









RECORD OF PASSENGER AND CREW LISTS

Date	Vessel	Port	Total Crew	Crew Sheets	Total Sheets
	VOLUME 11563				
AUGUST 1933					
11	California	Glasgow	393	15	40
	Amapala	Santiago	59	3	8
	Finn	Ilheus, Brazil	22	1	1
	Kungsholm	Gothenburg	495	17	55
	Lynhaug	Port Tarafa	28	1	1
	Monarch of Bermuda	Hamilton	401	16	29
	Munargo	Nassau	128	5	14
	Sarcoxie	Havre, France	37	2	4

11563



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11563  
Aug. 11-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....SEP 21 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 21 1943  
Date

*[Signature]*  
Camera Operator



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E.C. Parker-Williams, Surgeon of the s.s. "California", therewith  
 solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Eight years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
British Medical Council, and that I have had a personal examination of  
25 in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

1

11563

E.C. Parker-Williams  
 Surgeon

11

Sworn to before me this 11th day of August 19 33

at New York

11-33

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
 tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

U.S.C. 1001  
 1st Cabin  
 Cabin  
 2nd Cabin  
 Tourist 3rd  
 3rd Class  
 Total

732 Cruise pass (18 alien) n/c





ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. "CALIFORNIA" Passengers sailing from NEW YORK & CRUISING, 2nd August, 1933.

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

11th August

, 1933.

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to remain in the United States			
		State	City or town					Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?											Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to remain in the United States
1	Home. 1927 W. Troy Ave. Philadelphia, Pa.	Pa.	Phila	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Phila	Home. 1927 W. Troy Ave. Philadelphia, Pa.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Black	Grey	None
2	Home. 117 East 77th Street New York City	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N.Y.	Home. 117 East 77th Street New York City, N.Y.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Dark	Brown	None
3	Home. 2246 82nd Street Brooklyn, N.Y.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1900	N.Y.	Home. 2246 82nd Street New York City, N.Y.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Brown	Brown	None
4	Home. 110 Worthington St. E. North Bay, Ont. Canada	Can.	North Bay	Yes	Self	Yes	Yes	1933	In transit	Home. 110 Worthington St. E. North Bay, Ont. Canada	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Brown	Brown	None
5	Home. 124 Kendal Ave. Toronto, Ont.	Can.	Toronto	Yes	Self	Yes	Yes	1933	In transit	Home. 124 Kendal Ave. Toronto, Ont. Canada	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Brown	None
6	-do-	Can.	Toronto	Yes	Husband	Yes	Yes	1933	In Transit	-do-	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 2	Fair	Brown	Brown	None
7	Home. Lakefield, Ont. Canada	Can.	Lakefield	Yes	Self	Yes	Yes	1933	In Transit	Home. Lakefield, Ont. Canada	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 8	Fair	Brown	Hazel	None
8	-do-	Can.	Lakefield	Yes	Self	Yes	Yes	1933	In Transit	-do-	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 10	Fair	Brown	Grey	None
9	Home. George Washington Hotel New York City, N.Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N.Y.	Home. George Washington Hotel New York City, N.Y.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 1	Fair	Brown	Brown	None
10	Home. Woodmere Road. Stamford Conn	Conn	Stamford	Yes	Self	Yes	Yes	1900	Stamford	Home. Woodmere Road. Stamford Conn	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Brown	None
11	Home. 9 East 90th Street New York City, N.Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1932	N.Y.	Home. 9 East 90th Street New York City, N.Y.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 1	Fair	Brown	Blue	None
12	Home. Westbury, Long Island, N.Y.	N.Y.	Westbury	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N.Y.	Home. Westbury, Long Island, New York	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Auburn	Blue	None
13	Home. 307 Eastern Parkway Brooklyn, N.Y.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1929	N.Y.	Home. 307 Eastern Parkway Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Brown	None
14	Home. 430 Coney Island Ave. Brooklyn, N.Y.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1922	N.Y.	Home. 430 Coney Island Ave. Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Grey	Grey	None
15	Home. Belveill, Quebec, Canada	Can.	Quebec	Yes	Self	Yes	Yes	1933	In transit	Home. Belveill, Quebec, Canada	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 9	Fair	Brown	Grey	None
16	Home. 102 Main Street North Bay, Ont. Canada	Can.	North Bay	Yes	Self	Yes	Yes	1933	In Transit	Home. 102 Main Street North Bay, Ont. Canada	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Black	Brown	None
17	Home. 14 Westener Road. Montclair, N.J.	N.J.	Montclair	Yes	Self	Yes	Yes	1921	Montclair	Home. 14 Westener Road. Montclair, N.J.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Auburn	Hazel	None
18	Home. General Hospital Galt, Ont. Canada	Can.	Galt	Yes	Self	Yes	Yes	1933	In Transit	Home. General Hospital. Galt, Ont. Canada	In Transit		no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISE

3rd August, 1933

Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Andrew	Samuel	29		M	M	Naugatuck. Conn. 15th January 1904		v.R.F.D.1. Naugatuck. Conn.
2	Allen	William	50		M	M	Coushohocken Pa. 25th July 1883		465 5th Avenue, New York City.N.Y.
3	Anthony	Joseph	32		M	S	New York City.N.Y. 9th October 1900		3724 101st Street Corona. L.I. N.Y.
4	Abelson	Meyer	32		M	M		Supreme Court, New York City.N.Y. 15th November 1921	947 Montgomery St. Brooklyn.N.Y.
5	Abelson	Lillian	21		F	M		Thm. J. Achin Father Naturalized	-do-
6	Albee	Richard	16		M	S	Washington D.C. 11th October 1917		3175 18th Street N.W., Washington.D.C.
7	Albee	Hazel	34		F	S	Bellingham Mass. 8th September 1898		321 South Main St. S.Milton.Mass.
8	Allen	Ethel	23		F	S	Lambertville.N.J. 3rd August 1910		21 N. Franklin St. Lambertville.N.J.
9	Alterman	Rose	22		F	S	New Haven Conn. 24th October 1911		174 Rosette Street New Haven.Conn.
10	Anderson	Andrew	51		M	M	Brooklyn.N.Y. 21st July 1882		243 79th Street Brooklyn.N.Y.
11	Anderson	Anne	43		F	M	Brooklyn.N.Y. 24th May 1890		-do-
12	Anderson	Anna	41		F	S		Southern District Court. New York.N.Y. 7th February 1924	17 East 71st Street New York City.N.Y.
13	Antman	Roslyn	21		F	S	Brooklyn.N.Y. 10th November 1911		1839 50th Street Brooklyn.N.Y.
14	Austin	Gertrude	25		F	S	Spencer Mass. 1st November 1907		176 Main Street Spencer.Mass.
15	Austin	Katherine	23		F	S	Spencer Mass. 8th April 1910		-do-
16	Austin	Ralph	35		M	M	Philadelphia.Pa. 24th December 1898		153 Main Street East Rockaway. N.Y.
17	Austin	Margaret	35		F	M	St.Paul.Minn. 27th April 1898		-do-
18	Altman	Dorothy	39		F	S	New Haven.Conn. 9th May 1894		322 67th Street Brooklyn.N.Y.
19	Arnold	Mia	45		F	W	New York City.N.Y. 7th September 1888		319 West 94th Street New York City.N.Y.
20	Albee	Irma	35		F	M	Washington D.C. 18th July 1898		3115 18th Street.N.W. Washington.D.C.
21	Batchelor	Emily	45		F	S	Huntingdon.Mass. 24th June 1888.		598 Dwight Street Holyoke.Mass.
22	Basler	Lloyd	25		M	S	Albany.N.Y. 26th May 1908		300 West 23rd Street New York City.N.Y.
23	Bellinger	William	43		M	S	Brooklyn.N.Y. 20th June 1890		115 West 91st Street New York City.N.Y.
24	Bellinger	John	41		M	S	Brooklyn.N.Y. 31st March 1892		-do-
25	Braun	Millard	30		M	M	Baltimore.Md. 19th May 1903		Park Avenue, Baltimore.Md.
26	Braun	Louise	20		F	M	Baltimore.Md. 4th January 1913		-do-
27	Babcock	William	72		M	M	Chester.D.C. 30th January 1861		11 Duncan Avenue, Jersey City.N.J.
28	Babcock	James	45		M	M	Chester D.C. 5th July 1888		172 East 71st Street New York City.N.Y.
29	Bardenheuer	Rita	29		F	S	Flushing.N.Y. 18th July 1904		696 East 19th Street Brooklyn.N.Y.
30	Baker	Ethel	40		F	W	Washington.D.C. 22nd April 1893		657 Hamilton St. N.W. Washington.D.C.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **2**  
4

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA" Sailing from NEW YORK - CRUISE, 3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK 11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE.			
1	Barbalate	Mary	33	✓ F	S New York City.N.Y. 15th June 1900		1775 West 6th Street Brooklyn.N.Y.
2	Breglio	Arthur	29	✓ M	S Springfield.Mass 28th June 1903		64 Manhattan Street Springfield.Mass.
3	Bramson	Adale	24	✓ F	S Portland Me. 2nd February 1909		70 Morning Street Portland.Me.
4	Barlow	Anna-Rose	34	✓ F	M Pittsburgh.Pa. 5th April 1899		10913 Penfield Ave, Cleveland.O.
5	Beck	Eleanor	25	✓ F	S New York City.N.Y. 7th December 1907		187-10 Nashville Ave, Springfield.N.Y.
6	Berger	Robert	31	✓ M	M Brooklyn.N.Y. 10th May 1902		4515 12th Avenue, Brooklyn.N.Y.
7	Berk	Louis	29	✓ M	M New York City.N.Y. 2nd February 1905		426 Eastern Parkway, Brooklyn.N.Y.
8	Berk	Ann	27	✓ F	M New York City.N.Y. 22nd December 1905		-do-
9	Berkowitz	Rose	34	✓ F	S Wilkes-Barre.Pa. 24th November 1898		205 West 88th Street New York City.N.Y.
10	Bernard	David	35	✓ M	S New York City.N.Y. 15th August 1898		262 East Broadway, New York City.N.Y.
11	Bernstein	Sylene	23	✓ F	S Glen Cove.N.Y. 15th July 1910		29 Town Path, Glen Cove.N.Y.
12	Bernstein	Rae	30	✓ F	S Trenton.N.J. 4th October 1902		890 East State St. Trenton.N.J.
13	Berrant	Roxie	33	✓ F	S New York City.N.Y. 6th August 1900		145 West 79th Street New York City.N.Y.
14	Billingheimer	Doris	23	✓ F	S Brooklyn.N.Y. 10th June 1910		614 West 152nd Street New York City.N.Y.
15	Bixon	Florence	32	✓ F	S New York City.N.Y. 1st May 1901		204 Hillside Ave, Newark.N.J.
16	Blocher	Nellie	44	✓ F	S Gettysburg.Pa. 11th September 1888		400 Carlisle Street Gettysburg.Pa.
17	Book	Edith	25	✓ F	S Bayonne.N.J. 17th August 1907		54 Catalpa Avenue, Perth Amboy.N.J.
18	Boozer	Ethel	40	✓ F	S Newberry.S.C. 25th July 1893		110 S.Park Drive, Greenboro.N.C.
19	Borst	Mildred	27	✓ F	S Brown Station.N.Y. 2nd June 1906		100 Stuyesant Place, Staten Island.N.Y.
20	Bosch	Lily	36	✓ F	M Brooklyn.N.Y. 12th December 1896		112 Booth Street Hempstead.N.Y.
21	Bowen	Kathleen	29	✓ F	S District Court. Boston.Mass. 1931		16 Mount Ida Road, Dorchester.Mass.
22	Bowen	Una	24	✓ F	S District Court.Boston.Mass. May 1933		-do-
23	Boyes	Winona	58	✓ F	M Belvoir.Del. 22nd March 1875		310 N.Broom Street Wilmington.Del.
24	Brennan	Mary	41	✓ F	S Tullytown.Pa. 30th November 1891		Tullytown.Pa.
25	Broomall	Sydney	44	✓ M	M Westchester.Pa. 21st June 1889		5842 Lebanon Ave, Philadelphia.Pa.
26	Broomall	Erminie	39	✓ F	M Reading.Pa. 13th July.1894		-do-
27	Buchanan	Oswald	40	✓ M	M Corning .N.Y. 18th August 1893		1404 Greywall Lane, Overbrook.Pa.
28	Buchanan	Lella	33	✓ F	M Philadelphia.Pa. 24th November 1899		-do-
29	Buchanan	Helen	9	✓ F	S Philadelphia.Pa. 29th June 1924		-do-
30	Buchanan	William	5	✓ M	S Philadelphia.Pa. 2nd January 1928		-do-

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA" Sailing from NEW YORK - CRUISE, 3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK 11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Buehl	Lila	24		F	S	Bayonne.N.J. 23rd May 1909		10 West 37th Street Bayonne.N.J.
2	Burison	Dorothy	24		F	S	Philadelphia.Pa. 31st October 1908		5748 Chestnut Street Philadelphia.Pa.
3	Butts	Anne	31		F	W		District Court,Cleveland.O. 30th December 1920	10913 Fenfield Avenue, Garfield Heights.Ohio.
4	Barrett	Claire	29		F	M	New York City.N.Y. 9th June 1904		Millerton.N.Y.
5	Bernfeld	James	43		M	S	Brooklyn.N.Y. 22nd February 1890		1060 Broad Street Newark.N.J.
6	Bigge	Amelia	25		F	S	Brooklyn.N.Y. 5th February 1908		1554 East 9th Street Brooklyn.N.Y.
7	Blowers	Merald	31		M	M	Bloomfield N.J. 25th December 1901		22 Walnut Terrace. Bloomfield.N.J.
8	Blowers	Eloise	29		F	M	New York City.N.Y. 3rd February 1904		-do-
9	Burnham	Josephine	30		F	M	New York City.N.Y. 19th August 1903		5 Prospect Place, Tudor City.N.Y.
10	Burnside	Betty	31		F	M	New York City.N.Y. 15th September 1902		1111 Park Avenue, New York City.N.Y.
11	Bliss	Caroline	40		F	S	New York City.N.Y. 15th December 1892		8910 35th Avenue, Jackson Heights.N.Y.
12	Brennan	James	29		M	S	Pawtucket.R.I. 7th March 1904		72 Summit Street Pawtucket.R.I.
13	Baxter	Hubert	33		M	M	New York City.N.Y. 5th February 1900		47 Highview Ave, Tuckahoe.N.Y.
14	Baxter	Elsie	33		F	M	New York City.N.Y. 9th December 1899		-do-
15	Byrne	Mary	44		F	W	New York City.N.Y. 20th February 1889		28 Washington Avenue, Grantwood.N.J.
16	Byrne	Isabel	16		F	S	Weehawken.N.J. 22nd September 1916		-do-
17	Bradley	Blossom	36		F	S		Father Naturalized	360 East 55th Street New York City N.Y.
18	Brady	Jean	25		F	S	Albany.N.Y. 28th December 1908		29 Walter Street Albany.N.Y.
19	Bonesteel	Lillian	59		F	S	Kingston.N.Y. 7th July 1874		166 Albany Avenue, Kingston.N.Y.
20	Bonesteel	Anne	57		F	S	Kingston.N.Y. 25th May 1876		-do-
21	Bond	Sam Bradley	33		F	M	Perth-	Father Naturalized	526 West 113rd Street New York City.N.Y.
22	Barker	George	66		M	S	Bridgeport.Conn. 27th March 1867		544 John Street Bridgeport.Conn.
23	Boland	Lillian	22		F	S	New York City.N.Y. 2nd June 1911		2326 Grand Avenue, Bronx.N.Y.
24	Burke	Thomas	45		F	S	Plainfield.N.J. 7th August 1888		827 West 6th Street Plainfield.N.J.
25	Child	Milton	31		M	M	Cambridge.Mass 10th September 1901		10 Whitman Street Dorchester.Mass.
26	Cooper	Richard	21		M	S	Somerville.Mass 9th November 1911		21 Warner Street Somerville.Mass.
27	Cann	Jennie	39		F	M	Bayonne.N.J. 17th February 1894		674 Avenue "C" Bayonne.N.J.
28	Cann	James	9		M	S	Bayonne.N.J. 9th April 1924		-do-
29	Carmel	Gloria	25		F	S	New York City.N.Y. 4th October 1905		1511 Sheridan Avenue, Bronx.N.Y.
30	Carroll	Evelyn	25		F	S	New York City.N.Y. 9th December 1908		1910 University Ave, New York City.N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6

4

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISE

3rd August, 1933

Arriving at Port of

NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Chapman	Evelina	39		F	M	Auburn Me. 8th January 1894		16 Howe Street Lewiston, Me.
2	Charrier	Henry	40		M	M	Waterbury Conn. 17th August 1892		131 Washington Ave, Belleville, N.J.
3	Charrier	Emily	40		F	M		Husband Naturalized. By Marriage	-do-
4	Chionoff	Celia	34		F	S		District Court. Brooklyn, N.Y. 1921	1421 East 8th Street, Brooklyn, N.Y.
5	Churchill	H. Dudley	39		M	M	Dorchester, Mass 11th November 1894		28 Maple Street Milton, Mass
6	Churchill	Mabel	32		F	M	Boston, Mass 24th January 1901		-do-
7	Churchill	Virginia	7		F	S	Boston, Mass 7th November 1925		-do-
8	Churchill	Edith	35		F	W	Boston, Mass 27th April 1898		Bartlett Road, Randolph, Mass.
9	Clifford	Mildred	30		F	S	Philadelphia, Pa. 16th August 1903		229 1/2 Main Street Binghamton, N.Y.
10	Clifford	Mary	28		F	M	Philadelphia, Pa. 1st May 1905		-do-
11	Cobbs	Carolee	27		F	S	Montgomery, Ala. 17th June 1906		11 Clithero Avenue, Montgomery, Ala.
12	Cohen	Alice	22		F	S	Brooklyn, N.Y. 5th April 1911		2276-78th Street Brooklyn, N.Y.
13	Cohn	Helen	23		F	S	Derby, Conn. 16th January 1910		226 Ellsworth Avenue, New York City, N.Y.
14	Cohen	Tillie	25		F	S		Father Naturalized	27A Linders Boulevard Brooklyn, N.Y.
15	Cole	Adam	50		M	S	W. Medwat, Mass 8th June 1883		14 Humphrey Street Swamscott, Mass.
16	Clark	Emma	23		F	S	Bayonne, N.J. 4th February 1910		611 Avenue E. Bayonne, N.J.
17	Combs	Phyllis	20		F	S	Yonkers, N.Y. 20th June 1913		149 Forest Avenue, Rockville Centre, N.Y.
18	Connelly	Mae	41		F	M	Trenton, N.J. 12th December 1892		118 Hoffman Avenue, Trenton, N.J.
19	Cooper	Jeann	21		F	S		Father Naturalized	2741 Wallace Avenue, Bronx, N.Y.
20	Corrigan	Patrick	54		M	M	Newark, N.J. 14th October 1877		217 West Market Street Newark, N.J.
21	Corrigan	Katharine	54		F	S	Newark, N.J. 5th May 1879		-do-
22	Coyle	Fred	26		M	S	Paterson, N.J. 28th October 1906		86-17th Avenue, Paterson, N.J.
23	Cranowaner	Charlotte	21		F	S	Tampa, Fla. 28th October 1911		140 Rector Street Perth Amboy, N.J.
24	Crost	Andrew	51		M	M		Father Naturalized	4 S. Pinhurst Avenue, New York City, N.Y.
25	Crost	Edith	49		F	M	New Haven, Conn. 27th June 1884		-do-
26	Crotti	William	33		M	S	Olyphant, Pa. 4th May 1900		223 Smith Street Donmore, Pa.
27	Campbell	Arthur	57		M	S	Closter, N.J. 27th April 1876		18 Jacobs Place, New York City, N.Y.
28	Cowell	Virginia	23		F	S	New York City, N.Y. 18th April 1910		240 East 49th Street New York City, N.Y.
29	Close	Sarah	64		F	W	Greenwich, Conn. 27th March 1871		66 Millbark Avenue, Greenwich, Conn.
30	Close	Amy	38		F	S	Greenwich, Conn. 10th November 1894		-do-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **5**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA" Sailing from NEW YORK - CRUISING, 3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK 11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Connolly	François	20		F	S	New Jersey City, N.J. 1st May 1913		79 Trimble Avenue, Clifton, N.J.
2	Goynes	Mary	40		F	S	Marlboro, Mass. 9th June 1893		100 Florence Street Marlboro, Mass.
3	<del>Goynes</del>	Cecelia	32		F	S		Father Naturalized	21 Beacon Avenue, Holyoke, Mass.
4	Courtney	Mary	31		F	S	Holyoke, Mass. 13th December 1901		545 Pleasant Street Holyoke, Mass.
5	Cashin	Katherine	59		F	W	Philadelphia, Pa. 24th July 1874		4941 North 12th Street Philadelphia, Pa.
6	Cashin	Mary	30		F	S	Philadelphia, Pa. 10th August 1902		-do-
7	Connor	Margaret	52		F	S	Philadelphia, Pa. 22nd April 1881		2253 N. Broad Street Philadelphia, Pa.
8	Canary	Allena	50		F	S	Gold Springs, N.Y. 17th March 1883		Surprise Lake Camp, Cold Springs, N.Y.
9	Costello	Mary	30		F	S	Swedenboro, N.J. 25th February 1903		307 and Street Swedenboro, N.J.
10	Camp	Helen	28		F	M	Tains River, N.J. 5th April 1905		Toms River, N.J.
11	Carty	John	52		M	M	Plainfield, N.J. 13th December 1881		300 West 7th Street Plainfield, Mass.
12	Davis	Joseph	39		M	M	Boston, Mass. 1st April 1894		146 Plaza Avenue, Waterbury, Conn.
13	Degnan	Catherine	28		F	S	Bethlehem, Pa. 8th March 1905		524 Center Street Bethlehem, Pa.
14	Degnan	Mary	64		F	M	Bethlehem, Pa. 21st September 1869		3620 -16th Street, N.W. Washington, D.C.
15	Degnan	Elizabeth	26		F	S	Washington, D.C. 22nd January 1907		-do-
16	Degnan	Mary	13		F	S	Washington, D.C. 13th October 1919		-do-
17	DeLangh Mary-	Mary	25		F	S	Philadelphia, Pa. 29th February 1908		5116 Greens Street Germantown, Pa.
18	Dougherty	Evelyn	20		F	S	New York City, N.Y. 19th October 1912		62A Edgewater Park, New York City, N.Y.
19	Dickinson	Aime	29		F	W	Danville, Va. 21st March 1904		571 West 139th Street New York City, N.Y.
20	DiDio	Joseph	35		M	M	New York City, N.Y. 4th August 1897		1723 City Line, West Chester Philadelphia, Pa.
21	DiDio	Marie	34		F	M	Philadelphia, Pa. 17th March 1899		-do-
22	Dillon	Vincent	33		M	M	New York City, N.Y. 5th April 1900		50 St. John's Avenue, Yonkers, N.Y.
23	Dillon	Mary	30		F	M	New York City, N.Y. 27th April 1903		-do-
24	Doian	Dorothy	26		F	S	Orange, N.J. 30th September 1907		389 Bradford Street Orange, N.J.
25	Douglas	Dorothy	21		F	S	Brooklyn, N.Y. 29th December 1911		325 East 41st Street New York City, N.Y.
26	Dugan	Edward	36		M	S	Allentown, Pa. 7th August 1897		St. Rose of Lima Rectory, 11 Gray St. Newark, N.J.
27	Dugan	Edith	23		F	S	Cirardville, Pa. 6th November 1910		105 John Street Philadelphia, Pa.
28	David	Ellen	27		F	S	New York City, N.Y. 17th April 1906		701 West 177th Street New York City, N.Y.
29	David	Frances	24		F	S	New York City, N.Y. 12th August 1909		-do-
30	David	Marion	22		F	S	New York City, N.Y. 7th September 1911		-do-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6

8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA" Sailing from NEWYORK - CRUISING, 3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, 11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIAGE OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Davis	Raymond	43		M	M	Scranton, Pa. 1st June 1890		60 Carlisle Street Wilkes-Barre, Pa.
2	Davis	Florence	40		F	M	Scranton, Pa. 19th June 1893		-do-
3	Davis	Robert	18		M	S	Wilkes Barre, Pa. 15th February 1915		-do-
4	Davis	Donald	11		M	S	Wilkes-Barre, Pa. 26th May 1922		-do-
5	Dempsey	Daniel	52		M	M		Supreme Court. Long Island City, N.Y.	42-16 Ditmar Boulevard. Astoria, L.I. N.Y.
6	Dempsey	Margaret	50		F	M		By Marriage	-do-
7	Dempster	George	43		M	M		Southern District Court. New York, N.Y. June 1918	Fort Tilden, L.I. N.Y.
8	Dempster	Kate	43		F	M		-do-	-do-
9	Dalassandro	Rocco	29		M	M	Pittston, Pa. 1st November 1904		276 William Street Pittston, Pa.
10	Dalassandro	Millie	24		F	M	Jessup, Pa. 2nd November 1908		-do-
11	Dobson	Mabel	26		F	S	Brooklyn, N.Y. 22nd September 1906		601 Tenth Street Brooklyn, N.Y.
12	Doyle	James	29		M	M	Beacon N.Y. 18th June 1904		295 Washington Ave. Brooklyn, N.Y.
13	Doyle	Madeline	29		F	M	Brooklyn, N.Y. 28th December 1903		-do-
14	Duffy	Regina	33		F	M	New York City, N.Y. 24th September 1899		24 Washington Avenue, Grantwood, N.J.
15	Davis	Fred	40		M	S	Lynchburg, Va. 28th February 1893		405 Harrison Street Lynchburg, Pa. Va.
16	Davis	Maud	60		F	W	Rockingham Va. 23rd October 1872		-do-
17	Dolan	Mary	27		F	S	Albany, N.Y. 1st May 1906		33 Stanwix Street Albany, N.Y.
18	Doyle	Gertrude	22		F	S	New York City, N.Y. 8th September 1911		1115 Dorchester Road, Brooklyn, N.Y.
19	Dorman	Frank	75		M	S	Cleveland, O. 4th January 1858		Stratfield Hotel. Bridgeport, Conn.
20	Erickson	Albert	36		M	M	New York City, N.Y. 16th September 1897		306 Feronia Way, Rutherford, N.J.
21	Erickson	Henriette	32		F	M	New York City, N.Y. 20th August 1901		-do-
22	Erickson	David	30		M	S	St. George, Me. 9th December 1903		35 St. George Road, Thomastown, Me.
23	Estes	Celia Alice	22		F	S	Roma, Me. 24th September 1910		16 Howe Street Lewiston, Me.
24	Ehrlich	Eugenia	28		F	S	New York City, N.Y. 9th October 1904		1063 Eastern Parkway. Brooklyn, N.Y.
25	Engvall	Eric	45		M	S		Supreme Court. Bronx, N.Y. 8th June 1928	2 Garth Road, Scarsdale, N.Y.
26	Emise	Gertrude	59		F	M	Ohio. 21st July 1874		240 E. Palisade Avenue, Englewood, N.J.
27	Ewart	Renee	34		F	M		Federal Court. Philadelphia, Pa. May 1924	Toms River, N.J.
28	Fein	Sid	28		M	M	Brooklyn, N.Y. 25th January 1905		1288 Ocean Parkway. Brooklyn, N.Y.
29	Fein	Rhoda	25		F	M	New York City, N.Y. 22nd August 1909		-do-
30	Feldman	Abraham	30		M	S		Supreme Court. New York City, N.Y. 1925	117 South 2nd Avenue, Mount Vernon, N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

7  
9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK -CRUISING

3rd August

1933, Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Fenichel	Nathan	38		M		New York City, N.Y. 12th January 1906		1477 Carroll Street Brooklyn, N.Y.
2	Fenichel	Pearl	25		F		Brooklyn, N.Y. 5th January 1908		-do-
3	Friedler	Charles	56		M		Pottsville, Pa. 28th October 1877		124 North 21st Street Philadelphia, Pa.
4	Field	Cl. Virginia	25		F		Philadelphia, Pa. 21st October 1907		1211 West Erie Avenue. Philadelphia, Pa.
5	Fisher	Robert	39		M		Trenton, N.J. 25th April 1894		275 Spring Street Trenton, N.J.
6	Fisher	Isabel	32		F		Trenton, N.J. 15th January 1901		-do-
7	Flathman	George	35		M		New York City, N.Y. 18th December 1897		248 89th Street Brooklyn, N.Y.
8	Fouts Curtis	Curtis	39		M		Zanesville, O. 27th July 1894		1311 Miles Avenue, Cleveland, O.
9	Fouts	Buelah	37		F		Cleveland, O. 27th July, 1896		-do-
10	Freeman	George	70		M		Worcester, Mass 15th February 1863		155 Elmgrove Avenue. Providence, R.I.
11	Freeman	Harriet	60		F		Providence R.I. 11th November 1872		-do-
12	Friedman	Helen	25		F		New York City, N.Y. 12th May 1908		615 East 160th Street Bronx, N.Y.
13	Friedman	Otto	40		M		New York City, N.Y. 26th September 1892		8869 Myrtle Avenue, Glendale, N.Y.
14	Friedman	S. David	36		M		Philadelphia, Pa. 1st November 1896		2247 E. William Street Philadelphia, Pa.
15	Foley	Theodore	28		M		Springfield, Mass. 4th January 1905		30 Hawley Street Springfield, Mass.
16	Fullerton	Marguerite	23		F		Thousand Isle, N.Y. 19th June 1910		821 Bergen Avenue, Jersey City, N.J.
17	Furness	Caroline	60		F		Cleveland O. 24th June 1873		Vassar College. Poughkeepsie, N.Y.
18	Farberman	Bess	25		F		New York City, N.Y. 24th August 1907		1652 East 7th Street Brooklyn, N.Y.
19	Feely	James	31		M		Brooklyn, N.Y. 8th March 1902		300-11th Street Brooklyn, N.Y.
20	Feeney	Cyril	35		M		Fall River, Mass 9th July 1898		1479 Highland Avenue. Fall River, Mass.
21	Freedman	Dora	43		F		New York City, N.Y. 28th October 1890		3916 Neptune Avenue, Seagate, Brooklyn, N.Y.
22	Ferris	Dolores	32		F		New York City, N.Y. 25th July 1901		240 E. Palisade Avenue, Englewood, N.J.
23	Ferris	Rita	12		F		Englewood, N.J. 20th March 1921		-do-
24	Ferris	Patricia	11		F		Englewood, N.J. 20th March 1922		-do-
25	Ferris J	James	10		M		Englewood, N.J. 18th May 1923		-do-
26	Ferris	Dolores	8		F		Englewood, N.J. 26th August 1924		-do-
27	Fischer	William	35		M		Albany, N.Y. 2th January 1898		Stop 31 Schenectady Rd. Albany, N.Y.
28	Fischer	Anettta	28		F		Albany, N.Y. 4th April 1894		-do-
29	Flatley	Isabel	46		F		Brooklyn, N.Y. 16th November 1886		1162 East 18th Street Brooklyn, N.Y.
30	Flatley	Isabel	23		F		Brooklyn, N.Y. 16th June 1910		-do-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

8

10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August

1933, Arriving at Port of

NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Flatley	Geraldine	20		F	S	Brooklyn.N.Y. 5th November 1912		1162 East 18th Street Brooklyn.N.Y.
2	Fetter	Elizabeth	28		F	M	Philadelphia.Pa. 1st September 1904		1817 Pine Street Philadelphia.Pa.
3	Gilbert	Natalie	18		F	S	Brooklyn.N.Y. 28th June 1915		2620 Avenue T. Brooklyn.N.Y.
4	Gosselin	Muriel	24		F	S	New York City.N.Y. 29th June 1909		57 Pratt Street New Rochelle.N.Y.
5	Gage	Frances	25		F	S	Hastings-on-Hudson.N.Y. 26th August 1908		300 South Broadway, Tarrytown.N.Y.
6	Gage	Elizabeth	25		F	S	Hastings-on-Hudson.N.Y. 26th August 1908		-do-
7	Gendron	Lucille	25		F	S	Cohoes.N.Y. 4th July 1908		71 White Street Cohoes.N.Y.
8	Gendron	Malvina	50		F	S	Cohoes.N.Y. 31st October 1880		-do-
9	Gerson	Myra	22		F	S	Montgomery Ala. 11th May 1911		418 Cloverdale Road, Montgomery.Ala.
10	Giordano R	Ralph	34		M	S	Philadelphia.Pa. 21st December 1899		1519 North Gratz Street Philadelphia.Pa.
11	Goetz	Charles	28		M	M	Baltimore.Md. 26th March 1905		414 Westgate Road, Baltimore.Md.
12	Goetz	Pearl	26		F	M	Baltimore.Md. 13th March 1907		-do-
13	Goetz	Addie	64		F	W	Baltimore.Md. 27th October 1869		Cloverdale Apartments. Baltimore.Md.
14	Goodman	Nathan	34		M	M	Philadelphia.Pa. 9th January.1897		301 West School Lane. Germantown.Pa.
15	Goodwin	Mabel	58		F	M	New York City.N.Y. 19th October 1874		Piermont.N.Y.
16	Goodwin	Anilda	34		F	S	New York City.N.Y. 12th March 1899		-do-
17	Gould	Harold	39		M	M	Philadelphia.Pa. 5th May 1894		4922 N.Hutchinson St. Philadelphia.Pa.
18	Gould	Gertrude	37		F	M	Philadelphia.Pa. 25th March 1896		-do-
19	Green	Dorothy	22		F	S	Newark.N.J. 3rd July 1911		280 Goldsmith Avenue, Newark.N.J.
20	Green	Susie	25		F	S	Montgomery Ala. 8th July 1907		337 Sayre Street Montgomery Ala.
21	Greenberg	Leah	25		F	S	New York City. 1st January 1908		7524 95th Street Ozone Park.N.Y.
22	Greenley	Evelyn	25		F	S	Trenton.N.J. 2nd February 1908		118 Garfield Avenue, Trenton.N.J.
23	Grimshaw	Sarah	53		F	M	Paterson.N.J.	Husband Naturalized	219 East 7th Street Clifton.N.J.
24	Grimshaw	Ethel	26		F	S	Paterson.N.J. 27th June 1907		-do-
25	Griswold	Russell	20		M	S	Boston.Mass 5th December 1913		Main Street Lancaster.Mass.
26	Guest	Leslie	34		M	M	Pelham.N.Y. 6th September 1898		132 W.McMillan Street Cincinnati.O.
27	Guest	Nina	26		F	M	Sambarn.N.Y. 26th June 1907		-do-
28	Gustafson	George	26		M	S	Brooklyn.N.Y. 25th June 1907		227-89th Street Brooklyn.N.Y.
29	Gardiner	David	36		M	S	Seattle.Wash. 8th August 1895		Montclair Hotel. New York City.N.Y.
30	Garrity	Margaret	40		F	M	Philadelphia.Pa. 12th December 1890		389 Wamby Road, Bywood Del.Co. Pa.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

9

11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August, 1933

Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Goldgraben	Henry	28		M		Brooklyn.N.Y. 8th January 1905		1445 56th Street Brooklyn.N.Y.
2	Goldgraben	Shirely	22		F		New York City.N.Y. 22nd February 1905		-do-
3	Gordon	Charlotte	24		F		Ossing.N.Y. 22nd November 1908		5 Prospect Place, Tudor City.N.Y.
4	Goldstein	Freda	29		F		New York City.N.Y. 13th October 1903		667 East 16th Street New York City.N.Y.
5	Goold	Alice	48		F		Rochester.N.Y. 2nd March 1885		Castleton.N.Y.
6	Grogan	John	23		M		New Brunswick.N.J. 14th September 1899		3458 90th Street Jackson Heights.N.Y.
7	Grogan	Mary	36		F		New York City.N.Y. 26th December 1896		-do-
8	Garry	Helen	26		F		Bridgeport.Conn. 1st April 1909		1082 Madison Ave. Albany.N.Y.
9	Garry	Mary	25		F		Bridgeport.Conn. 3rd September 1908		-do-
10	Gatz	Elsie	26		F		New York City.N.Y. 31st May 1907		308 3rd Street Palisades Park.N.Y.
11	Goat	Arthur	38		M		Hoboken.N.J. 3rd December 1894		1124 41st Street Brooklyn.N.Y.
12	Gottesman	Benjamin	35		M		New York City.N.Y. 1st December 1896		11 Lakeside Drive, New Rochelle.N.Y.
13	Gottesman	Ethel	33		F		New York City.N.Y. 5th December 1898		-do-
14	Head	Joseph	25		M		Philadelphia.Pa. 28th November 1907		7125 Greene Street Philadelphia.Pa.
15	Hastetler	Lawrence	30		M		St.John's Mich. 15th June 1903		5 West 63rd Street New York City.N.Y.
16	Hopkinson	Florence	20		F		New York City.N.Y. 19th October 1912		929 West End Avenue, New York City.N.Y.
17	Howe	Franklin	24		M		Troy.N.Y. 15th October 1908		333 East 43rd Street New York City.N.Y.
18	Howe	Allyn	23		M		Yonkers.N.Y. 1st October 1909		164 Salem Street Medford Mass
19	Haber	Irene	24		F		New York City.N.Y. 1st March 1909		2078 Creston Avenue, Bronx.N.Y.
20	Halperon	Adolph	41		M		Brooklyn.N.Y. 19th May 1892		23-17 23rd Street Long Island City.N.Y.
21	Halperon	Etta	42		F			By Marriage.1916	-do-
22	Hamburger	Hilda	40		F			Supreme Court. New York City.N.Y. May 1905	1015 Gerard Avenue. Bronx.N.Y.
23	Hamscom	Dorothea	27		F		Medford Mass 10th March 1906		2 Austin Street Somerville.Mass.
24	Haviland	Mildred	33		F		Hartford Conn. 3rd January 1900		51-01-39th Avenue. Sunnyside N.Y.
25	Heaney	Agnes	34		F		Beacon.Mass 14th May 1899		625 West 169th Street New York City.N.Y.
26	Heineman	Albert	38		M		New York City.N.Y. 3rd May 1895		400 West End Avenue, New York City.N.Y.
27	Heineman	Kathryn	32		F		New York City.N.Y. 1st October 1900		-do-
28	Hennassy	Veronica	26		F		St.Lawrence Mass. 10th March 1907		54 Chester Street St.Lawrence.Mass.
29	Himes	Mary	33		F		Jersey City.N.J. 1st November 1899		42 Stockton Place, East Orange.N.J.
30	Hoffmann	John	57		M		Orange.N.J. 15th April 1876		371 Tuwell Avenue. South Orange.N.J.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **10**  
12

S. S. "CALIFORNIA" Sailing from NEW YORK - CRUISING, 3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK 11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Hoffmann	Margaret	59		F	M	Ornage.N.J. 26th August 1876		371 Tuvell Avenue, South Ornage.N.J.
2	Hoffmann	Madeleine	25		F	S	E.Orange.N.J. 26th August 1898		-do-
3	Holmes	Walter	32		M	M	Newton Centre.Mass 17th October 1900		35 Valley Road, Searsdale.N.Y.
4	Holmes	Eleanor	25		F	M	Toledo.O. 25th August 1907		-do-
5	Howard	Jean	22		F	S	New York City.N.Y. 7th March 1910		1434 Waring Avenue, Bronx.N.Y.
6	Hommel	Eleanor	26		F	S	Brooklyn.N.Y. 25th December 1906		456 Macon Street Brooklyn.N.Y.
7	Hunt	Charles	27		M	M	Winsted.Conn. 4th November 1916		33 Stonewall Street Albany.N.Y.
8	Hunt	Ruth	28		F	M	Revere.Mass. 22nd February 1905		-do-
9	Hulse	Doris	27		F	S	Bergenfield.N.J. 31st August 1906		152 East Clinton Ave., Bergenfield.N.J.
10	Hall	John	53		M	M	Kingston.N.Y. 24th February 1880		20 Delta Place, Kingston.N.Y.
11	Hall	Jane	49		F	M	Kingston.N.Y. 12th June 1884		-do-
12	Harris	Tess	31		F	M	New York City.N.Y. 17th June 1902		Hotel Taft, New York City.N.Y.
13	Hatschek	Clara	38		F	S	New York City.N.Y. 16th November 1895		1425 Grand Concourse, New York City.N.Y.
14	Hatschek	Lena	66		F	W	New York City.N.Y. 23rd November 1866		-do-
15	Hayes	Catherine	30		F	S	Marlboro.Mass 12th November 1903		51 Greendale Ave. Marlboro.Mass.
16	Healy	Margaret	58		F	W	Covington.Pa. 2nd July 1875		326v Summit Avenue. Mount Vernon.N.Y.
17	Healy	Margaret	25		F	S	Bedford.Pa. 12th February 1908		-do-
18	Herman	Milton	23		M	S	Montclair.N.J. 26th May 1910		1883 Prospect Ave., New York City.N.Y.
19	Hester	Katherine	23		F	S	New York City.N.Y. 29th May 1910		1875 Troutman Street Brooklyn.N.Y.
20	Higgins	George	31		M	M	Fall River.Mass 22nd February 1902		37-21-80th Street Jackson Heights.N.Y.
21	Higgins	Maria	26		F	M		Father Naturalized. Supreme Court. Long Island City.N.Y. 1917	-do-
22	Horne	Eva	46		F	M	Brooklyn.N.Y. 27th May 1887		8311 12th Avenue, Brooklyn.N.Y.
23	Horne	Gertrude	17		F	S	Bayside.N.Y. 15th January 1916		8311 12th Avenue, Brooklyn.N.Y.
24	Hearst	Adrienne	30		F	S	New York City.N.Y. 27th January 1903		19 West 55th Street New York City.N.Y.
25	Hochkiss	Edward	69		M	S	Bridgeport Conn. 19th May 1864		Stratfield Hotel. Bridgeport.Conn.
26	Hoehn	Mary	50		F	S	Buffalo.N.Y. 14th June 1883		126 Dikeman Street Brooklyn.N.Y.
27	Hoehn	Mary	27		F	S	Brooklyn.N.Y. 5th January 1906		-do-
28	Insalaco	Samuel	28		M	M	Pittston.Pa. 18th November 1905		30 Lagrange Street Pittston.Pa.
29	Insalaco	Sarah	24		F	M	Pittston.Pa. 14th May 1909		-do-
30	Jones	Henry	29		M	S	Perth Amboy.N.Y. 29th December 1903		603 Berkeley Avenue. Orange.N.J.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **11**  
13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK CRUISING

3rd August, 1933.

Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Jackson	Ethel	28		F	S	Philadelphia.Pa. 16th June 1904		259 West 72nd Street New York City.N.Y.
2	Jacobson	Hana	28		F	S	Newark.N.J. 9th September 1904		56 Book Avenue, Newark.N.J.
3	Jakubowski	Edward	32		M	S	Brooklyn.N.Y. 9th October 1900		99 Oakland Street Brooklyn.N.Y.
4	Johnston	Carl	51		M	M		District Court. Philadelphia.Pa. 1920	6383 Columbia Avenue. Philadelphia.Pa.
5	Johnston	Nellie	39		F	M	Delaware. 23rd July 1894		-do-
6	Johnson	Eunice	27		F	S	New Bedford.Mass 22nd April 1906		248 Arnold Street New Bedford.Mass.
7	Joyce	Gladys	29		F	S	Minneapolis.Minn 12th February 1904.		37-15-72nd Street Jackson Heights.N.Y.
8	Julick	Charlotte	24		F	M	Newark.N.J. 18th October 1899		415 East Dudley Avenue, Westfield.N.J.
9	Julick	Charlotte	14		F	S	Westfield.N.J. 14th January 1919		-do-
10	Jeffries	Janice	26		F	S	New York City.N.Y. 23rd February 1907		1108 Dean Street Brooklyn.N.Y.
11	Jeffries	Lilia	23		F	S	New York City.N.Y. 8th April 1910		-do-
12	Johnson	Mildred	25		F	S	Hartford.Conn. 6th December 1907		39 Hammer Street East Hartford.Conn.
13	Jernal	Violet	26		F	S	Philadelphia.Pa. 23rd November 1908		2511 South 20th Street Philadelphia.Pa.
14	Karew	Sylvia	21		F	S	New York City.N.Y. 26th February 1912		2701 Grand Concourse. New York City.N.Y.
15	Karam	Katherine	40		F	S		District Court, Brooklyn.N.Y. July 1927	80 West Putnam Avenue, Greenwich.Conn.
16	Kavanagh	Elaie	25		F	S	Philadelphia.Pa. 14th April 1908		36 Wynona Avenue, Germanstown.Pa.
17	Keiser	Sarah	50		F	M	New York City.N.Y. 17th July 1883		5936r Liebig Avenue, New York City.N.Y.
18	Keiser	Ella	25		F	S	New York City.N.Y. 30th September 1907		-do-
19	Kenney	Eleanor	25		F	S	Wilmington Del. 8th August 1907		206 N. Correll Street Wilmington. Del.
20	Kessler	Anne	36		F	S	Jersey City.N.J. 14th August 1896		21 Melrose Drive, New Rochelle.N.J.
21	King	Adele	28		F	S		Father Naturalized	2133 North 33rd Street Philadelphia.Pa.
22	Kittredge	Linus	35		M	S	Lockport.N.Y. 27th September 1898		277 Eastern Parkway Brooklyn.N.Y.
23	Katsenstain	Rose	40		F	M	San Francisco.Cal. 22nd May 1893		168 West 86th Street New York City.N.Y.
24	Kairys	Bernard	24		M	S	Baltimore.Md 6th October 1908		2734 Reisterstown Rd. Baltimore.Md.
25	Klein	Florence	24		F	S	Yonkers.N.Y. 16th June 1907		64 Hawthorne Ave, Yonkers.N.Y.
26	Knight	Helen	30		F	S	Bayonne.N.J. 28th August 1902		674 Avenue C. Bayonne.N.J.
27	KoJan	Florence	27		F	S	Brooklyn.N.Y. 8th July 1904		1375 Ocean Avenue. Brooklyn.N.Y.
28	Koob	Raymond	36		M	M	Philadelphia.Pa. 30th September 1897		222 Lynbrook Road, Springfield.Pa.
29	Koob	Anne	32		F	M	Williamstown.Pa. 20th October 1899		-do-
30	Kready	Edna	26		F	S	Mayheim Pa. 6th February 1907		Kutztown.Pa.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **12**  
14

S. S. "CALIFORNIA" Sailing from NEW YORK - CRUISING, 3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK 11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kristal	Amelia	26	F	S	Elizabeth.N.J. 10th September 1906	847 South 19th Street Newark.N.J.
2	Kane	Margaret	20	F	S	New York City.N.Y. 1st January 1913	36 Harrison Street Stapleton.N.Y.
3	Kane	Martin	61	M	M		36 Harrison Street Stapleton.N.Y.
4	Keller	John	31	M	M	Brooklyn.N.Y. 9th August 1901	58 Lincoln Boulevard. Brooklyn.N.Y.
5	Keller	Gladys	24	F	M	Westchester.N.Y. 15th September 1908	58 -do-
6	Keutgen	George	46	M	M	Brooklyn.N.Y. 16th July 1887	218 Matching Ave. Mont Clair.N.J.
7	M Keutgen	Mae	45	F	M	Brooklyn.N.Y. 18th May 1888	-do-
8	Keutgen	George	12	M	S	Brooklyn.N.Y. 18th May 1921	-do-
9	Kingaley	William	31	M	M	New York City.N.Y. 30th March 1902	32 Undercliffe Road, Millburn.N.J.
10	Kingaley	Dorothy	25	F	M	Brooklyn.N.Y. 25th November 1907	-do-
11	Kreidel	George	44	M	S	New York City.N.Y. 20th October 1888	St.Joseph's Seminary Dunwoodie.Yonkers.N.Y.
12	Kelly	Lucille	52	F	S	Philadelphia.Pa. 25th June 1881	4941 North 12th Street Philadelphia.Pa.
13	Kerner	Helena	35	F	S	Ridgewood.N.J. 9th September 1898	36 South Bridge Street Somerville.N.J.
14	Kelly	Ellie	30	F	S	Columbus.N.J. 20th April 1903	5 East Union Street Bordentown.N.J.
15	Kaplan	Isidore	44	M	M		537 Bedford Avenue, Brooklyn.N.Y.
16	Kaplan	Ruth	33	F	M	New York City.N.Y. 12th June 1900	-do-
17	Kaplan	Eleanor	15	F	S	New York City.N.Y. 23rd June 1918	-do-
18	Knapp	Carolyn	44	F	W	Soranton.Pa. 15th April 1889	40 South Parkway East Orange.N.J.
19	Kiley	William	33	M	S	Plainfield.N.J. 29th November 1900	503 Grant Avenue, Plainfield.N.J.
20	Lenigan	Francois	20	M	S	Cambridge.Mass 12th July 1913	20 Horace Road, Belmont Mass.
21	Lader	Rose	24	F	S	New York City.N.Y. 15th May 1909	731 Gerard Avenue, New York City.N.Y.
22	Lasky	Syd	28	F	S	New York City.N.Y. 24th January 1905	659 West 162nd Street New York City.N.Y.
23	Lasarus	Florence	24	F	S	Kansas City.Mo. 20th December 1908	968 Stebbins Avenue. Bronx.N.Y.
24	Lebowitz	Louis Earle	29	M	M	New York City.N.Y. 24th December 1903	104 Terry Place, Bridgeport.Conn.
25	Lebowitz	Sadie	27	F	M	Bridgeport.Conn 25th May 1906	-do-
26	Lee	Helen	27	F	S	New York City.N.Y. 22nd November 1905	4006 Wickham Avenue, New York City.N.Y.
27	Lehman	Beatrice	35	F	S	New Haven Conn. 17th May 1898	91 Bishop Street New Haven Conn.
28	Leiba	Gerry	26	F	S	Amistion. Ala. 10th November 1907	201 West 18th Street New York City.N.Y.
29	Lent	Katherine	28	F	M	East Millstone.N.J. 7th September 1905	1105 Washington Street Peekskill.N.Y.
30	Levenson	Sally	25	F	S	Trenton.N.J. 20th November 1909	870 East State Street Trenton.N.J.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **13**  
15

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from

NEW YORK - CRUISING

3rd August, 1933

Arriving at Port of NEW YORK

11th August

1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Levin	Nathan	29		M	M	New Rochelle, N.Y. 3rd April 1904		40 Rockland Place, New Rochelle, N.Y.
2	Levin	Anne	21		F	M	New York City, N.Y. 15th October 1911		-do-
3	Levine	Martin	33		M	M		District Court, Bridgeport Conn. 1924	Slanford, Conn 1240 Walton Avenue, Bronx, N.Y.
4	Levine	Nettie	23		F	S	Manhattan, N.Y. 5th September 1909		1820 Avenue K, Brooklyn, N.Y.
5	Levy	Naomi	21		F	S	Brooklyn, N.Y. 21st May 1912		86 East 49th Street Brooklyn, N.Y.
6	Lewkowitz	Jessie	27		F	S	New York City, N.Y. 9th July 1906		1045 Lincoln Street Dickson City, Pa.
7	Libudziewski	Lillian	26		F	S	Dickson City, Pa. 28th June 1907		-do-
8	Libudziewski	Anne	24		F	S	Dickson City, Pa. 5th July 1909		1456 Union Street Brooklyn, N.Y.
9	Lichtman	Selma	26		F	S	New York City, N.Y. 16th December 1906		Silverton Avenue, Little Silver, N.J.
10	Lindsay	Harry	50		M	M	New York City, N.Y. 2nd August 1883		m -do-
11	Lindsay	May	47		F	M	Boston, Mass 16th January 1886		2814 West 28th Street New York City, N.Y.
12	Locke	Bertha	23		F	S	Brooklyn, N.Y. 21st October 1910		243A Reid Avenue, Brooklyn, N.Y.
13	Longobardi	Michael	38		M	M	Brooklyn, N.Y. 29th September 1895		104 State Street, Northampton, Mass.
14	Lucy	Pauline	25		F	M	Holyoke, Mass 25th April 1908		-do-
15	Lucy	Gerald	6		M	S	Holyoke, Mass. 26th March 1927		107 Lyons Avenue, Newark, N.J.
16	Lubowitz	Edith	30		F	S	Newark, N.J. 22nd June 1903		-do-
17	Lubowitz	Florence	27		F	S	Newark, N.J. 15th September 1905		324 Cedar Street Milford, Mass.
18	Lundgreen	Harriet	30		F	S	Milford, Mass. 28th November 1902		260 Main Street Beacon, N.Y.
19	Lynch	Hada	29		F	S	Beacon, N.Y. 26th November 1904		1553 East 53rd Street Brooklyn, N.Y.
20	Lafferty	Edward	38		M	M	Brooklyn, N.Y. 13th June 1895		-do-
21	Lafferty	Bertha	26		F	M	Brooklyn, N.Y. 24th April 1907		6815 N. Gratz Street Philadelphia, Pa.
22	Liebsch	Joseph	43		M	M	Philadelphia, Pa. 20th November 1889		-do-
23	Liebsch	Alice	38		F	M	Conshohocken, Pa. 12th January 1895		-do-
24	Liebsch	Joseph	6		M	S	Philadelphia, Pa. 30th July 1927		-do-
25	Liebsch	Altee	3		F	S	Philadelphia, Pa. 19th October 1929		-do-
26	Lloyd	Fannie	27		F	S	Baltimore, Md. 18th March 1906		1444 Commonwealth Ave., Boston, Mass.
27	Lopidus	Frieda	27		F	S	Yonkers, N.Y. 13th July 1926		150 Woodworth Avenue, Yonkers, N.Y.
28	Lynch	Kathryn	25		F	S	New York City, N.Y. 20th March 1925		562 West 189th Street New York City, N.Y.
29	Lynch	Ellen	50		F	M	New York City, N.Y. 4th September 1883		-do-
30	Lynch	Olga	39		F	W	Washington D.C. 8th November 1894		3175 18th Street N.W. Washington, D.C.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August

, 1933, Arriving at Port of

NEW YORK

11th August

, 1933.

Number

14  
16

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Lehrman	Sophie	23		F	S	Brooklyn.N.Y. 11th February 1910		2121 Westburgh Court, Brooklyn.N.Y.
2	Laurens	Dorothea	25		F	M	Philadelphia.Pa. 14th February 1908		Warner Road. Wayne.Pa.
3	Lenrow	Armin	59		M	M		County Court. Binghamton.N.Y. 1905	16 Mill Street Binghamton .N.Y.
4	Lenrow	Hannah	55		F	M		By Marriage.	-do-
5	Lenrow	Elbert	30		M	S	Binghamton.N.Y. 16th February 1903		-do-
6	Lenrow	Ruth	24		F	S	Binghamton.N.Y. 29th September 1909		-do-
7	Levy	Austin	52		M	M	New York City.N.Y. 16th December 1880		Harrisville.R.I.
8	Levy	June	47		F	M	Brooklyn.N.Y. 14th June 1886		-do-
9	Lerman	Lillian	27		F	S	New York City.N.Y. 23rd June 1906		41-16, 51st Street New York City.N.Y.
10	Langley	Elizabeth	58		F	M		By Marriage	196 Van Alst Avenue Long Island City.N.Y.
11	McCarthy	Mary	39		F	S	Holyoke.Mass 27th April 1894		140 Elm Street Holyoke.Mass.
12	McFarlane	Alexander	23		M	S	Lawrence Mass. 12th November 1909		497 Riverside Drive. Lawrence.Mass.
13	McNeel	Helen	35		F	W	Waltham Mass 14th November 1897		340 Commonwealth Avenue, Chestnut Hill.Mass.
14	McBride	Helen	30		F	S	Whitestboro.N.Y. 29th December 1902		148 Main Street Whitestboro.N.Y.
15	McGavitt	Gertrude	25		F	S	S.Lawrence Mass. 29th April 1908		17 Granville Street So.Lawrence.Mass.
16	McConnell	Marie	36		F	S	Stoneham.Mass 26th January 1897		90 Brainerd Road, Allston.Mass.
17	McCormack	Maurice	55		M	M		District Court, Boston.Mass 1925	76 Clifford Street Melrose.Highlands.Mass.
18	McCormack	Mary	52		F	M	Bangor.Me. 30th July 1881		-do-
19	McCulloch	Roberta	21		F	S	Guyencourt Del. 12th February 1912		310 Brown Street Wilmington.Del.
20	McCulloch	Winona	21		F	S	Guyencourt.Del. 12th February 1912		-do-
21	McGovern	Rose	29		F	S	Peekskill.N.Y. 11th February 1904		313 Bay Street Peekskill.N.Y.
22	McGuinness	John	46		M	M	Bridgeport.Conn. 2nd October 1886		153 Anson Street Bridgeport.Conn.
23	McGuinness	Winifred	42		F	M	Bridgeport.Conn. 28th June 1891		-do-
24	McLean	Joseph	45		M	S	Paterson.N.J. 19th July 1888		3771 Broadway, New York City.N.Y.
25	McInnes	Janet	25		F	S	Boston.Mass 18th July 1908		33 Hillsdale Street Milton.Mass.
26	MacKenzie	Mary	26		F	S	Baterbury.Conn. 1st September 1906		100 Alpine Street Somerville.Mass.
27	McNutt,	Walter	31		M	S	Philadelphia.Pa. 6th June 1902		6740 North Carlisle Street Philadelphia.Pa.
28	McCarthy	Joseph	35		M	M	Wilkes-Barre.Pa. 6th July 1898		352 Pierce Street Kingston.Pa.
29	McCarthy	Claire	28		F	M	Sugar Notch.Pa. 16th January 1905		-do-
30	McCarthy	Cecelia	35		F	S	Holyoke.Mass 7th January 1898		140 Elm Street Holyoke.Mass.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **15**  
17

S. S. "CALIFORNIA" Sailing from NEW YORK - CRUISING, 3rd August, 1933., Arriving at Port of NEW YORK 11th August 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	McPadden	James	45		M		Brooklyn.N.Y. 7th October 1887		153-99th Street Brooklyn.N.Y.
2	McNamara	Catherine	22		F		New York City,N.Y. 11th July 1910		328 East 50th Street New York City.N.Y.
3	McNelis	Sadie	27		F		Freeland .Pa. 31st August 1906		420 Oak Street Hazelton.Pa.
4	McNelis	Genevieve	26		F		Freeland Pa. 20th December 1907		-do-
5	McGowan	Kathleen	28		F		Raritan.N.J. 10th June 1905		749 Union Street Brooklyn.N.Y.
6	MacMillan	Elizabeth	48		F		Sacramento.Cal. 25th November 1884		209 Seward Place, Schenectady.N.Y.
7	MacMillan	Wallace	11		M		Ilion.N.Y. 23th January 1922		77 Second Avenue, Ilion.N.Y.
8	McGee	Joe	23		M		Buffalo.N.Y. 4th April 1910		256 Hudson Street Buffalo.N.Y.
9	Moore	William	35		M		Waterbury Conn. 28th August 1898		125 Euclid Avenue, Waterbury.Conn.
10	Murphy	Joseph	35		M		Brooklyn.N.Y. 16th July 1898		Feldean Court, 129-5th Ave, North Pelham.N.Y.
11	Murphy	Florence	33		F		Portchester.N.Y. 16th October 1900		-do-
12	Morrison	Russell	47		M		Boston.Mass 18th November 1885		45 West 47th Street, New York City.N.Y.
13	Mayer	Dudley	35		M		New York City.N.Y. 13th November 1897		215 West 101st Street New York City.N.Y.
14	Manwaring	Winthrop	23		M		Middleboro.Mass 15th November 1909		Hemlock Street Middleboro.Mass.
15	Madden	Evelyn	28		F		Brooklyn.N.Y. 30th January 1905		107 McDonough Street Brooklyn.N.Y.
16	Mahon	William	35		M		Philadelphia.Pa. 1st January 1898		117 Crestview Road, Upper Darby.Pa.
17	Markle	Rose	23		F		New Haven Conn. 14th August 1909		536 Winthrop Avenue, New Haven Conn.
18	Martin	Sydney	38		M		Stamford Conn. 28th July 1895		217 Strawberry Hill, Stamford Conn.
19	Martin	Molly	34		F		PortChester N.Y. 18th June 1898		-do-
20	Mathewson	Jennie	53		F			Father Naturalized	2622 Grand Avenue, New York City N.Y.
21	Mathewson	Jean	25		F		New York City.N.Y. 25th March 1908		-do-
22	Maxwell	Dorothy	23		F		Milton.Mass 1st April 1910		30 Maple Street. Milton.Mass.
23	Martin	Jack	27		M		Brooklyn.N.Y. 9th March 1906		474 Hegaman Avenue, Brooklyn.N.Y.
24	Maybaum	John	30		M		Philadelphia.Pa. 25th December 1902		2101 Walnut Street Philadelphia.Pa.
25	Mealey	Kathryn	25		F		Wilmington Del. 15th September 1907		2128 Biddle Street Wilmington.Del.
26	Mednicow	Celia	22		F		New Haven.Conn 10th August 1911		335 Winthrop Avenue, New Haven Conn.
27	Mehling	Blanche	24		F		Brooklyn.N.Y. 16th February 1909		3720 Quentin Road, Brooklyn.N.Y.
28	Messinger	Selma	31		F			District Court, New York City.N.Y. 18th December 1932	245 Fort Washington Ave, New York City.N.Y.
29	Merryman	Dorothy	30		F		Baltimore.Md. 1st March 1903		2640 N. Calvert Street Baltimore.Md.
30	Marvin	Doris	28		F		Milford Conn. 22nd February 1906		3 Winthrop Court, Milford.Conn.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

16

18

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August, 1933

Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS.	MO.					
1	Miller	Belle	27		F	S	Philadelphia, Pa. 21st October 1904		Hotel Albert. 10th University Place. New York City, N.Y.
2	Milne	Helen	24		F	S	Ausonia, Conn. 8th September 1908		18 Maple Street Milford, Conn.
3	Moffatt	Daisy	50		F	M	Charlotte, N.C. 20th October 1883		1614 S. Boulevard. Charlotte, N.C.
4	Montgomery	Marguerite	27		F	S	Philadelphia, Pa. 5th November 1905		The Western Hotel. 259 W. 72nd St. New York City, N.Y.
5	Moloney	Michael	55		M	M	Philadelphia, Pa. 15th April 1878		235 South 57th Street Philadelphia, Pa.
6	Moloney	Catherine	43		F	M	Seranton, Pa. 16th November 1890		-do-
7	Murphy	Joseph	38		M	S	Wilkes Barre, Pa. 16th September 1894		68 Casey Avenue. Wilkes Barre, Pa.
8	Mealy	Edward	48		M	M	Cocheco, N.Y. 20th September 1884		33 Younglove Avenue. Cocheco, N.Y.
9	Mealy	Anna	38		F	M	Cocheco, N.Y. 21st October 1894		-do-
10	Mealy	Laurel	9		F	S	Cocheco, N.Y. 6th June 1924		-do-
11	Mealy	Janet	6		F	S	Cocheco, N.Y. 18th October 1926		-do-
12	Miller	Anne	22		F	S	Brooklyn, N.Y. 4th July 1911		-do-
13	Monahan	William	42		M	M	New York City, N.Y. 1st February 1891		138 Main Street Poughkeepsie, N.Y.
14	Monahan	Catherine	68		F	S		By Marriage	31 Everton Avenue, Armadale, N.Y.
15	Morley	Mary	21		F	S	Passaic, N.J. 31st December 1911		-do-
16	Morrisette	Mary	52		F	M		By Marriage	190 Pennington Avenue. Passaic, N.J.
17	Musson	Clara	30		F	S	Jersey City, N.J. 9th April 1903		38 Hoover Avenue. Passaic, N.J.
18	Minichello	Peter	36		M	M	Pittston, Pa. 22nd June 1888		35 Laurel Drive, New Providence, N.J.
19	Minichello	Jennie	27		F	M	Pittston, Pa. 29th April 1906		48 Wilson Street Pittston, Pa.
20	Moloney	Anne	28		F	S	Utica, N.Y. 20th July 1905		-do-
21	Martens	Naomi	24		F	S	Trenton, N.J. 17th June 1909		607 Henry Street Utica, N.Y.
22	Merican	Cecilia	38		F	S	New York City, N.Y. 5th April 1895		58 Bogach Avenue. Trenton, N.J.
23	Moore	Joan	31		F	M	New York City, N.Y. 31st July 1902		556 East 9th Street Brooklyn, N.Y.
24	Meagher	Genevieve	38		F	S	Utica, N.Y. 6th December 1894		700 Seward Avenue. Detroit, Mich.
25	Norris	Francis	38		M	M	New York City, N.Y. 24th April 1895		1665 Hager Street, Utica, N.Y.
26	Norris	Helen	29		F	M	New York City, N.Y. 17th June 1904		57 Pratt Street New Rochelle, N.Y.
27	Nadelson	Irtang	26		M	M	New York City, N.Y. 25th May 1907		-do-
28	Nadelson	Fannie	26		F	M	Brooklyn, N.Y. 30th May 1907		210 East 51st Street Brooklyn, N.Y.
29	Nickerson	Irma	26		F	S	Fall River, Mass. 26th November 1907		-do-
30	Nickerson	Lois	28		F	S	Fall River, Mass. 26th January 1905		88 Barnaby Street Fall River, Mass.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August

, 1933, Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

Number 17  
19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Nichols	Harry	37		M	M	West Grove, Pa. 19th June 1896		528 East Ross Street Lancaster, Pa.
2	Nichols	Eather	38		F	M	Millersville, Pa. 30th October 1894		-do-
3	Nowlin	Greenwood	55		M	M	Lynchburg, Va. 30th August 1878		Woodstock, P. Rt. No. 33. Lynchburg, Va.
4	Nurenburg	Ned	39		M	S	New York City, N.Y. 24th January 1894		1655 Union Street Brooklyn, N.Y.
5	Nathanson	Ruth	31		F	M	New York City, N.Y. 4th April 1902		1650 Ocean Parkway. Brooklyn, N.Y.
6	Nusbaum	Louise	23		F	S	Philadelphia, Pa. 26th April 1910		153 W. Sharpnack Street Philadelphia, Pa.
7	Newstead	Richard	28		M	M		District Court. Cleveland, O. 1920	1851 Taylor Road. East Cleveland, O.
8	Newstead	Florence	28		F	M	Cleveland, O. 3rd January 1905		-do-
9	Newman	Paul	32		M	M	New York City, N.Y. 17th June 1901		Laurelton, N.J.
10	Newman	Annabelle	30		F	M	New York City, N.Y. 9th March 1903		-do-
11	O'Connor	Stephen	26		M	S	New York City, N.Y. 15th June 1907		17 East 101st Street New York City, N.Y.
12	O'Connor	Josephine	24		F	S	Potray, Vt. 15th March 1908		5 Poince Road. Brattleboro, Vt.
13	O'Donnell	Thomas	25		F	S	Fall River Mass. 23rd September 1908		379 Hanover Street Fall River Mass.
14	O'Keefe	Edmund	29		M	M	New Haven Conn. 19th August 1904		70 Canner Street New Haven Conn.
15	O'Keefe	Lillian	22		F	M	Vermont. 21st August 1910		-do-
16	O'Keefe	Ann	9		F	S	Winthrop Mass. 11th September 1923		16 Maple Road. Winthrop, Mass.
17	O'Neill	Cletus	31		M	M	Bridgeport Conn. 25th December 1901		85 Mary Avenue. Stratford, Conn.
18	O'Neill	Ethel	26		F	M	Bridgeport, Conn. 13th May 1907		-do-
19	O'Rourke	Helen	25		F	S	New York City, N.Y. 8th May 1908		635 Riverside Drive. New York City, N.Y.
20	Onken	Harriet	37		F	S	Brooklyn, N.Y. 27th January 1896		947 St. Johns Place. Brooklyn, N.Y.
21	Ording	James	50		M	S	Brooklyn, N.Y. 10th March 1886		583 Halsey Street Brooklyn, N.Y.
22	Oring	Lillian	23		F	S	New York N.Y. 24th March 1910		956 Fox Street Bronx, N.Y.
23	Olson	Jane	36		F	S	New York City, N.Y. 1st March 1896		870 East 175th Street New York City, N.Y.
24	Oppenheim	Heard Howard	32		M	M	New York City, N.Y. 2nd August 1903		3860 Broadway New York City, N.Y.
25	Oppenheim	Annie	30		F	M	Savannah, Ga. 12th October 1903		-do-
26	Phemister	Darthea	33		F	S	W. Medford, Mass 7th January 1900		111 Lervia Road, Belmont, Mass.
27	Parisi	Philip	24		M	S	New York City, N.Y. 16th April 1909		251 East 10th Street New York City, N.Y.
28	Pangburn	Edward	38		M	M	Egbert Ala. 16th September 1897		4126 Decatur Street Philadelphia, Pa.
29	Pangburn	Ethel	35		F	M	Pitcairn, Pa. 22nd May 1898		-do-
30	Passell	Grace	31		F	S	New Haven, Conn. 11th November 1901		705 Orange Street New Haven, Conn.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

18

20

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August

, 1933, Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Pattison	Agnes	28		F	D	New York City.N.Y. 5th August 1905		80-78th Street Brooklyn.N.Y.
2	Payson	Maurice	31		M	M	New York City.N.Y. 11th July 1902		918 East 14th Street Brooklyn.N.Y.
3	Payson	Minna	28		F	M	New York City.N.Y. 26th December 1904		-do-
4	Pickney	Anna	29		F	S	Liberty N.Y. 5th June 1904		2936 Bell Avenue, Bayside.N.Y.
5	Pitts	Emily	27		F	S	Newton Ga. 5th March 1906		217 Norman Bridge Rd. Montgomery Ala.
6	Pickens	Nelle Anna	29		F	S	Columbus. O. 13th February 1905		101 Brighton Rd. Columbus.O.
7	Poll	Herman	24		M	S	New York City.N.Y. 8th November 1909		382 Audubon Avenue, New York City.N.Y.
8	Powers	John	45		M	M	Worcester Mass. 6th February 1888		782 Quanton Ave. Trenton.N.J.
9	Powers	Mary	44		F	M	Trenton.N.J. 15th May 1889		-do-
10	Price	Stella	56		F	M	Helena.Ark. 28th February 1877		7095 Skinker Road, St.Louis.Mo.
11	Palmer	William	67		M	M		District Court. Duffon Co. N.J. 1904	2665 188 Benslaw Avenue, East Orange.N.J.
12	Palmer	Alice	65		F	M		-do-	-do-
13	Palmer	Clara	38		F	S	Jersey City.N.J. 16th June 1895		188 Benslaw Avenue, East Orange.N.J.
14	Parsons	Milton	29		M	M	Gloucester Mass. 29th May 1904.		418 1/2 East 6th Street New York City.N.Y.
15	Parsons	Colette	24		F	M	Philadelphia.Pa. 9th November 1909		-do-
16	Pearson	Edna	21		F	S	Brooklyn.N.Y. 17th September 1911		840 71st Street Brooklyn.N.Y.
17	Perpall	Bex	43		M	M	Brooklyn.N.Y. 6th August 1889		143 Fire Island Avenue, Babylon. N.Y.
18	Perpall	Dorothy	32		F	M	Bellingham Mass. 15th July 1901		-do-
19	Pickett	Charles	41		M	M	Jersey City.N.J. 10th April 1892		17 Nevins Street Rutherford.N.J.
20	Pickett	Anna	39		F	M	Jersey City.N.J. 16th March 1894		-do-
21	Pekare	Anna	23		F	S	Newark.N.J. 8th April 1909		Bafayette Ave. Chatham. N.J.
22	Parker	Betty	25		F	S	Utica.N.Y. 30th March 1908		30 Greenwood Court, Utica.N.Y.
23	Phemster	David	63		M	S	Chelsea.Mass. 21st March 1870		111 Lewis Road, Belmont Mass.
24	Reynolds	Andrew	26		M	S	Lynn Mass. 31st July 1907		228 Chestnut Street Lynn.Mass.
25	Reese	Thomas	25		M	S	Philadelphia.Pa. 16th August 1907		4930 Chancellor Street Philadelphia.Pa.
26	Reilly	Virginia	33		F	M	Trenton.N.J. 12th December 1900		856 Stuyvesant Ave, Trenton.N.J.
27	Reynold	Lillian	53		F	M	New York City.N.Y. 15th February 1880		80 Highland Avenue, Nyack.N.Y.
28	Reynold	John	24		M	S	Nutley.N.J. 30th July 1909		-do-
29	Reilly	Helan	23		F	S	Newark.N.J. 23rd June 1910		14 Watson Ave, East Orange.N.J.
30	Russell	J.Curtis	37		M	M	Bridgeport.Conn. 17th July 1897		Middlebury.Conn.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **19**  
21

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August, 1933

Arriving at Port of

NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Reynolds	Virginia	27		F	S	Clarksburg.W.Va. 27th August 1905		Sprath Haven Inn. Strathmore.Pa.
2	Riemer	Helen	23		F	S	New York City.N.Y. 1st June 1910		28-11 Steinway Avenue. Astoria.N.Y.
3	Risser	Munro	26		M	S	New York City.N.Y. 28th September 1906		400 West End Ave. New York City.N.Y.
4	Rosen	Miriam	22		F	S	Manhattan N.Y. 28th February 1911		1257 East 18th Street Brooklyn.N.Y.
5	Rosengard	Catherine	50		F	M		District Court Jersey City.N.J. 1922	1770 East 17th Street Brooklyn.N.Y.
6	Rosengard	Rosetta	27		F	S	Merthyr-	-do-	-do-
7	Rosengard	Evelyn	26		F	S		-do-	-do-
8	Rothberg	Madeline	40		F	M	New York City.N.Y. 1st July 1893		105 East 177th Street Bronx.N.Y.
9	Rothschild	Isaac	64		M	M	Muscotina.Ia. 7th August 1869		Washington Iowa.
10	Rothschild	Emma	64		F	M	Harrisburgh. Va. 6th November 1869		-do-
11	Russell	Kathryn	28		F	S	Ellenville.N.Y. 28th September 1904		108 West 75th Street New York City.N.Y.
12	Russell	Stuart	29		M	S	Reisterstown.Md. 5th February 1904		1520 Eutaw Place, Baltimore.Md.
13	Ruzicka	Gertrude	27		F	S	Washington D.C. 10th November 1905		1133 17th Street N.W. Washington.D.C.
14	Rabholz	Joseph	25		M	S	Brooklyn.N.Y. 22nd November 1906		235 Greenway North. Forest Hills.N.Y.
15	Rich	Jean	28		F	S	Saginaw.Mich. 12th June 1905		Ritz Towers Hotel. New York City.N.Y.
16	Ross	Arthur	41		M	M	Fairton.N.J. 17th January 1892		Imlaystown.N.J.
17	Rosa	Leona	11		F	S	Ewan N.J. 29th December 1922		-do-
18	Rose	Sophie	37		F	S	Brooklyn.N.Y. 4th June 1896		660 St. Anns Avenue. Bronx.N.Y.
19	Ressler	Faye	26		F	M	New York City.N.Y. 5th January 1906		166 Norfolk Court, Manhattan Beach.N.Y.
20	Rashba	Jacob	32		M	S	New Haven Conn. 20th September 1901		2004 Murray Avenue, Pittsburgh.Pa.
21	Rabb	Bessie	50		F	M	Winnaboro.S.C. 26th September 1883		2010 McDowell Street Augusta.Ga.
22	Rabb	Gene	25		F	S	Augusta.Ga. 18th December 1908		-do-
23	St. John	Howard	43		M	M	Walton.Del. 2nd February 1889		56 Lindeman Avenue, Kingston.N.Y.
24	St. John	Christine	38		F	M	Hamden N.Y. 2nd November 1893		-do-
25	Szuwalski	Alexander	25		M	S	Baltimore.Md. 20th September 1909		829 N.Charles Street New York City.N.Y.
26	Sabatia	Ann	33		F	S	N.Weymouth.Mass. 4th January 1900		241 Washington St. East Walpole.Mass.
27	Sachs	Rose	30		F	S	New York City.N.Y. 31st May 1903		1504 Sheridan Avenue, New York City.N.Y.
28	Sachs	Florence	23		F	S	New Haven Conn. 30th January 1910		64 Asylum Street New Haven Conn.
29	Griff	Edward	38		M	M	New Rochelle.15th June 1895		1 O'Dell Court, New Rochelle.N.Y.
30	Griff	Florence	33		F	M	Columbus.O. 24th October 1900		-do-

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

20

22

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August, 1933

Arriving at Port of

NEW YORK

11th August, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Sanphillup	Sal	22		M	S	Bayonne.N.J. 6th March 1911		216 Avenue B. Bayonne.N.J.
2	Satterfield	Ida	26		F	S	Roxboro.N.C. 27th August 1906		571 West 139th Street New York City.N.Y.
3	Satterfield	Rose	23		F	S	Roxboro. N.C. 10th May 1910		-do-
4	Schermerhorn	Mary	42		F	S	Albany.N.Y. 17th March 1891		610 West 145th Street New York City.N.Y.
5	Schreiber	Joseph	31		M	M	New York City.N.Y. 22nd October 1901		71 Orange Street Brooklyn.N.Y.
6	Schreiber	Una	31		F	M	Wyandotte.Mich. 17th December 1901		-do-
7	Schneider	Bernice	11		F	S	Englewood.N.J. 30th September 1921		21 Melrose Drive. New Rochelle.N.Y.
8	Schucker	Orlea	44		F	S	Reading Pa. 16th November 1888		921 North 5th Avenue, Reading Pa.
9	Schupper	Muriel	23		F	S	New York City.N.Y. 10th October 1909		1526 Union Street Brooklyn.N.Y.
10	Schuster	John	24		M	M	New York City.N.Y. 10th January 1909		236 Greenwich Avenue, Stamford.Conn.
11	Schuster	Lucy	23		F	M	Darien Conn. 16th November 1909		236 Greenwich Ave. Stamford Conn.
12	Schwartz	Archie	27		M	M	Boston.Mass 13th May 1909		363 Walnut Avenue, Roxbury.Mass.
13	Schwartz	Roslyn	21		F	M	Boston.Mass 10th March 1912		-do-
14	Schwedel	Nadia	23		F	S	New York N.Y. 7th March 1910		347 Lincoln Place, Brooklyn.N.Y.
15	Scott	Myrtle	30		F	S	Richmond Va. 30th April 1903.		317 North Boulevard. Richmond Va.
16	Scott	Anne	28		F	S	Richmond Va. 9th August 1905		-do-
17	Scullion	Lillian	26		F	S	Paterson.N.J. 17th June 1907		72 Plum Street Paterson.N.J.
18	Schattles	Emmy	29		F	S	New York City.N.Y. 28th April 1904		1235 Grand Concourse. Bronx.N.Y.
19	Sears	Edward	65		M	M	Hopewell Junction N.Y. 20th October 1869		561 Fifth Ave. New York City.N.Y.
20	Sidler	Ann	21		F	S	Newark.N.J. 19th September 1912		916 57th Street Brooklyn.N.Y.
21	Selickman	Victoria	23		F	S	New Haven Conn. 20th October 1909		116 Sherman Ave. New Haven.Conn.
22	Shaw	Harry	42		M	M	Philadelphia.Pa. 11th June 1891		328 Marvine Road, Elkins Park.Pa.
23	Shaw	Elizabeth	42		F	M	Mahoney City.Pa. 6th September 1890		328 Marvine Rd. Elkins Park.Pa.
24	Sherman	Frederick	28		M	S	Schuylar Neb. 20th October 1909		University Club, Tulsa. Okla.
25	Simberkoff	Louis	31		M	S	Mount Vernon.N.Y. 10th November 1901		120 Glen Avenue, Mount Vernon.N.Y.
26	Sisson	Winslow	32		M	M	Mattapoisett.Mass 30th September 1901		264 Park Avenue. Arlington Heights.Mass.
27	Sisson	Lois	33		F	M	Sudbury.Mass. 29th March 1900		-do-
28	Smyth	Thomas	57		M	S	Baltimore.Md. 1st December 1876		5839 Cherychair Parkway. Washington.D.C.
29	Smyth	James	50		M	S	Baltimore.Md. 6th December 1879		648 Holling Street Baltimore.Md.
30	Sobel	Larry	23		M	S	New York City.N.Y. 3rd August 1910		7 West 81st Street New York City.N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

21

23

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Sokolov	Harry	44		M	M		Court of Common Pleas. Brooklyn.N.Y. January 1912	1113 East 26th Street Brooklyn.N.Y.
2	Sokolov	Bessie	34		F	M	New Haven Conn. 26th September 1898		-do-
3	Solomon	William	42		M	M	New York City.N.Y. 28th August 1891		2167 Crugen Street Bronx.N.Y.
4	Solomon	Francois	40		F	M	New York City.N.Y. 7th March 1893		-do-
5	Soumar	Ruth	29		F	S	Newark.N.J. 12th January 1904		830 South 13th Street Newark.N.J.
6	Sparks	Ruth	27		F	S	Brooklyn.N.Y. 18th July 1906		130 Bainbridge Street Brooklyn.N.Y.
7	Spieker	William	22		M	S	New York City.N.Y. 1st January 1911		1126 East 29th Street Brooklyn.N.Y.
8	Stanley	Ellen	60		F	M		By Marriage	314 Newtonville.Ave. Newtonville.Mass.
9	Stanley	Olive	28		F	S		Father Naturalized	-do-
10	Stanley	Leonard	20		M	S		Father Naturalized	-do-
11	Steinar	Stellarone	21		F	S	New York City.N.Y. 11th September 1911		412 Cathedral Parkway. New York City.N.Y.
12	Steinhagen	August	48		M	S	Brooklyn.N.Y. 6th February 1885		200 Conover Street Brooklyn.N.Y.
13	Steenberg	Ruth	23		F	S	Philadelphia.Pa. 20th May 1910		2725 W.Girard Avenue. Philadelphia.Pa.
14	Stephenson	Lena	70		F	S	Seneca Falls. N.Y. 18th April 1863		610 West 145th Street New York City.N.Y.
15	Stone	Mitchell	37		M	M	New York City.N.Y. 22nd March 1896		55 Evelyn Place New York City.N.Y.
16	Stone	Martha	29		F	M	New York City.N.Y. 1st July 1904		-do-
17	Stone	Margaret	25		F	S	Hartford Conn. 14th December 1907		1001 Farmington Avenue. West Hartford Conn.
18	Stoughton	Marjorie	42		F	S	Whitefield.N.H. 28th July. 1891		Whitefield.N.H.
19	Straub	Lillian	22		F	S	New York City.N.Y. 19th May 1911		243 East 82nd Street New York City.N.Y.
20	Suchman	Louis	32		M	M	New York City.N.Y. 23rd July 1901		760 West End Avenue. New York City.N.Y.
21	Suchman	Betty	26		F	M	New York City.N.Y. 25th February 1907		-do-
22	Sullivan	Gail	26		F	S	Boston.Mass 8th April 1907		1556 Columbia Road, South Boston.Mass.
23	Sainsbury	Jane	29		F	S	Des Moines.Iowa. 12th April 1904		5 Prospect Place. New York City.N.Y.
24	Schulte	Milton	30		M	M	Jersey City.N.J. 7th October 1902		31 Undercliffe Terrace, West Orange.N.J.
25	Schulte	Florence	29		F	M	Newark.N.J. 30th May 1904		-do-
26	Schoenborn	Mary	29		F	S	Dillon.Mont. 5th February.1904		Dillon. Montana
27	Schwab	Evelyn	29		F	S	New York City.N.Y. 9th January 1904		129 East 150th Street New York City.N.Y.
28	Sengle	Marguerite	43		F	S	New Britain Conn. 19th October 1889		57 Black Rock Ave. New Britain. Conn.
29	Shreve	Rachel	25		F	M	New York City.N.Y. 27th October 1907		310 East 55th Street New York City.N.Y.
30	Shestack	Julian	23		M	S	New Jersey City.N.J. 22nd June 1910		87 Wisconsin Street Long Beach.N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **22**

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING, 3rd August, 1933, Arriving at Port of NEW YORK 11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Smith	Anna	21		F	S	Philadelphia.Pa. 19th January 1912		149 Wolf Street Philadelphia.Pa.
2	Smallwood	Henry	24		M	S	Lykens.Pa. 31st August 1908		231 West 97th Street New York City N.Y.
3	Smirnoff	Marguerite	39		F	M	New York City.N.Y. 25th September 1893		4207 39th Street Washington.D.C.
4	Sommer	Gladys	24		F	S	New York City.N.Y. 8th April 1909		835 Walton Avenue. New York City N.Y.
5	Spector	Gertrude	29		F	S	Rochester.N.Y. 19th March 1904		621 West 169th Street New York City.N.Y.
6	Sharp	Edward	41		M	M		Father Naturalized	3034 West Berks Street Philadelphia.Pa.
7	Sharp	Minnie	28		F	M	Philadelphia.Pa. 8th July 1906		-do-
8	Schwartz	Jean	24		F	M	New York City.N.Y. 19th January 1909		4146 50th Street, Sunnyside.N.Y.
9	Sattler	Kitty	24		F	S	New York City.N.Y. 17th June 1909		163 Manhattan Avenue. Crestwood.N.Y.
10	Sullivan	Mary	34		F	S	Hartford Conn. 1st March 1897		310 Blue Hills Avenue, Hartford.Conn.
11	Sheehan	Elizabeth	19		F	S	New Brunswick.14th March 1914		8 Park Boulevard. New Brunswick. N.J.
12	Sheehan	Mary	26		F	S	New Brunswick.N.J. 31st December 1907		-do-
13	Sheehan	Clifford	34		M	M	New Brunswick.26th May 1898		469 Elizabeth Avenue. Newark.N.J.
14	Sheehan	Margaret	28		F	M	Ravitan N.J. 4th November 1904		-do-
15	Sawyer	Joseph	43		M	M	Morrisville Pa. 19th March 1892		435 West 23rd Street New York City.N.Y.
16	Sawyer	Kathleen	38		F	M	Trenton.N.J. 5th April 1895		435 West 23rd Street New York City.N.Y.
17	Steglich	Harriet	30		F	S	Philadelphia.Pa. 17th August 1903		5904 Tubin Street Philadelphia.Pa.
18	Soest	Marie	24		F	S	Philadelphia.Pa. 16th May 1909		45 W. Upsal Street Germantown.Pa.
19	Selner	Elsie	24		F	S	New York City.N.Y. 18th May 1909		4541 North 11th Street Philadelphia.Pa.
20	Strand	John	29		M	M	New York City.N.Y. 16th March 1904		550 Riverside Drive. New York City.N.Y.
21	Strand	Ann	28		F	M	New York City.N.Y. 9th July 1905		-do-
22	Sutton	Ruth	38		F	M	Gloversville.N.Y. 21st January 1895		Toms River.N.J.
23	Stack	Edward	69		M	M	New York City.N.Y. 12th January 1864.		75-08 95th Avenue. Osades Park.N.Y.
24	Twohy	Joseph	27		M	S	Brooklyn.N.Y. 4th March 1906		469 5th Street Brooklyn.N.Y.
25	Taliaferro	Robert	59		M	M	Elmhurst Va. 6th April 1874		908 Floyd Street Lynchburg.Va.
26	Taliaferro	Robert	22		M	S	Lynchburg.Va. 10th November 1910		-do-
27	Talbot	Katherine	29		F	S	Providence R.I. 20th September 1903		8512 Stenton Avenue. Chesnut Hill.Pa.
28	Thompson	Eugenia	27		F	M	Baltimore.Md. 16th November 1905		200 East 31st Street Baltimore.Md.
29	Thompson	Alice	28		F	S	New York City.N.Y. 20th July 1905		93 Remser Street Brooklyn.N.Y.
30	Tomkins	G.Leslie	42		M	M	Jersey City.N.J. 17th March 1891		388 Pleasant Avenue, Grantwood.N.J.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

23

25

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK - CRUISING

3rd August, 1933, Arriving at Port of

NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MALE OR FEMALE			
1	Tomkins	Thelma	28	F M	Jersey City.N.J. 28th September 1905	388 Pleasant Avenue, Grantwood.N.J.
2	Tower	Ray	39	M M	Philadelphia.Pa. 12th September 1884	1025 Greenwood Ave. Trenton.N.J.
3	Tower	Marion	39	F M	Trenton .N.J. 29th June 1894	-do-
4	Teicher	Rose	21	F S	New York City.N.Y. 12th July 1912	2055 Ureston Avenue, Bronx.N.Y.
5	Teicher	Regina	21	F S	New York City.N.Y. 9th June 1912	221 Linden Boulevard Brooklyn.N.Y.
6	Toplits	Blanche	42	F M	San Francisco.Cal. 5th May 1891	168 West 86th Street New York City.N.Y.
7	Trotzky	Lester	42	M M	New York City.N.Y. 19th February 1891	201 Linden Boulevard Brooklyn.N.Y.
8	Trotzky	Lillian	33	F M	New York City.N.Y. 9th March 1900	-do-
9	Turley	William	29	M S	New York City.N.Y. 13th November 1903	3022 83rd Street Jackson Heights.N.Y.
10	Turock	George	33	M S	Dickson City.Pa. 8th April 1900	1305 Main Street Dickson City.N.Y.Pa.
11	Tutles	Amelia	37	F S	New Britain.Conn. 17th May 1896	79 Bossett Street New Britain Conn.
12	Tutles	Josephine	28	F S	New Britain Conn. 19th March 1907	-do-
13	Taub	Ruby	21	F S	Poughkeepsie.N.Y. 16th July 1912	213 Beading Avenue. Poughkeepsie.N.Y.
14	Trinkaus	Augusta	50	F M	New York City.N.Y. 27th September 1882	295 Carmita Ave. Rutherford.N.J.
15	Trinkaus	Marie	26	F S	New Jersey. 30th April 1907	-do-
16	Unger	Jean	36	F S	Brooklyn.N.Y. 25th June 1897	1945 67th Street Brooklyn.N.Y.
17	Von Esdorf	Anna	72	F M		3174 18th Street.N.W. Washington.D.C.
18	Von Esdorf Wanda-	Wanda	37	F S	Washington.D.C. 19th March 1896	-do-
19	Van Horn	Irene	32	F S	Hope.N.J. 13th February 1901	153 Morgan Place, N.Arlington.N.J.
20	Vab Riper	Myrtle	25	F S	Newark.N.J. 17th June 1908	213 1st Avenue. Atlantic Highlands.N.J.
21	Vorrey	Minnie	59	F S	Hartford Conn. 6th January 1874	80 Wethersfield Ave. Hartford.Conn.
22	Vanderman	Julia	24	F S	Waterbury.Conn. 28th May 1909	34 Kenilworth Street Waterbury.Conn.
23	Vilon	Renee	20	F S	Piastburgh.Pa. 29th April 1913	667 East 42nd Street Brooklyn.N.Y.
24	Walser	Marie	28	F S	New York City.N.Y. 28th April 1905	75 Grant Ave. Brooklyn.N.Y.
25	Welsh	Christopher	29	M S	Bronx.N.Y. 4th February.1904	759 East 233rd Street New York City.N.Y.
26	Welsh	Mary	42	F S	Bristol.Pa. 19th January 1891	151 Otter Street Bristol.Pa.
27	Waters	Marjorie	26	F S	Rochester.N.Y. 9th November 1907	944 Bee- Asylum Ave. Hartford.Conn.
28	Wettaman	Harry	32	M M	Newark.N.J. 14th June 1901	250 Trafalgar Street Rochester.N.Y.
29	Weitzman	Rae	25	F M	Philadelphia.Pa. 27th February 1908	-do-
30	White	Clara	41	F W	Brooklyn.N.Y. 6th August 1892	Arkansas Ave. Great Kills.N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **24**  
26

S. S. "CALIFORNIA"

Sailing from NEW YORK Cruising

3rd August, 1933

Arriving at Port of NEW YORK

11th August, 1933.

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	West	Una	17	F S Jacksonville, Fla. 5th November 1915		667 East 42nd Street. Brooklyn, N.Y.
2	Williams	Jessica	41	F S Locust Valley, N.Y. 23rd August 1891		92 Broad Street Milford, Conn.
3	Williams	Grayce	20	F S Brooklyn, N.Y. 4th March 1913		34-23 208th Street Bayside, N.Y.
4	Williams	Mary	25	F S Wilson, N.C. 23rd September 1907		206 N. Goldsboro Street Wilson, N.C.
5	Werbstein	Louise	21	F S Astoria, N.Y. 11th July 1912		31-39 41st Street Long Island City, N.Y.
6	Widero	Nelly	27	F S	Father Naturalized	830 72nd Street Brooklyn, N.Y.
7	Weidell	Max	50	M S Claremont Pa. 18th June 1883		122 Eaton Street Buffalo, N.Y.
8	Winter	Anna	55	F M Brooklyn, N.Y. 22nd April 1878		842 Shookamagon Drive. Westfield, N.J.
9	Wills	Bessie	55	F W Lynchburg, Va. 16th October 1877		165 North Princeton. Lynchburg, Va.
10	Woods	Rheta	28	F S New York City, N.Y. 8th March 1905		738 Chauncey Street Brooklyn, N.Y.
11	Williams	Gene	23	M S Wilson, N.C. 5th November 1909		255 West 108th Street New York City, N.Y.
12	Wiedemann	Stephan	35	M M Brooklyn, N.Y. 22nd October 1897		779 East 32nd Street Brooklyn, N.Y.
13	Wigner	Virginia	34	F M Washington, D.C. 29th June 1899		253 Hillands Avenue. Ben Aron, Pa.
14	Wigner	June	14	F S Detroit, Mich. 12th April 1920		-do-
15	Young	Bonnie	40	F M Toronto, Ohio. 3rd July 1892		136 West 15th Street New York City, N.Y.
16	Neomans	Marjorie	28	F M Brooklyn, N.Y. 22nd October 1905		7614 Park Lane S. Woodhaven, N.Y.
17	Young	Hal	38	M M New York City, N.Y. 23rd March 1885		360 Central Park, W. New York City, N.Y.
18	Young	Marjorie	28	F M Denver Col. 16th August 1905		-do-
19	Zimmerman	M. Kathleen	26	F S Harrisburg, Pa. 12th December 1906		102 Whitecock Street Kutztown, Pa.
20	Zwilllich	Lee	25	F S New York City, N.Y. 28th February, 1908		3572 De Kalb Ave. Brooklyn, N.Y.
21	Zuckman	Jeannette	21	F S New York N.Y. 8th September 1911		168 West Post Road, White Plains, N.Y.
22	Zuckman	Lillian	18	F S New York City, N.Y. 14th June 1915		-do-
23	Lazarus	Rose	21	F S Melford Detroit. 13th September 1912		960 Fox Street Bronx, N.Y.
24	Sisson	Lois Winslow	2 6	F S Boston, Mass 21st January 1931		269 Park Ave. Arlington, Mass.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







Form 650  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

**Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration on board upon arrival at a port of the United States.**

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1955

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of passenger's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether off or part of
	Family name.	Given name.				When	Where	
1	Smart	Robert	YES		Master	25/5/33	GLASGOW	NO
2	Hawley	Thomas			Ch. Officer	"	"	"
3	Richardson	Eric			1st Officer	"	"	"
4	Squires	George			2nd " Sr	"	"	"
5	Adam	James			2nd " Jr	"	"	"
6	Robertson	Robert			3rd "	"	"	"
7	Parker-Williams	Edward			Surgeon	"	"	"
8	Jackson	Margaret			Nurse	"	"	"
9	Barber	Frederick			Dispenser	"	"	"
10	Court	Edward			Hos. Att'd.	"	"	"
11	Robertson	Robert			Purser	"	"	"
12	Parish	Norman			Asst "	"	"	"
13	Pentney	George			"	"	"	"
14	MacKenzie	Adam			"	"	"	"
15	Johnston	Joan			Typist	"	"	"
16	Thomson	David			1st W.T.O.	"	"	"
17	Dunn tt	Daniel			2nd "	"	"	"
18	Poustie	William			3rd "	"	"	"
19	McKenzie	John			Carpenter	"	"	"
20	Burns tt	Robert			" Mate	"	"	"
21	Todd	George			Bos'n	"	"	"
22	Campbell	Donald			" Mate	"	"	"
23	Dirigwall	Daniel			"	"	"	"
24	Smith	Matthew			Qr. Mr.	"	"	"
25	McDonald	Douglas			"	"	"	"
26	Chisholm	John			"	"	"	"
27	Turner	Angus			"	"	"	"
28	Johnston	Thomas			Lamps	"	"	"
29	McLeod	John			A.B.	"	"	"
30	Crawford	James			"	"	"	"

**DISCHARGED SEAMEN.**

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

[illegible]

24-102

... to the ...

line

Green

Local Agents

*Immortal Immortal!*



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

28

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, 19, from the port of GLASGOW.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Smart	Robert	YES		Master	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	46	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.11	200	NONE	
2	Hawley	Thomas			Ch. Officer	"	"	"	"	56	"	"	"	5.9	186	"	
3	Richardson	Eric			1st Officer	"	"	"	"	39	"	"	"	5.10	152	"	
4	Squires	George			2nd " Sr	"	"	"	"	40	"	"	"	5.8	166	"	
5	Adam	James			2nd " Jr	"	"	"	"	46	"	"	"	5.5	132	"	
6	Robertson	Robert			3rd "	"	"	"	"	40	"	"	"	5.7	158	"	
7	Parker-Williams	Edward			Surgeon	"	"	"	"	40	"	"	"	6.1 1/2	178	"	
8	Jackson	Margaret			Nurse	"	"	"	"	27	FEMALE	"	"	5.4	122	"	
9	Barber	Frederick			Dispenser	"	"	"	"	49	MALE	"	"	5.10	153	"	
10	Court	Edward			Hos. Att'd.	"	"	"	"	49	"	"	"	5.3	147	"	
11	Robertson	Robert			Purser	"	"	"	"	37	"	"	"	6.0	157	"	
12	Parish	Norman			Asst "	"	"	"	"	29	"	"	"	5.9	151	"	
13	Pentney	George			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.9	153	"	
14	MacKenzie	Adam			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.10	155	"	
15	Johnston	Joan			Typist	"	"	"	"	36	FEMALE	"	"	5.7	138	"	
16	Thomson	David			1st W.T.O.	"	"	"	"	42	MALE	"	"	5.9	168	"	
17	Dunnott	Daniel			2nd "	"	"	"	"	28	"	"	"	5.7	158	"	
18	Poustie	William			3rd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5.7	147	"	
19	McKenzie	John			Carpenter	"	"	"	"	44	"	"	"	5.8	157	"	
20	Burnett	Robert			" Mate	"	"	"	"	37	"	"	"	5.9	156	"	
21	Todd	George			Bos'n	"	"	"	"	45	"	"	"	5.6	168	"	
22	Campbell	Donald			" Mate	"	"	"	"	43	"	"	"	5.10	168	"	
23	Dingwall	Daniel			"	"	"	"	"	44	"	"	"	5.9	159	"	
24	Smith	Matthew			Qr. Mr.	"	"	"	"	28	"	"	"	5.5	157	"	
25	McDonald	Dugald			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.9	159	"	
26	Chisholm	John			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.11	168	"	
27	Turner	Angus			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.11	172	"	
28	Johnston	Thomas			Lampn	"	"	"	"	32	"	"	"	5.9	158	"	
29	McLeod	John			A.B.	"	"	"	"	59	"	"	"	5.8	163	"	
30	Crawford	James			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.7	155	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1340

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

11 AUG. 1935

Sworn to before me this

day of

, 19

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, 19, from the port of GLASGOW.

29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	McNamee	William	YES		A.B.	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	29	MALE	SCOTCH IRE	BRITISH	5.5	148	None	
2	Fraser	David	"		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.10	168	"	
3	Langley	James	"		Sailor	"	"	"	"	32	"	"	"	5.9	159	"	
4	Sinclair	Archibald	"		A.B.	"	"	"	"	47	"	"	"	5.2	148	"	
5	Law	John	"		"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.8	158	"	
6	Beck	Joseph	"		"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.9	164	"	
7	Robb	John	"		Sailor	"	"	"	"	22	"	"	"	5.8	159	"	
8	McSherry	John	"		A.B.	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	162	"	
9	Parker	Arthur	"		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.7	148	"	
10	Johnston	Thomas	"		"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.6	153	"	
11	Thomson	John	"		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.7	150	"	
12	Beattie	Alastair	"		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.9	148	"	
13	Wilson	John	"		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.9	158	"	
14	Sinclair	John	"		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.9	158	"	
15	Garrick	Andrew	"		Sailor	"	"	"	"	24	"	"	"	5.10	168	"	
16	Reid	Henry	"		A.B.	"	"	"	"	36	"	"	"	5.5	148	"	
17	Brown	James	"		Sailor	"	"	"	"	24	"	"	"	5.7	152	"	
18	Drever	Ernest	"		O.S.	"	"	"	"	23	"	"	"	5.8	148	"	
19	Hood	Alexander	"		"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.6	152	"	
20	Bettie	Gordon	"		"	"	"	"	"	18	"	"	"	5.7	156	"	
21	Quinn	Duncan	"		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6	152	"	
22	O'Hara	Charles	"		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.4	156	"	
23	Robertson	John	"		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.6	152	"	
24	Buchanan	Arthur	"		Deck Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5.4	128	"	
25	Hairn	John	"		"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.3	138	"	
26	Lewis	John	"		1st Printer	"	"	"	"	45	"	"	"	5.9	180	"	
27	Hasson	Daniel	"		2nd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5.8	156	"	
28	Glance	Robert	"		3rd "	"	"	"	"	23	"	"	"	5.9	162	"	
29	Ayton	Duncan	"		Musician	"	"	"	"	32	"	"	"	5.11	166	"	
30	Breingan	James	"		"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.6	156	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1560

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert A. Smart Master, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Robert A. Smart  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 AUG. 1933, day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

30

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, from the port of GLASGOW.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Ayton	Thomas	YES		Musician	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	36	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.9	163	None	
2	Mansfield	Bernard			Apprentice	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6	128	"	
3	Howatt	Thomas			Bagg. Master	19/6/33	"	"	"	39	"	"	"	5.7	159	"	
4	MacDonald	Malcolm			A.B.	25/5/33	"	"	"	31	"	"	"	5.8½	171	"	
5	Black	Robert			"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.10	176	"	
6	Conn	Albert			Musician	20/6/33	"	"	"	25	"	"	"	5.9	154	"	
7	Levy	Monty			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.4	139	"	
8	Peterson	Thomas			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.9	148	"	
9	Burns	Gerald			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.9	158	"	
10	Beaton	John			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.10	160	"	
11	Hart	James			Clerk	"	"	"	"	19	"	"	"	5.10	148	"	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*J. Montgomery*

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Robert H. Smart  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 11 AUG. 1933, day of August, 1933

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, 19, from the port of GLASGOW.

31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Nairn	Matthew	YES		Ch. Engineer	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	60	MALE	SCOTTISH	BRITISH	6.3	168	NONE	
2	Matheson	Andrew	"		2nd " Sr	"	"	"	"	42	"	"	"	5.9	218	"	
3	MacDonald	Robert	"		2nd " Int.	"	"	"	"	43	"	"	"	5.8	154	"	
4	Arnott	George	"		2nd " Jr	"	"	"	"	32	"	"	"	5.9	156	"	
5	McGown	William	"		3rd " Sr	"	"	"	"	32	"	"	"	5.9	156	"	
6	Ritchie	Robert	"		3rd " Jr	"	"	"	"	30	"	"	"	5.10	169	"	
7	McCulloch	John	"		4th " Sr	"	"	"	"	30	"	"	"	5.10	171	"	
8	Pateron	Thomas	"		4th " Jr	"	"	"	"	28	"	"	"	5.8	143	"	
9	Aitchison	Donald	"		5th " Sr	"	"	"	"	29	"	"	"	5.9	156	"	
10	Stephen	Douglas	"		5th " Jr	"	"	"	"	26	"	"	"	5.10	158	"	
11	Fraser	Charles	"		6th "	"	"	"	"	28	"	"	"	5.10	163	"	
12	Burnson	Robert	"		1st Ref Engr	"	"	"	"	30	"	"	"	5.9	157	"	
13	Small	James	"		2nd "	"	"	"	"	26	"	"	"	5.2	148	"	
14	Barclay	William	"		Boilermaker	"	"	"	"	38	"	"	"	5.6	152	"	
15	Page	Alfred	"		1st Electrician	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6	148	"	
16	McGillvray	Norman	"		2nd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5.9	163	"	
17	Newman	Edward	"		3rd "	"	"	"	"	26	"	"	"	5.10	166	"	
18	McGillvray	Matthew	"		Plumber	"	"	"	"	38	"	"	"	5.7	186	"	
19	Ryan	Thomas	"		Ldg Stoker	"	"	"	"	36	"	"	"	5.7	169	"	
20	Spark	James	"		Crewman	"	"	"	"	32	"	"	"	5.3	155	"	
21	Breslin	Cornelius	"		"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.8	151	"	
22	Hughes	Joseph	"		"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.7	159	"	
23	Keegans	John	"		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.9	157	"	
24	Bell	Robert	"		"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.3	151	"	
25	Kearney	Edward	"		"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.5	155	"	
26	Wilson	Christopher	"		Fireman	"	"	"	"	27	"	"	"	5.6	148	"	
27	McDade	Neil	"		"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.8	152	"	
28	McGuire	James	"		"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.3	147	"	
29	Feeney	William	"		"	"	"	"	"	40	"	"	"	5.6	150	"	
30	Hill	Findlay	"		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.5	153	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1540

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *Robert A. Smart, Master*, of the *California*, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

*Robert A. Smart*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *11* AUG. 19*33* day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"CALIFORNIA"**, arriving at **NEW YORK**, **11 AUG. 1933**, 19, from the port of **GLASGOW**.

32

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of Seaman's Identification Card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) Remarks
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	McKinlay	James	YES		Fireman	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	35	M	SCOTISH	BRITISH	5.5	164		
2	Wilson	Alexander	"		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.6	158		
3	McGerrity	John	"		"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.3	148		
4	Ball	James	"		Trimmer	"	"	"	"	55	"	"	"	5.6	163		
5	Mahony	Florence	"		"	"	"	"	"	60	"	"	"	5.2	138		
6	Corrigan	John	"		"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.6	156		
7	Graham	George	"		"	"	"	"	"	46	"	"	"	5.4	154		
8	Davanev	William	"		Fireman	"	"	"	"	21	"	"	"	5.5	149		
9	Hood	John	"		Trimmer	"	"	"	"	27	"	"	"	5.6	156		
10	McDade	James	"		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.5	153		
11	Hamilton	John	"		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6	157		
12	Ross	James	"		"	19/6/33	"	"	"	24	"	"	"	5.10	158		
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart Master, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

R. H. Smart  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 11 AUG. 1943 day of 19

(Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

33

Vessel **"CALIFORNIA"**, arriving at **NEW YORK**, 11 AUG. 1943, 19, from the port of **GLASGOW**.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Jack	Robert	YES		Ch. Steward	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	35	MALE	SCOTTISH	BRITISH	6.1	157	NONE	
2	Dickson	Robert			2nd Steward	"	"	"	"	34	"	"	"	6.2	168	"	
3	Henderson	James			Writer	"	"	"	"	23	"	"	"	5.11	156	"	
4	Mulholland	John			Asst "	"	"	"	"	20	"	"	"	5.7	148	"	
5	Bauchop	James			Barkeeper	"	"	"	"	47	"	"	"	5.11	210	"	
6	Moyes	David			"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.11	168	"	
7	Ramsay	Matthew			"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.7	166	"	
8	Clark	John			Cellarman	"	"	"	"	40	"	"	"	5.11	177	"	
9	Muir	John			Storekeeper	"	"	"	"	45	"	"	"	5.6	179	"	
10	Thornton	John			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.9	164	"	
11	Stewart	Robert			Linemaker	"	"	"	"	36	"	"	"	5.6	156	"	
12	Cumming	Robert			"	"	"	"	"	55	"	"	"	5.10	186	"	
13	Bishop	John			Barber	"	"	"	"	29	"	"	"	5.7	153	"	
14	Wilder	Joseph			Head Waiter	"	"	"	"	32	"	"	"	5.7	188	"	
15	Mackay	Donald			Sal. Stwd	"	"	"	"	33	"	"	"	5.8	156	"	
16	Minnagh	James			"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.8	152	"	
17	Stenhouse	John			Pantryman	"	"	"	"	57	"	"	"	5.7	169	"	
18	Bowman	John			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.9	150	"	
19	Manro	Colin			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.10	163	"	
20	Marshall	John			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.9	151	"	
21	Ralston	John			Deck Stwd	"	"	"	"	39	"	"	"	5.9	188	"	
22	Prichard	Victor			S.R. Stwd	"	"	"	"	39	"	"	"	5.10	168	"	
23	Campbell	George			C. Bar. Stwd	"	"	"	"	39	"	"	"	5.7	151	"	
24	Macgregor	John			Lounge Stwd	"	"	"	"	25	"	"	"	5.9	159	"	
25	Campbell	William			Librarian	"	"	"	"	26	"	"	"	5.8	153	"	
26	Matthews	William			B.R. Stwd	"	"	"	"	42	"	"	"	5.7	166	"	
27	Guest	Thomas			"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.7	177	"	
28	MacKay	Hugh			"	"	"	"	"	50	"	"	"	5.9	156	"	
29	Gordon	Archibald			"	"	"	"	"	35	"	"	"	5.8	152	"	
30	MacPherson	John			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.9	158	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
16-1240

Immigration Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, Master, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Robert H. Smart  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 AUG. 1933 day of           , 19          

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, from the port of GLASGOW.

34

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(3) Given name.	(4) No. of seaman's identification card. <small>Does not include passage of time that has elapsed since last issued to U.S.</small>	(5) Length of service at sea	(6) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(7) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(8) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(9) Whether able to read	(10) Age	(11) Sex	(12) Race*	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical marks, peculiarities, or disease	(17) REMARKS
1	Gray	Henry	YES		Boots	25/5/33 GLASGOW	NO	YES	58	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.9	164	NONE	
2	<del>Gunter</del>	<del>William</del>	"		<del>Dugler</del>	"	"	"	30	"	"	"	5.9	158	"	
3	Hairn	Albert	"		Capt's Stwd	"	"	"	24	"	"	"	5.6	147	"	
4	Dooherty	John	"		Off's Stwd	"	"	"	22	"	"	"	5.6	138	"	
5	Magrath	William	"		Engr's Stwd	"	"	"	54	"	"	"	5.7	168	"	
6	Sorkie	John	"		"	"	"	"	25	"	"	"	5.7	158	"	
7	McCall	John	"		"	"	"	"	24	"	"	"	5.8	151	"	
8	Herbertson	William	"		Crookeryman	"	"	"	27	"	"	"	5.7	166	"	
9	Barker	Joseph	"		Silverman	"	"	"	48	"	"	"	5.10	169	"	
10	McNamee	Thomas	"		Fruitman	"	"	"	36	"	"	"	5.8	150	"	
11	Boyes	John	"		Saladman	"	"	"	45	"	"	"	5.11	152	"	
12	White	Archibald	"		Waiter	"	"	"	28	"	"	"	5.6	165	"	
13	Smith	Ralph	"		"	"	"	"	36	"	"	"	5.6	161	"	
14	Chapman	Samuel	"		"	"	"	"	35	"	"	"	5.7	161	"	
15	Curlett	Charles	"		"	"	"	"	28	"	"	"	5.8	163	"	
16	Brown	Alexander	"		"	"	"	"	25	"	"	"	5.9	156	"	
17	Steele	William	"		Bath Stwd	"	"	"	39	"	"	"	5.6	151	"	
18	Hamilton	Christopher	"		Waiter	"	"	"	21	"	"	"	5.7	148	"	
19	Boothby	Thomas	"		Gym. Instructor	"	"	"	33	"	"	"	5.7	159	"	
20	Fraser	James	"		Watchman	"	"	"	56	"	"	"	5.8	187	"	
21	McIntyre	Duncan	"		"	"	"	"	57	"	"	"	5.9	178	"	
22	Hogg	William	"		"	"	"	"	27	"	"	"	5.9	156	"	
23	Currie	Thomas	"		"	"	"	"	24	"	"	"	5.6	139	"	
24	Smith	George	"		"	"	"	"	50	"	"	"	5.6	161	"	
25	Snaddon	Duncan	"		Ball Boy	"	"	"	18	"	"	"	5.5	128	"	
26	MacKay	John	"		"	"	"	"	16	"	"	"	5.5	114	"	
27	Kirkby	Thomas	"		"	"	"	"	16	"	"	"	5.7	138	"	
28	Stewart	Alexander	"		"	"	"	"	16	"	"	"	5.5	108	"	
29	MacDonald	Ronald	"		"	"	"	"	17	"	"	"	5.6	122	"	
30	Doyle	Patrick	"		"	"	"	"	16	"	"	"	5.5	112	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1500

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert A. Smart, Master, of the California, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Robert A. Smart  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 AUG. 1935 day of           , 19          

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

35

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1935, from the port of GLASGOW.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Wood	George	YES		Bell Boy	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	17	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.5	128	NONE	
2	Carmoll	Edward	"		"	"	"	"	"	16	"	"	"	5.5	122	"	
3	Lavery	John	"		Commis Walter	"	"	"	"	19	"	"	"	5.7	148	"	
4	McCall	David	"		"	"	"	"	"	18	"	"	"	5.5	183	"	
5	Pest	David	"		"	"	"	"	"	17	"	"	"	5.6	115	"	
6	Cook	James	"		"	"	"	"	"	17	"	"	"	5.7	138	"	
7	Orr	John	"		"	"	"	"	"	17	"	"	"	5.7	142	"	
8	McMillan	John	"		"	"	"	"	"	16	"	"	"	5.7	149	"	
9	Hynd	William	"		"	"	"	"	"	17	"	"	"	5.5	132	"	
10	Richards	Edward	"		"	"	"	"	"	16	"	"	"	5.6	112	"	
11	McCallum	Arthur	"		Tour.Ch.Stwd	"	"	"	"	26	"	"	"	5.8	166	"	
12	Shields	John	"		Sal Stwd	"	"	"	"	34	"	"	"	5.7	154	"	
13	Duthie	Stewart	"		"	"	"	"	"	42	"	"	"	5.8	169	"	
14	Holdstock	William	"		Deck Stwd	"	"	"	"	30	"	"	"	5.9	164	"	
15	McGaffin	Joseph	"		S.R.Stwd	"	"	"	"	30	"	"	"	5.7	154	"	
16	Dickerson	John	"		Lounge Stwd	"	"	"	"	28	"	"	"	5.8	151	"	
17	Palmer	Harry	"		Pantryman	"	"	"	"	42	"	"	"	5.9	156	"	
18	Johnston	William	"		"	"	"	"	"	35	"	"	"	5.5	138	"	
19	Liddell	Alexander	"		"	"	"	"	"	42	"	"	"	5.9	164	"	
20	Pauls	Robert	"		B.R.Stwd	"	"	"	"	44	"	"	"	5.8	163	"	
21	Heaney	David	"		"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.10	162	"	
22	Milne	George	"		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.8	154	"	
23	Clarkson	Robert	"		"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.8	152	"	
24	MacKensie	Murdoch	"		"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.10	164	"	
25	Innes	John	"		"	"	"	"	"	49	"	"	"	5.7	156	"	
26	Black	William	"		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.7	149	"	
27	Gibb	William	"		"	"	"	"	"	48	"	"	"	5.6	159	"	
28	Miller	Alexander	"		"	"	"	"	"	54	"	"	"	5.9	163	"	
29	Foley	George	"		Bath Stwd	"	"	"	"	20	"	"	"	5.7	154	"	
30	Lewis	George	"		"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.8	152	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1500

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert L. Smart Master, of the California, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

R. L. Smart  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 11 AUG. 1933, day of August, 1933

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, from the port of GLASGOW.

36

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card <small>Write in ink, number of crew list, position, service at sea, etc.</small>	Length of service at sea	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	McKinnon	Samuel	YES		Waiter	26/5/33	GLASGOW	NO	YES	28	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.5	148	NONE	
2	Power	Thomas	"		"	2	2	"	"	26	"	"	"	5.6	156	"	
3	Dewlin	Charles	"		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.8	154	"	
4	Barone	Frank	"		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	153	"	
5	McKay	John	"		"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.7	163	"	
6	McLeod	Norman	"		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	157	"	
7	Moore	William	"		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.7	153	"	
8	Jameson	Robert	"		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.7	157	"	
9	Livingstone	Charles	"		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.7	153	"	
10	Wilson	William	"		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.8	149	"	
11	Burns	James	"		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.7	151	"	
12	Smith	Donald	"		"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.7	156	"	
13	Chapman	Robert	"		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.7	151	"	
14	Kay	William	"		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.7	153	"	
15	Cole	John	"		"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.8	165	"	
16	Barr	William	"		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.11	163	"	
17	Johnstone	Hugh	"		"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.10	161	"	
18	Fraser	Thomas	"		"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.10	151	"	
19	Keane	Thomas	"		"	"	"	"	"	42	"	"	"	5.6	142	"	
20	Miller	William	"		"	"	"	"	"	44	"	"	"	5.10	169	"	
21	Macdonald	Norman	"		"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.10	163	"	
22	McArthur	Thomas	"		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.7	151	"	
23	Maguire	Thomas	"		"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.8	164	"	
24	<del>Lea</del>	<del>Angus</del>	"		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.7	158	"	
25	Jarvis	Alexander	"		Boots	"	"	"	"	44	"	"	"	5.9	168	"	
26	Spillard	Matthew	"		A.P.Stwd	"	"	"	"	26	"	"	"	5.9	163	"	
27	Mathewson	Daniel	"		Radio Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5.6	138	"	
28	Hutchison	Arnold	"		Pana.Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5.5	138	"	
29	Lennie	Edward	"		P.O.Mess Stwd	"	"	"	"	29	"	"	"	5.5	148	"	
30	Carmichael	Ian	"		3rd Cl.Stwd	"	"	"	"	36	"	"	"	5.7	156	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
11-1209

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, Master, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Robert H. Smart  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 AUG. 1933 day of           , 19          

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

37

Vessel **"CALIFORNIA"**, arriving at **NEW YORK**, **11 AUG. 1933**, from the port of **GLASGOW**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Swan	William	YES		Sail Stwd	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	36	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.7	152	NONE	
2	McLister	Edward			Pantryman	"	"	"	"	32	"	"	"	5.8	168	"	
3	Law	William			"	"	"	"	"	60	"	"	"	5.7	163	"	
4	McPhail	Malcolm			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	164	"	
5	Gardner	William			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.7	158	"	
6	McMillan	David			Waiter	"	"	"	"	24	"	"	"	5.9	162	"	
7	Roberts	Major			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6	138	"	
8	Lang	William			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.9	164	"	
9	Kirk	James			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.8	165	"	
10	Greig	James			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.7	153	"	
11	Kennedy	Neil			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.9	153	"	
12	Wilson	Thomas			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.6	153	"	
13	Long	Arthur			"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.7	163	"	
14	Watson	Robert			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.8	152	"	
15	Buchanan	Daniel			"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.8	157	"	
16	Scott	John			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.7	163	"	
17	Beasley	Fred			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.9	164	"	
18	Doig	Andrew			Sectionman	"	"	"	"	45	"	"	"	5.6	174	"	
19	Cameron	David			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.6	163	"	
20	Currie	Ian			"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.8	164	"	
21	Dunlop	Hugh			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.8	162	"	
22	Carmichael	John			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.6	164	"	
23	Reid	James			"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.7	155	"	
24	Anderson	John			"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.8	198	"	
25	Sinclair	John			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.8	163	"	
26	McHaffie	James			"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.10	156	"	
27	McNicoll	Richard			"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.9	162	"	
28	Gordon	Hugh			"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.6	159	"	
29	Allan	Isaiah			Deck Stwd	"	"	"	"	42	"	"	"	5.7	152	"	
30	Sinclair	William			Lounge Stwd	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	149	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1280

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smith, Master, of the California, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Robert H. Smith  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 11 AUG. 1933 day of           , 19          

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

38

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, from the port of GLASGOW

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.	State whether duplicate of card last received, or of card issued to U.S.			When	Where										
1	Knight	Robert	YES		S.R.Stwd	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	33	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.7	153	NONE	
2	Mitchell	William			G.H.Stwd	"	"	"	"	40	"	"	"	5.7	160	"	
3	McBride	Patrik			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.6	158	"	
4	Marr	John			"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.7	163	"	
5	Brownlie	William			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	158	"	
6	Wilson	James			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.9	154	"	
7	Ramsay	John			Waiter	19/3/33	"	"	"	27	"	"	"	5.9	167	"	
8	Foulstone	Charles			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.10	145	"	
9	Murphy	John			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.10	159	"	
10	Reilly	George			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.10	157	"	
11	Grant	Charles			"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.4	154	"	
12	Kirkwood	Robert			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	170	"	
13	Morton	Ian			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.8	149	"	
14	Cameron	John			"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.7	166	"	
15	McCandlish	Thomas			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.6	157	"	
16	Cole	Friend			"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.11	168	"	
17	McIntyre	Dugald			"	"	"	"	"	46	"	"	"	5.9	156	"	
18	Grimshaw	Alexander			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	159	"	
19	Owan	John			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.9	148	"	
20	Redmond	George			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.4	139	"	
21	Douglas	Coutts			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.8	151	"	
22	Barnes	Robert			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.11	167	"	
23	Harrington	James			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.9	156	"	
24	Devine	Dominic			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.7	147	"	
25	Cherry	David			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	150	"	
26	Henderson	Samuel			"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.11	164	"	
27	Devine	John			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.3	142	"	
28	May	Donald			"	"	"	"	"	44	"	"	"	5.9	145	"	
29	Black	Thomas			"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.9	153	"	
30	Mons	Arthur			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.10	154	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
15-1500

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, Master, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Robert H. Smart  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 AUG. 1935, - day of \_\_\_\_\_, 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, 19, from the port of GLASGOW.

39

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card <small>State whether expired or new and promising validity of travel to U.S.</small>	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Anderson	Hugh	YES		Waiter	29/6/33	GLASGOW	NO	YES	33	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.3	138	NONE	
2	Livsey	Thomas			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.4	146	"	
3	Duncan	James			Pantryman	"	"	"	"	23	"	"	"	5.5	144	"	
4	Bryce	William			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.3	139	"	
5	Patterson	Lothian			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.5	147	"	
6	Callaghan	Gerard			Waiter	"	"	"	"	21	"	"	"	5.7	151	"	
7	Markie	Peter			"	"	"	"	"	35	"	"	"	5.9	156	"	
8	Muir	John			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.8	149	"	
9	Brettan	Thomas			"	25/5/33	"	"	"	27	"	"	"	5.7	155	"	
10	Murray	Thomas	NO		Utilityman	3/8/33	NEW YORK	"	"	26	"	"	"	5.1	138	"	
11	McKay	Thomas			"	"	"	"	"	40	"	"	"	5.8	156	"	
12	Birvan	William			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.0	128	"	
13	McCluskey	Richard			"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.6	154	"	
14	Walker	Joseph			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.6	157	"	
15	Lafferty	Eugene			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.6	163	"	
16	McLellan	Daniel			"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.7	158	"	
17	Hay	John			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.5	148	"	
18	Manson	Robert			Sectionman	"	"	"	"	44	"	"	"	5.4	186	"	
19	Gouge	George			"	"	"	"	"	26	"	"	"	6.	170	"	
20	Graham	Richard			"	"	"	"	"	59	"	"	"	5.9	168	"	
21	Smith	Edward			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.4	156	"	
22	Sutton	John			"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.6	149	"	
23	Devlin	Andrew			"	"	"	"	"	59	"	"	"	5.4	168	"	
24	Haxton	Andrew			Watchman	"	"	"	"	30	"	"	"	5.8	175	"	
25	Christie	Robert			"	"	"	"	"	47	"	"	"	5.6	165	"	
26	Miller	Alfred			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.4	149	"	
27	Hendry	John			Waiter	"	"	"	"	22	"	"	"	5.4	153	"	
28	Watson	Andrew			Deck Stwd	"	"	"	"	22	"	"	"	5.10	159	"	
29	Pew	Robert			"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.7	152	"	
30	Lorimer	James			Pantryman	"	"	"	"	41	"	"	"	5.6	163	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1500

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, Master, of the California, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Robert H. Smart  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 11 AUG. 1933, day of August, 1933

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

40

Vessel "CALIFORNIA", arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, from the port of GLASGOW.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card <small>State whether member of crew last preceeding voyage of vessel to U.S.</small>	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Petrie	James	YES		Chef	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	34	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.10	189	NONE	
2	Hanson	George			Ex Chef	"	"	"	"	46	"	"	"	5.9	210	"	
3	Brook	John			Sauce Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5.6	157	"	
4	Wales	Alexander			"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.6	158	"	
5	Carroll	George			Soup Cook	"	"	"	"	36	"	"	"	5.9	168	"	
6	McFarlane	Robert			Fish Cook	"	"	"	"	40	"	"	"	5.8	167	"	
7	McLean	Ian			Veg Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5.9	154	"	
8	Campbell	Alexander			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.6	160	"	
9	McPhee	John			Roast Cook	"	"	"	"	34	"	"	"	5.9	178	"	
10	McLeod	Thomas			"	"	"	"	"	46	"	"	"	5.7	158	"	
11	Myers	John			Larder Cook	"	"	"	"	40	"	"	"	5.9	158	"	
12	McIntosh	John			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.6	157	"	
13	Hill	William			2nd Cook	"	"	"	"	33	"	"	"	5.8	158	"	
14	Lynn	Robert			Grill Cook	"	"	"	"	32	"	"	"	5.7	158	"	
15	Bates	William			1/Asst Cook	"	"	"	"	24	"	"	"	5.7	156	"	
16	Keery	Thomas			"	"	"	"	"	40	"	"	"	5.3	148	"	
17	Lynch	John			"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.4	152	"	
18	Cameron	Hugh			"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.10	168	"	
19	Dobson	Robert			Ship's Cook	"	"	"	"	66	"	"	"	5.8	152	"	
20	McFarlane	Neil			Asst Cook	"	"	"	"	21	"	"	"	5.7	148	"	
21	McArthur	William			"	"	"	"	"	49	"	"	"	5.6	152	"	
22	Skilling	William			"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.8	153	"	
23	Cowan	James			"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.8	160	"	
24	Dunlop	James			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.4	157	"	
25	Balston	James			1st Baker	"	"	"	"	39	"	"	"	5.10	170	"	
26	Hamilton	Robert			2nd "	"	"	"	"	28	"	"	"	5.10	168	"	
27	Marr	James			Ex 2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5.9	162	"	
28	Lat	Robert			3rd "	"	"	"	"	27	"	"	"	5.5	149	"	
29	Fairley	Robert			Asst "	"	"	"	"	38	"	"	"	5.6	156	"	
30	Hobbs	Robert			Confectioner	"	"	"	"	42	"	"	"	5.4	150	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1540

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof

NOTE: -Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart Master, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Robert H. Smart  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 AUG. 1933 day of           , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

41

Vessel CALIFORNIA, arriving at NEW YORK, 11 AUG. 1933, 19, from the port of GLASGOW

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card <small>State whether through or by vessel in previous voyage of vessel to U.S.</small>	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	McGuire	James	YES		Confectioner	25/5/33	GLASGOW	NO	YES	27	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.7	154	NONE	
2	Cox	Oliver			1st Butcher	"	"	"	"	41	"	"	"	5.9	178	"	
3	Rankine	David			2nd "	"	"	"	"	40	"	"	"	5.10	167	"	
4	MacInnon	Lachlan			3rd "	"	"	"	"	39	"	"	"	5.6	168	"	
5	Patterson	John			Asst "	"	"	"	"	50	"	"	"	5.7	191	"	
6	Clarke	Florence			Hairdresser	"	"	"	"	29	FEMALE	"	"	5.5	138	"	
7	Remison	Elizabeth			Kiosk Att	"	"	"	"	37	"	"	"	5.9	138	"	
8	Roberts	Agnes			"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.7	134	"	
9	Todd	Janet			Stewardess	"	"	"	"	37	"	"	"	5.7	145	"	
10	Dickson	Mary			"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.6	122	"	
11	McKay	Isabella			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.4	121	"	
12	Struthers	Samh			"	"	"	"	"	40	"	"	"	5.9	134	"	
13	Hogge	Jean			"	"	"	"	"	46	"	"	"	5.4	135	"	
14	Ritchie	Katherine			"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.5	156	"	
15	McGorie	Margaret			"	"	"	"	"	42	"	"	"	5.6	143	"	
16	Mallen	Barbara			"	"	"	"	"	46	"	"	"	5.7	145	"	
17	Kent	Jean			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.8	143	"	
18	Wilson	Jessie			"	"	"	"	"	35	"	"	"	5.4	156	"	
19	Grierson	Catherine			"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.5	137	"	
20	Brown	Annie			"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.4	132	"	
21	Gordon	Janet			"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.4	138	"	
22	Brown	Janet			"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.6	134	"	
23	Cullen	Isabella			Bath Att	"	"	"	"	34	"	"	"	5.4	138	"	
24	McKechnie	Catherine			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.4	126	"	
25	Whitchill	Georgina			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.3	112	"	
26	Foley	Sadie			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.4	132	"	
27	O'Donnell	William			Night Cook	19/6/33	"	"	"	32	MALE	"	"	5.4	153	"	
28	Davidson	John			Asst Cook	"	"	"	"	53	"	"	"	5.7	156	"	
29	McCall	Andrew			"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.9	140	"	
30	McLeish	Hugh			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.6	146	"	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
16-1290

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, Master, of the California, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Robert H. Smart  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 AUG. 1935 day of           , 1935

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **15**


Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **CALIFORNIA**, arriving at **NEW YORK**, **11 AUG. 1933**, 19, from the port of **GLASGOW**.

42

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	McCabe	John	YES		Asst Cook	19/6/33	GLASGOW	NO	YES	38	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5.8	149	NONE	
2	Rice	Mary	"		Bath Att.	"	"	"	"	35	FEMALE	"	"	5.7	121	"	
3	Smith	Thomas	"		Grill Cook	"	"	"	"	28	MALE	"	"	5.9	150	"	
4	Murphy	Gilbert	"		Grill Cook	13/7/33	LONDON	"	"	27	"	ENGLISH	"	5.8	153	"	
5	Friend	Edward	"		Asst. Confectioner	14/7/33	"	"	"	53	"	"	"	5.11	179	"	
6	Murdoch	Thomas	NO		Pantryman	3/8/33	NEW YORK	"	"	35	"	"	"	5.4	164	"	
7	Gillies	Neil	"		Asst Cook	"	"	"	"	45	"	"	"	5.6	156	"	
8	Dixon	James	"		Asst Baker	"	"	"	"	46	"	"	"	5.7	153	"	
9	Dicks on	William	"		Asst Butcher	"	"	"	"	43	"	"	"	5.4	153	"	
10	Fraser	Annie	"		Stewardess	"	"	"	"	49	FEMALE	"	"	5.4	138	"	
11	Stewart	Isabel	"		"	"	"	"	"	46	"	"	"	5.4	128	"	
12	Gemmell	Margaret	"		"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.4	128	"	
13	Wilson	Bertha	"		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.4	116	7	
14	McGowan	Rachel	"		"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.5	106	"	
15	Dicks on	Marian	"		"	"	"	"	"	41 25	"	"	"	5.5	148	"	
16	Curran	Annie	"		Bath Att	"	"	"	"	32	"	"	"	5.0	114	"	
17	Flannigan	William	"		Utilityman	"	"	"	"	24	MALE	"	"	5.	138	"	
18	Closed with crew of 240 Fee \$ 2.00																
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE  
Nassau, Bahamas  
No. 241  
(City) (Country)  
**SEEN**  
For the journey to the United States  
via Bahamas  
Date AUG 8 - 1933



Printed in England.

Line

Owners

Local Agents  
14-1280

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



8-11-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Robert H. Smart, Master, of the California, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 11 AUG. 1933

day of

Immigrant Inspector.

W. Smart  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Harry A. Jetter, M.D., Surgeon of the Amapala, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Maryland & Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Harry A. Jetter, M.D.

Sworn to before me this 11th day of August, 19 33

at New York.

W. D. Montgomery  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

8-11-33

Notes: If a surgeon with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may be required en route in the course of any voyage must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

*Amapala*

1st Class 2  
2nd Class 2  
3rd Class 2  
Total 6



List 5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Amapala

Passengers sailing from New York July 29th. 1933.

19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Gillis	Lillian	26		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	English	British	England	Cornwall					U.S.A.	New York
2		Braun	Elsa	37		F	S	Domestic	"	"	"	German	German	Germany	Wurtemberg					"	Hartford Conn.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



S  
State  
FIR  
A

*List*      5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

44

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

45

S. S. AMAPALA

Sailing from NEW YORK

JULY 29th, 1933

Arriving at Port of NEW YORK

AUGUST 1st, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	McLolland	Margaret	23		F	S	New York City July 4, 1910		352 water Terr
2	Preiss	Madeline	30		S		" " " June 13, 1906		Midgewood N.J. 1869 Suydam St.
3	Harper	Jeanie	22		F	S	" " " Jan. 13, 1911		Brooklyn N.Y. 57 W. 58th St. New York City.
4	Daly	Dorothy	22		F	S	Philadelphia Pa. Jan. 1. 1911		115 w. Sylvania St. Germantown Pa. 6327 Ross St.
5	wood	Eugenia	22		F	S	" " April 8, 1911		Germantown Pa. 325 Hamilton St
6	Berry	Helen	44		F	S	Amsterdam N.Y. Feb. 26, 1889		Albany N.Y. 404 Roosevelt St.
7	Tormey	Mario	32		M		Lehighon, Pa. Nov. 24, 1900		Andicott N.Y.
8	Haight	Dorothy	33		F	S	Seranton Pa. July 18, 1900		Binghamton N.Y. 11 Seymour St
9	Reguin	Elizabeth	26		F	S	west Orange N.J. March 31, 1905		Montclair N.J.
10	Wisman	elsie	37		F	S	" " " May 4, 1896		" " "
11	Hogan	Mattie	37		F	M	Lockwood N.J. June 28, 1896		607 Riverside Dr. Johnson City N.Y. 360 Main St.
12	Campbell-	Mina	37		F	S	" " " " "		Johnson City N.Y. 94-26 34th St.
13	Sheets	edwin	26		M	S	New York City April 28, 1907		Jackson Hts. L.I. 1 School Lane
14	Booth	Francis	27		M	S	New York City Dec. 21, 1905		Scarsdale N.Y.
15	Moore	Fred	61		M	S	Sept. 26, 1871 Mt Vernon N.W.		Hagerstown Md 71-05 37th Av
16	McVey	Lawrence	28		M	M	Walden N.Y. May 10, 1905		Jackson Hts. L.I.
17	McVey	Mary	27		F	M	Meridan Conn. Feb. 23, 1906		" " "
18	Saxon	Evelyn	34		F	S	wilkes Barre Pa. Dec. 3, 1898		4717 Cedar Av Phila. Pa.
19	Saxon	Muriel	24		F	S	Philadelphia Pa. Nov. 2, 1909		" " "
20	Bermes	Hortense Mrs	44		F	M	Union City N.J. Nov. 27, 1888		290 Potter Pl. Weehawken N.J.
21	Bermes	Dorothy	20		F	S	Weehawken N.J. April 4, 1913		" " "
22	Bermes	Hortense	18		F	S	" " April 18, 1915		" " "
23	Foster	William	61		M	M	Greensburg Pa. July 27, 1872		218 Steuben St. Pittsburgh Pa.
24	Foster	Clara J Mrs	59		F	M	Pittsburgh Pa. Dec. 6, 1873		" " "
25	Coughlin	John	47		M	M	East Boston Mass. Sept. 16, 1885		14 Edgohill Rd. Winthrop Mass.
26	Coughlin	Francie	47		F	M	" " " Sept. 13, 1885		" " "
27	Battaglia	Thomas	25		M	S	Baltimore Md. June 23, 1908		4413 Raspe Av Baltimore Md.
28	Miller	Harry	28		M	S	Washington D.C. Aug. 11, 1905		3500 Anconterly Terr Baltimore Md.
29	Gallagher	Mathew	28		M	S	New York City Feb. 15, 1905		485 E. 140 St. New York City
30	Donlan	Edward	27		M	S	Brooklyn N.Y. Sept. 1. 1905		1204 Carroll St. Brooklyn NY.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

46

S. S. AMAPALA

Sailing from NEW YORK

July 29th. 1933

Arriving at Port of NEW YORK AUGUST 11th. 1933

, 19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Preston	Anne	47		F	S	Tarrytown N.Y. August 28, 1886		242 E. 19th St New York City
2	Mac Donald	Christina	27		F	S	New York City Dec. 18th. 1906		123 W. 13th St. New York City.
3	Deohand	Julia	31		F	S		Superior Ct. Putnam Conn. Sept. 1918	Woodstock Valley Conn.
4	Megaw	John	23		M	S	Brooklyn Ny Nov. 4, 1909		96 Pierrepont St Brooklyn N.Y.
5	Plakias	John	26		M	S	Brookline Mass. May 1, 1907		33 Remsen St. Brooklyn NY
6	Harding	Russell	30		M	S	Brooklyn N.Y. Aug. 15th. 1902		1233 Dean St Brooklyn N.Y.
7	Booksell	Dahlia	26		F	S	Brooklyn N.Y. June 3, 1907		1743 58th St Brooklyn N.Y.
8	Stadlehofer	Rudolph	66		M	M		Youngstown Ohio Sept. 1. 1883	1304 Highland Ave. Newcastle Pa.
9	Stadlehofer	Clara	60		F	M	Youngstown Ohio July 3, 1873		" " "
10	Russ	Ruby	23		F	S	Conway, S.C. July 25, 1910		151 E. 36th. St. New York City.
11	Pierce	Irene	26		F	S	Hartington Neb. August 20, 1907		" " "
12	Cheatham	Margaret	31		F	S	New Bedford Mass. Feb. 28, 1902		" " "
13	Norton	Margaret	54		F	S	Broad Brook Conn. Sept. 23, 1898		Broad Brook, Conn.
14	Oberg	Edith	27		F	S	New Britain Conn. April 29, 1906		W.Hartford Conn.
15	Oberg	Gertrude	25		F	S	" " " Jan. 11. 1908		" " "
16	Atkinson	Charles	23		M	S	Philadelphia Pa. Feb. 19, 1910		2737 N. Mawher St. Phila. Pa.
17	Stevens	Edmund	55		M	S	Columbia Pa. Feb. 19th. 1878		Bloomfield N.J. Maple Shade. N.J.
18	Rohrer	Harry	41		M	M	Philadelphia Pa. August. 17th. 1891		Philadelphia-Pa.
19	Rohrer	Gertrude	42		F	M	Maple Shade N.J. Nov. 20, 1890		" "
20	Bernett	Dorothy	37		F	W	Denver Colo. August 23, 1895		230 W. 108th St. New York City.
21	Bennett	Lucille	16		F	S	Boston, Mass. Nov. 22, 1916		" " "
22	Rohrer	Dorothy	16		F	S	Philadelphia Pa. May 15, 1917		Maple Shade N.J.
23	Rohrer	Lester	17		M	S	" " Mar. 5, 1916		" " "
24	Oldknow	Thomas	14		M	S	" " Dec. 30, 1918		6336 Sherman St. Phila. Pa.
25	Yaskins	Joseph	42		M	M		Philadelphia Pa. Sept. 14, 1914.	2416 N. 53 St. Phila. Pa.
26	Yaskins	Adalyn	30		F	M	Philadelphia Pa. Sept. 19, 1903		" " "
27	Gordon	Julia	33		F	S	" " July 6, 1900		2150 N. 19th St. Phila Pa.
28	Gordon	Gertrude	25		F	S	" " June 14, 1908		" " "
29	Croft	William	61		M	M		Feb. 21, 1914 Supreme Ct. St. George Staten Is. Naturalized.	4038 Farley St. Elmurst L.I.
30	Croft	Daisy	51		F	M		Through Husband (Above)	" " "

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

47

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "AMAPALA"

Sailing from

KINGSTON, JAMAICA, B. W. I. AUGUST 3RD.

, 19<sup>33</sup>, Arriving at Port of NEW YORK, U.S.A. AUGUST 11th, 19<sup>33</sup>

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	EAGAN	MRS. HELEN	35		F	M	WOODBURY, N. J. 8TH. SEPT. 1897		143 DELAWARE STREET, WOODBURY, N. J.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

48

S. S. Albatross #14 Sailing from San Francisco, Calif., 1933, Arriving at Port of New York, N.Y., August 11th, 1933

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	BUSSET	Edmund	22		M		St. Louis, Mo.		3/6 St. Louis Post-Dispatch
2							St. Louis, Mo.		
3							St. Louis, Mo.		
4							St. Louis, Mo.		
5							St. Louis, Mo.		
6							St. Louis, Mo.		
7							St. Louis, Mo.		
8							St. Louis, Mo.		
9							St. Louis, Mo.		
10							St. Louis, Mo.		
11							St. Louis, Mo.		
12							St. Louis, Mo.		
13							St. Louis, Mo.		
14							St. Louis, Mo.		
15							St. Louis, Mo.		
16							St. Louis, Mo.		
17							St. Louis, Mo.		
18							St. Louis, Mo.		
19							St. Louis, Mo.		
20							St. Louis, Mo.		
21							St. Louis, Mo.		
22							St. Louis, Mo.		
23							St. Louis, Mo.		
24							St. Louis, Mo.		
25							St. Louis, Mo.		
26							St. Louis, Mo.		
27							St. Louis, Mo.		
28							St. Louis, Mo.		
29							St. Louis, Mo.		
30							St. Louis, Mo.		

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position of each, and specifying those to be paid off in the ship's company, when and where they were respectively shipped, and the date of their departure, and the names of those who have been paid off in the port of arrival; or, in the absence of such information, as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and, after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of departure, and who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and, in the case of any alien arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion, or of those who have landed, as the Secretary of Labor shall by regulation require; and, in the event such collection of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
FORM 688 11-31

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
August 12th. 1933. 193

I, master of the Honduran S. S. Mapala  
from port of La Ceiba, Hond. <sup>(Nationality)</sup>, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	<b>59</b>	Number of seamen deserted.....	-
Number of seamen discharged.....	<b>9</b>	Seamen left in hospital (or died).....	-
Number of seamen signed on at this port.....	<b>11</b>	Total crew this date.....	<b>61.</b>

The above-named vessel arrived at this port August 11th. 1933., 1933, consigned to DiGiorgio Fruit Corp.; is now lying at Pier 19 A.B., and is expected to sail August 12th. 1933., 1933 for Santiago Cuba. via United States port of None. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

49

[illegible]

141613

RECD

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

01

19, from the port of SANTIAGO. KINGSTON & LA CIBA, S.H.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
38	M	Slovak	Jugo-Slav	5.8	162	None	
35	M	English	British	5.6	160	"	
29	M	Italian	Italian	6.2	160	"	
24	M	American	American	5.7	170	"	
23	M	"	"	5.10	150	"	
28	M	"	"	5.11	155	"	
48	M	Irish	British	5.6	140	"	
42	M	Austrian	Austrian	5.6	156	"	
26	M	Filipino	American	5.6	150	"	
35	M	Scotch	"	5.8	176	"	
39	M	Malay	British	5.6	145	"	
38	M	W. Indian	"	5.6	150	"	
34	M	Filipino	American	5.6	155	"	
25	M	Italian	Italian	5.10	155	"	
23	M	Span-Am.	Nicaraguan	5.9	150	"	
28	M	"	"	6.	165	"	
25	M	Filipino	American	5.6	145	"	
26	M	"	"	5.7	145	"	
30	M	Mexican	Mexican	5.4	135	"	
28	M	Span-Am.	Honduran	5.7	150	"	
32	M	Chilean	Chilean	5.6	153	"	
25	M	Arab	British	6.	180	"	
30	M	Spanish	Spanish	5.7	160	"	
30	M	Arab	British	5.6	160	"	
37	M	"	"	5.6	140	"	
32	M	"	"	5.6	143	"	
35	M	"	"	5.8	165	"	
32	M	"	"	5.7	145	"	
41	M	"	"	5.6	127	"	
28	M	Portuguese	Portuguese	5.7	155	"	

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the report of the United States

Vessel HONDURAN S.S. ANAPALA, arriving at, NEW YORK AUGUST 11th. 1933-9

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Which able to read
	Family Name	Given Name			When	Where		
Yes	Bjelich	Alexander	22	Master	10.23.26	M.O.	No	Yes
No	Erskine	Alexander	27	1st Officer	7.29.33	N.Y.	"	"
Yes	Battig	Guido	8	2nd	1.1.32	"	"	"
"	Wetta	Maurice	16	3rd	1.26.33	M.O.	"	"
"	Kenyhertz	John	4	1st Radio	4.8.33	N.Y.	"	"
No	Stano	George	5	2nd	7.29.33	"	"	"
Yes	Wylie	James	28	1st Engineer	6.17.33	"	"	"
"	Baumgart	Arthur	20	2nd	4.22.22	"	"	"
"	Rodrigues	Joseph	10	3rd	1.26.33	M.O.	"	"
"	Hyne	Milbert	12	4th	1.26.33	"	"	"
"	Singapore	Ahmet	23	Boatswain	1.26.33	"	"	"
"	Rodrigues	Ernest	20	Carpenter	6.8.33	Kingston	"	"
"	Ben	Ali	18	Q'Master	1.25.33	M.O.	"	"
"	Smokovich	Antonio	7	"	4.22.33	N.Y.	"	"
"	Lusey	Louis	5	Sailor	1.25.33	M.O.	"	"
"	Lusey	Richmond	5	"	1.25.33	"	"	"
"	Kumango	Junius	6	"	1.25.33	"	"	"
"	Saldo	Pedro	10	"	1.25.33	"	"	"
"	Mendoza	Bartol	10	"	1.25.33	"	"	"
"	Banks	Paul	7	"	4.1.33	Ceiba	"	"
"	Segoria	Louis	15	"	6.3.33	N.Y.	"	"
"	Moslah	Ali	9	Donkeyman	1.25.33	M.O.	"	"
"	Peres	Manuel	13	Oilier	1.26.33	"	"	"
"	Acuts	Ali	13	"	1.26.33	"	"	"
"	Salch	Tabet	9	Fireman	1.26.33	"	"	"
"	Ahmed	Mohamed	11	"	1.26.33	"	"	"
"	Mohamed	Ali	15	"	1.26.33	"	"	"
"	Tarbit	Mohamed	16	"	1.26.33	"	"	"
"	Salch	Naga	14	"	2.11.33	N.Y.	"	"
"	Perrera	Albert	16	"	1.25.33	M.O.	"	"

**VACCAPRO**

STANDARD FRUIT &amp; SS CO

STANDARD FRUIT & 39 CO.

Immigrant Inspector

Name	Age	Nationality	When and where signed on
<del>James Wylie</del>	<del>48</del>	<del>British</del>	<del>Kingston</del>
Kurt Schwarz	28	German	Celiba - 4.29.33
Runo Daprona	28	Japanese	New York - 4.8.33
Abolino Suarez	38	Spanish	" " - 6.17.33
Francis Bland	23	American	" " - 7.29.33
Anthony Pope	23	American	" " - 7.29.33
Carleton Jones	19	American	" " - 7.29.33
Paul Hertel	30	German	Kingston - 8.3.33.
Frederick Palm	35	W. Indian	New York - 6.16.33

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

[illegible]



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

50

Vessel HONDURAN S.S. AMAPALA, arriving at, NEW YORK, AUGUST 11th. 1933, from the port of SANTIAGO. KINGSTON & LA CEIBA. S.H.

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
Vessel	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
	Yes	Bijelich	Alexander	22	Master	10.23.26	N.O.	No	Yes	38	M	Slovak	Jugo-Slav	5.8	162	None	
	No	Ezekine	Alexander	27	1st Officer	7.29.33	N.Y.	"	"	35	M	English	British	5.6	160	"	
	Yes	Battig	Guido	8	2nd	1.1.32	"	"	"	29	M	Italian	Italian	6.2	160	"	
	"	Wetta	Maurice	16	3rd	1.26.33	N.O.	"	"	34	M	American	American	5.7	170	"	
	"	Kenyhertz	John	4	1st Radio	4.8.33	N.Y.	"	"	23	M	"	"	5.10	150	"	
	No	Stano	George	5	2nd	7.29.33	"	"	"	28	M	"	"	5.11	155	"	
	Yes	Wylie	James	28	1st Engineer	6.17.33	"	"	"	48	M	Irish	British	5.6	140	"	
	"	Baumgart	Arthur	20	2nd	4.22.22	"	"	"	42	M	Austrian	Austrian	5.6	156	"	
	"	Rodriguez	Joseph	10	3rd	1.26.33	N.O.	"	"	26	M	Filipino	American	5.6	150	"	
	"	Hyne	Milbert	12	4th	1.26.33	"	"	"	33	M	Scotch	"	5.8	176	"	
	"	Singapore	Ahmet	23	Boatswain	1.26.33	"	"	"	39	M	Malay	British	5.6	145	"	
	"	Rodrigues	Ernest	20	Carpenter	6.8.33	Kingston	"	"	38	M	W.Indian	"	5.6	150	"	
	"	Ben	Ali	18	Q'Master	1.25.33	N.O.	"	"	34	M	Filipino	American	5.6	165	"	
	"	Smokovich	Antonio	7	"	4.22.33	N.Y.	"	"	25	M	Italian	Italian	5.10	155	"	
	"	Lusey	Louis	5	Sailor	1.25.33	N.O.	"	"	23	M	Span-Am.	Hicaraguan	5.9	150	"	
	"	Lusey	Richmond	5	"	1.25.33	"	"	"	28	M	"	"	6.	165	"	
	"	Kumango	Junius	6	"	1.25.33	"	"	"	25	M	Filipino	American	5.6	145	"	
	"	Sade	Pedro	10	"	1.25.33	"	"	"	26	M	"	"	5.7	145	"	
	"	Mendoza	Bartol	10	"	1.25.33	"	"	"	30	M	Mexican	Mexican	5.4	135	"	
	"	Ebanks	Paul	7	"	4.1.33	Coliba	"	"	28	M	Span-Am.	Honduran	5.7	150	"	
	"	Segoria	Louis	15	"	6.3.33	N.Y.	"	"	32	M	Chilean	Chilean	5.6	153	"	
	"	Mosleh	Ali	9	Donkeyman	1.26.33	N.O.	"	"	25	M	Arab	British	6.	180	"	
	"	Peres	Manuel	13	Oiler	1.26.33	"	"	"	30	M	Spanish	Spanish	5.7	160	"	
	"	Aouts	Ali	13	"	1.26.33	"	"	"	30	M	Arab	British	5.6	160	"	
	"	Saleh	Tabet	9	Fireman	1.26.33	"	"	"	30	M	"	"	5.6	140	"	
	"	Ahmed	Mohamed	11	"	1.26.33	"	"	"	32	M	"	"	5.6	143	"	
	"	Mohamed	Ali	15	"	1.26.33	"	"	"	33	M	"	"	5.8	165	"	
	"	Tarbit	Mohamed	16	"	1.26.33	"	"	"	32	M	"	"	5.7	145	"	
	"	Saleh	Naga	14	"	2.11.33	N.Y.	"	"	41	M	"	"	5.6	127	"	
	"	Ferrera	Albert	16	"	1.25.33	N.O.	"	"	28	M	Portugese	Portugese	5.7	155	"	

VACCARO

STANDARD FRUIT & SS CO

STANDARD FRUIT & SS CO.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. BIJEKICH MASTER of the HONDURAN S.S. AMAPALA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*A. Bijekich*  
Master, 877327700000

Sworn to before me this 11th day of August, 1933

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

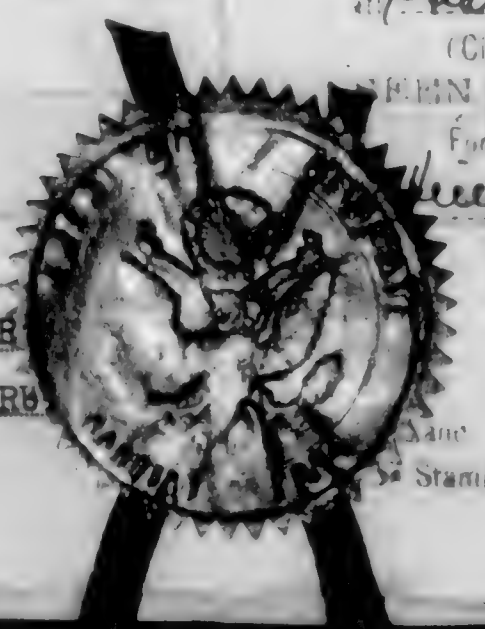
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel HONDURAN S.S. AMAPALA, arriving at, NEW YORK, AUGUST 11th., 1933, from the port of SANTIAGO. KINGSTON & CEIBA S.H.

51

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	Yes	Liebler	Max	8	1st Steward	1.25.33	N.O.	No	Yes	35	M	German	German	5.7	155	None	
2	"	Schwarz	Kurt	10	2nd "	4.29.33	Ceiba	"	"	28	M	"	"	5.6	160		
3	"	Harden	Eudell	2	Stewardess	3.11.33	N.Y.	"	"	35	F	American	American	5.3	140		
4	"	Christiansen	Chris	23	1st Cook	1.25.33	N.O.	"	"	37	M	Scand.	Norwegian	5.8	170		
5	"	Short	Robert	30	2nd "	5.6.33	N.Y.	"	"	49	M	English	American	5.7	150		
6	"	Osselman	John	12	3rd "	3.23.33	"	"	"	46	M	German	German	5.6	160		
7	"	Campos	Emilio	12	Baker	7.15.33	"	"	"	33	M	Span-Am.	Costa Rican	5.5	133		
8	"	Lacase	Fernando	10	1st Pantry	6.17.33	"	"	"	38	M	Argentine	Argentinian	5.5	145		
9	"	Deprooa	Euno	6	2nd "	4.8.33	"	"	"	28	M	Japanese	Japanese	5.6	135		
10	"	Pinedo	Juan	8	Scullion	1.26.33	NFO.	"	"	32	M	Spanish	Spanish	5.8	160		
11	"	O'Freddy	John	30	Saloonman	7.15.33	N.Y.	"	"	47	M	English	British	5.6	145		
12	No	Gonzalez	Alberto	2	Watchman	7.29.33	"	"	"	19	M	Span-Am.	Honduran	5.5	140		
13	Yes	Maitland	John	14	Asst. Stwd.	3.11.33	"	"	"	39	M	English	British	5.7	158		
14	"	Smith	Moderick	8	"	3.25.33	"	"	"	26	M	Scotch	"	5.6	136		
15	"	Suarez	Abelino	11	"	6.17.33	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish	5.6	145		
16	"	Griffin	Thomas	10	"	6.17.33	"	"	"	38	M	English	British	5.4	190		
17	"	Palm	Frederick	17	"	7.15.33	"	"	"	34	M	W.Indian	Dutch	5.5	140		
18	"	Robinson	Albert	1	"	7.15.33	"	"	"	19	M	British	American	6.1	160		
19	"	Heynowski	Johaph	10	"	7.15.33	"	"	"	33	M	Polish	Polish	5.11	160		
20	"	Euger	Leo	15	"	7.15.33	"	"	"	37	M	Swiss	Swiss	5.6	150		
21	"	Fernandez	George	10	"	6.17.33	"	"	"	24	M	W.Indian	British	5.7	130		
22	No	Jones	William	3	"	7.29.33	"	"	"	29	M	English	"	5.5	145		
23	"	Bloomfield	James	18	"	7.29.33	"	"	"	32	M	"	"	5.10	165		
24	Yes	Padillas	William	4	Messman	1.25.33	N.O.	"	"	23	M	Apan-Am.	Nicaraguan	5.4	140		
25	"	Silva	George	8	"	2.11.33	N.Y.	"	"	35	M	Colombian	Colombian	5.7	165		
26	No	Bland	Francis		Musician	7.29.33	"	"	"	23	M	American	American	5.7	165		
27	"	Pepe	Anthony		"	7.29.33	"	"	"	23	M	"	"	5.5	150		
28	"	Jones	Garleton		"	7.29.33	"	"	"	19	M	"	"	5.11	160.		
29																	
30																	

Line VACCARO  
Owners STANDARD FR  
Local Agents STANDARD FR



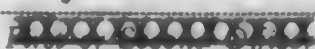
No. 543  
Placed with latest crew of fifty-eight (58) including master.  
August 2, 1933  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. BIJELICH MASTER of the HONDURAN S.S. AMPALA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*A. Bijelich*  
Master, 

Sworn to before me this 11th day of August, 19 33

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-124

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel HONDURAN S.S. "AMAPALA", arriving at NEW YORK, AUGUST 11th, 1933, from the port of SANTIAGO, KINGSTON & LA GRIBA.

52

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	No	Hertel	Paul	16	Aest, Stwd	8.3.33	Kingston.	No	Yes	32	M	German	German	5.6	150		
2		Crew with crew of 7 1/4. nine (59) <i>George Kelly</i>															
3																	
4		American Consulate, No. _____ Kingston, Jamaica (City) (Country)															
5		SEEN															
6		For the journey to the United States, La Ciba, Honduras															
7		George F. Kelly															
8		Date _____															
9		Supplemental visa.															
10		for presented.															
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line VACCARO  
Owners STANDARD FRUIT & SS CO  
Local Agents STANDARD FRUIT & SS CO.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master of the Amazal, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

day of

1933

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1245

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF San Francisco

ages in the personnel of the crew of said vessel.

Total crew at time of arrival.	21	Number of seamen deserted.	1
Number of seamen discharged.	1	Seamen left in hospital (or died).	
Number of seamen signed on at this port.	1	Total crew this date.	21

The above-named vessel arrived at this port Aug. 19<sup>th</sup> 19<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> consigned to John A. Hall & Co.; is now lying at East Boston, and is expected to sail August 21, 19<sup>th</sup>, for Baltimore. First port of call in United States via United States port of \_\_\_\_\_.  
this voyage was \_\_\_\_\_.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-1012

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Wm. A. Brown*

*Master*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1013

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

be representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

54

Sheet No.

1923, from the port of Shawell

Heard through 7/1

 $\frac{1}{2222}$ [illegible]

nothing to  
be done

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

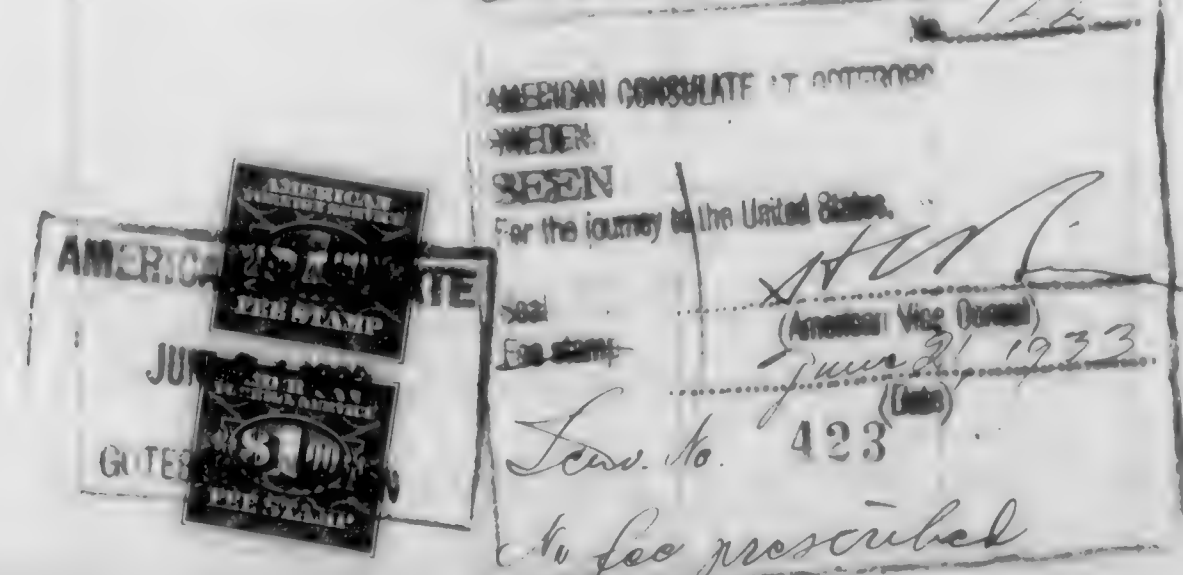
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Tinn", arriving at New York, Aug 11, 1923, from the port of Ilheus, Brazil 7/22/23

54

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
yes	CARLSSON	Sven Olof	25	Master	29-33	Mathewburg	No	yes	42	Male	Scandinavian	Swedish	176	72		reship to Sweden
no	CARLSSON	LINNEA	17	Capt. Wife	"	"	yes	"	35	Female	"	"	168	60		
yes	LINDGREN	Torsten	20	Ch. Off.	"	"	no	"	34	Male	"	"	187	72		
"	FORSSELL	Sven Folke	11	2nd	"	"	"	"	29	"	"	"	173	71		
no	SUNDBOM	Nils Erik	15	3rd	"	"	"	"	31	"	"	"	176	72		
yes	ÖHRBERG	David Reinhold	32	Ch. Eng.	"	"	"	"	46	"	"	"	157	80		
"	PERSSON	Mattias	20	2nd	"	"	"	"	50	"	"	"	167	75		
"	SCHERMAN	Oscar Simon	7	3rd	"	"	"	"	37	"	"	"	172	74		
no	SJÖSTRÖM	Sven Herman	10	Steward	"	"	"	"	28	"	"	"	190	76		
"	MATTSSON	Knut Olof	11	Cook	"	"	"	"	32	"	"	"	178	70		
yes	ÖBERG	Erik	25	A.B.	"	"	"	"	43	"	"	"	176	74		
"	TUFVESSON	Emil Brynne	15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	172	70		
"	OLSSON	Nor Sigurd	10	O.S.	"	"	"	"	25	"	"	"	165	65		
"	JOHANSSON	Olof Nicksen	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	162	62		
"	PERSSON	Johan Martin	20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	174	80		
no	LARSSON	Sven Erik	2	mate	"	"	"	"	22	"	"	"	175	71		
yes	ERIKSSON	Emil Emanuel	21	year bookkeeper	"	"	"	"	39	"	"	"	171	65		
"	SANDGREN	Nils Eolf	7	Masterman	"	"	"	"	26	"	"	"	180	87		
"	JOHANSSON	Robert Wilhelm	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	170	70		
"	NILSSON	Carl	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	180	81		
no	MATHIASSEN	Bertil Tord	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	176	63		
yes	JANSSON	Per Erik	1	mess-boy	"	"	"	"	23	"	"	"	172	70		

Closed with 22 members of crew.



*J. W. H. H. H.*  
*Imp*

Local Agents Thor Eckert, Arnold Perustein & Co. Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-11-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Finn, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 11 day of August, 1923

J. Lindgren  
Master, First or Second Officer.

W. H. H. H.  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# AFFIDAVIT OF SURGEON

2001541

AUG 14 1933

I, Haut Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 3 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

Sworn to before me this 14th day of August, 1933

at NEW YORK

Note.—If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and in changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some one authorized to administer oaths.

T. FORM NO. 10 TAX						TOTAL PASSENGERS
CLASS	MALES	FEMALES	CHILDREN	ADULTS	INFANTS	
1st CLASS	3		2	48	1	54
2nd CLASS	3		8	54	5	70
3rd CLASS	16	2	9	176	3	260
TOTAL	16	2	19	278	9	384

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

as of 1933  
 16 2 19 278 9 384

*Handwritten:* 5/8 Kungsholm



List

Examined by  
Technical Advisors

16

ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

1 AUG. 1933, 19

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM Passengers sailing from GOTHENBURG

1			2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List												
		Family name	Given name					Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District													
1	11.50	WORTH	WALTER	45	M		M MANAGER	CLAIMS U. S. CITIZENSHIP	AS	PER	PASSPORT	ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON APRIL 24, 1933 NO. 560																					
2	DO	DO	LILY	40	F		M H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	ENGLAND	Burnley	5 NQ	GÖTEBORG	JULY 25, 1933		SWEDEN	GÖTEBORG													
3	UNDER 16	CAPE	ROLF	13	M		S CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	SWEDEN	GÖTEBORG	4303 Q	GÖTEBORG	JULY 25, 1933		DO	DO													
4																																	
5																																	
6																																	
7																																	
8																																	
9																																	
10																																	
11																																	
12																																	
13																																	
14																																	
15																																	
16																																	
17																																	
18																																	
19																																	
20																																	
21																																	
22																																	
23																																	
24																																	
25																																	
26																																	
27																																	
28																																	
29																																	
30																																	

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

11. AUG. 1933, 19

56

List

The entries on the subject must be typewritten and dated.

16

[illegible]

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John J. S. S. Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of August, 1933  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French". For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### HISPANIC AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV." "NAT." "PV." or "ID." as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. M. S. KUNGSHOLM, Surgeon of the Employed by owners thereof, do  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

57

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
 at NEW YORK

*[Signature]*  
 Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
 tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



Form 500  
U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
IMMIGRATION

List **15**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM Passengers sailing from GOTHENBURG, 1 AUG. 1933, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, EV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence		16 No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	ARELIUS	IRMA	32		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	03-35	SWEDEN	GÖTEBORG	9 NI	GÖTEBORG	JULY 19, 1933		SWEDEN	GÖTEBORG	1
2		EKDAHL	INGEBORG SOFIA	37		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	03-	DO	STOCKHOLM	13 NI	GÖTEBORG	JULY 22, 1933		DO	DO	2
3	TRANSIT	LINDHAGEN	IMMANUEL	42		M	M ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	02-	DO	STURKÖL	76 NI	STOCKHOLM	SEPT. 30, 1932		DO	STOCKHOLM	3
4																						4
5																						5
6																						6
7																						7
8																						8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

15

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

11. AUG. 1933 19

53

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hunt Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1-7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

59

Sworn to before me this 14 day of August, 1933  
at NEW YORK

W. D. Parsons  
Inspector  
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russink).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



14

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM . . . *Passengers sailing from* **GOTHENBURG**

1 AUG. 1933, 19

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



## List

14

60

NEW YORK

11. AUG. 1933 19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching despotic or pro-secessionist, organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individual or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, George E. Olsen, **Master**, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George E. Olsen  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 14 day of August, 1933  
at NEW YORK

W. R. R. R.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect or the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NAV," or "EP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hunt Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this 11th day of August, 1933.  
at NEW YORK

H. P. Russell  
In Deputy  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

13

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM

Passengers sailing from

NEW YORK

30 JUN. 1933

19

1	2	3		4		6	7	8			10	11		12	13		14	15		16
				Age	Sex			Able to	Nationality	Race or people		Place of birth	Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Country	City or town, State, Province or District	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single	Calling or occupation	Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write							Place	Date			
1	NOT COUNTED	Königsdorfer	Emilie	25	F	S Governess	yes	German English	yes	Germany	German	Germany	Thierhaupten	Germany	6-26-33	6-26-33	d.o.	U.S.A.	New York	1
2	NOT COUNTED	Parsons	Janet	54	F	M Housewife	yes	English Swedish	yes	British	British	Greece	Athen	Greece	6-26-33	6-26-33	d.o.	Canada	Toronto	2
3	NOT COUNTED	Swanson	Justina	73	F	W Housewife	yes	English	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Tostorp	Sweden	6-26-33	6-26-33	d.o.	U.S.A.	Chicago	3
4	NOT COUNTED	Wilson	George M.	65	M	M Retired	yes	English	yes	Canada	British	Ireland	Belfast	Ireland	6-26-33	6-26-33	d.o.	Canada	London	4
5	NOT COUNTED	do	Harriet	64	F	M Housewife	yes	English	yes	do	Canadian	Canada	Warrick	Canada	6-26-33	6-26-33	d.o.	do	do	5
6																				6
7																				7
8																				8
9																				9
10																				10
11																				11
12																				12
13																				13
14																				14
15																				15
16																				16
17																				17
18																				18
19																				19
20																				20
21																				21
22																				22
23																				23
24																				24
25																				25
26																				26
27																				27
28																				28
29																				29
30																				30

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

62

11. AUG. 1933 19

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellstrom, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ellstrom  
Master Officer.

Sworn to before me this 10 day of August, 1933.  
at NEW YORK

W. J. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of English, Swiss, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 23, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

63

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM Sailing from NEW YORK, 30 JUN. 1933, 19, Arriving at Port of NEW YORK 11 AUG. 1933, 19

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	Abbott	Polly	21	F	S	St. James L.I.N.Y.
2	Adams	Crittenden	43	M	M	285 S. Street, Morristown, N.J.
3	do	Agnes	39	F	M	do
4	Allen	William H.	66	M	M	18 Huntington Pl., Norwich, Conn.
5	do	Helen B.	41	F	M	do
6	Alley	Mary Gibb	66	F	W	Willow Ave., Larchmont, N.Y.
7	Amann	William H.	58	M	M	1959 E. 8 Str., Brooklyn, N.Y.
8	do	Charlotte E.	49	F	M	do
9	do	Mildred E.	25	F	S	do
10	do	Howard D.	23	M	S	do
11	Armstrong	Elizabeth L.	69	F	M	Belle Haven, Greenwich, Conn.
12	do	Elizabeth M.	35	F	S	do
13	Baker	Boyd H.	74	M	M	1022 Jackson, Wilmington, Del.
14	do	Alice G.	71	F	M	do
15	Batt	Louise C.	46	F	S	130 East End Ave., New York, N.Y.
16	Bausher	Laura A.	76	F	W	45 Church Str., Montclair, N.J.
17	Bauch	Chester	52	M	M	207 E. 17 Street, New York, N.Y.
18	do	Eleanor	46	F	M	do
19	do	Eleanor	20	F	S	do
20	Bearken	Erna L.	55	F	S	19605 110 Ave., Hollis, N.Y.C.
21	Belcher	Ward	51	M	M	Town of Lakeville, Conn.
22	do	Benjamin	20	M	S	do
23	Benson	Bernhard	55	M	M	160 E. 72 Street, New York, N.Y.
24	do	Charlotte	45	F	M	do
25	do	Charlotte J.	7	F	S	do
26	Berg	Lucy	63	F	M	247 Highland Ave., Orange, N.J.
27	Bergren	Edgar	30	M	S	1755 Arthur Ave., Chicago, Ill.
28	Biggs	Jessie	23	F	D	Ross Hill, Southport, Conn.
29	Blackwood	Norman J.	67	M	W	5807 Dorchester Ave., Chicago, Ill.
30	Bosard	Richard M.	20	M	S	2315 Oliver Ave., So. Minneapolis, Minn.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



2

Form 630  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

64

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM Sailing from NEW YORK, 30 JUN. 1933, 19, Arriving at Port of NEW YORK 11 AUG. 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Brown	Ettelle	75	F	W	July 3rd 1858, Adams N.Y.		137 E. 66th Street, N.Y.C.
2	Buckner	Betty	20	F	S	June 5th 1913, New York, N.Y.		230 E. 62 Street, N.Y.C.
3	Burgess	Henry C.	49	M	M	Oct. 7th 1883, Flint, N.Y.		Brigham Hall Hosp., Canandaigua, N.Y.
4	do	Bertha C.	45	F	M	Aug. 30th 1887, Canandaigua, N.Y.		do
5	Barrill	Alice	58	F	M	Feb. 24th 1875, Lexington Ky		Hotel Westbury, 15 E. 69 Street, N.Y.C. c/o Mrs Van Wyck
6	Butler	Gertrude	44	F	S	Apr., 25th 1889, Taunton, Mass.		299 Highland Ave., Wollastown, Mass.
7	Canda	Lillian	58	F	W	June 2nd 1865, Brooklyn, N.Y.		Hotel Plaza, N.Y.C.
8	Caperton	Martha	33	F	S	June 2nd 1900, New York, N.Y.		32 Carlton Ave., Port Washington, N.Y.
9	Carrier	Constance	24	F	S	July 29th 1908, New Britain, Conn.		146 Maple Str., New Britain, Conn.
10	Cedar	Arvida A.	28	F	S	Feb. 19th 1905, Schenectady, N.Y.		8428-124 Str., Richmond Hill, N.Y.
11	Church	Myra	65	F	M	Feb. 15th 1868, New York, N.Y.		112 E. 74 Str., N.Y.C.
12	Churchill	Jordan C.	28	M	S	Apr., 7th 1905, New York, N.Y.		Dickinson House, Lawrenceville School, Lawrenceville, N.J.
13	Clapper	Jessie M.	53	F	M	March 7th 1880, Winona, Minn.		2315 Oliver Ave., S. Minneapolis, Minn
14	Clemens	Marie H.	63	F	W	Nov. 1st 1869, New York, N.Y.		960 Fifth Ave., N.Y.C.
15	do	Dorothy H.	31	F	S	Sep. 28th 1901, New York, N.Y.		do
16	Cohen	Abraham J.	53	M	M		Naturalized through father's papers	1630 Spruce Str., Phila., Pa.
17	do	Hattie V.	53	F	M	Feb. 24 1880, Richmond, Va.		do
18	Coles	George H.	77	M	W	Apr., 19 1856, Woodstown, N.J.		5356 Cedar Ave., Phila., Pa.
19	Conant	Mary	72	F	M	July 14. 1860, Boston Mass.		Sherman Square Hotel 2039 Broadway, N.Y.C.
20	Condit	Oscar H.	72	M	W	Feb. 27. 1861, Orange, N.J.		186 S. Clinton Str., E. Orange, N.J.
21	Connell	John M.	61	M	M	Oct. 28. 1871, Abensburg, Pa.		303 Washington Terrace, Audubon, N.J.
22	Connors	Mary E.	59	F	S	Dec. 13. 1873, New Hope, Pa.		113 Culbertson Ave., Trenton, N.J.
23	Cousens	John	58	M	M	Nov. 17. 1874, Brookline, Mass.		207 Suffolk Rd, Chestnut Hill, Newton, Mass.
24	do	Elizabeth	60	F	M	Nov. 18 1872, Brooks Me.		do
25	Cox	Hannah	60	F	M	Apr. 3rd 1873, Newark, N.J.		Ogdensburg, N.Y.
26	do	Marion	32	F	S	Oct. 1. 1900, Mo. Vernon, N.Y.		do
27	Cowdin	Lelia	62	F	M	Jan. 21. 1871, Richmond, Va.		Mount Kisco, N.Y.
28	Coyne	Marshall A.	46	M	S	Dec. 25. 1886, Chicago, Ill.		209 Pelham Rd. Phila. Pa.
29	do	Jeanne	21	F	S	Apr. 20. 1912, Phila. Pa.		do
30	Crimmins	Theodora	20	F	S	Dec. 26. 1912, N.Y.C.		176 E. 72 Str., N.Y.C.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



3

Form 634  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

65

S. S.

I. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from

NEW YORK

30 JUN. 1933

19

Arriving at Port of NEW YORK

11 AUG. 1933, 19

No. or List	NAME IN FULL		AGE		SEX	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Crimmins	Robert	17		M	S	Dec. 16.1915, N.Y.C.		176 E. 72nd Str. N.Y.C.
2	Crouse	Russel M.	40		M	M	Feb. 20. 1893, Findley O.		107 E. 63rd Str. N.Y.C.
3	do	Dorothy Alison	42		F	M	Apr. 4.1891, Yalo Couty Cal.		do
4	Curtis	Louise	25		F	S	July 17, 1907, Southfort Conn.		Pequot Rd. Southfort Conn.
5	Dalsell	Emily H.	74		F	W	Jan. 26. 1859, N.Y.C.		850 Carroll Str. Brooklyn N.Y.
6	Doe	France	16		F	S	Sept. 8.1916, Boston Mass.		260 Blonwood Ave. W.Los Angeles Cal.
7	Drew	Maria	41		F	M		Naturalized through marriage	175 E. 79th Str. N.Y.C.
8	do	Marie	14		F	S	Aug. 15th 1918, N.Y.C.		do
9	Drumm	Cordelia	88		F	W	Sept. 7. 1845, Liberty Mo.		229 Ward Park Way, Kansas City Mo,
10	Eaton	Elon H.	66		M	M	Oct. 8.1866, Springville N.Y.		678 Main Str. Geneva N.Y.
11	do	Esther W.	58		F	M	Nov. 28.1874, Hyde Park Mass.		do
12	do	Elon H. Jr.	18		M	S	Mar. 17. 1915, Geneva N.Y.		do
13	do	Mary	17		F	S	June 4. 1916, Geneva N.Y.		do
14	do	Stephen W.	14		M	S	Dec. 22. 1918, Geneva N.Y.		do
15	do	Elizabeth	22		F	S	June 21.1911, Geneva N.Y.		di
16	Eisfelder	Rose I.	55		F	M	Sept. 15. 1877, Cincinnati O.		3996 Beechwood Ave. Cincinnati O.
17	do	Mary	20		F	S	April 1. 1913, Cincinnati O.		do
18	Enneking	Martin	54		M	M	Aug. 19.1878, Newport Ky.		231 So. Ft.Thomas Ave. Ft.Thomas Ky.
19	do	Effie E.	48		F	M	Dec. 15. 1884, Newport Ky.		do
20	do	Bernice	15		F	S	June 9. 1918, Cincinnati O.		do
21	Espy	Arthur	64		M	M	July 1. 1869, Cincinnati O.		515 Main Str. Cincinnati O.
22	do	Elizabeth	59		F	M	Sept. 10. 1874, Framingham Mass.		do
23	Failey	Bruce F.	59		M	S	Aug. 20. 1874, Indianapolis Ind.		416 S. Sixth Str. Terre Haute Ind.
24	Failey	Crawford F.	33		M	M	Jan. 30. 1900, Terre Haute Ind.		do
25	Frank	Jacob	66		M	M	May 22. 1869, Cincinnati O.		747 Clinton Springs Ave. Cincinnati O.
26	do	Jennie S.	62		F	M	Apr. 11.1881, Cincinnati O.		do
27	Fitzgerald	Edward G.	58		M	S	Aug. 13.1875, Washington D.C.		487 Michigan Ave. N.E. Washington D.C.
28	Fulton	Dorothy	36		F	S	Nov. 26. 1896, Abilene Kansas		28 East 31st Str. N.Y.C.
29	Garland	Christopher	67		M	M	Jan.14. 1866, N.Y.C.		Hotel Edison Broadway & 47th Str. N.Y.C.
30	do	Helen	57		F	M	Sept. 10. 1876, Brooklyn N.Y.		do

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-608



4

Form 620  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

4

66

S. S.

T. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from

NEW YORK

30 JUN 1933, 19

Arriving at Port of NEW YORK

11 AUG 1933, 19

No. OR LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Gibbs	Dorothy	30		F	S	Mar. 3. 1903 Gloucester Mass.		27 Hardy Ave. Watertown Mass.
2	Gill	Masie B.	57		F	W	Jul. 14. 1875, Baltimore Md.		Warrington Apts. Baltimore Md.
3	Goss	John L.	74		M	M	July 18. 1858, N.Y.C.		18 Oak Ave., Belmont, Mass.
4	Gray	Julia	61		F	M	Jan. 8. 1872, Sheffield, Mass.		20 Riseland Str. Cambridge, Mass.
5	Gutman	Jane	19		F	S	Aug. 1. 1913, N.Y.C.		135 Central Park West, N.Y.C.
6	Hack	Frederick C.	56		M	M	Feb. 18. 1877, Chicago, Ill.		1203 Forest Ave. Evanston, Ill.
7	do	Clara A.	60		F	M	Oct. 5. 1872, Chicago, Ill.		do
8	Hall	Lilian E.	47		F	S	Dec. 20. 1885, Jersey City N.J.		10 Park Ave. N.Y.C.
9	Hammond	Florence	47		F	M	Apr. 20. 1889, East Orange N.J.		24 Lenox Ave. E. Orange, N.J.
10	do	Eleanor	15		F	S	Nov. 24. 1917, South Orange N.J.		do
11	do	George M.	18		M	S	Oct. 1. 1914, East Orange N.J.		do
12	Haskell	Charles H.	66		M	S	July 7. 1867, Atchison, Kan.		133 S. Larchmont Blvd., Los Angeles, Cal.
13	Heckles	Oliver E.	53		F	S	March 30. 1880, Canton, N.Y.		306 Merrigan Ave., Union City, N.J.
14	Heimerdinger	Harriet L.	62		F	M	April 11. 1871, Brooklyn, N.Y.		15 E. 58 Street, N.Y.C.
15	Henry	Hughlett Jr.	23		M	S	May 15. 1910, Easton, Md.		Easton, Md.
16	Herrington	Walter	43		M	S	March 22. 1890, Bernice, Ia.		5845 Main Str. Williamsville N.Y.
17	Higgins	Alexandra	61		F	W		Naturalized through marriage	35 Prospect Park West, Brooklyn, N.Y.
18	do	Lisbeth	29		F	S	April 8. 1904, Brooklyn N.Y.		do
19	Hilgenberg	Angela	19		F	S	July 1. 1913, Baltimore, Md.		12 Bishop Road, Baltimore, Md.
20	Hillberg	John E.	59		M	M		Holds Passport issued by State of Washington. D.C. June 17th 1933 No 36051EF.D. No.1, Jamestown, N.Y.	
21	do	Signe	47		F	M		do	do
22	Himes	Camfield M.	15		M	S	July 21. 1917, Canton, Ohio		1705 K. Street, N.W. Washington, D.C.
23	Hoffman	Stella	43		F	S	March 6. 1890, Tiffin, O.		467 S. Washington Street, Tiffin, O.
24	Hoge	Edna H.L.	52		F	W	Jan. 5. 1881, Brooklyn, N.Y.		1172 Park Ave. N.Y.C.
25	Holton	Charles W.	50		M	M	Nov. 6. 1882, Newark, N.J.		Rensselaire Rd. Essex Fells, N.J.
26	do	Louise D.	49		F	M	Nov. 29. 1883, Baltimore, Md		do
27	do	Nancy E.	19		F	S	March 29. 1914, Newark, N.J.		do
28	do	Jean L.	16		F	S	July 26. 1916, do do		do
29	do	Kathryn B.	14		F	S	June 25. 1919, do do		do
30	do	Robert B.	21		M	S	Sep. 30. 1911, do do		do

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



5

Form 550  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

5

67

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

T. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from

NEW YORK

19

Arriving at Port of

NEW YORK

11 AUG. 1933

19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Holton	Helen A.	30	F	M	June 22. 1895, Chicago, Ill.		4937 Kimball Ave. Chicago, Ill.
2	Irving	Florence B.	62	F	W	Jan. 17. 1871, Decatur, Ill.		Decatur, Ill.
3	do	Mary F.	22	F	S	April 22. 1911, do do		do
4	Johnson	Florence	29	F	M	Aug. 13. 1903, St. Paul, Minn.		83 Johnson Ave. Newark, N.J.
5	Johnson	Sallie Cobb	11	F	S	Sep. 24. 1921, Atlanta, Ga.		Motel Plaza, N.Y.C.
6	Johnston	Mary L.	57	F	S	Jan. 30. 1876, Trenton, N.J.		21 S. Westfield Ave. Trenton, N.J.
7	Jones	Anna	53	F	S	April 4. 1880, N.Y.C.		314 Stanley Ave. Brighton Hts, Tompkinsville, N.Y.
8	Jones	Sallie Cobb	43	F	M	Feb. 14. 1890, West Point, Ga.		Motel Plaza, N.Y.C.
9	Kabel	John	54	M	S	June 17. 1879, Dayton, O.		271 Mt. Claire Str. Dayton, O.
10	Kaveny	Bertha B.	55	F	M	Feb. 21. 1878, Winchester, Pa		1325 N. Carolina Ave. N.E. Washington, D.C.
11	Kelly	Eugene A.	60	M	M	Jan. 9. 1873, Orange, N.J.		320 N. Ridgewood Rd, S. Orange, N.J.
12	Klauber	Edward	43	M	M		Naturalized through father's papers	6 Murray Hill Rd, Scarsdale, N.Y.
13	do	Edith H.	37	F	M	Dec. 28. 1895, N.Y.C.		do
14	Knapp	Elizabeth	23	F	S	Jan. 1. 1910, New Canaan, Conn.		10 E. 54 Str. N.Y.C.
15	Koehler	Edward	26	M	S	Sep. 28. 1906, N.Y.C.		4219 Carpenter Ave. Bronx, N.Y.
16	Kouwenhoven	Harry W.	49	M	M	Dec. 10. 1883, Brooklyn, N.Y.		100 W. 55 Str. N.Y.C.
17	do	Zelia F.	48	F	M	Aug. 14. 1884, Kansas City, Mo.		do
18	Kroll	Else A.	25	F	S	Jan. 9. 1908, Plainfield, N.J.		930 Kensington Ave. Plainfield, N.J.
19	Krucker	Rosa	45	F	S	May 26. 1888, Cincinnati, O.		2612 Handaryd Ave. Cincinnati, O.
20	Lane	Nellie	51	F	M	July 24. 1883, N.Y.C.		575 Park Ave. N.Y.C.
21	do	Caren	19	F	S	Dec. 22. 1913, N.Y.C.		do
22	Lang	Albert A.	62	M	M	June 30. 1871, Phila. Pa.		2124 N. 18 Street, Phila. Pa.
23	do	Stella	55	F	M	Dec. 4. 1878 do do		do
24	Lazarus	Jeffrey	38	M	M	June 20. 1894, Columbus. O.		4192 Rose Hill Ave. Cincinnati, O.
25	do	Adelaide	30	F	M	Oct. 23. 1902, N.Y.C.		do
26	Levee	Grace	60	F	S	Jan. 7. 1873, Binghampton, N.Y.		420 W. 130 Str. N.Y.C.
27	Lewitt	Margarette	44	F	S		Naturalized at Supreme Court of State of New York, June 13. 1923	Half Moon Hotel, Brooklyn, N.Y.
28	Limburg	Irma R.	48	F	M	Aug. 25. 1884, N.Y.C.		730 Park Ave. N.Y.C.
29	do	Joan	17	F	S	March 12. 1916, N.Y.C.		do
30	do	Rhoda	15	F	S	April 8. 1918, N.Y.C.		do

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



6

Form 630  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6

68

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from NEW YORK

30 JUN 1933, 19, Arriving at Port of NEW YORK

11. AUG. 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Livingston	Berman	62		M	M	Aug. 26. 1873, Pittsburgh, Pa		1341 Marlborough Ave. Plainfield, NJ
2	do	Elizabeth	60		F	M	Feb. 16. 1871, Brooklyn, N.Y.		do
3	Louchheim	Etta O.	53		F	M	Aug. 20. 1879, Richmond, Va		17th & Walnut Str. Phila, Pa
4	Loughlin	Anna W.	61		F	M	March 8. 1872, Westminster Mass.		Westminster, Mass.
5	Luckenback	Lillian	37		F	M	Jan. 30. 1896, Brooklyn, N.Y.		180 E. 79 Str. N.Y.C.
6	Lundbeck	G. Hilmer Sr.	63		M	M		Naturalized at Kings County Court, Brooklyn, N.Y. Sep. 3. 1891	131 Riverside Drive, N.Y.C.
7	do	Clara	63		F	M		Naturalized through marriage	do
8	Lundbeck	G. Hilmer Jr.	32		M	M	Dec. 10. 1900, Brooklyn, N.Y.		5 Beekman Place, N.Y.C.
9	do	Jane C.	29		F	M	May 29. 1903, N.Y.C.		do
10	Mac Donald	Howard B.	34		M	S	Aug. 31. 1898, N.Y.C.		171 Bayview Ave. Yonkers, N.Y.
11	Mac Donald	Margaret	69		F	W	Dec. 22. 1864, West Point, Ga		Hotel Plaza, N.Y.C.
12	Mackie	Albert W.	29		M	S	June 29. 1904, N.Y.C.		114-52 Mexico Street, N.Y.C.
13	Madden	Jerry	41		M	S	Dec. 28. 1891, Belfaire, O.		732 Eight Ave. N.Y.C.
14	Malbranc	Emilie	56		F	W		Holds passport issued by State of Wash. D.C. June 23. 1933 No. 40044	408 Main Str. Johnstown, Pa
15	Mc Claghry	Frances G.	37		F	S	Aug. 6. 1895, San Francisco, Cal.		5807 Dorchester Ave. Chicago, Ill.
16	Mc Croskery	Hamilton	20		M	S	June 17. 1912, E. Orange, N.J.		36 N. Arlington Ave. E. Orange, N.J.
17	Mc Crystal	Joseph Jr.	43		M	S	Nov. 26. 1889, Paterson, N.J.		Millbrook Farm, Oakland, N.J.
18	Meyer	Horace	25		M	S	June 23. 1908, N.Y.C.		205 E. 78 Str. N.Y.C.
19	do	Sylvan	20		M	S	June 8. 1913, N.Y.C.		do
20	Miller	Barbara	20		F	S	Nov. 6. 1912 Valley City, N.D.		2304 Oliver Ave. S. Minneapolis, Minn
21	Mills	Clarence	51		M	M	April 26. 1882, Cincinnati, O.		4157 Paddock Rd. Cincinnati, O.
22	do	Helen	39		F	M	Aug. 28. 1893, do do		do
23	do	Thomas	14		M	S	May 6. 1919, do do		do
24	do	Phyllis	11		F	S	May 5. 1922, do do		do
25	Morgan	David P. Jr.	38		M	M	Sep. 4. 1894, Lenox, Mass.		156 E. 79 Str. N.Y.C.
26	do	Alma de G.	36		F	M	Nov. 25. 1897, N.Y.C.		do
27	do	Helen S.	10		F	S	Oct. 23. 1923, N.Y.C.		do
28	Mosher	Olind Voss	54		F	W	Aug. 11. 1878, Cleveland, O.		1256 Edwards Rd. Cincinnati, O.
29	Murtha	Clara	51		F	W	Sep. 5. 1887, N.Y.C.		313 W. 76 Str. N.Y.C.
30	Newington	Harry M	74		M	M		Holds passport issued by State of Wash. D.C. Sep. 2. 1933. No 437376	280 Park Ave. N.Y.C.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

7

69

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM Sailing from NEW YORK, 30 JUN 1933, 19, Arriving at Port of NEW YORK 11 AUG 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Newington	Margaret B.	59		F	M		Holds passport issued by State of Wash. D.C. Sep. 2. 1933. No 437377	280 Park Ave. N.Y.C.
2	do	John Caspar	35		M	S	Nov. 19. 1897, N.Y.C.		do
8	Nicoll	Mildred	20		F	S	July 22. 1913, N.Y.C.		149 E. 98 Str. N.Y.C.
4	Nostrand	S. Dudley	33		M	S	Nov. 30. 1899, Brooklyn, N.Y.		8834-161 Str. Jamaica, N.Y.
5	O'Donnell	Mary M.	44		F	S	June 20. 1889, Chicago, Ill.		61 W. 51 Str. N.Y.C.
6	Ottman	William Jr.	21		M	M	Sep. 21. 1911, N.Y.C.		941 Park Ave. N.Y.C.
7	do	Carol	23		F	M	June 8. 1910, N.Y.C.		do
8	Paxton	E. May	66		F	W	April 27. 1867, Earlville, N.Y.		2148 W. 69 Str. Kansas City, Mo.
9	Payne	Jessica	63		F	M	Jan. 1. 1870, N.Y.C.		38 Livingston Str. Brooklyn, N.Y.
10	Pearce	Edith	40		F	S	Feb. 1. 1893, Poughkeepsie N.Y.		15 Hammersley Ave. Poughkeepsie, N.Y.
11	Perkins	Harland A.	56		M	M	July 26 1876, Wakefield, Mass.		25 Bellevue Rd. Wakefield, Mass.
12	do	Marguerite T.	44		F	M	July 17. 1888, Peterborough, N.H.		do
13	Petrikin	John M.B.	66		M	M	Oct. 27. 1866, Lycoming Co. Pa.		10 Ave. & 21 Str. Greeley, Col.
14	Petty	Marie	35		F	S		Holds passport issued by State of Wash. D.C. March 16. 1931 No 349479	160 E. 72 Str. N.Y.C.
15	Polgar	Alfred P.	38		M	S		Naturalized at U.S. District Court New York City 1928	150 E. 73 Str. N.Y.C.
16	Reed	Arthur L.	65		M	S		Naturalized at Supreme Court, New York. Oct. 9. 1909	Homestead Hotel, Kew Garden, L.I.N.Y.
17	Reynolds	Laura B.	44		F	M	May 13. 1889, Brooklyn, N.Y.		1319 E. Washington Ave. S.Bend, Ind.
18	Rifkin	Sarah S.	39		F	W		Naturalized at Supreme Court of Bronx County, Sep. 24. 1920 N.Y.C.	2253 Southern Blvd, Bronx, N.Y.
19	Riker	Daniel C.	40		M	M	July 23. 1892, Maplewood, N.J.		675 Haxton Ave. Orange, N.J.
20	do	Grace B.	36		F	M	Jan. 29. 1897, N.Tanawanna, N.Y.		do
21	Roberts	Thomas	47		M	M		Oct. 13. 1890 Naturalized through father's papers	9 Oxford Rd., White Plains, N.Y.
22	Root Jr.	Oren	22		M	S	June 13. 1911, N.Y.C.		455 E. 57 Street, N.Y.C.
23	Ross	Sarah	24		F	S	Aug. 10. 1908, Chicago, Ill.		188 Clermont Ave. Montclair, N.J.
24	Samuels	Arthur H.	45		M	M	April 15. 1888, Hartford, Conn.		975 Park Ave. N.Y.C.
25	Samborn	Thor W.	50		M	M	Feb. 15. 1883, Clarinda Ia.		5049 Wornall Str. Kansas City, Mo
26	do	Marie	43		F	M	Aug. 23. 1890, Kansas City Mo.		do
27	Schömig	Hilda	50		F	S		Holds passport issued by State of Wash. D.C. May 5. 1930. No 222765	15 E. 58 Str. N.Y.C.
28	Seeborn	Herbert	43		M	S		Naturalized at U.S. District Court at Camp Lewis, Wash. Sep. 9. 1918 No 1102101	593 Market Str. San Francisco, Cal.
29	Sheedy	Eleanor	51		F	W	March 15. 1882, Joliet, Ill.		995 5th Ave. N.Y.C.
30	do	Eleanor M.	20		F	S	Nov. 7. 1912, Woodmere, L.I.N.Y.		do

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



8

FORM 539  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

8

70

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from NEW YORK

30 JUN. 1933, 19

Arriving at Port of NEW YORK

11 AUG. 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Silverstein	Anna	37		F	S	March 4. 1896, N.Y.C.		1816 E. 17 Str. Brooklyn, N.Y.
2	Skinner	Clarence	52		M	M	March 23. 1881, Brooklyn, N.Y.		3 Concord Ave., Cambridge, Mass.
8	do	Clara	51		F	M	Sep. 19. 1881, Stamford, Conn.		do
4	Stanton	Nina	51		F	S	Aug. 20. 1881, Starbuck, Pa.		306 Kerrigan Ave. Union City, N.J.
5	Stapleton	Stella H.	52		F	M	July 6. 1871, Omaha, Neb.		1617 Mass. Ave. Washington, D.C.
6	do	Stellita	17		F	S	July 9. 1915, do do		do
7	Stillwell	Aaron L.	68		M	M	Dec. 14. 1864, Branchburg, N.J.		30 N. Bridge Str. Somerville, N.J.
8	do	Adaline W.	63		F	M	May 21. 1870, Middlebush, N.J.		do
9	Stineman	Katharine	59		F	W	March 18. 1876, Ebensburg, Pa.		South Park, Pa.
10	Stone	Edward C.	54		M	S	Nov. 12. 1878, Hartford, Conn.		40 Allen Place, Hartford, Conn.
11	Studin	Hettye	55		F	M	June 9. 1878, New Haven, Conn.		975 Park Ave., N.Y.C.
12	Sunderman	C. George	74		M	S	Feb. 22. 1859, Evansville, Ind.		123 D. Street, Oxnard, Cal.
13	Swanson	Elsie V.	44		F	S		Holds passport issued by State of Wash. D.C. Nov. 16. 1929 No 141785 Renew. June 16. 1933	6468 Dante Ave. Chicago, Ill.
14	do	Esther D.	37		F	S	Feb. 3. 1896, Chicago, Ill.		do
15	Sweet	Harold	56		M	M	June 24. 1877, Mansfield, Mass.		80 North Main Street, Attleboro, Mass.
16	do	Gertrude	57		F	M	Aug. 31. 1876, Ctesville, Mich.		do
17	do	Hayward	24		M	S	Jan. 18. 1909, Attleboro, Mass.		do
18	do	Marion	20		F	S	Aug. 1. 1912, do do		do
19	Sweet	Florence	78		F	W	May 27. 1855, Attleboro, Mass.		do
20	Todd	Mary W.	28		F	S	Oct. 1. 1904, Chicago, Ill.		43 Allen Place, Hartford, Conn.
21	Tomlinson	Anna	73		F	M	Jan. 1. 1860, Adams Centre, N.Y.		556 North Broad Str. Elizabeth, N.J.
22	Travers	Maud	45		F	S	March 13. 1888, Easton, Md.		Easton, Md.
23	True	Edward C.	63		M	M	Sep. 24. 1869, Auburn, Me		28 Charlotte Place, Baltimore, Md.
24	do	Adele	62		F	M	April 3. 1871, Baltimore, Md.		do
25	Tuthill	Tracy E.	42		M	S	June 1. 1891, N.Y.C.		Nichols School, Buffalo, N.Y.
26	Vale	Grace	54		F	S	Jan. 26. 1879, Carlisle, Pa.		416 E. Clifton Terr. Wash. D.C.
27	Van Ess	Louis	25		M	S	Nov. 21. 1897, Milwaukee, Wis.		Box 71 Massena, N.Y.
28	Van Schaick	Helen	19		F	S	July 15. 1913, Highland Park, Ill.		Sasco Hill Rd. Southport, Conn.
29	do	Marjorie	25		F	S	March 27. 1908, Chicago, Ill.		do
30	Van Slyke	Ruth A.	53		F	W	Dec. 29. 1875, Hawley, Pa.		Hotel Madison, 15 E. 58 Str. N.Y.C.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



9

Form 430  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

9

71

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from NEW YORK

30 JUN 1933, 19

Arriving at Port of NEW YORK

1.1. AUG. 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Van Wyck	Lillian	59		F	W	Jan. 2. 1874, Phila., Pa.		15 E. 69 Str., N.Y.C.
2	Voss	Angela	62		F	M	Nov. 8. 1871, Richmond, Ind		2887 Observatory Rd., Cincinnati, O.
3	Ward	Dan	69		M	W	March 31. 1864, Gouverneur, N.Y.		One Madison Ave. N.Y.C.
4	do	Everett	33		M	S	March 29. 1900, Denver, Col.		do
5	Wakeman	David G.	54		M	M	March 29. 1879, Greenville, N.J.		412 Ridgewood Ave. Glen Ridge, N.J.
6	do	Eldora R.	58		F	M	Jan. 25. 1875, Mt Gilead, O.		do
7	do	Elizabeth	17		F	S	Jan. 11. 1916, Glen Ridge, N.J.		do
8	Warren	William H.	71		M	S	Oct. 16. 1861, Charlestown, Mass.		594 Centre Str. Nanton, Mass.
9	Waters	Margaret	63		F	W	Oct. 10. 1869, Columbia, Mo.		229 Ward Parkway, Kansas City, Mo.
10	Weiss	Charlotte	38		F	S	Feb. 22. 1895, Mc Ilhenny, Pa.		765 Main Str. Stroudsburg, Pa
11	White	William	65		M	M	March 17. 1868, Lanheim, Pa.		1528 Walnut Str., Phila. Pa.
12	do	Lawrence	17		M	S	March 20. 1916, Phila., Pa.		do
13	Whitney	Mildred	67		F	M	March 15. 1866, N.Y.C.		170 Scotland Rd. S. Orange. N.J.
14	do	Kathryn	23		F	S	June 30. 1910, E. Orange, N.J.		do
15	Whittemore	W. Horace	35		M	S	Jan. 3. 1898, Cincinnati, O.		Hotel New Weston, N.Y.C.
16	Whittlesey	Melzar M.	40		M	M	July 15. 1893, Florence, Wis.		1021 Park Ave., N.Y.C.
17	do	Adelaide	45		F	M	July 20 1888, Baltimore, Md.		do
18	do	Frank R.	11		M	S	July 5. 1921, N.Y.C.		do
19	Wood	Barbara	18		F	S	May 24. 1915, Phila., Pa.		222 Grays Lane, Haverford, Pa.
20	Woodman	Willis P.	61		M	S	Dec. 11. 1871, Boston, Mass.		808 Main Str. Geneva, N.Y.
21	Yerger	Matthias	59		M	S	Oct. 5. 1873, Morristown, Pa.		1316, Kenyon Str. N.W.Wash. D.C.
22	Zeppa	Giovanna	49		F	M		Naturalized at Supreme Court of State of New York, June 25. 1915	169 New York Ave., Union City, N.Y.
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

T. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from GOTHENBURG

1 AUG. 1933

19

Arriving at Port of NEW YORK

11. AUG. 1933/9

Number

10

72 3

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Anderson	Elin	51	F	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Boston, Mass. Sep. 25. 1922 No 1789192	69 Dexter Road, Nextonville, Mass. 228 W. 71 Str. N.Y.C.
2	Brodeur	Emma	60	F	S	May 22. 1873, Marlboro, Mass.		
8	Davis	Patrick Henry	40	M	M	Sep. 18. 1892, Chicago, Ill.		26 Paulin Blvd. Leonia, N.J.
4	do	Patrick Henry	19	M	S	July 8. 1913, N.Y.C.		do
5	Englund	Gustaf Albert	63	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Police Court, Fitchburg, Mass. Nov. 6. 1896 No number	270 Fern Str. West Hartford, Conn.
6	do	Ragna	58	F	M		do do do	do
7	Erickson	Elsie	31	F	S	Dec. 13. 1901, Brooklyn, N.Y.		660-47 Str. Brooklyn, N.Y.
8	Hurt	Julia	76	F	W	Nov. 6. 1856, N.Y.C.		228 W. 71 Str. N.Y.C.
9	Lundgren	Marin	42	F	M		Holds Husbands Cert. of Nat.iss.at Supreme Court, Bronx, N.Y. May 5. 1922. No 1671834	1440 - Midland Ave. Bronxville, N.Y.
10	Rogers	Inez	69	F	M	Sep. 26. 1864, Portland, Md.		69 Dexter Road, Newtonville, Mass.
11	Smith	Howard	62	M	M	Febr. 19. 1871, N.Y.C.		Shoredge, Cove Neck, Oyster Bay, N.Y.
12	do	Anna	56	F	M	Sept. 17. 1876, Washington, D.C.		do
13	Lettervall	Emmeritz	37	F	S	March 11. 1896, Brooklyn, N.Y.		321 Feminore Str., Brooklyn, N.Y.
14	Branch	Hope Stefardson	28	F	M	Jan. 22. 1905, Providence, R.I.		158 Bowen Str. Providence, R.I.
15	Thomas	Hector	77	M	M	Sep. 19. 1856, N.Y.C.		60 East 42nd Str. New York N.Y.
16	do	Margaret	77	F	M	April 2. 1856, N.Y.C.		do
17	Beam	Mary Elizabeth	27	F	S	Oct. 13. 1905, East Orange, N.Y.		Coniston Road, Short Hills, N.J.
18	Franzen	August	70	M	M		Holds passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 12. 1933 No 31936.	222 W. 59 Str. New York, N.Y.
19	Rogers	Elizabeth	26	F	S	Jan. 19. 1907, New York, N.Y.		1729 G. Str. N.W. Washington, D.C.
20	Andersen	Rolf	25	M	S	Dec. 14. 1907, Brooklyn, N.Y.		21 East 40th Str. New York N.Y.
21	Franzen	Tore	45	M	M		Holds passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 6. 1933. No 28487	Chrysler Corporation, New York, N.Y.
22	do	Irene	36	F	M	Nov. 12. 1896, Springfield, Ill.		do
23	Milburn	Joan	40	F	M		Holds Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. April 17. 1933 No 7756	307 - 12 Str. South Monica, Cal.
24	Raab	Clara	53	F	M	Aug. 16. 1880, Pawtucket, R.I.		East Cranee, N.J.
25	Westergaard	Johannes	36	M	M		Holds passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 25. 1933 No 22507	110 E. 42 Str. N.Y.C.
26	Carlson	Samuel A.	64	M	M	Oct. 26. 1868, Jamestown N.Y.		37 Maple Str. Jamestown, N.Y.
27	Levy	Joseph	49	M	M	Jan. 17. 1884, N.Y.C.		110 Riverside Drive, N.Y.C.
28	do	Helen	46	F	M	Sep. 26. 1887, N.Y.C.		do
29	do	Miriam	22	F	S	Oct. 26. 1910, N.Y.C.		do
30	do	Selma	19	F	S	Feb. 8. 1914, N.Y.C.		do

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Print Name)  
(England) 14-000

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM sailing from GOTHENBURG , 1 AUG. 1933 , 19 , Arriving at port of NEW YORK 11. AUG. 1933 , 19

73

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	EBERHARDT	ROSINE	37	F	S April 11. 1896, N.Y.C.		2028 Grand Concourse, Bronx, N.Y.
2	RICHARDSON	JOHN	47	M	M FEBR. 4, 1876, BROOKLYN, N.Y.		312 WESTMINSTER RD, BROOKLYN, N.Y.
3	DO	CLARA	57	F	M NOV. 30, 1876, BROOKLYN, N.Y.		DO
4	THORNDIKE,	CLARA	45	F	S Dec. 16. 1887, Chicago, Ill.		308 N. Waller Ave. Chicago Ill,
5	MYRICK	NATHANIEL W.	57	M	M JAN. 20. 1876, SPENCER, MASS.		667 W. 28 Str. Los Angeles, Cal.
6	DO	HELEN	56	F	M APRIL 2. 1877, SAN DIEGO, CAL..		DO
7	MASURY	DORIS	30	F	S NOV. 20. 1902, NEW YORK, N.Y.		124 E. 84 Str. N.Y.C.
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

*William H. Thompson*  
*8/10/33*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

12

12

T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from CHERBURG

, 3 AUG. 1933, 19, Arriving at port of NEW YORK

11. AUG. 1933

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE.			
1	ANDERSEN	OSWALD	42	M	M	HOLDS PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON APRIL 25, 1932 NO.483424	17 KENSINGTON RD, SCARSDALE, N.Y.
2	DO	INGEBORG	36	F	M	AUG. 14, 1896, BROOKLYN, N.Y.	DO 290 MIGEON AVE., TORRINGTON, CONN.
3	BRYANT	LUCIA	23	F	S	DEC. 26, 1909, TORRINGTON, CONN.	4515 Pine Str. Philadelphia, Pa.
4	GERSON	ARMAND	52	M	S	APRIL 28, 1881, PHILADELPHIA, PA.	242 E. 19th Str. N.Y.C.
5	GLADSTONE	ERNEST	46	M	M	Holds passport iss. by Dept. of State Wash.D.C. June 20, 1933. No 38053	do
6	DO	EDITH	42	F	M	Aug. 6. 1891 New Haven Conn.	do
7	MC KAYE	BENJAMIN					65 LEIGHTON AVE., YONKERS, N.Y.
8	MC CABE	LEE SELDEN	21	F	S	SEPT. 26, 1911, NEW YORK, N.Y.	667 WEST 28TH STR., LOS ANGELES, CAL.
9	MYRICK	NATHANIEL	57	M	M	JAN. 20, 1876, SPENCER, MASS.	DO
10	DO	HELEN	56	F	M	APRIL 2, 1877, SAN DIEGO	55 Pierrepont Str. Brooklyn N.Y.
11	Murray	Mary	53	F	M	July 10. 1880, Brooklyn N.Y.	114 E. 52nd Str. N.Y.C.
12	White	Schuyle	37	M	S	Dec. 8.1895, N.Y.C.	
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

*William H. Humphreys*  
8<sup>th</sup> Ave 8/11/33

Line 7 Mc Kaye Benjamin not on board. Did not sail.  
Line 9 Myrick Nathaniel transferred to man. 11 line 5.  
Line 10 do Helen transferred to man. 11 line 6.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. P. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

**Examined by  
Technical Advisors**

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from                      **GOTHENBURG**

1. AUG. 1933, 19

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

76

Arriving at Port of NEW YORK, 11 AUG 1933, 19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Alfred Clark Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

William

Master.....Officer.

Sworn to before me this 11th day of August, 1930  
at NEW YORK

*AS Pinner*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: 'Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel engineer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder,

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of the manifests.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading test, the reason should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

manifests should be carefully revised by this committee. The head of country does not mean "French" for instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

## CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

## SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., communities of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation ("QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4(a), 5(a), 6(a), 7(a), 8(a), 9(a), 10(a), 11(a), 12(a), 13(a), 14(a), 15(a), 16(a), 17(a), 18(a), 19(a), 20(a), 21(a), 22(a), 23(a), 24(a), 25(a), 26(a), 27(a), 28(a), 29(a), 30(a), 31(a), 32(a), 33(a), 34(a), 35(a), 36(a), 37(a), 38(a), 39(a), 40(a), 41(a), 42(a), 43(a), 44(a), 45(a), 46(a), 47(a), 48(a), 49(a), 50(a), 51(a), 52(a), 53(a), 54(a), 55(a), 56(a), 57(a), 58(a), 59(a), 60(a), 61(a), 62(a), 63(a), 64(a), 65(a), 66(a), 67(a), 68(a), 69(a), 70(a), 71(a), 72(a), 73(a), 74(a), 75(a), 76(a), 77(a), 78(a), 79(a), 80(a), 81(a), 82(a), 83(a), 84(a), 85(a), 86(a), 87(a), 88(a), 89(a), 90(a), 91(a), 92(a), 93(a), 94(a), 95(a), 96(a), 97(a), 98(a), 99(a), 100(a), 101(a), 102(a), 103(a), 104(a), 105(a), 106(a), 107(a), 108(a), 109(a), 110(a), 111(a), 112(a), 113(a), 114(a), 115(a), 116(a), 117(a), 118(a), 119(a), 120(a), 121(a), 122(a), 123(a), 124(a), 125(a), 126(a), 127(a), 128(a), 129(a), 130(a), 131(a), 132(a), 133(a), 134(a), 135(a), 136(a), 137(a), 138(a), 139(a), 140(a), 141(a), 142(a), 143(a), 144(a), 145(a), 146(a), 147(a), 148(a), 149(a), 150(a), 151(a), 152(a), 153(a), 154(a), 155(a), 156(a), 157(a), 158(a), 159(a), 160(a), 161(a), 162(a), 163(a), 164(a), 165(a), 166(a), 167(a), 168(a), 169(a), 170(a), 171(a), 172(a), 173(a), 174(a), 175(a), 176(a), 177(a), 178(a), 179(a), 180(a), 181(a), 182(a), 183(a), 184(a), 185(a), 186(a), 187(a), 188(a), 189(a), 190(a), 191(a), 192(a), 193(a), 194(a), 195(a), 196(a), 197(a), 198(a), 199(a), 200(a), 201(a), 202(a), 203(a), 204(a), 205(a), 206(a), 207(a), 208(a), 209(a), 210(a), 211(a), 212(a), 213(a), 214(a), 215(a), 216(a), 217(a), 218(a), 219(a), 220(a), 221(a), 222(a), 223(a), 224(a), 225(a), 226(a), 227(a), 228(a), 229(a), 230(a), 231(a), 232(a), 233(a), 234(a), 235(a), 236(a), 237(a), 238(a), 239(a), 240(a), 241(a), 242(a), 243(a), 244(a), 245(a), 246(a), 247(a), 248(a), 249(a), 250(a), 251(a), 252(a), 253(a), 254(a), 255(a), 256(a), 257(a), 258(a), 259(a), 260(a), 261(a), 262(a), 263(a), 264(a), 265(a), 266(a), 267(a), 268(a), 269(a), 270(a), 271(a), 272(a), 273(a), 274(a), 275(a), 276(a), 277(a), 278(a), 279(a), 280(a), 281(a), 282(a), 283(a), 284(a), 285(a), 286(a), 287(a), 288(a), 289(a), 290(a), 291(a), 292(a), 293(a), 294(a), 295(a), 296(a), 297(a), 298(a), 299(a), 300(a), 301(a), 302(a), 303(a), 304(a), 305(a), 306(a), 307(a), 308(a), 309(a), 310(a), 311(a), 312(a), 313(a), 314(a), 315(a), 316(a), 317(a), 318(a), 319(a), 320(a), 321(a), 322(a), 323(a), 324(a), 325(a), 326(a), 327(a), 328(a), 329(a), 330(a), 331(a), 332(a), 333(a), 334(a), 335(a), 336(a), 337(a), 338(a), 339(a), 340(a), 341(a), 342(a), 343(a), 344(a), 345(a), 346(a), 347(a), 348(a), 349(a), 350(a), 351(a), 352(a), 353(a), 354(a), 355(a), 356(a), 357(a), 358(a), 359(a), 360(a), 361(a), 362(a), 363(a), 364(a), 365(a), 366(a), 367(a), 368(a), 369(a), 370(a), 371(a), 372(a), 373(a), 374(a), 375(a), 376(a), 377(a), 378(a), 379(a), 380(a), 381(a), 382(a), 383(a), 384(a), 385(a), 386(a), 387(a), 388(a), 389(a), 390(a), 391(a), 392(a), 393(a), 394(a), 395(a), 396(a), 397(a), 398(a), 399(a), 400(a), 401(a), 402(a), 403(a), 404(a), 405(a), 406(a), 407(a), 408(a), 409(a), 410(a), 411(a), 412(a), 413(a), 414(a), 415(a), 416(a), 417(a), 418(a), 419(a), 420(a), 421(a), 422(a), 423(a), 424(a), 425(a), 426(a), 427(a), 428(a), 429(a), 430(a), 431(a), 432(a), 433(a), 434(a), 435(a), 436(a), 437(a), 438(a), 439(a), 440(a), 441(a), 442(a), 443(a), 444(a), 445(a), 446(a), 447(a), 448(a), 449(a), 450(a), 451(a), 452(a), 453(a), 454(a), 455(a), 456(a), 457(a), 458(a), 459(a), 460(a), 461(a), 462(a), 463(a), 464(a), 465(a), 466(a), 467(a), 468(a), 469(a), 470(a), 471(a), 472(a), 473(a), 474(a), 475(a), 476(a), 477(a), 478(a), 479(a), 480(a), 481(a), 482(a), 483(a), 484(a), 485(a), 486(a), 487(a), 488(a), 489(a), 490(a), 491(a), 492(a), 493(a), 494(a), 495(a), 496(a), 497(a), 498(a), 499(a), 500(a), 501(a), 502(a), 503(a), 504(a), 505(a), 506(a), 507(a), 508(a), 509(a), 510(a), 511(a), 512(a), 513(a), 514(a), 515(a), 516(a), 517(a), 518(a), 519(a), 520(a), 521(a), 522(a), 523(a), 524(a), 525(a), 526(a), 527(a), 528(a), 529(a), 530(a), 531(a), 532(a), 533(a), 534(a), 535(a), 536(a), 537(a), 538(a), 539(a), 540(a), 541(a), 542(a), 543(a), 544(a), 545(a), 546(a), 547(a), 548(a), 549(a), 550(a), 551(a), 552(a), 553(a), 554(a), 555(a), 556(a), 557(a), 558(a), 559(a), 560(a), 561(a), 562(a), 563(a), 564(a), 565(a), 566(a), 567(a), 568(a), 569(a), 570(a), 571(a), 572(a), 573(a), 574(a), 575(a), 576(a), 577(a), 578(a), 579(a), 580(a), 581(a), 582(a), 583(a), 584(a), 585(a), 586(a), 587(a), 588(a), 589(a), 590(a), 591(a), 592(a), 593(a), 594(a), 595(a), 596(a), 597(a), 598(a), 599(a), 600(a), 601(a), 602(a), 603(a), 604(a), 605(a), 606(a), 607(a), 608(a), 609(a), 610(a), 611(a), 612(a), 613(a), 614(a), 615(a), 616(a), 617(a), 618(a), 619(a), 620(a), 621(a), 622(a), 623(a), 624(a), 625(a), 626(a), 627(a), 628(a), 629(a), 630(a), 631(a), 632(a), 633(a), 634(a), 635(a), 636(a), 637(a), 638(a), 639(a), 640(a), 641(a), 642(a), 643(a), 644(a), 645(a), 646(a), 647(a), 648(a), 649(a), 650(a), 651(a), 652(a), 653(a), 654(a), 655(a), 656(a), 657(a), 658(a), 659(a), 660(a), 661(a), 662(a), 663(a), 664(a), 665(a), 666(a), 667(a), 668(a), 669(a), 670(a), 671(a), 672(a), 673(a), 674(a), 675(a), 676(a), 677(a), 678(a), 679(a), 680(a), 681(a), 682(a), 683(a), 684(a), 685(a), 686(a), 687(a), 688(a), 689

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence. The entries in column 15 should show the country.

with the intention of remaining one year or more than one year in the United States, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than United States, give name of nearest American consul or American consular agent in country. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the country for the first time, and the number of years, or place, as 1894-1895.

date of last departure).—The entries should show whether or not (1) the person was in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1895, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; a

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like the others, are subject to revision by inspection officers in the examination.

others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, a statement to that effect should be given.

within one year and the Secretary of State, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hunt Grauberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11th day of August, 19 23  
at NEW YORK

At P. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

6

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

1. AUG. 1933, 19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	TRANSIT	RIDDERSTRÅLE	KARL	33		M		ENGINEER	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	JOCKMOCK	15 NI	GÖTEBORG	JULY 31, 1933		CANADA	POINT DU BOIS								
2	DO	INGEGÄRD		31		F		H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HUDIKSVALL	16 NI	GÖTEBORG	JULY 31, 1933		DO	DO								
3	UNDER 16	DO	STEN	8		M		S CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖSTERSUND	16 NI	GÖTEBORG	JULY 31, 1933		DO	DO								
4	UNDER 16	DO	INGRID	7		F		S INFANT	NO	- - -	NO	DO	DO	DO	HUDIKSVALL	16 NI	GÖTEBORG	JULY 31, 1933		SWEDEN	VÄSTERÅS								
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-430



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **6**  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed

Arriving at Port of

NEW YORK

11. AUG. 1933

19

78

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether this alien is in the United States for a purpose other than that of visiting relatives or friends, or for a purpose other than that of pursuing a course of instruction in the United States						Whether this alien is in the United States for a purpose other than that of visiting relatives or friends, or for a purpose other than that of pursuing a course of instruction in the United States	Feet	Inches	Hair		Eyes	
1	Mother, Ebba Ridderstråle, Kronvägen 18, Västerås	Canada		No	self	200				Going Home, Point du Bois, Man. Canada	In transit	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none
2	Mother-in-law, do	Canada		Yes	husband	11	4/10	France Oct. 1932		Going Home, do	In transit	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
3	Grandmother, do	Canada		Yes	father	11	no			Going Home, do	In transit	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
4	Grandmother, do	Canada		Yes	father	11	no			Going Home, do	In transit	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Hedge Elven, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Elven  
Master Officer.

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. J. Pennington  
Immigration Officer.

14-480

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom seas passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Asst. Surgeon, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

79

Sworn to before me this 11th day of August, 1923

at NEW YORK

A. E. Russell  
In Dept.  
(Signature and Title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

5

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (yellow) sheet is for the listing of

1. AUG. 1933, 19

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	BÖLOW	39	M		M ENGINEER	YES SWEDISH YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN V. SKAÅVE	Trans.Cert. No. 18	Gothenburg Aug. 1. 1933		SWEDEN LANDSKRONA
2	TRANSIT	DO	35	F		M H. WIFE	YES SWEDISH YES	DO	DO	TRÄLLEBORG	Trans.Cert. No. 19	Gothenburg Aug. 1. 1933		DO DO
3	UNDER 18	DO	6	F		S CHILD	NO ENGLISH NO	DO	DO	HELSINGBORG	Trans.Cert. No. 19	Gothenburg Aug. 1. 1933		DO DO
4	TRANSIT	HERMELIN	28	M		M ENGINEER	YES ENGLISH YES	DO	DO	DO	3 NI	STOCKHOLM JULY 19, 1933		MEXICO MAZALLAND
5	TRANSIT	DO	23	F		M H. WIFE	YES SPANISH YES	DO	MEXICAN	MEXICO EL CHICHO	3 NI	STOCKHOLM JULY 19, 1933		DO DO
6	UNDER 18	DO	1	M		S CHILD	NO SPANISH NO	DO	SCAND.	DO MAZALLAND	3 NI	STOCKHOLM JULY 19, 1933		DO DO
7	TRANSIT	ÅDERMAN	33	M		M ENGINEER	YES SWEDISH YES	DO	DO	SWEDEN VÄSTERÅS	Trans.Cert. No. 5	Stockholm July 25. 1933		DO MEXICO CITY
8	TRANSIT	DO	22	F		M H. WIFE	YES SPANISH YES	DO	MEXICAN	MEXICO SAN FRANCISCO DEL RICON	Trans.Cert. No. 5	Stockholm July 25. 1933		DO DO
9	UNDER 18	DO	2	M		S CHILD	NO SPANISH NO	DO	SCAND.	DO MEXICO CITY	Trans.Cert. No. 5	Stockholm July 25. 1933		DO DO
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430



## Lis

5 on this sh  
onsted

80

11. AUG. 1933

19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Helge Olsen, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Olsen  
Master

Officer.

Sworn to before me this 11th day of August, 1923  
at NEW YORK

A. E. Pearson  
Immigration Officer.

14-420

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1923



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arnt Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSOLM employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 11 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

### Passengers sailing from

GO THENBURG

1 AUG. 1933.

19

**Aliens** . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

82

11. AUG. 1933, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM sailing from GOTHENBURG 1. AUG. 1933, 19 Arriving at Port of NEW YORK 11. AUG. 1933, 19

83

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Anderson	Alex	64	✓	M	do	do	do
2	do	Anna	61	✓	F	do	do	do
3	Anderson	Alfred	62	✓	M	Febr. 9, 1871, St. Paul, Minn.	do	268 - East 7 Str. St. Paul, Minn.
4	Billett	Anna	67	✓	M	do	Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. April 24, 1933 No. 9742.	49 Adelside Str. Hartford, Conn.
5	Clough	Priscilla	25	✓	F	do	Holds passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. June 19, 1933. No. 37104	57 Willow Str. W. Roxbury, Mass.
6	Holck	Carl	39	✓	M	do	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Boston, Mass. April 9, 1928. No. 2658097.	12 Bigelow Str. Cambridge, Mass.
7	do	Lurline	14	✓	F	March 1, 1919, Boston, Mass.	do	do
8	Johanson	Malte	40	✓	M	do	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New York, N.Y. May 29, 1933. No. 3743480.	1 East End Ave. New York, N.Y.
9	Johnson	Lila	22	✓	F	April 5, 1911, Bridgeport, Conn.	do	17 Melwilk, Ave. Bridgeport, Conn.
10	Norin	Hilda	46	✓	F	do	Holds Husband's Cert. of Nat. iss. at District Court, Los Angeles, Cal. Sept. 8, 1919, No. 1208473.	1235 Channing Way, Berkeley, Cal.
11	do	George	12	✓	M	Oct. 12, 1921, Berkeley, Cal.	do	do
12	Olsen	Olof	57	✓	M	do	Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D. C. May 20, 1933. No. 20261	2712 Humboldt Ave. So. Minneapolis, Minn.
13	Connelly	Estelle	14	✓	F	Dec. 25, 1918, Bemidji, Minn.	do	2712 Humboldt Ave. So. Minneapolis, Minn.
14	Peterson	Julia	26	✓	F	Oct. 26, 1907, Cedar, Minn.	do	20107 Central Ave. St. Albans, L.I.
15	Pierson	Nils Gottfrid	55	✓	M	do	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New Haven, Conn. Jan. 23, 1924. No. 1896718	765 Whalley Ave. New Haven, Conn.
16	do	Hildur Elvira	50	✓	F	do	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New Haven, Conn. Nov. 26, 1929, No. 3166035.	do
17	Rylander	Signe	54	✓	F	do	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New York, N.Y. May 26, 1899, No number.	618 - 81 Str. Brooklyn, N.Y.
18	Sodher	Ryno	53	✓	M	do	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New York, N.Y. Aug. 6, 1912. No. 303344.	290 West End Ave. New York, N.Y.
19	do	Alma	55	✓	F	do	do	do
20	Nelson	Helga	44	✓	F	Aug. 8, 1888, Milton, Mass.	do	20 Ranson Rd. Newton Centre, Mass.
21	do	Gertrude	31	✓	F	April 20, 1902, West Duxbury, Mass.	do	do
22	Kispert	John Frederick	51	✓	M	do	Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. June 6, 1933. No. 28726.	1481 Shakespeare Str. New York, N.Y.
23	Johnson	Ellen	48	✓	F	do	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New York, N.Y. April 11, 1927. No. 2395892.	1016 - 5 Ave. New York, N.Y.
24	Andersson	Arnold	27	✓	M	July 1, 1906, New York, N.Y.	do	7001 Redge Blvd. Brooklyn, N.Y.
25	Dahlgren	Gustaf	62	✓	M	do	Holds Cert. of Nat. iss. at Superior Court San Francisco, Cal. Jan 29, 1908. No nr.	5413 Elcamile Ave. Oakland, Cal.
26	Dahlgren	Sigrid	54	✓	F	do	Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. Oct. 21, 1932. No. 561203.	5413 Elcamile Ave. Oakland, Cal.
27	Neary	Harry	60	✓	M	June 5, 1872, Framingham, Mass.	do	Framingham, Mass.
28	Bergman	Dorothy	24	✓	F	Nov. 23, 1909, Morristown, N.J.	do	15 Irving Place, Summit, N.J.
29	Cornell	Helga	54	✓	F	do	Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. May 23, 1933. No. 21177.	Wallkill, N.Y.
30	Long	Elizabeth	16	✓	F	Dec. 7, 1917, Morristown, Ia.	do	Blue Bell, Pa.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



2

Form 650-A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

2

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM sailing from GOTHENBURG 1. AUG. 1933, 19 Arriving at Port of NEW YORK 1.1. AUG. 1933, 19 84

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Carlson	Augusta	57	✓	F	M	Holda Cert. of Nat. iss. at Common Pleas Court, Hackensack N.J. Sept. 16, 1932. No. 3592505	31 Brookway Ave, Englewood, N.J.
2	do	Astrid	24	✓	F	S	Febr. 4, 1909, New York, N.Y.	do
3	Wickinger	Edna	40	✓	F	S	April 21, 1893, New York, N.Y.	New York, N.Y. 47 E. 64 Str.
4	Hjorth	Sigrid	47	✓	F	S	Holda Passport iss. by Dept. of State, Wash. D. C. April 26, 1933. No. 10301.	5952 Lakewood Ave, Chicago, Ill.
5	Hogeland	Blanche	59	✓	F	M	June 18, 1874, Newtown, Pa.	Southampton, Pa.
6	Hogeland	Dorothy	16	✓	F	S	Nov. 11, 1915, Philadelphia, Pa.	133 S. 12 Str. Philadelphia, Pa.
7	do	Natalia	12	✓	F	S	Aug. 22, 1920, Philadelphia, Pa.	do
8	Hogeland	Maurice	42	✓	M	M	Aug. 29, 1891, Holland, Pa.	133 So. 12 Str. Philadelphia, Pa.
9	do	Edith	40	✓	F	M	Aug. 12, 1892, Philadelphia, Pa.	do
10	do	Donald	14	✓	M	S	March 22, 1918, Philadelphia, Pa.	do
11	Lagerberg	John	65	✓	M	S	Holda Cert. of Nat. iss. at Common Pleas Court, Cleveland, Ohio, Nov. 3, 1900, No number.	10202 Pierpont Ave, Cleveland, Ohio.
12	Osborn	Olga	48	✓	F	M	Holda passport iss. by Dept. of State Wash. D. C. May 2, 1933. No 12431	31 Park End Place, East Orange, N.J.
13	Page	Karin	54	✓	F	M	Holda passport iss. by Dept. of State Wash. D. C. April 3, 1933. No. 4683	6 Stratford Apt. Fargo, N. D.
14	Ransom	Maud	39	✓	F	S	Dec. 3, 1893, San Antonio, Texas	636 Westminster Ave, Elizabeth, N.J.
15	Swartstrom	Virginia	22	✓	F	M	April 29, 1911, Findlay, Ohio.	7256 Yates Ave, Chicago, Ill.
16	BENSON	Karin	27	✓	F	M	Oct. 14, 1905, Brooklyn, N.Y.	Fountain Place, New Rochelle, N.Y.
17	PINGREY	JENNIE LOUISE	37	✓	F	S	JUNE 21, 1896, DELEVAN, N.Y.	DELEVAN, N.Y.
18	VALIN	KRISTINE	59	✓	F	M	HOLDS CERT. OF NAT. ISS. AT SUPREME COURT, ROCHESTER, N.Y. JULY 28, 1908, NO. 69582	42 SCHAFER STR., ROCHESTER, N.Y.
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



3

Form 620 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

S. S.

T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from

Cherbourg

Aug. 2nd, 1922

Arriving at Port of

NEW YORK

11. AUG. 1922

19

85

No. ON List.	NAME IN FULL.		AGE.		Sex.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	GRELEK	WILLIAM	74	✓	M	M		HOLDS PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D. C. ON MARCH 6, 1933 NO. 146	708 E. 49TH STR., LOS ANGELES, CAL.
2	MC GINNIS	MARTHA	32	✓	F	M		DO. JUNE 6, 1933 1406	3220 BAKER STR., SAN FRANCISCO, CAL.
3	PETERSON	GEORGE	25	✓	M	M	AUG. 3, 1907, LONG BEACH, CAL.		PARLIER, CAL.
4	DO	CHARLOTTE	26	✓	M	M	NOV. 21, 1907, LAKE MILLS, WISC.		DO
5	PETERSON	HILDA	57	✓	F	M		HOLDS PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D. C. ON JUNE 6, 1933 NO. 1406	3220 BAKER STR., SAN FRANCISCO, CAL.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Max Peterson*  
*830 - Jones*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hunt Granting, Surgeon of the T. M. S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

86

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. P. Parnell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

11. AUG. 1933

1933.

87

List

The entries must be typewritten or

15

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of U.S. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States (See instruction for full text of this question)	Whether seeking by means of any other person, or by any other means, to enter the United States	Whether excluded and deported in any form	Whether received and deported in any form	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to leave the United States	Whether alien intends to return to the United States									Whether alien intends to remain in the United States			
																								Foot		
1	Mother: Wilhelmina Hiittu Turenki, Rastila	Canada	yes self	100.00						Wife: Alice Eloranta 1259 Dorchester Street Montreal, Que.	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	fairdarkblue	none
2	Mother-in-law: Lydia Grönquist, Skuru.	Canada	yes self	25						Husband: Axel Grönquist 110 Mc.Caul St. Toronto	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	fairdarkblue	none	
3	Grandmother: do	Canada	yes mother							Father: do	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	-	-	Fairblondblue	none	
4	Father: Otto Jurvinen Kangasniemi, Piihola	Canada	yes self	111						Friend: Mrs. Alvi Mäkelä 8 Nassaus St. Toronto	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	2	fairfairgray	none	
5	Father, Abraham Swan, Avevlaks, Storängen	Canada	yes self	130						Going Home, Box 218, Kirkland Lake, Ont.	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	7	fairbrownbrown	none	
6	Father-in-law: do	Canada	yes husband	//						Going Home, do	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	fairbrownbrown	none	
7	Grandfather, do	Canada	yes father	//						Going Home, do	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	-	-	fairbrownblue	none,	
8	Grandfather, do	Canada	yes father	//						Going Home, do	In transit	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	-	-	fairbrownblue	none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hedge Elken <sup>Master</sup> of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly <sup>Swear</sup> that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hedge Elken  
Master

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

A. T. Russell  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read, and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Knut Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLMEN employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. S. Russell  
Im. Insp.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

14

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM Passengers sailing from GOthenBURG, 1 AUG 1933, 19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, or what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		HORSMA	JOHN HENRY	48	✓	M		M PLUMBER	YES	1-614 FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	SIMO	5 Q ✓	HELSING-FORS	JULY 29, 1933		FINLAND	KAJANA	
2		DO	REETA STINA	55	✓	F		M H. WIFE	YES	1-865 FINNISH	YES	DO	DO	DO	KAJANA	6 Q ✓	HELSING-FORS	JULY 29, 1933		DO	DO	
3		KAARMANN	VELLY-JULIANE	28	✓	F		S CLERK	YES	1-3461 ENGLISH	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	ESTHONIA	REVAL	1 Q ✓	Tallinn	JULY 12, 1933		DO	Tallinn	
4										# 3 Bishop, Inspector, 8-15-33. 11.40 am												
5										Agent # 3												
6										10-5 am												
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

# 3 Bishop, Inspector, 8-15-33, 11.40 am  
Report # 3 by -  
Cullman 10-15-33

\* SL - now production

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

11. AUG. 1933

19

89

List

The entries on this list must be typewritten or printed

14

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)— In U. S. A., its territories or possessions State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes— Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States Whether alien intended to stay in United States Length of time alien intended to remain in the United States Whether alien intended to become a citizen of the United States First in prison or obscenity, or both, for any and all offenses, if so, which— Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instructions for full text of this question) Whether unable to read or write, or both, in any language Whether excluded and deported Whether arrested and deported Whether deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification										
1	Father, Olavi Horsma, Simo	Minn. Minneapolis	yes	self	yes	1903 M'polis, 1931 Minn.	Son, Toivo Horsma, 256 Greeley Ave, N. Minneapolis, Minn.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
2	Father-in-law, do do	Minn. Minneapolis	yes	self	yes	1903 M'polis, 1931 Minn.	Son, do	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown	blue	none
3	Mother, Liisa Kaarmann, Alberti 45-2, <del>del</del>	N.Y. New York	yes	see col. 23	25	no	Fiancé, Fred Petval, 5 <del>del</del> 130th St., New York, N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	grey	none
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Knut Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had full years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11th day of August, 1933

at NEW YORK

W. J. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	











# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge E. E. E. Master, of the T. M. S. KUNGSBOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helge E. E. E.  
Master

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. E. E. E.  
Immigration Officer.

16-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hunt Granberg, Surgeon of the T. M. S. KINGS HOLM employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14th day of August, 1933

at NEW YORK

W. E. Russell  
In Deputy

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hobrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russenak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

Examined by  
Technical Advisors

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

1. AUG. 1933, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1		ALFREDSON	OLOF ARTHUR	24		M	S PAINTER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	TJÄRNÖ	1831 Q	GÖTEBORG	APRIL 26, 1933		SWEDEN	TJÄRNÖ
2		BJELKSTRÖM	JONAS HERMAN	52		M	M LUMBERER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SUNDSVALL	1839 Q	GÖTEBORG	JUNE 28, 1933		DO	LANDSKRONA
3		DO	SIGNE AMALIA	53		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SKÖN	1840 Q	GÖTEBORG	JUNE 28, 1933		DO	DO
4		HANSEN	OLE HOLGER	36		M	S CHAUFFEUR	YES	DANISH	YES	DENMARK	DO	DENMARK	KÖPENHAMN	534 Q	KÖPENHAMN	JULY 21, 1933		U.S.A.	NEW YORK
5		KARLSON	TORSTEN AUGUST	34		M	M CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	RÖRA	1841 Q	GÖTEBORG	JUNE 28, 1933		DO	BROOKLYN
6		DO	GUNHILD	31		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	NORWAY	TREUNGEN	RP. 879609	WASHINGTON	NOV. 7, 1932		DO	DO
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

1.1. AUG. 1933

19

93

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

12

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, mutual aid society, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure		Whether alien thought to be in United States at time of coming to United States	Whether alien thought to be in United States at time of coming to United States		Feet	Inches	Hair
1	Father, Alfred Johanson, Rosshamn	L.I.	N.Y. Astoria	self	yes yes	1926 New York, N.Y.	Friend, Walter Schneider, no ever yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fairbrown	blue	none
2	Sister, Maria Bjelkström, Storgatan 64, Sundsvall	Cal.	Piedmont	self	yes yes	1928 Philadelphia, Pa.	Brother-in-law, Per Larson, no ever yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairbrown	blue	none
3	Sister-in-law, do	Cal.	Piedmont	self	yes yes	1923 Philadelphia, Pa.	Brother, do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fairgrey	blue	none
4	Brother, Fred. Hansen, Skyggelundsvej 17, Valby	N.J.	Brunswick	self	yes yes	1926 New Brunswick, N.J.	Going Home, 86 Church Str, New Brunswick, N.J.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fairblond	blue	none
5	Father, Johannes Carlsson, Aungsviken, Årethogen	N.Y.	Brooklyn	self	yes yes	1920 Brooklyn, N.Y.	Going Home, 879-70th Str, Brooklyn, N.Y.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fairdark	blue	none
6	Father-in-law, do	N.Y.	Brooklyn	self	yes yes	1929 Brooklyn, N.Y.	Going Home, do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fairblond	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellen, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ellen  
Master

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. C. Russell  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "IV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom visa passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Knut Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

94

Sworn to before me this 11th day of August, 1933

at NEW YORK

Attest

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Examined by  
Technical Advisers

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

1 AUG. 1933, 19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NQV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		AUGUSTDOTTER-CARLSON	SELMA	50		F	S	H. WORK	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	FRITSLA	12 NQ	GÖTEBORG	JULY 25, 1933	U.S.A.	BOSTON									
2		JOHANSON	FRITZ WILLIAM	36		M	M	MECHANIC	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SKEE	104 NQ	GÖTEBORG	APRIL 3, 1933	DO	BROOKLYN									
3		JOHNSON	ANNA REGINA	48		F	M	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KALMAR	23 NQ	GÖTEBORG	JULY 31, 1933	DO	MOLINE									
4		MATTSON	JOSEF DANIEL	28		M	S	PREACHER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	WARSTRAND	17 NQ	GÖTEBORG	JULY 28, 1933	DO	CHICAGO									
5		ROLAND	ELSA ERIKA	37		F	M	H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	AGNESBERG	6 NQ	GÖTEBORG	JULY 25, 1933	DO	NEW YORK									
6		DO	MAE	6		F	S			CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS		PER PASSPORT ISSUED BY DEPT.	OF STATE WASH.	D.C.				ON MAY 2ND 1933	NO. 12265										
7		DO	ELSIE	5		F	S			DO																			
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Complete 10:15 AM AUG 11 1933

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK

11. AUG. 1933

19

95

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?						Date of last departure	Whether alien landed in U. S. in country where he is now residing, or in any other country in the United States			Whether alien landed in U. S. in country where he is now residing, or in any other country in the United States	Whether alien landed in U. S. in country where he is now residing, or in any other country in the United States	Whether alien landed in U. S. in country where he is now residing, or in any other country in the United States	Whether alien landed in U. S. in country where he is now residing, or in any other country in the United States
1	Father, August Carlson, Fritsla	Mass. Boston	yes	self	yes	1911 Boston, Mass.	Going Home, 3 Dunreath Str, Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fairdarkblue	none
2	Father, Emil Carlson, Grebbestad	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	1922 New York, N.Y.	Going Home, 702-45th Str, Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairbrownblue	tattoo, on both arms
3	Father, August Lindell, Södra Säsby, Gärdby	Ill. Moline	no	self	yes	1908 Moline, Ill.	Husband, Robert Johnson, 922 4th Ave, Moline, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fairgreygreen	none
4	Aunt, Hilma Mattson, Marstrand	Ill. Chicago	no	self	yes	1924 New York, N.Y.	Philadelphia Ossanby, 3300 Sheffield Ave, Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairdarkblue	none
5	Mother, Eleonora Flodin, Haga Kyrkogatan 48, Göteborg	N.Y. New York	yes	self	yes	1933 N.Y.	Husband, William Roland, 313 E. 95th Str, New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fairbrownblue	none
6	.....																					
7	.....																					
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellsen, Master, of the T. M. S. KUNGSBOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, // in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helge Ellsen  
Master

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. E. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to that portion of Italy in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States." Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend of relative or friend living in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Knut Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

96

Sworn to before me this 11th day of August, 1923

at NEW YORK

W. E. Parnell  
In Dept.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM Passengers sailing from GOTHENBURG, 1. AUG. 1933, 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDREASSON	MAGNHILD	32		F	HAIR-DRESSER	YES		NORWEGIAN	SCAND.	NORWAY	NARVIK	16 NI	OSLO	JULY 28, 1933		NORWAY	NARVIK
2	TRANSIT	BRIDH	JUDITH LINNEA	26		F	S. H. WORK	YES		ENGLISH	DO	SWEDEN	MALMÖ	12 NI	GÖTEBORG	JULY 20, 1933		SWEDEN	MALMÖ
3		JOHANSSON	ANNA LISA	23		F	POST-ASSISTENT	YES		SWEDISH	DO	DO	HÖGANÄS	16 NI	Göteborg	Aug. 1, 1933		DO	BRUNNBY
4		JOHANSON	ELSA	43		F	S. H. WORK	YES		SWEDISH	DO	DO	HÖGSRUM	15 NI	GÖTEBORG	JULY 31, 1933		DO	HÖGSRUM
5	TRANSIT	SIKEN	AUGUST EDWARD	66		M	MERCHANT	YES		SWEDISH	DO	DO	KARLGUSTAF	21 NI	STOCKHOLM	JULY 27, 1933		DO	HOFSTA
6	TRANSIT	DO	ANNA KATARINA	68		F	M. H. WIFE	YES		SWEDISH	DO	DO	V. FRÖLUNDA	21 NI	STOCKHOLM	JULY 27, 1933		DO	DO
7	TRANSIT	ANDERSSON	AUGUSTA NANNY	53		F	WIDOW	YES		SWEDISH	DO	DO	RANSBERG	10 NI	GÖTEBORG	JULY 19, 1933		DO	BORÅS

*William H. Murphy*  
AUG 1 1 1933

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 11. AUG. 1933, 19

List 10  
The entries on this sheet must be typewritten and dated.

97

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Purpose of coming to United States	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Father: Hildor Andreasson Proffessor Blixtgade 16, Narvik	Sweden	self	Yes	3 mths	Aunt Magdalena Moe, 2535 Monticello Ave. Lugan Square, Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	5	8	fairblondblue	none
2	Father, Olof Fridh, Nommendörsgatan 9, Malmö	Sweden	self	Yes	2 mths	Friend, Anna Anderson, 602-44th Str, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	fairblondblue	none
3	Father, Hjalmar Johansson, Krapprup	Sweden	self	Yes	3 mths	Brother, Carl Johansson, 13320 Mann Ave, E. Cleveland, Ohio	no	no	no	no	no	no	5	7	fairblondblue	none
4	Brother, Hugo Johanson, Clifton, St. Rör	Sweden	self	Yes	2 mths	Sister, Emma Lawson, 1207 1st Ave, Asbury Park, N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	fairblondblue	none
5	Sister, Augusta Johanson, Carl Gustaf	Sweden	self	Yes	2 mths	Cousin, Karl Anderson, 5047 No. Savejer Ave, Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	5	7	fairgreyblue	none
6	Sister-in-law, do	Sweden	husband	Yes	2 mths	Cousin, do	no	no	no	no	no	no	5	6	fairgreyblue	none
7	Mother, Susanna Anderson, Skolgatan 13 A Borås	Sweden	self	Yes	2 mths	Sister, Elin Johnson, 53 Thompson Str, Hyde Park, Mass.	no	no	no	no	no	no	5	5	fairblondbrown	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hedge E. Allen, Master, of the T. M. S. KUNGSÖLD, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hedge E. Allen  
Master

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. B. Seaman  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verification of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend living in country whence alien came, give name and address of friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last real-Philadelphicaly. Where in the United States more than once previously, indicate last real-Philadelphicaly. Where in the United States more than once previously, indicate last real-Philadelphicaly. Where in the United States more than once previously, indicate last real-Philadelphicaly.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hunt Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

98

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. J. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "KUNGS HOLM" Passengers sailing from Göteborg, Sweden, Aug. 1st, 1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	U.S. 201	Berglund	Knut Waldemar	34	M	M	English	Sweden	Scandinavian	Sweden. Gefle.	Certificate of Naturalization No. 3629641, District Court. Issued Newark, N.J. Jan. 28th. 1933.	Ap. 902257. Washing- 1933.	U.S.A. N.J.	Montclair, N.J.
2	Do.	Do.	Göta Augusta	29	F	M	Swedish	Sweden	Scandinavian	Sweden. Gefle.	Ap. 897142. ton, D.C. Apr. 24th. 1933.	do.	do.	Montclair, N.J.
3	U.S. 201	Do.	Doris Lillian	1	F	S	English	Sweden	Scandinavian	Sweden. Stockholm.	Certificate and Record of Birth. Issued West Hudson Hospital. Ap. 909958. Washing- 1933.	Ap. 904653. ton, D.C. April 27th. 1933.	do.	do.
4	Do.	Johnson	Axel Victor	28	M	M	Swedish	Sweden	Scandinavian	Sweden. Stockholm.	Passport No. 10041. Issued U.S.A. New York. April 25th. 1933.	Dept. of State Wash. D.C.	do.	do.
5	Do.	Do.	Evangeline	26	F	M	English	Sweden	Scandinavian	Sweden. Östhammar.	Ap. 875917. Washing- 1932.	Ap. 869658. ton, D.C. Oct. 19th. 1933.	do.	do.
6	Do.	Solberg	Hildur Viktoria	29	F	M	Swedish	Sweden	Scandinavian	Sweden. Östhammar.	Birth certificate issued Board of U.S.A. Chicago, Ill. Nov. 1st. 1932.	No. 61107.	do.	do.
7	Do.	Do.	Claus Richard	8	M	S	English	Sweden	Scandinavian	Sweden. Östhammar.	Birth certificate issued Board of U.S.A. Chicago, Ill. Nov. 1st. 1932.	No. 21659.	do.	do.
8	Do.	Do.	Rigmor Karen	5	F	S	English	Sweden	Scandinavian	Sweden. Östhammar.	Birth certificate issued Board of U.S.A. Chicago, Ill. Nov. 1st. 1932.	No. 21659.	do.	do.
9	Do.	Söderholm	Harald	35	M	M	Swedish	Sweden	Scandinavian	Sweden. Trosa.	Ap. 910816. Washing- 1933.	Ap. 906201. D.C. May 2nd. 1933.	do.	do.
10	Do.	Do.	Anna Elisabet	39	F	M	Swedish	Sweden	Scandinavian	Sweden. Vassända.	Ap. 910817. Washington, 1933.	Ap. 906201. D.C. May 2nd. 1933.	do.	do.
11	Do.	Westling	Sven Emil	36	M	S	Swedish	Sweden	Scandinavian	Sweden. Stockholm.	Ap. 914785. D.C. May 24th. 1933.	Ap. 892398. Washington, 1933.	do.	do.
12	Do.	Clason	Bertil Hjalmar	31	M	S	Swedish	Sweden	Scandinavian	Sweden. Göteborg	Ap. 887228. D.C. Febr. 9th. 1933.	Ap. 887228. D.C. Febr. 9th. 1933.	do.	do.

William H. Humphreys  
8/1/33

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 11. AUG. 1933, 1933.

List **9**  
The entries on this list must be typewritten.

99

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether other paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether in person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether entitled and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., No territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years										Where?	Date of last departure	Whether alien landed in U. S. to remain permanently or temporarily	Length of time alien intended to remain in the United States
1							Brother-in-law: Carl Sundberg, 7 Hilltop Place, Montclair, N.J.														
2	Mother: Mrs. Augusta Sundberg, Norra Centralgat. 27, Gefle.	Montclair, N.J.	N.J.	No.	Husband	Yes	Yes	1920-Montclair, N.J.													
3							Brother:														
4	Mother: Emelia Johanson, Frösundagatan 8, Hagalund.	N.Y.	Canaan.	No.	Self	Yes	Yes	1922-Canaan, N.Y.													
5							Uncle:														
6	Father: Anders Olsson, Kv. Rådhuset No. 8, Östhammar.	Ill.	Evanston.	No.	Self	Yes	Yes	1924-Evanston, Ill.													
7							My Home:														
8							My Home:														
9	Mother: Emma Söderholm, 5 Falkenbergsgat, Stockholm.	N.Y.	New York.	Yes	Self	Yes	Yes	1929-New- York.													
10	Mother-in-law: Do.	N.Y.	New York.	Yes	Husband	Yes	Yes	1929-New- York.													
11	Father: Karl E. Westerling, Ploggatan 12, Stockholm.	Pa.	Philadelphia.	No.	Self	Yes	Yes	1919-Philadel- phia, Pa.													
12	Father: Hjalmar Clason, Erika- bergsgatan 32, Stockholm.	Mich.	Flint.	No.	Self	Yes	Yes	1925-Flint Mich.													
13							Husband: Efraim Solberg, 126 Custer ave. Evanston, Ill.														
14							Father:														
15							Father:														
16							My Home:														
17							My Home:														
18							Do.														
19							Do.														
20							Do.														
21							Do.														
22							Do.														
23							Do.														
24							Do.														
25							Do.														
26							Do.														
27							Do.														
28							Do.														
29							Do.														
30							Do.														
31							Do.														
32							Do.														
33							Do.														
34							Do.														
35							Do.														
36							Do.														
37							Do.														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Knut Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM <sup>Employed by owners thereof, do</sup>  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

100

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
 at NEW YORK

W. E. Russell  
Inspector  
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

8

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from

GOTHENBURG

1. AUG. 1933, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ALFREDSON	AUGUST	38		M	S CARPENTERY	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	LAXARBY	AP. 751048	WASHING-	Aug 8/1933.		U.S.A.	CHICAGO
2		ANDERSON	SIGNE LINNEA	27		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ÄNGELHOLM	RP. 748140	TON	AUG. 12, 1931		DO	BAY SHORE
3		ANDERSON	ANNA LOVISA	54		M	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ASARUM	AP. 891808	WASHING-	FEBR. 6, 1933		DO	BROOKLYN
4		HANSEN	NIELS I. H.	41		M	S COOK	YES	DANISH	YES	DENMARK	DO	DENMARK	VIGERSLEV	RP. 886640	TON	MARCH 20, 1933		DO	NEW BRUNSWICK
5		JOHNSON	FOLKE DANIEL	28		M	M CARPENTERY	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	TVÄÄKER	AP. 898617	WASHING-	JUNE 2, 1933		DO	JAMESTOWN
6		DO CARLSON.	RAGNHILD LUCEA	21		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	MORTORP	AP. 922910	WASHING-	APRIL 22, 1933		DO	DO
7		RAMANAUSKAS	JUOZAS	41		M	M	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT	ISSUED BY DEPT. OF STATE	WASH. D.C.	ON MAY 12, 1933	NO. 15633							
8		DO	KRISTINA	40		F	M H. WIFE	YES	LITHUANIAN	YES	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	SIAULIUS	AP. 911987	WASHING-	MAY 4, 1933		U.S.A.	PHILADELPHIA
9		ROTH	KNUST WILLIAM	26		M	S CARPENTERY	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÖRNELLJUNGA	AP. 907081	TON	AUG. 11, 1931		DO	BOSTON
10		SAVELA	GUSTAF HERMAN	30		M	S LUMBERER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KARLGUSTAF	AP. 752178	WASHING-	MAY 11, 1933		DO	PORTLAND
11		TAPANI	SUNE AUGUST	22		M	S CARPENTERY	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP. 913932	WASHING-	FEBR. 12, 1932		DO	DETROIT
12		ANDERSON	IVAR EDVIN	41		M	W WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	MARKARYD	RP. 787657	TON	AUG. 22, 1931		DO	NEWHAVEN
13		BENGTSON	HILMA THERESA	61		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ATTLEBORO	AP. 754937	WASHING-	SEPT. 26, 1932		DO	SAN FRANCISCO
14		CARLSON	JOHN E	34		M	M GARDNER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DRÄNGSERED	RP. 751001	TON	AUG. 8, 1932		DO	HEARTSVILLE
15		GUSTAFSON	GUSTAF HENRY	28		M	S MAKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ÅLEM	AP. 861434	WASHING-	AUG. 17, 1932		DO	CHICAGO
16		GRÖNLUND	GUNNAR M	23		M	S BORER	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	DO	FINLAND	HAMMARLAND	RP. 857367	TON	FEBR. 6, 1932		DO	NEW YORK
17		JALONEN	TEKLA MARIA	46		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	FINNISH	DO	KYLÄSAARI	AP. 791924	WASHING-	APRIL 10, 1933		DO	NEW IPSWICH
18		KITTILSEN	LYDIA	37		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	NORWAY	SCAND.	FINLAND	FÖRS	RP. 786809	TON	APRIL 12, 1933		DO	OZONE PARK
19		LOON	IDA ELIZABETH	42		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	ESTHONIA	PERNAU	AP. 904157	WASHING-	APRIL 21, 1933		DO	SAN FRANCISCO
20		MANKKULAINEN	EINO	37		M	M WORKER	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	MIKKELI	RP. 898684	TON	AUG. 12, 1931		DO	NEW YORK
21		OLSSON	BROR SIXTEN	23		M	S CarpenterY	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GLIMÄKRA	AP. 905020	WASHING-	NOV. 21, 1932		DO	PROVIDENCE
22		OLSON	JOHN	34		M	S MachinistY	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SKIVARP	RP. 899569	TON	NOV. 13, 1931		DO	GARY
23		RISSANEN	EINO EDVARD	27		M	M TAILOR	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	KUOPIO	AP. 907401	WASHING-	FEBR. 6, 1932		DO	BRONX
24		SANTALA	WIENO ESTER	26		F	S H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ALAJÄRVI	RP. 748067	TON	APRIL 17, 1933		DO	NEW HAVEN
25		PETERSEN	GRETA	29		M	F H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	MALMÖ	AP. 882184	WASHING-	MARCH 7, 1933		DO	NEW YORK
26		DO	GRETA BODIL	4		F	S	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH	#644	info. 4/1/33.									

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-488



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

11. AUG. 1933

19

101

List

The entries on this must be typewritten or printed.

8

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37																																																																																																																																		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification																																																																																																																																			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure						Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States		Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. M. S. KUNGSHOLM, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. M. S. KUNGSHOLM  
Master

Sworn to before me this 11th day of August, 1933  
at NEW YORK

A. P. Russell  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Granberg, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM, Employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

102

Sworn to before me this 11th day of August, 1923  
at NEW YORK

W. E. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

This (white) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

AUG 1933      19

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM Passengers sailing from GOTHENBURG

Line 27 Nilsson Ruth Elvira not on board. Did not sail.  
Line 29 Osberg Valfred Henrik not on board. Did not sail.

U. S. citizens

## Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

11. AUG. 1933

19

103

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification												
		Foreign country via (port of departure) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure					Feet	Complexion	Hair	Eyes											
1	Father, Anders Johnson, Fiskeby, Hudiksvall	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1930 New York, N.Y.	Sister, Natalie Anderson, no	1932 N.Y. 11/11	15 East 65th Str, New York, N.Y.	every	yes	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	grey	none		
2	Father, Per Anderson, Box 19, Gullaboby	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1922 New York, N.Y.	Brother, Einar Anderson, no	1932 N.Y. 11/11	149 East 84th Str, New York, N.Y.	every	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	
3	Father, Henning Jonson, Samuelsberg 48, Motala	N.J.W. Orange	no	see col. 23	yes	yes	1924 Newark, N.J.	Husband, Bertil Anderson, no	1932 N.J. 9/5	69 Mt. Pleasant Ave, W. Orange, N.J.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none	
4	.....																									
5	Mother, Hedda Goster, Tjärnö, Strömstad	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1929 New York, N.Y.	Friend, John Morgan, no	1933 N.Y. 6/5	231 Madison Ave, New York, N.Y.	every	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	
6	Father, Gustaf Ahman, Mickedavägen 1, Halmstad	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	yes	1927 Brooklyn, N.Y.	Husband, William Christenson, no	1932 N.Y. 12/10	527-54th Str, Brooklyn, N.Y.	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none	
7	Father, Erik Peterson, Torhult No. 3, Gullaboby	Minn. Minneapolis	no	self	yes	yes	1927 Minn. 6/1	Brother, John Erikson, no	1932 Minn. 6/1	3132 Cedar Ave, Minneapolis, Minn.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	
8	Father, Oskar Falk, Kallholmsfors, Mässaiken	Minn. Minneapolis	no	self	yes	yes	1927 Minn. 11/1	Going Home, no	1932 Minn. 11/1	3128 Longfellow Ave, Minneapolis, Minn.	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	brown	none	
9	Mother, Ida Ericson, Tomeshult, Erikshåla	N.Y. Ridgewood	no	self	yes	yes	1927 Brooklyn, N.Y.	Uncle, Carl Esiason, no	1932 N.Y. 11/1	21-15 Rene Court, Ridgewood, N.Y.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none	
10	Mother, Maria Hasselberg, Lekveds gård, Berghem	Ill. Chicago	no	self	yes	yes	1930 Chicago, Ill.	Going Home, no	1933 Ill. 11/1	1258 N. La Salle Str, Chicago, Ill.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none	
11	Mother, Elin Andreasson, Packhusgatan 5, Uddevalla	S.I. West New York	no	self	yes	yes	1930 W.K. Bridge, N.Y.	Going Home, no	1933 ton, S.I. NY	35 Egbert Ave, W. New Brighton, N.Y.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	
12	Father, Carl Holmberg, Box A 557, Sundsvall	Mich. Detroit	no	self	yes	yes	1927 Detroit, Mich.	Going Home, no	1933 Mich. 6/1	5655 Greenfield, Detroit, Mich.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none	
13	Father, Hugo Holmström, Hantverkargatan 83, Carlshamn	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	yes	1928 New York, N.Y.	Aunt, Elin Hartzell, no	1932 N.Y. 11/1	7712-5th Ave, Brooklyn, N.Y.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none	
14	Mother, Brita Anderson, Bäckefors	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1928 New York, N.Y.	Sister, Emma Abrahamson, no	1931 N.Y. 8/1	9828 Neill Ave, New York, N.Y.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	
15	.....																									
16	.....																									
17	Father, Olof Gustafsson, Segersby, Amäl	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	yes	1928 Brooklyn, N.Y.	Going Home, no	1932 N.Y. 4/2	1500 St. Johns Place, Brooklyn, N.Y.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	grey	none	
18	Daughter, Svea Bengtson, Elfborgsgatan 11, Göteborg	Mass. Reading	no	self	yes	yes	1928 Reading, Mass.	Son, Albert Johnson, no	1932 Mass. 10/1	68 So. Main Str, Reading, Mass.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none	
19	Brother, Fibert Johanson, Smedsgatan 14, Umeå	Conn. Stratford	no	self	yes	yes	1929 Stratford, Conn.	Going Home, no	1933 Conn. 11/1	151 Park Str, Stratford, Conn.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	
20	.....																									
21	Mother, Anna Erickson, Auroravägen 1, Finspong	N.Y. Jamestown	no	self	yes	yes	1923 Jamestown, N.Y.	Going Home, no	1931 N.Y. 8/2	402 Palmer Str, Jamestown, N.Y.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none	
22	Father, Lars Persson, Ostanbräck, Hudiksvall	Colo. Denver	no	self	yes	yes	1928 Denver, Colo.	Aunt, Helen Olson, no	1932 Colo. 12/1	2379 Dexter Str, Denver, Colo.	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	brown	none	
23	Wife, Elin Lenander, Dunderbo, Ståldalen	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1925 Brooklyn, N.Y.	Friend, Otto Nelson, no	1931 N.Y. 11/1	338 Prospect Place, N.Y.C.	no	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
24	.....																									
25	.....																									
26	Mother, Maria Anderson, Låsserud, Adolfsfors	Cal. Pasadena	no	self	yes	yes	1903 Pasadena, Cal.	Going Home, no	1932 Cal. 11/1	993 Glen Ave, Pasadena, Cal.	no	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
27	Mother, Emma Nilsson, Boeka, Lyvika	Mich. Detroit	no	self	yes	yes	1929 Chicago, Ill.	Aunt, Lina Dahlström, no	1933 Ill. 11/1	16219 Monica Ave, Detroit, Mich.	every	yes	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
28	Father, Johan Olson, No. 1 Hässlås, Stafinge, Långås	N.Y. Jamestown	no	self	yes	yes	1929 Jamestown, N.Y.	Uncle, Adolf Larson, no	1932 N.Y. 4/2	399 Broadhead Ave, Jamestown, N.Y.	ever	yes	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
29	Father, Henrik Osberg, Box 41, Kärgegruvan	Wash. Seattle	no	self	yes	yes	1914 Seattle, Wash.	Going Home, no	1932 Wash. 11/1	1731 W. 63rd Str, Seattle, Wash.	ever	yes	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	dark	blue	3rd f. left hand
30	Friend, Anna Dahlen, Torggatan 14, Amäl	Ind. So. Bend	no	self	yes	yes	1900 So. Bend, Ind.	Going Home, no	1933 Ind. 5/1	119 E. Victoria Str, So. Bend, Ind.	no	ever	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	green	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Elton, Master, of the T. M. S. KUNGSBOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. L. L. L.  
Master

Sworn to before me this 14th day of August, 1933  
at NEW YORK

W. L. L. L.  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

104

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM sailing from GOTHENBURG, 1. AUG. 1933, 19, Arriving at Port of NEW YORK, 1.1. AUG. 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Abrahamson	Claus	52	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Providence, R.I. April 29, 1932. No. 1695832.	47 Toronto Ave, Providence, R.I.
2	Anderson	Elmer	61	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Holdrege, Nebr. Sept. 24, 1906. No number.	Rd. 3, Holdrege, Nebr.
3	Byström	Karl	51	M	S		Holds passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. May 3, 1932 No. 487867	Preston, Wash.
4	Carlsson	Karl Alex	34	M	S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. June 15, 1932. No. 524121.	20 No. Prince Str. Flushing, L.I.N.Y.
5	Erickson	Johan Emil	35	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Minneapolis, Minn. Dec. 15, 1931. No. 3467816.	3018 - 21 Ave So, Minneapolis, Minn.
6	Forssen	Sigrid Bertha	41	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. by Commonpleas Court, Union City, N.J. Dec. 31, 1931 No 3531369	Elizabeth Ave, Scotch Plains, N.J.
7	do	Margit Bertha	17	F	S			do
8	do	Hans Lennart	12	M	S			do
9	Hedström	Arvid Fredrik	43	M	W		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Providence, R.I. Sept. 28, 1931. No. 3476502.	Cranston, R.I.
10	Hellstrand	Berndt	65	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Minneapolis, Minn. July 30, 1898. No number.	2111-4 Str. No. Minneapolis, Minn.
11	Johanson	Anna	28	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Boston, Mass. Sept. 29, 1930. No. 3218341.	33 Wilson Ave, Belmont, Mass.
12	Do	Elsie	6	F	S	Febr. 5, 1927, Boston, Mass.		do
13	do	Margaret	4	F	S	May 29, 1929, Belmont, Mass.		do
14	do	Ralph Victor	1	M	S	Nov. 14, 1931, Belmont, Mass.		do
15	Johanson-Berger	Selinda	49	F	M		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. June 4, 1932. No. 514963.	1133 E. 63 Str. Chicago, Ill.
16	do	Mabel	15	F	S	Nov. 27, 1917. Chicago, Ill.		do
17	Johnson	Ellen	41	F	M		Holds passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. Sep. 6, 1932. No 553019	5 Royal Rd. Worcester, Mass.
18	do	Elaine	6	F	S	Feb. 7. 1927, Worcester, Mass.		do
19	Johnson	Millie	72	F	W		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. Aug. 14, 1931. No. 432891.	1600 Washington Str. Chicago, Ill.
20	Larson	Emily	58	F	M		do March 8, 1932. No. 14820.	1607 - 55 Ave. Oakland, Cal.
21	Lillienberg-Vinslow	George	32	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. by Distr. Court, Chicago, Ill. April 11, 1928. No 2726078	7200 Vernon Ave, Chicago, Ill.
22	Lindquist	Karl Harry	24	M	S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. April 11, 1933. No. 6554.	2704 Overland Ave, Baltimore, N.H.
23	Lundin	Carl Ejnar	37	M	M		do July 9, 1931. No. 420032.	98 Pine View Ave, Worcester, Mass.
24	do	Agnes	37	F	M		do do do	do
25	Lönn	John Ragnar	28	M	S		do May 14, 1932. No. 498087.	3110 Minnesota Drive, Rockford, Ill.
26	Malmgren	Johanna Kristina	55	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. by Distr. Court Minneapolis, Minn. April 21, 1890. No nr.	1817 Glenwood Ave, Minneapolis, Minn.
27	Wittenstrom	Maria	36	F	M		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. Sept. 1, 1932. No. 552136	7836 Yates Ave, Chicago, Ill.
28	do	Doylebras	8	F	S	Nov. 16. 1924, Chicago, Ill.		do
29	do	Peter	4	M	S	April 17. 1929, Chicago, Ill.		do
30	do	Linnea	1	F	S	Nov. 10. 1931, Chicago, Ill.		do

C3

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

105

S. S.

T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from

GOTHENBURG

1 AUG. 1933, 19

Arriving at Port of NEW YORK

1.1 AUG. 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Anderson	Axel	62	M	M		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. April 27, 1933. No. 10933.	71 Hazelwood Terrace, Pittsfield, Mass.
2	Anderson	Carl	58	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Gloucester, Mass. Sept. 4, 1900. No number.	8 Lords Lane, Deep River, Conn.
3	do	Anne	57	F	M		do do do	do
4	Benjamin	Carl	46	M	S		Holds Cert. of Nat. issued at County Court, Camp Freemont, Cal. Oct. 17, 1918. No. 1147260.	184 No. 18 Str., Portland, Ore.
5	Carlson	Gustav Adolf	67	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court, Jamestown, N.Y. May 29, 1917. No. 788365.	405 Prather Ave., Jamestown, N.Y.
6	do	Karolina	71	F	M		do do do	do
7	do	Eva	32	F	S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. Aug. 18, 1932. No. 549425.	do
8	Carlson	John Gustav Albert	35	M	S		do Aug. 17, 1931. No. 433357.	51 Francis Str., East Hartford, Conn.
9	Danielson	Hilda Maria	40	F	M		Holds Cert. of Nat. issued at District Court, Seattle, Wash. June 9, 1928. No. 2764950.	226 W. Bowdoin Pl., Seattle, Wash.
10	do	Hugo Cliffprd	9	M	S	Nov. 17, 1923, Seattle, Wash.		do
11	Edwardsen	Martin	47	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Superior Court, San Francisco, Cal. April 23, 1915. No. 552588.	548 Lincoln Ave., Alameda, Cal.
12	do	Alma	44	F	M		do do do	do
13	do	Ruth	17	F	S	April 26, 1916, Oakland, Cal.		do
14	do	Leroy	13	M	S	Aug. 19, 1919, Alameda, Cal.		do
15	Fridlund	Andrew	69	M	S		Holds Passport issued at U.S. Consulate, Stockholm, Dec. 21, 1932. No. 65.	Villmar, Minn.
16	Hemming	Goran	31	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Rochester, N.Y. May 26, 1931. No. 3410864.	26 Kingston Str., Rochester, N.Y.
17	Johnson	Clara	48	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Duluth, Minn. Jan. 2, 1914. No. 13041.	502 So. 63 Ave. W., Duluth, Minn.
18	Johnson	Emil	49	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Hartford, Conn. Nov. 29, 1926. No. 2287838.	2 Forest Str., Hartford, Conn.
19	Johnson	George Eric	23	M	S	Aug. 15, 1909, Duluth, Minn.		502 So. 63 Ave. W., Duluth, Minn.
20	Johnson	Karin	14	F	S	July 22, 1908, Two Harbors, Minn.		4736 Kenwood Ave., Chicago, Ill.
21	Johnson	Oscar	51	M	M		Holds Cert. of Nat. Iss. at Common Pleas Court, Lock Haven, Pa. May 11, 1906. No number.	318 Jackson Ave., Redway, Pa.
22	Mehlhorn	Gerda	37	F	M		Holds Husbands Cert. of Birth and Marriage License.	Box 254, Winetka, Ill.
23	Murgard	Carl August	38	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Detroit, Mich. May 13, 1929. No. 3021015.	5815 Newport, Detroit, Mich.
24	Nelson	Eva	53	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Distr. Court, N.Y.C. Aug. 20, 1912. No. 303402.	1451 Cellessee Ave., New York, N.Y.
25	Orest	Carl Johan Theodor	45	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Superior Court, Chicago, Ill. March 7, 1900. No number.	Miramor Hotel, Sarasota, Florida.
26	Rosen	Erick	66	M	S		Holds Passport issued at U.S. Consulate Stockholm, Dec. 21, 1932. No. 66.	Villmar, Minn.
27	Runge	Carl	62	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Minneapolis, Minn. April 16, 1912. No. 289066.	918 -22 Ave. So., Minneapolis, Minn.
28	Spetz	Mildred	27	F	M	March 7, 1906, Pawtucket, R.I.		137 Bristol Ave., Pawtucket, R.I.
29	Stone	Gustaf	42	M	S		Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. Nov. 19, 1932. No. 565355.	3659 Marion Str., Denver, Colo.
30	Svensson	Axel Viktor	76	M	M		do Aug. 29, 1932. No. 551702.	936 No. Broadway, East De Pere, Wisc.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)Number  
106

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from

GOTHENBURG

1. AUG. 1933

, 19 , Arriving at Port of NEW YORK

11. AUG. 1933 , 19

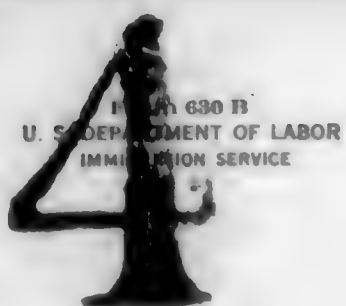
No. ON List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Anderson	John	79	M	W		Holds Cert. of Nat. iss. at Circuit Court, Manistic, Mich. Nov. 14, 1888. No. nr.	286 Challenham, Portland, Ore.
2	Bremer	John	74	M	W		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. Aug. 18, 1932. No. 549477.	1454 Woodruff Ave, Rockford, Ill.
3	Carlson	Charles	82	M	W		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Moorhead, Minn. Dec. 3, 1896. No number.	11 - 3 Ave No. Moorhead, Minn.
4	Carlson	Emma	54	F	S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. May 8, 1933. No. 14759.	11 - 3 Ave. No. Moorhead, Minn.
5	Dahl	Hilda	49	F	M		Holds Husband's Cert. of Nat. iss. at District Court, Jonar, Tex. Aug. 10, 1908. No. 30921	Hutto, Tex.
6	Ekblad	Andrew	34	M	S		Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. Dec. 30, 1931. No. 457371.	173 Mainfields Str. New Haven, Conn.
7	Eriksen	Karl Victor	38	M	S		do May 3, 1932. No. 488497.	17 Ottawa Rd. Arlington, Mass.
8	Ericsson	Konrad	29	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court, Rochester, N.Y. May 26, 1931. No. 3410891.	701 Main Str. East Rochester, N.Y.
9	Johnson	Algot	46	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Minneapolis, Minn. Sept. 18, 1912. No. 313896.	4436 Beard Ave So. Minneapolis, Minn.
10	do	Ebba	44	F	M		do do do do	do
11	do	Betty Jane	11	F	S	Sept. 3, 1921 Minneapolis, Minn.		do
12	Kastell	John Emil	59	M	S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. May 11, 1933. No. 16154.	915 East 76 Str. Chicago, Ill.
13	Linder	Frank	54	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Circuit Court, Chicago, Ill. July 23, 1910. No. 149822.	7249 University Ave, Chicago, Ill.
14	Pearson	Elmer	29	M	S	April 20, 1904, South Bend, Ind.		119 E. Victoria Str. South Bend, Ind.
15	Soderberg	Emma Olivia	54	F	M		Holds Husband's Cert. of Nat. iss. District Court, Providence R.I. Nov. 18, 1905. No number.	488 Smith Str. Providence, R.I.
16	Swanson	Swan Magni	40	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Hartford, Conn. June 26, 1931. No. 345999	20 Vincent Str. West Hartford, Conn.
17	Takerman	Carl Albert	67	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Providence, R.I. Sept. 15, 1900. No number.	1227 Eddy Str. Providence, R.I.
18	Anderson	Charles	50	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at Common Pleas Court, Jersey City, N.J. Jan. 27, 1915. No. 558028.	65 Clairmont Ave. Verona, N.J.
19	Anderson	Eric	62	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court, Concord, N.H. Nov. 4, 1898. No number.	10 Albin Str. Concord, N.H.
20	do	Selma	64	F	M		do do do do	do
21	Benson	Karin	22	F	S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. May 23, 1933. No. 21318.	16 Fountain Place, New Rochelle, N.Y.
22	Benson	Swan	72	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at Criminal Court, Chicago, Ill. July 10, 1888. No number.	3822 Telegraph Ave, Oakland, Cal.
23	Carlson	Carl	24	M	S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. Nov. 13, 1930. No. 325859. Extended.	Falkirk, No. D.
24	Janeke	Esther Walborg	26	F	M	March 31, 1907, Brooklyn, N.Y.		832-57 Str. Brooklyn, N.Y.
25	Lindström	Elvira Regina	43	F	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New York, N.Y. Jan. 9, 1928. No. 2545185.	Y.W.C.A. Boston, Mass.
26	Nordlund	Carl Albin	40	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Boston, Mass. Jan. 18, 1932. No. 3544555.	19 Dunlop Str. Worcester, Mass.
27	Olson	Gustav	25	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Chicago, Ill. Oct. 7, 1932. No. 3632631.	933 Belmont Ave, Chicago, Ill.
28	Olson-Hammerlin	Nels Alfred	71	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Circuit Court, Tacoma, Wash. Febr. 6, 1894. No number.	2356 South G. Str. Tacoma, Wash.
29	Pettersson	John	56	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Brooklyn, N.Y. April 24, 1928. No. 2682318.	4410 - 5 Ave, Brooklyn, N.Y.
30	Svensson	Edith Victoria	24	F	S	Dec. 9, 1909, Brooklyn, N.Y.		Box 208, Cornwall, N.Y.

Line 21 Benson Karin transferred to Tourist Class man. 2 line 16.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.





Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **4**  
107

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM sailing from GOTHENBURG, 1. AUG. 1933, 19, Arriving at Port of NEW YORK, 11. AUG. 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Bergström	John Erik	51	✓	M S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. May 14, 1932. No. 497987.	1334 - 7 Ave, Rockford, Ill.
2	Carlson	Axel Edward	36	✓	M M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Los Angeles, Cal. March 14, 1930. No. 3307547.	1522-78 Ave, Los Angeles, Cal.
3	Di Filla	Edward	15	✓	F S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. June 4, 1932. No. 515311.	5509 Blackstone Ave, Chicago, Ill.
4	Ekström	Gustaf	42	✓	M S		Holds Cert. of Nat. iss. at Circuit Court, Princeton, Ill. Sept. 22, 1915. No. 535090.	Princeton, Ill.
5	Ericksen	John	51	✓	M M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court, New York, N.Y. Febr. 20, 1931. No. 3427525.	2015 University Ave, Bronx, N.Y.
6	Gurowski	Petronela	57	✓	F S		Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. April 27, 1933. No. 10878.	12 Sylvania Ave, Pittsburgh, Pa.
7	Jacobsen	Pirger	40	✓	M S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Brooklyn, N.Y. Nov. 28, 1928. No. 2525891.	33 - 1 Place, Brooklyn, N.Y.
8	Johnson	August	65	✓	M M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Denver, Colo. Sept. 26, 1900. No number.	1229 - 10 Str. Brenttown, Wash.
9	Johnson	Gustav Adolv	32	✓	M S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. July 22, 1932. No. 541888.	147 Johnson Str. Providence, R.I.
10	Johanson	Johan Henrik	43	✓	M S		Holds Passport issued at U.S. Consulate, Göteborg, July 31, 1933. No. 120.	90 Prospect Place, Brooklyn, N.Y.
11	Johnson	Richard	47	✓	M M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Brainerd, Minn. May 2, 1916. No. 659955.	Daerwood, Minn.
12	Lugn	Nils	29	✓	F S		Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. Nov. 10, 1931. No. 450271.	343 Jefferson Ave, Brooklyn, N.Y.
13	Nordqvist	Gunnard	38	✓	F S		do Nov. 17, 1930. No. 4592. Extended.	3333 N. Marshfield Ave, Chicago, Ill.
14	Olsen	Bert	37	✓	M M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Russell, Kan. Jan. 13, 1922. No. 1481137.	114 - 38 Str. Irvington, N.J.
15	Olsen	Dorothy	7	✓	F S	July 31, 1926. Chicago, Ill.		7225 Evans Ave, Chicago, Ill.
16	Parker	Ester	34	✓	F M		Holds Passport iss. at U.S. Consulate, Göteborg. July 31, 1933. No. 119.	76 Foris Str. Boston, Mass.
17	do	Allan	11	✓	M S	Dec. 19, 1921. Dorchester, Mass.		do
18	Petersee	Christian	67	✓	M S		Holds Passport. issued by Dept. of State, Wash. D.C. Nov. 15, 1932. No. 564601.	2912 - Ave R. Galveston, Texas.
19	Siegel	Charles	40	✓	M S		do April 26, 1933. No. 10630.	2800 Bronx Park E. Bronx, N.Y.
20	Simonsson	John	46	✓	M M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court, New York, N.Y. June 10, 1921. No. 1439545.	5105 6 Ave, Brooklyn, N.Y.
21	Stenbo	Knud	33	✓	M M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, Brooklyn, N.Y. Sept. 6, 1931. No. 3426628.	972 E. 95 Str. Brooklyn, N.Y.
22	Svedberg	Andrew	68	✓	F S		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court, Brooklyn, N.Y. Dec. 24, 1912. No. 328021.	7604 - 10 Ave, Brooklyn, N.Y.
23	Soderstrom	Axel	52	✓	M S		Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. July 23, 1932. No. 542315.	2316 N. Springfield Ave, Chicago, Ill.
24	Aston	Christopher	52	✓	M M		do May 10, 1933. No. 15363.	420 Riverside Drive, New York, N.Y.
25	Koff	Minnie	33	✓	F M		do April 17, 1931. No. 363834.	2149 Barns Ave, Bronx, N.Y.
26	do	Edna	16	✓	F S	Aug. 12, 1916. New York, N.Y.		do
27	Mahon	Thomas	55	✓	M M		Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. April 27, 1933. No. 11031.	370 - 7 Ave, New York, N.Y.
28	Mc Elroy	Jenny	57	✓	F M		Holds husband's Cert. of Birth and Marriage License.	2008 E. 22 Str. Minneapolis, Minn.
29	Nelson	Sven	75	✓	M S		Holds Passport issued by Dept. of State, Wash. D.C. May 9, 1933. No. 830.	Kingsburg, Cal.
30	Pertel	Gustaf	55	✓	M M		do May 15, 1933. No. 17228.	c/o Apache Powder Co. Benson, Arizona.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

108

S. S. "KUNGS HOLM" sailing from Gothenburg, Aug. 1st, 1933, Arriving at Port of New York, 11 AUG. 1933, 1933.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Enlund	Gottfrid	42	✓	M	M	Certificate of Naturalization. Supreme Court, Jamestown N.Y. Nr. 2590796. Dated 28 Nov. 1927 & Nr. 2746744. Dated 11 June 1928	277 Falconer str. Jamestown, N.Y.
2	Do.	Astrid	42	✓	F	M	Do.	Do.
3	Do.	Helmer	22	✓	M	S	Do.	Do.
4	Do.	Gunnar	18	✓	M	S	Born Aug. 14th. 1914. Jamestown, N.Y.	Do.
5	Sandberg	Sonya	34	✓	F	M	Passport nr. 3291089. Dated Jan. 21st 1930. Issued: Department of State, Washington D.C. Chicago, Ill.	7923, Maryland Ave, Chicago, Ill.
6	Sundberg	Frida	34	✓	F	M	Certificate of Naturalization. District Court 7308, Crandon Ave Chicago Ill. Nr. 3298452. Dated July 8 1930	Chicago, Ill.
7	Do.	Elvie	4	✓	F	S	Birth certificate nr. 47757. Issued Evangelical Hospital of Chicago, Ill.	Do.
8	Anderson	John Emanuel	41	✓	M	S	Passport nr. 452387. Dated Nov. 21st 1931. Issued: Department of State, Washington D.C. Seattle, Wash.	6511 - 22nd Ave N.W. Seattle, Wash.
9	Benson,	Verner	39	✓	M	M	Passport nr. 10813. Dated April 27th 1933. Issued: Department of State, Washington D.C.	1325, Broadway Flint, Mich.
10	Do.	Hanna	36	✓	F	M	Do.	Do.
11	Do.	Margaret	7	✓	F	S	Born July 10th 1926, Brooklyn, N.Y.	Do.
12	Danielson	Emil George	42	✓	M	S	Passport nr. 575224. Dated Febr. 6th 1933. Issued: Department of State, Washington D.C.	6331 Howe Str. Pittsburgh, Pa.
13	Eriksson	John Emil	37	✓	M	M	Passport nr. 577925. Dated Febr. 28th 1933. Issued: Department of State, Washington D.C.	Plaistow, N.H.
14	Do.	Florence Aura	35	✓	F	M	Born July 3rd 1898, Plaistow, N.H.	Do.
15	Lindgren	Svante	75	✓	M	S	Certificate of Naturalization. County Court Jamestown, N.Y. No nr. Dated Aug. 1st 1904.	107, Maine Str. Jamestown, N.Y.
16	Peterson,	Adolph	49	✓	M	M	Passport nr. 17838. Dated May 16th 1933. Issued: Department of State, Washington, D.C.	P.O. Box 127 Osakis, Minn.
17	Do.	Mathilda	51	✓	F	M	Do.	Do.
18	Hall	Oscar Anders	68	✓	M	M	Certificate of Naturalization. District Court St. Paul, Minn. Nr. 1637198. Dated Jan. 2nd 1922.	1434, Stickney Str. South St. Paul, Minn.
19	Johnson	John Elmer	26	✓	M	M	Holds Passport. iss. by Dept. of State, Wash. D. C. April 23, 1932. No. 15488.	842 - 34 Ave, San Francisco, Cal.
20	do	Bessie	20	✓	F	M	do do do	do
21	Johnson	Nels	49	✓	M	M	do April 1, 1930. No. 187408. Extended.	547 E 2 Str, Jamestown, N.Y.
22	Lundblom	Ernst Efraim	35	✓	M	M	Holds Cert. of Nat. iss at Circuit Court, Rockford, Ill. Oct. 8, 1929. No. 3191504.	1722 Broadway, Rockford, Ill.
23	Nosnick	Rose	43	✓	F	M	Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. May 5, 1933. No. 13711.	225 - 13 Str. Brooklyn, N.Y.
24	do	Gerald	5	✓	M	S	June 6, 1928. New York, N.Y.	do
25	Person-Klingval	Anthon	67	✓	M	S	Holds Passport iss. by Dept. of State, Wash. D.C. April 25, 1932. No. 483866.	Uptown Postoffice, Chicago, Ill.
26	Thelman	Alfred	45	✓	M	M	do May 13, 1933. No. 16799.	855 E. 178 Str. New York, N.Y.
27	ANDERSON-BERG	GUSTAF	64	✓	M	M	HOLDS CERT. OF NAT. ISS. AT CIRCUIT COURT, BESSEMER, MICH. JUNE 5, 1926 NO. 2303739	BESSEMER, MICH.
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



6  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number  
109 6

U. S. KUNESHOIL sailing from GOTHENBURG August 1st, 1933; Arriving at Port of NEW YORK 11. AUG. 1933, 1933.

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF U. S. INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Aho	John Samuel	39	✓	M	S	Passport # 7734, issued by Dept. of State at Washington, D.C. on Apr. 15 1933	Box 354 Lead, So. Dakota.
2	Hänninen	William Victor	24	✓	M	S	Born on May 12nd 1909 at Roundup, Montana	R. 2 Castle Rock, Wash.
3	Johnson	Eino	35	✓	M	S	Born on June 7th 1898 at Waterfolk, Conn.	Box 148 Lead, So. Dakota.
4	Johnson	Thure John	39	✓	M	S	Passport # 7798, issued by Dept. of State at Washington, D.C. on July 31st 1931	Box 21 Clallam, Wash.
5	Junnola	Eino	23	✓	M	L	Born on September 18th 1909 at Racine, Wis.	1737 W. Euclid Detroit, Mich.
6	do	Elli	21	✓	F	L	Born on June 14th 1911 at Mass. Michigan	do do
7	Kivistö	Gust	24	✓	M	S	Born on May 23rd 1909 at Winton, Minn.	R. 1 Box 12 Iron River, Wis.
8	Koch	Nellie	38	✓	F	M	Born on April 7th 1895 at Fandoulee, Mont.	Fairmont Place Bronx, N.Y.
9	Lantz	Josephine	39	✓	F	L	Born on October 12nd 1893 at New York, N.Y.	4122 Wilder Ave Bronx, N.Y.
10	Lehto	Werner	40	✓	M	M	Passport # 5879, issued by Dept. of State at Washington, D.C. on Apr. 8 1933	44 West 126th Street New York, N.Y.
11	Lindholm	John	69	✓	M	M	Passport # 5460, issued by Dept. of State at Washington, D.C. on Apr. 6 1933	1257 Sterling Pl. Brooklyn, N.Y.
12	Launula	Jenny	31	✓	F	M	Passport # 19093, issued by Dept. of State at Washington, D.C. on May 4 1933	21 Cooper Road Scarsdale, N.Y.
13	Niemelä	Waldemar	22	✓	M	S	Born on August 22nd 1910 at Fitchburg, Mass.	318 Elm Street Fitchburg, Mass.
14	Sjöholm	Viktor Oskar	13	✓	M	S	Born on April 13th 1920 at Boro, Mass.	Bruce Park Greenwich, Conn.
15	Varonen	Paisto	20	✓	M	S	Born on June 3rd 1913 at Washauk, Minn.	703 May Street Waukegan, Ill.
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Line 9 Lantz Josephine not on board. Did not sail.

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only U. S. citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## No. \_\_\_\_\_

S. S.

KUNGSHOLM

SWED AM.

LINE

*arrived*

AUGUST 11. 1933.

19

*M.*,

, from

110

[illegible]



Abr.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 422

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	not legible	document blurring	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 1 5 6 3								
Front of Page 112	x					x		
Volume # 1 1 5 6 4								
Front of Page 185	x					x		

Inspected by: June Abrams Date: 12/9/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/9/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 13 1943

Date

John O. Harris  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 13 1943

Date

Eric Sasser Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. Ellsner

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the collector of customs to examine the lists so delivered, and to cause to be paid off and discharged from the vessel any such alien who has been so landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as aforesaid; and such owner, agent, consignee, or master shall be granted a refund of the sum paid upon the determination of the question of the liability of such owner, agent, consignee, or master, and, in the event of such fine being granted, while it remains unpaid, shall be subject to arrest. *Provided*, That clearance may be given to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 990

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

PORT of.....N.e.w.....Y.o.r.k.....

August 12th..... 1933

I, master of the Swedish ss "Kungsholm"  
(Nationality)  
from port of Göteborg, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	495	Number of seamen deserted.....	2
Number of seamen discharged.....	13	Seamen left in hospital (or died).....	N+1
Number of seamen signed on at this port.....	N11	Total crew this date.....	480

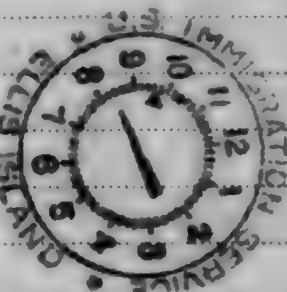
The above-named vessel arrived at this port.....on August 11th....., 1933, consigned to  
New York ; is now lying at Pier 97, N.R., and is  
expected to sail.....on August 12th....., 1933, for Hamilton, Bermuda.....  
via United States port of.....- - - - First port of call in United States  
this voyage was.....New York.....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

## DERELICT SEAMEN

[illegible]

(Printed in England)



REC'D

from the port of ..... (BOTENBURG, SWEDEN.

112

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each omission. See other rules.









Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.M.S. "KUNGSÖLN", arriving at NEW YORK, August 17TH, 1942, from the port of GÖTEBORG, SWEDEN.

112

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		ELSEN	HELGE ANDREAS	✓	MASTER	12/16-32	GOTHENBURG	NO	YES	46	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	6/2	154		
2		ÖRNVALL	FRANS VERNER	✓	CHIEF OFFICER	"	"	"	"	43	"	"	"	5/6	180		
3		NORDENSSON	HARRY GUNNAR	✓	2ND	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	150		
4		LINDBQVIST	HILMER	✓	3RD	"	"	"	"	37	"	"	"	6/1	175		
5		ERIKSSON	EVERT GUNNAR	✓	4TH	"	"	"	"	27	"	"	"	5/11	178		
6		SCHOUGH	HANS IGOR	✓	5TH	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	147		
7		LANDER	KARL NILS	✓	6TH	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	160		
8		LINDALL	OSCAR WILHELM	✓	WIRELESS OP.	12/16-32	"	"	"	37	"	"	"	5/10	180		
9		BONOMO	SVEN OVE	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6/1	171		
10		LJÖBLINDER	CARL GUSTAF GUNNAR	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	141		
11		KARSTEDT	PERFIR WILHELM	✓	CHEL-BOS'N	"	"	"	"	39	"	"	"	5/11	178		
12		ARLSSON	ALFAS HILDIR	✓	2ND	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	158		
13		PETTERSSON	ERNST TORIAS	✓	ASSISTANT	"	"	"	"	31	"	"	"	5/7	163		
14		ANDERSSON	KILU THOMAS	✓	THIRD CL.	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	149		
15		ANDERSSON	KILU THOMAS	✓	INTERPRETER	"	"	"	"	27	MALE	SCANDIN.	"	5/6	149		
16	P.E.	ANDERSSON	ALFAS GWALA	✓	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	141		
17		ANDERSSON	KILU THOMAS	✓	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	149		
18		ANDERSSON	KILU THOMAS	✓	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	149		
19		VACANT			1ST SEAMAN	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	151		
20		ANDERSSON	ANDER	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	151		
21		WINTHER	ANTON EILAR	✓	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/7	166		
22		ANDERSSON	KARL MAURITZ	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	158		
23		LORENTZON	CHARLES OSKAR	✓	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/10	176		
24	P.E.	JONSSON	ANDRIST	✓	"	8/1-33	"	"	"	46	"	"	"	5/9	170		
25		HAGMAN	KARL FREDRIK	✓	"	12/16-32	"	"	"	35	"	"	"	6/1	187		
26		HANSSON	KARL MAGNUS	✓	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	168		
27		LAGERBERG	GÖSTA IRVING CLARENCE	✓	ORD. SEAMAN	4/24-33	"	"	"	20	"	"	"	5/7	154		
28		PALMQVIST	ARTHUR EDMUND	✓	"	12/16-32	"	"	"	18	"	"	"	5/9	143		
29		WESTIN	KARL ÅKE RAGNAR	✓	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	156		
30		THORÉN	CHARLIE GÖSTA EVER	✓	"	4/24-33	"	"	"	21	"	"	"	5/8	163		

PLEASE NOTE ONLY 29 NUMBERS ON THIS MANIFEST. No. 18 IS VACANT ON VESSEL LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINJEN.  
 Owners GOTHENBURG.  
 Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, New York City.

Max Felsky  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. S. A. L. 116 a. 10000 oct. 21.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICEPORT OF San Francisco, 1932

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. ImperialLine 1

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

☒ ~~release~~  
☒ ~~remove to~~  
☐ ~~detain on board~~

† (Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:

NAME

STATUS ON VESSEL  
(1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)Karlson, H.Mat. an. 1st class  
member.

113

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

W. J. Wall  
(Signature)

(Title of person signing receipt)



#### EXTRACT FROM THE ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 1. . . . That the term "seaman" as used in this act shall include every person signed on the ship's articles and employed in any capacity on board any vessel arriving in the United States from any foreign port or place.

SEC. 10. That it shall be the duty of every person, including owners, officers, and agents of vessels of transportation lines, or international bridges or toll roads, other than railway lines which may enter into a contract as provided in section twenty-three of this act, bringing an alien to, or providing a means for an alien to come to, any seaport or land border port of the United States, to prevent the landing of such alien in the United States at any time or place other than as designated by the immigration officers, and the failure of any such person, owner, officer, or agent to comply with the foregoing requirements shall be deemed a misdemeanor and on conviction thereof shall be punished by a fine in each case of not less than \$200 nor more than \$1,000, or by imprisonment for a term not exceeding one year, or by both such fine and imprisonment; or, if in the opinion of the Secretary of Labor it is impracticable or inconvenient to prosecute the person, owner, master, officer, or agent of any such vessel, a penalty of \$1,000 shall be a lien upon the vessel whose owner, master, officer, or agent violates the provisions of this section, and such vessel shall be libeled therefor in the appropriate United States court.

#### Extract from Section 15

SEC. 15. That . . . immigration officials may order a temporary removal of such aliens for examination at a designated time and place, but such temporary removal shall not be considered a landing, nor shall it relieve vessels, the transportation lines, masters, agents, owners, or consignees of the vessel upon which said aliens are brought to any port of the United States from any of the obligations which, in case such aliens remain on board, would under the provisions of this act bind the said vessels, transportation lines, masters, agents, owners, or consignees: *Whenever a temporary removal of aliens is made the vessels or transportation lines which brought them and the masters, owners, agents, and consignees of the vessel upon which they arrive shall pay all expenses of such removal and all expenses arising during subsequent detention, pending decision on the aliens' eligibility to enter the United States and until they are either allowed to land or returned to the care of the line or to the vessel which brought them, such expenses to include those of maintenance, medical treatment in hospital or elsewhere, burial in the event of death, and transfer to the vessel in the event of deportation, excepting only where they arise under the terms of any of the provisions of section eighteen hereof. Any refusal or failure to comply with the provisions hereof shall be punished in the manner specified in section eighteen of this act.*

#### EXTRACT FROM THE ACT OF DECEMBER 26, 1920

An Act to provide for the treatment in hospital of diseased alien seamen.

. . . . That alien seamen found on arrival in ports of the United States to be afflicted with any of the disabilities or diseases mentioned in section 35 of the act of February 5, 1917, . . . shall be placed in a hospital designated by the immigration official in charge at the port of arrival and treated, all expenses connected therewith, including burial in the event of death, to be borne by the owner, agent, consignee, or master of the vessel, and not to be deducted from the seamen's wages, and no such vessel shall be granted clearance until such expenses are paid or their payment appropriately guaranteed and the collector of customs so notified by the immigration official in charge: *Provided*, That alien seamen suspected of being afflicted with any such disability or disease may be removed from the vessel on which they arrive to an immigration station or other appropriate place for such observation as will enable the examining surgeons definitely to determine whether or not they are so afflicted, all expenses connected therewith to be borne in the manner hereinbefore prescribed.

#### EXTRACT FROM THE ACT OF MAY 22, 1924

SEC. 3. When used in this act the term "immigrant" means any alien departing from any place outside the United States destined for the United States, except . . . (5) a bona fide alien seaman serving as such on a vessel arriving at a port of the United States and seeking to enter temporarily the United States solely in the pursuit of his calling as a seaman.

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (e) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

† When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the delivery is accomplished. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public, and at the expense and responsibility of the steamship company. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.M.S. "KUNGSBOLM", arriving at New York, August 11, 1932, from the port of Gothenburg, Sweden.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
30	1	ANDERSSON	OLOF BIRGER	✓	ORD. SEAMAN	12/16-32	Gothenburg	✓	Yes	34	Male	Scandinavian	Swedish	5/9	149		
31	2	MODIN	CARL ANDERT	✓	"	"	"	✓	"	"	"	"	"	"	"		
32	3	BORG	EVERY FERDINAND	✓	"	"	"	✓	"	18	"	"	"	5/12	148		
33	4	CRONLUND	ERIK HARRY	✓	"	"	"	✓	"	18	"	"	"	5/7	144		
34	5	NO	ANDERSSON	✓	SEAMAN	8/1-31	"	✓	"	23	"	"	"	5/6	142		
35	6	VACANT		✓	"	4/24-32	"	✓	"	20	"	"	"	5/6	140		
36	7	LEVIN	RUDOLF FERDINAND	✓	"	4/24-32	"	✓	"	19	"	"	"	5/11	149		
37	8	JOHANSSON	BIRGER OLIVER	✓	"	5/20-32	"	✓	"	26	"	"	"	5/10	154		
38	9	CARLSSON	KONRAD VALFRID	✓	SEAMAN	4/24-32	"	✓	"	24	"	"	"	5/6	127		
39	10	GÖRANSSON	ERIK ARNE	✓	"	5/20-33	"	✓	"	16	"	"	"	5/6	118		
40	11	THUNBERG	KARL HARRY	✓	"	12/16-32	"	✓	"	24	"	"	"	5/9	151		
41	12	AHLBAUM-LIND	YNGVE VILHELM	✓	"	"	"	✓	"	23	"	"	"	5/9	132		
42	13	VACANT		✓	WATCHMAN	"	"	✓	"	20	"	"	"	5/6	140		
43	14	NO	BRUHN	✓	ORD. SEAMAN	4/1-31	"	✓	"	21	"	"	"	5/3	138		
44	15	NO	NILSSON	✓	"	"	"	✓	"	27	"	"	"	5/11	187		
45	16	NO	LJUNG	✓	"	"	"	✓	"	24	"	"	"	5/9	162		
101	17	PEHRSSON	OLOF ZACKAUS	✓	CHIEF ENGIN.	12/16-32	"	✓	"	47	"	"	"	5/11	180		
102	18	VACANT		✓	1ST	"	"	✓	"	40	"	"	"	5/11	180		
103	19	GUSTAFSSON	GUNNAR MAURITZ	✓	2ND SENIOR	"	"	✓	"	40	"	"	"	5/11	180		
104	20	P.E.	OLSSON	✓	JUNIOR	8/1-31	"	✓	"	40	"	"	"	5/8	154		
105	21	P.E.	WIGREN	✓	3RD SENIOR	"	"	✓	"	38	"	"	"	5/10	155		
106	22	ANDERSSON	GUSTAF ALFRED	✓	JUNIOR	12/16-32	"	✓	"	33	"	"	"	5/9	160		
107	23	DAHLQVIST	NILS ANDRÉAS	✓	4TH SENIOR	6/16-33	"	✓	"	28	"	"	"	5/6	134		
108	24	HJERTQVIST	KARL GÖSTA	✓	JUNIOR	12/16-32	"	✓	"	31	"	"	"	5/10	160		
109	25	ÅKERBERG	CARL NILS MALTE	✓	5TH SENIOR	"	"	✓	"	29	"	"	"	5/10	165		
110	26	P.E.	BERGENHEIM	✓	JUNIOR	8/1-31	"	✓	"	25	"	"	"	5/7	147		
111	27	ANDERSSON	ARTHUR ALBIN	✓	6TH SENIOR	12/16-32	"	✓	"	31	"	"	"	5/10	151		
112	28	TIBELL	MARTIN JOSEF HARRY	✓	JUNIOR	6/16-33	"	✓	"	20	"	"	"	5/7	149		
113	29	NILSSON	NILS	✓	7TH ENGIN.	12/16-32	"	✓	"	34	"	"	"	5/9	154		
114	30	NILSSON	ERIK	✓	DECKENGIN.	"	"	✓	"	34	"	"	"	5/8	168		

PLEASE NOTE ONLY 27 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 6, 13 AND 18 ARE VACANT ON VESSEL LEAVING GOTHENBURG

Line A. P. SVENSKA AMERIKA S. S. CO.

Owners

Local Agents

Consular Agent

*W. C. Bengtson*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Abr.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 422

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-photo.	Remarks
Volume # 1 1 5 6 3								
Front of Page 112	x					x		
Volume # 1 1 5 6 4								
Front of Page 185	x					x		

Inspected by: June Abrams Date: 12/9/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/9/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 13 1943

Date

John O. Harris  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 13 1943

Date

Eric S. Sasser Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.S. T. T. T., arriving at NEW YORK, 11 th, 1921, from the port of CHINA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		FRANZ	JOSE	✓	STEWARDESS	1920	CHINA	✓	✓	38	M	CHINESE	CHINESE	5/7	140		
2		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	37	M	"	"	5/7	140		
3		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	36	M	"	"	5/7	140		
4		FRANZ	KARL	✓	STEWARDESS	1920	CHINA	✓	✓	35	M	"	"	5/7	140		
5		FRANZ	WILHELM	✓	"	"	"	✓	✓	34	M	"	"	5/7	140		
6		FRANZ	ADOLF	✓	"	1920	CHINA	✓	✓	33	M	"	"	5/7	140		
7		FRANZ	JOSE	✓	STEWARDESS	"	"	✓	✓	32	M	"	"	5/7	140		
8		FRANZ	JOSE	✓	STEWARDESS	"	"	✓	✓	31	M	"	"	5/7	140		
9		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	30	M	"	"	5/7	140		
10		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	29	M	"	"	5/7	140		
11		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	28	M	"	"	5/7	140		
12		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	27	M	"	"	5/7	140		
13		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	26	M	"	"	5/7	140		
14		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	25	M	"	"	5/7	140		
15		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	24	M	"	"	5/7	140		
16		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	23	M	"	"	5/7	140		
17		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	22	M	"	"	5/7	140		
18		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	21	M	"	"	5/7	140		
19		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	20	M	"	"	5/7	140		
20		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	19	M	"	"	5/7	140		
21		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	18	M	"	"	5/7	140		
22		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	17	M	"	"	5/7	140		
23		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	16	M	"	"	5/7	140		
24		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	15	M	"	"	5/7	140		
25		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	14	M	"	"	5/7	140		
26		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	13	M	"	"	5/7	140		
27		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	12	M	"	"	5/7	140		
28		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	11	M	"	"	5/7	140		
29		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	10	M	"	"	5/7	140		
30		FRANZ	JOSE	✓	"	"	"	✓	✓	9	M	"	"	5/7	140		

Line 1-30 CHINESE ALIENS  
Owners T. S. T. T. T.  
Local Agents T. S. T. T. T.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel U.S.S. Albatross, arriving at New York, August 11th, 19 13, from the port of Stockholm, Sweden.

116

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name		When	Where									
1		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/27-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
2		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
3		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
4		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
5		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
6		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
7		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
8		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
9		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
10		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
11		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
12		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
13		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
14		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
15		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
16		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
17		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
18		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
19		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
20		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
21		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
22		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
23		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
24		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
25		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
26		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
27		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
28		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
29		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		
30		ELIOTSON	JOHN EDWARD	✓	SEAMAN	5/28-12	✓	21	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5-7	145		

Line 1  
Owners U.S.S. Albatross  
Local Agents U.S. Immigration Service

*John F. Adams*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

117

Vessel T.O.S. "KORSHOLM" , arriving at NEW YORK , 1917 , from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		WILSON	HELM THOMAS	✓	CARPENTER	12/16-12		27	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5/5	165		
2		VECT	JACOB	✓	TRICIC LEANER	"		45	"	IRISH	"	5/8	161		
3		WILLIAM	WILLIAM JONSSON	✓	BOILERMAN	"		40	"	SCANDINAVIAN	"	5/7	145		
4		JANSSON	HARRY HARRY	✓	"	"		31	"	"	"	5/10	151		
5		LINDGREN	ALFRED ALFRED	✓	"	"		36	"	"	"	5/8	165		
6		FINEK	EDGAR EDGAR	✓	"	"		32	"	"	"	5/11	171		
7		THOMAS	EDGAR	✓	"	"		33	"	"	DANISH	6/1	230		
8		LYRA	JOHN JOHN	✓	"	"		38	"	"	SCANDINAVIAN	5/4	175		
9	P.E.	STOLBERG	JOHN JOHN	✓	"	"		38	"	"	"	5/12	181		
10		STENHOLM	JOHN	✓	BARBER	12/16-12		38	"	"	"	5/10	151		
11		STENHOLM	THOMAS THOMAS	✓	BARBER	"		21	"	"	"	5/8	152		
12		THOMAS	ALFRED ALFRED	✓	"	"		24	"	"	"	5/9	148		
13		THOMAS	BOLE THOMAS	✓	"	6/16-12		19	"	"	"	5/11	152		
14		THOMAS	JOHN JOHN	✓	"	12/16-12		26	"	"	"	5/7	147		
15		ANDERSON	JOHN JOHN	✓	"	6/16-12		23	"	"	"	5/9	141		
16		STENHOLM	JOHN JOHN	✓	"	12/16-12		25	FEMALE	"	"	5/8	129		
17		LUNDGREN	JOHN JOHN	✓	"	"		38	"	"	"	5/7	127		
18		STENHOLM	JOHN JOHN	✓	"	"		41	"	"	DANISH	5/8	145		
19		LUNDGREN	KARIN KARIN	✓	"	6/16-12		30	"	"	SWEDISH	5/2	132		
20	P.E.	LUNDGREN	JOHN JOHN	✓	PRINCIPAL OFFICIAL	6/16-12		38	MALE	"	"	5/10	160		
21		LUNDGREN	ASTRID ASTRID	✓	LANDWOMAN	6/16-12		36	FEMALE	"	"	5/9	147		
22		SEARIN	JOHN JOHN	✓	"	"		32	"	"	"	5/8	145		
23		JONSSON	JERRY JERRY	✓	"	"		26	"	"	"	5/4	138		
24		OLSSON	JOHN JOHN	✓	"	"		42	"	"	"	5/4	121		
25		ANDERSON	JOHN JOHN	✓	"	"		31	"	"	"	5/3	140		
26		LUNDGREN	JOHN JOHN	✓	"	"		26	"	"	"	5/8	114		
27		STENHOLM	JOHN JOHN	✓	"	"		19	"	"	"	5/7	141		
28		EDLUND	KARIN KARIN	✓	"	"		36	"	"	"	5/3	149		
29		WILSON	JOHN JOHN	✓	"	"		22	"	"	"	5/5	152		
30		PETERSON	JOHN JOHN	✓	"	"		28	"	"	"	5/6	165		

Line 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 118 n. 10000 ex. okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

118

Vessel T.M.S. "Mascot", arriving at New York, April 11, 1941, from the port of Göteborg, Sweden.

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		LIND	OSCAR EDGAR	✓	LUNDREY	6/1-22	GOVERNMENT	✓	Y	35	F	SWEDISH	SWEDISH	5/4	154		
2		ELMSTEDT	ERIK THOMAS	✓	"	6/10-23	"	"	"	25	"	"	"	5/8	128		
3		GUSTAFSSON	ANNA JARNAK	✓	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	127		
4		JARNAK	VILMA SUNDIN	✓	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	143		
5		JARNAK	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	132		
6		SILMAN	TAMM EDGAR	✓	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	132		
7		JEDER	ELSA JOHANNA	✓	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/9	162		
8		JARNAK	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	144		
9		ITALAND	JOHANNA ANNA	✓	SWEDISH	5/15-22	"	"	"	32	F	"	"	5/8	156		
10		TERSTEN	JOHANNA	✓	SWEDISH	5/25-23	"	"	"	41	F	SWEDISH	"	4/8	147		
11		LITNER	JOHANNA	✓	"	12/15-24	"	"	"	27	F	SWEDISH	"	5/8	150		
12		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	25	F	"	"	5/7	134		
13		ALMSTEDT	JOHANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	24	F	"	"	5/10	152		
14		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	24	F	"	"	5/3	171		
15		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	5/15-23	"	"	"	20	F	"	"	5/10	145		
16		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	27	F	"	"	5/10	158		
17		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	19	F	"	"	5/10	152		
18	P.E.	JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	5/1-23	"	"	"	41	F	"	"	5/11	159		
19		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	SWEDISH	5/15-23	"	"	"	30	F	"	"	5/10	163		
20		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	12/15-22	"	"	"	24	F	"	"	5/8	143		
21	NO	JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	5/1-23	"	"	"	21	F	"	"	5/10	143		
22		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	12/15-22	"	"	"	13	F	"	"	5/8	140		
23		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	33	F	"	"	5/10	176		
24		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	24	F	"	"	5/10	143		
25		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	23	F	"	"	5/3	170		
26		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	23	F	"	"	5/10	145		
27		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	5/10-23	"	"	"	24	F	"	"	5/7	125		
28	P.E.	JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	SWEDISH	5/1-23	"	"	"	20	F	"	"	5/11	151		
29	P.E.	JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	"	"	"	"	23	F	"	"	5/8	156		
30		JOHANNA	ANNA ELINOR	✓	"	12/15-22	"	"	"	25	F	"	"	5/10	156		

Line ... April ... 1968 ...

Owners . . . .

### Local Agents

CENTRAL TELEPHONE

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. S. A. L. 116 n. 10000 ex okt. 91.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 28, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.M.S. "KUN SKOLEN"

, arriving at

NEW YORK

, 19

11

, from the port of

GOTHENBURG, SWEDEN

119

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		LINDAN IVAR STEFANUS	✓	KITCHENBOY	12/16-32 GOTHENBURG	✓	YES	22	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	149		
2		SONTBERG FILIP	✓	"	6/16-33	"	"	26	"	"	"	5/8	158		
3		SUNDHOLM KARL JOHAN	✓	COOK	12/16-32	"	"	26	"	"	"	5/9	143		
4		OLSSON FREDRIK REINHOLD	✓	"	6/16-33	"	"	28	"	"	"	5/5	152		
5		ELIASSON HANS MUSTAF	✓	"	12/16-32	"	"	26	"	"	"	6/1	164		
6		QVINTON KNUT ALFRED	✓	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	160		
7		JANSSON JOHAN CARL	✓	KITCHENBOY	6/16-33	"	"	19	"	"	"	6/1	158		
8		JOHANSSON ERIC JOHAN	✓	"	12/16-32	"	"	19	"	"	"	6/2	162		
9	NO	JURVYK LUDVIG KARL	✓	"	1/1-32	"	"	24	"	"	"	5/3	136		
10		ARTERSON HENRI ERIC EDWARD	✓	"	6/16-33	"	"	26	"	"	"	5/9	156		
11		SJÖTT OTTE SVANTE	✓	"	12/16-32	"	"	23	"	"	"	5/8	151		
12	NO	FRIES NILS ERIK JOHAN	✓	"	5/1-34	"	"	28	"	"	"	5/11	165		
13	NO	BARKY THOMAS WILLIAM	✓	"	"	"	"	23	"	"	"	5/11	147		
14		LYELL UYTH ALAN GUTH	✓	"	5/25-33	"	"	29	"	"	"	5/7	154		
15		THOMSEN THOMAS WILLIAM	✓	FOSTERMAN	6/16-33	"	"	40	"	"	DANISH	5/7	149		
16		LYSSEL JIMMY ROLF	✓	ASS.	12/16-32	"	"	23	"	"	SWEDISH	6/1	150		
17	NO	ANDERSSON ERIC ALFRED EVERT	✓	"	1/1-33	"	"	21	"	"	"	5/9	143		
18		ANDERSSON KARL JOHAN	✓	"	6/16-33	"	"	22	"	"	"	5/7	134		
19		JOHANSSON KARL JOHAN	✓	KITCHENBOY	4/24-33	"	"	25	"	"	"	5/10	154		
20	NO	MILSON TAGE HENRY BERTIL	✓	"	5/1-33	"	"	24	"	"	"	5/7	132		
21		MILSON NILS PAULIDE	✓	BUTCHER	12/16-32	"	"	33	"	"	"	5/10	154		
22		JOHANSSON HENRIK ANTONIUS	✓	ASS.	"	"	"	28	"	"	"	5/8	161		
23		ERIKSSON UYTH THOMAS	✓	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	151		
24		JOHANSSON GUSTAF AUGUST	✓	KITCHENBOY	6/16-33	"	"	33	"	"	"	5/10	187		
25		WILANDER ESKER ESKER	✓	PAKER	12/16-32	"	"	40	"	"	"	5/8	134		
26		MILLER OTTE OTTE	✓	ASS.	"	"	"	23	"	"	"	5/8	152		
27		JOHANSSON ERIC SVANTE	✓	"	6/16-33	"	"	46	"	"	"	5/5	187		
28		DAHL FOLKE REINHOLD	✓	CRAFTSMAN	12/16-32	"	"	26	"	"	"	5/8	156		
29		JOHANSSON GUSTAF ERIK	✓	ASS.	"	"	"	25	"	"	"	5/8	140		
30		ANDERSSON ARNE REINHOLD	✓	"	"	"	"	18	"	"	"	6/1	151		

Idno. A.M. STEFANUS ANDERSSON

Owners

Local Agents

CENTRAL B. ERICSON

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 110 n. 10000 ex okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *TUGS. VESSEL*, arriving at *PORT*, *11/11*, 19 *11*, from the port of *PORT*

120

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name		When	Where									
1		FRANK	WILLIAM	✓	ASS. ENGINEER	6/16-13	SEATTLE	21	M	W	SEATTLE	5/5	145		
2		PETERSON	KARL	✓	ENGINEER	4/24-13	"	22	M	"	"	5/5	145		
3		SMITH	WILLIAM	✓	CHIEF ENGINEER	12/18-12	"	48	M	"	"	5/5	180		
4		JOHN	JOHN	✓	ASS. ENGINEER	"	"	27	M	"	"	5/5	140		
5		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	40	M	"	"	5/5	180		
6		JOHN	JOHN	✓	"	4/16-13	"	48	M	"	"	5/5	180		
7		JOHN	JOHN	✓	WATER	12/18-12	"	35	M	"	"	5/5	140		
8		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	42	M	"	"	5/5	145		
9		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	25	M	"	"	5/5	145		
10		JOHN	JOHN	✓	"	5/20-13	"	34	M	"	"	5/5	147		
11		JOHN	JOHN	✓	"	12/18-12	"	37	M	"	"	5/5	125		
12		JOHN	JOHN	✓	"	4/16-13	"	31	M	"	"	5/5	125		
13		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	27	M	"	"	5/5	148		
14		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	30	M	"	"	5/5	140		
15		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	32	M	"	"	5/5	146		
16		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	35	M	"	"	5/5	167		
17		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	38	M	"	"	5/5	110		
18		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	38	M	"	"	5/5	148		
19		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	36	M	"	"	5/5	167		
20		JOHN	JOHN	✓	"	12/15-12	"	38	M	"	"	5/10	143		
21		JOHN	JOHN	✓	"	4/24-13	"	34	M	"	"	5/7	138		
22		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	30	M	"	"	5/5	132		
23		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	31	M	"	"	5/5	138		
24		JOHN	JOHN	✓	"	4/16-13	"	31	M	"	"	5/5	134		
25		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	31	M	"	"	5/5	135		
26		JOHN	JOHN	✓	"	"	"	33	M	"	"	5/7	132		
27		JOHN	JOHN	✓	"	2/18-12	"	33	M	"	"	5/11	138		
28		JOHN	JOHN	✓	"	5/20-13	"	36	M	"	"	5/5	147		
29		JOHN	JOHN	✓	"	3/16-12	"	46	M	"	"	5/5	145		
30		JOHN	JOHN	✓	"	3/20-13	"	42	M	"	"	6/4	188		

Line: *A. D. STEAMSHIP LINES*

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 116 n. 1000 ex okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel U.S. "YORK", arriving at NEW YORK, 11-11-35, 1935, from the port of SAINT LOUIS, MISSOURI.

121

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		ANDERSON	JOHN EDWARD	✓	WATER	2/7-33	DETROIT, MICH.	✓	✓	23	MALE	SCANDINAVIAN	SWEDISH	5/8	132		
2		JACKSON	JOHN	✓	"	5/18-33	"	✓	✓	24	"	"	"	5/7	128		
3		WILLIAMS	JOHN LARRY	✓	"	12/18-32	"	✓	✓	20	"	"	"	5/7	126		
4		JOHN	ANDERSON	✓	"	5/24-33	"	✓	✓	14	"	"	"	5/6	175		
5		LEWIS	WILLIAM	✓	"	"	"	✓	✓	41	"	"	"	5/10	121		
6		STEWART	EDWARD	✓	"	5/18-33	"	✓	✓	31	"	"	"	5/7	121		
7		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	23	"	"	"	5/11	130		
8		WILLIAMS	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	30	"	"	"	5/4	134		
9		ANDERSON	EDWARD	✓	"	"	"	✓	✓	31	"	"	"	5/8	134		
10		JOHN	EDWARD	✓	WATER	"	"	✓	✓	20	"	"	"	5/11	147		
11		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	20	"	"	"	5/9	132		
12		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	23	"	"	"	5/11	140		
13		ANDERSON	JOHN	✓	"	5/18-33	"	✓	✓	18	"	"	"	5/5	131		
14		Vacant		✓	"	"	"	✓	✓	14	"	"	"	5/5	132		
15		ANDERSON	JOHN	✓	"	5/18-33	"	✓	✓	18	"	"	"	5/11	143		
16		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	23	"	"	"	5/6	134		
17		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/18-32	"	✓	✓	26	"	"	"	5/11	105		
18		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	12	"	"	"	5/11	129		
19		ANDERSON	JOHN	✓	CARPENTER	5/24-33	"	✓	✓	32	"	"	"	5/6	145		
20		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	35	"	"	"	5/5	142		
21		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	36	"	"	"	5/10	154		
22		ANDERSON	JOHN	✓	WATERMAN	12/18-32	"	✓	✓	31	"	"	"	5/11	138		
23		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	23	"	"	"	5/7	147		
24		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	21	"	"	"	5/7	141		
25		ANDERSON	JOHN	✓	"	4/18-33	"	✓	✓	23	"	"	"	5/10	136		
26		ANDERSON	JOHN	✓	WATERMAN	"	"	✓	✓	25	"	"	"	5/5	130		
27		ANDERSON	JOHN	✓	"	6/18-33	"	✓	✓	25	"	"	"	5/6	132		
28		ANDERSON	JOHN	✓	WATERMAN	"	"	✓	✓	27	"	"	"	5/5	132		
29		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/18-32	"	✓	✓	30	"	"	"	5/4	132		
30		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	✓	✓	30	"	"	"	5/5	135		



Line 1, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 116 n. 10360 ex. okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel

arriving at

19

from the port of

122

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
		Family name	Given name		When	Where								REMARKS
1		FRANSEN	BERNARD	✓	STEWARD	12/10-12	SWEDEN	28	M	SWEDISH	SWEDEN	5/11	149	
2		ANDERSON	ELSA	✓	"	12/10-12	"	26	F	"	"	5/7	132	
3		"	MARY ELIZABETH	✓	"	"	"	26	F	"	"	5/6	131	
4		ERIKSSON	VICTOR	✓	BOILERMAKER	"	"	27	M	"	"	5/11	150	
5		ANDERSON	JOHN	✓	ALD.	4/24-11	"	31	"	AMERICAN	"	5/10	156	
6		ANDERSON	THEODORE	✓	"	12/10-12	"	26	"	AMERICAN	"	5/7	126	
7		ANDERSON	ERIK	✓	"	12/24-12	"	25	"	"	"	5/9	152	
8		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	25	"	"	"	5/10	173	
9		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	25	"	"	"	5/7	146	
10		ANDERSON	WALTER	✓	ENGINEER	8/1-11	"	26	"	"	"	5/8	148	
11		ANDERSON	JOHN	✓	LIEUT.	12/10-12	"	17	"	"	"	5/8	116	
12		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	21	"	"	"	5/9	136	
13		ANDERSON	JOHN	✓	ENGINEER	12/10-12	"	27	"	"	"	5/11	160	
14		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	26	"	"	"	5/9	160	
15		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	27	"	"	"	5/11	160	
16		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	19	"	"	"	5/9	152	
17		ANDERSON	JOHN	✓	ENGINEER	12/10-12	"	11	"	"	"	5/8	136	
18	P.E.	ANDERSON	JOHN	✓	ENGINEER	12/10-12	"	11	"	"	"	5/10	132	
19	P.E.	ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	22	"	"	"	5/8	162	
20		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	21	"	"	"	5/7	121	
21		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	18	"	"	"	5/8	125	
22		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	20	"	"	"	5/8	180	
23		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	26	"	"	"	5/7	140	
24		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	21	"	"	"	5/10	147	
25		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	17	"	"	"	5/10	130	
26		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	18	"	"	"	5/10	147	
27		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	22	"	"	"	5/7	127	
28		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	23	"	"	"	5/8	155	
29		ANDERSON	JOHN	✓	"	12/10-12	"	10	"	"	"	5/5	110	
30		ANDERSON	JOHN	✓	"	"	"	24	"	"	"	5/7	121	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 110 n. 1000 ex okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has been  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arrive-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel THE "PACIFIC", arriving at NEW YORK, ALBANY 11/11, 1912, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

123

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		STROM	JOHN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
2		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
3		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
4	P. C.	STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
5		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
6		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
7		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
8		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
9		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
10		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
11	P. C.	STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
12		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
13		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
14		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
15		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
16		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
17		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
18		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
19		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
20		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
21		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
22	P. C.	STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
23		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
24		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
25		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
26		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
27		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
28		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
29		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		
30		STROM	JOHAN WILHELM	✓	STROM	12/11-12	SWEDEN	✓	YES	25	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	145		

Line 11/11-12  
Owners SWEDISH ALBANY LINE  
Local Agents SWEDISH ALBANY LINE  
CENTRAL B. & CO.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 116 n. 1030 ex okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.M.S. "KUNGSÖLA"

, arriving at NEW YORK

AUGUST 11

19

, from the port of

GOTHENBURG, SWEDEN.

124

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		PFEIFFER	STEVEN SUTEN	✓	WAITER	5/20-33	GOTHENBURG	NO	Yes	29	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	151		
2		WETTERBERG	ERIK ALZANOCK	✓	"	12/16-32	"	"	"	35	"	"	"	5/7	136		
3		JARLSON	EVERT HILF JARLSON	✓	"	6/16-33	"	"	"	24	"	"	"	5/10	135		
4		HEILSTROM	EDOR RANC EDOR	✓	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	142		
5		ALBRECKTSSON	HALTE ARRIAN	✓	"	12/16-32	"	"	"	29	"	"	"	5/10	151		
6		RYLANDER	JESSE ALVIN	✓	"	6/16-33	"	"	"	39	"	"	"	5/11	161		
7		POIS	SVEN JOSEF	✓	"	12/16-32	"	"	"	24	"	"	"	5/11	167		
8		BERGSSON	FRANC LINDAHL	✓	"	6/16-33	"	"	"	43	"	"	"	6/1	162		
9		ELIASSON	JOSEF	✓	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/11	165		
10		LINDVALL	JOSEF	✓	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	160		
11		KIRKE	JOSEF DANIEL	✓	"	12/16-32	"	"	"	33	"	"	"	6/1	167		
12		LINDSTROM	ANDER	✓	"	6/16-33	"	"	"	20	"	"	"	5/8	144		
13		SHARLES	JOSEF	✓	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	130		
14		JOHANSEN	JOSEF	✓	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/11	176		
15		WALKER	JOSEF	✓	"	5/20-33	"	"	"	21	"	"	"	5/7	138		
16	P.E.	OLSON	JOSEF	✓	"	8/1-33	"	"	"	26	"	"	"	5/6	120		
17		STENDAL	JOSEF	✓	"	12/16-32	"	"	"	41	"	"	"	5/10	150		
18		ANDERSON	ERIK	✓	"	6/16-33	"	"	"	26	"	"	"	5/8	146		
19		JOHANSEN	JOSEF	✓	ALL	4/24-33	"	"	"	19	"	"	"	5/3	121		
20		SCHULTZ	JOSEF	✓	"	5/20-33	"	"	"	17	"	"	"	5/10	134		
21	NO	BRONN	JOSEF	✓	"	6/16-33	"	"	"	19	"	"	"	5/9	150		
22		ANDERSON	JOSEF	✓	"	12/16-32	"	"	"	24	"	"	"	6/1	147		
23	NO	OLANDER	JOSEF	✓	"	8/1-33	"	"	"	17	"	"	"	5/6	132		
24		SARBY	JOSEF	✓	"	6/16-33	"	"	"	17	"	"	"	5/6	132		
25		WEISER	JOSEF	✓	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/7	132		
26		ARTY	JOSEF	✓	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/9	143		
27		DANIELSSON	JOSEF	✓	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	145		
28	P.E.	ABESCHOFF	JOSEF	✓	RED STEWARD	8/1-33	"	"	"	20	"	"	"	6/1	160		
29		FAGERBERG	JOSEF	✓	"	5/20-33	"	"	"	28	"	"	"	5/4	145		
30		JOHANSEN	KARL KRISTIAN	✓	"	12/16-32	"	"	"	22	"	"	"	6/1	165		

Line A. G. DANIELSSON, LINDAHL.

Owners

Local Agents AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

CENTRAL OFFICE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 116 n. 10000 ex. okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrin.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel

, arriving at

, 19 , from the port of

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
429	1	SWEDISH ALVIN LASS	✓	STEWARDESS	12/18-12	✓	✓	21	F	Swedish	Swedish	5/7 1/2	147		
430	2	FAIR EDWARD OLSEN	✓	"	"	✓	✓	21	M	"	"	5/7 1/2	147		
431	3	APOLLONIS BOOTS	✓	"	"	✓	✓	21	M	"	"	5/7 1/2	147		
431A	4	LARSEN EASY TEIR	✓	"	8/18-12	✓	✓	27	M	"	"	5/7 1/2	176		
432	5	P. E. HANSEN	✓	"	12/18-12	✓	✓	25	M	"	"	5/7 1/2	147		
432A	6	FINN HANSEN	✓	"	6/18-12	✓	✓	25	M	"	"	5/7 1/2	147		
433	7	SWEDISH GUSTA VILHEM	✓	"	12/18-12	✓	✓	27	M	"	"	5/7 1/2	147		
434A	8	FINN HANSEN	✓	"	"	✓	✓	25	M	"	"	5/7 1/2	147		
434	9	SWEDISH HANSEN HANSEN	✓	STEWARDESS	"	✓	✓	26	F	"	"	5/7 1/2	147		
435	10	FAIR EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	25	M	"	"	5/7 1/2	147		
435A	11	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	8/18-12	✓	✓	25	M	"	"	5/7 1/2	147		
436	12	LARSEN EASY OLSEN	✓	"	12/18-12	✓	✓	27	M	"	"	5/7 1/2	147		
436A	13	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	25	M	"	"	5/7 1/2	147		
437	14	PORTUGAL EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	25	M	Portuguese	"	5/7 1/2	147		
437A	15	LARSEN EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	25	M	Portuguese	"	5/7 1/2	147		
438A	16	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	25	M	"	"	5/7 1/2	147		
439	17	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	8/18-12	✓	✓	27	M	"	"	5/7 1/2	147		
440	18	SWEDISH EASY OLSEN	✓	STEWARDESS	"	✓	✓	26	F	"	"	5/7 1/2	147		
441	19	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	26	M	"	"	5/7 1/2	147		
442	20	SWEDISH EASY OLSEN	✓	STEWARDESS	12/18-12	✓	✓	27	F	"	"	5/7 1/2	147		
443	21	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	8/18-12	✓	✓	26	M	"	"	5/7 1/2	147		
444	22	LARSEN EASY OLSEN	✓	STEWARDESS	12/18-12	✓	✓	26	F	"	"	5/7 1/2	147		
445	23	SWEDISH EASY OLSEN	✓	STEWARDESS	"	✓	✓	26	F	"	"	5/7 1/2	147		
446	24	No OLSEN GUSTA VILHEM	✓	STEWARDESS	8/18-12	✓	✓	27	F	"	"	5/7 1/2	147		
446A	25	No LARSEN EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	26	M	Swedish	Swedish	5/7 1/2	147		
446B	26	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	8/18-12	✓	✓	27	M	"	"	5/7 1/2	147		
446C	27	No LARSEN EASY OLSEN	✓	"	8/18-12	✓	✓	27	M	"	"	5/7 1/2	147		
447	28	SWEDISH EASY OLSEN	✓	STEWARDESS	12/18-12	✓	✓	26	F	"	"	5/7 1/2	147		
447A	29	SWEDISH EASY OLSEN	✓	STEWARDESS	"	✓	✓	26	F	"	"	5/7 1/2	147		
448	30	SWEDISH EASY OLSEN	✓	"	"	✓	✓	26	M	"	"	5/7 1/2	147		

Line  
Owners  
Local Agents

*Max F. ...*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel TALL, "KINGSTON", arriving at NEW YORK, August 11th, 1918, from the port of ALBANY, N.Y.

126

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name														
443A	1	SENESTEN	EMMY GUSTAF	✓	APL. SARTYER	6/15-23	SWEDEN	✓	YES	31	MALE	SWEDISH	SWEDISH	5/8	175		
450	2	NO	LUNDHOLM	✓	MATTHEW	8/1-11	"	✓	"	17	"	"	"	5/11	143		
451	3	SENESTEN	JAC ALVIN	✓	"	12/18-22	"	✓	"	15	"	"	"	5/8	124		
452	4	SENESTEN	JOSE FRANK	✓	"	"	"	✓	"	38	"	"	"	5/6	148		
453	5	SENESTEN	EDWARD THORLE	✓	"	"	"	✓	"	17	"	"	"	5/8	180		
454	6	NO	PETTERSON	✓	"	6/1-11	"	✓	"	21	"	"	"	5/7	171		
455	7	LUNDHOLM	KARL VILHELM	✓	"	8/16-17	"	✓	"	44	"	"	"	5/9	138		
456	8	SENESTEN	ALF ARNE	✓	"	"	"	✓	"	23	"	"	"	5/8	132		
457	9	SENESTEN	ATTE THORLE	✓	"	"	"	✓	"	39	"	"	"	5/11	182		
458	10	SENESTEN	ROTH HENRY	✓	"	"	"	✓	"	17	"	"	"	5/4	136		
459	11	LUNDHOLM	FRANK HENRIK GUST	✓	"	"	"	✓	"	30	"	"	"	5/9	143		
461	12	NO	SENESTEN	✓	SARTYER	8/1-11	"	✓	"	24	"	"	"	5/11	167		
462	13	ANDERSON	VILHJALM ALEXANDER	✓	"	12/18-22	"	✓	"	40	"	"	"	5/1	147		
463	14	THORSTEN	OLIVER ARTHUR LUND	✓	BARBER	"	"	✓	"	40	"	"	"	5/11	180		
464	15	SENESTEN	GUSTAF ELMAR	✓	SENESTEN	"	"	✓	"	44	"	"	"	5/11	200		
465	16	SENESTEN	WILHELM FRIEDRICH	✓	CHIEF STEWARD	6/16-21	"	✓	"	44	"	"	"	5/10	158		
466	17	BLANCHET	LEONARD	✓	SENESTEN	"	"	✓	"	26	FMA	"	"	5/8	127		
467	18	CARLSON	ERNEST GUSTAF	✓	SENESTEN	5/20-21	"	✓	"	45	MALE	"	"	5/7	145		
468	19	SENESTEN	SAMUEL	✓	"	4/24-30	"	✓	"	21	"	"	"	5/8	127		
469	20	SENESTEN	JOSEPH LUND	✓	"	20-21	"	✓	"	18	"	"	"	5/10	130		
471	21	SENESTEN	JOSEPH LUND	✓	SENESTEN	10/18-22	"	✓	"	"	"	"	"	5/8	140		
472	22	SENESTEN	CARL ARTHUR	✓	SENESTEN	"	"	✓	"	37	"	"	"	5/8	145		
473	23	SENESTEN	CARL ARNE	✓	"	"	"	✓	"	25	"	"	"	5/5	132		
474	24	DANIELSON	JACOB GUST	✓	"	"	"	✓	"	34	"	"	"	5/2	132		
475	25	ANDERSON	ERNEST GUSTAF	✓	"	"	"	✓	"	25	"	"	"	5/9	141		
476	26	SENESTEN	JACOB	✓	"	"	"	✓	"	30	"	"	"	5/10	153		
477	27	SENESTEN	JOSEPH LUND	✓	SENESTEN	"	"	✓	"	35	"	"	"	5/8	130		
478	28	DANIELSON	ALAN GUSTAF	✓	"	"	"	✓	"	28	"	"	"	5/7	145		
479	29	SENESTEN	JOSEPH LUND	✓	"	"	"	✓	"	32	"	"	"	5/10	162		
480	30	ANDERSON	JOSEPH LUND	✓	"	"	"	✓	"	31	"	"	"	5/8	145		

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

, 19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel

S. S. "Kronprinsessan"

arriving at

A. 1917

August

11

19

from the port of

GOTHENBURG, SWEDEN

127

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name														
520	1	P.E.	ANDERSSON	LEIF LAURITZ	BECKENHARD	5/1-13	Denmark	"	Yes	23	Male	Scandinavian	Swedish	5/7	155		
522	2		LILLJENHOLM	KERSTIN MARGARETA	BIRCHARDSSON	5/20-13	"	"	"	31	Female	"	"	5/10	158		
523	3		PARLADEN	ERIKINA EMILIA	"	12/16-12	"	"	"	36	"	"	"	5/9	145		
524	4		TORSSON	BARNA KATALIN	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	150		
525	5		JOHANSSON	ELMINT MARGARETA	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	154		
526	6		DAHLGREN	OSVALD GERTIL	HARTBERG	"	"	"	"	25	Male	"	"	5/8	145		
529	7		ANDERSSON	JOHN GUSTAF ARNE	HARTBERG	5/20-13	"	"	"	20	"	"	"	5/9	161		
530	8		LARSSON	IGMAR ALFRED	"	12/16-12	"	"	"	20	"	"	"	5/7	129		
531	9		HEDMANSSON	KARL ARVID GERN	"	4/24-11	"	"	"	16	"	"	"	5/9	140		
532	10		LARSSON	ANDERS GUNNAR	"	12/16-12	"	"	"	27	"	"	"	5/10	173		
533	11		PERSSON	EERT VALTER	"	6/16-11	"	"	"	25	"	"	"	5/10	140		
534	12		ELMSSON	CARL ELI	HARTBERG	12/16-12	"	"	"	42	"	"	"	5/7	176		
535	13		ERIKSSON	ANDERS GUSTAF	SANTAMAR	"	"	"	"	44	"	"	"	5/9	148		
537	14		WILSSON	MARTIN ALBERT	STENBERG	"	"	"	"	37	"	"	"	5/9	160		
538	15		SLIMMELI	ERIK GUSTAF	WALTER	"	"	"	"	29	"	"	"	5/1	167		
539	16		SJOGREN	INGE WILHELM	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/1	163		
544	17		LARSSON	FRIDT GUSTAF ARNE	"	6/24-11	"	"	"	22	"	"	"	5/8	143		
556	18		LINDBER	EMILIE WILHELM	"	12/16-12	"	"	"	21	"	"	"	5/9	143		
556	19		HALLBERG	TORSTEN ARTHUR	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/10	113		
557	20		ERIK	KARL GERTIL	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/10	143		
558	21	P.E.	KARLSSON	JOHN GUST	"	5/1-13	"	"	"	25	"	"	"	5/10	167		
559	22	P.E.	LINDBER	OSVALD GERN	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	147		
560	23		ANDERSSON	JOHN GUSTAF	"	6/16-13	"	"	"	20	"	"	"	5/9	134		
561	24		SJOGREN	IVAR GUST	"	12/16-12	"	"	"	24	"	"	"	5/1	180		
562	25	P.E.	ANDERSSON	OSVALD GUSTAF	"	5/1-13	"	"	"	20	"	"	"	5/9	152		
563	26		BERGMAN	ERIK VALTER	BECKENHARD	6/16-13	"	"	"	25	"	"	"	6/1	156		
564	27		BERGMAN	CARL EDGAR	"	12/16-12	"	"	"	31	"	"	"	5/7	149		
565	28		PARLADEN	OSVALD GUSTAF	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/5	143		
566	29		ANDERSSON	JOHN GUSTAF	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/1	183		
567	30	P.E.	ANDERSSON	JOHN GUSTAF	"	5/1-13	"	"	"	20	"	"	"	5/9	154		

Line

Owners

Local Agents

CENTRAL B. FRISON

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 8. A. L. 118 n. 1080 ex okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine proscribed by said section or to that proscribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

128

Vessel *U.S.S. Albatross*, arriving at *San Francisco*, *11*, 19*17*, from the port of *San Francisco*.

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
576	1	LAUREN	ALBERT	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
577	2	STANLEY	JOHN	✓	CAPTAIN	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
578	3	CARD	ALBERT	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
579	4	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
580	5	POWELL	GARY	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
581	6	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
582	7	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
583	8	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
584	9	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
585	10	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
586	11	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
587	12	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
588	13	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
589	14	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
590	15	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
591	16	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
592	17	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
593	18	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
594	19	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
595	20	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
596	21	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
597	22	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
598	23	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
599	24	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
600	25	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
601	26	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
602	27	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
603	28	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
604	29	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		
605	30	POWELL	JOHN	✓	STEWARDESS	12/10/16				24	M	WHITE	AMERICAN	5/7	135		

NO

PAID OFF

NO

NO

NO

NO

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

See list of aliens on board of U.S.S. Albatross

Line 128

Owners

Local Agents

CENTRAL BUREAU

*W. H. Belcher*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 116 n. 10000 ex. okt. 31.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b)  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 38 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner) or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the payment thereof approved by the collector  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

129

Vessel

arriving at

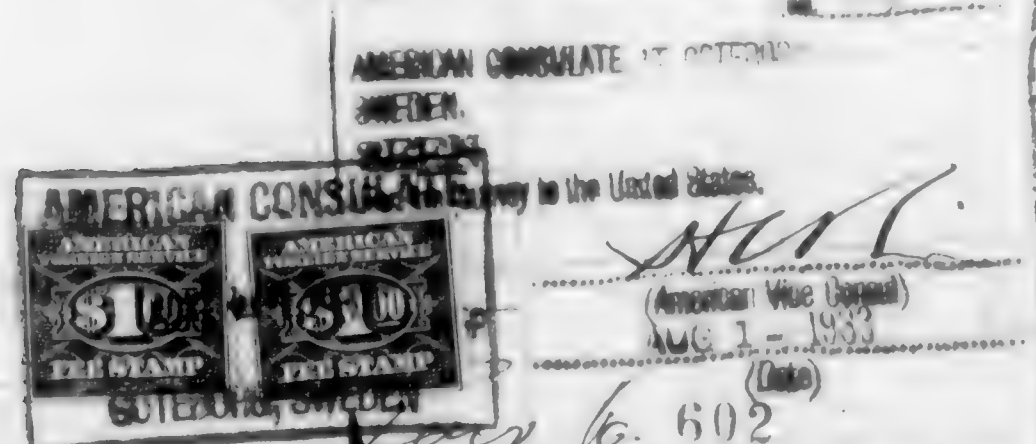
11th

19

from the port of

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		IVYLA	✓	PAID OFF		NO									
2		IVYLA	✓												
3		IVYLA	✓												
4		IVYLA	✓												
5		IVYLA	✓												
6		IVYLA	✓												
7		IVYLA	✓												
8		IVYLA	✓												
9		IVYLA	✓												
10		IVYLA	✓												
11		IVYLA	✓												
12		IVYLA	✓												
13		IVYLA	✓												
14		IVYLA	✓												
15		IVYLA	✓												
16		IVYLA	✓												
17		IVYLA	✓												
18		IVYLA	✓												
19	P.E.	IVYLA	✓												

Covered with 494 members of crew



State Dept advised 8/11/93 B

280D 28 P.E. KARLSSON KARL VIKTOR KITCHENBOY 8/1-33 GOTHENBURG NO YES 30 MALE SCANDIN. SWEDISH 5/6 151  
Mustered in Gothenburg close before sailing owing to increased number of passengers. To late to get visa arranged.

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form S. A. L. 116 a. 10300 ex okt. 31.



8-11-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Helge Ellsen, Master, of the T.M.S. KUNGSQLM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

11th day of August, 1933

W. J. Parsell  
Immigrant Inspector.

Ellsen  
Master, First or Second Officer.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







[illegible][illegible]

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Norfolk Va  
Dec 23-, 1933

I, master of the Norwegian S. S. "Lyngvang"  
from port of New York (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival. 24 Number of seamen deserted. none  
 Number of seamen discharged. 22 Seamen left in hospital (or died). none  
 Number of seamen signed on at this port. 22 Total crew this date. 24

The above-named vessel arrived at this port Aug 21<sup>st</sup>, 1933, consigned to Robert Harler & Co; is now lying at new port new, and is expected to sail Dec 13—, 1933, for Baltimore and West Indies via United States port of Baltimore Md. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew  
DESERTING SEAMEN.

[illegible]

RECD

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEM

representatives of any

23, from the port of.

be paid urged at rival	Whether able to read	Age
------------------------------	----------------------------	-----

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

immigration authorities.

*Capt. Hans Imestad*  
*Pr. M. Thorsjoensen* Master.

ET FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 30. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival and lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position of each, the respective pay held by the ship's company, when and where they were respectively employed or engaged, and the date when they were to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed on the vessel at the time of arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those who have been paid off and discharged and those, if any, who have been paid off and discharged, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such deliver either of such lists or lists arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such deliver either of such lists, or agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.



10







FORM 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

required under Act of Congress of 1917, and is not a part of the United States

*S/S Gomo Sang, arriving at New York, Aug. 11, 1923, from the*

Vessel U.S. Supply Marine, arriving at \_\_\_\_\_

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	(22)	(23)	(24)	(25)	(26)	(27)	(28)	(29)	(30)
No. on list	NAME IN FULL	Family name	Given name	No. of seaman's identification card	Length service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read																			
1	Johnsen, John	Johnsen	John		20	Master	174-33 Norway	Harmer	Yes																				
2	Ende, Hans	Ende	Hans		12	Chief mate	" "	"	"																				
3	Gjovad, John	Gjovad	John		21	"	"	"	"																				
4	Hopman, John	Hopman	John		8	"	174-33 Norway	Harmer	"																				
5	Gjovad, John	Gjovad	John		13	Chief mate	174-33 Norway	Harmer	"																				
6	Hansen, John	Hansen	John		10	"	"	"	"																				
7	Hansen, John	Hansen	John		3	"	"	"	"																				
8	Hansen, John	Hansen	John		6	Chief mate	"	"	"																				
9	Hansen, John	Hansen	John		2	Chief mate	"	"	"																				
10	Hansen, John	Hansen	John		10	Chief mate	"	"	"																				
11	Hansen, John	Hansen	John		10	Chief mate	"	"	"																				
12	Hansen, John	Hansen	John		9	"	"	"	"																				
13	Hansen, John	Hansen	John		2	"	"	"	"																				
14	Hansen, John	Hansen	John		1	"	"	"	"																				
15	Hansen, John	Hansen	John		3	"	"	"	"																				
16	Hansen, John	Hansen	John		3	"	"	"	"																				
17	Hansen, John	Hansen	John		-	"	"	"	"																				
18	Hansen, John	Hansen	John		7	"	"	"	"																				
19	Hansen, John	Hansen	John		-	"	"	"	"																				
20	Hansen, John	Hansen	John		15	"	"	"	"																				
21	Hansen, John	Hansen	John		21	"	"	"	"																				
22	Hansen, John	Hansen	John		13	"	"	"	"																				
23	Hansen, John	Hansen	John		20	"	"	"	"																				
24	Hansen, John	Hansen	John		8	"	"	"	"																				
25	Hansen, John	Hansen	John		1	"	"	"	"																				
26	Hansen, John	Hansen	John		10	"	"	"	"																				
27	Hansen, John	Hansen	John		-	"	"	"	"																				
28	Hansen, John	Hansen	John		-	"	"	"	"																				
29	Hansen, John	Hansen	John		-	"	"	"	"																				
30	Hansen, John	Hansen	John		-	"	"	"	"																				

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

When and where signed on

Monday 17 30 1/2 miles  
 Closed with twenty. En-  
 gined on board. Has not  
 intend to abandon

Exon. Pades Pades at

H Smith  
Migrant Inspector.  
8/11/1933

[illegible]



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL "AS"

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative port of the United States.

Vessel *Sh. Lyngbaug*, arriving at *New York*, Aug 11, 1933, from the

(1) No. of list	(2) Name in full	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) Shipped or engaged	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
1	<i>Andersen</i>						
2	<i>Fiedler</i>						
3	<i>Bresvik</i>						
4	<i>Jacobson</i>						
5	<i>Didrik</i>						
6	<i>Eric</i>						
7	<i>Mattis</i>						
8	<i>Fredric</i>						

(1) No. of list	(2) Name in full	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) Shipped or engaged	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
1	<i>Andersen</i>						
2	<i>Fiedler</i>						
3	<i>Bresvik</i>						
4	<i>Jacobson</i>						
5	<i>Didrik</i>						
6	<i>Eric</i>						
7	<i>Mattis</i>						
8	<i>Fredric</i>						

Form 500  
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York, N.Y.*, Aug 11, 1933

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the SS. *LYNGBAUG*  
No. *Atlantic Gulf 95* Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*detain on board* *133* *Lyngbaug*

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:

NAME STATUS ON VESSEL (list, 24, or 24 these positions, member of the crew, stowaway, etc.)

*Harold Mikalsen*

By direction of the Immigration Officer in Charge  
*H. Smith*  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.  
*F. J. Halvorsen*  
Captain

Form 500  
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York, N.Y.*, Aug 11, 1933

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the SS. *LYNGBAUG*  
No. *Atlantic Gulf 95* Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*detain on board* *134* *Lyngbaug*

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:

NAME STATUS ON VESSEL (list, 24, or 24 these positions, member of the crew, stowaway, etc.)

*Harold Mikalsen, 50, Norwegian, Fireman,*

By direction of the Immigration Officer in Charge  
*H. Smith*  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

1	<i>Andersen</i>						
2	<i>Fiedler</i>						
3	<i>Bresvik</i>						
4	<i>Jacobson</i>						
5	<i>Didrik</i>						
6	<i>Eric</i>						
7	<i>Mattis</i>						
8	<i>Fredric</i>						

1	<i>Andersen</i>						
2	<i>Fiedler</i>						
3	<i>Bresvik</i>						
4	<i>Jacobson</i>						
5	<i>Didrik</i>						
6	<i>Eric</i>						
7	<i>Mattis</i>						
8	<i>Fredric</i>						

*H. Smith*  
U. S. Immigrant Inspector.  
8/11/1933

*John Fredrikson*



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL "AS required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative port of the United States.

Vessel S/S Lyngby, arriving at New York, Aug 11, 1933, from the

(1) No. list	(2) NAME IN FULL	(3) No. of identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
1	Andersen, John		20	Master	174-33 Norway	Yes	
2	Andersen, John		12	Chief mate	"	"	
3	Andersen, John		21	"	"	"	
4	Andersen, John		8	"	174-33 Norway	"	
5	Andersen, John		13	Chief mate	174-33 Norway	"	
6	Andersen, John		10	"	"	"	
7	Andersen, John		3	"	"	"	
8	Andersen, John		6	"	"	"	
9	Andersen, John		2	"	"	"	
10	Andersen, John		10	"	"	"	
11	Andersen, John		10	"	"	"	
12	Andersen, John		9	"	"	"	
13	Andersen, John		2	"	"	"	
14	Andersen, John		1	"	"	"	
15	Andersen, John		3	"	"	"	
16	Andersen, John		3	"	"	"	
17	Andersen, John		-	"	"	"	
18	Andersen, John		7	"	"	"	
19	Andersen, John		-	"	"	"	
20	Andersen, John		15	"	"	"	
21	Andersen, John		21	"	"	"	
22	Andersen, John		13	"	"	"	
23	Andersen, John		20	"	"	"	
24	Andersen, John		8	"	"	"	
25	Andersen, John		1	"	"	"	
26	Andersen, John		16	"	"	"	
27	Andersen, John		-	"	"	"	
28	Andersen, John		-	"	"	"	
29	Andersen, John		-	"	"	"	
30	Andersen, John		-	"	"	"	

H. Smith  
8/11/1933

John Fredrickson 95

Andersen, John  
Fischer, Eric  
Bresike, Mattis  
Jacobson, Fredric

DEPARTMENT OF LABOR  
H. L. YNGHAUG  
J. D. Whitehouse, Agent  
North Atlantic & Gulf Lines  
44 Beaver Street  
B.O. 9-1177  
1 steamer  
to abandon sailing

docked: 1000  
sails: 12

S/S Lyngby  
North Atlantic & Gulf Lines  
1000  
12  
1000  
12  
1000  
12



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

137

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/S Lyngby, arriving at New York, Aug 11<sup>th</sup>, 1933, from the port of Port Tarifa 8/5/1933

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Holmsten	Finn		20	Master	174-33	Norway	No	Yes	38	male	Scandinavian	Norwegian	170	70	
2	Lunde	Foss		12	Chief mate	"	"	"	"	28	"	"	"	183	83	Tattoo on left arm
3	Gjovad	Petter		21	"	"	"	"	"	36	"	"	"	180	80	
4	Kaprio	Johannes		8	"	177-33	Norway	"	"	25	"	"	"	170	68	
5	Gjovad	Willy		13	Chief eng.	174-33	Norway	"	"	34	"	"	"	165	67	
6	Hansen	Knut		10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	173	86	" on right arm
7	Holmsten	Walter		3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	176	76	
8	Holmsten	Walter		3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	173	65	
9	Tofland	Olav		6	Steward	"	"	"	"	33	"	"	"	168	70	
10	Holmsten	John		2	Cook	"	"	"	"	23	"	"	"	175	80	" on both arms
11	Holmsten	John		10	Passenger	"	"	"	"	31	"	"	"	174	72	
12	Holmsten	John		10	G.B.	"	"	"	"	31	"	"	"	174	72	
13	Holmsten	John		9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	173	70	" on left hand
14	Holmsten	John		2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	172	72	
15	Holmsten	John		1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	172	68	" on right arm
16	Holmsten	John		3	"	177-33	Norway	"	"	21	"	"	"	172	70	
17	Holmsten	John		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	175	72	
18	Holmsten	John		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	170	68	
19	Holmsten	John		-	Deckboy	174-33	Norway	"	"	18	"	"	"	170	62	
20	Holmsten	John		-	"	"	"	"	"	40	"	"	"	164	70	
21	Holmsten	John		7	Deckboy	"	"	"	"	19	"	"	"	175	70	
22	Holmsten	John		-	Fireman	"	"	"	"	33	"	"	"	170	74	
23	Holmsten	John		15	"	8/7-33	Norway	"	"	37	"	"	"	168	66	" on both arms
24	Holmsten	John		21	"	"	"	"	"	30	"	"	"	175	70	"
25	Holmsten	John		13	"	1/7-33	Norway	Yes	"	38	"	"	"	180	82	"
26	Holmsten	John		20	"	"	"	"	"	30	"	"	"	178	80	"
27	Holmsten	John		8	"	"	"	"	"	20	"	"	"	177	62	"
28	Holmsten	John		1	Trimmer	1/6-33	Norway	No	"	33	"	"	"	168	75	"
29	Holmsten	John		16	"	1/7-33	Norway	Yes	"	17	"	"	"	158	46	"
30	Holmsten	John		-	Deckboy	1/7-33	Norway	"	"	"	"	"	"	"	"	"

Closed with Twenty-Eight  
Held on board. Has not indicated he does not  
intend to abandon his calling as a seaman.  
Crew 28  
aliens 27

John Fredrickson

H. Smith  
8/11/1933

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, F. H. Halvorsen, of the s/s Lynhang, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

11<sup>th</sup> day of Aug., 1933


H. Smith

Immigrant Inspector.

F. H. Halvorsen

Master, First or Second Officer.

American Consulate.	No <u>80</u>
At <u>Manitowish</u>	<u>Cuba</u>
(City)	(Country)
Seen	
For journey to the United States,	
Via <u>Direct to New York</u>	
<u>W. H. Smith</u>	
American <u>Visa</u> Consul	
Date <u>August 11, 1933</u>	
Closed with <u>Twenty Eight</u>	
Service No. <u>52</u>	



**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10**

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JOHN KENNEDY, Surgeon of the "MONARCH OF BERMUDA", "SAILING HERewith", do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2A in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11TH day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*John Kennedy*

138

Note: If a cargo ship with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no cargo ship with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an immigration officer authorized to administer oaths.

	HEAD TAX				EX. MPT. FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	1	2	3	4	1	2	3	4	
1st Cabin	9								341
2nd Cabin									
3rd Cabin									
4th Cabin									
5th Cabin									
6th Cabin									
7th Cabin									
8th Cabin									
9th Cabin									
10th Cabin									
11th Cabin									
12th Cabin									
13th Cabin									
14th Cabin									
15th Cabin									
16th Cabin									
17th Cabin									
18th Cabin									
19th Cabin									
20th Cabin									
TOTAL	9								346

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiaki).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	17		17
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
11th Cabin			
12th Cabin			
13th Cabin			
14th Cabin			
15th Cabin			
16th Cabin			
17th Cabin			
18th Cabin			
19th Cabin			
20th Cabin			
TOTAL	17		17

*Monarch of Bermuda*



IMMIGRATION SERVICE

List 2A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA, ARRIVING AT A PORT OF SAID INSULAR POSSESSIONS FROM A FOREIGN PORT, A PORT OF CONTINENTAL UNITED STATES, OR A PORT OF SAID INSULAR POSSESSIONS FROM A PORT OF CONTINENTAL UNITED STATES. This (pink) sheet is for the listing of

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

AUGUST 5th, 1933

S. S. "MONARCH OF BERMUDA"..... Passengers sailing from NEW YORK, N.Y.

S. S.		"MONARCH OF BERUDA".		Passengers sailing from NEW YORK, N.Y.																
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country
1																				
2	W.C.	Carroll	Thomas	28		m	m	House-			U.S.A.									
3		Carroll	Catherine	29		f	m	wife	yes	English	Irish Free State	Irish	Ireland	Kilkerrin	Ex-Order					
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

CRUISE PASSENGERS SAILING FROM NEW YORK TO BERUDA & RETURN.

Naturalized 1929 in the County Court Long Island City, D. I.N.Y.

8/11/37

Ex-Order

U.S.A.

Irish Free State

Irish

Ireland

Kilkerrin

1923

U.S.A.

Hollis

NO LINES DELETED.  
LINES 4 TO 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.

NO LINES DELETED.  
LINES 1, 4 TO 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.

PURSER.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

139

AUGUST 9th, 1933

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching (believed in or) opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ALBERT R. FRANCIS**, of the T.E.V. "**MONARCH OF BERMUDA**", from **HAMILTON, BERMUDA**, do  
(State whether Master, Officer, or Member (Officer))  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, **2A** in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said  
Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

XXXXXX

Sworn to before me this 11th day of AUGUST, 1933  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and passengers, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**ITALIAN (SOUTH)**  
This portion of Italy south of the basin of the River Po, including the provinces of Genoa, Turin, and the Gruzzi.

## ITALIAN (SOUTH)

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be indicated to the city or town.

Column 12 (*Place of birth*).—Prefix serial number of document presented.—Prefix serial number of document presented.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of landing, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship only.  
in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of or  
in this column. The last country in which alien resided permanently.

Column 15 (*Last permanent residence*).—The last country in which alien resident year shall constitute permanent one year or more shall be the last permanent residence with the intention of remaining one year or more therein. The entries in column 15 should show regardless of length of actual residence therein. The entries in last permanent residence. It regardless of length of town, state, province, or district of last permanent residence. They country.

regardless of length of time in the country, city or town, state, province, or district or country. The country of birth is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of birth permanent residence independent of country of temporary residence, country of last birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are recorded as "United States born" should be recorded. Country of last permanent residence of aliens who are recorded as "United States born" should be recorded. Country of last permanent residence of aliens who are recorded as "United States born" should be recorded.

[illegible]

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question should show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should show definitely the country, if outside the United States, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

(Column 21 *Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The amount of money should be given in each case (individual or family) the exact amount of money should be given in each case and if a family should not be divided among the several

**Column 22** (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and how long).—The entries should show whether or not (Yes or No) the person has been in the United States at any time during the year (or years) and place, as, 1894, New York City.

[illegible]

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should be given in the affirmative if the person is going to join either a relative or friend, whether going to join either a relative or friend, with name and complete address. If a relative, the exact relationship.

(Columns 24 to 36.—These questions are sent to the examining officers in the examination of the alien. Questions 24 to 29 are subject to revision by inspection officers in the examination of the alien. Questions 30 to 36 are subject to revision by the examining officers in the examination of the alien. However, in answering question 30, if alien has authorized him to reapply for admission within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission within one year for such reapplication should be given.

within one year and the application, the authority for such reapplication should be given.

\_\_\_\_\_



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JOHN KENNEDY, Surgeon of the "MONARCH OF BERMUDA", "SAILING THEREWITH", do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1A in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

140

Sworn to before me this 11TH day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "MONARCH OF HERMUDA" . . . *Passengers sailing from* HAMILTON, HERMUDA.

AUGUST 7<sup>th</sup>, 1933

LINE 14 DELETED, TRIMINGHAM, KENNETH DID NOT SAIL.  
LINES 23 TO 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.

PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

AUGUST 11th, 1933

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

141

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in United States	Whether alien intended to be employed in United States	Whether alien intended to be employed in United States	Whether alien intended to be employed in United States	Whether alien intended to be employed in United States	Whether alien intended to be employed in United States	Whether alien intended to be employed in United States	Whether alien intended to be employed in United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions															Feet	Inches			
1	Mrs N. Casey, sister, Mass. 183 Woodside Terr. Springfield, Mass.	N.Y.	New York	self	over yes	1929 New York 1933 N.Y. 1933 1920 Paterson, N.J.	Residence. 18-2-92nd St. New York. Residence.	no	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med blk	blue	none
2	R.B. Johnston, husband 133-12th Ave. Paterson, N.J.	N.J.	Paterson	self	over yes	1933 N.J. 1933	133-12th Ave. Paterson, N.J.	no	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	dk blk	brn	none
3	Mrs Ann Smith, mother Pamela, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1930 N.J. 1930	133-12th Ave. Paterson, N.J.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	dk blk	brn	none
4	Mr W.E. Spurling, husband Pamela, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1929 N.Y. 1929	133-12th Ave. Paterson, N.J.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair brn	brn	none
5	Mr M. Astwood, father Pamela, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	133-12th Ave. Paterson, N.J.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair brn	blue	none
6	Mr Oscar Betty, brother-in-law Pamela, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	133-12th Ave. Paterson, N.J.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair brn	blue	none
7	Petite Villa, Hamilton, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1925 N.Y. 1925	14 Irving Pl. New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair grey	brn	none
8	Mr Goldrel, friend, London, England	N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	14 Irving Pl. New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair blk	hazel	none
9	25 Abbey Lodge Regent Pl., London, England	N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	Hotel Pierre, New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair blk	hazel	none
10		N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	Hotel Pierre, New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair blk	hazel	none
11		N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	Hotel Pierre, New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair blk	hazel	none
12	Mr Norman Eys, brother Hamilton, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	Hotel Pierre, New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair brn	blue	none
13	Mr R.S. Birmingham, father Hamilton, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	Hotel Pierre, New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair brn	blue	none
14	Pamela, Bermuda	N.Y.	Paterson	self	over yes	1933 N.Y. 1933	Hotel Pierre, New York, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair brn	blue	none
15	J.S. Cravens, brother-in-law Pasadena, Cal.	N.Y.	Tenafly	self	over yes	1933 N.Y. 1933	6061 Linden St. Brooklyn, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brn	grey	none
16	J.S. Cravens, brother Pasadena, Cal.	N.Y.	Tenafly	self	over yes	1933 N.Y. 1933	6061 Linden St. Brooklyn, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brn	grey	none
17	Mrs W.H. Downey, employer Tenafly, N.Y.	N.Y.	Tenafly	self	over yes	1933 N.Y. 1933	6061 Linden St. Brooklyn, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brn	grey	none
18	Mr W. Hutchings, brother Pamela, Bermuda	N.Y.	Tenafly	self	over yes	1933 N.Y. 1933	6061 Linden St. Brooklyn, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brn	grey	none
19	Mr A.H. Scott, husband Hamilton, Bermuda	N.Y.	Tenafly	self	over yes	1933 N.Y. 1933	6061 Linden St. Brooklyn, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brn	grey	none
20	Mrs Henrietta Durrant, grand mother Somerset, Bermuda	N.Y.	Tenafly	self	over yes	1933 N.Y. 1933	6061 Linden St. Brooklyn, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brn	grey	none
21	Mrs St George Butterfield, sister Pamela, Bermuda	N.Y.	Tenafly	self	over yes	1933 N.Y. 1933	6061 Linden St. Brooklyn, N.Y.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brn	grey	none
22	Mrs Bertha C. Fraznik, wife 207 Everett St. Wollaston, Mass.	Mass.	Wollaston	self	over yes	1933 Mass. 1933	207 Everett St. Wollaston, Mass.	yes	per yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair brn	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents







Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

142

S. S. "MONARCH OF BERMUDA." sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

No. ON List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Rego	Louis	33		m	1900 Fall River Mass.	1921	143 Denver St, Fall River Mass.
2	Rego	Gertrude	33		f	1900	Husband U.S. Citizen.	143 Denver St, Fall River Mass.
3	Rego	Louis	11		m	1919 Fall River Mass.		143 Denver St, Fall River Mass.
4	Rego	Gilbert	6		m	1926	Father U.S. Citizen,	143 Denver St, Fall River Mass.
5	Rego	Eleen	5		f	1928	Father U.S. Citizen.	143 Denver St, Fall River Mass.
6						John P. Biery Inspector		
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

NO LINES DELETED,  
LINES 6 TO 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

143

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "MONARCH OF BERMUDA." Sailing from HAMILTON, BERMUDA., AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Brown	Beatrice A	51		f m	1882 Salem Mass.		355 Essex St, Salem Mass.
2	Brown	Dorothea	18		f s	1914 Salem Mass.		355 Essex St, Salem Mass.
8	Kramer	Dorothy	42		f m	1890 Jamaica L.I. N.Y.		300-8th Ave, Brooklyn, N.Y.
4	O'Connor	Helen J	51		f m	1882 Salem Mass.		8 Chestnut St, Salem Mass.
5	O'Connor	Raymond	19		m s	1914 Manchester N.H.		8 Chestnut St, Salem Mass.
6	Lyon	Virginia	19		f s	1914 New York City, N.Y.		42 W Castle Place, New Rochelle N.Y.
7	Morgan	Duncan J	26		m m	1907 Washington Pa.		Penn Apts, Center Ave, Pittsburgh Pa
8	Morgan	Katherine	25		f m	1907 West Newton Mass.		Penn Apts, Center Ave, Pittsburgh Pa
9	Ambard	Eugene	29		m m	1904	Father U.S. Citizen.	Long Beach, N.Y.
10	Ambard	Eunice G	23		f m	1910 Casper Wyoming		Long Beach, N.Y.
11	Ambard	Eugene Jr	1	6	m s	1917	Father U.S. Citizen.	Long Beach, N.Y.
12	Ingersall	Anna	45		f s	1888 Philadelphia Pa.		Penllyn Pa.
13	Biddle	Constance	50		f s	1882 Philadelphia Pa.		2017 De Lancy St. Philadelphia Pa.
14	Chambers	Katherine	40		f s	1892 Philadelphia Pa.		1530 Pine st, Philadelphia Pa.
15	Stuart	Ruth	75		f w	1858 Alexandria Va.		Douglaston L.I. N.Y.
16	McLinden	Benjamin	34		m m	1899 New York City, N.Y.		2438 Morris Ave, New York City, N.Y.
17	Orr	Owen C	51		m m	1882 Chambersburg Pa.		Bronxville N.Y.
18	Orr	Gladys	40		f m	1893 St Louis Mo.		Bronxville N.Y.
19	Orr	William	14		m s	1919 St Louis Mo.		Bronxville N.Y.
20	Rehrig	Lina	57		f m	1886 Schnecksville Pa.		Philadelphia Pa. 24 Storm St, Mount Airy, N.Y.
21	Hahn	Alma	30		f s	1903 Winchester Ky.		95 Christopher St, New York City, N.Y.
22	Meyer	Anne	27		f s	1905 Gardina Mass.		18-E-92, New York City, N.Y.
23	Kent	Samuel H	62		m m	1870	Naturalized 1909, in the County Court Paterson, N.J.	313 Van Hatten St, Paterson, N.J.
24	Kent	Ellen W	65		f m	1868	Husband U.S. Citizen.	313 Van Hatten St, Paterson, N.J.
25	Prestwich	Roy A	41		m m	1891 Paterson N.J.		150 Graham Ave, Paterson N.J.
26	Prestwich	Edith	38		f m	1894 Paterson N.J.		150 Graham Ave, Paterson N.J.
27	Williams	Helen	21		f s	1912 New York City, N.Y.		568 Audubon Ave, New York City, N.Y.
28	Ascher	Clarence	45		m s	1887 Chicago Ill.		8545-2nd Blvd, Detroit Mich.
29	Chadeayne	Leila L	71		f m	1862 Smithtown N.Y.		Cornwall N.Y.
30	Richardson	Mae	30		f s	1902 Brooklyn, N.Y.		Cornwall N.Y.

NO LINES DELETED

R. Tucker  
PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MONARCH OF BERMUDA.

Sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Doran	Frank	33		m	m	1900 Jersey Cit., N.J.		111 Garrison Ave, Jersey City, N.J.
2	Doran	Marion	31		f	m	1902 Susquehanna Pa.		111 Garrison Ave, Jersey City, N.J.
3	Eckhart	Eloise	24		f	s	1909 Keyport N.J.		73 Atlantic St, Keyport, N.J.
4	Eckhart	Kathleen	23		f	s	1910 Keyport N.J.		73 Atlantic St, Keyport, N.J.
5	Mc Cann	Marie	22		f	s	1910 New York City, N.Y.		3216-36th St, Astoria, L.I. N.Y.
6	Finan	Helen	22		f	s	1910 Long Island, N.Y. City, L.I.		2145-45th Ave, L.I. N.Y.
7	Ayen	Louis S	61		m	m	1872 Holyoke Mass.		1504-Northampton St, Holyoke Mass.
8	Ayen	Emma T	51		f	m	1882 Holyoke Mass.		1504 Northampton St, Holyoke Mass.
9	Ayen	Helen L	21		f	s	1911 Holyoke Mass.		1504 Northampton St, Holyoke Mass.
10	Toepfert	Josephine	35		f	s	1898 Holyoke Mass.		49 Laurel St, Holyoke Mass.
11	Hawkes	A Whitfield	27		m	s	1905 Wilmette Ill.		114 Upper Mountain Ave, Montclair, N.J.
12	Coleman	Philip L	33		m	s	1900 Milwaukee Wisc.		347 West North St, Decatur Ill.
13	Indrizzo	Jeanne	27		f	s	1905 Brooklyn, N.Y.		56 Hudson Ave, Brooklyn, N.Y.
14	Mano	Leila	27		f	s	1905 Chicago Ill.		961 Washington Ave, Brooklyn, N.Y.
15	Bergh	Henry	29		m	m	1904 New York Cit., N.Y.		109 W 75 St, New York City, N.Y.
16	Bergh	Frances	27		f	m	1906 Salem N.J.		109 W 75 St, New York City, N.Y.
17	Glasgow	Marguerite	25		f	s	1908 Salem N.J.		57 Market St, Salem N.J.
18	Doherty	Genevieve	30		f	s	1903 Brooklyn, N.Y.		95 Eastern Parkway, Brooklyn, N.Y.
19	Bolton	Elton M	41		m	m	1891 New York City, N.Y.		43 Huron Rd, Bellrose L.I. N.Y.
20	Bolton	Gertrude	31		f	m	1902 Blain Pa.		43 Huron Rd, Bellrose L.I. N.Y.
21	Turner	Donald E	37		m	m	1896 New York City, N.Y.		2642-169 St, Flushing L.I. N.Y.
22	Turner	Mary	39		f	m	1893 New York City, N.Y.		2642-169 St, Flushing L.I. N.Y.
23	Hunt	William P	54		m	m	1882 Cincinnati Ohio.		2349 Grandin Rd, Cincinnati Ohio.
24	Hunt	Emily	37		f	m	1865 Cincinnati Ohio.		2349 Grandin Rd, Cincinnati Ohio.
25	Ujlaki	George S	34		m	s	1893	Naturalized 1932, in the U.S. District Court, New York City, N.Y.	62 Perry St, New York City, N.Y.
26	Hall	Helen	29		f	s	1903 Mexico Mo.		140 E 63 St, New York City, N.Y.
27	Bodden	Vera J	37		f	m	1896 Orange N.J.		3110 Cathedral Ave, Washington D.C.
28	De Witt	Viola	37		f	m	1896 Milton Mass.		27-Huntington Rd, East Milton Mass.
29	Fox	Edward S	25		m	m	1908 Mt Kisco N.Y.		Mt Kisco N.Y.
30	Fox	Aurelia	21		f	m	1911 St Louis Mo.		Mt Kisco N.Y.

LINE 18 DELETED, DOHERTY, GENEVIEVE DID NOT SAIL.  
LINE 23 & 24 DELETED, HUNT, WILLIAM & EMILY DID NOT SAIL.  
LINE 26 DELETED, HALL, HELEN DID NOT SAIL.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

145

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "MONARCH OF BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERLUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.						
1	Millott	Geraldine	22		f	s	1911	Brooklyn, N.Y.		2124-24th. St., Astoria, N.Y.
2	Weber	Helen	22		f	s	1910	Brooklyn, N.Y.		6026 Gray St., Middle Village, N.Y.
3	Lindner	Roland	27		m	m	1906	Chicago, Ill.		4901 N-Hermitage Ave., Chicago, Ill.
4	Lindner	Sarah	26		f	m	1906	Ironwood, Mich.		4901 N-Hermitage Ave., Chicago, Ill.
5	Silverman	Ruth	24		f	s	1908	New York, N.Y.		1040 Eastern Parkway, Brooklyn, N.Y.
6	Asher	Jean	34		f	s	1899	Philadelphia, Pa.		1925 5-6th. St., Philadelphia, Pa.
7	Hall	Anita H.	40		f	m	1893	New Rochelle, N.Y.		350 E-87th. St., New York, N.Y.
8	Tomlinson	Katharine M.	46		f	m	1887	Ridgeway, Pa.		6 Riverview Terrace, New York, N.Y.
9	Lamb	June E.	39		f	s	1894	St. Paul, Minn.		1169 Ashland Ave., St. Paul, Minn.
10	Roberts	Mary C.	22		f	s	1910	Philadelphia, Pa.		5020 Chestnut St., Philadelphia, Pa.
11	Snyder	Evelyn M.	25		f	s	1908	Philadelphia, Pa.		222 S-Melville St., Philadelphia, Pa.
12	Ferguson	Ralph	19		m	s	1914		Father U.S. Citizen.	3665 Grand Concourse, Bronx, N.Y.
13	Brandel	Bessie	26		f	s	1907	New York, N.Y.		39-77-51st. St., Woodside, N.Y.
14	Ross	Rosalie	26		f	m	1906	New York, N.Y.		201 W-77th. St., New York, N.Y.
15	Dall	Mark H.	18		m	s	1914	Boston, Mass.		36 Upland Rd., Brookline, Mass.
16	Coveney	Helen	33		f	s	1900	Boston, Mass.		12 Whitten St., Dorchester, Mass.
17	Coveney	Bessie	34		f	m	1898	Boston, Mass.		97 Sherman St., Wollaston, Mass.
18	Hall	Bertha	65		f	s	1868	Hinsdale, N.H.		Irving, Mass.
19	Barrett	Retta	58		f	s	1875	Northfield, Mass.		Northfield, Mass.
20	Thomas	Alma	44		f	s	1898	Medford, Mass.		Northfield, Mass.
21	Foster	Betty	23		f	s	1910	Lowell, Mass.		244 Gibson St., Lowell, Mass.
22	Allen	Florence	22		f	s	1911	Philadelphia, Pa.		1344 Harrison St., Philadelphia, Pa.
23	Bernheim	Frances	29		f	s	1903	New York, N.Y.		31 W-85th. St., New York, N.Y.
24	Bernheim	Alice	27		f	s	1906	New York, N.Y.		31 W-85th. St., New York, N.Y.
25	Weil	Benjamin	61		m	m	1871		Father U.S. Citizen.	33 E-48th. St., New York, N.Y.
26	Wiese	Mary	57		f	s	1876	New York, N.Y.		St. George Hotel, Brooklyn, N.Y.
27	Heyer	Paul	55		m	s	1878	Keystone, Ia.		St. George Hotel, Brooklyn, N.Y.
28	Harrison	Eleanor	44		f	w	1889	Brooklyn, N.Y.		18 Clinton St., Brooklyn, N.Y.
29	Grier	William	63		m	m	1870	New York, N.Y.		28 Summit Rd., Elizabeth, N.J.
30	Grier	Ruth	51		f	m	1881	Glens Falls, N.Y.		28 Summit Rd., Elizabeth, N.J.
NO LINES DELETED.										

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

146

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "MONARCH OF BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Mills	John	53		m	m	1880	rather U.S. Citizen.	Hackettstown, N.J.
2	Mills	Nellie	52		f	m	1881 New York, N.Y.		Hackettstown, N.J.
3	Mills	Lawrence	26		m	s	1907 Lawrence, N.Y.		Hackettstown, N.J.
4	Chiccone	Thomas	29		m	m	1903 Jersey City, N.J.		65 Grand Ave., Newark, N.J.
5	Chiccone	Antoinette	28		f	m	1905 W-Orange, N.J.		65 Grand Ave., Newark, N.J.
6	Below	Carl	35		m	m	1898 Brooklyn, N.Y.		8857 Eldert Lane, Woodhaven, N.Y.
7	Below	Bessie	34		f	m	1899 Brooklyn, N.Y.		8857 Eldert Lane, Woodhaven, N.Y.
8	Brogan	Alice	33		f	s	1900 Quincy, Mass.		81 Putnam St., Quincy, Mass.
9	Brogan	Mary	37		f	s	1896 Quincy, Mass.		81 Putnam St., Quincy, Mass.
10	Harris	William	40		m	m	1893 Paintsville, Ky.		8415-4th. Ave., Milford, Conn.
11	Harris	Agnes	31		f	m	1901 Brooklyn, N.Y.		8415-4th. Ave., Milford, Conn.
12	Smith	Marion	42		f	m	1890 New York, N.Y.		Laurel Beach, Milford, Conn.
13	Smith	Edith	15		f	s	1917 New York, N.Y.		Laurel Beach, Milford, Conn.
14	Hopkins	Ann	41		f	m	1891 Brooklyn, N.Y.		163 Oxford Blvd., Garden City, N.Y.
15	Rehrick	William	20		m	s	1913 Hoboken, N.J.		3109 Kingsbridge Ave., New York, N.Y.
16	Ehrlich	Ruth	16		f	s	1916 New York, N.Y.		3039 Heath Ave., New York, N.Y.
17	Philip	Adeline	29		f	s	1903 Chicago, Ill.		5456 Kamerling St., Chicago, Ill.
18	Philip	Isabella	52		f	m	1880 Chicago, Ill.		5456 Kamerling St., Chicago, Ill.
19	McManus	Philip Jr.	35		m	m	1897 Trenton, N.J.		2583 University Ave., New York, NY
20	McManus	Frances	32		f	m	1900 New York, N.Y.		2583 University Ave., New York, NY
21	Jenkins	Kathryn	22		f	s	1911 Seaclyff, N.Y.		62 Seaclyff Ave., Seaclyffe, N.Y.
22	Garland	George F.	30		m	m	1902 Pittsburgh, Pa.		27 Ridge Drive, Great Neck, N.Y.
23	Garland	Thelma	30		f	m	1903 Chicago, Ill.		27 Ridge Drive, Great Neck, N.Y.
24	Berghaus	Rev. Charles E.	49		m	m	1884 Carlisle, Pa.		St. Johns Rectory, Marietta, Pa.
25	Berghaus	Ethel	44		f	m	1888 Fort Montgomery, N.Y.		St. Johns Rectory, Marietta, Pa.
26	Berghaus	Robert	16		m	s	1916 Kingston, Pa.		St. Johns Rectory, Marietta, Pa.
27	Berghaus	Bayard	14		m	s	1919 Kingston, Pa.		St. Johns Rectory, Marietta, Pa.
28	Berghaus	John	11		m	s	1922 Kingston, Pa.		St. Johns Rectory, Marietta, Pa.
29	Cochran	Leah	34		f	m	1898 Middletown, Del.		Middletown, Del.
30	Foley	John J	70		m	m	1863 New York City, N.Y.		236 Green Point Ave, Brooklyn, N.Y.

NO LINES DELETED.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

145

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MONARCH OF BERMUDA Sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th., 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th. 1933.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.							
1	Flad	Ellen J.	26	f	s	1906	New York, N.Y.		6061 Linden St., Brooklyn, N.Y.
2	Whelan	Joseph W.	27	m	s	1906	New York, N.Y.		136 E-36th. St., New York, N.Y.
3	Ryan	Margaret L.	29	f	m	1904	Rutland, Vt.		808-235th. St., Washington, D.C.
4	King	Thelma	26	f	s	1907	Washington, D.C.		407 Upshur St., Washington, D.C.
5	Hoag	Forrester	27	m	m	1906	Brooklyn, N.Y.		20 E-18th. St., Brooklyn, N.Y.
6	Hoag	Helen L.	27	f	m	1906	Poughkeepsie, N.Y.		20 E-18th. St., Brooklyn, N.Y.
7	Waibel	Nettie	45	f	s	1888	Carbondale, Pa.		56 Salem Ave., Carbondale, Pa.
8	Cheyney	J. Paul	45	m	m	1887	Chatham, Pa.		327 W-Wharton Rd., Glenside, Pa.
9	Cheyney	Alma	39	f	m	1893	Andalusia, Pa.		327 W-Wharton Rd., Glenside, Pa.
10	Dorland	Jack	23	m	s	1910	Decatur, Ill.		64 Coban Terrace, W-Orange, N.J.
11	Tyrell	Bertha	35	f	s	1898	Tariffville, Conn.		439 Broadway, Paterson, N.J.
12	Becker	Rose	28	f	s	1904	New York, N.Y.		106 Ft. Washington Ave., New York, N.Y.
13	French	Phyllis	37	f	m	1896	Boston Mass.		160 E 83 St, New York City, N.Y.
14	French	Leigh 3rd	12	m	s	1920	New York City, N.Y.		160 E 83 St, New York City, N.Y.
15	Gagner	Arthur P	49	m	s	1884	Grovnedale Mass.		46 Dunchester St, Cambridge Mass.
16	Fidler	Lewis S	32	m	m	1900	East Greenwich R.I.		276 Blvd, Scarsdale N.Y.
17	Fidler	Miner.	30	f	m	1903	Methuen Mass.		276 Blvd, Scarsdale N.Y.
18	Clouse	Jacob F	67	m	m	1866	Clear Branch, Tenn.		54 Woodlawn St, Hamden Conn.
19	Clouse	Augusta	54	f	m	1879	New Haven Conn.		54 Woodlawn St, Hamden Conn.
20	Goldstein	Milton	29	m	s	1903	Denver Col.		Chancellor Hall, Philadelphia Pa.
21	Lenson	Simon	29	m	s	1904	Altoona Pa.		49 Locust St, Philadelphia Pa.
22	Haywood	Hubert B	49	m	m	1884	Baleigh N.C.		634 North Blvd. St Baleigh N.C.
23	Haywood	Marguerite	45	f	m	1887	Hamsenberg Va.		634 North Blvd, St Baleigh N.C.
24	Bussom	Joanna	29	f	s	1904	Lawrenceville N.J..		Lawrenceville N.J.
25	Geise	Mary	22	f	s	1910	Hopewell, N.J.		Hopewell, N.J.
26	Ferguson	Thomas	63	m	m	1870		Naturalized 1892, in the Hartford County Court, Hartford Conn.	175 Main St, Manchester Conn.
27	Ferguson	Thomas F	8	m	s	1925	Manchester Conn.		16 Henry St, Manchester Conn.
28	Andrews	William J	48	m	m	1885	S-Glenns Falls N.Y.		Drexel Hill Pa.
29	Andrews	Katharine	47	f	m	1886	Philadelphia Pa.		724-Lindale Ave, Drexel Hill, Pa.
30	Pates	Peggy	30	f	s	1903	New York City, N.Y.		308 W 104th St, New York City, N.Y.

NO LINES DELETED.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

1486

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MONARCH OF BERUDA." Sailing from HAMILTON, BERUDA., AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	McCulloch	John	19		m	s	1914 Point Pleasant W Va.		1002 Main St, Point Pleasant W Va.
2	Byers	Richard	19		m	s	1914 St Paul Mo.		106 Frederick Rd, Catonsville Md.
3	Byers	James	16		m	s	1916 Catonsville Md.		106 Frederick Rd, Catonsville Md.
4	Cohen	Benjamin	31		m	m	1902 Schenectady, N.Y.		22 Crestmont Rd, Binghamton, N.Y.
5	Cohen	Ann	27		f	m	1905 Binghamton, N.Y.		22 Crestmont Rd, Binghamton, N.Y.
6	Samuel	Leo	25		m	m	1908 Yonkers, N.Y.		800 West End Ave, New York City, N.Y.
7	Samuel	Anne	24		f	m	1907 Sanford Florida.		800 West End Ave, New York City, N.Y.
8	Stirratt	William R	66		m	s	1864 Nutley, N.J.		361 Franklin Ave, Nutley, N.J.
9	Smith	Sophia	31		f	s	1901 Nutley, N.J.		361 Franklin Ave, Nutley, N.J.
10	Belfour	Mary A	75		f	m	1858 Morristown, N.J.		621-W-145th St, New York City, N.Y.
11	Belfour	Mabel M	32		f	s	1900 New York City, N.Y.		621-W-145th St, New York City, N.Y.
12	Conway	Sally F	49		f	s	1884 Brooklyn, N.Y.		504-9th St, Brooklyn, N.Y.
13	Conway	Elizabeth	54		f	s	1878 New York City, N.Y.		504-9th St, Brooklyn, N.Y.
14	Blachly	Louis C	37		m	s	1896 Spring Valley		235 E 22 St, New York City, N.Y.
15	Groff	Edward J	37		m	m	1896 Pittsburgh Pa.		Pittsburgh Pa. 220 Luray St, Northside.
16	Groff	Catherine M	30		f	m	1902 Pittsburgh Pa.		Pittsburgh Pa. 220 Luray St, Northside.
17	Murray	William B	58		m	s	1854 Boston Mass.		113 Carolina Ave, Boston Mass.
18	Long	Beatrice	35		f	s	1898 Philadelphia Pa.		2852 N 5th St, Philadelphia Pa.
19	Naber	May A	30		f	s	1903 Exeter, N.H.		Rhode Islands, Hospital, Providence, R.I.
20	Mc Laughlin	Margaret	28		f	s	1904 New Bedford Mass.		Rhode Islands, Hospital, Providence, R.I.
21	Carson	Carroll	26		m	s	1907 Philadelphia Pa.		Plymouth Meeting Pa.
22	Rinehart	Jack	33		m	m	1900 Clarksberg W Va.		Charlottesville Va.
23	Rinehart	Jemima	20		f	m	1912 New York City, N.Y.		Charlottesville Va.
24	Friedrichs	Gabrielle	23		f	s	1909 Woonsocket R.I.		986 Park Ave, Woonsocket R.I.
25	Lefrancois	Florence	21		f	s	1912 Woonsocket R.I.		266 Elm St, Woonsocket R.I.
26	Ottenheimer	Ike	62		m	m	1870 Memphis Tenn.		1622 Peabody Ave, Memphis Tenn.
27	Ottenheimer	Florence	62		f	m	1870 Muncie Ind.		1622 Peabody Ave, Memphis Tenn.
28	Snyder	Daisy	51		f	m	1881 Washington Court, Ohio.		376 Parkway Drive, Pittsburgh Pa.
29	Thompson	Virginia	22		f	s	1910 Washington Court, Ohio.		376 Parkway Drive, Pittsburgh Pa.
30	May	Peter F	57		m	s	1875 New York City, N.Y.		558 E 28th St, Brooklyn, N.Y.

NO LINES DELETED.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 149

S. S. "MONARCH OF BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Hibarger	Virginia	32		f	s	1900 Aurora, Ill.		1061 Rosemount Ave., Chicago, Ill.
2	Sullivan	Irene	30		f	s	1903 La Grange, Ill.		4050 Lawn Ave., Weston Springs, Ill.
3	Garretson	Ogden	37		m	m	1896 New Brunswick N.J.		1 Ambrose Court, Baldwin, L.I. N.Y.
4	Garretson	Hortense	35		f	m	1897 East, New York City, N.Y.		1 Ambrose Court, Baldwin, L.I. N.Y.
5	ERREGGER	Harry	39		m	m	1894 East, New York City, N.Y.		91 Pine St. Free Port, L.I. N.Y.
6	ERREGGER	Thelma	35		f	s	1908 East, New York City, N.Y.		91 Pine St. Free Port, L.I. N.Y.
7	Satten	George	35		m	m	1897 Passaic N.J.		14 Hope Ave. Passaic, N.J.
8	Satten	Dorothy	28		f	m	1905 East, New York City, N.Y.		14 Hope Ave. Passaic, N.J.
9	Zifferblatt	Albert	35		m	s	1897 Philadelphia Pa.		436 Glenecko Rd, Philadelphia Pa.
10	Hoffman	Herman	26		m	m	1907 New York City, N.Y.		161 Hamilton Ave, Passaic N.J.
11	Hoffman	Malvina	26		f	m	1906 Passaic N.J.		161 Hamilton Ave, Passaic N.J.
12	Downs	Joseph	38		m	s	1895 Schutesbury Mass.		162-E-83rd St, New York City, N.Y.
13	Downs	Agnes	42		f	s	1890 Boston Mass.		490-Lebanon St, Melrose Mass.
14	Cargill	Mary	39		f	m	1893 Indianapolis Ind.		3563-8th St, Jackson Hgts, L.I. N.Y.
15	Deputy	James	34		m	m	1899 Milford Del.		326 Maple Ave, North Hills Pa.
16	Deputy	Amelia	29		f	m	1903 Philadelphia Pa.		326 Maple Ave, North Hills Pa.
17	Lovejoy	Clarence	39		m	s	1894 Waterville Me.		4-W-43rd St, New York City, N.Y.
18	Dunphy	Madelyn G	28		f	s	1905 Schuylerville N.Y.		536-W-113 St, New York City, N.Y.
19	Moore	Alice V	27		f	s	1905 Havre de Grace Md.		205-W-10th St, New York City, N.Y.
20	Friedrichs	Frances	17		f	s	1916 Woonsocket, R.I.		986 Park Ave, Woonsocket, R.I.
21	Belanger	Adrienne	25		f	s	1907 Woonsocket, R.I.		248 Park Place, Woonsocket R.I.
22	Friedrichs	Ernestine	55		f	m	1878	Husband U.S. Citizen.	986 Park Ave, Woonsocket, R.I.
23	Marrah	Jeannette	28		f	m	1905 Woonsocket, R.I.		279 Winter St, Woonsocket R.I.
24	Joyce	Henry F	65		m	m	1867 Baton Rouge La.		940 Grove, Elizabeth N.J.
25	Joyce	Martha M	56		f	m	1877 Elizabeth N.J.		940 Grove, Elizabeth N.J.
26	Toye	Priscilla	23		f	s	1910 Clairmont N.H.		9 Stuyvesant Ave, Arlington N.J.
27	Stagg	Elsie	22		f	s	1901 Paterson, N.J.		396 N Grove St, E Orange N.J.
28	Singer	Garrie	19		f	s	1914 New York City, N.Y.		235 E 173rd St, Bronx, New York City, N.Y.
29	Pearlman	Blanche	20		f	s	1912 New York City, N.Y.		1738 Clay Ave, Bronx, New York City, N.Y.
30	Thompson	Alice B	45		f	s	1888	Father U.S. Citizen.	605 W 138th St, New York City, N.Y.

LINE 28 DELETED, SINGER, CARRIE DID NOT SAIL.  
LINE 29 DELETED, PEARLMAN, BLANCHE DID NOT SAIL.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 150

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MARCH OF BERMUDA," Sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Status of Servant	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Hill	Laura	37		f	s	1896 Girardville Pa.		8 Montgomery Circle, New Rochelle, N.Y.
2	Hill	Frances	20		f	s	1912 Shamokin Pa.		8 Montgomery Circle, New Rochelle, N.Y.
3	Muller	Robert	36		m	s	1897	Naturalized 1928, in the Supreme Court, Long Island City, L.I. N.Y.	2939-166th St, Flushing, L.I. N.Y.
4	Buda	Victoria	20		f	s	1913 Brooklyn, N.Y.		29-E-98th St, Brooklyn, N.Y.
5	Dean	Minerva	34		f	s	1898 Meekesport Pa.		259 Milwood St, Pittsburgh Pa.
6	Pfohl	Rosalie	42		f	s	1890 Newark, N.J.		66 Lanark Ave, Newark, N.J.
7	Lueddeke	Bertha	43		f	s	1890 Newark, N.J.		49 Stockton Place, E-Orange, N.J.
8	Content	Adele	27		f	s	1906	Father U.S. Citizen. Naturalized 1924, in the Common Pleas Court, Easton Pa.	7865 4th Ave, Brooklyn, N.Y.
9	Berkovitz	Eugene	42		m	m	1890	Naturalized 1931, in the District Court, Philadelphia Pa.	711 Rockland St, Philadelphia Pa.
10	Berkovitz	Clara	33		f	m	1890		711 Rockland St, Philadelphia Pa.
11	Stove	Anna Z	30		f	m	1902 Philadelphia Pa.		5013 B St, Philadelphia Pa.
12	Weiss	Gizella X	34		f	m	1899	1920 Husband U.S. Citizen.	2718 W Columbia Ave, Philadelphia Pa.
13	Hazer	Raida	35		f	s	1898 Philadelphia Pa.		2132-N-8th St, Philadelphia Pa.
14	Mink	Sara	35		f	s	1897 Philadelphia Pa.		2644-N-30th St, Philadelphia Pa.
15	Seely	William E	37		m	m	1896 Troy, N.Y.		24 Barclay St, Poughkeepsie N.Y.
16	Seely	Elizabeth	27		f	m	1905 Poughkeepsie N.Y.		24 Barclay St, Poughkeepsie N.Y.
17	Wenker	H Russell	34		m	m	1899 Loch Haven Pa.		50 Delafield Ave, Lyndhurst N.J.
18	Wenker	Amelia	28		f	m	1904 New York City, N.Y.		50 Delafield Ave, Lyndhurst N.J.
19	Stave	Rose	28		f	s	1905 Philadelphia Pa.		5010-Ormes St, Philadelphia Pa.
20	Goldstein	Sara	27		f	s	1905	Father U.S. Citizen.	1725-S-6th St, Philadelphia Pa.
21	Layng	Frances	25		f	s	1907 Newark, N.J.		Stanhope N.J.
22	Kepler	Aura E.	32		f	s	1901 Boston Mass.		49 Englewood Ave, Brookline Mass.
23	Springett	John D	36		m	m	1897 Lake Placid, N.Y.		7 Meredith Rd, Overbrook Pa.
24	Springett	Helen K	30		f	m	1903 New York City, N.Y.		7 Meredith Rd, Overbrook Pa.
25	Groff	Pauline	60		f	m	1873 Bloomfield N.J.		260 Argyle Place, Arlington N.J.
26	Groff	Marion	28		f	s	1904 New York City, N.Y.		260 Argyle Place, Arlington N.J.
27	Phalen	William C	56		m	m	1877 Gloucester Mass.		131 Beverly Rd, Syracuse N.Y.
28	Phalen	Bertha	59		f	m	1874 Washington D.C.		131 Beverly Rd, Syracuse N.Y.
29	Whitney	Anna M	53		f	m	1888 Hackensack N.J.		210 Essex Ave, Narberth Pa.
30	Whitney	Elizabeth G	24		f	s	1908 Englewood, N.J.		210 Essex Ave, Narberth Pa.

LINE 8 DELETED, CONTENT, ADELE DID NOT SAIL.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

151

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"MONARCH OF BERMUDA."

Sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Daly	Mildred	23		f	s	1910 Bloomfield N.J.		23 Hill St, Bloomfield N.J.
2	Oberf	Marion	23		f	s	1910 Newark, N.J.		866 Sanford Ave, Irvington N.J.
3	Humphreys	Harry	37		m	s	1895 Philadelphia Pa.		Torresdale, Philadelphia Pa.
4	Heide	Clara	23		f	s	1911 Sheboygen Fall Wis.		727 Chicago St, Sheboygen Falls, Wis.
5	Roepke	Lilah	25		f	s	1908 Sheboygen Fall Wis.		Rocky Knoll Sanatorium, Plymouth, Wis.
6	Curran	Jane	42		f	s	1890 Newark, N.J.		607 Washington Ave, Bellville N.J.
7	Kayler	Mary	50		f	s	1883 York Pa.		Virginia Ave, Atlantic City, N.J.
8	Pakut	Jean	23		f	s	1910 Brooklyn, N.Y.		872-45th St, Brooklyn, N.Y.
9	Pakut	Estelle	20		f	s	1913 Brooklyn, N.Y.		872-45th St, Brooklyn, N.Y.
10	Warmington	William	44		m	m	1889 San Francisco Cal		9433 Santa Monica, Beverley Hills, Cal.
11	Warmington	Helen	44		f	m	1889 Washington Pa.		9433 Santa Monica, Beverley Hills, Cal.
12	Warmington	Edward	20		m	s	1913 Hollywood Cal		9433 Santa Monica, Beverley Hills, Cal.
13	Warmington	Richard	17		m	s	1916 Los Angeles Cal		9433 Santa Monica, Beverley Hills, Cal.
14	Metcalf	Norval	30		f	w	1902 Washington D.C.		3837 Beecher St, Washing on D.C.
15	Overstreet	Ruth	28		f	s	1905 Aitken S Carolina		222 E Capitol, Washington D.C.
16	Bidinger	Charles	40		m	s	1893 Rochester N.Y.		222 E Capitol Washington D.C.
17	Warren	Ralph	44		m	s	1899 Chicago Ill.		3833 Garfield St, Washington D.C.
18	Shonfeld	Isadore	52		m	m	1880	Naturalized 1921, in the Supreme Court, New York City, N.Y.	1 East 107 St, New York City, N.Y.
19	Shonfeld	Benjamin	26		m	s	1906 New York City, N.Y.		1 East 107 St, New York City, N.Y.
20	Mc Clave	Irene	33		f	m	1901 Jersey City, N.J.		Nt Colebrooke Conn.
21	Gilligan	Claire	23		f	s	1910 Jersey City, N.J.		20 Monilecell Ave, Jersey City, N.J.
22	Reid	Harriet	57		f	s	1876 Newark, N.J.		101 Ampere Parkway, E-Orange N.J.
23	Sheffel	Frances	40		f	m	1892 Aberdeen S Dakota		61 Washington St, Binghamton N.Y.
24	Alber	Helen	38		f	s	1895 Binghamton N.Y.		51 Mitchell Ave, Binghamton N.Y.
25	Birdsey	Angus	31		f	m	1901 Accomac Va.		Thomson Ga. 115 Stanislaus Circle, Macon Ga,
26	Bowden	Lucile	29		f	s	1903 Thomson Ga.		Thomson Ga. 115 Stanislaus Circle, Macon Ga,
27	Miller	Irene	31		f	s	1902 Bienna S Dakota		6317 Kenmare St, Chicago Ill.
28	Clark	Wallace	37		m	s	1896 Philadelphia Pa.		4731 N 15th St, Philadelphia Pa.
29	Gosselin	Raymond	34		m	s	1898 Troy, N.Y.		N.Y. The Dorset Hotel, New York City,
30	Barnes	Leon	49		m	m	1884 Brattleboro Vt.		630 Fairmont Ave, Westfield, N.J.

NO LINES DELETED.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

152

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MONARCH OF BENLUA." Sailing from HAMILTON, BARBUDA., AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Clarke	Nellie	48		f	m	1885	Mercer Pa.	15122 Terrace Rd, Cleveland Ohio.
2	Clarke	Nellie A	23		f	s	1910	Coshocton Ohio.	15122 Terrace Rd, Cleveland Ohio.
3	Carroll	Sue	21		f	s	1911	Philadelphia Pa.	334 E-Logan St, Germantown Pa.
4	Wynne	Beatrice	38		f	s	1894	Hazelton Pa.	1017-Erie Ave, Philadelphia Pa.
5	Houstan	Grace	39		f	s	1894	Lowell Mass.	43 Beach St, Lowell Mass.
6	Sutherland	Belle	40		f	s	1893	Lowell Mass.	204 Cross St, Lowell Mass.
7	Wade	Theodora	57		f	m	1875	Boston Mass.	146-E-49th St, New York City, N.Y.
8	Wnarton	Ruth	33		f	m	1900	South Orange, N.J.	8623-Germantown Ave, Chestnut, Philadelphia Pa.
9	Schultz	Louise	32		f	s	1900	Brooklyn, N.Y.	10333 Woodhaven Blvd, Ozone Park, N.Y.
10	Haas	Mabel	29		f	m	1903	New York City, N.Y.	1580 Edism Ave, Bronx, N.Y.
11	Rini	Victor	25		m	m	1908	New York City, N.Y.	8370-Daniel St, Briar Wood, L.I. N.Y.
12	Rini	Josephine	20		f	m	1912	New York City, N.Y.	8370 Daniel St, Briar Wood, L.I. N.Y.
13	Wollin	Dr Henry	49		f	m	1884	Naturalized 1911, in the Supreme Court, New York City, N.Y.	1425 Madison Ave, New York City, N.Y.
14	Wollin	Rae	39		f	m	1894	New York City, N.Y.	1425 Madison Ave, New York City, N.Y.
15	Fetterman	George	54		m	s	1878	Philadelphia Pa.	2119 Locust St, Philadelphia Pa.
16	Edwards	E Baldwin	42		m	s	1890	Philadelphia Pa.	2119 Locust St, Philadelphia Pa.
17	Wright	Renee X	32		f	m	1900	Husband U.S. Citizen.	24 Colborne Rd, Brighton Mass.
18	Martin	Anna	48		f	s	1845	Cambridge Mass.	196 Prospect St, Cambridge Mass.
19	Kirchner	Imogene E	21		f	s	1912	New York City, N.Y.	41 Beech St, Rutherford N.J.
20	Feeley	Margaret L	21		f	s	1912	Rutherford N.J.	120 Madison Ave, New York City, N.Y.
21	Healy	Jane	22		f	s	1910	New York City, N.Y.	2757 Claflin Ave, Bronx, New York City, N.Y.
22	Kendall	Madeleine	22		f	s	1910	New York City, N.Y.	3414-72nd St, Jackson Hts, L.I. N.Y.
23	Zieder	Rose	22		f	s	1910	Father U.S. Citizen.	1610 Denniston Ave, Pittsburgh Pa.
24	Law	Gertrude	40		f	m	1893	Chicago Ill.	Brian Cliff Manor, N.Y.
25	Robinson	Dorothea	40		f	m	1893	Chicago Ill.	Brian Cliff Manor, N.Y.
26	Ward	Katherine	36		f	m	1896	Tivoli N.Y.	Pleasantville, New York City, N.Y.
27	Colin	Dorothy	33		f	m	1900	New York City, N.Y.	130 E 94 St, New York City, N.Y.
28	Fairchild	Anna	35		f	s	1897	New York City, N.Y.	130 E 94 St, New York City, N.Y.
29	Hubbard	Thelma	24		f	s	1909	Long Point Ill.	432-E-76th Chicago Ill.
30	Bennardo	Salvatore	21		m	s	1913	New York, N.Y.	4014 Astoria Blvd, Astoria, L.I. N.Y.

LINE 27 DELETED, COLIN, DOROTHY DID NOT SAIL.  
LINE 28 DELETED, FAIRCHILD, ANNA DID NOT SAIL.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

153

S. S. "MONARCH OF BERMUDA." Sailing from HAMILTON, BERMUDA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Visintainer	Rose	26		f	1907 Pottsville Pa.		631 W Race St, Pottsville Pa.
2	Hautz	Mildred	31		f	1904 Orweigsburg Pa.		631 W Race St, Pottsville Pa.
3	Haurer	Emily	27		f	1905 Tremont Pa.		631 W Race St, Pottsville Pa.
4	Barnes	J Wesley	42		m	1890 Ossining N.Y.		17 Mohawk Rd, Ossining N.Y.
5	Barnes	Elizabeth F.	37		f	1896 Newburgh N.Y.		17 Mohawk Rd, Ossining N.Y.
6	Barkon	Mona	27		f	1905 Bridgeport Conn.		74 Cleveland Ave, Bridgeport Conn.
7	Rockowitz	Rose	28		f	1905 Bridgeport Conn.		964 Howard Ave, Bridgeport Conn.
8	Schroeder	Elizabeth	73		f	1860 Honesdale Pa.		107 Summit St, E-Orange, N.J.
9	Schroeder	Marie	35		f	1898 Washington D.C.		107 Summit St, E-Orange, N.J.
10	Munroe	Evelyn	31		f	1901 Alpine N.J.		Alpine, N.J.
11	Read	Frederick W	36		m	1896 Kolyoke Mass.		2525 Beverly Rd, Brooklyn, N.Y.
12	Read	Kathryn	34		f	1899 Brooklyn, N.Y.		2525 Beverly Rd, Brooklyn, N.Y.
13	Weck	Edna	24		f	1908 New York City, N.Y.		557 W 150 St, New York City, N.Y.
14	Dubin	Charles	35		m	1898 New York City, N.Y.		153 Beach 140th St, Belle Harbour, N.Y.
15	Dubin	Elsie	29		f	1903 New York City, N.Y.		153 Beach 140th St, Belle Harbour, N.Y.
16	Davisson	Anne	32		f	1901 Evansville Ind.		99 Ocean Ave, Brooklyn, N.Y.
17	Mc Kinney	Helen	31		f	1901 Ellenbury N.Y.		815 Ocean Ave, Brooklyn, N.Y.
18	Field	Elias	50		m	1883 Phillips Md.		27 Country Club Rd, Newton Centre Mass.
19	Field	Margaret	47		f	1885 Boston Mass.		27 Country Club Rd, Newton Centre Mass.
20	Field	Walcott	47		m	1885 New York City, N.Y.		27 Country Club St, Newton Centre Mass.
21	Whitestone	Louis J	44		m	1889 Bradford Pa.		Montclair Hotel, New York City, N.Y.
22	Anglun	Charles J	49		m	1883 Bradford Pa.		Montclair Hotel, New York City, N.Y.
23	Swan	Mary W	41		f	1891 Boston Mass.		Central St, Hingham Mass.
24	Bennett	F Marion	25		f	1903 Baltimore Md.		2114 Allendale Rd, Baltimore Md.
25	Murdoch	Alfred T	34		m	1899 Riverton N.J.		114 School Lane, Trenton N.J.
26	Murdoch	Margaret	29		f	1903 Mc Keesport Pa.		114 School Lane, Trenton N.J.
27	Clark	Lila	41		f	1892 Clan, N.Y.		426 E 26th St, New York City, N.Y.
28	Murphy	Pauline	33		f	1900 Greenfield Mass.		1320 York Ave, New York City, N.Y.
29	Rider	Thomas	37		m	1895 Williamsport, Pa.		815 Market St, St William'sport, Pa.
30	Hoopes	Clement	26		m	1907 Germantown, Pa.		P.O. Box 831, Wilmington, Del.

LINE 21 DELETED, WHITESTONE, LOUISE DID NOT SAIL.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



155

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

I, master of the BRITISH S.S. "MONARCH OF PERLUDA"  
from port of Hamilton, <sup>(Natalu)</sup> Perluda, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>401</u>	Number of seamen deserted	<u>-</u>
Number of seamen discharged	<u>3</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>-</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>3</u>	Total crew this date	<u>401</u>

The above-named vessel arrived at this port..... August 11<sup>th</sup>, 1933....., 192, consigned to Messrs. Furness Withy & Co. Ltd.; is now lying at Pier 95 N.Y., and is expected to sail ..... August 12<sup>th</sup>, 1933....., 192, for Hamilton, Bermuda via United States port of ..... First port of call in United States this voyage was..... New York N.Y.....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

[illegible]

(Made in England)

REC'D

11519

19, from the port of

**HAMILTON, BERNARD.**

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	to be paid Whether charged at arrival read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
7)								

### STEAMERS SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying their respective status as to whether discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the principal immigration officer may require by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon, together with the names of all such aliens who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of any alien so landed, such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, as the principal immigration officer may require, to the principal immigration officer at the port of arrival, or to the principal immigration officer at the port of departure, or to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival or departure is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

deleted - did not mail. }  
manifested about 3 times 2. }  
R. P. Fisher  
Dumfries.

28



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel T.E.V. "HAWAII OF BERMUDA", arriving at, NEW YORK N.Y., AUG 11 1933, 19, fr

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's com- pany	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid W off or discharged at a port of arrival
	Family Name	Given Name			When	Where
FRANCIS	ALBERT	/	/	MASTER	17-7-33	LIVERPOOL NO
ANYARD	LESLIE	/	/	STAFF CAPTAIN		
MC WEEKIN	ROBERT	/	/	CH.OFFICER		
DUPOUT	HOWARD	/	/	1ST.OFFICER		
WAKEFIELD	RICHARD	/	/	JR.3RD.OFFICER		
DOLTON	TOM	/	/	2ND.FURBER		
WICKSON	JOHN	/	/	3RD. DO.		
RICHARDSON	ALAN	/	/	MESSANGER		
BRUDENELL	JOHN	/	/	M.A.A.		
BROWN	THOMAS	/	/	M.A.A.		
THOMPSON	RICHARD	/	/	M.A.A.		
KENNEDY	JOHN	/	/	SURGEON		
HOSBER	WILLIAM	/	/	HOSP.TL.AYTOR		
WHEEN	ALBERT	/	/	CARPENTER		
SMITH	WILLIAM	/	/	CARPTR.S.UATE		
DAVIES	VINCENT	/	/	STOREKPR.		
BRIDGMAN	WILLIAM	/	/	Q.M.		
MC MULLEN	ARTHUR	/	/	Q.M.		
TRAINER	THOMAS	/	/	Q.M.		
WALTON	GEORGE	/	/	Q.M.		
MC KENNA	THOMAS	/	/	H.W.MAN		
MORRIS	ALFRED	/	/	DO.		
MAILEY	STANLEY	/	/	CH.W.T.O.		
ONES	SYDNEY	/	/	2ND. W.T.O.		
PARILL	THOMAS	/	/	3RD. W.T.O.		
WILLIAMS	HENRY	/	/	4TH. W.T.O.		
WICKS	ERIC	/	/	5TH. W.T.O.		

Line 28 - deleted  
Line 30 - remains

**Immigrant Inspector**

**DISCHARGED SEAMEN.**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
John Hamilton	40	British	28-July 1933 New York
Allan Davis	31	do.	do. do.
J. Opden Court	62	do.	do. do.

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

155

Vessel T.E.V. "HARMON OF BERMUDA", arriving at, NEW YORK N.Y., AUG 11 1933, 19, from the port of HAMILTON, BERMUDA.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where								
FRANCIS	ALBERT			MASTER	17-7-33	LIVERPOOL	NO	YES	44	M	ENGLISH	BRITISH	5-4	180
BANYARD	LESLIE			STAFF CAPTAIN	"	"	"	"	36	"	"	"	5-10	165
MC MEekin	ROBERT			CH.OFFICER	"	"	"	"	34	"	IRISH	"	5-10	160
DUPONT	HOWARD			1ST.OFFICER	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	"	5-11	156
WAKEFIELD	RICHARD			JR.3RD.OFFICER	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	157
BOLTON	TOM			2ND.PURSER	"	"	"	"	28	"	"	"	6-0	180
HICKSON	JOHN			3RD. DO.	"	"	"	"	23	"	"	"	5-11	170
RICHARDSON	ALAN			MESSENGER	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	158
BRUDERELL	JOHN			M.A.A.	"	"	"	"	47	"	"	"	6-0	189
BROWN	THOMAS			M.A.A.	"	"	"	"	49	"	"	"	5-9	172
THOMPSON	RICHARD			M.A.A.	"	"	"	"	36	"	"	"	6-2	220
KENEDY	JOHN			BURGEON	"	"	"	"	45	"	SCOTCH	"	6-0	200
BODGER	WILLIAM			HOSPITAL ATTENDANT	"	"	"	"	52	"	ENGLISH	"	5-7	150
OWEN	ALBERT			CARPENTER	"	"	"	"	34	"	ENGLISH	"	5-9	142
SMITH	WILLIAM			CARPENTER MATE	"	"	"	"	35	"	"	"	5-6	160
DAVIES	VINCENT			STOREKEEPER	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	140
GRIMSHAW	WILLIAM			Q.M.	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7	140
MC MULLEN	ARTHUR			Q.M.	"	"	"	"	37	"	"	"	5-8	145
TRAINER	THOMAS			Q.M.	"	"	"	"	26	"	SCOTCH	"	5-5	135
WALTON	GEORGE			Q.M.	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5-5	102
MC KENNA	THOMAS			H.W.MAN	"	"	"	"	32	"	"	"	5-5	196
NORMAN	ALFRED			DO.	"	"	"	"	43	"	"	"	5-8	190
BAILEY	STANLEY			CH.W.T.O.	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	190
JONES	SYDNEY			2ND. W.T.O.	"	"	"	"	33	"	"	"	6-1	143
CANILL	THOMAS			3RD. W.T.O.	"	"	"	"	33	"	IRISH	"	5-7	147
WILLIAMS	HENRY			4TH. W.T.O.	"	"	"	"	20	"	WELSH	"	5-7	136
DICKS	ERIC			5TH. W.T.O.	"	"	"	"	18	"	ENGLISH	BRITISH	5-11	152
CHALLANT	JOHN			SAILOR	"	"	"	"	43	"	"	"	5-11	150
EVANS	HAROLD			CADET	26-27-33	BERMUDA	"	"	19	"	"	"	5-10	165
EDWARDS	JAMES			A.B.	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	165

Line 28 - deleted - did not sail.  
Line 30 - remanifested sheet 3 line 2. } R. P. Fisher  
Purser.

*R. P. Fisher*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **T.E.V. MONARCH OF BERMUDA** arriving at **NEW YORK N.Y.**, **AUG 11 1933**, 19, from the port of **HAMILTON, BERMUDA**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	STUART	JAMES			SAILOR	26-7-33	NEW YORK	NO	YES	33	M	AFR. BLACK	BRITISH	5-9	148	
2	LYNCH	JOHN			DO.	"	"	"	"	35	"	"	"	5-11	165	
3	SMITH	PERCY			DO.	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	148	
4	GILBERT	JAMES			DO.	"	"	"	"	55	"	"	"	5-11	190	
5	SPRATT	DALTON			SAILOR	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6	135	
6	YEARWOOD	FITZ			DO.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-8	150	
7	SMITH	NATHANIEL			DO.	"	"	"	"	42	"	"	"	5-8	172	
8	LIGHTBOURNE	LAURIE			DO.	"	"	"	"	37	"	"	"	5-11	157	
9	BURGESS	RUSSELL			DO.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	152	
10	SMITH	HERMAN			DO.	"	"	"	"	33	"	"	"	5-9	175	
11	FORD	ENOS			DO.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-4	165	
12	HASSELL	HENRY			DO.	"	"	"	"	58	"	"	"	5-8	175	
13	CORDICE	JAMES			DO.	"	"	"	"	37	"	"	"	6-1	148	
14	TABBOT	HASTINGS			DO.	"	"	"	"	40	"	"	"	5-11	180	
15	MORRIS	CHESTERFIELD			DO.	"	"	"	"	40	"	"	"	5-9	183	
16	DARRELL	MILGROVE			DO.	"	"	"	"	38	"	"	"	5-10	166	
17	PHILLIPS	EDMUND			NEWMAN	"	"	"	"	28	"	"	"	5-5	156	
18	GRITY	JOHN			SR. 2ND. OFFICER	28-7-33	NEW YORK	"	"	25	"	IRISH	"	6-0	150	
19	O'HARA	JOHN			JR. 2ND."	"	"	"	"	42	"	ENGLISH	BRITISH	5-9	160	
20	POWELL	BAXTER			SR. 3RD."	"	"	"	"	33	"	"	"	5-3	145	
21	PURBIE	RAY			PURSER	"	"	"	"	33	"	"	"	5-9	150	
22	KEAT	SVEND			CLERK	"	"	"	"	23	"	"	"	6-0	155	
23	GLASER	KARL			CLERK	"	"	"	"	25	"	SCAND.	DANISH	5-9	195	
24	WOOLDRIDGE	THEODORE			BOSSUN	"	"	"	"	36	"	ENGLISH	BRITISH	8-6	180	
25	GONZALES	JOSEPH			BOSSUN MATE	"	"	"	"	31	"	AFR. BLACK	"	5-10	173	
26	GRIFFITH	CORNELIUS			DO.	"	"	"	"	40	"	"	"	5-9	168	
27	MILLS	CHARLES			A.B.	"	"	"	"	51	"	"	"	5-6	140	
28	EDWARDS	GEORGE			A.B.	"	"	"	"	37	"	"	"	6-2	165	
29	LAYNE	CLEVELAND			DO.	"	"	"	"	31	"	"	"	5-9	155	
30	BROWN	HERBERT			DO.	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	145	

Line 23 - deleted - did not sail

*R. Fisher*  
*Passes*

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

157

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK N.Y., AUG 11 1933, 19, from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	EDWARDS	EMANUEL			MESSMAN	28-7-33	NEW YORK	NO	YES	27	M	AFR. BLACK	BRITISH	5-9	165	
2	EDWARDS	JAMES			A.B.	26-7-33	BERMUDA	"	"	38	"	"	"	5-6	160	
3	<del>CUMMINGS</del>	<del>GEORGE</del>			<del>A.B.</del>	<del>31-7-33</del>	<del>BERMUDA</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>36</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5-6</del>	<del>150</del>	
1st. VOY. 4	EVANS	PETER			CLERK	2-8-33	NEW YORK	NO	YES	20	M	WELSH	BRITISH	5-10	160	
P.E. 5	CUMMINGS	GEORGE			A.B.	8-8-33	BERMUDA	"	"	36	M	AFR. BLACK	DO.	5-6	140	
P.E. 6	CAESAR	GEORGE			MESSMAN	DO.	DO.	"	"	39	M	DO.	DO.	5-7	150	
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line 3 - remanifested line 5.

R. Fisher  
Purser

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "MONARCH OF BERMUDA", arriving at NEW YORK N.Y., AUG 11 1933, 19  , from the port of HAMILTON, BERMUDA 158

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	HARDY	JOSEPH			CHIEF ENGR	17-7-33	LIVERPOOL	NO	YES	37	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	160	
2	BIBB	THOMAS			STAFF CHIEF	"	"	"	"	44	"	"	"	6-0	165	
3	FARGUSON	WALTER			EX-STAFF CHIEF	"	"	"	"	39	"	WELSH	"	5-8	155	
4	PARKER	JAMES			SR. 2ND. ENGINEER	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	"	5-11	179	
5	HALLADY	ALBERT			JR. 2ND. ENGR	"	"	"	"	46	"	"	"	5-9	153	
6	FIFE	THOMAS			SR. 3RD. "	"	"	"	"	39	"	"	"	6-1	21	
7	BULLEN	STANLEY			JR. 3RD. ENGR	"	"	"	"	34	"	"	"	5-10	150	
8	SIMPSON	HARPER			SR. 4TH. ENGR	"	"	"	"	31	"	"	"	5-9	105	
9	DAVIS	THOMAS			JR. 4TH. ENGR	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	135	
10	GRAHAM	JAMES			5TH. ENGR	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	155	
11	FORBES	DUNCAN			6TH. ENGR	"	"	"	"	23	"	"	"	5-11	170	
12	COUGSON	NORMAN			8TH. ENGR	"	"	"	"	36	"	"	"	5-7	138	
13	HOWBRAY	GEORGE			8TH. ENGR	"	"	"	"	34	"	SCOTCH	"	5-10	140	
14	MILROY	EZENEZER			DECK ENGR	"	"	"	"	56	"	"	"	5-5	146	
15	MCKINNON	JOHN			JR. ENGR	"	"	"	"	28	"	"	"	5-7	160	
16	CHUBB	LEONARD			DO.	"	"	"	"	23	"	WELSH	"	6-0	145	
17	BEAUCHAMP	JAMES			DO.	"	"	"	"	26	"	ENGLISH	"	5-8	152	
18	O'HAGAN	HENRY			DO.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-5	120	
19	CHAMBERS	ERNEST			DO.	"	"	"	"	21	"	"	"	5-10	160	
20	DUNDAS	GEORGE			CHIEF REFRIG.	"	"	"	"	42	"	"	"	5-11	190	
21	CHALCRAFT	ROBERT			2ND. DO.	"	"	"	"	24	"	"	"	6-2	160	
22	GALLACHER	ANTHONY			1ST. BAR. ENGR	"	"	"	"	33	"	SCOTCH	"	5-4	140	
23	MC CONIGLE	WILLIAM			2ND. BAR.	"	"	"	"	31	"	"	"	5-6	142	
24	TEASDALE	RICHARD			CHIEF ELECTR.	"	"	"	"	33	"	ENGLISH	"	5-7	140	
25	HOWE	FRANCIS			2ND. DO.	"	"	"	"	45	"	"	"	5-7	152	
26	ROBERTSON	JAMES			3RD. DO.	"	"	"	"	40	"	SCOTCH	"	5-8	158	
27	LEWIS	NATHANIEL			4TH. DO.	"	"	"	"	25	"	IRISH	"	5-8	150	
28	TUCKER	LAWRENCE			5TH. DO.	"	"	"	"	26	"	ENGLISH	"	6-0	155	
29	STRATHEARN	JOHN			6TH. DO.	"	"	"	"	32	"	SCOTCH	"	5-11	143	
30	WATSON	ALLAN			7TH. DO.	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	"	6-0	150	

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "MONARCH OF BERMUDA", arriving at, NEW YORK N.Y., AUG 11 1933, 19  , from the port of HAMILTON, BERMUDA 159

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WHYMAN	GEORGE			STOREKPR.	17-7633	LIVERPOOL	NO	YES	28	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	136	
2	WATSON	WILLIAM			LEADG. HAND	"	"	"	"	41	"	"	"	5-11	200	
3	TAYLOR	ROBERT			OILER	"	"	"	"	33	"	SCOTCH	"	6-0	18-	
4	ADAM	HUGH			DO.	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6	139	
5	ANDERSON	THOMAS			DO.	"	"	"	"	31	"	ENGLISH	"	5-7	146	
6	HOLLETT	JOSEPH			DO.	"	"	"	"	34	"	"	"	5-4	130	
7	TRAVERS	HENRY			DO.	"	"	"	"	29	"	"	"	5-8	165	
8	KINSEY	WILLIAM			DO.	"	"	"	"	47	"	"	"	5-7	150	
9	POUNDERLEY	PATRICK			DO.	"	"	"	"	34	"	IRISH	"	5-7	168	
10	HOGG	WILLIAM			DO.	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5-6	154	
11	AITKEN	HAROLD			DO.	"	"	"	"	21	"	"	"	5-8	160	
12	CHERRY	GILBERT			FIREMAN	"	"	"	"	24	"	SCOTCH	"	5-6	143	
13	BRADLEY	JOSEPH			DO.	"	"	"	"	52	"	ENGLISH	"	5-10	160	
14	DOUGHTY	THOMAS			DO.	"	"	"	"	31	"	"	"	5-7	158	
15	BYER	WILLIAM			DO.	"	"	"	"	29	"	SCOTCH	"	5-9	140	
16	GRAHAM	ANDREW			DO.	"	"	"	"	32	"	ENGLISH	"	5-7	123	
17	ROSS	ROBERT			DO.	"	"	"	"	34	"	SCOTCH	"	5-8	140	
18	HAUGHTON	JAMES			DO.	"	"	"	"	32	"	ENGLISH	"	5-9	152	
19	CHEYNE	ALISTER			DO.	"	"	"	"	35	"	SCOTCH	"	5-8	175	
20	MC KAY	JAMES			DO.	"	"	"	"	35	"	ENGLISH	"	5-7	154	
21	CAMPBELL	MALCOLM			DO.	"	"	"	"	40	"	IRISH	"	5-9	165	
22	BAINES	GILBERT			DO.	"	"	"	"	29	"	ENGLISH	"	5-6	145	
23	ARNHOLD	STANLEY			WIPER	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	160	
24	VALLIS	NELSON			DO.	"	"	"	"	19	"	"	"	5-8	138	
25	WOSLEY	ALEXR.			DO.	"	"	"	"	26	"	SCOTCH	"	5-11	160	
26	BROWN	JOHN			DO.	"	"	"	"	33	"	ENGLISH	"	5-9	170	
27	BROOKES	EDWARD			DO.	"	"	"	"	27	"	"	"	5-7	133	
28	SMITH	HENRY			DO.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-10	141	
29	BULLERWELL	NORMAN			DO.	"	"	"	"	29	"	"	"	5-11	160	
30	DARSON	THOMAS			DO.	"	"	"	"	27	"	SCOTCH	"	5-10	180	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

160

Vessel **"MONARCH OF BERMUDA"**, arriving at, **NEW YORK N.Y.**, **AUG 11 1933**, 19, from the port of **HAMILTON, BERMUDA**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name      Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SMART	JOSEPH			VIPER	17-7-33	LIVERPOOL	NO	YES	32	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	154	
2	CURRAN	WILLIAM			MESSMAN	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	134	
3	ARCHBOLD	EDWARD			DO.	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	135	
4	TAYLOR	WALTER			DO.	"	"	"	"	19	"	SCOTCH	"	5-9	148	
5	HOBB	JOHN			DO.	"	"	"	"	18	"	ENGLISH	"	5-6	130	
6	BILSON	WILLIAM			VIPER	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	126	
7	CAMPBELL	JAMES			VIPER	23-7-33	NEW YORK	"	"	19	"	U.S.A.	U.S.A.	5-8	134	
8	HAWDON	ANTHONY			OILER	8-8-33	BERMUDA	"	"	39	"	ENGLISH	BRITISH	5-7	160	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer:

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

161

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK, AUG 11 1933, 19  , from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name      Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MCNAFFIE	ALEXANDER			CHP. STWD.	17/7/33	LIVERPOOL	NO	YES	45	M	ENGLISH	BRITISH	5-10	175	
2	WHENDLEY	FREDERICK			STAFF CHP. STEWARD	"	"	"	"	38	M	"	"	5-10	170	
3	LONSDALE	WILLIAM			SR. 2ND. STEWARD	"	"	"	"	38	M	"	"	5-6	165	
4	CUNNING	CHARLES			2ND. STWD.	"	"	"	"	30	M	"	"	5-9	170	
5	CASHMORE	THOMAS			ASST. BARKEEPER	"	"	"	"	42	M	"	"	5-8	160	
6	BROADFOOT	ROBERT			ASST. BKPR	"	"	"	"	29	M	"	"	6-0	170	
7	DWYER	WILLIAM			ASST. BKPR	"	"	"	"	39	M	"	"	5-9	210	
8	TAYLOR	WILLIAM			STONEKEEPER	"	"	"	"	33	M	"	"	5-10	170	
9	PERRY	JOSEPH			ASST. STKPR.	"	"	"	"	30	M	"	"	5-9	160	
10	GRINTON	VICTOR			PHONE OPERATOR	"	"	"	"	16	M	"	"	5-3	100	
11	BURGOYNE	CLIFFORD			"	"	"	"	"	18	M	"	"	5-6	132	
12	MAGILLIVRAY	GEORGE			BARBER	"	"	"	"	44	M	SCOTCH	"	5-9	180	
13	MORROW	ANNE			SHOP ATTDY.	17.7.33. 14/7/33	LIVERPOOL BIRMINGHAM	"	"	35	F	IRISH	"	5-7	140	
14	BREWER	HENRY			PRINTER	17/7/33	LIVERPOOL	"	"	30	M	ENGLISH	"	5-8	150	
15	LLOYD	HERBERT			LINEN STWD.	"	"	"	"	35	M	"	"	6-1	176	
16	ACTON	CHARLES			ASST. DECK STEWARD	"	"	"	"	27	M	"	"	5-8	150	
17	TALBOT	PERCY			"	17.7.33 14/7/33	LIVERPOOL BIRMINGHAM	"	"	38	M	"	"	5-8	140	
18	VANNER	PERCY			CAFE WAITER	17/7/33 17.7.33	LIVERPOOL LIVERPOOL	"	"	38	M	"	"	5-4	120	
19	MOORCROFT	REX			"	14/7/33	BIRMINGHAM	"	"	31	M	"	"	5-8	150	
20	LEWRY	ALBERT			ASST. STWD. S.M. STWD.	"	"	"	"	30	M	"	"	5-7	152	
21	CRICK	ALBERT			SOCIAL HALL	17/7/33	LIVERPOOL	"	"	28	M	"	"	5-8	130	
22	MCCABE	FRANK			SALOON STWD.	"	"	"	"	43	M	"	"	5-8	140	
23	STACEY	JOHN			LIBRARY STWD.	"	"	"	"	32	M	"	"	5-8	140	
24	DUNN	HERBERT			HEADWAITER	"	"	"	"	28	M	"	"	5-9	163	
25	WILLIAMS	GEORGE			"	"	"	"	"	28	M	"	"	5-8	140	
26	JONES	ARTHUR			WRITER	"	"	"	"	40	M	"	"	5-9	165	
27	VYLES	BRIAN			ASST. STWD.	"	"	"	"	20	M	"	"	5-8	128	
28	BLEAKE	WILLIAM			GYN. ATTDY.	"	"	"	"	30	M	"	"	6-0	160	
29	BARFOOT	HAROLD			POOL ATTDY.	"	"	"	"	30	M	"	"	6-0	163	
30	GORTON	CHARLES			N.V. MAN	"	"	"	"	51	M	"	"	5-7	150	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

30



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

162

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK, AUG 11 1933, 1933, from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	CARROLL	JOSEPH			H.W. MAN	17/7/33	LIVERPOOL	NO	YES	40	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	160	
2	PHILLIPS	RONALD			"	"	"	"	"	38	M	"	"	5-9	175	
3	DINNING	THOMAS			"	"	"	"	"	26	M	"	"	5-8	155	
4	JONES	LESLIE			OFFER STWD.	"	"	"	"	19	M	"	"	5-8	140	
5	SHORTER	ROBERT			"	"	"	"	"	20	M	"	"	5-7	110	
6	HORROCKS	NORMAN			"	"	"	"	"	18	M	"	"	5-6	130	
7	BAINBRIDGE	ELIZABETH			STEWARDESS	"	"	"	"	54	F	"	"	5-4	150	
8	BLOMELEY	DAISY			"	"	"	"	"	44	F	"	"	5-6	154	
9	HARRIS	KATE			"	"	"	"	"	43	F	"	"	5-7	148	
10	RUSSELL	ANN			"	"	"	"	"	45	F	"	U.S.A.	5-0	140	
11	MACDONALD	ELIZABETH			"	"	"	"	"	40	F	SCOTCH	BRITISH	5-0	110	
12	THOMAS	AGNES			"	"	"	"	"	35	F	ENGLISH	"	5-4	147	
13	GARDNER	WILLIAM			CHP LAUNDRY	"	"	"	"	35	M	"	"	5-5	150	
14	REED	DAVID			2ND. LAUNDRY	"	"	"	"	27	M	SCOTCH	"	5-4	130	
15	PARRY	MICHAEL			ABST. LAUNDRY	"	"	"	"	40	M	ENGLISH	"	5-5	150	
16	BLAIR	THOMAS			"	"	"	"	"	19	M	"	"	5-6	120	
17	HASSICK	THOMAS			"	"	"	"	"	16	M	"	"	5-5	122	
18	JOHNSON	JOHN			"	"	"	"	"	19	M	"	"	5-7	119	
19	ROACH	JOSEPH			BELLBOY	"	"	"	"	17	M	"	"	5-3	130	
20	ARTIS	JOHN			"	"	"	"	"	15	M	"	"	4-10	70	
21	BURNEY	FREDERICK			"	"	"	"	"	15	M	"	"	4-11	88	
22	CALLISTER	TOM			"	"	"	"	"	15	M	"	"	5-3	112	
23	CALVERT	THOMAS			"	"	"	"	"	15	M	"	"	5-2	86	
24	JONES	RICHARD			"	"	"	"	"	16	M	"	"	5-2	96	
25	RAINFORD	JOHN			"	"	"	"	"	16	M	"	"	4-10	104	
26	RAMBEN	WALKER			"	"	"	"	"	14	M	"	"	5-0	86	
27	HURLEY	WILLIAM			"	"	"	"	"	16	M	"	"	5-2	90	
28	GLASSOW	WILFRED			"	"	"	"	"	16	M	"	"	5-0	96	
29	COLLEY	WALTER			CHEF	"	"	"	"	27	M	"	"	5-7	160	
30	WOOD	NORMAN			EX CHEF	"	"	"	"	32	M	"	"	5-8	160	

30

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

163

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at NEW YORK, AUG 11 1933, 1933, from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name      Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	FULLER	CHARLES			2ND. COOK	17/7/33	LIVERPOOL	NO	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	170	
2	HERBERT	WILLIAM			EX. 2ND. COOK	"	"	"	"	34	M	"	"	5-8	148	
3	TOUS	ARTHUR			LARDER COOK	"	"	"	"	22	M	"	"	5-10	155	
4	JAMES	ARNOLD			ASST. ENTREE	"	"	"	"	33	M	AFR. BLK.	"	5-7	160	
5	BLACK	DAVID			ROAST COOK	"	"	"	"	41	M	ENGLISH	"	5-5	175	
6	GIBBS	CHARLES			GRILL COOK	"	"	"	"	38	M	"	"	5-7	188	
7	COLLEY	WILLIAM			LARDER GRILL ASST. COOK	"	"	"	"	33	M	WELSH	"	5-8	158	
8	PENRAL	ARCHIBALD			SOUP COOK	"	"	"	"	24	M	ENGLISH	"	5-7	134	
9	RANKIN	ALBERT			VEG. COOK	"	"	"	"	32	M	IRISH	"	5-9	148	
10	MILES	REINALD			ASST. COOK	"	"	"	"	34	M	ENGLISH	"	5-2	112	
11	BRADBURY	GEORGE			"	"	"	"	"	29	M	"	"	5-7	140	
12	MATTHEWS	WILLIAM			"	"	"	"	"	30	M	"	"	5-9	150	
13	BYRNE	HENRY			"	"	"	"	"	29	M	"	"	5-8	150	
14	ANDREWS	JOHN			"	"	"	"	"	21	M	"	"	5-6	140	
15	READ	CHARLES			"	"	"	"	"	27	M	"	"	5-7	162	
16	WHEELER	ALFRED			ASST. CREW COOK	"	"	"	"	31	M	"	"	5-11	156	
17	GREGORY	HAROLD			CHP. PANTS	"	"	"	"	34	M	"	"	5-7	170	
18	GRADY	CECIL			ASST. PANTS	"	"	"	"	26	M	"	"	5-8	142	
19	DAVIES	WALTER			"	"	"	"	"	21	M	"	"	5-6	130	
20	EDWARDS	JAMES			"	"	"	"	"	35	M	"	"	5-8	136	
21	HOGG	JAMES			"	"	"	"	"	34	M	"	"	5-6	135	
22	McHALE	SAMUEL			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-7	145	
23	DUCKETT	HENRY			CREW COOK	"	"	"	"	32	M	"	"	5-10	150	
24	DIXON	GEORGE			CHP. BAKER	"	"	"	"	30	M	"	"	5-8	140	
25	ELFORD	ERNEST			2ND. BAKER	"	"	"	"	42	M	"	"	5-2	120	
26	ANDERSON	HENRY			ASST. BAKER	"	"	"	"	37	M	"	"	5-4	140	
27	BRADLEY	ALBERT			BAKERS SCUL.	"	"	"	"	34	M	"	"	5-5	125	
28	MARCHANT	WALTER			1ST. ASST. CONFECTIONER	"	"	"	"	24	M	IRISH	"	5-5	135	
29	RANDALL	THOMAS			ASST. CONF.	"	"	"	"	27	M	ENGLISH	"	5-11	140	
30	SMITH	ERNEST			"	"	"	"	"	19	M	"	"	5-6	130	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

164

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK, AUG 11 1933, 19, from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name      Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	ALDERLEY	ARTHUR			CHP. BUTCHER	17/7/33	LIVERPOOL	NO	YES	38	M	ENGLISH	BRITISH	5-9	168	
2	BEATTIE	JOHN			2ND. BUTCHER	"	"	"	"	44	M	"	"	5-9	176	
3	FARRELL	EUGENE			3RD. BUTCHER	"	"	"	"	27	M	"	"	5-9	150	
4	ATKINSON	DAVID			ASST. BUTCHER	"	"	"	"	23	M	"	"	5-11	156	
5	BARON	EDWARD			BUTCHERS SCUL	"	"	"	"	19	M	"	"	5-7	136	
6	BURDUS	GEORGE			ASST. BUTCHER	"	"	"	"	41	M	"	"	5-6	154	
7	BROWN	ARTHUR			CHP. B.R. STD.	"	"	"	"	44	M	"	"	5-11	160	
8	MORROCKS	JOHN			B.R. STD.	"	"	"	"	49	M	"	"	5-6	140	
9	EDWARDS	JOHN			"	"	"	"	"	37	M	"	"	5-8	145	
10	HAMILTON	WILLIAM			"	"	"	"	"	48	M	"	"	5-3	175	
11	POTTS	WILLIAM			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-9	150	
12	NEWMAN	STANLEY			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-9	155	
13	CLARK	WILLIAM			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-6	145	
14	MORLEY	THOMAS			"	"	"	"	"	44	M	"	"	5-10	162	
15	AUSTIN	PHILIP			"	"	"	"	"	29	M	"	"	5-8	160	
16	DUNDALE	HARRY			"	"	"	"	"	37	M	"	"	5-9	156	
17	DOLAN	MICHAEL			"	"	"	"	"	41	M	"	"	5-8	140	
18	BREEZE	ROBERT			"	"	"	"	"	37	M	"	"	5-8	144	
19	DE MARCO	GABRIEL			"	"	"	"	"	38	M	SCOTCH	"	5-1	140	
20	GREEN	ARTHUR			"	"	"	"	"	31	M	ENGLISH	"	5-8	150	
21	BRADSHAW	HARRY			"	"	"	"	"	39	M	"	"	5-9	165	
22	DE SANTOS	MANUEL			"	"	"	"	"	42	M	"	"	5-5	145	
23	RUSSELL	HAROLD			"	"	"	"	"	42	M	"	"	6-1	189	
24	OATES	HAROLD			"	"	"	"	"	32	M	"	"	5-8	150	
25	HUGHES	GEORGE			"	"	"	"	"	40	M	"	"	5-2	116	
26	ROEN	HARRY			"	"	"	"	"	35	M	"	"	5-11	187	
27	BARFOOT	DANIEL			"	"	"	"	"	48	M	"	"	5-6	170	
28	HANJOND	WILLIAM			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-9	172	
29	ALEXANDER	ROBERT			ASST. STD.	"	"	"	"	27	M	"	"	5-8	145	
30	DOUTHWAITE	HERBERT			"	"	"	"	"	28	M	"	"	5-9	152	

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

16-1540

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

30



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

165

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK, AUG 11 1933, 19, from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	ALLUM FREDERICK			ASST. STEWARD	17.7.33 LIVERPOOL	NO	YES	22	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	144	
2	HIGGINS MICHAEL			"	" " "	NO	YES	21	M	"	"	5.8	150	
3	WILSON GEORGE			"	" " "	NO	YES	20	M	"	"	5.7	152	
4	BOLTON ROBERT			SOCIETY HALL	" " "	NO	YES	24	M	"	"	5.8	150	
5	RANDLES LEBLIE			ASST. STEWARD	" " "	NO	YES	21	M	"	"	5.7	140	
6	CALE JOHN			"	" " "	NO	YES	26	M	"	"	5.10	147	
7	WHITFORD WALTER			"	" " "	NO	YES	24	M	"	"	5.9	155	
8	SUMPTER EDGAR			"	" " "	NO	YES	26	M	"	"	5.6	140	
9	CLARK ALEXANDER			"	" " "	NO	YES	28	M	"	"	5.7	155	
10	MOSS HARRY			"	" " "	NO	YES	24	M	"	"	5.10	165	
11	STEWART WILLIAM			"	" " "	NO	YES	28	M	"	"	5.8	145	
12	DOBSON THOMAS			2	" " "	NO	YES	32	M	"	"	5.4	148	
13	STAZICKER HENRY			"	" " "	NO	YES	27	M	"	"	5.9	160	
14	WOOD REGINALD			"	" " "	NO	YES	32	M	"	"	5.9	145	
15	WHIDEHEAD HERBERT			"	" " "	NO	YES	35	M	"	"	5.6	140	
16	PRICE ROBERT			"	" " "	NO	YES	24	M	"	"	5.10	146	
17	MC KIBBEN GEORGE			"	" " "	NO	YES	29	M	"	"	5.8	134	
18	VAUGHN SIDNEY			"	" " "	NO	YES	44	M	"	"	5.11	165	
19	BUTLER BRENN			N.W. MAN	" " "	NO	YES	40	M	"	"	5.5	168	
20	LEYS SAMUEL			ASST. STEWARD	" " "	NO	YES	37	M	"	"	5.8	140	
21	HAYS ARTHUR			"	" " "	NO	YES	27	M	"	"	5.9	139	
22	WALS GEORGE			"	" " "	NO	YES	23	M	FRENCH	"	5.8	150	
23	MOCKLEY GEORGE			"	" " "	NO	YES	44	M	ENGLISH	"	5.6	156	
24	LITTLEWICKHAM WILLIAM			"	" " "	NO	YES	40	M	"	"	5.8	160	
25	DISCLAIR FREDERICK			BR. STWD.	" " "	NO	YES	33	M	SCOTCH	"	5.8	146	
26	HERRIBAN JOHN			ASST. STWD.	" " "	NO	YES	27	M	ENGLISH	"	5.10	160	
27	KING ALFRED			"	" " "	NO	YES	29	M	"	"	5.7	140	
28	CLAYS SAMUEL			"	" " "	NO	YES	28	M	"	"	5.7	145	
29	HUGHES JOHN			"	" " "	NO	YES	34	M	"	"	5.4	125	
30	HAUBLEY CHARLES			"	" " "	NO	YES	26	M	"	"	5.8	150	

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

14-15-00

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

30



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK, AUG 11 1933, 19, from the port of HAMILTON, BERMUDA

166

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	STEVENS	MORACE			ABST. STVD.	17/7/33	LIVERPOOL	NO	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	6-1	168	
2	HOCKADAY	MORACE			"	"	"	"	"	32	M	"	"	5-7	140	
3	VINCENT	GEORGE			"	"	"	"	"	30	M	"	"	5-9	162	
4	HOLMES	ERIC			"	"	"	"	"	32	M	"	"	5-7	145	
5	HUNT	FREDERICK			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-11	155	
6	TAYLOR	JOHN			"	"	"	"	"	25	M	"	"	5-10	150	
7	BRENNAN	JAMES			"	"	"	"	"	22	M	IRISH	"	5-8	130	
8	JONES	EDWARD			"	"	"	"	"	35	M	ENGLISH	"	5-9	165	
9	BROWN	CYRIL			"	"	"	"	"	23	M	"	"	5-11	150	
10	BIRCHALL	THOMAS			"	"	"	"	"	34	M	"	"	5-10	175	
11	VAUGHAN	HENRY			"	"	"	"	"	27	M	"	"	5-8	140	
12	BAKER	HENRY			Smoke Room Stnd.	"	"	"	"	20	M	"	"	5-10	140	
13	CARTER	JOHN			Assst. Stnd.	"	"	"	"	24	M	"	"	5-7	150	
14	FARRINGTON	ROBERT			"	"	"	"	"	19	M	CANADIAN	"	5-10	165	
15	GINGELL	EDWARD			"	"	"	"	"	21	M	ENGLISH	"	5-10	154	
16	MORSEALL	LEONARD			"	"	"	"	"	33	M	"	"	5-5	135	
17	HOFFOT	BRIAN			"	"	"	"	"	21	M	"	"	5-7	150	
18	CARTER	DUDLEY			"	"	"	"	"	30	M	"	"	5-5	140	
19	STEVENS	MAURICE			"	"	"	"	"	26	M	"	"	6-2	174	
20	CONNELL	ARTHUR			"	"	"	"	"	44	M	"	"	5-8	154	
21	EDWARDS	HAROLD			"	"	"	"	"	17	M	"	"	5-7	127	
22	DINELEY	ALFRED			"	"	"	"	"	27	M	"	"	5-8	142	
23	WHITTON	HERBERT			"	"	"	"	"	39	M	"	"	5-8	168	
24	ADEN	HARRY			"	"	"	"	"	26	M	"	"	5-7	145	
25	RAYMENT	HENRY			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-8	146	
26	COLVERD	FRANCIS			"	"	"	"	"	31	M	"	"	5-9	145	
27	LATOV	HENRY			"	"	"	"	"	24	M	"	"	5-6	146	
28	FORSTER	GEORGE			Smoker Assst. Stnd.	"	"	"	"	35	M	"	"	5-8	159	
29	ROLAND	FRANK			ABST. STVD.	"	"	"	"	25	M	"	"	5-8	150	
30	KIPLING	WILLIAM			"	"	"	"	"	33	M	"	"	5-5	160	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

30



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of *Par. 5* subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

167

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK N.Y., AUG 11 1933, 19, from the port of HAMILTON BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WILSON	REGINALD			ASST. STEWARD	17.7.33	LIVERPOOL	NO	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	6.1	165	
2	HACK	RONALD			"	"	"	NO	YES	16	M	"	"	5.6	140	
3	PARRY	FRANCIS			"	"	"	NO	YES	32	M	"	"	5.5	140	
4	WILSON	JOHN			"	"	"	NO	YES	22	M	"	"	5.5	145	
5	HOBSON	GEORGE			"	"	"	NO	YES	31	M	"	"	5.11	150	
6	WEATHERLEY	CHARLES			GRILL. ASST. COOK	"	"	NO	YES	25	M	"	"	5.9	160	
7	MORGAN	VINCENT			ASST. STEWARD	"	"	NO	YES	28	M	"	"	5.8	160	
8	ADAMS	CHARLES			E.M.R. STEWARD	27.7.33	NEW YORK	NO	YES	25	M	AFR. BLCK.	"	5.7	155	
9	WILLIAMS	HERBERT			"	"	"	NO	YES	25	M	"	"	5.7	145	
10	BOURY	ALLEN			KIT. BCLN.	"	"	NO	YES	24	M	U.S.A.	U.S.A.	5.10	140	
11	ATHERTON	LEONARD			"	"	"	NO	YES	35	M	"	"	5.8	145	
12	FORTANA	AUGUSTO			ASST. STWD.	"	"	NO	YES	40	M	FRENCH	"	5.6	170	
13	BROWN	WILLIAM			ASST. BAKER	"	"	NO	YES	42	M	ENGLISH—	BRITISH	5.9	150	
14	FREEMAN	JAMES			KIT. BCLN.	"	"	NO	YES	38	M	AFR. BLCK.	"	5.5	149	
15	RYAN	SYLV ESTER			ASST. STEWARD	"	"	NO	YES	28	M	U.S.A.	U.S.A.	5.9	160	
16	SMITH	CHARLES			"	"	"	NO	YES	43	M	AFR. BLCK.	BRITISH	5.11	170	
17	THOMSON	JAMES			"	"	"	NO	YES	28	M	SCOTCH	BRITISH	5.10	179	
18	THWAITE	ALBERT			"	"	"	NO	YES	27	M	ENGLISH	"	5.8	135	
19	PENDLETON	EDGAR			"	28.7.33	"	NO	YES	26	M	"	"	5.10	145	
20	SCOFIELD	GRANT			"	27.7.33	"	NO	YES	26	M	"	"	5.10	160	
21	FOX	ALBERT			S.B. STEWARD	28.7.33	"	NO	YES	38	M	"	"	5.8	165	
22	GREEN	JOHN			"	"	"	NO	YES	27	M	"	"	5.8	140	
23	COTIE	JULIO			SCULLION	"	"	NO	YES	27	M	U.S.A.	U.S.A.	5.4	145	
24	DANIEL	EDWARD			KIT. BCLN.	"	"	NO	YES	24	M	AFR. BLCK.	BRITISH	5.8	142	
25	PIIRALA	FREDERICK			S.B. STWD.	"	"	NO	YES	46	M	FINNISH	BRITISH	5.6	150	
26	PARKER	JOHN			"	"	"	NO	YES	40	M	SCOTCH	"	5.6	162	
27	HAMILTON	JOHN			DISHWASHER	"	"	YES 35	YES	40	M	AFR. BLCK.	"	6.0	190	
28	JONES	HENRY			S.B. STEWARD	"	"	NO	YES	46	M	ENGLISH	"	5.7	170	
29	HALL	ALFRED			KIT. BCLN.	27.7.33	"	NO	YES	24	M	"	"	6.0	172	
30	HENDERSON	MARCO			ENTREE COOK	"	"	NO	YES	30	M	"	"	5.7	165	
	MORRELL	CHARLES			ASST. STWD.	28.7.33	"	NO	YES	30	M	"	"	5.10	145	

Lines 9 & 19 - deleted - did not sail  
R. Fisher Purser

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

16-1240

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

28



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 4 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

168

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK N.Y., AUG 11 1933, 19, from the port of HAMILTON BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MORRALL	CHARLES			ASST. STEWD.	26.7.33	NEW YORK	NO	YES	39	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	145	
2	BROOKES	THOMAS			B.R. STEW.	"	"	NO	YES	46	M	"	"	5.8	160	
3	MONTON	DAVID			"	"	"	NO	YES	32	M	"	"	5.8	175	
4	EVERETT	HENRY			"	"	"	NO	"	29	M	"	"	5.9	150	
5	ROLF	WILLIAM			ASST. STEWD.	"	"	"	"	29	M	"	"	5.10	165	
6	DAVIS	ALLAN			DISHWASHER	"	"	"	"	31	M	AFR. BLK.	"	5.7	162	
7	MURPHY	DANIEL			B.R. STEW.	"	"	"	"	39	M	ENGLISH	"	5.7	130	
8	O'HARLON	JOHN			ASST. STEW.	"	"	"	"	35	M	SCOTCH	"	5.6	150	
9	HOLLOWAY	ARTHUR			CAPT. STEW.	"	"	"	"	27	M	ENGLISH	"	5.10	160	
10	CHRISTIAN	JOHN			ASST. STEW.	"	"	"	"	39	M	U.S.A.	U.S.A.	5.8	140	
11	PORTER	SAMUEL			"	"	"	"	"	28	M	SCOTCH	BRITISH	5.5	140	
12	KENHARD	ALFRED			ASST. REST. COOK	"	"	"	"	27	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	145	
13	GARMAN	REUBEN			ASST. STEW.	"	"	"	"	41	M	"	"	5.9	160	
14	RYAN	FRANK			2ND. CH. STEW.	"	"	"	"	517	M	U.S.A.	U.S.A.	5.7	136	
15	JONES	FRANK			ASST. STEW.	"	"	"	"	349	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	150	
16	SHEPPERD	DANLEY			DISHWASHER	"	"	"	"	29	M	AFR. BLK.	"	5.9	140	
17	THOMAS	JOHN			ASST. LAUNDRY	"	"	"	"	23	M	WELSH	"	5.7	133	
18	CARTER	JAMES			B.R. STEW.	"	"	"	"	31	M	ENGLISH	"	5.9	170	
19	STOKER	ROBE			ASST. STEW.	27.7.33	"	"	"	29	M	"	"	5.6	134	
20	WILKINS	FRANK			ASST. DECK STEW.	"	"	"	"	42	M	"	"	5.6	150	
21	STONE	ARTHUR			ASST. PRINTER	"	"	"	"	40	M	"	U.S.A.	5.6	155	
22	FRANKLAND	WILLIAM			ASST. STEW.	"	"	"	"	32	M	"	BRITISH	5.7	145	
23	BELL	JOHN			2ND. PANTRY	"	"	"	"	49	M	"	"	5.6	155	
24	CAMPBELL	CHRISTINA			STEWARD	"	"	"	"	40	F	SCOTCH	U.S.A.	5.7	150	
25	FAULKNER	ADA			"	"	"	"	"	53	F	ENGLISH	U.S.A. BRITISH	5.9	140	
26	<del>SMITH</del>	<del>ELMER</del>			<del>STEWARD</del>	<del>28.7.33</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>40</del>	<del>M</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5.10</del>	<del>170</del>	
27	OSBORNE	HARRY			B.R. STEW.	"	"	"	"	40	M	"	"	5-11	155	
28	BROOKFIELD	LOUIS			ASST. STEW.	"	"	"	"	42	M	"	"	5-7	150	
29	EDWARDS	JOHN			E.M.R. STEW.	"	"	"	"	36	M	AFR. BLK.	"	5-8	160	
30	BOVELL	JAMES			KIT. SCULN.	"	"	"	"	42	M	"	"	5-2	115	

Line 26 - remanifested sheet 16 line 17  
R. Fushie Purser.

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

169

Vessel T.E.V. MONARCH OF BERMUDA, arriving at, NEW YORK, AUG 11 1933, 19, from the port of BAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MORRIS	CHARLES			DISHWASHER	28/7/33	NEW YORK	NO	YES	24	M	AFR. BLK.	BRITISH	5-9	160	
2	SMITH	CYRIL			ASST. STWD.	"	"	"	"	36	M	ENGLISH	"	5-7	136	
3	ROBERTS	ALEX			"	"	"	"	"	27	M	"	"	5-7	140	
4	MOORE	WILLIAM			N.W. MAN	"	"	"	"	38	M	"	"	6-0	175	
5	CLOVEY	RALPH			ASST. STWD.	27/7/33	"	"	"	28	M	"	"	5-8	131	
6	KARR KARP	ABE			N.W. MAN	"	"	"	"	19	M	U.S.A.	U.S.A.	5-9	146	
7	PERKINS	WILLIAM			B.R. STWD.	28/7/33	"	"	"	46	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	140	
8	REEDS	FRANCIS			ASST. STWD.	"	"	"	"	21	M	U.S.A.	U.S.A.	5-5	125	
9	RAYMOND	HENRY			DO.	"	"	"	"	24	M	"	"	5-8	144	
10	TRACY	JOHN			N.W. MAN	"	"	"	"	34	M	IRISH	BRITISH	5-6	137	
11	MAY	STANLEY			DO.	"	"	"	"	23	M	ENGLISH	"	6-9	178	
12	SMITH	JOSEPH			E.M.R. STWD.	"	"	"	"	36	M	AFR. BLACK	U.S.A.	5-5	130	
13	HARTNELL	JOSEPH			CONFECTIONER	"	"	"	"	31	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	160	
14	AMBROSE	VICTOR			ASST. STWD.	"	"	"	"	22	M	"	"	5-2	120	
15	BERGMAN	WILLIAM			CH. BARKEEPER	"	"	"	"	48	M	U.S.A.	USA	5-4	145	
16	CONRAD	PERCY			ASST. STWD.	"	"	"	"	47	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	155	
17	ORNDUFF	JAMES			ASST. STWD.	"	"	"	"	24	M	"	"	5-8	142	
18	HIEBY	WILLIAM			ASST. STWD.	"	"	"	"	38	M	"	"	5-6	142	
19	STEPHENSON	GEORGE			ASST. STWD.	"	"	"	"	34	M	"	"	5-7	125	
20	REDDIS	PERCY			E.P. MAN	"	"	"	"	33	M	"	"	5-7	140	
21	KERNAGHAN	ROBERT			ASST. LAUNDRY	"	"	"	"	30	M	SCOTCH	"	5-8	160	
22	WOLLAUGH	WILLIAM			ASST. STWD.	"	"	"	"	33	M	ENGLISH	"	5-4	125	
23	BONNER	DANIEL			ASST. PANTS	"	"	"	"	27	M	SCOTCH	"	5-6	135	
24	ABRAHAM	JOHN			DISHWASHER	"	"	"	"	36	M	AFR. BLACK	"	5-9	200	
25	ENRIS	FRANK			N.W. MAN	"	"	"	"	29	M	U.S.A.	U.S.A.	5-6	127	
26	WILSON	DONALD			SODA ATTND	"	"	"	"	25	M	"	"	5-11	160	
27	WILLIAMS	HERBERT			ASST. STWD.	"	"	"	"	30	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	170	
28	HALL	KENNETH			MUSICIAN	"	"	"	"	22	M	U.S.A.	U.S.A.	5-8	140	
29	CAPTAN	ALFRED			DO.	"	"	"	"	25	M	"	"	5-9	191	
30	DEAN	CHARLES			DO.	"	"	"	"	23	M	"	"	5-8	125	

Lines 3, 4, 5, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 22 & 27 - deleted - did not sail.

*R. P. Fisher*  
Purser

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer:

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



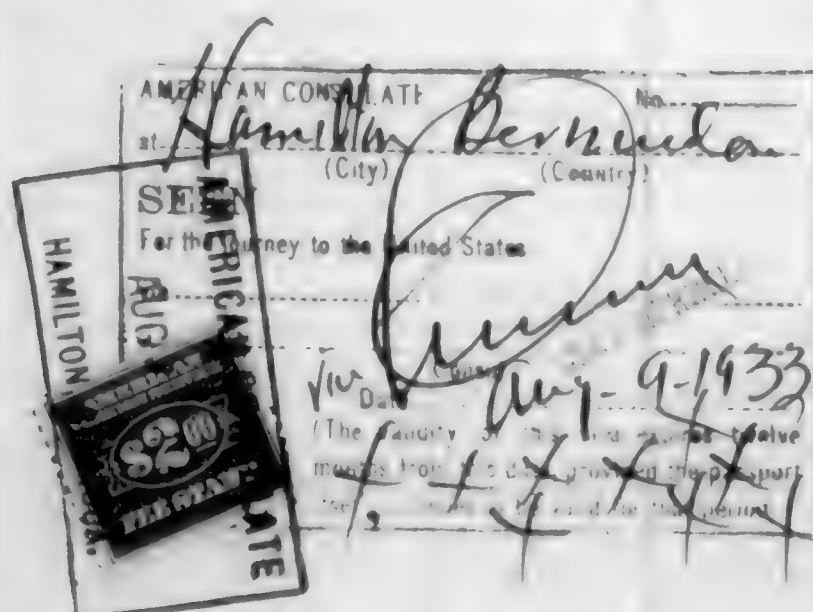
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"MONARCH OF BERMUDA"**, arriving at, **NEW YORK N.Y.**, **AUG 11 1933**, 19, from the port of **HAMILTON, BERMUDA.** 170

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	<del>DEAN</del> <del>CHARLES</del>			<del>BOY</del>	<del>23-7-33</del> <del>NEW YORK</del>	<del>NO</del>	<del>YES</del>	<del>23</del>	<del>M</del>	<del>U.S.A.</del>	<del>U.S.A.</del>	<del>5-8</del>	<del>125</del>	
2	REBAN	CARLTON		BO.	"	"	"	27	"	"	"	5-6	155	
3	D'ALESSIO	SAMUEL		BO.	"	"	"	24	"	"	"	5-6	142	
4	DUFFY	JOSEPH		BO.	"	"	"	28	"	"	"	5-6	155	
5	DORT	OPDEN		ASST. PANTS	"	"	YES	62	"	FLEMISH	BELGIUM	5-7	150	
6	NORMO	JOSEPH		MUSICIAN	"	"	NO.	28	"	U.S.A.	U.S.A.	5-5	152	
7	BRUCE	NORMAN		BO.	"	"	"	24	"	"	"	6-1	168	
8	BENMAN	FRANCES		SHOP ATTY	"	"	"	19	F	"	"	5-4	136	
9	BELLANIAN	CHARLES		ASST. BARBER	"	"	"	31	M	ARMENIAN	ARMENIA	5-8	150	
10	WAYNE	JOHN		TAILOR	"	"	"	35	"	U.S.A.	U.S.A.	5-6	183	
11	FRANCIS	ROBERT		SELDON	17-7-33	LIVERPOOL	"	15	"	ENGLISH	BRITISH	5-2	120	
12	PETTY	LAURA		SHOP ATTY	26-7-33	BERMUDA	"	32	F	"	"	5-1	120	
13	SMITH	ELDERO		DECK STWD.	"	"	"	40	M	"	"	5-9	170	
14	COOPER	KELLY		CH.F. ENR STWD	"	"	"	28	"	AFR. BLACK	"	5-5	143	
15	SWAN	SINCLAIR		E. H. R. STWD	"	"	"	33	"	"	"	5-5	145	
16	HAYWARD	ARTHUR		DO.	"	"	"	34	"	"	"	5-6	145	
17	DUNLOP	ALFRED		SCULLION	"	"	"	32	"	"	"	5-5	161	
18	<del>WILLIAMS</del>	<del>WILLIAM</del>		<del>DO.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>52</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5-8</del>	<del>150</del>	
19	<del>STUBERT</del>	<del>WILLIAM</del>		<del>DO.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>30</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5-10</del>	<del>160</del>	
20	WILSON	ROBERT		DO.	"	"	"	28	"	"	"	5-4	150	
21	FOSTER	HERBERT		DO.	"	"	"	29	"	"	"	5-11	172	

Closed with (401) members in Crew.



No 853 Fee of \$2.00.

Line 1 - remanifested sheet 15 line 30.  
Lines 11, 18 & 19 - deleted - did not sail.

*R. P. Fisher*  
Paras.

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-11-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. R. Francis Master of the T.E.V. "Monarch of Bermuda", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A. R. Francis  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 11 day of August, 1933

[Signature]  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African, (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Leander Milbourne, Surgeon of the S.S. Munargo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leander B. Milbourne  
Surgeon

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Am 8-11-33

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens named in the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		U.S.	Can.	Mex.	Ind.	U.S.	Can.	Mex.	Ind.	
CADIN										
1st Cabin	2				6 10				3	21
2nd Cabin										
3rd Cabin										
4th Cabin										
5th Cabin										
6th Cabin										
7th Cabin										
8th Cabin										
9th Cabin										
10th Cabin										
11th Cabin										
12th Cabin										
13th Cabin										
14th Cabin										
15th Cabin										
16th Cabin										
17th Cabin										
18th Cabin										
19th Cabin										
20th Cabin										
21st Cabin										
22nd Cabin										
23rd Cabin										
24th Cabin										
25th Cabin										
26th Cabin										
27th Cabin										
28th Cabin										
29th Cabin										
30th Cabin										
31st Cabin										
32nd Cabin										
33rd Cabin										
34th Cabin										
35th Cabin										
36th Cabin										
37th Cabin										
38th Cabin										
39th Cabin										
40th Cabin										
41st Cabin										
42nd Cabin										
43rd Cabin										
44th Cabin										
45th Cabin										
46th Cabin										
47th Cabin										
48th Cabin										
49th Cabin										
50th Cabin										
51st Cabin										
52nd Cabin										
53rd Cabin										
54th Cabin										
55th Cabin										
56th Cabin										
57th Cabin										
58th Cabin										
59th Cabin										
60th Cabin										
61st Cabin										
62nd Cabin										
63rd Cabin										
64th Cabin										
65th Cabin										
66th Cabin										
67th Cabin										
68th Cabin										
69th Cabin										
70th Cabin										
71st Cabin										
72nd Cabin										
73rd Cabin										
74th Cabin										
75th Cabin										
76th Cabin										
77th Cabin										
78th Cabin										
79th Cabin										
80th Cabin										
81st Cabin										
82nd Cabin										
83rd Cabin										
84th Cabin										
85th Cabin										
86th Cabin										
87th Cabin										
88th Cabin										
89th Cabin										
90th Cabin										
91st Cabin										
92nd Cabin										
93rd Cabin										
94th Cabin										
95th Cabin										
96th Cabin										
97th Cabin										
98th Cabin										
99th Cabin										
100th Cabin										

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Cabin			
2nd Cabin	11	10	21
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
11th Cabin			
12th Cabin			
13th Cabin			
14th Cabin			
15th Cabin			
16th Cabin			
17th Cabin			
18th Cabin			
19th Cabin			
20th Cabin			
21st Cabin			
22nd Cabin			
23rd Cabin			
24th Cabin			
25th Cabin			
26th Cabin			
27th Cabin			
28th Cabin			
29th Cabin			
30th Cabin			
31st Cabin			
32nd Cabin			
33rd Cabin			
34th Cabin			
35th Cabin			
36th Cabin			
37th Cabin			
38th Cabin			
39th Cabin			
40th Cabin			
41st Cabin			
42nd Cabin			
43rd Cabin			
44th Cabin			
45th Cabin			
46th Cabin			
47th Cabin			
48th Cabin			
49th Cabin			
50th Cabin			
51st Cabin			
52nd Cabin			
53rd Cabin			
54th Cabin			
55th Cabin			
56th Cabin			
57th Cabin			
58th Cabin			
59th Cabin			
60th Cabin			
61st Cabin			
62nd Cabin			
63rd Cabin			
64th Cabin			
65th Cabin			
66th Cabin			
67th Cabin			
68th Cabin			
69th Cabin			
70th Cabin			
71st Cabin			
72nd Cabin			
73rd Cabin			
74th Cabin			
75th Cabin			
76th Cabin			
77th Cabin			
78th Cabin			
79th Cabin			
80th Cabin			
81st Cabin			
82nd Cabin			
83rd Cabin			
84th Cabin			
85th Cabin			
86th Cabin			
87th Cabin			
88th Cabin			
89th Cabin			
90th Cabin			
91st Cabin			
92nd Cabin			
93rd Cabin			
94th Cabin			
95th Cabin			
96th Cabin			
97th Cabin			
98th Cabin			
99th Cabin			
100th Cabin			



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following order:

S. S. MUNARGO

### Passengers sailing from

NASSAU, BAHAMAS

AUGUST 8TH, 1933

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

NEW YORK

AUGUST 11TH

1933

172

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John J. Fallon Master, of the S.S. Manargo, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John J. Fallon  
Master Officer.

Sworn to before me this 11th day of June, 1923

at New York  
James J. Sullivan  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Leander Milbourne, Surgeon of the S.S. Munargo, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

173

Leander B. Milbourne  
Surgeon

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	





# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 6

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. BOATMAN Passengers sailing from New York, July 27, 1933, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, FV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Doyle	James	28		M	Single	Immigrant	English	Yes	U.S. born	Irish	London, England						U.S.A.	New York
2		McCarthy	Michael	34		M	Single	Immigrant	"	Yes	"	"	London, England						Canada	Montreal
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

AUG 11 1933

19

174

List SIX

The entries on this sheet must be typewritten or printed

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by association, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?								Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	
1	Sis. Miss B. Davis Baltimore, Md.	NY	NY	NY																	
2	Sis. Miss T. Macgregor London, England	NY	NY	NY																	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					
31																					
32																					
33																					
34																					
35																					
36																					
37																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John J. Fallon Master, of the S.S. Munargo, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John J. Fallon  
Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of June, 1924  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—This answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QV," "QV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Intentions of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 175

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

175

DATE 8  
816 M

S.S.

Sailing from

NEW YORK

July 23, 1933, 19

Arriving at Port of NEW YORK

AUG 11 1933

, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Agnew	William	27		M		New York NY	Aug 1 1933	1887 Carroll St. Bklyn
2	Arndt	William	44		M		do	Oct. 3, 1909	682 West 141 St New York
3	Arndt	Joseph	37		M		BALDI, MI	Feb. 2, 1904	do do
4	Baker	Joseph	25		M		Pratt, N.J.	Aug. 14, 1901	382 Baskin St. Prov. R.I.
5	Baker	Margaret	23		F		Swanton, Ga.	June 3, 1901	417 Linden Blvd. Brooklyn NY
6	Baker	Marion	27		F		Bayview, Conn.	May 2, 1903	do do
7	Baker	Wesley	23		M		New York NY	Oct. 4, 1903	3020 2nd Ave. Bronx NY
8	Baker	Rose	29		F		Newburgh NY	Nov. 3, 1904	712 West End Ave. NY
9	Baker	William	24		M		do do	Dec. 22, 1909	78 William St. Newburgh NY
10	Baker	Frances	25		F		New York NY	Apr. 2, 1903	1443 Taylor Ave New York
11	Black	William D. Jr.	40		M		do do	Oct. 4, 1902	3110 Anthony Ave New York
12	Black	John W.	31		M		St. Albans, Mass.	March 20, 1901	10 Merrick Ave. Springfield, Mass.
13	Black	John W.	31		M		Idaho	Sept. 20, 1900	Quincy, Clinton Co. NY
14	Black	Sophie	27		F		Brooklyn NY	Feb. 1, 1904	6818 124th Ave Bklyn
15	Borner	Annette	23		F		Palermo, Italy	Feb. 2, 1900	305 West 96th St New York
16	Borner	Elizabeth	24		F		Cochran, N.Y.	Brooklyn NY	1235 Hancock St. Bklyn NY
17	Borner	Malvin	21		M		Pottsville, Pa.	July 5, 1901	Holland House, Forest Hills LI
18	Borner	Malvin	20		M		Tenkers NY	Jan. 11, 1904	do do
19	Borner	William	28		M		New York NY	March 12, 1901	109-20 21st St. Bklyn
20	Borner	Ruth	29		F		Brooklyn NY	July 24, 1904	410 Hancock St. Bklyn NY
21	Borner	Harold A.	29		M		New York NY	May 14, 1904	339 2nd Ave. New York
22	Borner	David	10		M		Brooklyn NY	Jan 13, 1928	61 78th St. Bklyn
23	Borner	Howard J.	20		M		Long Beach, Calif.	June 10, 1903	164 W. 10th St. New York
24	Borner	John	25		M		New York NY	Nov. 20, 1907	227 East 23rd St. New York
25	Borner	Ruth	23		F		Toledo, Ohio	April 22, 1909	241 West 11th St. New York
26	Borner	Frances	23		F		New York NY	May 11, 1903	do do
27	Borner	Margaret	23		F		Darien, Mass.	Oct. 2, 1901	52 Garden Ave. Darien, Mass.
28	Borner	George	20		M		New York	Nov. 15, 1903	370 Washington Ave. New York
29	Borner	John	23		M		Brooklyn NY	Sept 13, 1909	712 Green St. Bklyn NY
30	Borner	John	24		M		New York	Jan. 20, 1904	1 Marilla Hill Ave. New York

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 720

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

176

DATE 8  
SHEET 1

S. S. Manhattan Sailing from New York July 27, 1932, 19  , Arriving at Port of NEW YORK AUG 11 1932, 19  

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.						
1	Cusack	Florence	32		F	S	Brooklyn NY	Feb. 23, 1901		702 Park Place Bklyn NY
2	Daniels	Sarah	37		F	S	Bristol, R.I.	May 2, 1906		40 Flora St. Prov. R.I.
3	Decker	Erlynn	43		F	S	Brooklyn NY	Nov. 21, 1889		17 Middagh St. Bklyn NY
4	Drew	Harry	55		M	M	New York NY	June 12, 1887		445 Gramatan Av. Mt. Vernon NY
5	Drew	Marion C	24		F	M	do do	March 11, 1897		do do
6	Dobson	Ellen A	30		F	S	Hartford Conn	Oct. 10, 1902		141 Columbia St. Bklyn NY
7	Dumbely	Norman	26		F	S	New York NY	Sept. 2, 1907		179 Linden Blvd Bklyn NY
8	Fehrenback	Anna	40		F	S	Germany	Dec. 1892	So. Dist. Ct. New York Aug. 9, 1928	1597 Jessup Ave New York
9	Fender	Belle M	31		F	M	New York NY	July 26, 1902		80 Bay 29th St. Bklyn
10	Fewer	Walter	2		M	M	Brooklyn NY	Dec. 15, 1908		1045 W. 7th St. Plainfield NJ
11	Fewer	Marion F	26		F	M	Phila. Pa.	Feb. 11, 1906		do do
12	Fink	Ethel	31		F	S	New York NY	June 7, 1902		2296 Grand Ave. New York
13	Frankel	Gertrude	33		F	S	do do	Oct. 31, 1899	Disembarked at Nassau, N. P. 8/8/33. St. Evans	201 Reebing St. Bklyn NY
14	Friedman	Imor	24		F	S	Little Rock Ark	Dec. 14, 1904	Disembarked at Miami 8/6/33. St. Evans	235 West End Ave. New York
15	Gary	Andrew J	36		M	S	Glenlyon Pa	Nov. 13, 1897		402 85th St. Bklyn NY
16	Gavin	John	40		M	S	Balti. Md.	Oct. 6, 1892		140 Chapel St. Orange NJ
17	Geyer	Thomas	40		M	S	Jersey City NJ	Oct. 22, 1893		do do
18	Gibson	William	56		M	M	Phila. Pa.	Jan. 24, 1877		780 Riverside Dr. New York
19	Gibson	Margaret	54		F	M	do	Dec. 22, 1885		do do
20	Greenwald	Elsie	30		F	S	New York NY	June 25, 1901	Disembarked at Nassau, N. P. 8/8/33. St. Evans	27 West 181st St NY
21	Grafe	William	42		M	M	do do	July 17, 1891		1180 Ocean Ave. Bklyn
22	Grafe	Zita	38		F	M	Meridam Conn	Jan. 4, 1898		do do
23	Grafe	Marilyn	11		F	S	Bklyn NY	Jan. 17, 1922		do do
24	Grafe	William Jr.	1		M	S	do	Feb. 19, 1931		do do
25	Hamilton	Josephine	34		F	S	Brooklyn NY	March 24, 1899		788 Willoughby Av. Bklyn NY
26	Hanning	Willis C	25		M	M	New York NY	Sept. 10, 1906		6623 Ridge Blvd. Bklyn NY
27	Hanning	Edith	35		F	M	Brooklyn NY	Mar. 21, 1893		do do
28	Hanning	Kathryn	27		F	M	New York NY	Sept. 1885		1220 Lexington Ave New York
29	Hanning	Helen	27		F	S	do	Nov. 21, 1905		do do
30	Hanning	Bridget	20		F	M	Brooklyn NY	June 10, 1893		49 Marine Ave Bklyn NY

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 177

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

177

S. S. WRENS

Sailing from NEW YORK

on Aug 11, 1933

Arriving at Port of NEW YORK

AUG 11, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes	Mo.					
1	Marling	Allie	25		F	S	Yonkers NY	Dec. 10, 1905	44 Marling Ave. Yonkers NY
2	Bardine	Anna	27		F	S	do do	May 5, 1905	do do
3	Hartel	Charles	24		F	S	New York NY	March 27, 1905	2000 4th St. L.I. City NY
4	Hartwell	Harri	24		F	S	Yonkers NY	Nov. 1, 1901	85 Bridges Ave. Yonkers NY
5	HARRIS	Joseph	23		M	S	Union City NJ	Aug. 9, 1910	233 4th St. New York NY
6	Hayes	James	22		F	S	Springfield Mass	March 2, 1910	2385 Main St. Springfield Mass
7	Holmes	Viola S.	20		F	S	Jersey City NJ	April 1, 1908	412 N. 2nd St. London Maryland City
8	Holt	Christian	25		F	S	West Springfield Vermont	Feb. 12, 1905	4 State St. St. Johnsbury Vt.
9	Jackson	Sam	20		M	S	New York NY	May 20, 1905	2542 Grand Ave. New York
10	Jacks	Sam	20		M	S	do do	Jan. 1, 1905	2547 Holland Ave. New York
11	Jacobs	Martha	23		F	S	do do	June 2, 1905	do do
12	Jakes	Allie	23		F	S	Springfield Mass	March 2, 1905	40 St. Clair Place New York
13	Kane	Frances	23		F	S	New York NY	Dec. 22, 1902	148 East 4th St. New York
14	Kallech	Leola E.	21		F	S	Providence Mass	Aug. 8, 1907	Providence R.I.
15	Kallech	Leola E.	21		F	S	Providence R.I.	June 8, 1904	230 Hope St. Prov. R.I.
16	Kaplan	Myron	24		F	S	London Eng	July 7, 1904	1430 Flimpton Ave. Bronx NY
17	Karvalls	Amelia F.	20		F	S	Yonkers NY	May 22, 1904	6727 11th Ave. Bronx NY
18	Kelly	William T.	24		F	S	New York City	Jan. 27, 1903	East Quaghe Long Is. NY
19	Kelly	Adeline S.	20		F	S	New York NY	April 27, 1905	311 East 10th St. New York
20	Kender	Ada	23		F	S	New York NY	April 21, 1905	85 Bridges Ave. Yonkers NY
21	Kerlin	Marion	27		F	S	Pa.	March 20, 1905	18 Audubon Ave. Jersey City NJ
22	Kerlin	Clarence	24		F	S	Providence Mass	July 25, 1905	do do
23	Kerlin	August	20		F	S	New York NY	September 24, 1904	875 East 17th St. New York
24	Kerlin	Elizabeth	26		F	S	do do	Sept. 22, 1904	do do
25	Kerlin	Marion	24		F	S	Yonkers NY	Aug. 17, 1905	612 Green Ave. Yonkers NY
26	Kerlin	Elizabeth	20		F	S	do do	Feb. 2, 1905	do do
27	Kerlin	Annette	20		F	S	New York NY	Jan. 17, 1905	115-24 17th St. St. Albans Mass
28	Kerlin	George	20		F	S	Hinghamton, NY	May 21, 1904	162 Clairmont Ave. Montclair NJ
29	Levy	James	27		F	S	New York NY	Aug. 6, 1904	42 Poplar Ave. Red Bank NJ
30	Mac Isam	Marcella S.	27		F	S	Waverly, Mass	Aug. 24, 1904	170 Henry St. Salem NY

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number FOUR

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

178

DATE 6  
Sitt M

4  
S. S.

MTWA230

Sailing from

New York NY

July 29, 1933

19

Arriving at Port of

NEW YORK

AUG 1 1933

19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	McCarthy	Sam	24	F	M	Dalton, Mass	Feb. 16, 1897	27 Franklin St. Dalton, Mass
2	McCarthy	Sam	24	F	S	do do	May 26, 1909	do do
8	McGinnis	Sadie	42	F	S	So. Norwalk, Conn	Aug. 26, 1890	31 Astor St. Newark, NJ
4	McGlone	Gertrude J	43	F	S	New York NY	May 17, 1890	7809 Colonial Rd. Bklyn NY
5	McGlone	Marguerite	40	F	S	do do	Nov. 27, 1892	do do
6	McLaughlin	Mae E	48	F	S	Lancaster N.H.	Jan 22, 1885	41-23 Farley St. Elmhurst LI
7	McQueeney	Florence V	34	F	S	New Haven Conn	Feb. 23, 1899	84 Hubinger St. New Haven Conn
8	Mangels	John	32	M	M	Brooklyn NY	June 8, 1901	86-02 Forest Pkwy, Woodhaven LI
9	Mangels	Margaret	28	F	M	do do	Dec. 25, 1904	do do
10	Marston	Ernest	49	M	M	Boston, Mass	Dec. 15, 1884	450 Mountain Ave. Westfield NJ
11	Marston	Mabel	45	F	M	do do	Jan. 19, 1888	83 Madison Ave. Newtonville, Mass
12	Martin	Frank	22	M	S	Easton, Pa.	Sept. 17, 1910	100 St. Joseph St. Easton, Pa
13	Martin	Maria	26	F	S	do do	Feb. 18, 1907	do do
14	Meyer	Frederick	63	M	M	Hanover, Germany	May 14, 1870	152 Sunnyside Ave. Bklyn NY
15	Miles	Bernard	56	M	S	Balti. Md.	May 20, 1877	140 Chappel St. Orange NJ
16	Miller	Margaret B	27	F	S	Brooklyn NY	Jan. 5, 1906	1192 Greene Ave. Bklyn NY
17	Mitchell	Estelle	21	F	S	Elizabeth NJ	May 12, 1912	118 Livingston St. Elizabeth NJ
18	Moonan	Blanche	30	F	W	Salesbury, Pa.	March 23, 1908	Memorial Hosp. Morristown, NJ
19	Moses	Elsie	35	F	S	New York NY	Jan 15, 1898	242 East 19th St. New York
20	Murphy	Blanche V	28	F	S	Scranton, Pa.	Sept. 25, 1904	84 Reid Ave. Bklyn NY
21	Orton Jr.	William	33	M	S	Scranton NJ	Sept. 24, 1900	Castle Apts. St. George, S.I.
22	Owens	Florence	30	F	M	NEW York NY	Apr. 18, 1903	317 East 45th St. Bklyn NY
23	Owens	Nancy	26	F	M	do do	Nov. 9, 1906	do do
24	Peacock	Marion	21	F	S	do do	July 29, 1902	1848 East 49th St. Bklyn
25	Pinco	Moses L	42	M	M	do do	Sept. 30, 1895	167 East 79th St. New York
26	Pinco	Maximilian T	16	M	S	do do	July 13, 1917	do do
27	Pohl	Elsa	46	F	S	St. Louis, Mo.	June 4, 1897	1 Marble Hill Ave. New York NY
28	Reynolds	William	29	M	S	Northampton, Pa.	Aug. 2, 1904	71 West 12th St. New York
29	Richter	Cecile L	24	F	M	New York NY	Dec. 4, 1908	3701 Shore Road Bklyn NY
30	Ruskin	Violet	24	F	M	do do	Oct. 21, 1909	2100 10th Ave. Bklyn NY

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number FIVE

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

179

DATE 6  
8111 N

S. S. Munargo

Sailing from

New York

July 29, 1933

Arriving at Port of

NEW YORK

AUG 11 1933

19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Schuster	Freda	27	F	S	Perth Amboy, NJ	Nov. 17, 1905	606 River Terrace-Hoboken NJ
2	Schwartz	Ida	40	F	M	New York NY	Aug 5, 1892	94-01 Jamaica Av. Woodhaven NY
3	Scott	Hugh D. Jr.	32	M	M	Fredericksburg, Va.	Nov. 11, 1900	348 W. Johnson St. Phila Pa.
4	Scott	Marion C	23	F	M	Wilkes-Barre, Pa.	Feb 5, 1900	do do
5	Slattery	Mary C	67	F	S	Athens, NY	Aug 28, 1865	2023 Caton Ave. Bklyn NY
6	Slattery	Elizabeth C	50	F	S	do do	Dec. 12, 1882	Athens, New York
7	Steinberg	Mollie R	33	F	S	Phila, Pa.	Apr. 5, 1900	351 E. 48th St. Bklyn NY
8	Stern	Florence	25	F	S	New York NY	Jan. 13, 1908	838 Riverside Drive New York
9	Stewart	Christine	28	F	S	Belmont, N.J.	Dec. 13, 1905	63 Jefferson Road, Princeton, NJ
10	Tattersfield	Doris	29	F	M	Gloucester, Mass	Jan. 14, 1905	7008 Creshelm Rd. Mt. Airy Phila. Pa.
11	Tattersfield	Gerald	34	M	M	Philadelphia, Pa.	Nov. 3, 1898	do do
12	Tetzlaff	Walter W	29	M	S	Jersey City NJ	Apr. 14, 1905	2382 37th St. L.I. City NY
13	Thomas	Eleanor R	32	F	M	Kingston, NY	Aug 25, 1900	9137 84th St. Woodhaven NY
14	Thomas	Merritt S	36	M	M	Richmond Co. NY	Dec. 4, 1897	do do
15	Uhlfelder	Lillie	49	F	M	New York	May 30, 1885	255 West 84th St. New York
16	Uhlfelder	Carolyn	16	F	S	do do	May 17, 1912	do do
17	Vallin	Ethel J	26	F	S	do do	Sept 12, 1907	99 Ocean Av. Bklyn NY
18	Van Valkenburgh	De Witt	33	M	M	Brooklyn NY	Sept 22, 1899	4123 47th St. Sunnyside LI
19	Van Valkenburgh	Margaret	29	F	M	do do	Oct. 24, 1902	do do
20	Venner	Florence	21	F	S	Newark NJ	July 28, 1912	232 So. 12th St. Newark NJ
21	Wilner	Helen	24	F	S	New York	Apr. 7, 1907	19 West 107th St. New York
22	Wimpelberg	Marcus	65	M	S	Poughkeepsie NY	July 22, 1868	222 Riverside Drive New York
23	Withycome	Gilbert	50	M	M	Newfoundland	Aug. 1, 1900	9305 215th Blase Queens Vill. L.I. NY
24	Zinn	Eddi	39	M	M	Newark NJ	June 10, 1894	213 Clinton Ave. Jersey City NJ
25	Eisen	Sam	25	F	S	New York NY	Oct. 11, 1907	900 West End Ave. New York NY
26	Gordon	Charlotte	29	F	S	New York NY	Sept 14, 1905	539 4th St. Bklyn NY
27	Wickman	Abraham	46	M	M	New York NY	Oct. 27, 1884	130 East Ave. New York
28	Rickman	Florence	47	F	M	Morristown, NY	Feb 7, 1883	do do
29	Chis	Charles	24	M	S	New York NY	1908	237 Stuyvesant Av. Bklyn NY
30	Wenzel	Maurice J.	22	M	S	do do	1910	186 Hooper St. Bklyn NY

*Nov 1944*  
Trenton N.J. 1924

Dist. Court Bklyn

*Disembarked at Miami*  
8/6/33 G. Evans

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

180

S. S. Munargo

Sailing from Havana, Cuba

August 4, 1933

, 19

Arriving at Port of

New York

August 11, 1933

, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
		<u>From Havana, Aug. 4, 1933</u>							
1	Horgan	Rita	23		F	S	Glen Ridge N.J.	Apr. 25, 1910	177 Sterling Drive Orange NJ
2	Kelly	Gertrude	31		F	S	Orange N.J.	Sept. 23, 1901	98 High St. Orange NJ
3		<u>From Miami, Fla. Aug. 6, 1933</u>							
4	Miller	Walter	33		M	M	Winchester, Mass	July 8, 1900	1316 Coalwick Dr. Dayton Ohio
5	Folter	David	39		M	S	Concord, Mass	Apr. 20, 1894	9 Churchgrave, Concord, Mass
6	Pomerat	Charles	28		M	S	South Bridge, Mass	July 23, 1905	31 E. School St. W. Springfield, Mass
7	Schooler	Don	50		M	M	Fredericksburg, Va.	June 15, 1883	Ingram Bldg. Miami, Fla.
8	Schooler	Ella M	45		F	M	Alexandria, Va.	April 27, 1888	do do
9		<u>From Nassau, Bahamas, Aug. 8, 1933</u>							
10	Geisler	Winfred R.	14		M	S	Brooklyn, N.Y.	July 8, 1919	132 Oak Ave. Hempstead L.I.
11	Rousgelle	Josephine	58		F	S	Peekskill N.Y.	Feb. 1, 1875	Mt. St. Vincent New York
12	McCam	Rose	38		F	S	Jamaica Plains, Mass	May 31, 1895	do do
13	Toothe	Edward	52		M	M	Linden N.J.	Sept. 19, 1880	111 E. 80th St. New York NY
14	Uter	Anna	27		F	M	New York NY.	August 29, 1906	122-23 Hillside Av. Richmond Hill LI
15	Uter	Carole	1	6	F	S	Nassau, Bahamas	December 23, 1931 Thru Parents	do do
16	White	Rose	45		F	S	Johnstown, Pa.	Nov. 3, 1888	27 Market St. Johnstown, Pa.
17	White,	Veronica	23		F	S	Johnstown, Pa.	Dec. 10, 1900	do do
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Max R. [unclear] 11/33 1/2m*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **7.**

**CRUISE LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

181

S. S. **MUNARGO** Sailing from **New York**, **July 29, 1933**, 19 **Aug. 11**, 19 **33**. Arriving at Port of **New York**

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Gartland	James	56		M	M	<del>Insular</del>	US Dist. Crt. Bklyn NY Aug. 1897	1405 East 21st. St. Brooklyn NY
2	Gartland	Wilson J	15		M	S	Aug. 28, 1918 New York City		1405 East 21st. St. Brooklyn NY
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*M. H. R. Kent  
Inspector 8/11/33 12th*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 690  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ARGO, arriving at NEW YORK, AUG 11 1933, 1933, from the port of NASSAU, N. P. 182

MUNARGO

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME OF BELL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
	Yes	Fallon	James J.		Master	7/29/33	N. York	Paid Off	Yes	37	M		U.S.A.				
1	Yes	Goodman	Robert		Ch. Officer	7/29/33	N. York	Paid Off	Yes	39	M		U.S.A.				
2	"	Woodward	Albion		1st. Officer					39			U.S.A.				
3	"	Haslund	Aage		2nd. Officer					46			U.S.A.				
4	"	Cresby	Keith		3rd. Officer					34			U.S.A.				
5	"	Hansen	Carl		Carptr.					35		Scandin	Denmark	5-5	140	Rt. thb. amptd.	
6	"	Fernandez	Demingo		Boys					28		Spanish	Spain	5-5	140	None	
7	"	Paz	Eugene		Bo. Mate					44		Spanish	Spain	5-7	150	None	
8	"	Pastoriza	Francisco		A. B.					39		Spanish	Spain	5-7	160	None	
9	"	Ramos	Manuel		A. B.					37		Spanish	Spain	5-7	150	None	
10	"	Santiago	Jose		A. B.					37		Spanish	Spain	5-2	130	None	
11	"	Morales	Santos		A. B.					33		Spanish	Spain	5-7	140	None	
12	"	Vasquez	Jose		A. B.					40		Spanish	Spain	5-4	140	None	
13	"	Bonno	Jose		A. B.					47		Spanish	Spain	5-4	145	None	
14	"	Garcia	Manuel		A. B.					37		Spanish	Spain	5-6	160	None	
15	"	Garcia	Placido		A. B.					34		Spanish	Spain	5-7	165	None	
16	"	Onno	Frederick		A. B.					43		Estonia	Estonia	5-8	165	None	
17	"	Vasquez	Agapito		A. B.					43		Venezuela	Venez.	5-6	145	None	
18	"	Mavroleen	George		A. B.					33			U.S.A.				
19	"	Russado	Carlos		O. S.					31		Cuban	Cuba	5-8	160	None	
20	"	Hannicutt	Charles		O. S.					19			U.S.A.				
21	"	Johnson	Lee		O. S.					22			U.S.A.				
22	"	Jones	Gordon		O. S.					23			U.S.A.				
23	"	Warso	John		O. M.					33		Estonia	Estonia	5-7	170	None	
24	"	Stepikin	John		O. M.					29		Russian	Russia	5-7	160	None	
25	"	Sellers	Arthur		O. M.					22			U.S.A.				
26	"	Brzezinski	Gyumar		Watchman					27		Estonia	Estonia	6-0	175	None	
27	"	Akar	Edward		Ch. Radio					34			U.S.A.				
28	"	Fleck	William		2nd. "					29			U.S.A.				
29	"	Evans	Al.		Purser					40			U.S.A.				
30	"	Da Bois	Paul F.		Asst. Purser					31			U.S.A.				

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

183

Vessel Manargo, arriving at NEW YORK, AUG 11 1933, 19  , from the port of NASSAU, N. P.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name      Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When      Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	Yes	Milbourne	Leander		Surgeon	7/29/33	N. York	Paid Off	Yes	55	M		U.S.A.				
2	"	Haag	Arthur		Crew Dir.					30			"				
3	"	Buckingham	George		Chf. Engr.					43			"				
4	"	Lucey	William		1st Asst.					38			"				
5	"	Crosbie	John		1st " Jr.					31			"				
6	"	Schikora	Richard		2nd Asst.					31			"				
7	"	Young	Harry		3rd "					28			"				
8	"	Cambeiro	Manuel		Oiler					31		Spanish	Spain	5-9	150	None	
9	"	Piase	Manuel		"					31		"	"	5-9	160	None	
10	"	Villanueva	Ben		"					32		"	"	5-11	165	None	
11	"	Wiltong	Mike		"					28		Flemish	Estonia	5-7	140	None	
12	"	Schmidt	Hans		"					31		Austrian	Austria	5-0	160	None	
13	"	Calvo	Ernesto		W. Tender					33		Spanish	Spain	5-9	145	None	
14	"	Cateira	Manuel		"					28		"	"	5-7	150	None	
15	"	Picon	Jose		"					40		"	"	5-6	145	None	
16	"	Siton	Esmail		Fire					38		Philippine	U.S.A.	5-5	140	None	
17	"	Russell	James		"					19		"	"	5-11	170	None	
18	"	Pinon	Juan		"					35		Spanish	Spain	5-5	140	None	
19	"	Moscoso	Ramon		"					35		"	"	5-5	145	None	
20	"	Wippecht	Oscar		"					43		German	Germany	5-6	155	None	
21	"	Barralobre	Jose		"					30		Spanish	Spain	5-9	160	None	
22	"	Calvo	Roberto		Wiper					30		"	"	5-4	140	None	
23	"	Ferreiro	Jose		"					26		"	"	5-5	140	None	
24	"	Vizcaino	Angel		"					30		Cuban	Cuba	5-6	145	None	
25	"	Denne	John		Deck Engr					37		Latvia	Latvia	5-9	150	None	
26	"	Vera	Tony		Storekeeper					29		Spanish	Spain	5-8	155	None	
27	"	Hermida	Daniel		Plumber					42		"	"	5-8	145	None	
28	"	Beero	Harry		2nd "					50		German	Germany	5-8	150	None	
29	"	Dahlman	Gustaf		Electrician					39			U.S.A.	6-0	170	None	
30	"	Howe	Herbert		Yeoman					30			"	6-2			

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

16-1340

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Manargo, arriving at NEW YORK, AUG 11 1933, 19  , from the port of NASSAU, N. P. 184

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Sex	Age	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name														
1	Yes	Clark	George		Chf. Stwd	7/29/33	N. York	Paid Off	Yes	M	39		U.S.A.				
2	"	Hunnicut	Milton		2nd "						29		"				
3	"	Clarke	Cameron		2nd Cab. Stwd						38	Af. Blk	BWI	5-11	160	None	
4	"	O'Hara	Marion		Stewardess					F	48		U.S.A.				
5	"	MacMurchy	Rosabelle		"					F	45		"				
6	"	Mesa	Mordecar		Chf. Cook					M	32	Af. Blk	Sp. Hond	5-5	130	None	
7	"	Cox	Joseph		2nd. "						45		U.S.A.				
8	"	Johnson	Thomas		Veg. "						39		U.S.A.				
9	"	Jackson	Sam		Crew "						40		U.S.				
10	"	Lawrence	Willis		Baker						26		U.S.				
11	"	Evelyn	Philip		2nd. Baker						33	Af. Blk	BWI				
12	"	Archambeau	Stanley		Butcher						32	Af. Blk	BWI				
13	"	Carrington	William		Scully						42	Af. Blk	BWI				
14	"	Martinez	Thomas		Scully						30	Af. Blk	Sp. Hond.				
15	"	Brunson	Edward		Dshwshr.						20		U.S.				
16	No	Collins	Buster		Dshwshr.						20		U.S.				
17	"	Mc Kesson	James		Dshwshr.						20		U.S.				
18	Yes	Fields	Ike		Ch. Pantry						45		U.S.				
19	No	Robins	George		2nd. "						32	Af. Blk	BWI	5-8	145	None	
20	Yes	Perry	Norman		Porter						39	Af. Blk	BWI				
21	"	Christiansen	Fred		Linenman						59		U.S.				
22	"	Killip	Albert		Dr. Stwd.						31		U.S.				
23	"	Harris	Clarence		Sal. Stwd.						27		U.S.				
24	"	Dorsett	Grenville		Messman						24		U.S.				
25	"	Lytle	Cyril		Messman						26	Af. Blk	BWI				
26	"	Rasmus	Antonic		Messman						20	Af. Blk	U.S.				
27	"	Ruiz	Ben		Messboy						31	Af. Blk	Sp. Hond				
28	"	Morais	Ivan		Messboy						29	Af. Blk	Panama				
29	"	Crooke	Lauritz		Messboy						31		U.S.				
30	"	Waith	Alfred		Printer						40	Af. Blk.	BWI				

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

16-1340

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel KEMARIO, arriving at NEW YORK, AUG 11 1933, 19  , from the port of NASSAU, N. P.

185

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	Yes	Norton	Jack			7/29/33	N.Y.	Yes	Yes	38	M		US				
2	"	Esouda	Arthur									Spanish	Spain	5-6	140	None	
3	"	Coplovitch	David		Musician					24			US				
4	"	Magram	Julius		Musician					22			US				
5	"	Marsa	Liova		Musician					32			US				
6	"	Lewis	Teddy		Musician					24			US				
7	"	Schumacher	David		Musician					38			US				
8	"	Davis	Arthur		Walter					26			US				
9	"	Naylor	Benjamin		"					26			US				
10	"	Blundt	William		"					47			US				
11	"	Valdez	Paul		"					24			US				
12	"	Gladden	Charles		"					30			US				
13	"	Jenkins	William		"					41			US				
14	"	Lord	Stanley		"					28		Af Blk	BWI	5-11	160	None	
15	"	Trotman	Allan		"					21		Af Blk	BWI	5-6	125	None	
16	"	Griffith	George		"					37		Af Blk	BWI	5-6	145	None	
17	"	Lane	Arthur		"					30		Af Blk	Panama	5-7	145	None	
18	"	Meza	Julius		"					25		Af Blk	Sp Hond	5-7	165	None	
19	"	Well	Clifford		"					36		Af Blk	BWI	5-7	140	None	
20	"	Mosley	Dan		"					32			US				
21	No	Margarine	Michael		"					25			US				
22	"	Wills	Halbion		"					32		Af Blk	UK	5-7	155	None	
23	"	Grignon	Albert		"							Af Blk	Panama	5-9	160	None	
24	"	Neilson	Alfred		"					34		Af Blk	BWI	5-7	140	None	
25	"	Redman	Walter		"					40		Af Blk	BWI	5-4	135	None	
26	"	Harper	Aaron		"					28			US				
27	"	Simclair	Adrian		"					47		Af Blk	BWI	5-7	160	None	
28	"	Russel	George		"					35		Af Blk	BWI	5-6	140	None	
29	"	Flowers	Ernest		"					22		Af Blk	BWI	5-7	140	None	
30	"	ROPER	Alexander		"					37		Af Blk	BWI	5-7	155	None	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
10-1540

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*Immigrant Inspector.*

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

[illegible]

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 34 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

[illegible]

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of such seaman may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel is not to be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 590  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

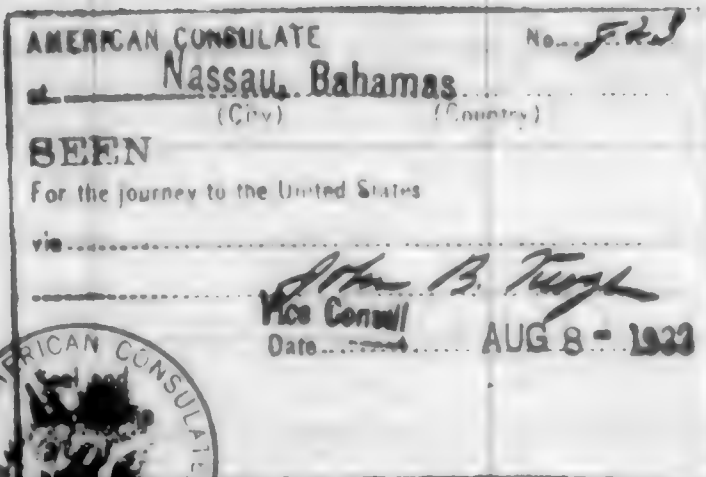
Sheet No. 5

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Munargo, arriving at NEW YORK, AUG 1 1933, 19  , from the port of NASSAU, N. P. 186

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	Yes	Williams	George		Waiter	7/29/33	N. York	Paid Off	Yes	44	M		US.				
2	"	Price	Perry		"	"	"	"	"	25	M		US.				
3	No	Cumber	Norton		Bellboy	7/28/33	"	"	"	28	M		US.				
4	Yes	Castillo	Garciano		"	7/29/33	"	"	"	21	M		US.				
5	"	Gripper	Rufus		"	"	"	"	"	24	M		US.				
6	No	Jolly	Albert		"	7/28/33	"	"	"	22	M	Af. Blk	BWI.	5-7	135	None	
7	Yes	Gargyna	Oscar		Barber	7/29/33	"	"	"	46	M		US.				
8	"	Budrow	Edward		Smk. Rm. Stwd	"	"	"	"	26	M		US.				
9	"	Joseph	George		Utility	"	"	"	"	32	M		US.				
10	No	Antrobus	Marie		Entertainer	8/6/33	Miami	"	"	19	F		US				
11	"	Hampton	Lew		"	"	"	"	"	46	M		US				
12	"	Nicholson	Gretchen		"	"	"	"	"	18	F		US				
13	"	Ward	Vivian		"	"	"	"	"	18	F		US				
14	"	Starr	Marguerite		"	"	"	"	"	27	F		US				
15	Yes	Mayer	Dorothy		"	"	"	"	"	42	F		US				
16	No	Miles	Ralph		COSTUME	"	"	"	"	45	M		US				
17	"	Dow	Melvin		WORKWAY	"	"	"	"	29	M		US				
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Closed with crew of 28  
No    prescribed.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



# 8-11-33 AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John J. Fallon, Master, of the s/s MUNARGO, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

J. J. Fallon  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11th day of August, 1933

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman as required by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## AFFIDAVIT OF SURGEON

### DATE OF ARRIVAL

FILE NO. 1954-100-40

I, \_\_\_\_\_, Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have had \_\_\_\_\_  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by  
owners thereof" or "otherwise may be")  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

187

Sworn to before me this ..... day of

at .....

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DIRECT HEAD	HEAD TAX PERMITTED		EXEMPT FROM HEAD TAX		TOTAL PASSENGERS
	1st	2nd	3rd	4th	
1st CLASS					3
2nd CLASS					
3rd CLASS					
TOTAL					3

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russinite).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-420



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (pink) sheet is for the listing of

Passengers sailing from HAVRE... FRANCE

JULY 29th, 1933, 19

Total passengers . . . . .	100
U. S. citizens . . . . .	100
Aliens . . . . .	100

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

188

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST, 11, 1933

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intended to return to country of origin or to some other foreign country, or to remain in the United States	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization advocating the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization advocating the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization advocating the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization advocating the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization advocating the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization advocating the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	Madame Magenta Decouvelaer No 6 Rue Sisley Paris France	Will return to France in 2 Months	Yes	Self	\$50	Yes NO NONE NONE	Friend Mr. F. R. Vail 40 E. 10 St. N. Y. C. Mr. H. Parker 325 Michigan Ave. Albion, Mich.	YES 2 Months	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 11	DK	Br	BB
2																				
3																				
4																				
5	MOTHER ALBERTINE LEBEORS VARENCE VILLE, FRANCE N.Y.	N.Y.C. Yes Self \$50	Yes	Self	\$50	Yes NO NONE NONE	To HUSBAND J.E. AGLANEY 630 W. 17th St N.Y.C.	Yes Permanent	Yes	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5 6	Pale	Br. Grey	
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is set below: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the Sarcouxie, from Harve, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Aug., 1933  
at New York  
H. Smith  
Immigration Officer.

P. J. Klinker  
Master, officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspectors and registry clerks in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

189

14-608

S. S. SARGOXIE

Sailing from HAVRE, FRANCE

, July 29th, 1923, Arriving at Port of NEW YORK August

, 192

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name						
1	PROHOCK	WILBUR. MERRILL	25	2	M	S	Born June 20th, 1908 At South Thomaston Maine U.S.A. Born Nov. 9th, 1913 At Hazelton N.A. U.S.A.	U.S.P.P. 12698 U.S.P.P. 29264 119 Benefit Street Providence Rhode Island U.S.A. 237 Ridgewood Road South Orange N.J. U.S.A.
2	CORSON	EDWIN. CHARLES	19	9	M	S		
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

H. Smith Insp.  
8/11/1933

1933

189

189

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Under Act of Congress

Vessel **SARCOXIE**

Form 710A  
ART. 192, C. R. 1923  
SHIPPING SERVICE  
(Ed. 3-11-1929)

CREW LIST

The United States of America  
DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and  
Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

Sheet No. 1

as on board upon arrival at a

190

191

Persons composing the Crew of the American **Steamer** **SARCOXIE** called the **SARCOXIE**  
of **Philadelphia** bound for **Harre A. Dinkirk, France**  
whereof **F.J. Clinton** is Master.

(1) No. on list  
(2) NAME IN  
Family name

**A Clinton**  
**1 Iversen**  
**2 Burachenko**  
**3 Dechaene**  
**4 Dubofsky**  
**5 Gjerloff**  
**6 Sas**  
**7 Cohen**  
**8 Niemi**  
**9 Bryan**  
**10 Stanton**  
**11 Dewender**  
**12 Gresham**  
**13 Sinnott**  
**14 Delaney**  
**15 Simonson**  
**16 Griffith**  
**17 Lawford**  
**18 Gaskill**  
**19 Wenerd**  
**20 Enright**  
**21 Puchacz**  
**22 Spitzack**  
**23 Shanks**  
**24 Felts**  
**25 Markey**  
**26 Johnston**  
**27 Christensen**  
**28 Vafeldes**  
**29 Jenkins**  
**30 Wyatt**

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF	Age	HEIGHT	DESCRIPTION	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
				Feet	In.	Complexion	Hair		
1	Hardy Iversen	Denmark	U.S.	37	5 9	19	Blk	Wife Patricia 627 Hancock St. N.Y.	1
2	S. Burachenko	Russia	"	41	5 7	"	Tr	Wife Marie 321 W 11 St. N.Y.C.	2
3	Jack Dechaene	Belgium	"	45	5 6	"	3rd	Wife Andrea 1186 Mary St. Elizabeth, N.Y.	3
4	J. Dubofsky	Russia	"	36	5 6	"	Radio	Wife Willie 1550 Sterling St. N.Y.	4
5	Thor Gjerloff	Sweden	"	30	6 2	"	Boon	Wife Elizabeth Stockholm, Sweden	5
6	George Burnett	Eng.	"	30	5 8	"	A B	Wife V. Susan 3500 Hooker Ave. Victoria, B.C.	6
7	Pieter Bosen	Holl.	"	34	5 6	"	"	Wife Wanda 928 Willow Ave. Bronx, N.Y.	7
8	Philip Mohan	Ma	"	20	5 9	"	"	Wife Josephine Forest Hills, L.I.	8
9	Dennis Sofikitis	Greece	"	37	5 8	"	"	Wife Martha Athens, Greece	9
10	Theodore Niemi	Fin.	"	39	5 11	"	"	Wife Wilhelmina Lakewood St. Duluth, Minn.	10
11	Gabriel Staric	Latvia	"	51	5 8	"	"	None	11
12	Frank Smith	Pa.	"	33	5 7	"	"	Wife James 337 Harrington St. North Amherst, N.Y.	12
13	Ralph Assman	N.Y.	"	31	5 4	"	"	Wife Brian 41 W. Main St. Rochester, N.Y.	13
14	J. Delaney	Irish	"	35	5 6	"	Ch. Mgr.	Wife Joanne 620 W 173rd St. N.Y.C.	14
15	O. Simonson	Nor.	"	31	6 6	"	1st	Wife Emma 20 Patterson Ave. Superior, Wis.	15
16	Joseph Griffith	Ma	"	38	5 6	"	2nd	Wife Mary 4100 40 St. Monticello, N.Y.	16
17	Eustace Lawford	Pa.	"	43	5 11	"	3rd	Wife Mary 233 Cleveland Ave. Lynchburg, Va.	17
18	James Enright	Ma.	"	40	5 10	"	Miller	Wife J. Archibald 610 W 36 St. Norfolk, Va.	18
19	Sibert Howard	Pa.	"	38	5 6	"	"	Wife Helen 300 High St. Sharon Hills, Pa.	19
20	Lewis Soloh	N.Y.	"	44	5 11	"	"	Wife W. F. 157 State St. Auburn, N.Y.	20
21	Sam Puchacz	Russia	"	45	5 9	"	W 2	None	21
22	Alfred Shanks	Mass.	"	38	5 7	"	"	Wife Walter 551 Walton Ave. Bronx	22
23	James Earle	Ariz.	"	22	5 8	"	"	Wife Kathleen 670-61st St. N.Y.	23
24	Camille Felts	N.Y.	"	25	5 11	"	Fireman	Wife John 158 Hudson St. Hoboken, N.J.	24
25	John Harwood	Texas	"	32	5 7	"	"	Wife Maggie Brownsville, Texas	25
26	George Bent	Ill.	"	36	5 8	"	"	Wife W. H. 105 W 107 St. N.Y.C.	26
27	George Vafeldes	Turkey	"	29	5 8	"	Steward	Wife W. H. 738 Tinton Ave. Bronx	27
28	Albert Otterl	Eng.	"	32	5 1	"	Deck	Wife Anna 10 Male St. Manchester, Maine	28
29	Walter Betz	N.Y.	"	26	5 2	"	Heaman	Wife W. H. 323 Linden St. N.Y.	29
30	George Polianiotis	Greece	"	42	5 7	"	"	Wife W. H. 105 W 107 St. N.Y.C.	30
31								Wife W. H. 738 Tinton Ave. Bronx	31
32								Wife Anna 10 Male St. Manchester, Maine	32
33								Wife W. H. 323 Linden St. N.Y.	33
34								Wife W. H. 105 W 107 St. N.Y.C.	34
35								Wife W. H. 738 Tinton Ave. Bronx	35
36								Wife Anna 10 Male St. Manchester, Maine	36
37								Wife W. H. 323 Linden St. N.Y.	37
38								Wife W. H. 105 W 107 St. N.Y.C.	38

(14) Physical marks, peculiarities, or disease  
REMARKS

CLEARING AT U.S. CONSULS  
F. J. Clinton  
Walter

U.S.C.  
U.S.C.

rect information in columns (2), (5), (6), and (7)  
llars for each alien. See other side.

Line **AMERICA, FRANCE, LINE**  
Owners **U.S.S.B**  
Local Agents **Cosmopolitan, St**  
42 Broadway







DATED: \_\_\_\_\_  
Customhouse \_\_\_\_\_  
Port of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
11-1608

Sheet No. 1

Under Act of Congress of February 5, 1917, to \_\_\_\_\_ immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SARCOXIE, arriving at NEW YORK, AUGUST 11, 1933, from the port of HAVRE FRANCE 191

SARCOXIE  
Aug 11 1933

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
A	Glinton	Patrick, Joseph	20 Yrs	Master	7/4/33	N.Y.	YES	YES	40	M	Irish	U.S.	5-9	175		
1	Iversen	Hardy.	21 "	Ch. Mate	"	"	"	"	37	M	Danish	U.S.	5-8	165		
2	Burachenko	Serge	16 "	2nd, "	"	"	"	"	41	M	Russian	U.S.	5-8	160		
3	Dechaene	Jack, Robert	25 "	3rd, "	"	"	"	"	45	M	Belgian	U.S.	5-8	155		
4	Dubofsky	Jacob	7 "	Rd. Optr'	"	"	"	"	28	M	Russian	U.S.	5-6	150		
5	Gjorloff	Thor	21 "	Boatswain	"	"	"	"	37	M	Swedish	U.S.	6-2	190		
6	Sas	Peter John	25 "	A.B	"	"	"	"	56	M	Dutch	U.S.	5-6	150		
7	Cohen	Samuel	15 "	A.B	"	"	"	"	43	"	Hebrew	U.S.	5-5	168		
8	Niemi	Theodore, Charles	7 "	A.B	"	"	"	"	29	"	Finnish	U.S.	6-0	175		
9	Bryan	Fred, Edward	8 "	A.B	"	"	"	"	25	"	Irish	U.S.	5-8	145		
10	Stanton	John,	28 "	A.B	"	"	"	"	50	"	Irish	U.S.	5-8	150		
11	Dewender	Andrew	10 "	A.B	"	"	"	"	27	"	German	U.S.	6-1	165		
12	Gresham	Warren	3 "	O.S	"	"	"	"	20	"	English	U.S.	5-7	140		
13	Sinnott	Joseph	5 "	O.S	"	"	"	"	33	"	Irish	U.S.	5-7	165		
14	Delaney	Jeremiah, Edward	17 "	Ch. Engr'	"	"	"	"	35	"	Irish	U.S.	6-0	186		
15	Simonson	Oliver, Alvin	12 "	1st, "	"	"	"	"	31	"	Norwegian	U.S.	5-10	200		
16	Griffith	Joseph, Garrett	24 "	2nd, "	"	"	"	"	38	"	Irish	U.S.	5-5	145		
17	Lawford	Eustace, Harry	14 "	3rd, "	"	"	"	"	43	"	Welsh	U.S.	5-11	175		
18	Gaskill	Harry, Anson	5 "	Oiler	"	"	"	"	29	"	Scotch	U.S.	6-2	165		
19	Werner	Seibert	14 "	"	"	"	"	"	38	"	German	U.S.	5-8	175		
20	Enright	James	15 "	"	"	"	"	"	40	"	Irish	U.S.	5-9	162		
21	Puchacz	Samuel	17 "	W.T	"	"	"	"	44	"	Russian	U.S.	5-8	230		
22	Spitzack	John, Joseph	10 "	"	"	"	"	"	32	"	German	U.S.	5-8	155		
23	Shanks	Alfred, Joseph	12 "	"	"	"	"	"	32	"	Scotch	U.S.	5-7	135		
24	Feltz	Camille	11 1/2 "	Fireman "	"	"	"	"	32	"	German	U.S.	5-11	170		
25	Markey	William	3 Months	"	"	"	"	"	20	"	Irish	U.S.	5-6	150		PLEASE NOTE. W MARKEY WAS SENT TO HOSPITAL AT HAVRE JULY 29 <sup>th</sup> AFTER CLEARING AT U.S. CONSULS
26	Johnston	Daniel, Lamont	10 Yrs	"	"	"	"	"	28	"	Scotch	U.S.	6-0	160		
27	Christensen	Hans	29 "	Steward	"	"	"	"	44	"	Danish	U.S.	5-10	250		
28	Vafelides	George	16 "	Cook	"	"	"	"	29	"	Turkish	U.S.	5-8	190		
29	Jenkins	Laurance	18 "	Mess-Man	"	"	"	"	35	"	Irish	U.S.	5-8	150		
30	Wyatt	Michael	6 Mths'	Mess-Man	"	"	"	"	18	"	Irish	U.S.	5-7	130		

Line AMERICA, FRANCE, LINE  
Owners U.S.S.B  
Local Agents Comopolitan, Shipping, Co  
42 Broadway N.Y.C.

*A. Smith*  
Immigrant Inspector  
8/11/1933

Crew 37  
all U.S.C.  
1 Stowaway U.S.C.  
2 workmen U.S.C.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, P. J. Clinton, of the S/S Sareoyce, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this August day of 1933

P. J. Clinton  
Master, First

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have  
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States 192

Vessel SARGOXIE, arriving at NEW YORK, AUGUST, 1933, from the port of HAVRE FRANCE

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
31	Soletich	Nicholas	13 Yrs.	Utility	7/4/33	N.Y.	YES	YES	37	M	Slovak	U.S.	5-8	135		
32	THIS NUMBER IS BLANK ON SHIP'S ARTICLES															
33	THIS NUMBER IS BLANK ON SHIP'S ARTICLES															
34	PADIAN	ANGEL	11 Years	Workaway	7/4/33	N.Y.	YES	YES	36	M	Spanish	U.S.	5-8	140		Discharged at Havre from July 17, 1933
35	THIS NUMBER IS BLANK ON SHIP'S ARTICLES															
36	THIS NUMBER IS BLANK ON SHIP'S ARTICLES															
37	DUNPHY	ROBERT, WILLIAM	1st, Trip	Apprentice	7/5/33	N.Y.	YES	YES	19	M	Irish	U.S.	5-8	138		
38	FOX	JOHN, EDWARD	"	Apprentice	"	N.Y.	YES	YES	16	M	English	U.S.	5-8	135		
39	DOWD	THOMAS, BERNARD	"	Workaway	"	N.Y.	YES	YES	31	M	Irish	U.S.	5-10	201		
40	LUNN	ARTHUR, WASHINGTON	"	Workaway	"	N.Y.	YES	YES	20	M	English	U.S.	5-10	134		
41	DELANEY	JEANNE	"	Stewardess	"	N.Y.	YES	YES	29	F	French	French	5-6	125		Wife of Chief Engineer J.E. DELANEY
42	CLINTON	ANNA, CATHLEEN	"	"	"	N.Y.	YES	YES	35	F	IRISH	U.S.	5-4	135		Wife of P.J. CLINTON Master S/S SARGOXIE
13	Closed with thirty eight (38) names															
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25	PEARLMAN	HAROLD	CADET	ENGINEER	7/29/33	HAVRE	YES	YES	28	M	HEBREW	US	6-1	168		U.S.P.P. 35243
26	Buell	Norman Fred.	Stowaway		9/29/33	Havre	Yes.	Yes	45	M	Irish	US	5-11	165		Discharged as U.S.C. in possession of Certificate of Identity + registration issued Paris France. 7/12/1933 Form 225 Consular
27																
28																
29																
30																

Line AMERICA FRANCE LINEOwners U.S.S.BLocal Agents Cosmopolitan Shipping Co  
42 Broadway N.Y.C.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



7-11-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. J. Clinton, of the S/S Sarcosil, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

11<sup>th</sup> day of August, 1933

H. Smith

Immigrant Inspector.

P. J. Clinton  
Master, First Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11563  
Aug. 11-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....SEP 21 1943....., 194.....

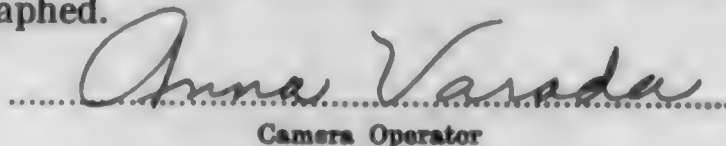


Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....SEP 21 1943.....  
Date

  
Camera Operator



RECORD OF PASSENGER AND CREW LISTS

Date	Vessel	Port	Total Crew	Crew Sheets	Total Sheets
VOLUME 11564					
AUGUST 1933					
11	✓ St. Louis ✓	Quebec	332	12	13
	✓ Pan Bolivar ✓	Aruba	44	2	4
	✓ Spidoleine ✓	Antwerp	41	2	2
	✓ Franconia ✓	Quebec via Boston	--	--	2
	✓ Maron ✓	Keelung via Boston	--	--	1
12	✓ Statendam ✓	Rotterdam	393	14	
	✓ Ayurucca ✓	Santos	64	4	
	✓ Morro Castle ✓	Havana	238		
	✓ Pres. Taft ✓	Havana	187		
	✓ Southern Cross ✓	Hamilton	156		
13	✓ Alberta ✓	Trieste	29	2	
	✓ Amor ✓	Maracaibo	29	2	
	✓ Acadia ✓	Yarmouth	147	5	5
	✓ Black Falcon ✓	Rotterdam	35	2	4
	✓ Belvoir ✓	Thorold, Ontario	19	1	1
	✓ Markland ✓	Liverpool N.S.	30	1	2
	✓ Peten ✓	Havana, Cuba	120	5	9

11564



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11564  
Aug. 11-13-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of....., 194.....

*Robert S. ...*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 21 1943  
Date  
Camera Operator  
*Anna Varada*



AFFIDAVIT OF SURGEON

AUG 16 1933

I, Dr. R. Kuckenberg, Surgeon of the M.S. "St. Louis", sailing there with, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11th day of August, 1933.

at New York

Kuckenberg

11564

11-12-13  
33

Am 8-11-33

If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

*Large handwritten flourish*

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



*Large handwritten flourish*

*Large handwritten flourish*



LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA, arriving from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the District of Columbia, on or about \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, are to be listed on this (yellow) sheet.

Canadian Cruise

S. S. M/S " ST LOUIS "

Passengers sailing from NEW YORK

August 3rd

19 33.

S. S. M/S " ST LOUIS "															Passengers sailing from NEW YORK														
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		CARRASCO	Gustavo	31		M	M	Singer	yes	English	Spanish	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Canadian Cruise				U.S.	New York, NY							
2		SCHNATMEYER	Hendrik	29		M	S	Merchant	"	English	Dutch	"	Netherland	Dutch	Netherland	Amsterdam	Quota Immigrant Visa				"	Glenrock, N.J.							
3		GREENING	Arthur E.	42		M	M	Agent	"	English	"	"	England	British	Malay States	Singapore	Canadian Cruise				"	Flushing, NY							
4		PHILLIPS	Margaret	33		F	S	Nurse	"	English	British	"	England	British	Scotland	Glasgow	---				"	New York, NY							
5		BARTLING	Heinz	23		M	S	Clerk	"	English	"	"	Germany	German	Germany	Bremen	Quota Immigrant Visa, 7415				"	New York, NY							
6		STEHLE	Alfred	29		M	M	Hairdress	"	English	German Fr.	"	France	French	France	St. Amand	Canadian Cruise				"	Brooklyn, NY							
7		HADERSBECK	Wally	47		M	S	H/keeper	"	English	German	"	Germany	German	Germany	Bavarian	Canadian Cruise				"	Rockland NY							
8		STEWART	Florence	40		F	M	Nurse	"	English	"	"	Canadian	American	Canada	Winnipeg	Canadian Cruise				"	Portchester							
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



## List ..... A

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

**Canadian Cruise**

•

**NOTE.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is inposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master B. Voss, of the M.S. "St. Louis", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of August, 1932.  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "IP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-11-27

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
August 12th, 1933.

I, master of the German S.S. ST. LOUIS  
(Nationality)  
from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ crewman deserted \_\_\_\_\_

Total crew at time of arrival	<u>332</u>	Number of seamen deserted	<u>-</u>
Number of seamen discharged	<u>18</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>-</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>-</u>	Total crew this date	<u>314</u>

The above-named vessel arrived at this port August 11th, 1933, consigned to  
Hamburg-American Line; is now lying at Pier 84, North River, and is  
expected to sail August 12th, 1933 for Galway/Cobh/Charbourg/Hamburg  
via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States  
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

REC'D

AUG 16 20

by the representatives of any vessel having such aliens on board

from the port of  
1933,

Quadr

Physical marks, peculiarities, or

REMARKS

Sheet No.

4







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *M. S. St. Louis*, arriving at *New York*, *August 11<sup>th</sup> 1933*, from the port of *Quebec*

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
Name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharge at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Age	Nationality	Family name	Given name	When	Where										
yes	✓	Yoon	40 years	English	1st 11	Hamburg	Yes	34	M	German	German	5'0" 174	None		
✓	✓	Valkonen	Hans	1st Officer	29.10.32.	"	"	35	"	"	"	5'2" 185	"		
✓	✓	Brown	John	"	2.5.32.	"	"	30	"	"	"	5'11" 165	"		
✓	✓	Hermann	"	"	15.7.33.	"	"	34	"	"	"	5'7" 144	"		
✓	✓	Solarberg	"	3rd	20.8.33.	"	"	31	"	"	"	5'7" 187	"		
✓	✓	Tank	Hans	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9" 194	"		
✓	✓	Johnson	John	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8" 184	"		
✓	✓	Smith	John	Wireless Oper.	"	"	"	37	"	"	"	6'0" 165	"		
✓	✓	Groth	Werner	"	15.7.33.	"	"	26	"	"	"	5'8" 137	"		
✓	✓	Moede	Hans	5	"	"	"	26	"	"	"	5'10" 138	"		
✓	✓	Huckenburg	Dr. Emil	"	15.11.	"	"	41	"	"	"	5'9" 188	"		
✓	✓	Wahl	Hans	24	"	"	"	48	"	"	"	5'9" 200	"		
✓	✓	Schwarzkopf	Carl	10	"	2nd Purser	"	32	"	"	"	5'7" 160	"		
✓	✓	Packendorff	Carl	6	"	Asst. Purser	"	30	"	"	"	6'0" 149	"		
✓	✓	Graham	Karl	5	"	"	"	29	"	"	"	5'10" 145	"		
✓	✓	Hulfs	Wilhelm	8	"	Master 27.5.33. New York	"	35	"	"	"	5'9" 178	"		
✓	✓	Jungnickel	Paul	20	"	1st. Master 14.7.33. Hamburg	"	38	"	"	"	5'6" 210	"		
✓	✓	Brunardt	Max	25	"	Steward 11.5.32. Hamburg	"	42	"	"	"	5'6" 148	"		
✓	✓	Zilliger	Hans	12	"	"	"	33	"	"	"	6'0" 176	"		
✓	✓	Loeding	Peter	14	"	"	"	40	"	"	"	5'6" 188	"		
✓	✓	Klein	Carl	7	"	1st. Officer	"	30	"	"	"	"	"		
✓	✓	Friedman	Gustav	15	"	1st. Officer 21.11.32.	"	30	"	"	"	5'7" 198	"		
✓	✓	Zahn	Emil	26	"	"	"	30	"	"	"	5'10" 155	"		
✓	✓	Granger	Ernest	2	"	Steward 11.5.32.	"	30	"	"	"	5'6" 110	"		
✓	✓	Winkler	Arvid	3	"	Asst. Purser 10.7.33.	"	30	"	"	"	5'11" 185	"		
✓	✓	Winkler	Herman	3	"	2nd Purser 18.8.33.	"	30	"	"	"	5'7" 138	"		
✓	✓	Smith	William	7	"	Steward	"	35	"	"	"	5'2" 178	"		
✓	✓	Frank	John	3	"	"	"	28	"	"	"	5'10" 146	"		
✓	✓	Frank	John	3	"	"	"	24	"	"	"	5'1" 134	"		
✓	✓	Frank	John	3	"	"	"	24	"	"	"	5'1" 130	"		

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

#### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *M. S. St. Louis*, arriving at *Quebec*, *7th August*, 19*33*, from the port of *New-York*

5

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	yes	Fronhold-Tied	Margare	4	15.5.33.	Hamburg	Yes	34	F	German	Lithuanian	5'11"	134	None	
2	✓	Wedemeyer	Julius	38	10.5.33.	"	"	38	M	"	German	5'11"	152	"	
3	✓	Karain	William	30	2.5.32.	"	"	46	"	"	"	5'7"	151	"	
4	✓	Vogt	Harry	33	10.5.33.	"	"	26	"	"	"	5'11"	147	"	
5	✓	Walter	William	31	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	165	"	
6	✓	Dahl	Christi	34	2.5.32.	"	"	5	"	"	"	5'10"	172	"	
7	✓	Bessler	Willy	7	12.5.33.	"	"	38	"	"	"	5'7"	157	"	
8	✓	Andersen	Otto	32	"	"	"	36	"	"	"	5'3"	165	"	
9	✓	Kritsch	Franz	33	2.5.32.	"	"	43	"	"	"	5'11"	183	"	
10	✓	Binse	Barbara	40	"	"	"	51	"	"	"	5'6"	160	"	
11	✓	Hoffmann	Erwin	10	10.6.32.	"	"	26	"	"	"	5'6"	130	"	
12	✓	Neumann	Adolf	7	2.5.32.	"	"	21	"	"	"	5'10"	159	"	
13	✓	Gerbers	Heinrich	4	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	154	"	
14	✓	Schmidt	Otto	22	10.5.33.	"	"	41	"	"	"	5'3"	138	"	
15	✓	Onsen	Georg	3	"	"	"	23	"	"	"	5'3"	128	"	
16	First time	Stieff	Werner	4	12.7.31.	"	"	22	"	"	"	5'8"	151	"	
17	yes	Kiespan	Christi	4	12.8.33.	"	"	31	"	"	"	5'2"	145	"	
18	✓	Kortens	Carl	18	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	161	"	
19	✓	Jensen	Fritz	11	"	"	"	27	"	"	"	6'0"	143	"	
20	✓	Mertinkeit	Friedrich	22	"	"	"	43	"	"	"	5'5"	134	"	
21	✓	Sokolowski	Gustav	14	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	141	"	
22	✓	Schulz	Bruno	11	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	164	"	
23	✓	Martens	Heinrich	7	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	147	"	
24	✓	Stietz	Friedrich	10	"	"	"	37	"	"	"	5'3"	118	"	
25	✓	Stietz	Paul	30	"	"	"	49	"	"	"	5'7"	146	"	
26	✓	Stietz	Friedrich	2	12.12.32.	"	"	40	"	"	"	5'3"	140	"	
27	✓	Hoffmann	Heinz-G.	2	10.5.33.	"	"	17	"	"	"	6'0"	151	"	
28	✓	Schulze	Eurt	2	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	137	"	
29	✓	Peters	Hein.	3	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	154	"	
30	✓	Maier	Walter	4	"	"	"	22	"	"	"	6'0"	146	"	

Line

Owners

Local Agents

HS kg 22 1d

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave part thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. St. Louis, arriving at Quebec, 7th August, 1933, from the port of New-York

6

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	yes	Wiese	Albert	3 years	U.S.	10.5.11. Hamburg	SE	Yes	18	M	German	5'7" 135	100		
2	yes	Wiese	Albert	4 "	"	"	"	"	19	M	"	5'7" 139	"		
3	yes	Wiese	Heinz	4 "	"	"	"	"	19	M	"	5'7" 140	"		
4	yes	Wiese	Max	4 "	"	12.6.11.	"	"	21	M	"	5'7" 139	"		
5	yes	Wiese	Max	5 "	"	17.7.11.	"	"	22	M	"	5'8" 144	"		
6	yes	Wiese	Max	6 "	"	18.8.11.	"	"	23	M	"	5'8" 147	"		
7	yes	Wiese	Max	7 "	"	"	"	"	24	M	"	5'8" 148	"		
8	yes	Wiese	Max	8 "	"	"	"	"	25	M	"	5'8" 149	"		
9	yes	Wiese	Max	9 "	"	"	"	"	26	M	"	5'8" 150	"		
10	yes	Wiese	Max	10 "	"	"	"	"	27	M	"	5'8" 151	"		
11	yes	Wiese	Max	11 "	"	"	"	"	28	M	"	5'8" 152	"		
12	yes	Wiese	Max	12 "	"	"	"	"	29	M	"	5'8" 153	"		
13	yes	Wiese	Max	13 "	"	"	"	"	30	M	"	5'8" 154	"		
14	yes	Wiese	Max	14 "	"	"	"	"	31	M	"	5'8" 155	"		
15	yes	Wiese	Max	15 "	"	"	"	"	32	M	"	5'8" 156	"		
16	yes	Wiese	Max	16 "	"	"	"	"	33	M	"	5'8" 157	"		
17	yes	Wiese	Max	17 "	"	"	"	"	34	M	"	5'8" 158	"		
18	yes	Wiese	Max	18 "	"	"	"	"	35	M	"	5'8" 159	"		
19	yes	Wiese	Max	19 "	"	"	"	"	36	M	"	5'8" 160	"		
20	yes	Wiese	Max	20 "	"	"	"	"	37	M	"	5'8" 161	"		
21	yes	Wiese	Max	21 "	"	"	"	"	38	M	"	5'8" 162	"		
22	yes	Wiese	Max	22 "	"	"	"	"	39	M	"	5'8" 163	"		
23	yes	Wiese	Max	23 "	"	"	"	"	40	M	"	5'8" 164	"		
24	yes	Wiese	Max	24 "	"	"	"	"	41	M	"	5'8" 165	"		
25	yes	Wiese	Max	25 "	"	"	"	"	42	M	"	5'8" 166	"		
26	yes	Wiese	Max	26 "	"	"	"	"	43	M	"	5'8" 167	"		
27	yes	Wiese	Max	27 "	"	"	"	"	44	M	"	5'8" 168	"		
28	yes	Wiese	Max	28 "	"	"	"	"	45	M	"	5'8" 169	"		
29	yes	Wiese	Max	29 "	"	"	"	"	46	M	"	5'8" 170	"		
30	yes	Wiese	Max	30 "	"	"	"	"	47	M	"	5'8" 171	"		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, on lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M.S. St. Louis, arriving at Quebec, 7th August, 1933, from the port of New York 7

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	yes	Winkler	25 years	Cook	2.5.32	Bombay	Do	yes	50	M	German	5'11"	210	None	
2	✓	Winkler	7 "	confectioner	20.10.32	"	"	"	29	"	"	6'1"	206	"	
3	✓	Winkler	3 "	"	10.5.33	"	"	"	36	"	"	5'8"	150	"	
4	✓	Winkler	4 "	"	16.6.33	"	"	"	36	"	"	5'7"	165	"	
5	First p.e.	Winkler	7 "	"	24.7.33	"	"	"	22	"	"	5'11"	152	"	
6	yes	Winkler	5 "	"	16.6.33	"	"	"	45	"	"	5'6"	143	"	
7	✓	Winkler	1 "	"	"	"	"	"	23	"	"	6'0"	198	"	
8	✓	Winkler	29 "	"	10.5.33	"	"	"	53	"	"	5'5"	141	"	
9	✓	Winkler	4 "	"	"	"	"	"	26	"	"	5'6"	142	"	
10	✓	Winkler	3 "	"	"	"	"	"	22	"	"	5'10"	154	"	
11	✓	Winkler	6 "	"	"	"	"	"	34	"	"	5'8"	154	"	
12	✓	Winkler	9 "	butcher	"	"	"	"	41	"	"	5'9"	214	"	
13	✓	Winkler	5 "	"	"	"	"	"	27	"	"	5'11"	178	"	
14	✓	Winkler	4 "	"	"	"	"	"	31	"	"	5'7"	165	"	
15	✓	Winkler	5 "	galleyman	"	"	"	"	41	"	"	5'8"	143	"	
16	✓	Winkler	2 "	"	21.1.32	"	"	"	21	"	"	5'10"	149	"	
17	First p.e.	Winkler	3 "	"	15.7.33	"	"	"	27	"	"	5'7"	165	"	
18	First p.e.	Winkler	2 "	"	"	"	"	"	17	"	"	5'7"	165	"	
19	First p.e.	Winkler	2 "	"	"	"	"	"	27	"	"	5'10"	154	"	
20	First p.e.	Winkler	3 "	"	"	"	"	"	27	"	"	5'10"	154	"	
21	yes	Winkler	4 "	"	19.6.33	"	"	"	21	"	"	5'9"	165	"	
22	✓	Winkler	4 "	"	"	"	"	"	30	"	"	5'6"	178	"	
23	✓	Winkler	2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	5'7"	167	"	
24	✓	Winkler	5 "	"	"	"	"	"	24	"	"	5'4"	132	"	
25	✓	Winkler	3 "	"	"	"	"	"	28	"	"	5'10"	143	"	
26	✓	Winkler	4 "	"	"	"	"	"	27	"	"	5'10"	143	"	
27	✓	Winkler	2 "	galleyman	15.6.33	"	"	"	22	"	"	5'6"	154	"	
28	✓	Winkler	3 "	"	"	"	"	"	27	"	"	5'6"	165	"	
29	✓	Winkler	5 "	"	"	"	"	"	25	"	"	5'6"	149	"	
30	✓	Winkler	25 "	chief steward	12.9.33	"	"	"	51	"	"	5'8"	214	"	

Line

Owners

Local Agents

HR 82-10

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sh 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M. S. St. Louis, arriving at Quebec, 7th August, 1933, from the port of New York

8

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	yes	Lange	10 years	Assistant	7.1.33 Hamburg	Yes	yes	37	M	German	German	5'6" 148	None		
2	✓	Thomsen	25 "	Boatman	10.1.33 "	"	"	42	"	"	"	5'8" 242	"		
3	✓	Stilke	21 "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10" 184	"		
4	✓	Ima	1 "	"	"	"	"	30	F	"	"	5'5" 154	"		
5	✓	Engelke	32 "	"	"	"	"	58	"	"	"	5'10" 194	"		
6	✓	Torkler	7 "	"	"	"	"	49	"	"	"	5'3" 176	"		
7	✓	Weyl	4 "	Steward	"	"	"	40	M	"	"	5'9" 148	"		
8	✓	Boitsonale	9 "	"	"	"	"	25	M	"	"	5'7" 140	"		
9	✓	Brunn	21 "	"	"	"	"	45	"	"	"	6'0" 162	"		
10	✓	Mixed	27 "	"	7.1.33 "	"	"	42	"	"	"	5'6" 134	"		
11	✓	Reinhold	41 "	"	7.1.33 "	"	"	49	"	"	"	5'4" 165	"		
12	✓	Fritze	22 "	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9" 144	"		
13	✓	Tiedeman	33 "	"	"	"	"	46	"	"	"	5'7" 161	"		
14	✓	Zipfel	12 "	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9" 166	"		
15	✓	Alpel	32 "	"	"	"	"	47	"	"	"	6'3" 198	"		
16	✓	Berkele	19 "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9" 165	"		
17	✓	Hiltmann	41 "	"	"	"	"	55	"	"	"	5'10" 181	"		
18	✓	Hartat	41 "	"	"	"	"	44	"	"	"	5'6" 159	"		
19	✓	Meierdierck	20 "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11" 164	"		
20	✓	Langsch	31 "	"	"	"	"	45	"	"	"	5'7" 166	"		
21	✓	Schmittke	6 "	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9" 158	"		
22	✓	Weyl	25 "	"	"	"	"	47	"	"	"	5'7" 191	"		
23	✓	Torkler	30 "	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10" 194	"		
24	✓	Tork	27 "	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9" 185	"		
25	✓	Blum	18 "	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11" 213	"		
26	✓	Harnack	14 "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8" 187	"		
27	✓	Reinhold	25 "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'4" 137	"		
28	✓	Weyl	25 "	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7" 176	"		
29		Reinhold	14 "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10" 187	"		
30		Reinhold	14 "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10" 187	"		

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

FD-600 (Rev. 10-1-32)

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought on said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *M.S. St. Louis*, arriving at *Quebec*, *7th August*, 19*33*, from the port of *New York*

9

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	Ward	Robert	20 years	Steward	10/1/33	England			31	M	German	German	5'8"	145	None	
2	✓	Ward	John	2	"					30	M	"	"	5'2"	140	"	
3	✓	Ward	Wilkes	12	"	21/11/32	"			25	M	"	"	5'7"	154	"	
4		Ward	Harold	4	"					41	M	"	"	5'11"	165	"	
5	yes	Ward	Paul	18	"	15/6/33	"			35	M	"	"	5'5"	151	"	
6	✓	Ward	Edna	10	"					31	M	"	"	5'5"	197	"	
7	✓	Ward	Carl	21	"					31	M	"	"	5'7"	176	"	
8	✓	Ward	Albert	17	"					40	M	"	"	5'7"	156	"	
9	✓	Ward	Leiman	24	"					59	M	"	"	5'6"	162	"	
10	✓	Ward	Alfred	4	"					28	M	"	"	5'6"	143	"	
11	✓	Ward	Alfred	29	"					45	M	"	"	5'7"	176	"	
12		Ward	Richard	5	"					32	M	"	"	5'11"	176	"	
13	yes	Ward	William	12	"					30	M	"	"	5'6"	148	"	
14	✓	Ward	William	41	"					37	M	"	"	5'8"	176	"	
15	✓	Ward	Gustav	3	"					33	M	"	"	6'0"	154	"	
16	First p.d.	Ward	Carl	27	"	17/5/31	"				M	"	"	6'0"	187	"	
17	yes	Ward	Erich	5	"	13/1/33	"			29	M	"	"	5'8"	142	"	
18	First p.d.	Ward	Ernest	4	"					34	M	"	"	5'10"	181	"	
19	First p.d.	Ward	Ernest	1	"					31	M	"	"	5'10"	191	"	
20	yes	Ward	Ernest	5	"					30	M	"	"	5'10"	187	"	
21		Ward	Carl	13	"					30	M	"	"	5'10"	183	"	
22	yes	Ward	Ernest	3	"	10/5/31	"			31	M	"	"	5'8"	145	"	
23	✓	Ward	Fritz	1	"					26	M	"	"	5'8"	143	"	
24	✓	Ward	Ernest	13	"					30	M	"	"	5'10"	161	"	
25	✓	Ward	Ernest	10	"					30	M	"	"	5'6"	164	"	
26	✓	Ward	Ernest	1	"					30	M	"	"	5'7"	156	"	
27	✓	Ward	Ernest	6	"					32	M	"	"	5'11"	166	"	
28	✓	Ward	Ernest	3	"					32	M	"	"	5'8"	127	"	
29	✓	Ward	Ernest		"						M	"	"	5'7"	142	"	
30	✓	Ward	Ernest		"						M	"	"	5'7"	147	"	

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 30 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M.S. St. Louis, arriving at Quebec, 7th August, 1933, from the port of New-York

10

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Quackenbush	2 years	Steward	10-11-33	No	Yes	50	M	German	German	5'6"	156	None	
2		Quackenbush	2 years	Steward	10-11-33	No	Yes	50	M	German	German	5'6"	156	None	
3	yes	Kurtz	4 "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	132	"	
4	✓	Frederick	2 "	"	"	"	"	14	"	"	"	5'6"	99	"	
5	✓	Hellmeyer	2 "	Heliboy	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	133	"	
6	✓	Klein	17 "	Captain	10-5-33	"	"	48	"	"	"	5'8"	198	"	
7	✓	Hemfelder	10 "	Asst.	"	"	"	45	"	"	"	5'4"	156	"	
8	✓	Hartens	6 "	Pastryman	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	158	"	
9	✓	Alm	4 "	Asst.	10-6-33	"	"	26	"	"	"	5'8"	138	"	
10	✓	Niemann	4 "	Steward	10-5-33	"	"	27	"	"	"	5'5"	151	"	
11	✓	Meisner	3 "	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	134	"	
12	✓	Gottschalk	9 "	Steward	"	"	"	52	"	"	"	5'3"	147	"	
13	✓	Schneid	5 "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	143	"	
14	✓	Smilg	10 "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	155	"	
15	✓	Levy	5 "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	174	"	
16	✓	Altman	9 "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	147	"	
17	✓	Levine	20 "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	165	"	
18	✓	Levine	24 "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6"	143	"	
19	✓	Hartens	27 "	"	"	"	"	48	"	"	"	5'11"	200	"	
20	✓	Ernst	9 "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'6"	146	"	
21	✓	Ernst	27 "	"	"	"	"	50	"	"	"	5'5"	144	"	
22	✓	Weller	5 "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	154	"	
23	✓	Levy	22 "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	166	"	
24	✓	Mathias	26 "	"	"	"	"	61	"	"	"	5'8"	154	"	
25	✓	Wiler	9 "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	154	"	
26	✓	Smilg	20 "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	187	"	
27	✓	Klein	5 "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'5"	148	"	
28	✓	Kurtz	40 "	"	"	"	"	64	"	"	"	5'8"	194	"	
29	✓	Pidder	5 "	Swedish	"	"	"	40	"	"	"	6'0"	198	"	
30	✓	Hart	11 "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	200	"	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel W.S. St. Louis, arriving at Quebec, 7th August, 1933, from the port of New York

11

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	yes	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
2	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
3	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
4	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
5	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
6	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
7	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
8	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
9	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
10	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
11	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
12	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
13	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
14	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
15	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
16	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
17	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
18		Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
19	yes	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
20	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
21	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
22	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
23	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
24	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
25	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
26	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
27	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
28	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
29	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		
30	✓	Wagner	10/10/22	Steward	1933	Quebec	Yes	35	M	German	German	5'10"	160		

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought ~~in~~ said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

12

Vessel MS S. Louis, arriving at Quebec, 7 August, 1933, from the port of New-York.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	Laschmeyer	Earl	6 years	Steward	10.8.33.	Hamburg	No	yes	29	M	German	German	5'7"	176		
2	✓	Gessmann	Philp	34 "	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'7"	52		
3	✓	Webermann	Friedrich	9 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	37		
4	✓	Wendt	Paul	12 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	33		
5	✓	Wittke	Helen	10 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'6"	76		
6	✓	Grupp	Wilhelm	9 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	81		
7	✓	Karann	Karann	14 "	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'6"	154		
8	✓	Heiz	Robert	8 "	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6"	163		
9	✓	Crane	Gistav	8 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	169		
10	✓	Burger	Josef	5 "	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	156		
11	✓	Barthel	Leopold	4 "	"	"	"	"	"	27	"	"	Austrian	5'6"	156		
12		Waldmann	Wilhelm	3 "	"	"	"	"	"	28	"	"	German	5'9"	50		
13		Christen	Walter	9 "	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	140		
14		Kraatz	Carl	5 "	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	145		
15		Bender	Alfred	10 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	154		
16	yes	Wischnewski	Max	19 "	"	"	"	"	"	37	"	"	Danzig	5'10"	204		
17	First P.M.	Winkler	Hans	18 "	"	17.7.33.	"	"	"	24	"	"	German	5'7"	141		
18	yes	Steyer	Adolf	23 "	Winkler	13.5.33.	"	"	"	59	"	"	"	5'10"	209		
19		Ludwig	Joseph	4 "	Mohrman	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	140		
20		Wahl	Wilhelm	4 "	Winklerman	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	158		
21		Winkler	Paul	3 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	143		
22	yes	Winkler	Walter	5 "	"	"	"	"	"	45	"	"	Czechoslov.	5'3"	132		
23	✓	Winkler	Karl	17 "	Chief Engineer	14.3.33.	"	"	"	35	"	"	German	5'6"	148		
24	✓	Winkler	Ernst	27 "	2nd Engineer	27.9.33.	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	169		
25	✓	Winkler	Ernst	20 "	1st "	4.5.33.	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	156		
26		Winkler	Ernst	10 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	172		
27	yes	Winkler	Walter	11 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	169		
28	✓	Winkler	Richard	12 "	"	10.5.33.	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	159		
29	✓	Winkler	Walter	6 "	4th "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	154		
30		Winkler	Walter	4 "	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'6"	142		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Rusniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

13

Vessel *M. S. St. Louis*, arriving at *Quebec 7th August, 1938*, from the port of *New-York*

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	Leed	Peter	26 years	Electrician	1938	Quebec	no	yes	45	M	German	German	5'8" 175			
2	✓	Enlin	Stacy	5	"	1938	"	"	"	27	M	"	"	5'10" 165			
3	✓	Enlin	Clara	3	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'10" 165			
4	✓	Enlin	Richard	4	"	1938	"	"	"	26	M	"	"	5'7" 148			
5	✓	Enlin	Edna	5	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'11" 168			
6	✓	Enlin	Earl	4	"	1938	"	"	"	24	M	"	"	5'9" 191			
7	✓	Enlin	Bernard	1	"	1938	"	"	"	22	M	"	"	5'10" 140			
8	✓	Enlin	Bernard	4	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'9" 140			
9	✓	Enlin	Bernard	4	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'7" 145			
10	yes	Enlin	Earl	7	"	1938	"	"	"	27	M	"	"	5'11" 184			
11	yes	Enlin	Bernard	7	"	1938	"	"	"	26	M	"	"	5'8" 167			
12	yes	Enlin	Earl	7	"	1938	"	"	"	26	M	"	"	5'11" 184			
13	yes	Enlin	Paul	12	"	1938	"	"	"	30	M	"	"	5'10" 165			
14	✓	Enlin	Paul	12	"	1938	"	"	"	30	M	"	"	5'10" 165			
15	✓	Enlin	Paul	12	"	1938	"	"	"	30	M	"	"	5'10" 165			
16	✓	Enlin	Paul	7	"	1938	"	"	"	27	M	"	"	5'7" 148			
17	✓	Enlin	Paul	6	"	1938	"	"	"	26	M	"	"	5'6" 148			
18	✓	Enlin	Paul	5	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'6" 171			
19	✓	Enlin	Paul	11	"	1938	"	"	"	47	M	"	"	5'10" 154			
20	✓	Enlin	Paul	10	"	1938	"	"	"	37	M	"	"	5'5" 162			
21	✓	Enlin	Paul	8	"	1938	"	"	"	21	M	"	"	5'8" 154			
22	✓	Enlin	Paul	7	"	1938	"	"	"	27	M	"	"	5'8" 154			
23	✓	Enlin	Paul	5	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'7" 165			
24	✓	Enlin	Paul	4	"	1938	"	"	"	24	M	"	"	5'7" 165			
25	✓	Enlin	Paul	4	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'7" 145			
26	✓	Enlin	Paul	3	"	1938	"	"	"	24	M	"	"	5'8" 165			
27	✓	Enlin	Paul	2	"	1938	"	"	"	23	M	"	"	5'11" 154			
28	✓	Enlin	Paul	5	"	1938	"	"	"	25	M	"	"	5'7" 177			
29	✓	Enlin	Paul	1	"	1938	"	"	"	20	M	"	"	5'10" 165			
30	yes	Enlin	Paul	8	"	1938	"	"	"	30	M	"	"	5'10" 165			

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M. S. St. Louis, arriving at Quebec, 7th August, 1938, from the port of New York 14

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
2	yes	Hilgach	1	Boy	10.7.33 Hamburg	No	Yes	23				5'5" 128			
3	✓	Therle	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
4	✓	Uhlert	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 140			
5	✓	Uhlert	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'9" 140			
6	✓	Uhlert	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
7	✓	Uhlert	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
8		Uhlert	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
9		Uhlert	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
10	yes	Hilgach	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
11	✓	Hilgach	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
12	✓	Hilgach	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
13		Hilgach	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
14		Hilgach	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
15	yes	Hilgach	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
16	yes	Hilgach	1	Boy	10.8.33 Hamburg	No	Yes	23				5'6" 133			
17	yes	Strunck	1 years	Boy	21.7.33 Hamburg	No	Yes	23				5'5" 128			
18	✓	Brüchmann	1	"	"	"	"	18				5'8" 130			
19	✓	Schöffel	5	Cook	"	"	"	23				5'9" 140			
20	✓	Brandt	6	"	"	"	"	34				5'10" 148			
21	✓	Stueve	3	"	"	"	"	22				5'7" 132			
22	✓	Hensel	4	"	"	"	"	22				5'9" 139			
23	✓	Eller	5	Jew. Cook	"	"	"	59				5'6" 142			
24	✓	Bollmann	4	Confectioner	"	"	"	33				5'8" 147			
25	✓	Junk	6	Galleyman	"	"	"	34				5'10" 145			
26	✓	Paulsen	7	Entryman	"	"	"	41				5'11" 149			
27	✓	Kasper	8	Coffeecake	"	"	"	43				5'7" 162			
28	✓	Siefke	1 mo.	Florist	"	"	"	52				5'6" 138			
29	✓	Dietze	5 years	Stewardesse	"	"	"	52	f			5'10" 165			
30	✓	Culleton	6	Irish Nurse	"	"	"	36	f	Irish	Irish	5'6" 136			

Line

Owners

Local Agents

H 10 kg 22 1d

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1.00 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *M. S. St. Louis*, arriving at *Quebec*, *7th August*, 19*33*, from the port of *New York* 15

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL  Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	✓	Engelmann	Friedrich	6 years	3rd Eng.	21.7.33	Hamburg	no	yes	29	m	German	German	5'11"	145	none	
2	✓	Dettinger	Wilhelm	7 "	cleaner	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	150	"	
3	✓	Tessum	Karl	6 "	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	146	"	
4	✓	Bartels	Karl	1 mo.	boy	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	132	"	
5	✓	Schaerl	Georg	20 years	steward	27.7.33	New York	"	"	46	"	"	"	5'6"	130	"	
6	✓	Behr	Peter	2 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	138	"	
7	✓	Lueck	heinrich	5 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'5"	176	"	
8	✓	Lutz	Alfred	7 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'5"	135	"	
9	✓	Schierholtz	herbert	5 "	cook	3.8.33	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	140	"	
10	✓	d'Aubert	Kuno	8 "	4th Eng.	"	"	"	"	31	"	"	"	5'6"	146	"	
11	✓	Ostermann	Klaus	2 "	bellboy	"	"	yes	"	19	"	U.S.A.	U.S.A.	5'5"	127	"	
12	✓	Birndorfer	Albert	12 "	steward	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10"	180	"	
13	✓	Maassenstein	Robert	15 "	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'9"	160	"	
14	✓	Holec	Anthony	2 mo.	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'6"	135	"	
15	✓	Ringel	Robert	2 mo.	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'11"	200	"	
16	✓	Schmuck	Hans	7 years	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	136	"	
17	✓	Potzinger	Joseph	2 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	140	"	
18	✓	Martin	Fritz	1 "	galleyman	"	"	"	"	28	"	German	German	5'9"	140	"	
19	✓	Haupt	Alfred	11 "	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'11"	132	"	
20	✓	Guenther	Arthur	1 "	"	"	"	"	"	30	"	U.S.A.	U.S.A.	5'8"	135	"	
21	✓	Hess	William	1 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	132	"	
22	✓	Airschner	Otto	1 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	146	"	
23	✓	Hoeltzel	Otto	1 mo.	"	"	"	"	"	20	"	German	German	5'8"	140	"	
24	✓	Ganz	Fritz	1 mo.	"	"	"	"	"	24	"	U.S.A.	U.S.A.	5'7"	140	"	
25	✓	Christ	Floyd	1 year	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	147	"	
26	✓	Bohnsack	Wilhelm	20 "	scullereman	"	"	"	"	48	"	"	"	5'7"	145	"	
27	✓	Dachs	Michael	1 mo.	"	"	"	"	"	25	"	German	German	5'11"	165	"	
28	✓	Schuetzel	Erwin	1 mo.	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	130	"	
29	✓	Crew with 332 members of crew. 7.8.33.															
30	✓	Service No: 414 Fee 2.00															

No. 15  
American Consulate at  
Zanzibar  
(Country)  
SEEN  
For the journey to the United States

No. 15  
American Consulate at *Quebec*  
(Country)SEEN  
For the journey to the United States  
of *U.S. 28. 20. 33*(Seal)  
(Fee Stamp)Date *Aug. 9. 1933*

Visa valid for presentation at United States ports at any time during twelve months

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-11-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the M. S. "St. Louis", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 11th day of August, 1933

[Signature]  
Master, First or Second Officer.

[Signature]  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# AFFIDAVIT OF SURGEON

284901

I, R.M. ROBLES, Surgeon of the DUTCH GOVERNMENT, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINE (9) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of SAID GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 (ONE) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

16

Sworn to before me this 4TH day of AUGUST, 1933

at the British Vice Consulate by default of an American Consular Officer on this Island.



(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

No. 1 of the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon is with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

*Robles*  
*Aug 8-11-33*

	1st CLASS	2nd CLASS	3rd CLASS	4th CLASS	5th CLASS	6th CLASS	7th CLASS	8th CLASS	9th CLASS	10th CLASS	11th CLASS	12th CLASS	13th CLASS	14th CLASS	15th CLASS	16th CLASS	TOTAL
1st CLASS																	
2nd CLASS																	
3rd CLASS																	
4th CLASS																	
5th CLASS																	
6th CLASS																	
7th CLASS																	
8th CLASS																	
9th CLASS																	
10th CLASS																	
11th CLASS																	
12th CLASS																	
13th CLASS																	
14th CLASS																	
15th CLASS																	
16th CLASS																	

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

*(1)*

*1 15 16*  
*1 15 16*

*Robles*  
*Aug 8-11-33*  
*16*



List \_\_\_\_\_

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PAN BOLIVAR"

Passengers sailing from — SAN NICHOLAS, AMBA, D.W.I.

**ATLANTA, Ga.**

19.

[illegible]

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S. Pan Belkair, from Aruba, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 11<sup>th</sup> day of Aug., 1933  
at New York  
H. Smith  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Ability to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence. The entries in column 15 should show length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband; father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PAN BOLIVAR"

Sailing from SAN NICHOLAS, ANZAS, D. W. I., AUGUST 4TH, 1923

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y. 8/11/23, 1923

20

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	KELLY	JOHN P.	27	-	M	NEW YORK, N. Y. SEPTEMBER 3RD 1905.	W. J. P. P. 443417	507 WEST 115TH NEW YORK CITY
2	KELLY	MARY C.	25	-	F	NEW YORK, N. Y. FEBRUARY 4TH 1910.	W. J. P. P. 443727	Ditto
3	KELLY	THOMAS	1	-	M	MARCAIBO, VEN. JUNE 17TH 1932.	Registered with 112	Ditto
4	ALDIE	VIOLA G.	35	-	F	BERTRAND, IOWA. MARCH 14TH 1898.	W. J. P. P. 307117	316 SO. CHESTNUT ST. NO. PLATTE
5	BURGESS	KARL H.	34	-	M	BEIRLINTON, IOWA SEPTEMBER 9TH 1898.	W. J. P. P. 1733	MEB. COAL VALLEY, ILL.
6	BURGESS	LAURA E.	34	-	F	COAL VALLEY, ILL. SEPTEMBER 26TH 1898.	W. J. P. P. 167119	Ditto
7	BURGESS	WILLIAM E.	18	-	M	DAVENPORT, IOWA JULY 16TH 1921.		Ditto
8	BURGESS	BETTY I.	5	-	F	CASENE, WYO. NOVEMBER 6TH 1927.		Ditto
9	CARLSON	CARL O.	45	-	M	ALUND, FINLAND NOVEMBER 9TH 1898.	W. J. P. P. 202397	1513 STERLING PLACE, BROOKLYN, N. Y.
10	CARLSON	AMANDA	45	-	F	ALUND, FINLAND SEPTEMBER 15TH 1897.	W. J. P. P. 93174	Ditto
11	CARLSON	ELNA	17	-	F	NEW YORK, N. Y. MAY 17TH 1916.		Ditto
12	BEATTIE	JAMES	26	-	M	ST. LOUIS, MO. JANUARY 11TH 1907.	W. J. P. P. 624783	HOTEL ONTARIO, CHICAGO, ILL.
13	BEATTIE	MARGIE F	22	-	F	BETUNE, S. C. JANUARY 9TH 1911.		Ditto
14	BAGGLEY	GLADYS	34	-	F	MERTENS, TEX. DECEMBER 10TH 1899.	W. J. P. P. 324382	120 ARLINGTON AVE., PATERSON, N. J.
15	BAGGLEY	ROBERT W	12	-	M	PORT ARTHUR, TEX. JANUARY 1ST 1921.		Ditto
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the port of the United States

S/S PAN BOLIVAR, arriving at, New York

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service in U. S. Navy	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival
	Family Name	Given Name		When	Where
Yes	Larsen	Robert	Master	July 27 1933	New York
"	Henrikaen	Ingvald	Ch Mate	"	"
No	Hartman	Arnulf	2nd Mate	"	"
Yes	Koenigs	Henry	3rd Mate	"	"
"	Wilkinson	William	Ch Engr	"	"
"	Cordes	John	1st asst	"	"
No	Keller	Myles	2nd	"	"
Yes	Backstrom	Arthur	3rd	"	"
"	Stengard	Allan	Ch Radio	"	"
"	Wolfskeil	William	Jr Radio	"	"
"	Koster	John	Steward	"	"
"	Zenos	George	Ch Cook	"	"
"	Kraft	Sigurd	Boats'n	"	"
"	Smith	William	Pumpman	"	"
"	Maukon	John	A.B.	"	"
"	Hendrickson	Peter	"	"	"
"	Kleinberg	Harry	"	"	"
"	Horle	Edward	"	"	"
"	Anderson	Arthur	"	"	"
"	Floholm	Andreas	"	"	"
"	Prusich	Peter	"	"	"
"	Holmes	Clifford	O.S.	"	"
"	Villacis	Vicente	"	"	"
"	Crane	Robert	"	"	"
"	Peikel	John	"	"	"
No	Todd	William	"	"	"
Yes	Salinos	Jose	Oiler	"	"
"	Cianca	Blas	"	"	"
"	Davis	William	"	"	"
"	Bohme	Carl	Fireman	"	"

Line Standard Shipping Co.,  
 Owners Standard Shipping Co.  
Standard Oil Co. (N.J.)  
 Local Agents

*A Smith* Investigator 8/11/1933

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

[illegible]



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

20

Vessel S/S PAN BOLIVAR, arriving at New York, August 11<sup>th</sup>, 1933, from the port of Aruba D.W.I. 8/5/1933

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family Name	Given Name			When	Where										
					1933											
Yes	Larsen	Robert	33	Master	July 27	New York	Yes	Yes	47	Male	Scand.	U.S.	5-8	190		
"	Henriksen	Ingvald	20	Ch Mate	" "	"	"	"	41	"	"	"	5-7	180		
No	Hartman	Arnulf	18	2nd Mate	" "	"	"	"	39	"	"	"	6-0	190		
Yes	Koenigs	Henry	23	3rd Mate	" "	"	"	"	38	"	German	"	5-9	165		
"	Wilkinson	William	27	Ch Engr	" "	"	"	"	46	"	Amer'n	"	5-11	212		
"	Cordes	John	10	1st asst	" "	"	"	"	30	"	German	"	5-11	195		
No	Keller	Myles	10	2nd "	" "	"	"	"	29	"	Amer'n	"	5-10	160		
Yes	Backstrom	Arthur	26	3rd "	" "	"	"	"	43	"	Finnish	"	5-6	165		
"	Stengard	Allan	7	Ch Radio	" "	"	"	"	30	"	"	"	5-7	145		
"	Wolfskeil	William	6	Jr Radio	" "	"	"	"	22	"	Amer'n	"	5-8	140		
"	Koster	John	26	Steward	" "	"	"	"	49	"	German	"	5-7	190		
"	Zenos	George	20	Ch Cook	" "	"	"	"	42	"	Greek	"	5-5	190		
"	Kraft	Sigurd	24	Boats'n	" "	"	"	"	37	"	Scand.	Norway	5-8	170		
"	Smith	William	13	Pumpman	" "	"	"	"	31	"	Scotch	England	5-10	170		
"	Maukon	John	6	A.B.	" "	"	"	"	23	"	Scand.	Norway	6-0	170		
"	Hendrickson	Peter	11	"	" "	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5-6	144		
"	Kleinberg	Harry	13	"	" "	"	"	"	27	"	Latvia	Latvia	5-9	160		
"	Horle	Edward	11	"	" "	"	"	"	31	"	Welsh	England	5-11	165		
"	Anderson	Arthur	4	"	" "	"	"	"	22	"	Scand.	Norway	5-9	140		
"	Floholm	Andreas	15	"	" "	"	"	"	30	"	Scand.	Norway	5-4	140		
"	Prusich	Peter	7	"	" "	"	"	"	28	"	Austria	Austria	5-9	170		
"	Holmes	Clifford	8	O.S.	" "	"	"	"	29	"	Amer'n	U.S.	5-10	175		
"	Villacis	Vicente	7	"	" "	"	"	"	27	"	Ecuador	Ecuador	5-5	140		
"	Crane	Robert	2	"	" "	"	"	"	18	"	Amer'n	U.S.	6-0	180		
"	Peikel	John	10	"	" "	"	"	"	34	"	Esthonia	Esthonia	5-8	150		
No	Todd	William	2	"	" "	"	"	"	20	"	American	U.S.	5-8	145		
Yes	Salinos	Jose	15	Oiler	" "	"	"	"	34	"	Chile	Chile	5-5	145		
"	Cianca	Blas	7	"	" "	"	"	"	25	"	Spain	Spain	5-7	155		
"	Davis	William	5	"	" "	"	"	"	23	"	Amer'n	U.S.	5-7	150		
"	Bohme	Carl	28	Fireman	" "	"	"	"	50	"	German	"	5-10	165		

*All alien members of crew to reshuffle foreign.*

*Crew 44  
aliens 22*

Line Standard Shipping Co.,  
Owners Standard Shipping Co.  
Local Agents Standard Oil Co. (N.J.)

*A. Smith*  
Immigrant Inspector  
8/11/1933

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, W. T. Jensen Master of the San Balivar, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

W. T. Jensen  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S PAN BOLIVAR, arriving at, New York, August 11, 1933, from the port of Aruba D.W.I.

21

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
31	Yes	Andrews	Kenneth	4	Fireman	1933 July 27	New York	Yes	Yes	22	Male	English	Canada	5-7	140		Immigrant card 617080 submitted 11/19/30.
32	"	Matrone	Elisu	13	"	"	"	"	"	39	"	Rumania	Rumania	5-9	140		
33	"	Lawrenson	John	12	"	"	"	"	"	26	"	Irish	Ireland	6-0	165		
34	No	Bisher	Heimel	10	Wiper	"	"	"	"	33	"	French	U.S.	5-8	185		
35	No	Kelly	Bert	10	"	"	"	"	"	37	"	Amer'n	"	5-8	180		
36	Yes	MacIver	William	2	"	"	"	"	"	22	"	Scotch	England	5-8	160		
37	"	Cally	Victor	10	2nd Cook	"	"	"	"	26	"	Belgium	Belgium	5-8	140		
38	"	Bligh	William	3	Messman	"	"	"	"	19	"	England	England	5-9	140		
39	"	Baca	Enrique	4	"	"	"	"	"	22	"	Peru	Peru	5-6	135		
40	"	Lopez	Manuel	10	"	"	"	"	"	30	"	Spanish	U.S.	5-6	150		
41	"	Schastrup	Knud	10	"	"	"	"	"	30	"	Scand.	Denmark	5-8	144		
42	No	Barnes	Paul	2	Messboy	"	"	"	"	26	"	Amer'n	U.S.	5-9	170		
43	Yes	Weedfald	George	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-8	155		
44	No	Fernandez	Rogelio	5	"	"	"	"	"	30	"	Spanish	Spain	5-6	145		
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

H. Smith, Insp.  
 8/11/1933

This is to certify that  
 there is no American  
 Consul at Aruba D.W.I.  
 H. J. Jansen  
 Master.

All alien members of crew  
 to reship foreign.

Line Standard Shipping Co.  
 Owners Standard Shipping Co.  
 Local Agents Standard Oil Co. (N.J.)

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
 and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-11-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, W. T. Larson Master of the SS San Balivan do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 3 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 11 day of Aug, 1933

H. Smith  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 28, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

## Master

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons who were residing on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of the vessel, who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, or who have been released, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver such lists, or to pay the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is situated, a sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and such sum shall not be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1612

18	Martens	Trans ✓	2	DITO	DITO	DITO	DITO	DITO	37		DITO	5-7	155
19	Pieterburg	Edon ✓	3	DITO	DITO	DITO	DITO	DITO	29		DITO	5-4	140
20	de Ceuster	Henri ✓	4	DITO	DITO	DITO	DITO	DITO	32		DITO	5-9	170
21	Deckers	Guillemes ✓	5	DITO	DITO	DITO	DITO	DITO	35	DITO	DITO	5-9	165
22	Vraemans	Joseph ✓	6	DITO	DITO	DITO	DITO	DITO	23	DITO	DITO	5-8	160
23	Loyens	John ✓	7	DITO	DITO	DITO	DITO	DITO	25	DITO	DITO	5-11	150
24	Goybaert	Francois ✓		Electrician	DITO	DITO	DITO	DITO	37	DITO	DITO	5-9	150
25	Springe	Walter ✓		inst. eng	DITO	DITO	DITO	DITO	20	DITO	DITO	5-9	140
26	Van Hemsteren	Nicolas ✓			DITO	DITO	DITO	DITO	25	DITO	DITO	5-10	165
27	de Kaeij	Louis ✓		presman	DITO	DITO	DITO	DITO	53	DITO	DITO	5-5	145
28	Smits	Trans ✓		Surkeyman	DITO	DITO	DITO	DITO	30	DITO	DITO	5-5	150
29	Posters	Cornel ✓			DITO	DITO	DITO	DITO	46	DITO	DITO	5-10	160
30	Dehemans	Jacob ✓			DITO	DITO	DITO	DITO	27	DITO	DITO	5-11	170

Line

Owners

### Local Agents

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
FORM 992 10-32

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

STATEMENT OF

**RECEIVED**

AUG 19 1983

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION  
WASHINGTON, D.C. 20535

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of Margate Hook

August 16

193 **3**

I, master of the Belgian  
(Nationality)

U. S. SPIDOLINE

from port of Antwerp (Nationality) Belgium, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....41

Number of seamen deserted.....None

Number of seamen discharged.....None

Seamen left in hospital (or died) None

Number of seamen signed on at this port.....One

Total crew this date.....42

The above-named vessel arrived at this port August 14, 1933 consigned to

Gulf Refining Co.

Marona Hook Sun Wharf is

expected to sail.....August 16

Genos

via United States port of Direct

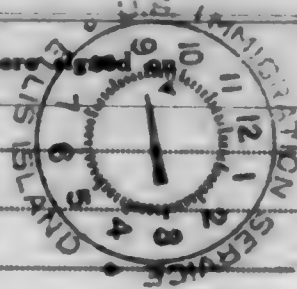
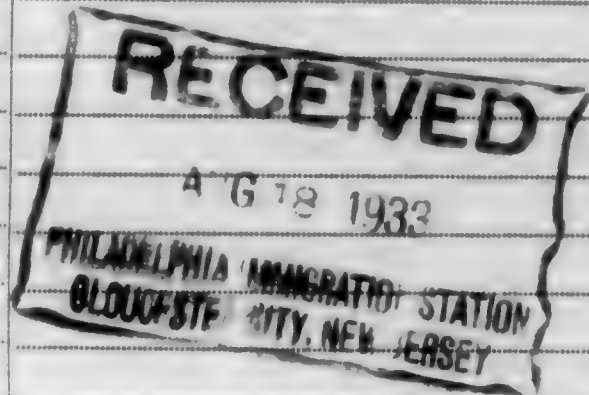
.....First port of call in United States

this voyage was.....**New York**

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

22

## DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where issued and
			 
		None	

14-1852

James  
Lasp.  
Immigra

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



### DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible][illegible]

Line  
Owners  
Local Agents

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Spidoline*, arriving at *New York*, *Aug 11*, 1933, from the port of *Antwerp* *7/29/33* 23

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	<i>Seygl</i>	<i>Jerome</i> ✓			<i>Captain</i>	<i>27.7.33</i>	<i>Antwerp</i>	<i>no</i>	<i>yes</i>	<i>46</i>	<i>male</i>	<i>Flemish</i>	<i>Belgian</i>	<i>5'5"</i>	<i>200</i>	
2	<i>Van Schoor</i>	<i>Eustave</i> ✓			<i>1 officer</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>38</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'11"</i>	<i>180</i>	
3	<i>Tilman</i>	<i>Armand</i> ✓			<i>2 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>23</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'6"</i>	<i>135</i>	
4	<i>Stainier</i>	<i>Georges</i> ✓			<i>3 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>21</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'9"</i>	<i>170</i>	
5	<i>Van den Bussche</i>	<i>Henri</i> ✓			<i>W. O.</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>36</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'8"</i>	<i>170</i>	
6	<i>Demoor</i>	<i>Auguste</i> ✓			<i>Boatswain</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>37</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'5"</i>	<i>135</i>	
7	<i>De Leuw</i>	<i>Joseph</i> ✓			<i>A.B.</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>41</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'5"</i>	<i>135</i>	
8	<i>Herman</i>	<i>Achiel</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>22</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'8"</i>	<i>150</i>	
9	<i>Braen</i>	<i>Lommaer</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>28</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'8"</i>	<i>155</i>	
10	<i>Hoernels</i>	<i>Michael</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>24</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'4"</i>	<i>130</i>	
11	<i>Benkeleers</i>	<i>Louis</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>24</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'8"</i>	<i>155</i>	
12	<i>De Proot</i>	<i>Antoine</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>49</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'5"</i>	<i>170</i>	
13	<i>Van Giest</i>	<i>Petrus</i> ✓			<i>O.S.</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>20</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'5"</i>	<i>170</i>	
14	<i>De Becker</i>	<i>Robert</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>20</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'10"</i>	<i>150</i>	
15	<i>De Vos</i>	<i>Jon</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>19</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'10"</i>	<i>130</i>	
16	<i>Inwoutgat</i>	<i>Albert</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>18</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'11"</i>	<i>145</i>	
17	<i>Maker</i>	<i>William</i> ✓			<i>1 Engineer</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>34</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'4"</i>	<i>145</i>	
18	<i>Martens</i>	<i>Trans</i> ✓			<i>2 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>37</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'7"</i>	<i>155</i>	
19	<i>Pieterburg</i>	<i>Edouard</i> ✓			<i>3 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>29</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'4"</i>	<i>140</i>	
20	<i>De Ceuster</i>	<i>Henri</i> ✓			<i>4 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>32</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'9"</i>	<i>170</i>	
21	<i>Decker</i>	<i>Guillemes</i> ✓			<i>5 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>35</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'9"</i>	<i>165</i>	
22	<i>Vroemans</i>	<i>Joseph</i> ✓			<i>6 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>23</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'8"</i>	<i>160</i>	
23	<i>Loyens</i>	<i>John</i> ✓			<i>7 DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>25</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'11"</i>	<i>150</i>	
24	<i>Gouffant</i>	<i>Francois</i> ✓			<i>Electrician</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>37</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'9"</i>	<i>150</i>	
25	<i>Spuyt</i>	<i>Walter</i> ✓			<i>ast. eng</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>20</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'9"</i>	<i>140</i>	
26	<i>Van Hemmergen</i>	<i>Nicolaas</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>25</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'10"</i>	<i>165</i>	
27	<i>De Kaez</i>	<i>Louis</i> ✓			<i>pumpman</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>53</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'5"</i>	<i>145</i>	
28	<i>Smits</i>	<i>Trans</i> ✓			<i>Stokepman</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>30</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'5"</i>	<i>150</i>	
29	<i>Posten</i>	<i>Coornel</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>46</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'10"</i>	<i>160</i>	
30	<i>Dehman</i>	<i>Jacob</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>27</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5'11"</i>	<i>170</i>	

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.  
19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of charges of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names all aliens employed on such vessel stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted of landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20 (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer of the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

Typo Van Tilborg & Kenens, Antwerp - 9620

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Spidolene*, arriving at *New York*, *Aug 11*, 19*33*, from the port of *Antwerp* *7:30 33*

24

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
11	<i>Laureys</i>	<i>Louis</i> ✓			<i>steward</i>	<i>27.7.33</i>	<i>Antwerp</i>	<i>no</i>	<i>yes</i>	<i>28</i>	<i>male</i>	<i>Flemish</i>	<i>Belgian</i>	<i>5-7</i>	<i>165</i>	
32	<i>Cosemans</i>	<i>Frans</i> ✓			<i>ant. DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>24</i>	<i>male</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-10</i>	<i>155</i>	
FIRST 33	<i>Donkoff</i>	<i>Joannes</i> ✓			<i>messman</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>28</i>	<i>male</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-11</i>	<i>155</i>	
34	<i>Onari</i>	<i>Alfonso</i> ✓			<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>27</i>	<i>male</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-8</i>	<i>150</i>	
FIRST 35	<i>van Gorp</i>	<i>August</i> ✓			<i>Cook</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>32</i>	<i>male</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-8</i>	<i>190</i>	
6	<del><i>van Gorp</i></del>	<del><i>August</i></del>			<del><i>DITO</i></del>	<del><i>DITO</i></del>	<del><i>DITO</i></del>	<del><i>DITO</i></del>	<del><i>DITO</i></del>	<del><i>29</i></del>	<del><i>male</i></del>	<del><i>DITO</i></del>	<del><i>DITO</i></del>			
" 36	<i>Geryt</i>	<i>Blodde</i> ✓			<i>capt. wife</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>43</i>	<i>female</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-4</i>	<i>160</i>	
" 37	<i>Geryt</i>	<i>Jeannie</i> ✓			<i>" daughter</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>20</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-5</i>	<i>120</i>	
" 38	<i>Maker</i>	<i>Marie</i> ✓			<i>ch. wife</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>20</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-5</i>	<i>170</i>	
" 39	<i>Maker</i>	<i>Marie</i> ✓			<i>" daughter</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>4</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>2-6</i>	<i>50</i>	
" 40	<i>Maker</i>	<i>Egise</i> ✓			<i>ant. steward</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>2</i>	<i>male</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>1-10</i>	<i>30</i>	
FIRST 41	<i>Blommen</i>	<i>Gommair</i> ✓			<i>2nd cook</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>yes</i>	<i>32</i>	<i>male</i>	<i>DITO</i>	<i>DITO</i>	<i>5-7</i>	<i>140</i>	
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Closed at line 32*  
*Page 2*

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
No. *206*  
at ANTWERP, BELGIUM  
SEEN  
for the journey to the United States  
via \_\_\_\_\_  
Vice Consul  
Date *July 25, 1933*



*Fee #2*

Service No. *1534*



Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



7-11-33  
FIRST OR SECOND OFFICER

of the *Belgian 16/5 Spidolaine*, do declare  
light in said vessel from any port or place during her present  
ates Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),

//

day of

August, 1935

~~Master, First or Second Officer.~~

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of charges of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect be made on 'he manifest.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names all aliens employed on such vessel stating the positions they respectively hold in de ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those who were discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, together with such information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed on the time of the arrival but who will leave port thereon at the time to her departure, and also the names of those, if any, who have been shipped off and discharged, and of those, if any, who have deserted of landed; and in parting, respectively, or so to report such cases of desertion to such immigration officer, owner, agent, consignee, or master shall, by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made, and such sum shall be a fine which shall be granted, clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and no such fine shall be imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That such clearance may be granted prior to the determination of such question deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## ALIEN SEAMEN

SEC. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC 20 (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board until he has been examined by the immigration officer in charge by such immigration is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such violation occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer of the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JAMES H. THORNTON, Surgeon of the R.M.S. FRANKONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

25

Sworn to before me this 11 day of August, 1933  
at London

*J. Thornton*

*See 8-11-33*

NOTE: If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If not sailing with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

*See 8-11-33*

*(Signature)*



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S.

FRANCONIA

Passengers sailing from NEW YORK

JULY 29th 1933

19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		FARLINGER	ELEANOR	30		F	S	NURSE	YES	ENGLISH	YES	CANADA	CANADIAN	CANADA	ONTARIO				CANADA	MORRISBURG	
2		FARLINGER	KATHLEEN	30		F	S	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	CANADA	CANADIAN	CANADA	ONTARIO				CANADA	MORRISBURG	
3		RIDDLE	CARRIE	58		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	WINDSOR				CANADA	WINDSOR ONT.	
4		BEAUMES	TINA	36		F	S	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	GRENER				CANADA	WINDSOR ONT.	
5	NOT COUNTED	SPURWAY	HUBERT	45		M	M	SHIPPING	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	COLLETON				U.S.A.	NEW YORK	
6	NOT COUNTED	MASON	JOHN	30		M	S	SHIPPING	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	STRATHAVEN				U.S.A.	NEW YORK	
7	NOT COUNTED	CUMMINS	ANNIE	68		F	S	NURSE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	IRELAND	DUBLIN				U.S.A.	NEW YORK	
8		Lines 8 to 30 are blank.																			
9		.....PURSER.																			
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 11th, 1933.

List 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

26

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to remain in the United States	Feet	Inches	Hair		Eyes			
1	Father. Mr. F. Ernest Farlinger Morrisburg Ont. Canada.	-	N.Y. New York	YES	SELF	YES	YES	1921/	29. Jul.	Home.	NO	PER	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	7	Fr.	Brn	Gry	NONE.
2	Father. Mr. F. Ernest Farlinger Morrisburg. Ont. Canada.	Can. v. Rouses Pt.	-	YES	SELF	YES	YES	18. July 1933.	29. Jul.	Home.	NO	TRST	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	6	Fr.	Brn	Brn	NONE.	
3	Sister. Emma B. Guffy 759. Victoria Ave. Windsor. Ont.	Can. v. Rouses Pt.	-	YES	SELF	YES	YES	1897/	1927	Sister. Mary Baumes 1401. Victoria Ave. Windsor.	NO	WKS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	2	Fr.	Gry	Gry	NONE	
4	Sister -do-	Can. v. Rouses Pt.	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-do-	NO	TRST	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	3	Fr.	Brn	Gry	NONE	
5	Wife. Jane Spurway 174. Sparks Ave. PELHAM. N.Y.	-	NY NEW YORK	YES	THE CUNARD S.S. CO LTD	YES	YES	1922/	29. Jul.	Wife. Jane Spurway 174. Sparks Ave. PELHAM. N.Y.	NO	PER	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	9	Fresh	Gry	Brn.	NONE.	
6	Father. Dr. William Mason Dunvegan. Strathaven. Scotland.	-	NY NEW YORK	YES	-do-	YES	YES	1928/	29. Jul.	Home. 102. Bard Ave. West New Brighton. S. Island	NO	PER	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	7	Fresh	Brn	Blue	NONE.	
7	Niece. Miss W. Dunn 27. Park Rd. S. Birkenhead. Eng.	-	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1889/	29. Jul.	HOME. 6 E. 82nd Str. NEW YORK.	NO	PER	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	2	Fresh	Gry	Blue	NONE.	
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN A. TONLEY, MASTER, of the A.M.S. FRANCONIA, from NEW YORK via QUEEN, ST. PIERRE & REMEDIA, & RETURN.  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, CNS. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French". An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RIV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verification of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the above (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

20

S. S. Franconia

sailing from Quebec

, 3rd August

, 19 33, Arriving at port of

New York 11th August

27

, 19 33  
W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	ZIMMERLING	CHARLES B	60	M	M	Philadelphia Pa.	7th July 1873	1419 West Ontario St Philadelphia Pa
2	ZIMMERLING	PAULINE	55	F	M	Paoli, Penna	20th March 1878	-do-
3	ROTH	ROSA	70	F	W	Philadelphia Pa.	23rd December 1862	Elkin North Carolina,
4	Lines 4 to 30 are blank.							
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

28

S.S. M/S MARON sailing from Port Said 21 Y 1933 Arriving at Port of New York August 11 1933

No. ON LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	COUNCIL	JAMES H.	33 ✓ M	HUNTSVILLE, ALA. JANUARY 12 <sup>th</sup> 1880		
2	COUNCIL	ANNA	35 ✓ F	BIRMINGHAM, ALA. MARCH 9 <sup>th</sup> 1894		
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

*passed for shore papers only  
Boston Mass. 8/5/33  
J.P. Dunn Insp.*

*SW Keene  
Insp.*

*Post 116060*

424 E 61 St Chicago

*Wm Collins  
Inspector*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DAYS  
BILL

AUG 1 1933

Am 8-11-33

Marion

8/5

212



# AFFIDAVIT OF SURGEON

264950

AUG 16 1933

I, F.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29

29.11  
Cards Punched  
Clerk  
Cards Removed  
Cards Checked  
Ques

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.

at NEW YORK N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

CLASS	DIRECT	IMMIGRATION FEES AND TAXES						TOTAL
		U.S. Imm.	U.S. Cons.	U.S. Cons.	U.S. Cons.	U.S. Cons.	U.S. Cons.	
1st Cabin								
2nd Cabin	14		16	176			1	207
3rd Cabin	40		49	176			2	267
3rd Class	30		18	92				140
TOTAL	84		83	444			3	614

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

31	176	207
91	176	267
48	92	140
170	444	614



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S.

"STATENDAM"

### Passengers sailing from ... SOUTHAMPTON

5TH AUGUST

1933

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List 16

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

30

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYR MASTER, of the 3.3. STATEDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 1933.  
at NEW YORK N.Y.

*Immigration Officer.*

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, painter, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

Stemship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

(Column 8 (*Able to read and write*).)—This column is subdivided and contains the following question: "I read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading test, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).--See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and "race of birth," which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew citizen, by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

## CUBA?

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes)

## WEST INDIA

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

## SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## ARTICAN (BLACK)

"Afrienn (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the Afrienn Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., communities of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 12 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Identity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence.

regardless of length of actual residence therein. The entries in column 1 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, color, and race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.

address of such relative. If no such relative living, give name, give name and address of such relative or friend living in country whence applicant came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

(Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether over before in the United States; and if so, when, where, a date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1804-18 Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

(column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address, a

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination *alima*. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

31

P. H. T. Sier

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.

at NEW YORK N.Y.

Attest  
In presence of

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

75

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STATENDAM"

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON.

24TH AUGUST, 1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	TOMKIES	GORDON TATSON	44	M	M MERCHANT	YES ENGLISH YES	BRITISH	ENGLISH	04-15 ENGLAND LANGLEY	Transit cert. No. 75	London 8/4/33		AUSTRALIA. SYDNEY.
2	TRANSIT	KOPPENHOFFER	FRANZ	67	M	WID PRIVATE	YES ENGLISH YES	GERMAN	GERMAN	03-12 GERMANY STUTTGART	SEC. 3 (2)	STUTTGART 16-6-33		GERMANY. STUTTGART
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Completed 3:00 PM AUG 12 1933

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .



List 13

32

Arriving at Port of NEW YORK N. Y., AUGUST 12th, 1933.

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYL, MASTER, of the S.S. "STATENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.  
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

33

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.

at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 11  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

34

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., AUGUST 12th, 1933

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Purpose of coming to United States	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification												
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure					Feet	Inches	Hair	Eyes											
1	MOTHER: MRS. VAN PARYS. 21 RUE VALETTE. PARIS. FRANCE.	NY	NY	SELF	YES	1927	NY CITY	JUNE 1933	HOME: 353 EAST 50th STR. NEW YORK N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BLUE	NONE	
2									DO.	DO.																
3	SEE NO. 23	NY	NY	EMPLOYER	YES	1913	NY CITY	MAY 1933	EMPLOYER: MRS. WHITEHEAD. 157 E. 75th STREET NEW YORK N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRO	BRO	NONE	
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYL, MASTER, of the S.S. "STATENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.  
at NEW YORK N.Y.

*Attest*  
Immigration Officer.

10-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

35

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 1933.

at NEW YORK N.Y.

W. H. Parnall  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (pink) sheet is for the listing of

QUOTA.

S. S. "STATENDAM" Passengers sailing from ROULOGNE SUR MER, AUGUST 5th, 1933.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		GRINSTEN	MARK L.	44		M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH	RUSSIA	RUSSIAN	RUSSIA	KIEFF	QUOTA 1220	PARIS	MAY 12th 1933		JAPAN	TOKIO
2		GRINSTEN	SOPHIE L.	32		F	M	HOUSEWIFE	DO	YES	RUSSIA	RUSSIAN	RUSSIA	KIEFF	DO 1221	DO	DO	DO	DO	
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYL, MASTER, of the S.S. "STATENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.  
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend of relative or friend living in country whence alien came, give name and address of that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. PIERCE, Surgeon of the S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 1933.

at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
*[Signature]*  
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the alien must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (pink) sheet is for the listing of

Non-Immigrants.

S. S. "STATENDAM"

Passengers sailing from BOULOGNE SUR MER

AUGUST 5th, 1933

Non-Immigrants.															S. S. "STATENDAM"															Passengers sailing from																													
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15																															
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OV, NVH, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence																																							
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District																																						
1		WOODWARD	ALBERT ERNEST	58		M	M	MANAGING DIRECTOR	ENGLISH	YES	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	FRESHFIELD	NON IMM. VISAE 2360	LONDON	OCT. 11th 1932	ENGLAND	LONDON																																								
2		WOODWARD	EVELYN	48		F	M	HOUSEWIFE	ENGLISH	YES	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	DO 2361	LONDON	DO.	DO.	DO.																																								
3		AYMONIER	SYLVIA	25		F	M				U.S.A.		NEW YORK CITY.	JANUARY 29th 1908.																																													
4		AYMONIER	MONIQUE H.	1		F	S	NONE	UNDER AGE.		FRANCE	FRENCH	FRANCE	BIARRITZ	318	PARIS	AUG. 2nd 1933.	FRANCE	BIARRITZ																																								
															Compare 245 P1 AUG 12 1933																																												
															John P. ...																																												

Completed 2:45 PM AUG 12 1933

*Handwritten signature*

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

38

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYL, MASTER, of the S.S. "STATENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 22th day of AUGUST, 1933  
at NEW YORK N. Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend, or relative or friend living in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom sea passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E. W. PIKE, Surgeon of the S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.

at NEW YORK N.Y.

W. C. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List

40

### Arriving at Port of

NEW YORK N.Y.

AUGUST 12th....., 1933.

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assumption of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization containing and teaching doctrine in respect to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officers or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYL, MASTER, of the S.S. "STATENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER J. J. BYL

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.  
at NEW YORK N.Y.

W. J. Russell  
Immigration Officer.

14-120

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Address to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is (Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a)).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 1933

at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

42

NEW YORK N.Y.

AUGUST 12th, 1933.

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertained and holding the belief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any judges or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYL, MASTER, of the S.S. "STATENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 1933.  
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," or "IIV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. PIKE, Surgeon of the U.S.S. "STATENDAM", SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by"  
sworn therewith, as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF CONNECTICUT  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

43

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 19 33.

at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
*[Signature]*

(Signature and title of immigrating or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

### Passengers sailing from

otive dam

August 5th

193

9:45 PM AUG 12 1933

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers

## U. S. citizens

## Aliens



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

44

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disobeys in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization outside the United States and teaching, either directly or indirectly, organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BYL, MASTER, of the S.S. "STATENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 1933.

at NEW YORK N.Y.

*Immigration Officer.*

14-520

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV." "NIV." "PV." or "RP." as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

45

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. STATENDAM Sailing from Rotterdam, August 5th, 1923, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. AUGUST 12th, 1923.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Gilchrist	Thomas W.	40		m	m		Police Court Hampden County, Chicopee, Mass. Oct. 8th 1904	c/o Mr. Wm. McCallum, West Granville, Mass.
2	do	Harriet	39		f	m		By marriage.	do
3	do	Jr. Thomas W.	13		m	s	Conshohocken, Pa.	Dec. 9th 1919	do
4	do	Jean	7		f	s	do	Sept 30th 1923	do
5	Keessing	Leonard	31		m	m		Supreme Court of Kings County Brooklyn N.Y. June 9th 1922	1051 East 22nd Str. Brooklyn, N.Y.
6	do	Katharina	29		f	m		By marriage.	do
7	Hornung	Sebastian	34		m	s		U.S. District Court of Kings County, Brooklyn, N.Y. Apr. 20th 1926	do
8	Koornans	Reynold J.	39		m	m		Common Pleas Court of Hudson County Jersey City, N.J. Apr. 16th 1929	c/o Black Diamond Line 39 Broadway, N.Y.
9	do	Reisina	34		f	m		by husband's papers	do
10	do	Marie	12		f	s	Brooklyn, N.Y.	Apr. 10th 1921	do
11	do	Joan (Johanna)	10		f	s		by father's papers.	do
12	Kryne	Elsa P.	32		f	m	Milwaukee, Wisc.	Sept. 23rd 1900	343 Douglas Str. Milwaukee, Wisc.
13	do	James P.	2		m	s	do	Dec. 17th 1930	do
14	Pierce	Edward L.	67		m	m	Milton, Mass.	Aug. 28th 1866	15 Hibben Rd. Princeton, N.J.
15	do	Mary N.	60		f	m	Hartford, Conn.	Febr. 7th 1873	do
16	Stewart	Eleanor V.	66		f	wid.	Philadelphia, Pa.	June 5th 1867	347 N. Sheridan Rd. Highland Park Ill.
17	Wyatt	Harold T.	30		m	m	Lincoln, Ill.	June 20th 1903	Higgins Bldg. Los Angeles, Cal. c/o Shell Oil Co.
18	Beahm	Thomas G.	25		m	m	Kansas City Mo.	Sept. 25th 1907	Box 1653, Tucson, Ariz.
19	do	Virginia R.	22		f	m	Tucson, Ariz.	July 12th 1911	do
20	Golien	David E.	27		m	m	New York, N.Y.	Oct. 14th 1885	239 Central Park West, New York, N.Y.
21	Hartzenberg	John M.	47		m	s	Buffalo, N.Y.	Febr. 13th 1886	48 West 48th Str. New York, N.Y.
22	Gottlieb	Frederick	44		m	m		No. District of Ill. Court, Chicago, Ill. May 20th 1920	35 East Wacker Drive, Chicago, Ill.
23	DeWilde	Cornelia	51		m	m		Municipal Court, New York, N.Y. June 1925	400 West End Ave. New York, N.Y.
24	do	Helen M.	43		f	m	New York, N.Y.	Sept. 30th 1891	do
25	do	Dolores	19		f	s	Chicago, Ill.	March 2nd 1914	do
26	Hofer	Max A.	40		m	s	Cincinnati O.	Oct. 28th 1892	2017 F. Str. N.W. Washington, D.C.
27	Oppeheim	Hugo	63		m	m	New York, N.Y.	Sept. 17th 1870	23 W. 73rd Str. New York, N.Y.
28	do	Carrie W.	36		f	m	do	Febr. 22nd 1876	do
29	Bergen	De Hart	64		m	m	Brooklyn, N.Y.	Dec. 3rd 1869	287 East 17th Str. Brooklyn, N.Y.
30	do	Sally H.	61		f	m	do	Oct. 10th 1871	do

Cancelled nos. 20 D.E. Golien and 26 M.A. Hofer, transferred to manifest 12/1 and 13/29.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

46

S. S. STATENDAM Sailing from Rotterdam, August 5th, 1923, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. AUGUST 12th, 1923

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Frankfurte	Tillie M.	27		f	m	New York, N.Y.	Sept. 30th 1905	405 Lexington Ave. New York, N.Y.
2	do	Ruth	2		f	s	do	Apr. 19th 1931	do
3	Hipley	William J.	66		m	m	Medford, Mass.	Oct. 13th 1867	38 Brace Bridge Rd. Newton Centre, Mass.
4	do	Ida S.	67		f	m	Newton, Mass.	Sept. 22nd 1866	do
5	do	Bettina	25		f	m	do	Nov. 3rd 1907	do
6	Fordham	Thelma	32		f	m	Dayton O.	Oct. 12th 1901	7 Shorts Hills Dayton, O.
7	do	Thomas B. Jr.	7		m	s	do	Dec. 29th 1925	do
8	do	Thomas B.	42		m	m	New York, N.Y.	Apr. 11th 1891	do
9	Bachman	De Forest L.	64		m	m	Philadelphia, Pa.	May 20th 1869	474 Lombard Rd. Drexel Hill Pa.
10	Chesterman	Bertman	54		m	m	Richmond Va.	June 29th 1879	2107 Mas. Ave. Washington, DC.
11	Edwards	Mabel E.	38		f	s	Philadelphia Pa.	Dec. 17th 1894	3707 Powelton Ave. Philadelphia Pa.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

AUG 12 1933

*John Cross*  
*# 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 only*  
*1.45 pm*

*4/5/34*  
*Paul R. [unclear]*  
*[unclear]*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

47

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. STATENDAM Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, AUGUST 5TH, 1935, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. AUGUST 12th, 1935.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	APPLEMAN	JOHN S.	64		M	M	FREDERICKSBURGH, OHIO. FEBRUARY 28TH 1869		5906 SHERIDAN ROAD, CHICAGO, ILLS.
2	-DO-	MARY E.	59		F	M	STRYKER, OHIO. OCTOBER 18TH 1874		-DO-
3	CARLEY	WILLIAM P.	45		M	M	BOSTON, MASS. JULY 12th 1887		606 CAMBRIDGE STR. BOSTON, MASS.
4	-DO-	MARY T.	59		F	M	BOSTON, MASS. SEPT. 4th 1894		-DO-
5	COSTER	VINCENZA	45		F	M	HARTWICK, N.Y. JUNE 10th 1889	FIRST DISTRICT COURT OF NEW YORK N.Y. JANUARY 27th 1932.	HARTWICK, N.Y.
6	PHILIPS	GRACE B.D.	29		F	W	SANDUSKY, OHIO. JAN. 9TH 1874		CARE OF E. BOSWORTH GRILER, 62 WESTWOOD ROAD, WEST HARTFORD, CONNECTICUT.
7	HAAS	RUTH	26		F	S	HARTFORD, CONN. FEBR. 5TH 1905		228 FEDU STR. WEST HARTFORD, CONN.
8	INGRAHAM	EDITH	59		F	W	HARTFORD, CONN. FEBR. 14TH 1874		7 WESTWOOD ROAD, WEST HARTFORD, CONN.
9	KARELITZ	SAMUEL	55		M	M		BOSTON, MASS. 1909 COMMON PLEAS COURT OF BOSTON MASS.	1097 PARK AVENUE, NEW YORK.
10	-DO-	RUTH E.	26		F	M	NEW YORK, NEW YORK. JUNE 21ST 1907		-DO-
11	LE SUEUR	HARRIET V.	19		F	M	LOUISVILLE, KENTUCKY. APRIL 7TH 1914		2528 BROADMEADE ROAD, LOUISVILLE KY.
12	-DO-	SAMUEL JR.	20		M	M	CHATTANOOGA, TENN. OCT. 5TH 1912		-DO-
13	MC CULLOUGH	MARIE	28		F	M	KYLE, TEXAS. DEC. 6TH 1904		401 EDGEcombe AVE. NEW YORK, N.Y.
14	MENDELL	CLARENCE	50		M	M	NORWOOD, MASS. JUNE 3RD 1883		204 PROSPECT STR. NEW HAVEN, CONN.
15	-DO-	ELIZABETH	29		F	M	PHILADELPHIA, PA. MAY 12th 1904		-DO-
16	REAVIS	HOLLAND	57		M	M	ST. LOUIS, MISSOURI. JAN. 6TH 1876		SWEET BRIAR, VA.
17	-DO-	MARGARET	43		F	M	WUYNESBURY, PENNA. FEBR. 18TH 1890		-DO-
18	SEID	HERMAN	50		M	M	NEW YORK, N.Y. AUG. 14TH 1902		67 E. 77TH STR. NEW YORK CITY.
19	-DO-	SHIRLEY	19		F	M	NEW YORK, N.Y. SEPT. 8TH 1913		-DO-
20	SHAPIRO	JENNIE	40		F	M		BY MATRIARCH.	520 CENTRAL PARK WEST, NEW YORK.
21	SMITH	WILLIAM A.	49		M	M	NEWARK, N.J. DEC. 1ST 1883		217 ORANGE RD. MONTCLAIR, N.J.
22	-DO-	JEANNE P.	32		F	M	NEW YORK, N.Y. MAY 19TH 1901		-DO-
23	SOULSTON	MARGIE K.	62		F	W	BOSTON, MASS. MARCH 14TH 1871		107 EL SOMERSET, BOSTON, MASS.
24	TAUCHERT	ELWYN	30		M	M	BUFFALO, N.Y. FEBR. 4TH 1903		151 E. 83RD STR. NEW YORK, N.Y.
25	-DO-	ELEANOR R.	25		F	M	NAVESINK BEACH, N.J. JULY 2ND 1908		-DO-
26	WARD	KENNETH B.	43		M	M	NEW JERSEY, NEWARK. DEC. 2ND 1889		HADDON HALL, ATLANTIC CITY, N.J.
27	WARFIELD	ETHELBERT	35		M	M	EASTON, PENNA. FEBR. 28TH 1898		120 BROADWAY, NEW YORK CITY.
28	-DO-	DOROTHY	38		F	M	PITTSBURGH, PENNA. NOV. 12TH 1894		-DO-
29	MARSHALL	JANE L.	70		F	W	PITTSBURGH, PENNA. SEPT. 18th 1863		151 W. WASHINGTON LANE, PHILA. PA.
30	WARREN	WINIFRED	47		F	S	STRYKER, OHIO. SEPT. 15TH 1886		5906 SHERIDAN ROAD, CHICAGO, ILLS.

CANCELLED NO. 23 B.K. Souliston, DID NOT SAIL. Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **7**

48

S. S. **STATENDAM**

Sailing from **BOULOGNE-SUR-MER**

, **AUGUST 5TH, 1933**

Arriving at Port of

**NEW YORK**

**AUGUST 12th, 1933**

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	WEISS	GABRIEL D.	34		M	W	PHILADELPHIA, PENNA. NOV. 29TH 1898		5831 WALNUT STR. PHILADELPHIA, PA.
2	-DO-	MARGARET K.	25		F	W	PHILADELPHIA, PENNA. MAY 4TH 1908		530 LOCUST STR. PHILADELPHIA, PA.
3	WHITNEY	MORGAN	23		M	W	NEW ORLEANS, LA. APRIL 5TH 1910		MANOR LODGE, RYE, N.Y.
4	-DO-	AMY	20		F	M	PELHAM MANOR, N.Y. NOV. 19TH 1912		-DO-
5	FOWLER	MARIE P.	64		F	W	ELIZABETH, N.J. MARCH 10TH 1869		CARE OF BRACE NATIONAL BK. 7 HANOVER SQUARE, NEW YORK, N.Y.
6	-DO-	MARGARET	34		F	S		BORN OF AMERICAN PARENTS	-DO-
7	GRUGAN	LEONA C.	51		F	W	MONTICELLO, IND. MAY 1ST 1882		-DO-
8	GREGORY	WILLIAM	43		M	M	JERSEY CITY, N.J. FEBR. 24TH 1891		764 PARK AVENUE, NEW YORK, N.Y.
9	-DO-	ETTA	39		F	M	NEW YORK, NEW YORK. JANUA. 18TH 1896		-DO-
10	-DO-	MARGARET	18		F	S	NEW YORK, NEW YORK. JULY 7TH 1915		-DO-
11	WULLSCHLEGER	HELENE	50		F	M		BY MARRIAGE IN 1915.	HOMMOCKS ROAD, LARCHMONT, N.Y.
12	AYMONIER	SYLVIA	25		F	M	NEW YORK, NEW YORK. JANUAR. 29TH 1908		-DO-
13	-DO-	MONIQUE	1	6	F	S		BORN OF AMERICAN PARENTS	-DO-
14	WHITEHEAD	ELEANOR D.	53		F	W	NEW YORK, NEW YORK. NOVEMB. 24TH 1879		57 EAST 75TH STREET, NEW YORK
15	SCHLESS	MAURICE	54		M	M		BY FATHER'S PAPERS.	10 WEST 36TH STR. NEW YORK, N.Y.
16	PRICE	CHARLES	47		M	M	NEVADA, MISSOURI JANUAR. 18TH 1886		450 W. MEYER BLVD. KANSAS CITY, MO.
17	-DO-	VIRGINIA	35		F	M	MADISONVILLE, KENTUCKY JULY 7TH 1898		-DO-
18	DODSON	HELENE M.	35		F	D	CHARLESTON, ILLINOIS. JANUAR. 11TH 1898		4618 WARWICK BLVD. SOPHAN PLAZA KANSAS CITY, MO.
19	MEISTER	CHARLES A.	63		M	M		US DISTRICT COURT OF SOUTH DISTRICT COUNTY. JULY 23RD 1902	418 CENTRAL PARK W. NEW YORK.
20	PARKS	GEORGE M.	68		M	S	PITTSFIELD, MAINE. JANUAR. 16TH 1865		1201 TURKS HEAD, PROVIDENCE, R.I.
21	HARRINGTON	FRANCES	37		F	S	DULUTH, MINNESOTA. JUNE 27TH 1896		701 NORTH WICHIGAN AVE. CHICAGO, ILL.
22	BRAMBIER	WINNIE	49		F	M		1919	638 OAK STR. CEDARHURST.
23	KERR	WILLIAM W.	39		M	M	CALAIS, MAINE. JANUAR. 17TH 1894		1240 BEACON STR. BROOKLINE, MASS.
24	-DO-	HELLEN	28		F	M	BOSTON, MASS. JULY 23RD 1905		-DO-
25	SHANNON	MARCELLA N.	33		F	W	DIAMOND, ILLINOIS. JULY 30TH 1900		5029 ESSEX AVE. CHICAGO, ILL.
26	WOLFF	ADDIE	65		F	W	CHICAGO ILLS. JUNE 27TH 1868		2 TUSCANY PARK, CLAYTON, MISSOURI.
27	-DO-	FRANCES	22		F	S	ST. LOUIS, MO. JUNE 16TH 1911		-DO-
28	JACOBS	BESSIE	39		F	M	ST. LOUIS, MO. SEPT. 27TH 1894		6301 SOUTH ROSEBURY, CLAYTON, MO.
29	COHEN	GERTRUDE	25		F	S	ST. LOUIS, MO. MAY 22ND 1908		4605 FINDELL BLVD. ST. LOUIS, MO.
30	HOROWITZ	WILLIAM C.	53		M	M	NEW YORK, NEW YORK. NOV. 12th 1879		533 WEST END AVENUE, NEW YORK CITY.

CANCELLED lines 12 and 13 Mrs. S. and Miss M. AYMONTIER, transferred to manifest 9 lines 3 and 4.

Purser:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

49

S. S.

STATENDAM

Sailing from

BOULOGNE-SUR-MER

, AUGUST 11th

, 1933,

Arriving at Port of

NEW YORK N.Y.

AUGUST 12th

, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH CITY OR TOWN AND STATE	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	WHEATLEY	ELIZABETH	44		F	S	NEW YORK, NEW YORK. AUG. 11TH 1889		255 HILLSIDE PLACE, RICHMOND, N.J.
2	GALABROS	ELIZE	52		F	W		SUPREME COURT OF NY COUNTY, N.Y. 1916	498 7TH AVENUE, NEW YORK CITY.
3	DE ELLAS	ELZA	59		F	M		SUPREME COURT OF S. FRANCISCO, CAL. JULY 15TH 1930.	1533 PINE STR. SAN FRANCISCO, CAL.
4	BOURDELLE	BARBARA	22		F	M	NEW YORK CITY, N.Y. FEB. 11TH 1911		EAST 355 5TH STR. NEW YORK.
5	LEMAIRE	ELIOT	64		F	S	PHILADELPHIA, PA. JAN. 7TH 1869		1501 PINE STR. PHILADELPHIA, PA.
6	SANONICO	MARINERITA	55		F	M		SUPREME COURT OF NEW YORK COUNTY N.Y. JULY 1920.	16 SHERIDAN SQUARE, NEW YORK N.Y.
7	BRINKMAN	RENEVIVIE	26		F	S	CHENEOYGAN WISC. NOVEMBER 20TH 1906		1914 N. 6th STREET, CHENEOYGAN WISC.
8	ANDERSON	TRILBY G.	35		F	M	NEW YORK CITY NOV. 10TH 1907.		35 - 8TH AVE. NEW YORK CITY.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No. 4 Barbara Bourdelle transferred to manifest line 7.

Page 1

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Form 650  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
Printed in England 14-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12  
50  
W. & S. Ind.

S. S. STATENDAM sailing from SOUTHAMPTON, 21st AUGUST, 1933, Arriving at port of NEW YORK N.Y. AUGUST 21th, 1933.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	ROSEN	CHARLES A.	31	✓	M	9TH JAN. 1872.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK CITY, N.Y., 270, WEST END AVE.
2	ROSEN	MAURICE J.	24	✓	F	18TH JUNE, 1875.	NEW YORK, N.Y.	DO.
3	CANNELL	JAMES C.	70	✓	M	7TH FEB. 1863.	DETROIT, MICH.	SOUTH ORANGE, N.J.
4	CANNELL	CARLE	71	✓	F	8TH OCT. 1864.	DETROIT, MICH.	DO.
5	WASTINGS	ANDREW W.	50	✓	F	7TH SEPT. 1882	DETROIT, MICH.	DO.
6	<del>_____</del>							
7	<del>_____</del>							
8	DIAMOND	MAURICE	41	✓	M		SEPT. 12th, SUPREME COURT, NEW YORK CITY, N.Y.	NEW YORK CITY, N.Y., 1010 ST.
9	FISHER	THOMAS	65	✓	M	8TH AUG. 1867.	PHILADELPHIA, PA.	PHILADELPHIA, PA., 1110 LEBLANC AVE.
10	FISHER	ELEANOR	57	✓	F	18TH NOV. 1871.	ALBANY, N.Y.	DO.
11	FRANKFURT	ALFRED	27	✓	M	4TH FEB. 1886.	CHICAGO, ILL.	NEW YORK CITY, 408 LEXINGTON AVE.
12	HILL	JAMES	35	✓	M		18TH NOV. 1897. CHICAGO, ILL.	CHICAGO, ILL., 1000 N. LA SALLE.
13	HILL	WILLIAM	35	✓	M		BY NATURAL.	DO.
14	HARTLEY	IRVING	44	✓	M	22ND APR. 1889.	PHILADELPHIA, PA.	PHILADELPHIA, PA., 1110 LEBLANC AVE.
15	HILL	JOHN T.	76	✓	M	18TH SEPT. 1858.	BALTIMORE, MD.	BALTIMORE, MD., 4708, BOLAND AVE.
16	HILL	CLARA	75	✓	F	5TH MAR. 1858.	BALTIMORE, MD.	DO.
17	HOFER	JACK	73	✓	M	14TH OCT. 1860.	CINCINNATI, OHIO.	CINCINNATI, OHIO.
18	HOFER	WILLIAM	35	✓	M	14TH MAR. 1898.	CINCINNATI, OHIO.	DO.
19	HOFER	FRANK L.	24	✓	M	19TH NOV. 1898.	NEW YORK, N.Y.	DO.
20	ROCKING	EDWARD	54	✓	M		MARCH 1st, 1911. SUPREME COURT OF CINCINNATI, OHIO.	DO.
21	LITCHFIELD	AMANDA	51	✓	F	1ST JAN. 1882.	BALTIMORE, MD.	BALTIMORE, MD., 1110 LEBLANC AVE.
22	LITCHFIELD	MARTIN R.	40	✓	M	22ND APR. 1893.	BALTIMORE, MD.	DO.
23	McNAMA	JOHN	31	✓	M	5TH MAR. 1892.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK CITY, 41 - 5TH AVE.
24	McNAMA	MARY	27	✓	F	22ND APR. 1893.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK CITY, 104 W. 104th STREET.
25	MONROE	L. J.	57	✓	M	18TH OCT. 1875.	PHILADELPHIA, PA.	PHILADELPHIA, PA., 1110 LEBLANC AVE.
26	MONROE	JOHN S.	30	✓	M	18TH OCT. 1893.	PHILADELPHIA, PA.	DO.
27	REED	JOHN J.	40	✓	M	1TH JAN. 1893.	LOANFIELD, N.J.	NEW YORK, N.Y., 3054-30TH ST.
28	WOLFE	JOHN A.	40	✓	M	1TH JAN. 1893.	PHILADELPHIA, PA.	PHILADELPHIA, PA., 3054-30TH ST.
29	WOLFE	MARY	30	✓	F	4TH NOV. 1893.	PHILADELPHIA, PA.	DO.
30	<del>_____</del>							

Nos. 6 & 7. MR. & MRS. J. C. H. (FOURTH CLASS PASSENGERS) CANCELLED.  
No. 30. MRS. B. ROSEN. (FOURTH CLASS) DID NOT SAIL.

*Handwritten:*  
Alexander, Sup  
135 PM Aug. 17, 1933  
Hegarty

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



13

Form 630  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 11-609

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

13

51

S. S.

STATEN

sailing from

NEW YORK

, 1933

Arriving at port of

NEW YORK N.Y.

AUGUST 19th, 1933.

W. &amp; S. Ltd

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
2	ITZCHAK	LOUIS	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
3	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
4	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
5	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
6	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
7	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
8	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
9	ITZCHAK	ABRAHAM	24	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
10	TAYLOR	JOHN	64	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
11	TAYLOR	CHARLOTTE	40	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
12	TAYLOR	CHARLOTTE	40	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
13	VAUX	FREDERICK	74	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
14	VAUX	CAROLINE	70	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
15	WALLACE	GEORGE	47	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
16	WALLACE	GEORGE	47	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
17	WALLACE	ALICE	43	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 117, 10th St.
18	WINKELMAN	LOUIS	50	M	1st Jan. 1903.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
19	WINKELMAN	LOUIS	41	F	10th Apr. 1902.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
20	WINKELMAN	KATH	8	F	17th Nov. 1924.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
21	WINKELMAN	LOUISE	8	F	17th Nov. 1924.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
22	BARNETT	JOHN L.	40	M	8th Oct. 1902.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
23	BARNETT	JOHN L.	35	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
24	BARNETT	JOHN L.	2	M	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
25	BARNETT	JOHN L.	2	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
26	FRIEDMAN	JOHN	24	M	17th Dec. 1909.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
27	FRIEDMAN	JOHN	27	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
28	FRIEDMAN	JOHN	43	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
29	FRIEDMAN	JOHN	40	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.
30	FRIEDMAN	JOHN	77	F	10th Oct. 1908.	NEW YORK, N.Y.	NEW YORK, N.Y. 12, E. 10th St.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "STATE OAK" sailing from SOUTHAMPTON, 5th AUGUST, 1933, Arriving at port of NEW YORK N.Y. AUGUST 12th, 1933.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	EDLICH	DAVID	47	✓ M	✓	14th Oct. 1885. NEW YORK, N.Y.		NEW YORK, N.Y. 200, CENTRAL PARK Y.
2	SHACH	JAMES	43	✓ M	✓	12th Oct. 1897. NEW YORK, N.Y.		NEW YORK CITY, N.Y. 1044, GRAND CON- DOURNE
3	CLIMET	HARFORD	25	✓ M	✓	6th June, 1874. Troy, N.Y.		Troy, N.Y. Elm Grove Ave,
4	FRIDMAN	EMILE	30	✓ M	✓		U.S. OVERSEAS COURT HELD AT NEW YORK BY NEW YORK CITY, N.Y. 23, E. 74th St, 1919.	
5	FRIDMAN	LAY		✓ M	✓		N. HARRISON.	DO.
6								LAKE FOREST ILL. 1200, N. GREEN RAY RD.
7	PRESTON	MARGARET	44	✓ F	✓ M	26th JUNE 1889. EAST ORANGE N.J.		LAKE FOREST ILLS. 1200 N. GREEN RAY RD.
8	FROMMER	SAMUEL A.	40	✓ M	✓ M	FEBRUARY 6th 1893. CLEVELAND O.		INDIANAPOLIS, IND. 3460 FALL CREEK BLVD.
9	FROMMER	FANNIE C.	42	✓ F	✓ M	APRIL 11th 1891. BALTIMORE MD.		DO.
10	LINCK	GUSTAV F.	52	✓ M	✓ M	SEPT. 29th 1881. BALTIMORE MD.		BALTIMORE MD. HARFORD RD. 3028.
11	LINCK	MARIE E.	52	✓ F	✓ M	JANUARY 15th 1881. BALTIMORE MD.		DO.
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

No. 6 Margaret Preston, Cancelled. See line 7.

Furget  
*[Signature]*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the U.S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

*F. W. Pike*

Sworn to before me this 18th day of August, 19 33  
at New York N.Y.

*U. C. Russell*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List \_\_\_\_\_

**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet is for the listing of

### Reenter Permits.

S. S. .... Statendam

Passengers sailing from ..... Southampton

August 12th

1933

[illegible]

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-



## List

54

Arriving at Port of New York, N.Y., August 12th, 1933

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bill, master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the U.S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33

at New York N.Y.

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

13

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This light blue) sheet is for the listing of

Reenter Permit

S. S. STATENDAM

Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER

AUGUST 5TH

1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ENSOR	MARY ELLEN	80		F	M	RETIRED YES	ENGLISH	YES	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	SHROPSHIRE	RP. 926641 930341	WASHINGTON D.C.	JULY 5TH 1933		U.S.A.	PATERSON, N.J.	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

13  
Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List 13

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

56

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bill, Master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master Officer

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33  
at New York N.Y.

Immigration Officer.

14-535

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States; and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

*F. W. Pike*

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

*W. Russell*

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ON SERVICE  
12

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, this (light blue) sheet is for the listing of

S. S. ST ATEND AM

Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER

AUGUST 5TH

19 33

### Non-Immigrants.

Total passengers	• • • •	.....
U. S. citizens	• • • •	.....
Aliens	• • • •	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

58

Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination <small>(*Intended future permanent residence)</small>	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>	If Yes— Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	MES	Length of time since alien landed in United States	Whether alien landed in full health	Was alien in prison at date of landing? If so, by what authority, and for what offense?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien has been convicted under laws of Government of the United States of crime involving moral turpitude (State sentence for full term of this conviction)	Whether alien is member of any party, organization or society known to have engaged in espionage or sabotage in the United States	Whether alien ever deported from United States	Whether alien ever deported as an alien	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	MOTHER, MRS. J. ANDERUL 28 RIJNA, OLOMONC. CZECHO-SLOV. via New York	Cz.Slov.	New York	SELF	YES	\$100.00	no		WORLD'S EXPOSITION, CHICAGO, Ills.	no	R.T. 136K	do	no	no	no	no	no	good	no	5 6	FAIR	BRO. BRO.	NONE.			
2	wife: Mrs. E. Nabelkova, 2 Kuzmannsko, Brystrica, Cz. Sl.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 136F	do	no	no	no	no	no	do	no	5 10	do	bro blue	do			
3	brother: F. Cumpelik, 13 Lutzowova, Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 136B	do	no	no	no	no	no	do	no	5 11	do	do bro	do			
4	wife: Mrs. A. Cermak, Alisova 1, Dejvice, Cz. Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 136F	do	no	no	no	no	no	do	no	6 -	do	do blue	do			
5	housekeeper: Mrs. K. Postranukz, Branik XV op 593, Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 136Z	do	no	no	no	no	no	do	no	6 -	do	gray bro.	do			
6	sister: Mr. J. Sokol, Manesova 27, Plzen, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		brother: Mr. J.A. Sokol, 241 E Illinois str., Chicago Ills.	do	R.T. 136I	do	no	no	no	no	no	do	no	5 8	do	blo grey	do			
7	mother: Mrs. J. Bulkina, 21 Letenska, Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		World's Exposition, Chicago Ills	do	R.T. 2K4	do	no	no	no	no	no	do	no	5 4	do	bro bl. grey do				
8	sister: Mr. F. Cumpelik, 13 Lutzowova, Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 136D	do	no	no	no	no	no	do	no	5 4	do	bro bro	do			
9	friend: Mrs. J. Boulkina, 21 Letenska, Prague, Cz. Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 345	do	no	no	no	no	no	do	no	5 10	do	bro bl. grey do				
10	wife: Mrs. L. Spacek, 9 Purkynova, Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	yes	1933	N.Y. 5-26-1933	do	do	R.T.	do	no	no	no	no	no	do	no	5 7	do	bro bro	do			
11	father: Mr. V. Jehanis, 22 Havlickovo, Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T.	do	no	no	no	no	no	do	no	6 -	do	bla bro	do			
12	father: Dr. E. Kopecky, 212 Kralovska , Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 348	do	no	no	no	no	no	do	no	5 4	do	bla blue	do			
13	wife: Mrs. H. Zaderova, 10 Josefova, Prague, Cz.Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T.	do	no	no	no	no	no	do	no	5 8	do	bro grey	do			
14	father: Mr. F. Stiller, 1616, Johannyho, Ostrava, Cz. Sl.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T.	do	no	no	no	no	no	do	no	5 11	do	blo blue	do			
15	wife: Marie Mraz, Chocen, Cz. Slov.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T. 1057	do	no	no	no	no	no	do	no	5 11	do	bro bro	do			
16	father: Mr. P. Volny, 11 Susilova 11, Prerov, Cz. Sl.	do	do	do	do	do	no		do	do	R.T.	do	no	no	no	no	no	do	no	6 -	do	bro grey	do			

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bijl, Master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33  
at New York N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S.S. Stetendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

59

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

W. E. Russell  
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List PERMITS TO REENTER

**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. STATE NDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM

AUGUST 5TH.

1933

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	MERTL	MASEJ	Julius	75		M	M	FARMHAND	YES	CZECHIAN	YES	CZECHO-SLOVAKIA	BOHEMIAN	CZECHO-SLOVAKIA	KORYTA	RP 830820 APP 826508	WASH.	JUNE 4TH 1933	EXTENDED TILL DEC. 4TH 1933	U.S.A.	CLEVELAND, OHIO								
2	MERTL	MARIE	Maria	73		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BRIBAM	RP 820123 APP 826510	DO	MAY 19TH 1932	EXT. TILL NOV. 19TH 1933	DO	DO								
3	MASA	ROSE		44		F	M					U.S.A.	NATURALIZED BY MARRIAGE 1906																

Total passengers

## U. S. citizens

Aliens .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-41



*List* 8

PERMITS TO REENTER

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

60

10.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bigl, Master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master Officer

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

U. J. Farrell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all if a relative, the exact relationship. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, P. W. Pike, Surgeon of the S.S. Stetson, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

W. C. Russell  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. STATENDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM

AUGUST 5TH

19 33

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-4



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

62

List 7  
TEMPORARY VISITORS  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions										Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Feet	Inches
1	FATHER. F. A. F. C. WENT. 187 NIEUWE GRACHT. UTRECHT.	NETHERLANDS	via New York	SELF	NO	BROTHER. DR. F. W. WENT. 820 SO. MENTOR AVE. PASADENA. CAL.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	5	8	FAIR	BLD	BRN	NONE
2	WIFE. J. L. C. SWABE. 2 AERT VAN DER GOESSTR. THE HAGUE.	DO	DO	DO	DO	CARE OF HOLLAND-AMERICA LINE. 29 BROADWAY. NEW YORK. N.Y.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO
3	WIFE. I. VOGEL. 22 HINDENBURG-STRASSE. MAYENCE. GERMANY.	GERMANY	via New York	DO	DO	SON. F. VOGEL. 220 WADSWORTH AVE. NEW YORK. N.Y.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	5	DO	GREY	GREY	DO
4	WIFE. M. SOETEN. 15 PRINS HENDRI KLAAN. BAARN. HOLLAND	NETHERLANDS	via New York	DO	DO	CARE OF HOLLAND-AMERICA LINE. 29 BROADWAY. NEW YORK. N.Y.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	GREY	GREY	DO
5	BROTHER. P. C. STAM. NY JERDAL. HOLLAND	DO	DO	DO	DO	COUSIN. C. KREEKELS. 51 BEECHSTR. WEST BOXBURY. MASS.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	GREY	BLUE	DO
6	MOTHER. I. WOLF. NESVEROVA 1 OLOMONC. CZECHO-SLOVAKIA	CZECHO-SLOVAKIA	via New York	DO	DO	CARE OF HOLLAND-AMERICA LINE. 29 BROADWAY. NEW YORK. N.Y.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	BLD	GREY	DO
7	WIFE. M. VRIENS. 13 CATHARINA STR. BREDA. HOLLAND.	NETHERLANDS	via New York	DO	DO	AMERICAN EXPRESS CO. BROADWAY. NEW YORK. N.Y.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	BRN	BRN	DO
8	WIFE. S. VAN DER WERFF. 1 HARLINGERSTR. BOLSWARD.	DO	DO	DO	DO	FORD MOTORS CY. DETROIT. MICH.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO
9	MOTHER. C. F. J. RAAFF. 21 BALISTR. SOERABAYA. DUTCH EAST INDIES	DUTCH EAST INDIES	via SAN FRANCISCO	DO	DO	TRAVELING ALL OVER	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	BLD	GREY	DO
10	BROTHER. K. BUHR. 37 KLINGEL-PLATZ. DO LOGNE. GERMANY	GERMANY	via New York	DO	DO	CARE OF HOLLAND-AMERICA LINE. 29 BROADWAY. NEW YORK. N.Y.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bijl, Master, of the S.S. Stetendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Intended residence*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1932



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the U.S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33

at New York N.Y.

W. J. P. [Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **6**  
IN TRANSIT

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This light blue sheet is for the listing of)

S. S. STATENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, AUGUST 5TH, 19 33

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		HELLBERG WILLI	35	M	D	TRAVELER	YES ENGLISH	YES GERMANY	GERMAN	GERMANY DREGGERS	PV 1	AMSTERDAM JULY 7TH 1933		HOLLAND AMERSFOORT
2		DE CALIGER ISABEL S.	33	F	M	HOUSEW.	DO DO	DO CUBA	HEBREW	HUNGARY JOSVAF	NO VISA REQUIRED ON ACCOUNT OF CUBAN NATIONALITY			CUBA HAVANA
3		SCHNITZEROVA REGINA	80	F	W	DO	DO DO	DO CZECHO-SLOVAKIA	DO	DO	PV 533	BUDAPEST JULY 31ST 1933		DO DO
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## 64

14486



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Rill, Master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York, N.Y.

W. J. Rill  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Forfeiture of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, P. W. Pike, Surgeon of the S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List QUOTA & NON QUOTA

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet is for the listing of

1933

S. S. STATENDAM

### Passengers sailing from ROTTERDAM

AUGUST 5TH

1953

S. S. STATENDAM															Passengers sailing from														
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		HINKES	JOSEFINE M.	30		F	S	HOLY-SISTER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KEMPEN	QIV 203 Sec. 6	ROTTERDAM	JUNE 18TH 1933		HOLLAND	STEYL L.								
2		DZIUBA	ANNA	31		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	CHORZOW	QIV 194 Sec. 6	DO	DO		DO	DO								
3		ROWEKAMP	ANNA	24		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ALTENBERG	QIV 204 Sec. 6	DO	DO		DO	DO								
4		MORAYCIKOVA	MARGIT	33		F	S	DO	DO	DO	DO	CZECHO-SLOVAKIA	SLOVAK	CZECHO-SLOVAKIA	PUDMERICE	QIV 1473 Sec. 6	VIENNA	MAY 13TH 1933		AUSTRIA	STOCKERAU								
5		JURECZKO	ANASTASIA	27		F	S	DO	DO	DO	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHWENKO-OTZ	QIV 222 Sec. 6	DO	MAY 17TH 1933		DO	DO								
6		REISER	MARY	35		F	S	DO	DO	DO	DO	AUSTRIA	DO	AUSTRIA	VIENNA	QIV 1359 Sec. 6	DO	MAY 11TH 1933		U.S.A.	ELMHURST-N.Y.								
7		VAN ENGELN	MARIE F.F.	85		F	W	NONE	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	THE HAGUE	NQIV 2 Sec. 4	ROTTERDAM	JULY 24TH 1933		HOLLAND	BUSSUM								
8		MELLEMA	HERMANUS	75		M	M	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	LEEWARDEN	QIV 1 DO Sec. 6	JULY 19TH 1933		DO	DO								
9		MELLEMA	EPPIN	73		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	QIV 2 DO Sec. 6	DO	DO		DO	HEILOO							
10		GROOT	PIETER	23		M	M	FLORIST	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HEILOO	QIV 3 Sec. 6	JULY 21ST 1933		DO	DO								
11		GROOT	GEERTRUIDA	23		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ALKMAAR	QIV 4 Sec. 6	DO	DO		DO	DO							
12		ULOZAS	JONAS	32		M	M	FARMHAND	DO	LITHUANIAN	DO	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	KREIS TRAKU	NQIV 8 Sec. 4	KAUNAS	JULY 28TH 1933		LITHUANIA	SCHAUEN								
13		ULOZAS	ANNA	25		F	M					U.S.A.		U.S.A.	DEC. 3RD 1907-EAST ST. LOUIS, ILL.					GERMANY	GELSENKIRCHEN								
14		GUENTHER	GEORG	28		M	S	REVEREND	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KUELLSTEDT	QIV 18949 Sec. 6	STUTTGART	JULY 14TH 1933		DO	DO								
15		LUCASSEN	JOHANNES	27		M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DUISBURG	QIV 18939 Sec. 6	DO	JULY 13TH 1933		DO	DUISBURG								
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers

## U. S. citizens

Agents -

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., August 12th, 1933

List 5  
QUOTA & NON QUOTA  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

66

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$1 and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien is subject to the Government of the United States	Whether alien is subject to the Government of the United States	Whether alien is subject to the Government of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Is he coming to the United States to work?								Is he coming to the United States to study?	Feet	Inches	Hair		Eyes		
1	CONVENT OF MISSIONARY-SISTERS-STEYL-L.HOLLAND.	ILL	TECHNY	NO	CONVENT	MORE	NO			HOLY GHOST CONVENT. TECHNY-ILL.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BRN	BRN	NONE
2	DO DO	DO	DO	NO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	1	DO	BLD	BR	N	DO
3	DO DO	DO	DO	NO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BLD	GREY	ID	
4	DO DO	DO	DO	NO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	4	8	DO	BRN	GREY	DO	
5	DO DO	DO	DO	NO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	3	DO	BLD	GR	EY	DO
6	DO DO	DO	DO	NO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	2	DO	BRN	BRN	DO	
7	SISTER A.J. DE ZWAAN-59 MARCONISTR.THE HAGUE.	N.Y.	NEW YORK	-	SELF	DO	YES	1923-7-27-1932	ELMHURST, N.Y.	SON E.VAN ENGELN-41-15 48TH STR-NEW YORK N.Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	-	DO	GREY	BRN	DO	
8	SON I.L.L.P.J.WANSINK-4 CORN.HOUTMANSTR.THE HAGUE.	DO	JACKSON HEIGHTS	-	DO	DO	YES	1927 APRIL 1928	MOLLAND-MICH.	SON S.H.MELLEMA-35-53 70TH STR.JACKSON HEIGHTS N.Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	GREY	GREY	DO	
9	DO DO	DO	DO	-	HUSBAND	DO	DO	DO	DO	DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	2	DO	GREY	BRN	DO	
10	FATHER P.GROOT-0UD-BURGER WEG-BERGEN-N.H.HOLLAND	N.C.	CASTLE HAYNE	NO	SELF	DO	NO			UNCLE D.BOET-BLUE BIRD FARM-CASTLE HAYNE-N.C.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	9	DO	BLD	BLUE	DO	
11	FATHER I.L. DO	DO	DO	NO	HUSBAND	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO	
12	AUNT P.RUPEIKIENE-A.43 LANKO GVE.SIAULIAS-LITHUANIA	N.J.	HAMPTON	-	SELF	DO	NO			UNCLE J.SABA ITIS-HAMPTON N.J.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	9	DO	BLD	BLUE	DO	
13										DO DO																	
14	FATHER J.QUENTHER-KUELLSTEDT-GERMANY	TEX	ST-ANTONIO	NO	SELF	MORE	NO			ARCHDIOCESE OF SAN ANTONIO-TEX.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BRN	BRN	NONE	
15	FATHER P.LUCASSEN-2 SCHREIBER-STRASSE-DUISBURG-GERMANY.	DO	DO	NO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	BLD	BLUE	DO	
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S. S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 4  
TEMPORARY VISITORS

**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. STATENDAMM

## Passengers sailing from ROTTERDAM

AUGUST 5TH

1933

Wpn-Immigrants

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		SMIT	KORNELIS	76		M	M	NONE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	OLDEHOVE	PV 294	AMSTERDAM	MAY 31ST 1933		HOLLAND	HAARLEM								
2		SMIT	BARBARA	75		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ADUARD	PV 295	DO	DO		DO	DO								
3		GEMPF	CHARLOTTE	28		F	S	NURSE	DO	DO	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	INSTERBURG	PV 339	DO	JUNE 22ND 1933		DO	DO								
4		BRINKHUYSEN	GEERTRUI	28		F	S	MILLINER	DO	DO	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM	PV 29	DO	JULY 14TH 1933		DO	AMSTERDAM								
5		BLANCO Y SANCHEZ DE LOS GALVENOS	ALIDA W.CH.	65		F	W	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	THE HAGUE	PV 13	ROTTERDAM	JULY 10TH 1933		DO	THE HAGUE								
6	TRANSIT	SANDERS	HERMANUS F.C.	47		M	M	TAYLOR	DO	DO	DO	DO	DO	DO	GESTEL	PV 333	AMSTERDAM	JUNE 20TH 1933		DO	AMSTERDAM								
7	TRANSIT	SANDERS	JOHANNA M.C.	41		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	PV 333	DO	DO		DO	DO								
8		BUHRMAN	GEORGE H.	20		M	S	MERCHANT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	AMSTERDAM	PV 25	DO	JULY 11TH 1933		DO	OVERVEEN								
9	TRANSIT	VAN T WOUT	CORNELIS	37		M	M	MERCHANT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	OVERSCHIE NEAR ROTTERDAM	PV 17	ROTTERDAM	JULY 12TH 1933		DO	DELFT								
10	TRANSIT	VAN T WOUT	ADRIANA	40		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	MAASSLUIS	PV 17	DO	DO		DO	DO								
11		GOMPEL	ANTJE	55		F	W	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	LEEWARDEN	PV 18	DO	JULY 12TH 1933		DO	VOORBURG								
12	TRANSIT	ROSIER	MARTEN	31		M	S	REPRESENTATIVE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	LEEWARDEN	PV 47	AMSTERDAM	JULY 31ST 1933		DO	AMSTERDAM								
13	TRANSIT	WELTI	EDGAR A.	38		M	M	DR-IN-LAW	DO	DO	DO	SWITZERLAND	GERMAN	GERMAN	SWITZERLAND	PV 10	BERNE	JULY 7TH 1933		SWITZERLAND	BERNE								
14	TRANSIT	WELTI	ERNA G.	38		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FUERSTENAU	PV 11	DO	JULY 8TH 1933		DO	DO								
15	TRANSIT	GROOTENDORST	MARBUS	38		M	M	NURSERY-MAN	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	BOSKOOP	PV 40	ROTTERDAM	JULY 28TH 1933		HOLLAND	BOSKOOP								
16	TRANSIT	KAPTJIN	EMMA	48		F	D	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DUTCH EAST INDIES	PV 37	AMSTERDAM	JULY 24TH 1933		DO	HAARLEM								
17	TRANSIT	SCHONEVELD	HENRICUS B.	52		M	M	MUNICIPALITY OFFICER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HOLLAND	AMSTERDAM	PV 40	AMSTERDAM	JULY 24TH 1933		DO	AMSTERDAM							
18	TRANSIT	SCHONEVELD	CORNELIA M.	42		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	PV 40	DO	DO		DO	DO								
19		WESSEL	MOZES	68		M	W	NONE	DO	DO	DO	DO	HEBREW	DO	DO	PV 24	DO	JULY 11TH 1933		DO	DO								
20	TRANSIT	WISSEKERKE	LEENDERT	53		M	W	DO	DO	DO	DO	DO	DUTCH	DO	ANNA PAULOWNA	PV 30	DO	JULY 19TH 1933		DO	BERGEN-N.H.								
21		MOOLENBURGH	MARIA	40		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	GERMAN	GERMANY	DUSSELDORF	PV 485	ROTTERDAM	JUNE 14TH 1933		DO	THE HAGUE								
22	TRANSIT	SCHULER	CAREL G.	58		M	M	MERCHANT	DO	DO	DO	DO	DUTCH	HOLLAND	THE HAGUE	PV 38	DO	JULY 27TH 1933		DO	ROTTERDAM								
23	TRANSIT	TIMMERS	WILLEM J.	60		M	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ROTTERDAM	PV 33	DO	JULY 22ND 1933		DO	DO								
24	TRANSIT	DIEPHUIS	ALAGONDA G.	52		F	S	TEACHER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DUTCH EAST INDIES	PV 41	AMSTERDAM	JULY 2ND 1933		DO	HILVERSUM								
25	TRANSIT	VON SCARPATETTI	OTILIE	39		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	AUSTRIA	GERMAN	GERMANY	KOFFEREN	PV 67	COLOGNE	AUG. 2ND 1933		AUSTRIA	WETZELSDORF								
26	TRANSIT	KOHN	HANS	28		M	M	MANUFACTURER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DO	AUSTRIA	VIENNA	PV 55	ROTTERDAM	AUG. 2ND 1933		HOLLAND	THE HAGUE								
27	TRANSIT	KOHN	LOUISE J.	28		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DUTCH	HOLLAND	THE HAGUE	PV 58	DO	DO		DO	DO								
28	TRANSIT	DE BOER	HENDRIKUS	38		M	M	MOTORCAR DEALER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	LIPPENHUIZEN	PV 55	AMSTERDAM	AUG. 4TH 1933		DO	GORREDIJK								
29	TRANSIT	DE BOER	HANS	32		M	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DRACHTEN	PV 53	DO	DO		DO	DRACHTEN								
30	TRANSIT	DE BOER	ANNE	31		M	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	LIPPENHUIZEN	PV 54	DO	DO		DO	LIPPENHUIZEN								

**Total passengers**

## U. S. citizens

Aliens .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List  
TEMPORARY VISITORS  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

68

Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Yes or No						Yes or No	Feet			Inches		
1	SON J. SMIT. 22 HEERENWEG. GRONINGEN.	NETHERLANDS	via New York	YESSELF	MORE NO				SON K. J. SMIT. BOX 252. GREENVILLE. R. I.	YES	1 Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	GREY GREY	NONE
2	DO DO	DO	DO	DO DO	DO NO				DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	DO	RIGHT LEG SHORTER BY BIRTH	
3	SISTER E. HUIVERKAMP. 79 KANARIESTR. HAARLEM.	DO	DO	DO DO	DO NO				DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	BRN	BRN	NONE
4	FATHER A. BRINKHUYSEN. 8 MADEL I EVEN STR. AMST ERDAM	DO	DO	DO DO	DO NO				BRO. I. L. B. LINDEMAN. 16247 GRIGGS AVE. DETROIT. MICH.	DO	8 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	8	-	DO	BRN	BRN	DO
5	SISTER G. A. HOEVERS. 103 UTRECHTSCHWEG. OOSTERBEEK.	DO	DO	DO DO	DO NO				AMERICAN EXPRESS CO. BROADWAY. NEW YORK. N. Y.	DO	2 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	2	DO	BRN	BLUE	DO
6	FATHER H. SANDERS. 15 HOOGSTR. GESTEL. HOLLAND	DO	DO	DO DO	DO NO				BROTHER F. SANDEBS. 849 OAKDALE AVE. CHICAGO. ILL.	DO	2 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	8	-	DO	BLD	BLUE	DO
7	FATHER I. L. DO	DO	DO	DO DO	DO NO				BROTHER I. L. DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BLD	GREY	DO
8	FATHER G. H. BUHRMAN. 9 TER HOFSTEDENEG. OVERVEEN.	DO	DO	DO DO	DO NO				FRIEND R. B. MALTBY. 60 E. 42ND STR. NEW YORK. N. Y.	DO	10 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	8	2	DO	BLD	BLUE	DO
9	MOTHER A. VAN T WOUDE. 10 HOOIKASTR. DELFT. HOLLAND	DO	DO	DO DO	DO NO				FATHER Y. MOSTERT. FRANKLIN ROAD. DELHI. N. Y.	DO	8 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO
10	MOTHER I. L. DO	DO	DO	DO DO	DO YES	1910-7-9-1921	DELHI. N. Y.		FATHER I. L. DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	BLD	GREY	DO
11	SON E. S. GOMPEL. 449 HOOFD- WEG. AMSTERDAM.	DO	DO	DO DO	DO NO				BRO. I. L. O. A. OLTMANS. 323 W. 2ND STR. ERIE. PA.	DO	8 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	GREY	GREY	DO
12	FATHER G. ROSIER. 162 SPAN- JERSLAAN. LEEUWARDEN.	DO	DO	DO DO	DO NO				BUSINESSRELATION. FIRESTONE TYRE RUBBER CO. AKRON. OHIO.	DO	2 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	8	-	DO	BLD	GREY	DO
13	MOTHER S. E. WELTI. 15 BELLE- VUESTR. BERNE.	SWITZERLAND	via New York	DO DO	DO YES	1919-JUN 1930	CHICAGO. ILL.		910 BOILSTONSTR. CHEDNHILL MASS.	DO	2 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	8	3	DO	GREY	GREY	DO
14	MOTHER I. L. DO	DO	DO	DO DO	DO DO	1928 do.	1928		DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BLK	GREY	DO
15	WIFE M. GROOTENDORST. BOSKOOP. HOLLAND.	NETHERLANDS	via New York	DO DO	DO NO				BROTHER G. GROOTENDORST. OAKLAND. N. J.	DO	2 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	9	DO	BLD	BLUE	SCAR RIGHT INDEX AND RIGHT ARM
16	SISTER J. WIEMANS. 462 BEEKLAAN. THE HAGUE.	DO	DO	DO DO	DO NO				SON C. J. MANDERS. 15 BROAD- STR. BLOOMFIELD. N. J.	DO	4 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	BRN	BRN	NONE
17	BRO. I. L. W. K. VERDOORN. 108 I NASSAUKADE. AMSTERDAM.	DO	DO	DO DO	DO NO				SISTER I. L. F. WEYSMAN. 43 WILMORE ROAD. LITTLE FALLS. N. J.	DO	5 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	DO	BRN	GREY	MISSING RIGHT EYE
18	BROTHER. DO	DO	DO	DO DO	DO NO				SISTER. DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BRN	GREY	NONE
19	DAUGHTER C. M. POLAK. 40 P. CM HOOFTSTR. AMSTERDAM	DO	DO	DO DO	DO YES	MAY-OCT. 1913.	NEW YORK. N. Y.		SON J. WESSEL. 175 W. 72ND STR. NEW YORK. N. Y.	DO	4 M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	3	DO	GREY	GREY	DO
20	BRO. I. L. A. SIPMAN. KOSTERSTR ALKMAAR	DO	DO	DO DO	DO NO				SISTER M. BAKKER. 31 RYLE PARK AVE. LITTLE FALLS. N. J.	DO	5 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	BLD	GREY	DO
21	HUSBAND A. J. J. L. MOOLENBURGH DO SCHENKSTR. 258. THE HAGUE.	DO	DO	DO DO	DO YES	1932-5-27-1933	MILWAUKEE. WISC.		AUNT K. GESELL. 3908 WISCON- SIN AVE. MILWAUKEE. WISC.	DO	1 Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BLD	BLUE	DO
22	WIFE B. SCHULER. 158 STRAAT- WEG. HILLEGERSBERG NEAR ROTTERDAM	DO	DO	DO DO	DO NO				CARE OF HOLLAND-AMERICA LINE. 29 BROADWAY. NEW YORK. N. Y.	DO	2 W	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	-	DO	BLD	BLUE	DO
23	WIFE M. TIMMERS. 52 KRUIS- KADE. ROTTERDAM.	DO	DO	DO DO	DO NO				DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BLD	BRN	DO
24	BROTHER B. F. DIEPHUIS. 124 VAN BEVERNINCKSTR. THE HAGUE.	DO	DO	DO DO	DO NO				DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BLD	GREY	DO
25	HUSBAND DR. W. VON SCARPA- TETTI. WETZELSDORF. BEI GRAZ.	AUSTRIA	via New York	DO DO	DO NO				DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO
26	FATHER I. L. E. M. BRAKAMP. 28 REGENTESSELAAN. RIJSWIJK.	NETHERLANDS	via New York	DO DO	DO NO				DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BLD	BLUE	DO
27	FATHER. DO	DO	DO	DO DO	DO NO				DO DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	DO	BLD	BRN	DO
28	WIFE S. DE BOER. 492 STA- TIONSWEG. GORREDIJK.	DO	DO	DO DO	DO NO				BUSINESSFRIEND. BENJAMIN WHITACKER. LIBERTYSTR. NEW YORK. N. Y.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	8	-	DO	BLD	BLUE	DO
29	WIFE J. DE BOER. ZUIDERBUURT DO DRACHTEN.	DO	DO	DO DO	DO NO				BUSINESSFRIEND. W. OVERLAND TOLEDO. OHIO.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO
30	WIFE H. DE BOER. LIPPENHUI- ZEN. FR. HOLLAND.	DO	DO	DO DO	DO NO				BUSINESSFRIEND. BENJAMIN WHITACKER. NEW YORK. N. Y. LIBERTYSTR.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	8	1	DO	BLD	BLUE	DO

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bill, Master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33  
at New York N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resipitation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 27 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**List** \_\_\_\_\_  
PERMITS TO REENTER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

[illegible]

S. S. STATENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM

AUGUST 5TH, 1933

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		REE	SAMUEL	24		M	S	DRAWER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ZWOLLE	RP 894595 WASH. APP 899424	MARCH 24TH 1933		U.S.A.	RIDGEWOOD-N.J.									
2		SPERMON	AGATHA	39		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	LEYDEN	RP 898997 DO APP 904024	APR-11TH 1933		DO	PATERSON-N.J.									
3		LIEFRINCK	WILHELMINA	65		F	S	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	RP 892510 DO APP 897512	MARCH 14TH 1933		DO	BERKELEY-CAL.									
4		CHERIEUX	FREDERIQUE	65		F	W	NONE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	DUTCH EAST INDIES	INDRAMAJU JAWA	RP 887488 WASH. APP 892998	FEBRU 15TH 1933		U.S.A.	PASADENA-CAL.									
5		FRYLING	JOHN A.	55		M	M					U.S.A.	NATURALIZED	OCT-12TH 1923	U.S. DISTRICT COURT OF LOS ANGELES CY.			U.S.A.	PASADENA-CAL.										
6		FRYLING	GERARDINA H.C.D.	38		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	WITHOUT	DUTCH	DUTCH EAST INDIES	MODJO SRAGEN	RP 887795 WASH. APP 893000	FEBR-14TH 1933		U.S.A.	PASADENA-CAL.									
7		FRYLING	JOHN A.	11		M	S					U.S.A.							U.S.A.	OAKLAND-CAL.									
8		BROWN	HENRY	52		M	M					DO	NATURALIZED	MAY 25TH 1925	DISTRICT COURT OF ALAMEDA			U.S.A.	OAKLAND-CAL.										
9		BROWN	ANNIE	51		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM	RP 892084 WASH. APP 897104	MARCH 13TH 1933		U.S.A.	LOS ANGELES CAL.									
10		BROWN	ANNA	19		M	S					U.S.A.	CITIZEN BY	FATHERS PAPERS				U.S.A.	LOS ANGELES CAL.										
11		HUBELMEYER	ALIDA	37		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ALKMAAR	RP 906831 WASH. APP. 911570	MARCH 9TH 1922		U.S.A.	PATERSON-N.J.									
12		VAN AS	ALIDA	11		F	S					U.S.A.							U.S.A.	PATERSON-N.J.									
13		BERGER	SAMUEL	48		M	M					DO	NATURALIZED	AUGUST 14TH 1925	U.S. DISTRICT COURT OF SUFFOLK CY.			U.S.A.	BOSTON-MASS.										
14		BERGER	ETHEL	40		F	M	HOUSEW.	YES	ENGLISH	YES	WITHOUT	HEBREW	POLAND	KOZINA	RP 911250 WASH. APP 915945	MAY 15TH 1933		U.S.A.	DORCHESTER MASS									
15		BERGER	RUTH	9		F	S					U.S.A.							U.S.A.	DORCHESTER MASS									
16		BERGER	MELVIN	5		M	S					DO							U.S.A.	DORCHESTER MASS									
17		WENT	CATHARINA H.	29		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	YSELSTEIN	RP 905158 WASH. APP 909845	APR-28TH 1933		U.S.A.	PASADENA-CAL.									
18		WENT	HANS A.	3		M	S	NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO	DO	DUTCH EAST INDIES	BUITENZORGE	RP 904500 DO APP 909844	APR-27TH 1933		DO	DO									
19		WENT	ANNA C.	1		F	S	DO	NO	DO	NO	DO	DO	DO		RP 905155 DO APP 909843	APR-28TH 1933		DO	DO									
20		STAVAREN	HERBERT	23		M	S	MERCHANT	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	RP 891300 DO APP 896349	MARCH 8TH 1933		DO	NEW YORK-N.J.									
21		VAN DER KLIP	FRANS	43		M	M					U.S.A.	NATURALIZED	MARCH 5TH 1928	COMMON PLEAS COURT OF HUDSON CY.			U.S.A.	JERSEY CITY-N.J.										
22		VAN DER KLIP	CATHARINA	40		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	SCHIEDAM	RP 920952 WASH. APP 924787	JUNE 12TH 1933		U.S.A.	WOODRIDGE-N.J.									
23		VAN DER KLIP	JOHN	11		M	S					U.S.A.							U.S.A.	WOODRIDGE-N.J.									
24		MOLENAAR	JACOBUS L.	40		M	M					DO	NATURALIZED	NOV. 28TH 1931	Common Pleas Court of Hudson County, Jersey City N.J.			U.S.A.	WOODRIDGE-N.J.										
25		MOLENAAR	PHILIPPINA	35		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM	RP 909753 WASH. APP 915104	MAY 11TH 1933		U.S.A.	WEEHAWKEN HEIGHTS N.J.									
26		MOLENAAR	JACOBUS F.	13		M	S					U.S.A.	CITIZEN BY	FATHERS PAPERS					U.S.A.	WEEHAWKEN HEIGHTS N.J.									
27		MOLENAAR	FERDINAND J.	10		M	S					DO							U.S.A.	WEEHAWKEN HEIGHTS N.J.									
28																													
29																													
30																													
		LINE 4. MR. N.M. VAN DALEN. CANCELLED. DID NOT SAIL.																											

LINE 4. MR. N.M. VAN DAALEN. CANCELLED. DID NOT SAIL.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



PERMITS TO REENTER  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

70

70

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Hill, Master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided year shall constitute permanent residence. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



S. S. STATENDAM *Sailing from* ROTTERDAM, AUGUST 5TH, 1933, *Arriving at Port of* New York N.Y., August 12th, 1933

27

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-400



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

72

S. S. S. T. A. T. E. N. D. A. M. Sailing from ROTTERDAM, AUGUST 5TH, 1933, Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	WEISS	LABERTA A.	24		F	M	FEBR. 17TH 1909. LANHAM. NEB.		331 N. GILBERT STR. IOWA CITY. IA.
2	VAN DER WERF	SAMUEL	52		M	M		MARCH 8TH 1921. COMMON PLEAS COURT OF PASSAIC CY. PATERSON. N. J.	21 LOUISETTE STR. CLIFTON. N. J.
3	VAN DER WERF	CATHERINA	50		F	M		CITIZEN BY MARRIAGE TO FIRST HUSBAND	DO DO
4	VAN DER WERF	EDITH	18		F	S	AUG. 9TH 1914. PATERSON. N. J.		DO DO
5	VAN DER WERF - FISHER	MARTHA	15		F	S	JULY 22ND 1917. PHILIPSBURG. N. J.		DO DO
6	WEERTMAN	JOHN	75		M	S		MARCH 5TH 1887. CIRCUIT COURT OF CHARLES MIX CY. WHEELER. S. DAK.	ROUTE 1. MODESTO. CAL.
7	WIDDER	EDITH S.	23		F	M	SEPT. 27TH 1909. MINNEAPOLIS. MINN.		89 DEERFIELD DRIVE. GREENWICH. CONN.
8	FULLER	MARY L.	18		F	S	JULY 28TH 1915. MIDDLETOWN. N. Y.		WINTERTON. N. Y.
9	VAN DER GAAG	MARY	47		F	M		CITIZEN BY HUSBANDS PAPERS	47 WAGARAW BLVD. PATERSON. N. J.
10	VAN DER GAAG	DOROTHY	2		F	S	JAN. 8TH 1931. PATERSON. N. J.		DO DO
11	PULS	LOUISE E.	40		F	M	JUNE 15TH 1893. NEWPORT. KY.		WEST COPACK. N. Y.
12	SELZ	ARTHUR	30		M	M		DEC. 8TH 1931. DISTRICT COURT OF NEW YORK. N. Y.	4530 BROADWAY. NEW YORK. N. Y.
13	BLOOMFIELD	DANIEL	43		M	M	JULY 4TH 1890. NEW YORK. N. Y.		80 FEDERAL STR. BOSTON. MASS.
14	HAAKE	MILFRED D.	26		F	M	MARCH 2ND 1907. CHELSEA. MICH.		15 WHITNEY STR. WATERTOWN. MASS.
15	HAAKE	MARGUERITE	20		F	S	JUNE 23RD 1913. BOSTON. MASS.		30 WALNUT STR. NORTH QUINCY. MASS.
16	KOENDERMAN	CORNELIS	35		M	M		SEPT. 13TH 1928. DISTRICT COURT OF NEW YORK. N. Y. SOUTHERN	101 W. 58TH STR. NEW YORK. N. Y.
17	VAN RENKEN STAM	HENDRIK	50		M	S		FEBR. 5TH 1918. DISTRICT COURT OF NEW YORK. N. Y.	22 W. 9TH STR. NEW YORK. N. Y.
18	SCHKOLNIK	HENRY	59		M	M		FEBR. 18TH 1928. U. S. DISTRICT COURT OF SUFFOLK CY. BOSTON. MASS.	929 BLUE HILL AVE. DORCHESTER. MASS.
19	WALLACH	DON S.	39		M	M		MARCH 4TH 1929. DISTRICT COURT OF THE U. S. AT NEW YORK. N. Y.	CARE OF LOUIS BAER. SMITHS POINT. MANCHESTER. MASS.
20	STEPHENSON	ROBERT P.	52		M	W	OCT. 21ST 1880. PORTLAND. OREG.		176 SULLIVAN STR. NEW YORK. N. Y.
21	GRANBERRY	SUSAN W.	18		F	S	JULY 25TH 1915. EAST ORANGE. N. J.		27 EAST PARK STR. EAST ORANGE. N. J.
22	SWENSON	DOROTHY W.	43		F	M	MAY 28TH 1890. NEW YORK. N. Y.		KEASBEY ROAD. ORANGE. N. J.
23	SWENSON	BARBARA	17		F	S	SEPT. 28TH 1915. SOUTH ORANGE. N. J.		DO DO
24	LARZELERE	FRANCES W.	44		F	M	APR. 17TH 1889. NEW YORK. N. Y.		DE KALB STR. MORRISTOWN. PA.
25	LARZELERE	MARY W.	18		F	S	AUG. 29TH 1918. BUCK HILL FALLS. PA.		DO DO
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

73

S. S. STATENDAM Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, AUGUST 5TH, 1933, Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ALBRIGHT	EDWARD	29		M	S	NEW YORK, NEW YORK. JAN. 17TH 1905		521 FIFTH AVE. NEW YORK CITY.
2	ANDERSON	MARIE	50		F	M	BROOKINGS CO. S.D. AUG. 25TH 1882		35TH STR. 1131. DES MOINES. IOWA.
3	-DO-	LULA EVELYNN	29		F	S	SIOUX FALLS. S.D. JUNE 4TH 1904		-DO- -DO-
4	BACHE	MARTHA	38		F	M	FLINT, MICHIGAN. OCT. 26TH 1895		4560 KLINGLE STR. WASHINGTON, D.C.
5	CHRYSTIE	LOUISE	36		F	M		BY MARRIAGE	BRYN MAWR, PENNA.
6	DIAMOND	ELIAS HARRY	46		M	S		BY FATHER'S NATURALIZATION.	PICADILLY HOTEL. NEW YORK.
7	DOUST	MAURICE	43		M	S	SYRACUSE, NEW YORK. JULY 9TH 1889		215 ALBERMARK RD. W. NEWTON, MASS.
8	DRUCKER	EDITH	28		F	M	NEW HAVEN, CONNECTICUT. MAY 13TH 1905		422 NELSON AVE. BRONX, N.Y.
9	EAMES	DONALD	29		M	S	ARDLEY, PENNA. SEPT. 25TH 1903		ARDLEY, PENNA.
10	GORDON	WYNNE R.	36		F	M	CHICAGO, ILLINOIS. SEPT. 8TH 1897		175 E. 151ST STREET. NEW YORK, N.Y.
11	MECKLENBURGER	LAURA	49		F	S		CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY HELD AT CHICAGO, ILLS. NOV. 10TH 1921	6434 GREENVIEW AVENUE. CHICAGO, ILLS.
12	RUBIN	HELEN	25		F	S		COMMON PLEAS COURT OF PASSAIC COUNTY HELD AT PATERSON, N.J. DEC. 13TH 1928.	411 PAULSON AVENUE. PASSAIC, N.J.
13	SHERTER	DAVID C.	34		M	M		U.S. COURT OF BOSTON, MASS. JUNE, 1924. District 16th	48 GRAYLYN RD. NEWTON CENTER, MASS.
14	STURGES	ALICE	63		F	M	PRINCETON, N.J. APRIL 20TH 1870		77 CLEVELAND LANE. PRINCETON, N.J.
15	VON METNITZ	HELEN	25		F	S	CLEVELAND, OHIO. FEBR. 27TH 1908		11215 WADE PARK AVENUE. CLEVELAND, OHIO
16	VOSS	CARL	59		M	S		HETTINGER COURT OF ADAMS COUNTY. HETTINGER, NORTH DAKOTA. February 14th 1914.	60. 63RD STR. & BROADWAY. EMPIRE HOTEL NEW YORK.
17	ATKINS	WILLIAM	21		M	S	INDIANAPOLIS, INDIANA. OCT. 5TH 1911		3785 Warren Ave. CINCINNATI, OHIO.
18	BARTH	WILLIAM	65		M	M	PHILADELPHIA, PENNA. MARCH 4TH 1869		-DO-
19	-DO-	ALICE	63		F	M	CINCINNATI, OHIO. OCT. 18TH 1871		24 RANDALL STREET. BINGHAMTON, N.Y.
20	BOWEN	WALTER PAUL	30		M	S	BINGHAMTON, NEW YORK. AUG. 16TH 1902		430 UNION AVENUE. BELLEVILLE, N.J.
21	BROHAL	RUTH	34		F	S	PATERSON, N.J. SEPT. 4TH 1899		40 EAST 66TH STR. NEW YORK, N.Y.
22	BURR	ROSAMOND	44		F	D	BOSTON, MASSACHUSETTS. JUNE 8TH 1889		19 UNIVERSITY PLACE. PRINCETON, N.J.
23	CUYLER	JULIANA S.	66		F	M	PRINCETOWN, N.J. SEPT. 17TH 1866		20 ABRINGTON RD. KEW GARDENS, Z.I. NEW YORK.
24	EARL	RICHARD	23		M	S	WASHINGTON, D.C. MARCH 29TH 1910		2648 S. RIMPAN BLVD. LOS ANGELES, CAL.
25	HATHAWAY	JOHN	45		M	M	EAU CLAIRE, WISCONSIN DEC. 22ND 1887		-DO-
26	-DO-	CARRIE ETHEL	48		F	M			ELKHART, INDIANA. 323 W Crawford str.
27	BICKEL	FLORENCE	45		F	S	ELKHART, INDIANA. July 10th 1888		NORTH LAKE DRIVE 4408. MILWAUKEE, WISC
28	KASTEN	GEORGE FREDERICK	21		M	S	MILWAUKEE, WISCONSIN. FEBR. 2ND 1912		156 LIBERTY STR. NEW YORK, N.Y.
29	KERN	WERNER RICHARD	43		M	M		DISTRICT COURT OF BROOKLYN, NEW YORK, N.Y. March 4th 1933.	1429 SOUTH FIFTH STR. PHILADELPHIA, Pa.
30	LOFTUS	FRANCES L.	37		F	S	DIMOCK, PENNA. NOV. 25TH 1895		

Cancelled lines 9 Donald Eames, 14 Alice Sturges did not sail.  
Cancelled line 12 Helen Rubin, see man. 15 line 124

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

74

S. S. ST. ANDREW Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, AUGUST 5TH, 1933, Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	MAC CARTIE	CHARLETTE	51		F	S	NEW YORK, NEW YORK.	JUNE 3RD 1882	115 W. 11TH STR. NEW YORK CITY.
2	-DO-	HARRIET	55		F	S	JERSEY CITY, N.J.	FEBR. 16TH 1878	-DO-
3	MASTEN	LUCY	40		F	S	WINSTON-SALEM, N.C.	JANU. 31ST 1893	5400 SPRUCE STREET, PHILADELPHIA, PA.
4	METIVIER	MARGUERITE	48		F	S	CAMBRIDGE, MASS.	NOV. 17TH 1884	MARSTONS MILLS, MASS.
5	O'NEILL	ELMER WESLEY	20		M	S	PHILADELPHIA, PENNA.	AUG. 17TH 1915	NOBLE VISTA, JENKINTOWN, PENNA.
6	PATTERSON	HAROLD	34		M	M	RENSSELAER, NEW YORK.	MARCH 15TH 1899	775 MYRTLE AVE. ALBANY, N.Y.
7	-DO-	MARJORIE A.	36		F	M	CHESTERTOWN, N.Y.	JULY 26TH 1897	-DO-
8	POINDEXTER	LEWIS	18		M	S	MORGAN CITY, MISS.	Jan. 23rd 1915	229 E. 33RD STR. BALTIMORE, MD.
9	MASON	TOM	39		M	S	HAWKEYE, IOWA.	Sept. 6th 1894	do
10	RICH	FREDDIE	35		M	S		35966 U.S. SUPREME COURT, NEW YORK, JANUARY 3RD 1898	EAST 63RD STREET 195, NEW YORK.
11	BEECHMAN	DORA	35		F	S	BAYONNE, NEW JERSEY.	SEPT. 6TH 1898	105 EAST 63RD STR. NEW YORK, N.Y.
12	ROJKO	EMIL	24		M	S	ST. LOUIS, MISSOURI.	OCT. 20TH 1908	3518 NEBRASKA AVE. ST. LOUIS, MO.
13	DROSIN	LIZZIE	48		F	M		marriage 1885 CITY COURT OF NY CITY, N.Y., OCT. 27TH 1889	895 WEST END AVENUE, NEW YORK.
14	BRUECK	ROSE	53		F	M		marriage 1917 CITY COURT OF N.Y., MAY 19TH 1919	235 W. 102ND STR. NEW YORK.
15	COHN	LIZZIE	53		F	M		marriage 1900 CITY COURT OF N.Y., JULY 10TH 1903	878 WEST END AVENUE, NEW YORK.
16	VOELKL	AGATHA C.	22		F	S	BROOKLYN, N.Y.	SEPT. 4TH 1910	65-52 ANNA PLACE, GLENDALE, L.I., NY
17	POWELL	HARRY W.	63		M	S	PHILADELPHIA, PENNA.	AUG. 21ST 1869	748 SO. HIGHLAND AVE. MERION, PENNA.
18	CANOYER	HELEN G.	30		F	S	MINNEAPOLIS, MINNE.	JUNE 30TH 1903	3235 CLINTON AVENUE, MINNEAPOLIS, MINN.
19	SCHELL	ERWIN H.	43		M	M	KALAMAZOO, MICHIGAN	SEPT. 29TH 1889	67 FRANCIS AVE. CAMBRIDGE, MASS.
20	-DO-	ESTHER S.	43		F	M	QUINCY, MASS.	JULY 23RD 1890	-DO-
21	-DO-	ESTHER W.	14		F	S	BOSTON, MASS.	OCT. 21ST 1918	-DO-
22	-DO-	HASKELL	12		M	S	BOSTON, MASS.	SEPT. 5TH 1921	-DO-
23	HOWARD	ROBERT W.	44		M	S	CHICAGO, ILLINOIS.	July 7th 1899	9551 PLEASANT AVE. CHICAGO, ILLS.
24	DOMINICK	LUCY	21		F	S	GREENWICH, CONNECTICUT.	June 8th 1912	OLD CHURCH ROAD, GREENWICH, CONN.
25	DENTON	EMILY	21		F	S	HOLLIS, NEW YORK.	JUNE 23RD 1912	15 DENTON AVENUE, HOLLIS, NEW YORK
26	Seyburn	Gwendolyn	18		f	S	Detroit Mich.	June 22 1915	Lewiston Rd 80, Grosse Point Mich.
27	Seyburn	Winifred	16		f	S	do	June 12 1917	16850 East Jefferson Ave, Grosse Point Mich.
28	Vauclair	Margaret	19		f	S	Philadelphia Pa.	July 9 1914	2416 North 54th street, Philadelphia Pa.
29	Benson	Ruth	33		f	S	Bridgewater Mass.	Jan. 28 1900	214 Park Ave, Bridgewater Mass.
30	Bonbright	Elizabeth	24		f	S	Colorado Springs Col.	March 25 1909	245 Lydeckerstr., Englewood N.J.

cancelled line no. 5 Elmer Wesley O'Neill, did not sail.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Statendam Sailing from Boulogne-sur-Mer, August 5th, 1933, Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

75

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Gady	Marjorie M.	21	✓	f	s	February 26th 1912 Aberdeen S.D.		4616 Caseo Ave 3., Minneapolis Minn.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

35

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **14**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "STATENDAM" Sailing from SOUTHAMPTON, 5TH AUGUST, 1932, Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1932

76

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ALDRICH	HELEN	22		F	S	21ST AUG. 1910. YONKERS. N.Y.		VINNETKA, ILL. 334, CHESTNUT ST.
2	ATKINS	WILLIAM	21		M	S	5TH OCT. 1911. INDIANAPOLIS. IND.		
3	McNEIL	WENDELL	25		M	S	24TH APR. 1908. WALPOLE. MASS.		NEW HAVEN. CONN. 119, COLLEGE ST.
4	BENNETT	MILDRED			F	S	8TH OCT. 1. LEXINGTON. N.Y.		NEW YORK. N.Y. 10, MITCHELL PLACE.
5	BERLINER	GERTRUDE	40		F	S	18TH SEPT. 1892. NEW YORK. N.Y.		NEW YORK. N.Y. 777, WEST END AVE.
6	BERLINER	FRANCES	34		F	S	6TH MAR. 1899. NEW YORK. N.Y.		DO.
7	BERNSTEIN	JUDITH	41		F	S	22ND JULY, 1892. PORTLAND. ORE.		OSWEGO. ORE. ROUTE 1,
8	BLACK	CATHERINE	19		F	S	12TH DEC. 1913. ZANESVILLE. OHIO.		ZANESVILLE. OHIO. DRESSER ROAD.
9	BLANPIED	CECIL	36		M	M	27TH JUNE, 1897. KANSAS CITY. MO.		NEW ROCHELLE. N.Y. 77, LISPENARD AVE.
10	BLANPIED	LALLAH	33		F	M	19TH JULY, 1900. ELK CITY. KAS.		DO.
11	BROWN	CHARLES	56		M	DIV	30TH JAN. 1877. CARDIFF. N.Y.		LOS ANGELES. CAL. 2902, FRANCIS AVE.
12	BRUNTON	VIRGINIA	20		F	S	8TH NOV. 1912. ANACONDA. MONT.		ANACONDA. MONT. 600, W. 3RD ST.
13	BUCHWALTER	ELSIE	43		F	M	26TH JULY, 1890. SPRINGFIELD. OHIO.		HALLSVILLE. OHIO. APPLETHORPE FARMS
14	BURDETT	MARY	21		F	S	13TH NOV. 1911. GLENS FALLS. N.Y.		GLENS FALLS. N.Y. 11, HORICON AVE.
15	CONOVER	MARY	21		F	S	19TH OCT. 1911. BEDFORD. N.Y.		NEW YORK. N.Y. 1239, MADISON AVE.
16	COOLEY	JOHN	30		M	S	2ND MAR. 1903. HARTFORD. CONN.		HARTFORD. CONN. 31, WOODLAND ST.
17	DINNING	ROBERT	46		M	M	8TH JUNE, 1887. OMAHA. NEB.		OMAHA. NEB. 307-37TH ST.
18	DINNING	ANNA	35		F	M	8TH NOV. 1897. OMAHA. NEB.		DO.
19	DOLL	EDGAR	44		M	M	2ND MAY, 1889. CLEVELAND. OHIO.		VINELAND. N.J. E. CHESTNUT AVE.
20	EISENMANN	LUELLA	27		F	S	28TH JAN. 1906. TOLEDO. OHIO.		TOLEDO. OHIO. 1030, LINCOLN AVE.
21	FITZSIMMONS	ANNABELLE	28		F	S	3RD AUG. 1905. PITTSBURGH. PA.		NEW YORK. N.Y. 2251, SEDGWICK AVE.
22	FROST	FRANCES	21		F	S	10TH SEPT. 1911. BUTLER. PA.		PITTSBURGH. PA. MORELAND AVE.
23	GIBBS	PATRICIA	20		F	S	7TH SEPT. 1912. NEW STRATTSVILLE. OHIO.		COLUMBUS. OHIO. 1914, WESTWOOD AVE.
24	HAMM	VICTOR	29		M	S	21ST FEB. 1904. MILWAUKEE. WISC.		MILWAUKEE. WISC. 3051, N. 12TH ST.
25	HUGHES	RICHARD	19		M	S	25TH MAY, 1914. HONOLULU HAWAI.		HONOLULU. HAWAII. 2035, KEEAUMOKU ST.
26	JONES	WILBUR	22		M	S	2ND JAN. 1911. NEW YORK. N.Y.		NEW YORK. N.Y. 172, N. 79TH ST.
27	KIELSON	DORA	37		F	S	8TH NOV. 1895. NEW YORK. N.Y.		NEW YORK. N.Y. 2140, CROTONA AVE.
28	LANGHAM	HENRY	69		M	M	8TH AUG. 1896. SOUTHERN DISTRICT SUPREME COURT, NEW YORK CITY. N.Y.		FLUSHING. N.Y. 149-25, DELAWARE AVE.
29	LANGHAM	SOPHIE	59		F	M	BY PARENTAGE		DO.
30	LAW	CLARA	69		F	S	14TH APR. 1864. PROVIDENCE. R.I.		PROVIDENCE. R.I. 314, NORWOOD AVE.

CANCELLED: no. 8 Catherine Black, no. 13 Elsie Buchwalter, no. 22 Frances Frost, no. 23 Patricia Gibbs.

transferred to THIRD CLASS SHEET no. 9, lines 1, 2, 5, 6.-

CANCELLED: no. 2 William Atkins, transferred to man. 9-52.  
no. 4 Mildred Bennett, did not sail.-

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **15**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

77

S. S. "STATENDAM" Sailing from SOUTH LONDON, 5TH AUGUST, 1933, Arriving at Port of New York, N.Y., August 12th, 1933

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	LECKIE	JEAN	15		F	S	6TH FEB. 1918. CHARLESTON, W. VA.		COLUMBUS, OHIO, 124, ASHBURNE RD.
2	LITIMANN	ELLIS	22		M	S	14TH DEC. 1910. ST LOUIS, MO.		ST LOUIS, MO. 5601, WATERMAN AVE.
3	MACBRAYNE JR	JOHN	24		M	S	9TH MAY, 1909. QUINCY, MASS.		WATERTOWN, MASS. 55, BRYLSTON ST.
4	MASSEE	MARJORIE	30		F	S	2ND MAY, 1903. MANSFIELD, OHIO.		ATLANTA, GA. 1068, E. CLIFTON RD.
5	MASSEE	LUCY	43		F	S	18TH AUG. 1889. CUTHBERT, GA.		CUTHBERT, GA.
6	MURPHY	FRED	22		M	S	17TH JAN. 1911. ATTLEBORO, MASS.		ATTLEBORO, MASS. 79, BANK ST.
7	NEWICK	ELIZABETH	21		F	S	21ST AUG. 1911. PORTSMOUTH, N.H.		PORTSMOUTH, N.H. 250, HIGHLAND ST.
8	NOBLE	ROBERT	28		M	S	13TH AUG. 1904. WAYNE CO. PA.		PHILADELPHIA, PA. 3521, N. JUDSON ST.
9	NOBLE	ALICE	30		F	M	21ST OCT. 1902. HONOLULU, HA.		DO.
10	PRESCOTT	SAMUEL	20		M	S	9TH NOV. 1912. BROOKLINE, MASS.		BROOKLINE, MASS. 249, TAPPAN ST.
11	QUIRI	DOROTHY	20		F	S	3RD SEPT. 1912. AMSTERDAM, N.Y.		AMSTERDAM, N.Y. 31, GRANT AVE.
12	RUBIN	HELEN	24		F	S	13 DEC. 1923. COURT OF COMMON PLEAS. PASSAIC COUNTY, PATERSON, N.J.		PASSAIC, N.J. 411, PAULISON AVE.
13	SCHUELLER	BETTY	16		F	S	13TH JUNE, 1917. COLUMBUS, OHIO.		COLUMBUS, OHIO, 904, E. BROAD ST.
14	SMITH	JANET	20		F	S	7TH NOV. 1912. KINGSTON, PA.		KINGSTON, PA. 444, RUTTER AVE.
15	SMITH	ANNIE	45		F	S	15TH JULY, 1888. PITTSBURGH, PA.		BETHLEHEM, PA. 126, E. MARKET ST.
16	STONE	LEWIS	23		M	S	9TH DEC. 1909. SPRINGFIELD, MASS.		SPRINGFIELD, MASS. 138, DARTMOUTH TERR.
17	STREET	VIRGINIA	21		F	S	7TH APR. 1912. PHILADELPHIA, PA.		NEW YORK CITY, N.Y. 22, E. 36TH ST.
18	VICARY	JAMES	23		M	S	13TH AUG. 1909. ELYRIA, OHIO.		APPLEDORE, ERIE, PA. R.F.2.
19	WEBSTER	ROBERT	30		M	S	16TH NOV. 1902. NEWBURYPORT, MASS.		DURHAM, N.H.
20	WELLINGTON	JANE	16		F	S	17TH DEC. 1916. BELMONT, MASS.		BELMONT, MASS. CONCORD AVE.
21	WEMPLE	EDWARD	20		M	S	6TH OCT. 1912. ST LOUIS, MO.		CHICAGO, ILL. 5318, HYDE PARK BLVD.
22	WILLIAMS	JEAN	22		F	S	3RD MAR. 1911. TILKES-BARNE, PA.		DALLAS, PA. NORTON AVE.
23	McNEAR	FREDERICK	29		M	S	2ND JUNE, 1904. NEW YORK, N.Y.		SAN FRANCISCO, CAL. 111, MADON ST.
24	SCHUSTER	FRED	20		M	S	6TH MAR. 1913. ROCHESTER, N.Y.		ROCHESTER, N.Y. 205-4TH ST, S.Y.
25	SCHUSTER	G. SLADE	25		M	S	16TH DEC. 1907. ROCHESTER, N.Y.		DO.
26	SCHROETER	LUCY	45		F	M	1st Sept. 1887. NEW LONDON, CONN.		NEW LONDON, CONN. 58, FAIR HARBOR PL.
27	FORD	FRANK	28		M	S	10TH NOV. 1904. TOLLIN, ILL.		BROOKLYN, N.Y. 443, E. 22ND ST.
28	LEEVING	FRANK	34		M	M		Y. LAWRENCE	ORDENTOWN, N.J. CHRIST CHURCH RECTORY, 150, PRINCE ST.
29	LEEVING	MARGARET	20		F	M	8TH DEC. 1913. ORDENTOWN, N.J.		DO.
30	CORBIN	HERBERT	25		M	M	5TH JAN. 1904. NEW HAVEN, CONN.		NEW HAVEN, CONN. 253, C. ROYAN ST.

CANCELLED: no. 1, Jean Leckie, no. 13 Betty Schueller, no. 20 Jane Wellington, no. 30 Herbert Corbin, no. 27 Frank Ford.- transferred to THIRD CLASS SHEET no. 9 lines 2, 3, 9, 3, 10.-

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **16**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

78

S. S. "STAT. DAN" Sailing from SALT SPRING, 5TH AUGUST, 1933, Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	COBURN	JANE	24		F		2 TH APR 1 0 DALLAS TEXAS		NEW HAVEN CONN. 255 S. ROYAL ST.
2	Kinn	Edward H.	39		M		Oct. 10th 1893 Brooklyn N.Y.		Forest Hills N.Y., 92-12 Herrick Ave.
8	Tatman	Elva Belle	44		F		July 8th 1889 Clare Mich.		Clare Mich., 104 W State Street
4	Leadbeater	Dorothy	25		F		Oct. 19th 1907 Hempstead N.Y.		Valley Stream N.Y., 156 Rookaway Ave
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Cancelled: no. 1, Jane Corbin, transferred to TULSA CLASS SHEET no 9, line 4.

The Purser:

*[Signature]*

39

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the U.S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*F. W. Pike*

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

*U. S. Marshall*  
*Im. Insp.*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **10**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (white) sheet is for the listing of

Reenter Permits.

S. S. Statendam

Passengers sailing from Southampton

August 5th

1933

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, HQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		RULOF	Gerhardus	33		m	m	chauffeur	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	's Heerenberg	911705	Wash.D.C.	5-16-33		U.S.A.	Bronxville
2		RULOF	Mathilde	30		f	m	domestic	do	German	do	do	German	Germany	Hutham	911706	do	5-16-33		do	do
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List 10

80

Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

**NOTE.**—Full text of question 23 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W. W. Pike, Surgeon of the S. E. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

W. W. Pike  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

7

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

ST ATENDAM

Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER.

AUGUST 5TH

1933

Non-Immigrants

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or EP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exempted, claim, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	612695	SEBESTIK	FRANTISCK	60		M	S	priest	yes	Bohemian	yes	Cz.Slov.	Bohemian	Cz.Slov.	Milevsko	134	Prague	8-2-33		Cz.Slov.	Nymburk
2	612700	CERNIKOVA	KATERINA	26		F	M	dancer	do	do	do	do	do	Russia	Odessa	100	do	7-26-33		do	Prague
3	612302	FIGAROVA	NIVROSLAVA	16		F	S	do	do	do	do	do	do	Cz.Slovakia	Brno	99	do	7-26-33		do	Brno
4	612697	STRADALOVA	YARMLA	26		F	S	teacher	do	do	do	do	do	do	Prague	92	do	7-26-33		do	Prague
5	612700	REZNICKOVA	VLASTA	21		F	S	dancer	do	do	do	do	do	do	do	97	do	7-26-33		do	do
6	612301	HALECAKOVA	MARIE	20		F	S	do	do	do	do	do	do	Austria	Vienna	95	do	7-26-33		do	do
7	612698	STUPCOVA	MARIE	21		F	S	do	do	do	do	do	do	Cz.Slov.	Prague	96	do	7-26-33		do	do
8	612696	HAUDASOVA	NADA	19		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	93	do	7-26-33		do	do
9	612700	KARBANEK	FRANTISEK	19		M	S	do	do	do	do	do	do	Romania	Arad	94	do	7-26-33		do	do
10	203	KARHANEK																			
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., August 12th, 1933

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of U.S. visa, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes	No	Year or period of years		Where?	Date of last departure								Yes	No		Feet	Inches		Hair	Eyes
		State	City or town			Whether having a ticket to such final destination	Yes	No		Year or period of years	Where?								Date of last departure	Yes		No	Feet		Inches	Hair
1	sister: Mrs. K. Sebestikova, Nymburk, Cz. Slov.	Cz. Slov.	New York	yes self	yes no				World Fair, Chicago Ills.	yes 1 month	no	R. T. A 293	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	grey	bro	none		
2	husb.: Mr. B. Cernik, 50 Moravska, Prague, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 301	no	no	no	no	do	no	5	6	do	blo	blue	do		
3	father: Mr. J. Figar, Kralovo-Pole, Brno, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 326	no	no	no	no	do	no	5	3	do	bro	bro	do		
4	father: Mr. J. Stradal, 28 Korunovacui, Prague, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 297	no	no	no	no	do	no	5	4	do	blo	bro	do		
5	mother: Mrs. A. Reznickova, Tremyslova 12, Prague, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 800	no	no	no	no	do	no	5	2	do	bla	bro	do		
6	mother: Mrs. B. Halencakova, Kamenicka 47, Prague, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 298	no	no	no	no	do	no	5	5	do	bla	grey	do		
7	mother: Mrs. M. Sturcova, 11 Stituelo, Prague, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 296	no	no	no	no	do	no	5	6	do	bro	bl. grey	do		
8	father: Mr. A. Hajdas, 13 Svatoptukova, Prague, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 295	no	no	no	no	do	no	5	8	do	bro	grey	do		
9	father: Mr. F. Karbauck, 646 Samova, Prague, Cz. Slov.	do	do	do do	do no				do	do	no	R. T. A 294	no	no	no	no	do	no	5	9	do	bro	bl. grey	do		

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. W. Pike, Surgeon of the S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33

at New York N.Y.

W. Russell  
Imm. Insp.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ates from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. Statendam Passengers sailing from Rotterdam, August 5th, 1933.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

84

[illegible]

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Hill, master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33  
at New York N.Y.

W. J. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom seas passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

W. Russell  
In Chief  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrow.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



6

SECRET

19 33

S. S.

S T A T E N D A M

Passengers sailing from ROTTERDAM

AUGUST 5TH

X

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW YORK, AUGUST 12TH, 1933.

86

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by some other person, or by some corporation, society, association, or government)	Whether over before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure			Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to leave United States	Feet	Inches
1	FATHER, ANTON STELLER, JASENIE P. O. PREDAJNA, FALLS	CANADA	NIAGARA FALLS	YESSELF	COL. 23	11	NO	Adm to T.A.	1 day, Has letter	Canadian Immigration # 548678	IN TRANSIT TO CANADA	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLO. BLUE	NONE			
2	WIFE, ANKA TESLA, SJENICAK 130. L.F. SRASINJA, JUG. SL.	DO.	DO.	YESSELF	100	NO	BRIDEGRROOM, JOSEPH GRUBER, 110 MARIA STR. TORONTO ONT. FRIEND, ADAM MASLETZ, C.O. PLAVOR CO. HAMILTON ONT. 169 Beech Rd.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	NO	5	3	DO.	BRÖ. BRÖ.	DO.			

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bill, Master, of the S.S. Sander, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer, master

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

W. C. Russell  
Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.  
For instance, "France" appearing under the head of race does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Identity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; or steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, when, where, and how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the U.S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

87

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.



## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



Form 500B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

List

5

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (white) sheet is for the listing of

Non-Immigrants

S. S.

S. T. A. T. E. N. D. A. M.

Passengers sailing from

B. U. T. T. E. R. D. A. M.

AUGUST 5TH

1933

Non-Immigrants															S. S. STATE DEPT. Passengers sailing from														
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District									
1	✓	DE HEER	ALLE	78		M	M	RETIRED	YES	1-60	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	LEEWARDEN	330	AMSTERDAM	6.2.33.		HOLLAND	BERGEN N.H.									
2	✓	DO.	ALBERTJE	70		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	BOORN	331	DO.	DO.		DO.	DO.									
3	✓	VAN DER WOUDE	PIETER	42		M	M	MERCHANT	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	FRANEKER	43	DO.	7.26.33.		DO.	AMSTERDAM									
4	✓	SCHOONDERMARK	MARINUS	53		M	M	SHOPKEEPER	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	HAARLEMMEER	32	DO.	7.18.33.		DO.	KAMPEN O.									
5	✓	NARUSEVICIUS	PRANAS	34		M	M	PROXY	YES	DO.	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	VILKAV	4	KOWNO	7.5.33.		LITHUANIA	KOWNO									
6	✓	GREIS	FRIEDA	29		F	S	SHOPASS.	YES	DO.	GERMAN	GERMAN	GERMAN	KONSTANZ	10	STUTTGART	7.10.33.		GERMANY	KONSTANZ									
7	✓	ESENBERG	INDRIKIS	63		M	M	SHOPKEEPER	YES	DO.	LATVIAN	LATVIAN	LATVIA	LAISPUTE	1	RIGA	7.21ST 1933.		LATVIA	VENTSPILI									
8	✓	PRIBIL	RUDOLF	23		M	S	PROFESSOR	YES	DO.	CZ. SLOV.	SLOVAK	CZ. SLOV.	PRAGUE	99	PRAGUE	7.8.33.		CZ. SLOV.	PRAGUE.									
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

88

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., August 12th, 1933

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any State of the United States by force or violence	Whether a person who believes in or advocates the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years										Where?	Date of last departure	Whether he has ever been in the United States	Whether he has ever been in the United States		
1	COUSIN. WID. D. LUYT. 12 EVERDINGSTR. ALKMAAR. N.H.	HOLLAND	via New York	SELF	YES	STEPSON. A. BLAUW. 2740 WASHINGTONSTR. CANTON MASS.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	FAIR	GREY	BLUE	NONE	
2	DO. DO.	DO.	DO.	HUSBAND	YES	SON. DO.	YES	DO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	GREY	BRO.	DO.
3	WIFE. L. A. V. D. WOUDE. HOOGE KADYK 48. AMSTERDAM.	DO.	DO.	SELF	YES	BROTHER. L. V. D. WOUDE. 49 BAKER AVE. LEXINGTON MASS.	YES	DO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	BLUE	DO.
4	WIFE. C. SCHOONDERMARK. 47 NOORDWEG. KAMPEN. O. HOLL.	DO.	DO.	SELF	YES	SISTER. D. MC. NEIL. 2218 PALACE AVE. GR. RAPIDS MICH.	YES	DO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	9	DO.	GREY	GREY	DD.
5	WIFE. R. NARUSEVICIUS. TRAKULITH. 11 NR. S. KOWNO. LITH.	via New York	DO.	SELF	YES	LITHUANIAN CONSULATE. NEW YORK	YES	DO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BRO.	BRO.	DO.
6	BROTHER. FR. GREIS. MUENSTERGERMANY PLATZ 5. VILLINGEN. GERM.	via New York	DO.	SEE COL. 23	NO	FRIEND. J. MARSE. 5936 NO. MAPLEWOOD. CHICAGO ILL.	YES	DO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	GREY	DO.
7	WIFE. CHARLOTTE ESENBERG. LATVIA KARTEINA IELA 8. VENTSPILI.	via New York	DO.	SELF	NO	BROTHER. JAKOB ESENBERG. 1048 CLINTON AVE. CHICAGO ILL.	YES	DO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BRO.	BRO.	DO.
8	FATHER. EMIL PRIBIL. 78 MANESOVA. PRAGUE. XII.	via New York	DO.	SELF	YES	FRIEND. VLASTA SVANDOVA. 5115 FOWLER AVE. CLEVELAND. O.	YES	DO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	DO.	BLO.	BLUE	DO.	

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bijl, master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, B in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. Bijl Master

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

W. C. Pearson  
Immigration Officer.

14-580

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Some and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, P. W. Pike, Surgeon of the U.S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

*W. E. Russell*  
*Inspector*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Non-Quota

S. S.

S T A T E M E N D A M

### Passengers sailing from

...R O T T E R D A M

AUGUST 5TH

19 33.

Non-Quota		S.S.	S.T.A.T.I.E.N.D.A.M.		Passengers sailing from																								
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number <small>(Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)</small>	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. <small>(This column for use of Government officials only)</small>	* Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if completely claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District									
1		SCHROOR ✓	NEELTJE	46		F	M HOUSEW.	YES	DUTCH	1-651	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	W. TERSCHEL- LING	95	ROTTERDAM	6.15.33		HOLLAND	W. TERSCHELLING								
2		<del>VAN ECK</del>	<del>LEENDERT</del>	<del>54</del>		<del>M</del>	<del>M TOOLMAK.</del>	<del>YES</del>	<del>DO.</del>		<del>YES</del>	<del>DO.</del>	<del>DO.</del>	<del>DO.</del>	<del>HAARLEM</del>		<del>DO.</del>			<del>DO.</del>	<del>HAARLEM</del>								
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

CANCELLED. LEENDERT VAN ECK. LINE NO. 2 DID NOT SAIL. *Poorly*

CANCELLED. LEENDERT VAN ECK. LINE NO. 2 DID NOT SAIL.

Total passengers	.....
U. S. citizens	.....
Aliens	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

34-42







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bill, Master, of the S.S. Sinterda, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature] Master

Sworn to before me this 12th day of August, 1933  
at New York N.Y.

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such respiration should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S.S. Statendam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this 12th day of August, 1933

at New York N.Y.

W. C. Russell  
In Supr  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



3

ST  
State  
THI

A

S. S.

S T A T E N D A M

### Passengers sailing from

ROTTERDAM

AUGUST 5TH

1933.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

92

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., August 12th, 1933

	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification							
			Foreign country via (port of departure)— State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure					Feet	Inches	Completion	Hair	Eyes					
1	1	FATHER. DIRK MELLEMA. JANUM FR. HOLLAND.	CAL. HYNES	Yes	SELF	MOREYES 1927-4.15.33.	HYNES CAL.						5	10	FAIR	BLO.	BLUE	NONE				
2	2	FATHER I.L. DO.	DO. DO.	No	HUSBAND	MOREYES 1925-4.15.33.	HYNES CAL.						5	5	DO.	BLO.	BLUE	DO.				
3	3																					
4	4	MOTHER I.L.A. VAN DER PLAS BLANKENSTR. 3. AMSTERDAM.	N.J. PASSAIC	No	SELF	MOREYES 1924-5.2.33.	PASSAIC N.J.						5	2	FAIR	BLO.	BLUE	NONE				
5	5																					
6	6																					
7	7	BRO. I.L. MINNE JELLEMA. 54 GAUM FR. HOLLAND.	ME. GAMBRIILLS	No	SELF	MOREYES 1929-5.2.33.	GAMBRIILLS MD.						5	10	FAIR	BLO.	BLUE	NONE				
8	8																					
9	9	FATHER. W. BOSMA PUTSTEEG. KOLLUM. FR. HOLLAND.	CAL. HYNES	Yes	HUSBAND	MOREYES 1926-5.10.33.	HYNES CAL.						5	4	FAIR	BLO.	BLUE	NONE				
10	10																					
11	11																					
12	12																					
13	13	BROTHER. J.L. AGELINK. 25 ATJENSTR. 21. AMSTERDAM.	MICH. DETROIT	No	SELF	MOREYES 1908-5.21.33.	DETROIT MICH.						5	1	FAIR	BRO.	BLUE	NONE				
14	14	MOTHER. T.V.D. GRAAF. 77A STEENSTR. ARNHEM. HOLLAND	N.J. PATERSON	No	SELF	MOREYES 1924-5.8.33.	PATERSON N.J.						5	9	DO.	BLO.	BRO.	DO.				
15	15																					
16	16	BROTHER. G.V. HEERTUM. OUDE LELIESTR. 3. AMSTERDAM.	N.J. PALISADES PARK	No	SELF	MOREYES 1928-JUNE 1933	PALISADES PARK N.J.						5	8	FAIR	BRO.	GREY	NONE				
17	17	FATHER. J.W. LINDERS. MOOK. LB. HOLLAND	N.Y. NEW YORK		SELF	MOREYES 1929-4.33.	NEW YORK						5	9	DO.	BLO.	BLUE	DO.				
18	18	FATHER. E. DE GROOT. DRACHTEN FR. HOLLAND	CAL. HYNES	Yes	SELF	MOREYES 1930-4.15.33.	HYNES CAL.						6		DO.	BLO.	BLUE	DO.				
19	19	FATHER. P. DYKSTRA. GOENGA- MIEDEN. FR. HOLLAND.	CAL. ARTESIA	Yes	SELF	MOREYES 1928-4.15.33.	ARTESIA CAL.						5	10	DO.	BLO.	BLUE	DO.				
20	20	FATHER. E. VERDYCK. STRANDWEG 80. HOEK V. HOLLAND. HOLL.	N.Y. BRONX	No	SELF	MOREYES 1919-4.15.33.	BRONX N.Y.						5	5	DO.	BLO.	BLUE	DO.				
21	21	FATHER. HEINRICH SCHWEIGERT WEIZENSTR. 16. NURNBERG.	N.Y. NEW YORK		SELF	MOREYES 1925-4.1.33.	NEW YORK						5	2	DO.	BRO.	BRO.	DO.				
22	22																					
23	23	FATHER. PETER ERNER. DATENER STR. 3. HERDOPF. GERMANY.	N.Y. NEW YORK		SELF	MOREYES 1929-10.8.32.	NEW YORK 17th						5	7	FAIR	BRO.	GREY	NONE				
24	24	AUNT. N. ALBERS. HEERENGRACHT 74. AMSTERDAM.	MD. ROCKVILLE	No	SELF	MOREYES 1924-JUNE 1933	ROCKVILLE MD.						5	6	DO.	BRO.	BLUE	DO.				
25	25	FATHER. HUGO HECKERS. STATIONSWEG 3. THE HAGUE.	N.Y. SCARSDALE	No	SELF	MOREYES 1930-4.15.33.	SCARSDALE N.Y.						5	1	DO.	BRO.	BRO.	DO.				
26	26	FATHER. P. VAN DONGEN. 31C. V. ALKEMADELEIN. ROTTERDAM.	N.J. ORANGE	No	SELF	MOREYES 1929-5.6.33.	ORANGE CY. N.J.						6	4	DO.	BLO.	BLUE	DO.				
27	27	FATHER. R. VELTMAN. EMMASTR. 23. ALKMAAR.	CAL. LOS ANGELES	Yes	SELF	MOREYES 1928-6.10.33.	LOS ANGELES CAL.						5	5	DO.	BRO.	BLUE	DO.				
28	28	HUSBAND. JOHN NEVERAVIC. ALYTAUS. ARSKR. MERKINES. POCZTA.	N.J. HARRISON	No	SELF	MOREYES 1926-7.18.32.	HARRISON N.J.															
29	29																					
30	30	MOTHER. K. PFUMDT. VOLL- LINGEN. GERMANY	ILL. CHICAGO	Yes	SELF	MOREYES 1928-6/17'33	CHICAGO ILL.						5	2	FAIR	BLO.	BLUE	DO.				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. B. J. Master, of the S.S. Statendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Signature  
Master

Sworn to before me this 12th day of August, 19 33  
at New York N.Y.

Signature  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people, or "French" appearing under the head of country, does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided year shall constitute permanent residence. The entries in column 15 should show regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2  
93

S. S. STATENDAM sailing from ROTTERDAM, August 5th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK 12th August, 1933

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Combee	Leendert	82 ✓	M	Common Pleas Court of Passaic County, Paterson N.J. March 30th 1906.	428 Highland Ave. Passaic N.J.
2	do.	Katherina	83 ✓	F	do. do.	do. do.
3	Kievit	Katherina	42 ✓	F	By marriage Husband American Born.	141 Derrnott Ave. Clifton N.J.
4	Combee	Marie	22 ✓	F	Brookdale N.J. September 28th 1910.	176 Hollywood Ave. Fairfield N.J. Father: B. Combee.
5	Jaffee	Revela	46 ✓	F	By marriage	2419 Benton Bld. Kansas City Mo.
6	do.	Lilien	16 ✓	F	Kansas Cy. Mo. May 15th 1917.	do. do.
7	Stein	Albert	28 ✓	M	Hoboken N.J. December 28th 1907.	Father: I. K. Stein, 302 Garden Street, Hoboken N.J.
8	Kempe	Marten	50 ✓	M	Common Pleas Court of Passaic County, Paterson N.J. December 18th 1924.	116 Hamilton Ave. Clifton N.J.
9	do.	Christina	48 ✓	F	do. do.	do. do.
10	do.	Marten	14 ✓	M	Passaic N.J. May 11th 1919.	do. do.
11	do.	Christina	11 ✓	F	Passaic N.J. March 6th 1922.	do. do.
12	Schmulowitz	Harry	25 ✓	M	Berkeley Cal. May 31st 1908.	1027 32nd Street, Oakland Cal
13	Abrams	Bessie	36 ✓	F	District Court of Wayne County, Boston Mass. March 6th 1933.	Husband: Harry Abrams 12 Observatory Ave. Haverhill Mass do.
14	do.	Mary	15 ✓	F	Portsmouth N.H. April 3rd 1918.	do. do.
15	Barkus	Peter	37 ✓	M	District Court of Alleghany County, Pittsburgh Pa. June 1925.	1301 Broadway, Mc. Kees Rocks Pa.
16	Kazikaitis	Anton	20 ✓	M	Philadelphia Pa. January 1st 1913.	Bro. I. L. A. Miklovic, 1724 Poplar Str. Philadelphia Pa.
17	Elfrink	Dorothy	23 ✓	F	Chenoe Ill. October 30th 1909.	Home: Chenoe Ill.
18	Van der Kam	Peter	71 ✓	M	District Court of Oskaloosa Iowa. Sept 1895.	Box 304, Branchville N.J.
19	Paling	Isidoor	39 ✓	M	District Court of U.S. Detroit Mich. Wayne County, June 22nd 1931	515 W. 27th Street, New York.
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

34

S. S. STATENDAM sailing from ROTTERDAM, August 5th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, August 12th, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Tameris	John	39	✓	M		Circuit Court of Minnehaha County, Sioux Falls S. Dak., May 10th 1926.	Home: John Tameris, Box 55, Valley Springs So. Dak.
2	do.	Styna	33	✓	F		do.	do.
3	do.	Henry	12	✓	M	Valley Springs So. Dak. November 17th 1920.		do.
4	do.	Allen	8	✓	M	do. April 26th 1925		do.
5	Kabawenche	William	26	✓	M	Nashua N.H. August 6th 1907.		205 New York Ave. Newark N.J.
6	Kuypers	Minke	70	✓	F	Wd.	In 1919, Paterson N.J.	570 Paulson Ave. Clifton N.J.
7	<del>Doornik</del>	<del>Charles</del>	<del>36</del>	<del>✓</del>	<del>M</del>		<del>May 14th 1928.</del>	<del>9101 Olivet Detroit Mich.</del>
8	Karakaitis	Anelain	22	✓	F	Philadelphia Pa. August 19th 1910		1724 Poplar street, Philadelphia Pa.
9	Zeliska	Raimond	70	✓	M		Supreme Court of First Judicial District of New York. January 18th 1900. New York.	Nephew: H. Goor, E. 19th Str. 445 Brown Ave. Paterson N.J.
10	Veenstra	John	53	✓	M		Court of Passaic County, Paterson N.J. August 14th 1924.	Wife: Johanna Veenstra, 14 Brown Ave. Paterson N.J.
11	Weisbard	George	23	✓	M	Brooklyn N.Y. February 4th 1910.		Father: I. H. Weisbard, 2130 83rd Street, Brooklyn N.Y.
12	de Jong	Charles	45	✓	M		Federal Court of Denver Col. date unknown about 1918.	Home: 1865 South Ogden Str. Denver Col.
13	do.	Flora	43	✓	F		do.	do.
14	do.	Gertrude	12	✓	F	Denver Col. July 17th 1920.		do.
15	Bastie	John	43	✓	M		Winnipeg County Court Rockford Ills. May 9th 1918	6318 So. Fairfield Ave. Chicago Ill.
16	Tadema	Geinke	28	✓	F		District Court of the U.S. Los Angeles Cal. May 13th 1932.	Box 449, Hynes Cal.
17	do.	Grace	7	✓	F		do.	do.
18	do.	Nellie	5	✓	F	Hynes Cal. Nov. 30th 1927.		do.
19	Ebner	Fred	62	✓	M		District Court of Philadelphia Pa. April 11th 1898.	576 South Street Hollister Cal.
20	do.	Josephine	49	✓	F	Hollister California Sept. 5th 1883.		do.
21	Dobbelaere	Christine	53	✓	F		District Court of Kings County, Seattle Wash. January 6th 1928	8309 28th Avenue N.W. Seattle Wash.
22	Smith-Muller	Sarah	38	✓	F	New York City, July 8th 1895.		Sister: Margaret Smith, 4911 94th Street, Elmhurst L.I.N.Y.
23	do.	Joseph	3	✓	M	New York City, September 9th 1930.		Aunt do.
24	Kuiphof	Peter	34	✓	M		Court of Los Angeles Cal. September 9th 1927.	Box 129, Hynes Cal.
25	do.	Nellie	21	✓	F	Riverdale Cal. September 24th 1911.		do.
26	Kupryanowicz	Michael	43	✓	M		Circuit Court of Cook County, Chicago Ill. December 28th 1925.	1152 Milwaukee Ave. Chicago Ill.
27	Perk	Edna	44	✓	F		By father's papers about 1890	7 Melrose Street, Boston Mass
28	Bakker	Peter	49	✓	M		Common Pleas Court of Passaic County, Paterson N.J. October 3rd 1917.	Corner Prospect Street & Highland Ave, Midland Park N.J.
29	do.	Sadie	46	✓	F		do.	do.
30	Kingma	Henry	45	✓	M	Wd.	Supreme Court of Hamford Cal. May 1926.	133 W. 75th Street, New York.

Cancelled Charles Dziekonski Line No. 7 )  
Did not sail.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 14-314)

S. S. STATENDAM sailing from BOULOGNE-SUR-MER, AUGUST 5TH, 1933, Arriving at Port of New York N.Y. August 12th, 1933  
W. & S. LAG.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BARTHELMESS	HARRIET MAY	30		F	S	BOSTON, MASSACHUSETTS.	NOV. 3RD 1892	SISTER, MRS. J. A. WRIGHT, 16 FREMONT STR. SOMERVILLE, MASS.
2	BECKER	FRANCES	16		F	S	BUFFALO, NEW YORK	JULY 31ST 1917	73 Lexington Ave, Buffalo N.Y.
3	BUCHWALTER	ANNE	15		F	S	SPRINGFIELD, OHIO.	JAN. 15TH 1918	Halleville O.
4	BUCHWALTER	LOUISE	13		F	S	SPRINGFIELD, OHIO.	AUG. 20TH 1920	do
5	COLLINS	RALPH STOKES	22		M	S	GRIPTON, NORTH CAROLINA	NOV. 1ST 1910	2ND STREET, AYDEN, NORTH CAROLINA.
6	DAULER	Rebecca Jane	18		F	S	PITTSBURG, PENNA.	MARCH 25TH 1915	SCHENLY APTS, PITTSBURG, PENNA.
7	EKAS	GERTRUDE	30		F	M	NATRONA, PENNA.	JAN. 3RD 1902	56 TOCKER AVENUE, OYSTER BAY, N.Y.
8	<del>FOOD</del>	<del>FRANCES</del>	<del>16</del>		<del>F</del>	<del>S</del>	<del>PITTSBURG, PENNA.</del>	<del>SEPT. 10TH 1911</del>	<del>1062 WOOD ST. PITTSBURG, PENNA.</del>
9	HEINRICH	BARBARA J.	15		F	S	WAPAKONETA, OHIO.	OCT. 1ST 1918	80TTWOOD, TOLEDO, OHIO.
10	HOGG	MARY	41		F	M	SPRINGFIELD, OHIO.	Sept. 5th 1891	1082 SHODY AVENUE, PITTSBURG, PA.
11	HYDE	PHOEBE C.	16		F	S	BUFFALO, N.Y.	DEC. 21ST 1917	WEST FENNY STR 671, BUFFALO, N.Y.
12	JENKINS	JANE E.	20		F	S	PITTSBURG, PENNA.	JAN. 17TH 1913	SCHENLEY APTS, PITTSBURG, PENNA.
13	<del>PARENT</del>	<del>OSALE ALLEN</del>	<del>25</del>		<del>F</del>	<del>S</del>	<del>BOSTON, MASS.</del>	<del>OCT. 25TH 1909</del>	<del>4000 S. BROADWAY, BOSTON, MASS.</del>
14	PORTER	NANCY	16		F	S	BUFFALO, N.Y.	JULY 18TH 1917	173 SUMMER STREET, BUFFALO, N.Y.
15	<del>REYNOLDS</del>	<del>AND</del>	<del>12</del>		<del>F</del>	<del>S</del>	<del>BOSTON, MASS.</del>	<del>RECORDS 1916</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>
16	YATES	MARGARET L.	18		F	S	SPRINGFIELD, ILL.	MAY 18TH 1915	430 DEVONSHIRE STREET, PITTSBURGH, PA.
17	EDELSBERG	HERMAN	24		M	S	NEW YORK, NEW YORK.	APR. 14TH 1909	496 HEGEMAN AVENUE, BROOKLYN, N.Y.
18	SNYDER	JOHN WILEY	22		M	S	NEW YORK, NEW YORK.	JANUA. 25TH 1911	169 WESTMINSTER ROAD, BROOKLYN, N.Y.
19	LEWIS	JANE F	43		F	D	CHILLICATHE, MISSOURI.	SEPT. 29TH 1889	212 E. 43TH STREET, NEW YORK, N.Y.
20	KERNAN	EVA CECILIA	24		F	S	OSWEGO, NEW YORK.	AUG. 10TH 1908	2080 BERWYN STR. UNION, N.J.
21	WAGENAAR	AREND	51		M	S	OSKALOOSA, IOWA.	JUNE 13TH 1882	Y.M.C.A. OSKALOOSA, IOWA.
22	ANDREW	MARTHA P	43		F	M	MERRIMAC, MASSACHUSETTS.	Febr. 13th 1890	137 PETERBORO STR. 137, BOSTON, MASS.
23	DE GRUCHY	MARY HOOD	51		F	W	PALMYRA, NEW JERSEY.	NOV. 13TH 1881	2900 CHELSEA TERRACE, BALTIMORE, MD.
24	STINSON	MARGARET	24		F	S	BAYONNE, NEW JERSEY.	MAY 9TH 1909	2420 NEWTON STR. N.E. WASHINGTON, D.C.
25	ALTERMATT	MARIE E.	27		F	S	SPRINGFIELD, MINNE.	July 16th 1906	240 BURNS STREET, SPRINGFIELD, MINNE.
26	UNDERWOOD	EUGENIE	37		F	D	LOCKPORT, NEW YORK.	OCT. 2ND 1895	320 E. 42ND STREET, APT. 2706, NY. CITY
27	<del>JACKSON</del>	<del>MARY</del>	<del>26</del>		<del>M</del>	<del>S</del>	<del>MO. KEES, MO. KEES, MO. KEES</del>	<del>NOV. 13TH 1900</del>	<del>6000 E. 10TH ST. KANSAS CITY, MO.</del>
28	<del>JACKSON</del>	<del>ST. JACOB</del>	<del>24</del>		<del>M</del>	<del>S</del>	<del>ST. JACOB, MO.</del>	<del>NOV. 13TH 1900</del>	<del>700 E. 10TH ST. KANSAS CITY, MO.</del>
29	Fox	Patricia	16		F	S	CORTLAND N.Y.	August 7th 1917	130 REDFIELD PLACE SYRACUSE N.Y.
30									

2221918 - Oskaloosa Iowa.

H. H. Belgrove Insp. 230 PM

438

Frances Frost line 8 see manifest 7 - 5  
Donald Allen Parent line13 canceled did not sail  
Merle and Elizabeth Feinsod 27 and 28 canceled did not sail  
Jane Wellington line15 see manifest 9 - 9 Purser

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 9

96

S. S. Statendam sailing from Southampton, August 5th, 1933, Arriving at Port of New York N. Y., August 12th, 1933

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Black	Catherine	19		f	s	Dec. 12th 1913	Zanesville O.	Zanesville O., Dresden Rd.
2	Buchwalter	Elsie	43		f	m	July 26th 1890	Springfield O.	Hallsville O., Applethorpe Farms
3	Corbin	Herbert	29		m	m	Jan. 9th 1904	New Haven Conn.	New Haven Conn., 253, S. Roven str.
4	Corbin	Jane	24		f	m	Apr. 29th 1909	Dallas Tex.	do
5	Frost	Frances	21		f	s	Sept. 10th 1911	Butler Pa.	Pittsburg Pa., Moreland Ave.
6	Gibbs	Patricia	20		f	s	Sept. 7th 1912	New Straitsville O.	Columbus O., 1914, Westwood Ave
7	Leckie	Jean	15		f	s	Febr. 6th 1918	Charleston W. Va.	Columbus O., 124 Ashbourne Rd.
8	Schueler	Betty	16		f	s	June 18th 1917	Columbus O.	Columbus O., 904 E. Broadstreet
9	Wellington	Jane	16		f	s	Dec. 17th 1916	Belmont Mass.	Belmont Mass. Concord Ave
10	Ford	Frank D.	28		m	m	Nov 25 1904	Rollin Mich	Brooklyn N.Y. 448 E 22nd Street
11							<i>H. H. Culy with Insp. 2 1/2 P.M.</i>		
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## U.S.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

[illegible]

**HOLLAND - AMERICA LINE**

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

## Form 600

PORT OF.....New York, N.Y.

August 15th -----, 19 33.

Total crew at time of arrival 393 Number of seamen deserted 1

Number of seamen discharged.....**25**..... Seamen left in hospital (or died).....**None**.....

The above-named vessel arrived at this port August 12th 1933, consigned to Holland-America Line, is now lying at Hoboken N.J. and is expected to sail August 16th 1933, for Rotterdam. First port of call in United States via United States port of San Francisco. this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

24-3639

\* See list of races on back hereof.

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



SRAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Boatock James	21	U.S.A.	Rotterdam, August 1st 1933.
Malnati George B.	25	"	"
Vinikas Matthias	16	"	"
Polter Hans	31	"	"
Bulk Anton	37	"	"
Rubenstein Joseph A.	21	"	"
Schwartz Alex	53	"	"
Becker Willy	39	Germany	"
Schwarz August	42	Austria	"
Vander Pas Herman	45	Holland	"
Vander Pas Herman A.	23	Holland	"
Lincoln Jerome A.	18	U.S.A.	"
Brick Gordon S.	19	"	"
Shultz Joshua S.	22	"	"
Pull Burnard T.	20	"	"
Hattwich Melvin S.	25	"	"
Niederhammer Karl	25	Germany	"
O'Brien Alison L.	23	U.S.A.	"
Tisher Paul	23	"	Southampton, August 5th 1933
Pears William A.	19	England	Southampton, August 5th 1933
Pratt Donald	18	U.S.A.	"
Swett William	24	U.S.A.	Boulogne, August 5th 1933
Buck Ruth	27	"	"
Pula Charles A.	50	"	Rotterdam, August 4th 1933
Auer William	19	"	"

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

## DISCHARGED SEAMEN—Continued.

[illegible]

14-1930

16	"	Elaver	Hendrik A.	✓	42	Quartermaster	"	"	"	"	58	"	"	"	5'10"	75
17	"	v. Vee	Gerrit J.	✓	28	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	70
18	"	Sebal	Pieter	✓	32	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	80
19	"	Hartevo	Joris	✓	27	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10"	89
20	"	Heuser	Johannes J.	✓	23	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	65
21	"	Spanjer	Oene	✓	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'10"	80
22	"	Dingenouts	Hendrikus J.C.	✓	16	Sailer	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	72
23	"	Koeman	Nicolaas H.	✓	15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'	94
24	"	de Jong	Arie	✓	25	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10"	75
25	"	Wolf	Pieter J.	✓	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	67
26	"	Engels	Johannes P.	✓	26	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	72
27	"	Koning	Abraham	✓	41	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	68
28	"	Pronk	Klaar	✓	33	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	72
29	"	de Jong	Jacob	✓	28	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	70

**Line** HOLLAND-AMERICA LINE

**Owners** AMSTERDAM, ROTTERDAM, SINGAPORE, SOERABAYA, SURABAYA, YOKOHAMA

**Local Agents** AMSTERDAM, ROTTERDAM, SINGAPORE, SOERABAYA, SURABAYA, YOKOHAMA

\* See list of races on back hereof.

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST

IN THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

98

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **STATENDAM** arriving at **NEW-YORK** **12 AUG. 1933**, 19, from the port of **Rotterdam**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	Bijl	Johannes J.	34	Master	1-8-33	R'dam	No	Yes	54	Male	Dutch	Holland	5'8"	70		
2	Yes	Kooy	Arie	26	Ch. Officer	"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	86		
3	"	Debbinga	Folkert H.	21	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	85		
4	"	v. Voorthuysen	Petrus J.	19	2nd "	"	"	"	"	37	"	"	"	6'2"	105		
5	"	v. d. Gugten	Dirk M.	19	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	88		
6	"	Herligh	Bernard M.	14	4th "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	80		
7	"	de Graaf	Cornelis J.	14	4th "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11"	75		
8	"	Junelet	Jacob	13	4th "	"	"	"	"	32	"	"	"	6'	90		
9	No	Wielders	Johannes P.	11	Wirel. Oper.	"	"	"	"	30	"	"	"	6'	76		
10	Yes	Bebelaar	Jan	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'	76		
11	"	ten Geuzendam	Johannes H.	18	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	80		
12	"	Vuyk	Johan F.	16	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	80		
13	"	Conrad	Carel H.	29	Boatsmate	"	"	"	"	46	"	"	"	6'	85		
14	"	v. d. Sluys	Pieter M.	44	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'10"	78		
15	"	v. Wijngaarden	Cornelis	30	Carpenter	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	80		
16	"	de Jonge	Johannes	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	75		
17	"	Kluver	Hendrik A.	42	Quartermaster	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8"	70		
18	"	v. Veen	Gergit J.	28	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	80		
19	"	Sebel	Pieter	32	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	70		
20	"	Harteveld	Joris	27	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10"	89		
21	"	Heuser	Johannes J.	23	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	65		
22	"	Spanjer	Gene	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'10"	80		
23	"	Dingenouts	Hendrikus J.C.	16	Sailor	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	72		
24	"	Koeman	Nicolaas N.	15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'	94		
25	"	de Jong	Arie	25	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10"	75		
26	"	Wolf	Pieter J.	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	67		
27	"	Engels	Johannes P.	26	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	72		
28	"	Koning	Abraham	41	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	68		
29	"	Frank	Klaar	33	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	72		
30	"	de Jong	Jacob	28	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	70		

Line **HOLLAND-AMERICA LINE**  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

**Master, First or Second Officer.**

Immigrant Inspector."

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave the port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924  
ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners); or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

99

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW-YORK, 12 AUG 1933, 19, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Brons	Johannes	✓ 19	Sailor	1-8-33	R'dam	No	Yes	35	Male	Dutch	Holland	5'9"	73		
2	"	v.d.Nieuwendyk	Jan	✓ 13	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	70		
3	"	Hollenberg	Jacob	✓ 31	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	73		
4	"	Visser	Ysbrand	✓ 15	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	74		
5	"	de Loose	Johannes A.	✓ 15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	60		
6	"	v.d.Velde	Marinus J.	✓ 9	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	75		
7	"	v.Anraat	Johannes G.	✓ 16	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11"	75		
8	"	Hoyman	Klaas	✓ 36	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	62		
9	"	Karremans	Samuel	✓ 13	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	72		
10	"	v.d.Gaag	Cornelis P.	✓ 20	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	38		
11	"	Don	Maarten	✓ 20	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'	83		
12	"	Jankowitz	Hermanus	✓ 20	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	80		
13	"	v.d.Velde	Hendrik	✓ 29	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10"	73		
14	"	v.d.Lugt	Tieme	✓ 22	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	65		
15	"	de Lesuven	Cornelis J.	✓ 15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	95		
16	"	v.Aken	Arnoldus	✓ 6	O.S.	"	"	"	"	22	"	"	"	6'	77		
17	"	v.d.Woude	Hannes	✓ 4½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	72		
18	"	Mulder	Femmo J.H.	✓ 4	Boy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	65		
19	"	v.d.Ster	Srie	✓ 14	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8"	63		
20	"	v.d.Steen	Johannes P.M.	✓ 26	Sailor	"	"	"	"	59	"	"	"	5'8"	68		
21	"	Bugter	Johannes F.J.	✓ 38	Boatswain	"	"	"	"	54	"	"	"	5'7"	78		
22	"	v.d.Hooven	Jan W.	✓ 5½	Carpenter	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70		
23	"	v.Son	Ary	✓ 34	Ch.Engineer	"	"	"	"	53	"	"	"	5'8"	80		
FE 24	No	v.Kalker	Jan W.	✓ 16	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	78		
25	Yes	Schutter	Pieter	✓ 20	2nd "	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	85		
26	"	Verbaan	Jan W.	✓ 17	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	76		
FE 27	No	v.Loosen	Johan W.	✓ 23	2nd "	"	"	"	"	40	"	"	"	6'	100		
28	Yes	Schouten	Cornelis	✓ 12	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	75		
29	"	Oostendorp	Frederik J.W.	✓ 12	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	6'	98		
30	"	v.Beek	Christiaan M.	✓ 14	3rd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	80		

HOLLAND-AMSTERDAM LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

100

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW-YORK, 12 AUG. 1933, 19, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	v.Zante	Hendrik C.	12	3rd Engineer	1-8-33	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'7"	70		
2	"	de Geus	Pieter A.	11	3rd "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	75		
3	"	Hoftyser	Johannes	13	3rd "	"	"	"	"	34	"	"	"	6'	85		
4	"	Visser	Roelof	7	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	70		
5	"	Moorman	Jacob	8	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	80		
6	"	Wingelaar	Hendrik	8 1/2	4th "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	78		
7	"	Wehrmeyer	Cornelis	4	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	6'	90		
8	"	de Groot	Christiaan	4	Ass. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	76		
9	"	Voorwinde	Johannes P.	4	Ass. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	75		
FE 10	No	Hoogerheide	Kryn J.	2 1/2	Ass. "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	65		
11	Yes	Schoennaker	Cornelis	26	Electrician	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	86		
12	"	Calame	Julius A.F.	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	76		
13	"	Kimstra	Klaas J.J.	10 1/2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	76		
14	"	v.d.Wal	Hendrikus W.J.	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	65		
FE 15	No	de Zeeuw	Hendrik	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	73		
16	Yes	de Keyser	Jacobus L.R.	33	Foreman	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	90		
17	"	de Jonge	Jan	14	Boilermaker	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	98		
18	"	de Wit	Zegert	13	Storekeeper	"	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	66		
19	"	Schaap	Petrus M.	19	Greaser	"	"	"	"	51	"	"	"	5'11"	94		
20	"	Berwald	Fredorik	31	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'10"	70		
21	"	Goudswaard	Pieter	19	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	73		
22	"	Hugteran	Aart	30	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'10"	80		
23	"	Koens	Petrus M.	34	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'9"	90		
24	"	Leen	Kasper K.	32	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	65		
25	"	de Ruiter	Jacobus	18	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	65		
26	"	Siegers	Cornelis	13	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	80		
27	"	Prydekker	Pieter	21	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'7"	91		
28	"	Peters	Johannes F.	25	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'10"	75		
29	"	Wassen	Lambertus A.J.W.	27	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10"	85		
30	"	de Ruiter	Wilhelmus	40	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'10"	68		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving any description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

101

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW-YORK, 12 AUG. 1933, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Gret	Pieter J.	25	Greaser	1-8-33	R'dam	No	Yes	40	Male	Dutch	Holland	5'10"	68		
2	"	v. Catsum	Franciscus G.	4	Coppersmith	"	"	"	"	49	"	"	"	5'10"	80		
3	"	v.d. Graaf	Hendrik	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'	70		
4	"	v.d. Stoep	Marinus	24	Fireman	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	79		
5	"	Slieker	Johan G.	12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	70		
6	"	Klaver	Weyert S.	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	70		
7	"	v. Wieringen	Leendert	17	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	74		
8	"	Munnik	Hermanus	18	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10"	95		
9	"	Oudenaarde	Gerardus	23	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	80		
10	"	Saabeel	Johannes M.	37	"	"	"	"	"	65	"	"	"	5'6"	65		
11	"	Voltering	Johannes H.E.	4	Trimmer	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	80		
12	"	Schunzel	Dirk	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	72		
13	"	v. Breugel	Johannes H.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	63		
14	"	de Ruiter	Huibert L.	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	68		
15	"	v.d. Sluis	Johannes G.	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	70		
16	"	de Klerk	Georg H.	54	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	80		
17	"	v. Biezen	Antonius J.	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	60		
18	"	Jansen	Gysbert	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	70		
19	"	Keyl	Salomon	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	65		
20	"	Kleinbloesen	Hendrik	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	72		
21	"	Batters	Willem J.	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	68		
22	"	Weyers	Cornelis	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	65		
23	"	de Bruyn	Pieter J.	5	Boilerboy	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	65		
24	"	de Does	Marius	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70		
25	"	Pike	Francis W.	16	Clerk	"	"	"	"	53	"	AMERICAN	"	5'11"	83		
26	"	Siebel	Pieter A.	7	Nurse	"	"	"	"	32	"	Dutch	Holland	5'9"	72		
27	"	Boite	Rutgerus M.	54	Hosp. Stew.	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	65		
28	No	Ruyntjes	Gerrit V.	32	Purser	1-8-33	R'dam	No	Yes	58	Male	Dutch	Holland	5'9"	90		
29	No	Kannegieter	Johannes B.	25	Prov. Master	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	104		
30	Yes	Verschuur	Bartholomeus	12	Adj. Purser	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	82		

Line 24, R. M. Boite, cancelled, did not sail.

Line HOLLAND-AMERICA LINE  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel; stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924 ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **STATENDAM**, arriving at **NEW-YORK**, **AUG 1933**, 19, from the port of **Rotterdam** 102

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
		Laiten	Leendert	✓ 7	Adj. Purser	1-8-33	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'8"	72		
		v. Witsenburg	Joest A.	✓ 11	Ass. Ch. Stew.	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11"	87		
FE	No	Hoof	Frits	✓ 14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	86		
	Yes	v. Wessen	Gerardus G.	✓ 35	"	"	"	"	"	51	"	"	"	6'	80		
	"	v. 't Riet	Adrianus J.	✓ 36	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'8"	66		
	"	v. d. Vlies	Arie	✓ 21	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6'1"	92		
FE	No	Gees	Johannes C.	✓ 11	Bagagemaster	"	"	"	"	33	"	"	"	6'	100		
FE	No	v. Onsele	Marinus C.	✓ 6	Ass. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	80		
	Yes	Bras	Isaac P.	✓ 21	Barber	"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	73		
	"	Bleemendaal	Leendert	✓ 6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	65		
	"	Hak	Johannes G.	✓ 20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	80		
	"	Laurens	Marinus H. H.	✓ 7 1/2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	65		
	"	Kühler	Helene	✓ 7 m	Manicure	"	"	"	"	23	Female	GERMAN	"	5'9"	70		
FE	No	Verver	Johannes W. F.	✓ 10	Printer	"	"	"	"	41	Male	Dutch	Holland	5'9"	75		
	Yes	v. Leen	Willem	✓ 5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'4"	76		
	"	Bruning	Nicolaas C.	✓ 5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'	100		
	"	Rietbergen	Stefanus W.	✓ 12	Storeservant	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	63		
	"	Vermeulen	Arie	✓ 10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	70		
	"	de Jong	Abraham C.	✓ 26	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	81		
	"	Willems	Hermanus J.	✓ 16	Tailor	"	"	"	"	55	"	"	"	5'11"	100		
	"	v. Strien	Simon	✓ 4	Linenkeeper	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	68		
	"	v. Pelt	Koenraad	✓ 21	Pantryman	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	85		
	"	de Smit	Pieter	✓ 14	Steward	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	65		
	"	Kooyman	Eduard	✓ 8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	80		
	"	v. d. Briel	Jan	✓ 10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6"	97		
	"	Hart	Pieter	✓ 14	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	65		
	"	Simons	Marinus R.	✓ 27	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	76		
	"	den Held	Johannes H.	✓ 5	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	73		
	"	Bogaarts	Johannes	✓ 9	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	67		
	"	Rutteman	Benjamin G.	✓ 7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'	90		

Line **HOLLAND-AMSTERDAM LINE**  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

103

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW-YORK, 12 AUG 1933, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	Vol	Wilhelmus J.	4	Steward	1-8-33	Rotterdam	No	Yes	25	Male	Dutch	Holland	5'8"	68		
2	Yes	v.d.Holst	Jacobus	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	75		
3	No	v.Driel	Johan G.	5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	65		
4	No	Thomson	Johannes M.	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	89		
5	Yes	Blank	Nicolaas	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'1"	97		
6	"	Mühlbauer	Jozef	5	"	"	"	"	"	32	"	GERMAN	"	5'9"	70		
7	"	Wichmann	Carl	6	"	"	"	"	"	36	"	GERMAN	"	5'10"	70		
8	"	Schöffl	Franz	4 1/2	"	"	"	"	"	43	"	AUSTRIAN	"	5'9"	68		
9	"	v.d.Velden	Antoon J.K.	12	"	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'10"	65		
10	"	Peters	Johannes L.A.	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	70		
11	No	Coulemans	Edvard A.	15	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	73		
12	Yes	Fritz	Joseph	7	"	"	"	"	"	45	"	AUSTRIAN	"	5'9"	64		
13	"	Mussig	Bertus W.	8	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'8"	70		
14	No	Verhoeff	Jozef A.	11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	75		
15	No	Koens	Gijsbertus	14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6'	78		
16	No	Koens	Adrianus J.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'	80		
17	Yes	Ester	Christiaan	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	75		
18	"	v.d.Noort	Hendrik	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	60		
19	"	Plug	Pieter C.	4 1/2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	65		
20	"	Boezaart	Leendert A.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	74		
21	"	Noordermeer	Marinus	6 1/2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	65		
22	"	Boslooper	Nehemia	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	65		
23	"	de Wolff	Jan A.	43	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5'8"	69		
24	"	de Vliesser	Petrus J.	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	68		
25	"	Schaay	Gerrit C.	3 1/2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	70		
26	"	Bon	Leendert	1	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	70		
27	"	Zwaan	Gerard	29	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	85		
28	"	Langedijk	Gerrit	34	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5'6"	65		
29	No	Vla	Johannes	24	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	76		
30	No	Plug	Hendrik	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	75		

Line HOLLAND-AMERICA LINE  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*Master, First or Second Officer.*

Immigrant Inspector. - 1

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave such vessel at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and port thereon at the time of her departure, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to do those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master, shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT. FROM. SUBDIVISION B, RULE 6 ..

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 36

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or, to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he is employed would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenégrian.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

104

Vessel "STATENDAM" arriving at NEW-YORK 12 AUG. 1933, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	No	v. Duijlen	Wilhelmus C.A.	21	Steward	1-8-33	R'dam	No	Yes	37	Male	Dutch	Holland	5'11"	76		
PE 2	No	v.d. Waarde	Lucas A.	24	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	68		
PE 3	No	Swiers	Wilhelmus A.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	90		
PE 4	No	Maaskant	Jacob	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	65		
PE 5	No	Tiele	Hendrik	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	72		
PE 6	No	Hageman	Theodorus	32	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	67		
PE 7	Yes	Aalders	Willem H.	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	63		
PE 8	"	v. Donk	Govert J.G.	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	70		
PE 9	"	Glansdorp	Maximiliaan G.	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'2"	73		
PE 10	"	Hagers	Heymen	24	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11"	73		
PE 11	"	Cijs	Cornelis	21	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	73		
PE 12	"	Greeneveld	Albertus J.	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	65		
PE 13	No	Burian	Max	34	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN	"	5'6"	59		
PE 14	No	Bartelt	Walter	24	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN	"	5'8"	60		
PE 15	Yes	Schouten	Wouter	3	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'9"	63		
PE 16	"	Verwoerd	Frans	54	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	68		
PE 17	"	Luiming	Johan H.C.	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	63		
PE 18	No	't Hoen	Henri	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	80		
FIRST 19	No	Heins	René H.F.	5	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'9"	75		
PE 20	No	v.d. Berg	Willem	34	"	"	"	"	"	62	"	Dutch	Holland	5'8"	72		
PE 21	Yes	Rooteboom	Cornelis M.	22	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	75		
PE 22	No	Vink	Jan M.	28	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	77		
PE 23	No	v. Minching	Fredericus J.L.	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	88		
PE 24	Yes	Oldenburger	Egbert	28	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	92		
PE 25	"	Ves	Frans	14	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	62		
PE 26	"	Iedema	Jan	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	70		
PE 27	"	Kauta	Leendert	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	62		
PE 28	"	v. Straten	Gerrit	14	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	62		
PE 29	"	v.d. Berg	Johannes K.	14	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	64		
PE 30	"	v. Gent	Enibrecht	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6'	70		

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector:

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW YORK, 12 AUG. 1933, from the port of Rotterdam

105

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	No	Vegbrands	Abraham H.	✓ 14	Steward	1-8-33	R'dam	No	Yes	43	Male	Dutch	Holland	5'11"	80		
2	Yes	Ritman	Willem P.J.	✓ 4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	69		
3	"	Ehol	Hans	✓ 4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	40		
4	"	Kastelein	Leendert	✓ 3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'6"	50		
5	"	Trompert	Arie A.	✓ 4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	58		
6	"	Puplickhuysen	Joannes	✓ 2 m	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	46		
7	"	Vlot	Adriaan M.	✓ 3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	55		
8	"	Markies	Adrianus	✓ 1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	50		
9	"	Sebel	Pieter	✓ 1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6'	60		
10	"	Hagenaars	Aart S.	✓ 3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	68		
11	"	Schlossnickl	Martin	✓ 6	Interpreter	"	"	"	"	32	"	TSJECH/SLOVAK	"	5'10"	72		
12	"	Knipers	Adriaan E.Th.	✓ 30	Photografer	"	"	"	"	47	"	Dutch	Holland	5'7"	65		
13	"	Jacques	Gerardus	✓ 23	Bath superint.	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	75		
14	WORK AWAY	Bostock	James	✓	Steward	"	"	Yes	"	21	"	AMERICAN	"	5'9"	70		
15	WORK AWAY	Malnati	George B.	✓	"	"	"	"	"	25	"	AMERICAN	"	5'7"	58		
16	WORK AWAY	Vinikas	Matthias	✓	"	"	"	"	"	16	"	AMERICAN	"	5'8"	61		
17	Yes	Warman	Mattheus P.	✓ 19	"	"	"	No	"	37	"	Dutch	Holland	5'10"	94		
18	"	v.d.Vinkel	Hendrik C.	✓ 13	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	62		
PE 19	No	Okkerse	Johannes A.	✓ 5	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	70		
20	Yes	Vermeer	Frederik H.	✓ 14	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	70		
PE 21	No	v.Ryck	Willem A.	✓ 9	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	75		
22	No	Mersel	Frans P.W.	✓ 12	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	70		
PE 23	No	Bouwens	Pieter H.	✓ 7	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	68		
PE 24	No	v.Gend	Pieter H.	✓ 10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	65		
PE 25	No	Verbruggen	Bernardus M.	✓ 11	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	70		
PE 26	No	Boomsma	Jacobus	✓ 9	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	70		
PE 27	No	den Hartog	Jan A.	✓ 8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	80		
28	Yes	Leussink	Frederik W.	✓ 13	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	80		
PE 29	No	Bok	Jelte	✓ 13	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	72		
30	Yes	Iange	Arie	✓ 19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	60		

Line HOLLAND-AMERICA LINE  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*Master, First or Second Officer.*

Immigrant Inspector." 1

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave the port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

ultimate departure, removal, or repatriation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of desertion.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

.. African (black).	Korean.
.. Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
f Bosnian.	Mexican.
f Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

106

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW-YORK, 1 AUG. 1933, 19, from the port of Rotterdam

Line

### Owners

### Local Agents

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

107

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW-YORK, 12 AUG 1933, 19, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	de Deugd	Gerrit A.	✓ 7	Steward	1-8-33	R'dam	No	Yes	33	Male	Dutch	Holland	5'11"	68		
2	"	v. Triet	Jan J.	✓ 12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	60		
3	Yes	v.d. Riet	Leendert A.	✓ 12	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	62		
4	No	Stevens	Hermanus P.	✓ 2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	65		
5	Yes	Fransen	Bernard	✓ 12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'	72		
6	"	v.d. Berg	Willem A.P.J.L.	✓ 15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	65		
7	"	Ouweneel	Evert J.	✓ 7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'	72		
8	"	v. Veun	Gerrit	✓ 16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10"	74		
9	"	v.d. Poel	Johannes	✓ 28	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	60		
10	"	Bekaert	Charles L.	✓ 1	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10"	65		
11	No	de Visser	Arie	✓ 13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	65		
12	Yes	Pot	Johannes	✓ 6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	70		
13	No	Alblas	Hendrik W.	✓ 25	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'	95		
14	Yes	Kievits	Gijbertus J.	✓ 10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	70		
15	"	de Greef	Hendricus J.	✓ 24	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'	80		
16	"	de Graaf	Christiaan J.W.	✓ 11	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	70		
17	"	Schakel	Jacobus	✓ 3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	70		
18	"	v. Wely	Hendrikus F.	✓ 9	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	75		
19	"	de Groot	Arie	✓ 8	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	68		
20	"	v.d. Vliet	Teunis	✓ 7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	76		
21	No	Verdoes	Marinus J.	✓ 35	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'8"	73		
22	Yes	Luchtenberg	Lubbertus	✓ 31	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'9"	80		
23	"	Bos <del>xxxxxx</del>	Bernardus	✓ 5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'	82		
24	"	Schott	Johannes W.	✓ 30	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11"	98		
25	No	Onderwater	Jacobus	✓ 13	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'11"	87		
26	"	de Winter	Abram	✓ 9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	88		
27	Yes	Gutting	Reinierus	✓ 7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	70		
28	Yes	Kalkman	Gerrit	✓ 25	STEWARD	1-8-33	R'dam	No	Yes	29	Male	Dutch	Holland	5'8"	75		
29	"	Weeda	Antoon	✓ 34	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	68		
30	"	Duerings	Petrus J.	✓ 27	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'11"	80		

Line 27. B. Gutting, cancelled, did not sail.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners

Local Agents

10



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*Master, First or Second Officer.*

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel; stating the positions they respectively hold in the ship's company when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russenik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

108

Vessel "STATENDAM", arriving at NEW-YORK, 12 AUG. 1933, 19, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	No	Troost	Tounis	✓ 15	Steward	1-8-33	R'dam	No	Yes	44	Male	Dutch	Holland	5'8"	76		
PE 2	"	v.d.Hoek	Johan L.	✓ 3 m	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'5"	45		
PE 3	Yes	v.Breugel	Adrianus	✓ 1 1/2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	62		
4	"	Bayel	Bertus J.	✓ 1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	65		
5	"	v.Gameren	Cornelis L.W.	✓ 4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	60		
6	"	Schipper	Lucas A.	✓ 2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	62		
FIRST 7	No	Elxenaar	Hendrikus	✓	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8"	65		
PE 8	"	Wacker	Johannes H.	✓ 1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	67		
9	Yes	Deerschodt	Gerardus C.	✓ 12	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	74		
10	"	v.Zijdveld	Josephus J.	✓ 7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	70		
11	"	Schaar	Adriaan B.	✓ 20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	69		
PE 12	No	de Bruyn	Maria P.	✓ 24	Stewardess	2-8-33	"	"	"	45	female	"	"	5'10"	65		
13	Yes	Peters	Maria J.	✓ 3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11"	64		
PE 14	No	Abbring	Janna	✓ 12	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10"	65		
PE 15	No	Degens	Glasina H.	✓ 11	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	65		
PE 16	"	Pelgrim	Klaasje	✓ 8	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'10"	75		
17	Yes	Rigter	Johanna M.	✓ 4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	52		
18	"	Wouters	Cornelia C.M.	✓ 4	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	70		
19	"	Hermann	Elisabeth	✓ 3 m	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	60		
PE 20	No	Sparreboom	Neeltje	✓ 4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	72		
PE 21	"	Erkelens	Johanna M.	✓ 4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	60		
22	Yes	Ceenraad	Carel	✓ 7	Bandmaster	"	"	"	"	46	Male	"	"	5'7"	68		
23	"	v.Emmenes	Willem	✓ 7 1/2	Musician	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	65		
24	"	Gxener	Jacobus F.	✓ 4 1/2	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	90		
25	"	Teeboom	Levie	✓ 4 1/2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	65		
26	"	Lagas	Nicolaas	✓ 4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	70		
27	"	Ihoyer	George	✓ 25	Chief Cook	"	"	"	"	58	"	FRENCH	"	5'10"	92		
28	"	Hijenhuis	Lieffert	✓ 4	Ass.Ch.Cook	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	6'	95		
29	"	Brust	Otto	✓ 3 1/2	Cook	"	"	"	"	31	"	GERMAN	"	5'10"	75		
30	"	Busink	Wilhelmus J.	✓ 5	"	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'7"	65		

Line HOLLAND-AMERICA LINE  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"STATRIDAM"**, arriving at **NEW-YORK**, **12 AUG 1933**, 19, from the port of **Rotterdam**

109

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Helder	Johannes	✓ 4	Cook	2-8-33	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'9"	75		
2	No	Wiener	Gerard Ph.	✓ 10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	82		
3	"	Bressart	Louis	✓ 6	"	"	"	"	"	40	"	FRENCH	"	5'9"	72		
4	Yes	Debel	Wilhelmus J.	✓ 44	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'11"	75		
5	No	Mouwen	Marinus	✓ 19	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'10"	90		
6	Yes	v. Veem	Jacobus	✓ 15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	66		
7	"	Roggeveen	Willem	✓ 26	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'9"	80		
8	"	Jost	Jozef	✓ 9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	62		
9	"	v. Hogesand	Louis Ph.	✓ 14	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'10"	78		
10	"	Swagemakers	Henricus G.	✓ 6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	70		
11	"	v. d. Hoeven	Pieter	✓ 44	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	81		
12	"	Oranje	Jan W.	✓ 15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	72		
13	"	Smit	Laurens	✓ 21	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	74		
14	"	Holste	Karl	✓ 2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	70		
15	"	Stakelburg	Geert	✓ 14	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	70		
16	"	Arnhold	Albert	✓ 4	"	"	"	"	"	42	"	GERMAN	"	5'10"	86		
17	"	Zeller	Eurt	✓ 12	"	"	"	"	"	35	"	DANZIG	"	5'8"	65		
18	"	v. d. Berg	Johannes	✓ 1	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'10"	74		
19	No	v. Anen	Johannes A.	✓ 7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	68		
20	Yes	Kogge	Pieter	✓ 21	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10"	72		
21	"	Schwagly	Franciscus J.P.	✓ 4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	62		
22	No	v. Rossem	Hendrik A.	✓ 4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	80		
23	Yes	Peereboom	Petrus H.	✓ 10	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	80		
24	"	v. Leeuwen	Lourens	✓ 5	Cook's Mate	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	76		
25	"	Monster	Willem L.	✓ 12	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	67		
26	"	Conter	Tjeerd	✓ 15	"	"	"	"	"	57	"	"	"	6'	72		
27	"	Miedema	Simon	✓ 44	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	65		
28	"	v. Herum	Willem P.	✓ 7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	60		
29	"	v. Rybergen	Barond H.	✓ 6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	80		
30	Yes	Niesen	Jozet	✓ 44	Cook's mate	2-8-33	R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'10"	71		

Line 29, v. Rybergen, cancelled, did not sail

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

172



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

87	88	89	90	91	92	93	Immigrant Inspector.	94	95
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88
87	88	89	90	91	92	93	88	89	88

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "STATENDAM" arriving at NEW-YORK, 2 AUG 1933, 19, from the port of Rotterdam 110.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	Hollander	Jan	6 1/2	Steward	3-8-33	Rotterdam	No	Yes	28	Male	Dutch	Holland	5'8"	70		
2	Yes	Volwerk	Aren	5	STEWARD	3-8-33	Rotterdam	No	Yes	25	Male	Dutch	Holland	5'8"	69		
3	"	Brugman	Johannes L.	4	Cook's Mate	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	65		
4	"	v. Lee	Arie C.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'6"	67		
5	No	de Bes	Cornelius J.	5	Butcher	"	"	"	"	26	"	"	"	6'	70		
6	Yes	Duyvers	Johannes	9	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	95		
7	"	Zijlema	Johannes G.	12	Baker	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	70		
8	"	Thoma	Karl	2 1/2	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9"	86		
9	"	v. Hulst	Theodorus B.	4	"	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'10"	72		
10	"	Klink	Johannes C.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	68		
11	No	Vingerhoets	Willem H.	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	74		
12	Yes	Haarselhorst	Johannes G.	31	"	"	"	"	"	64	"	"	"	5'8"	80		
13	"	Gebhardt	Frans F.	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	70		
14	"	Smit	Philippus	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'	80		
15	"	Peters	Johanna F.	7	Stewardess	"	"	"	"	42	Female	"	"	5'10"	65		
16	No	Janssens	Francois	12	Trimmer	4-8-33	"	"	"	31	Male	"	"	5'10"	70		
17	Yes	Heefstra	Willen	8	Steward	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	69		
18	"	v. Ouwerkerk	Mattheus R.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	69		
19	"	Gerhardt	Erich	9	"	"	"	"	"	32	"	GERMAN	"	5'8"	65		
20	No	Marquart	Jacobus	3	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'9"	76		
21	Yes	Rommerswaal	Jan H.	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'1"	76		
22	WORK AWAY	Pull	Barnard T.	✓	Musician	"	"	Yes	"	20	"	AMERICAN	"	5'9"	70		
23	WORK AWAY	Hatwich	Melvin S.	✓	"	"	"	"	"	25	"	AMERICAN	"	5'10"	65		
24	WORK AWAY	Niederhammer	Karl	✓	Steward	"	"	"	"	25	"	GERMAN	"	5'7"	63		
25	Yes	v.d. Born	Roelof H.	13	"	"	"	No	"	31	"	Dutch	Holland	6'1"	67		
26	"	Faasse	Pieter Ph.	7 1/2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	68		
27	"	v. Duijn	Gerardus	17	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65		
28	"	Vahle	Franciscus L.	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	70		
29	WORK AWAY	O'Brien	Alison L.	✓	Librarian	"	"	Yes	"	23	Female	AMERICAN	"				
30	WORK AWAY	Tisher	Paul	✓	Musician	"	"	"	"	23	Male	AMERICAN	"				
31	WORK AWAY	Peers	William A.	✓	"	"	"	"	"	19	"	ENGLISH	"				Will embark at Southampton

Line HOLLAND-AMERICA LINE  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LETTER OF AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or by that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the immigration officer or the Secretary of Labor as facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



FORM 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

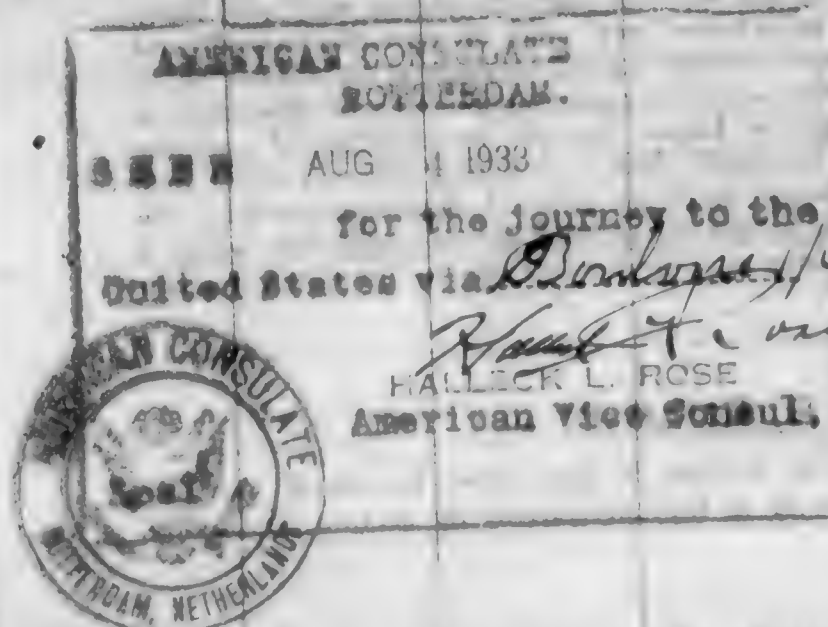
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

111

Vessel **"STATENDAM"**, arriving at **NEW-YORK**, **12 AUG 1933**, 19, from the port of **Rotterdam**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	WORK AWAY	Pratt Donald	✓	Musician	4-8-33 R'dam	Yes	Yes	18	Male	AMERICAN					Will embark at Southampton
2	WORK AWAY	Swett William	✓	Leader	" "	"	"	24	"	AMERICAN		5'9"	75		Will embark at Boulogne-F-M
3	WORK AWAY	Buck Ruth	✓	Ass. Librarian	" "	"	"	27	Female	AMERICAN		5'7 1/2"	62		Will embark at Boulogne-F-M
4	WORK AWAY	Puls Charles A.	✓	Steward	" "	"	"	50	Male	AMERICAN		5'5"	67		
5	WORK AWAY	Amer William	✓	"	" "	"	"	19	"	AMERICAN		5'5"	62		
6	WORK AWAY	Sturges								AMERICAN					Cancelled
7	If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.														
FE 9	No	den Broens Hart	21	Sailor	" "	No	"	37	Male	Dutch	Holland	5'8"	65		Cancelled
FE 10	"	Severbergen Pieter	13	"	" "	"	"	30	"	"	"	5'10"	67		Do.
FE 11	"	Dekker Egbertus	2	Boy	" "	"	"	18	"	"	"	5'11"	75		Do.
FE 12	"	V. d. Noort Andreas W.	24	Fireman	" "	"	"	38	"	"	"	5'10"	70		Do.
FE 13	"	V. d. Pluym Johannes A.	15	Trimmer	" "	"	"	39	"	"	"	5'8"	65		Do.
FE 14	"	Hayligers Jan	4	Boilerboy	" "	"	"	20	"	"	"	5'6"	65		Do.
FE 15	No	Roos Pieter T.	✓ 4	Hosp. Stew.	4-8-33 R'dam	No	Yes	25	Male	Dutch	Holland	6'	75		Closed with three hundred and thirty seven (397) names on list



843

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Byl, MASTER of the STATENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 12th day of August, 1927.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







AUG 12 1933

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Henry Targat Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien passengers of such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel, the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, all cases in which any alien has been apprehended; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also a further list containing the names of all such alien employees who, after the arrival of such vessel, have been employed thereon, and in the event of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, as required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct data are not delivered, and the sum of \$5 for each alien as above required to be reported, and the amount so paid shall constitute full and complete satisfaction of the question of the liability to be incurred by such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1967 O 342-101

14-1613

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

5101-01

When and where signed on.

Nationality.

Agro.

Name.

DISCHARGED STAMEN.

When and where signed.

Nationality.

Name.

**TRUCK TO DEPARTURE**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF

Bact u  
8/2

1923

I, master of the

S. S.

S. S. Ayiruvu

from port of Boston (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....66

Number of seamen deserted

Number of seamen discharged..... 1

Seamen left in hospital (or died)

Number of seamen signed on at this port

Total crew this date.....6J

The above-named vessel arrived at this po

8/26/77

192, consigned to

W. J. Mason; is now living at Butte, and is  
expected to sail 8/26, 1927, for San Francisco via Rio Santos

via United States port of San Francisco

### First port of call in United States

this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

153

Name \_\_\_\_\_

Age.

Nationality.

When and where signed on

AUG 23 2000

KECH

14-1612



REC'D  
IMMIGRATION SERVICE  
ST. LOUIS  
AUG 22 1964

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

The above-named vessel arrived at this port August 12th 1938 is now lying at Pier 1 Bush Dock, Bklyn. and is expected to sail August 19th 1938 for Rio de Janeiro and Santos via United States port of Boston, Baltimore and Norfolk First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Number of seamen discharged	Number of seamen at time of arrival	Number of seamen deserted	Seamen left in hospital (or died)	Total crew this date	Number of seamen signed on at this port
none	55	one	one	55	5

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Number of seamen deserted

I, master of the BRASILIAN  
S. S.  
Ayruvaca  
 hereby certify that the following is a complete record of  
 a part of Rio de Janeiro (Nationality)

Port of New York  
August 1964 1993  
193

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PRIOR TO DEPARTURE.

~~STATEMENT OF MASTER OF VESSEL RECORDED IN CERTAIN  
OFFICES IN HOSPITAL.~~

### DISCHARGED SEAMEN.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1018

[illegible]

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Master

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Name	Age	Nationality
José Salvador Molaly	35	Brazilian
Gaulo do Val Esteves	26	American
Sé Almeida	18	American
Henry Grate		

DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible]

14-1612

115







SEANEN LEFT IN HOSPITAL

[illegible]

**DISCHARGED SEAMEN**

[illegible]



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

115

Vessel AYURUOCA, arriving at, NEW YORK, Aug. 12<sup>th</sup>, 1933, from the port of SANTOS July 16/33

	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family Name	Given Name			When	Where										
1	E. Vargas	Honorio	18 Years	Master	30-3-32	Santos	No	Yes	39	M	Portuguese	Brasil.	5,5	129		
2	do	HyppolitoVasc.	32 do	Chef. Mat	3-12-32	Rio	do	do	52	do	do	do	5,6	160		
3	do	AlbuquerqueAlves	10 do	1st. do	15-3-932	do	do	do	28	do	do	do	5,6	130		
4	do	CavalcantiPires	15 do	2nd. do	16-7-932	do	do	do	42	do	do	do	5,6	140		
5	do	Claudino Sodré	14 do	3rd. do	10-9-932	do	do	do	30	do	do	do	5,5	130		
6	First	Rodrigues Franca	5 do	1st. Radio	11-7-933	do	do	do	23	do	do	do	5,2	120		
7	P.E.	Cunha Malheiros	6 do	2nd. do	5-9-931	do	do	do	21	do	do	do	5,6	125		
8	do	José Oliveira	20 do	Busseman	7-5-930	do	do	do	45	do	African	do	5,8	150		
9	do	Joaquim Rodrigues	20 do	Carpenter	15-3-932	do	do	do	40	do	Portuguese	do	6,0	160		
10	do	Paes de Andrade	6 do	Sailor	18-6-932	do	do	do	30	do	do	do	5,4	125		
11	do	Pereira Simas	12 do	do	30-11-32	do	do	do	27	do	do	do	5,5	125		
12	do	Rosa Diniz	18 do	do	16-3-931	do	do	do	39	do	African	do	5,5	128		
13	do	Baptista Pires	11 do	do	18-6-932	do	do	do	32	do	do	do	5,6	130		
14	do	Augusto Carvalho	6 do	do	do	do	do	do	26	do	Portuguese	do	5,4	120		
15	do	Soares da Rocha	12 do	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5,4	125		
16	do	Gonzaga da Silva	6 do	Deck Boy	do	do	do	do	31	do	do	do	5,4	125		
17	do	Nascimento	8 do	do	do	do	do	do	25	do	African	do	5,4	120		
18	do	Rodrigues Souza	10 do	do	5-12-32	do	do	do	34	do	do	do	5,4	130		
19	do	Anisio Moreira	24 do	do	1-12-32	do	do	do	43	do	Portuguese	do	5,4	130		
20	do	Alves Nascimento	12 do	do	13-9-932	do	do	do	30	do	African	do	5,4	120		
21	do	Evangelista Santos	2 do	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5,4	120		
22	First	Joaquim O. Junior	10 do	1st. Engineer	11-7-933	do	do	do	58	do	do	do	5,5	130		
23	do	Scheffer	25 do	2nd. do	26-6-933	do	do	do	48	do	Portuguese	do	5,5	160		
24	do	Eliseu West	16 do	3rd. do	11-7-933	do	do	do	37	do	African	do	5,5	140		
25	P.E.	Nunes Garcia	8 do	4th. do	17-4-933	do	do	do	50	do	Portuguese	do	5,7	135		
26	do	Vivaldo Miranda	7 do	5th. do	27-12-32	Santos	do	do	22	do	do	do	5,4	125		
27	First	Nascimento	o	Apprentence	11-7-933	Rio	do	do	22	do	do	do	6,0	160		
28	P.E.	Soares	4 do	Fire Man	29-5-930	do	do	do	32	do	do	do	5,7	123		
29	do	Silva	22 do	do	12-9-932	do	do	do	34	do	do	do	5,4	120		
30	do	Ferreira do O'	3 do	do	3-6-931	do	do	do	30	do	African	do	5,6	126		

Line AMERICAN

Owners C. M. Lloyd Brasileiro

Local Agents NEW YORK

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

*64  
all others*



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1246

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

116

Vessel AYURUOCA, arriving at, NEW YORK, Aug. 12<sup>th</sup>, 1933, from the port of SANTOS July 15/33

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL  Family Name Given Name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	P.E.	Manoel Procopio	João	2 Years	Fire Man	30-11-31	Rio	No	Yes	30	M	African	BRASILIAN	5,5	127		Discharged - 1
2	First	Januario Sant'Anna	Manoel	20 do	do do	11-7-933	do	do	do	37	do	do	do	5,6	140		
3	do	José dos Santos	Alonso	7 do	do do	do	do	do	do	31	do	do	do	5,5	130		
4	do	Moreira da Costa	Geminiano	11 do	do do	21-6-933	Santos	do	do	32	do	do	do	5,5	130		
5	P.E.	Beserra da Silva	Raymundo	5 do	do do	12-9-932	Rio	do	do	33	do	do	do	5,4	125		
6	do	Lenidio Alves	Antonio	16 do	do do	3-6-933	do	do	do	33	do	do	do	5,5	125		
7	do	Christovão Santos	Manoel	2 do	do do	3-1-933	do	do	do	30	do	Portuguese	do	5,6	160		
8	do	Cardoso da Silva	Alfredo	7 do	do do	1-12-33	do	do	do	31	do	African	do	5,4	135		
9	do	Felippe da Silva	Manoel	12 do	do do	21-11-32	Recife	do	do	34	do	do	do	5,6	140		
10	do	Lages Filho	Manoel	20 do	do do	21-6-933	Santos	do	do	34	do	Portuguese	do	6,0	150		
11	do	José Sant'Anna	Joaquim	4 do	Coalman	23-1-933	Bahia	do	do	25	do	African	do	5,4	130		
12	do	Antunes Amorim	Antonio	5 do	do	3-6-931	Rio	do	do	26	do	Portuguese	do	5,5	126		
13	do	Eugenio de Souza	Luiz	3 do	do	3-1-933	do	do	do	24	do	African	do	5,3	130		
14	do	Alves Campello	Humberto	2 do	do	20-11-31	Ceará	do	do	25	do	Portuguese	do	5,5	126		Discharged -
15	do	Martins Santos	Edgar	3 do	do	25-4-33	Bahia	do	do	27	do	do	do	5,4	130		X
16	do	Rodrigues de Nascimento	Gonçalo	5 do	do	30-11-31	Rio	do	do	34	do	African	do	5,6	130		Discharged -
17	First	Arsenio Silva	João	4 do	do	21-6-933	Santos	do	do	26	do	do	do	5,2	130		X
18	P.E.	Paulo Espirito Santo	João	8 do	do	11-4-933	Santos	do	do	36	do	do	do	5,4	120		
19	First	Luiz Maranhão	Manoel	8 do	do	21-6-933	Santos	do	do	32	do	do	do	5,5	125		
20	P.E.	Meira Lima	Pedro	19 do	Chief. Steward	18-4-933	Rio	do	do	45	do	Portuguese	do	5,4	140		
21	do	Cardoso Azevedo	Elias	6 month.	Apprentice	10-11-33	do	do	do	28	do	do	do	5,7	150		
22	First	Pereira Nascimento	Luiz	11 Years	1st. Cook	11-7-933	do	do	do	39	do	African	do	5,6	125		
23	do	Paulino Silva	Antonio	15 do	2nd. do	do	do	do	do	33	do	Portuguese	do	5,6	125		
24	do	Soares Teixeira	José	15 do	3rd. do	28-6-933	do	do	do	41	do	do	do	5,7	130		
25	P.E.	Malcher Pinou	Thelmo	7 do	Baker	11-4-933	Santos	do	do	30	do	do	do	5,4	130		
26	First	Aleixo Pereira	Antonio	7 do	Steward	11-7-933	Rio	do	do	29	do	do	do	5,5	130		
27	P.E.	Falcão de Souza	José	5 do	do	22-3-933	do	do	do	24	do	do	do	5,7	130		
28	do	Alves Gomes	Neiva	3 do	do	29-11-32	do	do	do	21	do	do	do	5,6	130		
29	do	Oliveira da Silva	Antonio	8 do	do	do	do	do	do	25	do	African	do	5,4	130		
30	do	Wilson Ferraz	Oswaldo	2 do	Clerk Freight	13-9-932	do	do	do	33	do	Portuguese	do	5,6	140		

Line AMERICAN  
Owners C. N. LLOYD BRASILEIRO  
Local Agents NEW YORK

*Henry M. Smith*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

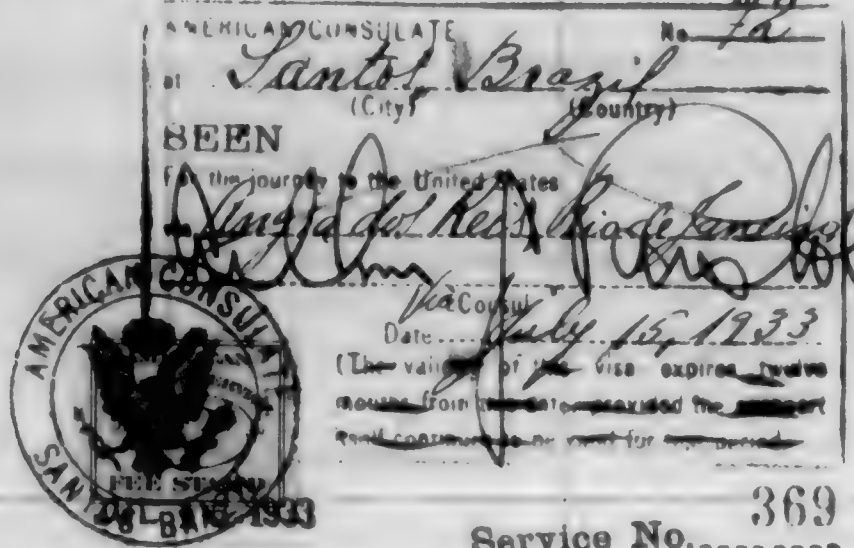


# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

117

Vessel AYURUOCA, arriving at, NEW YORK, Aug. 12, 19 33, from the port of SANTOS July 18/33

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	P. E.	Trindade S. Terra	Jonas	3 years	Purse	3-1-933	Rio	No	Yes	26	M	Portuguese	Brasilia	5,6	160		
2	do	Ibanes Ruis	Narciso	4 do	Asst. do	11-4-933	Santos	do	do	22	do	do	do	5,8	160		
3	do	Jose Pinheiro	Sebastiao	6 do	Musseman	17-4-933	Rio	do	do	32	do	do	do	5,5	140		
4	First	Sul Ferreira	Edgar	o	Apprentice	11-7-933	do,	do	do	23	do	do	do	5,6	130		
5		 <p>AMERICAN CONSULATE of Santos, Brazil SEEN Date: July 15, 1933 Service No. 369 THIS LIST, IN 3 SHEETS, BEARS THE NAMES OF 64 MEN REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW. (Including Master)</p>															
6																	
7																	
8																	
9																	
10		<p>Victoria and Bahia</p>															
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line AMERICAN  
Owners C. M. LLOYD BRASILEIRO  
Local Agents NEW YORK

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Houorio Targat of the Supernova, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Houorio Targat  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

day of

1933

Henry M. Smith  
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 27 WEST ST., N. Y.  
FORM 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

118

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "AYURUOCA", arriving at, NEW YORK, Aug 12<sup>th</sup>, 1933, from the port of RIO DE JANEIRO July 18/33

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	First	Manito	João	7 Years	Fire Man	18-7-933	Rio	No	Yes	28	M	African	Brasilian	5,5	130		
2	do	Ellgraly	Abraham	12 do	Coalman	do	do	do	do	31	do	Portuguese	do	5,4	130		
3	do	José Patricio	Mancel	8 do	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5,5	130		
4		Supplementary Visa															
5		THIS LIST IN 4 SHEETS BEARS THE															
6		NAMES OF 64 MEN, REPORTED AS															
7		MEMBERS OF THE CREW, INCLUDING MASTER															
8		AMERICAN VICE CONSUL															
9		Riode Janeiro, Brazil															
10		July 18, 1933.															
11		Service No. 584															
12		No Fee Prescribed															
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line AMERICAGN  
Owners C.N. Lloyd Brasileiro  
Local Agents New York

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Louise T. ...* of the *Myruoca* do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*Louise T. ...*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *12<sup>th</sup>* day of *Aug.*, 19*33*

*Harry M. Smith*  
Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)







ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of sale

AUGUST 9TH Havana, Cuba Aug 9, 1933

S. S. MORRO CASTLE

### Passengers sailing from

~~AUGUST 9TH~~

Havana, Cuba Aug 9, 1933

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

1933

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK. N.Y. AUGUST 12TH

120

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Line

### Owners

### Local Agents

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **R. R. WILLIOTT**, of the **AMR.S.S. MORBO CASTLE**, from **HAVANA**, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**R. R. Willott**

MASTER ~~DEPUTY~~

Sworn to before me this **12th** day of **AUGUST**, 19**33**

at **NEW YORK N Y**  
**J. P. Montgomery**  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are natives to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of future permanent residence, if within the United States; country, if outside intended future permanent residence, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 30.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Richard J. Newman, Surgeon of the U.S.S. Morro Castle, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of California, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

121

*[Signature]*

Sworn to before me this 18th day of August 1933, 19

at New York

RECORDED  
INDEXED  
700  
ASU

*[Signature]*  
*[Signature]*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	





ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

This (pink) sheet is for the listing of

19

S. S. Morm Castle.....Orissa. *Passengers sailing from* New York, August 5, 1938

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Aliens . . . . .



List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

122

Arriving at Port of New York, N. Y.

August 12, 1933, 19

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intended to come directly to United States	Length of time alien intended to remain in the United States							Whether alien intended to become a citizen of the United States	Feet			Inches		
1	45 Elm St. Montclair, N J	N J	Montclair	Yes Self	Yes	Yes	7	N J	8/5/33	Returning Cruise Passenger	No	Per	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	7	Lt	Brn	Brn	None
2	164 Montague St Bklyn, NY	N Y	Brooklyn	Yes Self	Yes	Yes	5 1/2	N Y	8/5/33	Returning Cruise Passenger	No	Per	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	11	"	Grey	Brn	None
3	Hotel Taft New York, N Y	N Y	New York	Yes Self	Yes	Yes	2 weeks	N Y	8/5/33	Returning Cruise Passenger	Yes	day	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Brn	Bl	None
4	160 West 72nd St NYC NY	N Y	New York	Yes Self	Yes	Yes	4 Yrs	NY	8/5/33	160 West 72nd NYC NY	No	Per	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	8	Lt	Blk	Bl	None
5	753 East 5th St NYC NY	NY	New York	Yes Self	Yes	Yes	10 Yrs	NY	8/5/33	753 East 5th St NYC NY	No	Per	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	5	Lt	Red	Bl	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Robert R. Willmott** Master, of the **SS Morro Castle**, from **Havana, Cuba**, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*R. R. Willmott*

MASTER OFFICER.

Sworn to before me this **12th** day of **August 1933**, 19  
at **New York, N. Y.**

*J. R. Montgomery*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "ID," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of last permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and part of intended departure.

Column 16 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 19 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 20 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such readmission should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 123

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.                      Sailing from Havana, Cuba, August 28, 1935, Arriving at Port of Brooklyn, New York, N. Y. Aug. 15, 1935

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Fernous	Fred	54	M	New York, N. Y.	Oct. 17, 1879	553 Prospect Ave. Brooklyn NY
2	Fernous	Margaret	29	F	New York, N. Y.	Jan. 25, 1904	As above Line No. 1.
3	Powers	Albert	36	M	Riverton, Alabama	Nov. 22, 1896	150 E 73rd St. NYC NY
4	Kraftsaw	Albert	25	M	Philadelphia, Pa.	April 16, 1908	7028 McCallum, Philadelphia Pa.
5	Mark	Richard	25	M	Philadelphia, Pa.	May 10, 1908	1227 Market St. Philadelphia, Pa.
6	Watson	Kathleen	25	F	New York, N. Y.	Aug. 10, 1907	Perkins Ave. Elmsford, N. Y.
7	Midola	Grace	27	F	New York, N. Y.	Feb. 28, 1906	612 80th St. Brooklyn, N. Y.
8	Donaldson	Frank	19	M	Brooklyn, N. Y.	Aug. 1, 1914	873 East Ave. Jamaica, N. J.
9	Hon	Conrad	47	M			Southern District Ct. New York, May 1921 New York City, N. Y. 1913 Citizenship through marriage June 21,
10	Hon	Jessie	43	F			66 E York Ave. NYC NY
11	Freed	Karl	41	M	New York, N. Y.	Jan. 21, 1892	As above Line No. 9.
12	Freed	Mary	41	F	New York, N. Y.	March 1, 1892	11 New Ave. Yonkers, N. Y.
13	Boice	Elliott	43	M	Havana, New York	Nov. 9, 1888	As above Line No. 11.
14	Dwyer	Thomas J.	36	M	Amsterdam, N. Y.	June 8, 1897	124 Gray Pt. Amsterdam, N. Y.
15	Del Villar	Eugenio	35	M	Ponce, Porto Rico	Nov. 16, 1898	8 Romeyn Ave. Amsterdam, N. Y.
16							1 West 115th, New York City NY
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Not on Board Lines No. 3 Mr. A. Powers  
No. 15 Mr. Eugenio Del Villar  
D. H. Rodie, Partner

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

124

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

Morro Castle

Sailing from

Havana, Cuba

August 18, 1933, Arriving at Port of New York, N. Y. Aug. 19, 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS.	MON.					
1	Milano	Ines	25		F		Cambridge, Mass.	Feb. 13, 1908	119 Bartlett St. Somerville, Mass.
2	Milano	Lillian	26		F		Cambridge, Mass.	Sept. 7, 1906	As above Line No. 1.
3	Milano	Mary	28		F		Boston, Mass.	Sept. 5, 1904	As above Line No. 1.
4	Smith	Nora	62		F			Claims citizenship by marriage date (900) unknown	52 Tomela Ave. Jersey City N J
5	Smith	Edith C.	38		F		Jersey City, N. J.	Sept. 22, 1894	As above Line No. 4.
6	Probenius	William Alfred	47		M			District Ct. Newark, N J Sept. 30, 1930	88 Monroe Pl. Bloomfield, N J
7	<del>Lehrman</del>	<del>Fay</del>	<del>25</del>		<del>F</del>		<del>New York, N. Y.</del>	<del>Sept. 11, 1906</del>	<del>2525 Walton Ave. Bronx, N Y</del>
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Not on Board, Miss Fay Lehrman, Line No. 7

D. H. Rodie, Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 125

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MORRO CASTLE Sailing from HAVANA CUBA, AUGUST 9th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 12th 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	DORIS	James	40		M	S	NEW YORK CITY SEPT. 14th 1893		71 LAWRENCE ST YONKERS N.Y.
2	GARLICK	Ira H	47		M	M	BROOKLYN, N.Y. DEC. 3rd 1885		2101 OCEAN PARKWAY BROOKLYN N.Y.
3	HIGGINS	Katherine E	40		F	S	PROVIDENCE R.I. FEBR. 5th 1893		216 WATERMAN AVE E. PROVIDENCE R.I.
4	MURRAY	Maudie	38		F	S	NEW YORK CITY OCT. 11 1894		309 W. 99 ST N.Y. CITY
5	PRICE	Charles	21		M	S	PULASKI VA. MARCH 2 1912		1303 RANDOLPH ST. N.W. WASHINGTON D.C.
6	REYNOLDS	Rose A	36		F	S	PROVIDENCE R.I. JULY 6th 1897		15 HUXLEY PROVIDENCE R.I.
7	ESKIN	ANN	27		F	S	BROOKLYN, N.Y. JUNE 20. 1906		522 OCEAN AVE. BROOKLYN, N.Y.
8	TOLINS	JESSIE H.	30		F	S	BROOKLYN, N.Y. SEPT. 28. 1902	KINGS COUNTY COURT, BROOKLYN, N.Y. OCTOBER 1891	2356-64TH ST. BROOKLYN, N.Y.
9	OTTEN	ADELAIDE	56		F	M			11618-85TH AVENUE. RICHMOND HILL, N.Y.
10	OTTEN	EDNA	25		F	S	NEW YORK, N.Y. DEC. 28. 1907	SUPREME COURT OF UNITED STATES, BROOKLYN, N.Y. FEB. 1917	WITH MOTHER LINE 9 372 BROOKLYN AVENUE. BROOKLYN, N.Y.
11	CHARNEY	RALPH L.	43		M	M			
12	DIAZ	LUCILLE	32		F	M	ST FRANCISCO, CAL. OCT. 1. 1900		HACKENSACK, N.J.
13	HILL	DUDLEY	38		M	S	PEEKSKILL, N.Y. OCT. 6. 1895		PEEKSKILL, N.Y.
14	OCLASSEN	MARY	17		F	S	NEW YORK, N.Y. MAY 26. 1916	DISTRICT COURT OF NEW YORK, BROOKLYN, N.Y. 1929	3422- 71ST STREET JACKSON HEIGHTS, NEW YORK
15	LETO	JOHN	50		M	M			2418-104TH ST - 74TH STREET BROOKLYN, N.Y.
16	CARDER	ANGELINE	32		F	S	DALLAS, TEX. MAR. 25. 1901		2410- NORTH FITZHIGH. DALLAS, TEXAS.
17	Johann	John	52		M	M		Supreme Court, New York June 8, 1917	236 West 70th New York City New York, N. Y.
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







107th and Cuba July 28 00

Ivan J. Freeman	23	USA	Alexander Hardy	48	USA ACT
Henry J. Gutman	25	USA	Herman Henriques	32	USA ACT
Leon J. Cohen	22	USA	Alfonso Fernandez	24	USA ACT
John J. Sawada	24	USA	George S. Buecher	20	USA ACT
Simon J. Grabowshen	19	USA	John T. Gonzalez	40	USA ACT
Felix Jasinski	24	USA	Ben Laughlin	25	USA
Stephen Kollar	26	USA	William Claire	16	USA
Arthur J. Stull	19	USA			
Herbert B. Stasse	24	USA			
Edwinge Camano	22	USA			
Janet Archer	20	USA			
George Brown	25	USA			
Herman Ottens	51	USA			
Clementi Picerello	22	USA			
Luciano Ramos	42	USA			
John Van Ness	45	USA			
Peter Nisak	41	USA			
Henry Moore	57	BWI			
Conrad Burnester	29	German			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

R. R. Wilcox

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.

[illegible]

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6. A. GOVERNMENT PROPERTY OFFICIALS

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York NY  
August 12th, 19 35

I, master of the American S. S. Morro Castle  
(Nationality.)  
from port of Havana Cuba, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>239</u>	Number of seamen deserted	<u>0</u>
Number of seamen discharged	<u>31</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>0</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>28</u>	Total crew this date	<u>236</u>

The above-named vessel arrived at this port August 12th, 1888, consigned to New York and Cuba Mail S.S. Co., is now lying at Pier 12 N R, and is expected to sail August 18th, 1888, for Havana.  
via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

REC'D

128

Sheet No. -----



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE**

quired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office  
part of the United States

Vessel WINDY CASTLE arriving at New York NY August 18

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
State whether member of crew last preceding voyage or vessel to which assigned to	NAME IN FULL	Length of service in days	SHIPPED OR ENGAGED	Whether paid or not	
	Family name	Given name	Position in ship's company	When	Where
ENGAGED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.					
	WILMONT	ROBERT E.	MASTER	7/8/33	New York Paid
	WARS	WILLIAM	CHP OFFICER	7/29/33	
	WOLF	RICHARD G.	2nd OFFICER	8/6/33	
	HACKNEY	CLARENCE	3rd DO	7/1/33	
	HILL	RAFAEL	4th DO	8/24/33	
	NYFON	THOMAS	Q'MASTER	ID	
	WAKE	GEORGE	ID	ID	
	HANSLEY	HOWARD	ID	ID	
	JOHNSON	THEYNE	CARPENTER	ID	
	CABRIA	JOSE	ID	ID	
	FERNANDEZ	JOSE	PORTMAN	ID	
	KRUESE	PETER	ID	ID	
	BERNHARDT	WILLIAM	E/WATER	ID	
	GROSS	JOHN	ID	ID	
	LIGHTFOOT	GEORGE	ID	ID	
	HARJU	WILLIAM	BOSUN	ID	
	DIAZ	ARMAN DO	STEYER	7/29/33	
	FERNANDEZ	CUSTAVO	A B SEAMAN	8/24/33	
	FORNARI	JULIAN	ID	ID	
	MOYER	FRANK	do	ID	
	CHARLES	TOM	ID	ID	
	VARELA	C. OTED	ID	ID	
	VASALIO	MINE	ID	ID	
	BLACKLEDGE	PAUL	ID	7/22/33	
	FERBERGIEL	BERNARD	ID	ID	
	PALUVA	ANDEW	ID	8/24/33	
	JIMENEZ	HORACE	ID	7/22/33	
	OLIVE	MAURICE	ID	7/8/33	
	JONES	RAYMOND	ID	8/6/33	
	MAKTES	JAMES	ID	ID	

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
<b>1011</b>				
<b>DISCHARGED SEAMEN.</b>				
Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	
4 Raphael Hill	35	USA	5/24/33 New York	
22 Frank Moyer	24	USA	5/24/33 New York	
24 Thomas Roth	28	USA	7/22/33 New York	
97 Bernard Fedorapiel	26	USA	7/22/33 New York	
99 Horace James	22	USA	7/22/33 New York	
100 Richard J. Newman	24	USA	7/22/33 New York	
115 Fred Burhorn	24	USA	8/8/33 New York	
114 Franklin Krooks	17	USA	8/8/33 New York	
115 Paul Blackledge	26	USA	8/8/33 New York	
207 Richard Hamel	27	USA	5/24/33 New York	
220 Frank O'Neil	24	USA	5/24/33 New York	
252 Waldemar Olson	18	USA	5/24/33 New York	
275 William Sterneckert	23	USA	7/8/33 New York	
348 Charles Street	29	USA	5/24/33 New York	
347 Harold Desanen	43	USA	7/1/33 New York	
586 William Wagner	22	USA	6/17/33 New York	
605 Frank Glover	27	USA	5/24/33 New York	
648 Lena Schwarz	30	USA	7/15/33 New York	
652 Henry Inessmann	23	German	7/15/33 New York	
664 Herbert Graham	29	G B	7/15/33 New York	
664 Cecilia Gordon	43	USA	7/15/33 New York	
668 Charles Nolan	40	USA	7/15/33 New York	
671 August Schelling	45	USA	7/22/33 New York	
682 Herbert Fennimore	35	G B	7/29/33 New York	
688 Beveridge Sutherland	24	USA	7/29/33 New York	

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
691 Robert Ad Smith	52	USA	5/22/55 New York
692 Ralph H. Brown	46	USA	7/29/55 New York
693 Peter S. Miller	54	USA	8/5/55 New York
700 George S. Brown	28	USA	8/5/55 New York
704 Ray S. Brown	20	USA	8/5/55 New York
710 Henry S. Brown	47	USA	8/5/55 New York
800	28	USA	8/5/55 New York
801	28	USA	8/5/55 New York
802	28	USA	8/5/55 New York
803	28	USA	8/5/55 New York
804	28	USA	8/5/55 New York
805	28	USA	8/5/55 New York
806	28	USA	8/5/55 New York
807	28	USA	8/5/55 New York
808	28	USA	8/5/55 New York
809	28	USA	8/5/55 New York
810	28	USA	8/5/55 New York
811	28	USA	8/5/55 New York
812	28	USA	8/5/55 New York
813	28	USA	8/5/55 New York
814	28	USA	8/5/55 New York
815	28	USA	8/5/55 New York
816	28	USA	8/5/55 New York
817	28	USA	8/5/55 New York
818	28	USA	8/5/55 New York
819	28	USA	8/5/55 New York
820	28	USA	8/5/55 New York
821	28	USA	8/5/55 New York
822	28	USA	8/5/55 New York
823	28	USA	8/5/55 New York
824	28	USA	8/5/55 New York
825	28	USA	8/5/55 New York
826	28	USA	8/5/55 New York
827	28	USA	8/5/55 New York
828	28	USA	8/5/55 New York
829	28	USA	8/5/55 New York
830	28	USA	8/5/55 New York
831	28	USA	8/5/55 New York
832	28	USA	8/5/55 New York
833	28	USA	8/5/55 New York
834	28	USA	8/5/55 New York
835	28	USA	8/5/55 New York
836	28	USA	8/5/55 New York
837	28	USA	8/5/55 New York
838	28	USA	8/5/55 New York
839	28	USA	8/5/55 New York
840	28	USA	8/5/55 New York
841	28	USA	8/5/55 New York
842	28	USA	8/5/55 New York
843	28	USA	8/5/55 New York
844	28	USA	8/5/55 New York
845	28	USA	8/5/55 New York
846	28	USA	8/5/55 New York
847	28	USA	8/5/55 New York
848	28	USA	8/5/55 New York
849	28	USA	8/5/55 New York
850	28	USA	8/5/55 New York
851	28	USA	8/5/55 New York
852	28	USA	8/5/55 New York
853	28	USA	8/5/55 New York
854	28	USA	8/5/55 New York
855	28	USA	8/5/55 New York
856	28	USA	8/5/55 New York
857	28	USA	8/5/55 New York
858	28	USA	8/5/55 New York
859	28	USA	8/5/55 New York
860	28	USA	8/5/55 New York
861	28	USA	8/5/55 New York
862	28	USA	8/5/55 New York
863	28	USA	8/5/55 New York
864	28	USA	8/5/55 New York
865	28	USA	8/5/55 New York
866	28	USA	8/5/55 New York
867	28	USA	8/5/55 New York
868	28	USA	8/5/55 New York
869	28	USA	8/5/55 New York
870	28	USA	8/5/55 New York
871	28	USA	8/5/55 New York
872	28	USA	8/5/55 New York
873	28	USA	8/5/55 New York
874	28	USA	8/5/55 New York
875	28	USA	8/5/55 New York
876	28	USA	8/5/55 New York
877	28	USA	8/5/55 New York
878	28	USA	8/5/55 New York
879	28	USA	8/5/55 New York
880	28	USA	8/5/55 New York
881	28	USA	8/5/55 New York
882	28	USA	8/5/55 New York
883	28	USA	8/5/55 New York
884	28	USA	8/5/55 New York
885	28	USA	8/5/55 New York
886	28	USA	8/5/55 New York
887	28	USA	8/5/55 New York
888	28	USA	8/5/55 New York
889	28	USA	8/5/55 New York
890	28	USA	8/5/55 New York
891	28	USA	8/5/55 New York
892	28	USA	8/5/55 New York
893	28	USA	8/5/55 New York
894	28	USA	8/5/55 New York

14-1030

11 - **NEW YORK** **RECEIVED** **11/11/54** **11:11 AM**

Owners ..... New York and Cuba Mail SS

Local Agents  
14-1249

d (8)



Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE238 - (20 Aliens)  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

quired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

128

Vessel MORRO CASTLE, arriving at New York NY, August 12th, 1933, from the port of Havana Cuba.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name		When	Where									
	RECEIVED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.														
		WILLMOTT	ROBERT R.	MASTER	7/8/33	New York	Paid Off	Yes	56	M	USA			NONE	NONE
		WARMS	WILLIAM	CHP OFFICER	7/29/33				45		USA				
		WOLF	RICHARD C.	2nd OFFICER	8/5/33				39		USA				
		HACKNEY	CLARENCE	3rd DO	7/1/33				35		USA				
		HILL	RAPHAEL	4th DO	5/24/33				36		USA				
		DEVIGN	THOMAS	Q-MASTER	DO				37		USA				
		WADE	GEORGE	DO	DO				28		USA				
		HANSKE	HOWARD	DO	DO				38		USA				
		JOHNSON	THOMAS	CARPENTER	DO				34		USA				
		GAHOLA	JOSE	DO	DO				54		USA				
		FERNANDEZ	JOSE	PORTMAN	DO				37		SPANISH	SPAIN	5-7 130		
		KRUHSE	PETER	DO	DO				43		USA				
		BERNHARDT	WILLIAM	H/WATER	DO				34		USA				
		GROSS	JOHN	DO	DO				36		USA				
		LIGHTFOOT	GEORGE	DO	DO				29		USA				
		HARJU	WILLIAM	BOSUN	DO				34		USA				
		DIAZ	ARMANDO	STEPPER	7/29/33				38		SPAN AM	CHILE	5-5 142		
		FERNANDEZ	GUSTAVO	A B SEAMAN	5/24/33						USA				
		FORNARI	JULIAN	DO	DO				26		USA				
		MOYER	FRANK	DO	DO				34		USA				
		CHARLES	TOM	DO	DO				21		USA				
		VARRIA	C. OTERO	DO	DO				28		USA				
		VASSALIO	MINE	DO	DO				46		USA				
		BLACKLEDGE	PAUL	DO	7/22/33				26		USA				
		FEDERSPIEL	BERNARD	DO	DO				26		USA				
		PALURA	ANDREW	DO	5/24/33				54		USA				
		JIMENEZ	HORACE	DO	7/22/33				22		USA				
		GLOVE	MAURICE	DO	7/8/33				30		USA				
		F. T. JONES	RAYMOND	DO	8/5/33				35		USA				
		F. T. MAXRES	JAMES	DO	DO				27		USA				

Sh and Cuba Mail SS Co.

Sh and Cuba Mail SS Co.

Owners: Sh and Cuba Mail SS Co.

Local Agents  
14-1289

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have arrived or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman, he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

129

Vessel S.S. MORRO CASTLE, arriving at NEW YORK NY., AUGUST 12th, 1933, from the port of HAVANA CUBA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service if sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
ENGAGED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.															
1	P.O.	REYNOLD	JAMES	A B SEAMAN	8/5/33	New York Paid off	Yes	24	M		USA				NONE
2		HOUSTON	COLIN	ORD SEAMAN	6/10/33			26			USA				
3		SCHUENZEL	ALFRED	DO	6/17/33			17			USA				
4		MONROE	CLARENCE	DO	6/3/33			18			USA				
5		JIMENEZ	RODOPE	DO	7/15/33			19			USA				
6		WILLETS	GORDON	DO	7/1/33			18			USA				
7	P.O.	REHORN	FRED	DO	8/5/33			35			USA				
8		NORTON	RICHARD	CADET	7/29/33			17			USA				
9		CONNORS	HARRY	CADET	DO			15			USA				
10		ROMIE	DONALD H.	PURSER	7/15/33			33			USA				
11		TOLMAN	R. GARDNER	1st ASST DO	5/24/33			37			USA				
12		DU VINAGE	RUSSELL R.	2nd ASST DO	DO			21			x USA				
13		HOLLAND	JOSEPH	3rd ASST DO	7/8/33			30			USA				
14		NEWMAN	RICHARD J.	SURGEON	7/22/33			56			USA				
15		PERSON	STANLEY C.	SR RADIO	5/24/33			36			USA				
16		SANDS	ORMAN	JR RADIO	DO			24			USA				
17		LOCHER	ALBERT	JR RADIO	DO			34			USA				
18		ZUCKERBERG	SEYMOUR	MUSICIAN	DO			29			USA				
19		MOLINA	RICHARD	DO	DO			31			USA				
20		PITCHERSON	HENRY	DO	DO			26			USA				
21		BENDT	MAX	DO	7/1/33			32			USA				
22		LEVKOV	JOSEPH	DO	7/22/33			33			USA				
23		CONNIE	FRED	DO	7/29/33			29			USA				
24		GORCEL	HARRY	CRUISE DIR	7/6/33			37			USA				
25		SCHULTEN	ALRI	ASST DO	7/15/33			28			USA				
26		THOMAS	THOMAS	ASST DO	7/22/33			26			USA				
27		BUJIA	ANTHONY	CHP ENGINEER	7/22/33			41			USA				
28		TRACY	WILLIAM	1st ASST DO	5/24/33			31			USA				
29		COYNE	JOSEPH	2nd ASST DO	DO			29			USA				
30		HARPER	CLARENCE	3rd ASST DO	DO			37			USA				

New York and Cuba Mail SS Co.  
 Line New York and Cuba Mail SS Co.  
 Owners New York and Cuba Mail SS  
 Local Agents  
 16-1200

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

130

Vessel S.S. MORO CASTLE, arriving at NEW YORK NY, AUGUST 18th, 1933, from the port of HAVANA CUBA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to	(3) NAME IN FULL	(4) Length of service	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		ENGAGED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.													
1		STOCKER GUSTAV		4th ASST ENG.	5/24/33	New York	Paid Off	29	M		USA				
2		SULLIVAN ERNST		JR ENGINEER	DO			28			USA				
3		HAMEL RICHARD		DO	DO			26			USA				
4		STAMPER ARTHUR		DO	DO			26			USA				
5		WOLFF ALBERT		DO	DO			28			USA				
6		KLINGER GUSTAVE		DO	DO*			38			USA				
7		MELBAED MARTIN		DO	DO			31			USA				
8		JUSTIS WILLIAM		CHIEF ELECTRICIAN	DO			31			USA				
9		BULLE PERCY		2nd DO	DO			33			USA				
10		HARRIS HENRY		3rd DO	DO			20			USA				
11		PERMAL JOSEPH		JR ELEC.	DO			19			USA				
12		BERG BJARNE		DO	DO			26		SCAND.	NORWAY	124			
13		RITHELE EUGENE		DO	DO			50			USA				
14		HUBBARD GEORGE		ENG. ENG.	DO			36			USA				
15		SUNKINS WALTER		DO OILER	DO			22			USA				
16		HOHN CHRIS		DO	DO			29			USA				
17		BURKE ROBERT		DO	DO			22			USA				
18		KITCHIN WILLIAM		PLUMBER	DO			51			USA				
19		ROBERTS REGINALD		W' TENDER	DO			19			USA				
20		VAELA DONATO		DO	DO			52			USA				
21		GEORGEIO ANT ONIO		DO	DO			23			USA				
22		KONDEROUSIS DEMOSTRIS		OILER	DO			26			USA				
23		COIN JOHN		DO	DO			30			USA				
24		JAMES YORK		DO	DO			19			USA				
25		EUGENE JAMES		FIREMAN	7/22/33			21			USA				
26		O'NEILL FRANK		DO	5/24/33			26			USA				
27		FRIMSTEIN IRVING		DO	7/15/33			28			USA				
28		OLSEN WALDEMAR		DO	5/24/33			13			USA				
29		HUSKOWSKI KURT		DO	DO			39		GERMAN	GERMAN	5-9 145			
30		BISHOP GEORGE		DO	DO			39			USA				

New York and Cuba Mail SS Co.

Line New York and Cuba Mail SS Co

Owners New York and Cuba Mail SS Co

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

16-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Walsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

131

Vessel S.S. MORROCASTLE, arriving at NEW YORK NY, AUGUST 18th, 1933, from the port of HAVANA CUBA.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service if sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
ENGAGED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.															
1		GROSS BENJAMIN	✓	FIREMAN	5/24/33 New York	Paid Off Yes		20	M		USA				NONE
2		LEAHY JAMES	✓	DO	DO			23			USA				
3		SOLTIS JOHN	✓	DO	DO			26			USA				
4		STARNECKERT WILLIAM	✓	WIPER	7/8/33			25			USA				
5		DANIELS ROBERT	✓	DO	DO			34			USA				
6		MONTUVALOS JAMES	✓	DO	5/24/33			20		GREEK	GREEK	5-9	150		
7		CANNON SEYMOUR	✓	DO	DO			24			USA				
8	P.T.	HINDLE DONALD	✓	DO	8/5/33			19			USA				
9	P.T.	GASTAMIDE HIRSH	✓	DO	DO			24			USA				
10		LINDEHOLM ORLA	✓	STEPPER	7/1/33			38			USA				
11		STUBER HARRY K.	✓	CADET	7/8/33			18			USA				
12	P.T.	KROOKS FRANKLIN	✓	CADET	8/5/33			17			USA				
13		FLOOD JOHN	✓	CADET	5/24/33			18			USA				
14		BOGERT HADREW	✓	CHIEF STEWARD	DO			54			USA				
15		POND JAMES	✓	2nd STEWARD	7/22/33			39			USA				
16		WRIGHT CARL	✓	3rd STEWARD	5/24/33			29			USA				
17		HERRIK ALBERT	✓	3rd STEWARD	DO			41			USA				
18		KOSLOVSKY BRUND	✓	DO	7/15/33			28			USA				
19		DUDLEY MAY	✓	STEWARDESS	6/3/33			44	F		USA				
20		ALLEN ELIZABETH	✓	DO	6/17/33			34	F		USA				
21		SCHWARTZ LENA	✓	DO	7/15/33			38	F		USA				
22		GORDON ORCILLA	✓	DO	DO			48	F		USA				
23		BEIL RUTH	✓	DO	DO			44	F		USA				
24		IZAGUIRRE FLORENCIO	✓	CHIEF COOK	DO			36	M		USA				
25		IARRINAGA NICHOLAS	✓	1st CHIEF COOK	5/24/33			33		SPANISH	SPAIN	5-7	147		
26		DESEMAN HAROLD	✓	2nd COOK	7/1/33			43							
27		ALLUNTIS TROFILO	✓	3rd COOK	6/17/33			34		SPANISH	SPAIN	5-7	134		
28		MANZARRAGA SERAFIO	✓	4th COOK	5/24/33			36		SPANISH	SPAIN	5-8	145		
29		LOPEZ JOSE	✓	5th COOK	DO			42		SPANISH	SPAIN	5-9	151		
30		OSERO MANUEL	✓	6th COOK	7/1/33			29		SPANISH	SPAIN	5-6	139		

Line 1 rk and Cuba Mail SS Co.  
rk and Cuba Mail SS Co.  
 Owners New York and Cuba Mail SS Co.  
 Local Agents 14-1500

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. MORO CASTLE, arriving at NEW YORK NY. AUGUST 18th, 1935, from the port of HAVANA CUBA

132

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to be engaged on	(3) NAME IN FULL	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.													
		GOMEZ MANUEL	✓	7th COOK	5/24/33 New York	Paid Off	Yes	35	M	SPANISH	SPAIN	5-6	135	None	None
1		SCHLEGEL ALFRED	✓	WHITE COOK	7/1/33			37		GERMAN	GERMAN	5-6	142		
2		OLEAGA GREGORIO	✓	BUTCHER	5/24/33			37		SPANISH	SPAIN	5-7	138		
3		GARCIA JESUS	✓	ASST DO	7/22/33			49		SPANISH	SPAIN	5-7	141		
4		SCHINDLER GEORGE	✓	CHP BAKER	5/1/33			29		GERMAN	GERMAN	5-10	146		
5		<del>HAAG</del> HAGO FRED	✓	PASTRY BAKER <del>XXXXXXXXXX</del>	7/22/33			49		GERMAN	GERMAN	5-9	145		
6		SCHLEITER MATHIAS	✓	WHITE BAKER	5/24/33			48		GERMAN	AUSTRIAN	5-8	147		
7		COLTIER PAUL	✓	CHP PTBYMAN	DO			45			USA				
8		PEREZ DOMINGO	✓	ASST DO	DO			45		MEXICAN	MEXICO	5-9	151		
9		GLOVER FRANK	✓	2nd PTBY	DO			27			USA				
10		NOLAN CHARLES	✓	3rd DO	DO			40			USA				
11		LOPEZ PEDRO	✓	BOOK PTBY	DO			48			USA				
12		MOGARESKY STANLEY	✓	SCULLION	7/15/33			44			USA				
13		SANTIAGO GEORGE	✓	DO	7/29/33			19			USA				
14		WORSHEL RALPH	✓	DO	DO			26			USA				
15		GONZALEZ EDUARDO	✓	DO	DO			30		SPANISH	SPAIN	5-5	143		
16	P.T.	PRITCHETT RAY	✓	DO	6/5/33			28			USA				
17	P.T.	PAIM JOSE	✓	DO	DO			44		WEST INDIAN	D W I	5-6	139		
18	P.T.	GRISO ALFONSO	✓	DO	DO			40		CUBAN	CUBA	5-7	144		
19		GUASCH JOHN	✓	SILVER PTBY	5/24/33			34			USA				
20		PIRA HENRY	✓	OFF MESS	DO			37		SPANISH	SPAIN	5-8	158		
21		BRYAN THOMAS	✓	DO	DO			38			USA				
22		COSTA ENRIQUE	✓	DO	DO			40		SPANISH	SPAIN	5-5	138		
23		SMITH JOHN C.	✓	DO	DO			46			USA				
24		BLAKE RAY JAY	✓	P O MESS	DO			34			USA				
25		MATA ARTURO	✓	DO	DO			25		MEXICAN	MEXICO	5-5	146		
26		BURGOS JOAN	✓	PIRE MESS.	DO			23			USA				
27		von Ballen GABRIEL	✓	Messman Sailors	7/29/33			47			USA				
28		MC NALLY BERNARD J.	✓	STEPPER	5/24/33			42			USA				
29		MARABITA ARTURO	✓	REG STEWD	DO			34			USA				
30															

New York and Cuba Mail SS Co.

Line New York and Cuba Mail SS Co.Owners New York and Cuba Mail SS Co.Local Agents  
10-1340

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

133

Vessel S.S. MORRO CASTLE, arriving at NEW YORK NY, AUGUST 12th, 1933, from the port of HAVANA CUBA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		ENGAGED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.													
1		MARTINEZ	JESSE	ASST DEW STEND	5/24/33 New York	Pe	Off	Yes	45	M	USA				NONE
2		CAMPBELL	DANIEL	SM RM STEND	5/24/33				31		ENGLISH	5-8	153		
3		PERRIN	WESLEY	DO	DO				33		USA				
4		SYLVIA	FRANK	TEA RM STEND	DO				27		USA				
5		CARLSON	MILDRED	LIBRARIAN	6/17/33				22	F	USA				
6		SCHOPPELTHAU	HANS	DECK STEND	5/24/33				33	M	USA				
7		EKLUND	ALBERT	DO	DO				28		USA				
8		BERTOCCHI	JAMES	DO	6/17/33				26		USA				
9		BOGETI	SIRL	DO	7/1/33				27		USA				
10		WAGNER	WILLIAM	TEL OPER.	6/17/33				28		USA				
11	P.T.	WENGLER	CHARLES	DO	8/5/33				18		USA				
12		BRENNAN	THOMAS	BELLBOY	7/8/33				17		USA				
13		CELI	EAT	DO	5/24/33				23		USA				
14		BERTOCCHI	JOSEPH	DO	6/24/33				19		USA				
15		TOOLE	HODGER V.	DO	6/17/33				20		USA				
16		MILLER	SOLOMAN	DO	7/15/33				18		USA				
17		ANTHONY	MUNOZ	DO	5/24/33				30		USA				
18	P.T.	SCHER	GEORGE	DO	8/5/33				25		USA				
19	P.T.	JAMISON	JAMES	DO	DO				17		USA				
20	P.T.	PERCIVAL	PETER	H/WATCHMAN	DO				54		USA				
21		ORBIT	CHESTER	DO	7/8/33				25		USA				
22		LIVINGSTON	SOL	DO	5/24/33				50		USA				
23		LEVITSKY	SERGE	DO	DO				45		USA				
24		BERG	STANLEY	ELEV OPER.	7/1/33				18		USA				
25		VALIE	LUIS	DO	6/24/33				25		USA				
26		MC CAPREY	FRANK	DO	6/17/33				33		USA				
27		BLOTHERTON	WILLIAM	DO	5/24/33						USA				
28		VALLEJO	ANTONIO	LINEKEEPER							USA				
29		CAREY	PAUL	ASST DO	DO				23		USA				
30		BOUGUSON	IAS	BATH STEND					36		B W I		156		

Line New York and Cuba Mail SS Co.Owners New York and Cuba Mail SS Co.Local Agents New York and C

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been discharged or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board after such inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after such inspection by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 880  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. MORRO CASTLE, arriving at NEW YORK N.Y., AUGUST 12th, 1933, from the port of HAVANA CUBA 134

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to	NAME IN FULL	Length of service	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name		When	Where									
	ENGAGED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED														
1		MUNALZ	ALVARO	BATH STEWD	6/17/33	New York Paid Off	Yes	37	M	SPANISH	SPAIN	5-8	157	NONE	NONE
2		LAGO	JOSE	DO	7/29/33			40			USA				
3		SCHOLLING	AUGUST	DO	7/22/33			45			USA				
4		REITER	LEO	B R STEWD	5/24/33			30			USA				
5		KOCH	HERMAN	DO	DO			50			USA				
6		MARRAPODI	NATALE	DO	7/15/33			48			USA				
7		BARRITT	KENNETH L.	DO	5/24/33			31			USA				
8		D'UVA	JOHN	DO	DO			37			USA				
9		BILBOO	PHILIP	DO	DO			36			USA				
10		SORIANO	ISAAC	DO	DO			29			USA				
11		PAZ	MARCELINO	DO	DO			34			USA				
12		HUMBERT	LEON	DO	DO			46			USA				
13		MC GRATH	EDWARD	DO	7/1/33			35			USA				
14		GASCH	ALBERT	DO	5/24/33			40		GERMAN	GERMAN	5-8	146		
15		HADGE	THOMAS	DO	5/24/33			41		ENGLISH	G B	5-9	147		
16		DREYFUS	MICHAEL	DO	5/24/33			56		FRENCH	FRANCE	5-5	143		
17		CHIARANTANO	DOMINICK	DO	3/8/33			33		ITALIAN	ITALIAN	5-11	142		
18		SCHALK	EMIL	DO	7/22/33			45		GERMAN	GERMAN	5-10	147		
19	P.T.	PETER	MULDER	DO	8/5/33			34			USA				
20		ROMEO	RAFAEL	DO	6/24/33			35		CUBAN	CUBA	5-7	138		
21		ROBIDEAUX	ARTHUR	WAITER	5/24/33			45			USA				
22		VASSILLIADIS	JOHN	F	DO			28		GREEK	GREECE	5-7	146		
23		MILLER	ISIDORE	DO	DO			28			USA				
24		O'PREY	WILLIAM	DO	6/17/33			25			USA				
25		ALVAREZ	CARLOS	DO	DO			26			USA				
26		ROME	IRVING	DO	7/8/33			42			USA				
27		MADORE	ALBERT	DO	6/17/33			28			USA				
28		DIEKOW	PAUL	DO	7/1/33			36			USA				
29		MURPHY	PATRICK	DO	DO			30			USA				
30		HEATER	BUD R.	DO	7/8/33			46			USA				

New York and Cuba Mail SS Co.

Line New York and Cuba Mail SS Co.Owners New York and Cuba Mail SS Co.Local Agents  
14-1340

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

135

Vessel **S.S. MORRO CASTLE**, arriving at **NEW YORK NY...**, **AUGUST 18th**, 19**33**, from the port of **HAVANA CUBA.....**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		ENGAGED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.													
1		CONNELLY ARTHUR	✓	WAITER	7/1/33 New York	Paid Off	Yes	39	M		USA				
2		NYCHTER VICTOR	✓	DO	DO			37			USA				
3		MC DONALD HUGH	✓	DO	DO			53		GERMAN	GERMAN	5-6	148		
4		LOUSSMAHE HENRY	✓	DO	7/15/33			26			USA				
5		RYAN SIMMY	✓	DO	DO			39		ENGLISH	G B	5-8	148		
6		GRAHAM HERBERT	✓	DO	DO			21			USA				
7		BURNS DWIGHT	✓	DO	DO			29			USA				
8		CALDWELL JOHN	✓	DO	5/24/33			38			USA				
9		BRIGHTON ERNEST	✓	DO	7/28/33			39			USA				
10		CLARK JOHN J.	✓	DO	DO			35		ENGLISH	G B	5-11	159		
11		PENEMORE HERBERT	✓	DO	7/29/33			28			USA				
12		QUIROLO FELIX	✓	DO	DO			29			USA				
13		ZORAT LEO	✓	DO	DO			24			USA				
14		SUTHERLAND BEVERIDGE	✓	DO	DO			27			USA				
15		HAGEL LEONARD	✓	DO	DO			38			USA				
16		ROMEC EMIL	✓	DO	5/24/33			33			USA				
17		SCOTT ROBERT	✓	DO	7/29/33			29			USA				
18	F.T.	MORRIS JEROME	✓	DO	8/5/33			26		GERMAN	GERMAN	5-7	141		
19	F.T.	BATTY WALTER	✓	DO	DO			42			USA				
20	F.T.	EDMONDS THOMAS	✓	DO	DO			39			USA				
21	F.T.	DIEKOW FREDERICK	✓	DO	DO			47			USA				
22	F.T.	HARRISON HENRY	✓	DO	DO			48			USA				
23		DUNNHAUPT OTTO	✓	PRINTER	5/24/33			36			USA				
24		VINCK DAVID	✓	PORTER	DO			36			USA				
25		S ORWARTZ RICHARD	✓	GYM INSTR.	DO			39			USA				
26		STREET CHARLES	✓	CHP STWD CLERK	DO			46			USA				
27		CARDALICHIO FRANK	✓	BARBER	DO			26			USA				
28		LEVIN BETTY	✓	MANICURIST	6/3/33										
29		SUMMARY.													
30		NATIVE BORN U.S. CITIZENS.	124												
		NATURALIZED CITIZENS	76												
		ALIENS	38												
		TOTAL CREW CARRIED	238												

closed with 238 names

Line **New York and Cuba Mail S.S. Co.**  
Owners **New York and Cuba Mail S.S. Co.**  
Local Agents **New York** **1-33**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-12-33

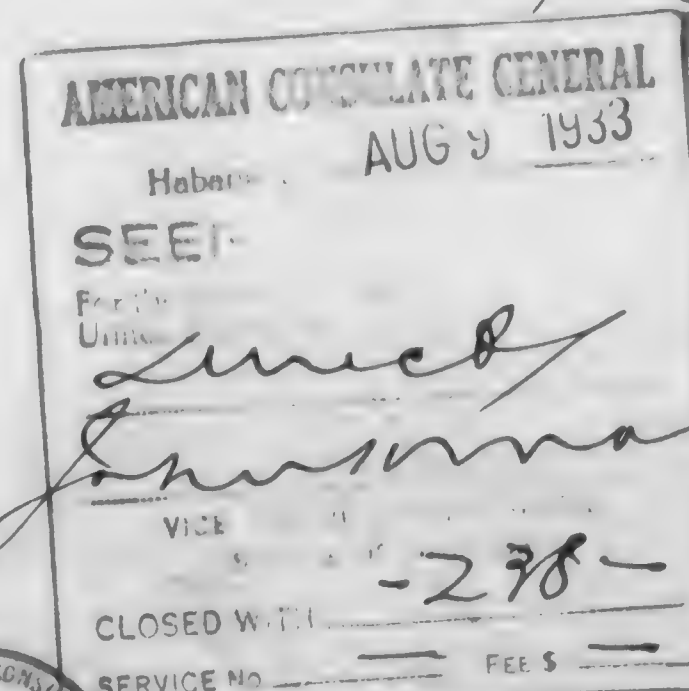
AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Robert R. Willmott - Master, of the S/S Mours Castle, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 12<sup>th</sup> day of August, 1933 at New York

J. R. Montgomery  
Immigrant Inspector

R. R. Willmott  
Master, First or Second Officer



IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after inspection by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**AFFIDAVIT OF SURGEON**

BI: 204907

AUG 16 1933

I, R. J. Mapes, Surgeon of the Taft, do  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 20 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Cal  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

136

R. J. Mapes

Sworn to before me this 16 day of Aug, 1933  
at San Francisco

Note.—If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on the voyage in the condition of any of the aliens named herein shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Case 8-12-33

Cards Punched  
Clerk  
Cards Removed  
Cards Checked  
Check

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED		EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		U.S. CITIZEN	U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	
1st CABIN								
CABIN		3	5	1				9
2nd	2	1	4	26	2			35
3rd	1		1					2
4th	2	1	4	4	32	3		46

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Serbian
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	4	5
Cabin		9
2nd Cabin	9	26
3rd Cabin	1	1
4th Cabin	14	32
Total		46

71 city bonds for 71c  
4 Cruise pass m/c

ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
Total			

President



List **NKI**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. **PRESIDENT TAFT**

Passengers sailing from **HAVANA, CUBA**

**AUGUST 9, 1933**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column to be filled in by the collector of customs at the port of arrival)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	RES. USA. RET.	CARAS	MANUEL E	41	M	M		TRANSLATOR	Y	SPANISH ENGLISH	Y	CUBA	CUBAN	08-83-3 USA TAMPA FLA	REENTRY 929124	W D C	7/13/33	FIRST CLASS	USA WOODSIDE LONG IS N
2	TEMP. STAT.	CARBONELL	SILVIA G	27	F	S		NONE	Y	SPANISH ENGLISH	Y	CUBA	CUBAN	03-83 CUBA SANTIAGO				CUBA SANTIAGO	
3	TEMP. STAT.	VIDAL	MANUEL G	61	M	M		LAWYER	Y	SPANISH ENGLISH	Y	CUBA	CUBAN	03-83 CUBA SANTIAGO				CUBA SANTIAGO	
4	TEMP. STAT.	VIDAL	ASUNCION	48	F	M		HOUSEWIFE	Y	SPANISH ENGLISH	Y	CUBA	CUBAN	04-83 SPAIN MADRID				CUBA SANTIAGO	
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List ~~NY~~

137

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., AUGUST 12, 1933

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or proposed to overthrow government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or organizations and teaches believed in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John Griffith, of the Trust, from Monte, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Griffith  
Officer.

Sworn to before me this 12 day of May, 1918  
at San Francisco

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationery engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

CONTINUATION PLASTER HERE



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R. J. MAPES, Surgeon of the SS PRESIDENT TAFT THERGOF, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE MEDICAL BOARD OF  
CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

138

Sworn to before me this 2 day of Aug, 1933

at San Francisco

(Signature and Title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a vessel calls with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route to  
 the condition of the vessel must be reported on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon is with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
 tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

*President Taft*

*Aug 8-12-33*



List NY-2

TOURIST

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. PRESIDENT TAFT

Passengers sailing from SHANGHAI

JULY 8, 1933, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Collector only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence Country City or town
TOURIST CLASS PASSENGERS														
1	TRANSIT	CHUDZYNSKI JOHN	42	M	M	MOTION PICTURE BUSINESS	YES ENGLISH YES	POLAND	POLISH	POLAND KONSTANTYNOW	TRANSIT CER. #1	SHANGHAI, CHINA	JULY 5, 1933	CHINA SHANGHAI
2	TRANSIT	CHUDZYNSKI MARY	42	F	M	HOUSE WIFE	YES ENGLISH YES	POLAND	POLISH	POLAND LENINGRAD	TRANSIT CER. #2	SHANGHAI, CHINA	JULY 5, 1933	CHINA SHANGHAI
3	TRANSIT	JONES DOROTHY C.	29	F	M	HOUSE WIFE	YES ENGLISH YES	GREAT BRITAIN	IRISH	IRELAND CORK	TRANSIT CER. #65	HONGKONG, CHINA	JUNE 19, 1933	CHINA HONGKONG
4														
5														
6	TRANSIT	BARLOW JANE	66	F	S	MISSION-ARY	YES ENGLISH YES	GREAT BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND DEANROW	TRANSIT CER. #6	SEOUL, KOREA	MAY 22, 1933	KOREA HAIJU
7														
8														
9		BELL INA V	21	F	S	TEACHER	YES ENGLISH YES	CANADA	CANADIAN	B.C. CANADA CORNERS	WEBSTER 60759	WEBSTERS CORNERS	9/11/1911	CANADA CORNERS B.C.
10		WARE ELIZABETH	27	F	S	SECRETARY	YES ENGLISH YES	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND LONDON	TV 63	GENEVA SWITZ	1/10/1933	ENGLAND LONDON
11														
12														
13		COYLE HENRIETTA	27	F	S	NURSE	YES ENGLISH YES	IRELAND	IRISH	IRELAND WICKLOW	514 FORM 7720	BLAINE WASH	7/13/1933	CANADA KAMLOOPS B.C.
14		DUPLANIL JOHN	50	M	S	SCHOOL PRINCIPAL	YES ENGLISH YES	CANADA	CANADIAN	CANADA FERNIE				CANADA KAMLOOPS B.C.
15														
16														
17	RES. USA. RET.	COBO JUAN A	30	M	S	CLERK	YES ENGLISH YES	CUBA	CUBAN	CUBA HAVANA	NOIV 584	HAVANA CUBA	8/16/1929	U.S.A. NEW YORK N.Y.
18	RES. USA. RET.	DIZIK MOISES	19	M	S	STUDENT	YES ENGLISH YES	CUBA	CUBAN	CUBA HAVANA	REENTRY 928534	W.D.C.	7/13/33	U.S.A. BROOKLYN N.Y.
19	TEMP. STAY	FREEMAN KATHLEEN	27	F	M	HOUSEWIFE	YES ENGLISH YES	CANADA	CANADIAN	CANADA JAMAICA	PASSPORT 82194	CANADA KEMPT NOVA SCOTIA	14/10/1925	CUBA HAVANA
20		KANAREK RUBIN	39	M	M	STORE MGR	YES ENGLISH YES	POLAND	POLISH	POLAND ZACHLIN	NP 531	HAVANA CUBA	6/28/33	CUBA HAVANA
21		KANAREK RYKA	35	F	M	HOUSEWIFE	YES ENGLISH YES	POLAND	POLISH	POLAND WARSAW	NP 532	HAVANA CUBA	6/28/33	CUBA HAVANA
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List NY-2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

139

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 12, 1933, 1933

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN GRIFFITH, of the SS PRESIDENT TAFT, from SHA. SHW, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Griffith  
MASTER Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **104**  
140

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PRESIDENT TAFT sailing from SAN FRANCISCO JULY 27, 1933, Arriving at Port of NEW YORK AUGUST 12, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	ALFORD	EDWARD	69	M	S NOV 17, 1863, MANCHESTER ENGLAND	SUPREME COURT PROVIDENCE R I 1898	38 PANONIA AVE ARLINGTON N J
2	BENT	EMELINE H	51	F	S JULY 15, 1882, MILTON MASS		15 BEACH ST WESTERLY R I
3	BERKOWITZ	EVA	31	F	M NOV 4, 1901, NEW YORK N Y		425 KEAP ST NEW YORK N Y
4	EMMONS	FRANCES	25	F	S OCT 18, 1907, LAWRENCE MASS		74 NESMITH ST LAWRENCE MASS
5	HEILES	MILDRED	31	F	S APRIL 22, 1902, NEWARK N J		117 CUSTER AVE NEWARK N J
6	HICKS	MARGUERITE	74	F	M MARCH 29, 1859, PHILADELPHIA PENN		8 DANA ST CAMBRIDGE MASS
7	HICKS	JOHN	25	M	M MARCH 28, 1908, PHILADELPHIA PENN		8 DANA ST CAMBRIDGE MASS
8	HICKS	SALLY	24	F	M SEPT. 9, 1908, WINNIPEG MANITOBA	(AMERICAN PARENTS)	8 DANA ST CAMBRIDGE MASS
9	KRALIK	REGINA M	25	F	S MARCH 12, 1908, BROOKLYN N Y		53 POMONA AVE NEWARK N J
10	KUETTNER	ARNO	27	M	M NOV 2, 1905, CLINTON MASS		50 BEECH ST CLINTON MASS
11	KUETTNER	ISABEL	22	F	M DEC 22, 1910, MONKTON VERMONT		50 BEECH ST CLINTON MASS
12	PHILLIPS	AMIE M	50	F	M FEB 4, 1883, OSWEGO N Y		ROUTE 1 BOX 392 HAYWARD CAL
13	SEIDES	NATHAN	28	M	S NOV 3, 1904, NEW YORK N Y		55 HANSON PL BROOKLYN N Y
14	QUINN	WILLIAM H	61	M	M AUG 29, 1871, SALEM MASS		790 BROADWAY EVERETT MASS
15	QUINN	MARY J	57	F	M DEC. 13, 1875, DRACUT MASS		790 BROADWAY EVERETT MASS
16	STERN	HERMAN	29	M	M OCT 25, 1905, NEW YORK N Y		325 E 80 ST NEW YORK N Y
17	STERN	MARY	31	F	M APRIL 7, 1902, NEW YORK N Y		325 E 80 ST NEW YORK N Y
18	THOMAS	WILLIAM	44	M	M AUG 6, 1888, CHILLICOthe OHIO		KINGMAN ARIZONA
19	THOMAS	RUTH	39	F	M NOV 19, 1895, MANISTIQUE MICH		KINGMAN ARIZONA
20	THOMAS	IONE	6	F	S NOV 25, 1926, ANCHORAGE ALASKA		KINGMAN ARIZONA
21	THOMAS	DOUGLAS	8	M	S APRIL 22, 1925, TIGARA ALASKA		KINGMAN ARIZONA
22	THOMAS	THEODORE	10	M	S AUG 26, 1922, MANISTIQUE MICH		KINGMAN ARIZONA
23	TIGHE	ROBERT A	78	M	M FEB 27, 1855, NEW YORK N Y		375 E 199 ST NEW YORK N Y
24	TIGHE	EMILY	70	F	M MARCH 25, 1865, NEW YORK N Y		375 E 199 ST NEW YORK N Y
25							
26							
27	BELL	MARGUERITE L	33	F	M MAY 31, 1900, COLTON CAL		140 W D ST COLTON CAL
28	DODDS	ISABELLA L	31	F	S FEB 20, 1902, HIGHGRAVE CAL		336 W 31ST ST LOS ANGELES CAL
29	DULIK	JOSEPH J	48	M	S OCT 10, 1884, KOTESOVA CZECHO SLOVAK	U S CIRCUIT COURT BROOKLYN N Y	120 WILLOW ST OLYPHANT PA
30	GOLDSMITH	FAITH	28	F	S AUG 3, 1904, LOS ANGELES CAL		316 N ROSSMORE LOS ANGELES CAL

LOS ANGELES JULY 29, 1933 TO NEW YORK AUG 12, 1933

Line  
Owners  
Local Agents

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **105**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **PRESIDENT TAFT** sailing from **LOS ANGELES** JULY 29, 1933 Arriving at Port of **NEW YORK N Y** 141 AUGUST 12, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	GOTTLIEB	IDA	35	F	M JULY 17, 1898, NEW YORK N Y		122 BAY 26 ST BROOKLYN N Y
2	GOTTLIEB	ELAINE	17	F	S APRIL 3, 1916, BROOKLYN N Y		122 BAY 26 ST BROOKLYN N Y
3	GOTTLIEB	ALAN	11	M	S FEB 12, 1922, NEW YORK N Y		122 BAY 26 ST BROOKLYN N Y
4	HOLLAND	ESTELLA	38	F	S JUNE 9, 1893, RIVERSIDE CAL		451 E ALVARADO POMONA CAL
5	HUCK	MABEL LUELLA	38	F	S JUNE 20, 1895, NASHVILLE ILL		1411 S BURLINGTON LOS ANGELES CAL
6	JOSSUM	CELIA	47	F	S DEC 25, 1885, BIOLOSTOK RUSSIA	SUPREME COURT NEW YORK N Y MARCH 1912	114 W 86 ST NEW YORK N Y
7	KELLY	RACHEL	21	F	S JAN 16, 1912, PRINCETON W VA		UNIVERSITY VA
8	LIVERS	MARY	20	F	S SEPT 6, 1912, WOODSTOCK VA		UNIVERSITY VA
9	MC CLUSKY	SUSAN	23	F	S NOV 5, 1909, SYRACUSE N Y		536 COURT ST SYRACUSE N Y
10	MOODEY	FLORENCE	31	F	S FEB 8, 1902, PAINESVILLE OHIO		2926 COLLINGWOOD TOLEDO OHIO
11	MORRISON	FLORENCE E	24	F	D DEC 10, 1908, HEMPSTEAD N Y		32 PROSPECT ST GARDEN CITY N Y
12	PENGEL	LOTTA	39	F	M FEB 25, 1894, BROOKLYN N Y		7901 FOURTH AVE BROOKLYN N Y
13	PENGEL	DORIS	11	F	S SEPT 15, 1921, BROOKLYN N Y		7901 FOURTH AVE BROOKLYN N Y
14	RYAN	MARY J	45	F	S JAN 31, 1888, NEW YORK N Y		100 COOPER ST NEW YORK N Y
15	SHERRATT	ISAAC	67	M	M APRIL 5, 1865, MACELESFIELD ENGLAND	COUNTY COURT COUNTY OF QUEENS BROOKLYN N Y JUNE 30, 1906	801 70TH ST BROOKLYN N Y
16	SHERRATT	ELLEN L	71	F	M APRIL 23, 1862 SHROMPSHIRE ENGLAND	COUNTY COURT COUNTY OF QUEENS BROOKLYN N Y JUNE 30, 1906	801 70TH ST BROOKLYN N Y
17	ST JOHN	ARTHUR	40	M	FEB 15, 1893, WORCESTER MASS		167 FREEMAN WOODBIDGE N J
18	ST JOHN	BEATRICE	40	F	M APRIL 6, 1890, SOLEBURY PENN		167 FREEMAN WOODBIDGE N J
19	WILLIAMS	JAMES	78	M	S JAN 3, 1855, PHILIPPAPOL BULGARIA	CIRCUIT COURT KALAMAZOO MICHIGAN SEPT 11, 1929	718 ALHAMBRA AVE MARTINEZ CAL
20	WOOD	EL DORIS	27	F	S APRIL 4, 1906, COLUMBUS OHIO		424 GRAND AVE SO PASADENA CAL
21							
22					BALBOA C Z AUGUST 6, 1933 TO NEW YORK AUGUST 12, 1933		
23	DOCKERY	ANNA	51	F	M DEC 16, 1881, BROOKLYN N Y		355 92ND ST BROOKLYN N Y
24	DOCKERY	DOROTHY	27	F	S MARCH 14, 1906, BROOKLYN N Y		355 92ND ST BROOKLYN N Y
25	ROTHERHAN	PHILIP J E	57	M	S MAY 7, 1876, TUCSON ARIZONA		9 W 97 ST NEW YORK N Y
26							
27					CRISTOBAL C Z AUGUST 6, 1933, TO NEW YORK AUGUST 12, 1933		
28	GRISWOLD	ARLAEEN	35	F	S JULY 11, 1898, CANTON N Y		25 TRINITY PL HEWLETT N Y
29	UNDERHILL	MARIE	28	F	S MAY 17, 1905, WATERTOWN N Y		25 TRINITY PL HEWLETT N Y
30							

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **106**  
142

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PRESIDENT TAFT sailing from HAVANA CUBA AUGUST 9, 1933, Arriving at Port of NEW YORK AUGUST 12, 1933

No. ON List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	CORBETT	ROSE	33	F	S	JUNE 13, MORRISTOWN N J		19 MORTON ST MORRISTOWN N J
2	HESLIN	MABEL	37	F	S	MARCH 10, 1896, MORRISTOWN N J		62 WATER ST MORRISTOWN N J
3	MOREY	OLIVE E	39	F	S	FEB 19, 1894, BOSTON MASS		171 MORTON ST FORST HILLS BOSTON MASS
4	MC GUIRK	JUSTIN	16	M	S	NOV 17, 1916, BOSTON MASS		HOTEL PENNSYLVANIA NEW YORK
5	PENGEL	H E JR	40	M	M	MARCH 24, 1893, NEW YORK N Y		7901 4TH AVE BROOKLYN N Y
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

50

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

143

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PRESIDENT TAFT

Sailing from KOBE

, JULY 10, 1933, 192, Arriving at Port of NEW YORK

AUGUST 12, 1933, 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.						
							TOURIST CLASS PASSENGERS			
1	FULTON	SAMUEL PETER	67		M	M	AUGUST 17, 1865, WILLIAMSBURG CO., S.C.		3624 BELLWOOD DRIVE NASHVILLE, TENN.	27
2	FULTON	RACHEL PECK	69		F	M	OCTOBER 10, 1863, GILES CO., VIRGINIA		3624 BELLWOOD DRIVE NASHVILLE, TENN.	27
3	HOLLISTER	WILLIAM	40		M	M	FEBRUARY 28, 1893, NEW BERNE, N.C.		NEW BERNE, N.C.	27
4	HOLLISTER	MYRTLE MORRIS	32		F	M	FEBRUARY 6, 1901, SASSAFRAS, MD.		NEW BERNE, N.C.	27
5	HOLLISTER	CHARLES JORDON	2		M	S	FEBRUARY 13, 1931, MUKPO, KOREA	(PARENTS U.S. CITIZENS)	NEW BERNE, N.C.	27
6	HOLLISTER	ROBERT	6		M	S	DECEMBER 25, 1926, WASHINGTON, D.C.		NEW BERNE, N.C.	27
7	HOLLISTER	WILLIAM, JR.	4		M	S	SEPTEMBER 28, 1929, MUKPO, KOREA	(PARENTS U.S. CITIZENS)	NEW BERNE, N.C.	27
8										
9							YOKOHAMA, JAPAN - JULY 11, 1933 TO NEW YORK - AUGUST 12, 1933			
10	DUNCAN	ROBERT M.	30		M	M	JANUARY 16, 1903, SAVONA, N.Y.		119 HARRISON AVE. MONTCLAIR, N.J.	27
11	DUNCAN	ALICE R.	31		F	M	MARCH 30, 1902, NEW YORK, N.Y.		119 HARRISON AVE. MONTCLAIR, N.J.	27
12	DUNCAN	WILLARD S.	2		M	S	JULY 31, 1931, PEIPING, CHINA	(PARENTS U.S. CITIZENS)	119 HARRISON AVE. MONTCLAIR, N.J.	27
13	HOEKJE	WILLIS	50		M	M	JULY 3, 1883, JEWELL CO., KANSAS		607 W. WALNUT ST. KALAMAZOO, MICH.	27
14	HOEKJE	ANNIE	52		F	M	OCTOBER 11, 1880, OSAKA, JAPAN	(PARENTS U.S. CITIZENS)	607 W. WALNUT ST. KALAMAZOO, MICH.	27
15	HOEKJE	HOWARD	11		M	S	NOVEMBER 4, 1921, KOBE, JAPAN	(PARENTS U.S. CITIZENS)	607 W. WALNUT ST. KALAMAZOO, MICH.	27
16	HOEKJE	JEAN	14		F	S	AUGUST 30, 1918, KARUIZAWA, JAPAN	(PARENTS U.S. CITIZENS)	607 W. WALNUT ST. KALAMAZOO, MICH.	27
17	LANE	WILMINE SISTARE	14		F	S	JUNE 18, 1919, BOSTON, MASS.		144 HANCOCK ST. BOSTON, MASS.	27
18	STIREWALT	META	17		F	S	MARCH 19, 1916, KUMAMOTO, JAPAN	(PARENTS U.S. CITIZENS)	1366 HAMILTON ST., N.W. WASHINGTON, D.C.	27
19										
20							HONOLULU JULY 19, 1933 TO NEW YORK AUGUST 12, 1933			
21	BRAY	HARRIET V.W.	63		F	S	MARCH 1, 1879, MATAWAN, NEW JERSEY		BETHANY HOME GLENDALE, OHIO	27
22	RICHARDSON	RUTH A.	30		F	S	JULY 20, 1903, POCANTICO HILLS, N.Y.		119 HARRISON AVE. MONTCLAIR, NEW JERSEY	27
23	WILLIAMS	GLADYS E.	40		F	M	MARCH 31, 1890, SAG HARBOR, N.Y.		NEW LONDON, CONN.	27
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										
								John G. Griffith MASTER		60

John G. Griffith  
MASTER

00

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

NY-101  
Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

144

S. S. PRESIDENT TAFT Sailing from YOKOHAMA, JULY 11, 1933, 192, Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 12, 1933, 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
							FIRST CLASS PASSENGERS		
1	EDMISTON	THEODORE L. JR.	26		M	S	AUGUST 1, 1906, CANE HILL, ARKANSAS		1719 VERNON ST., N.W. WASHINGTON, D.C.
2									
3							HONOLULU JULY 19, 1933 TO NEW YORK	AUGUST 12, 1933	
4	WEEGAN	LESENE L.	47		F	WD	AUGUST 5, 1885, CLEMONS COLLEGE S.C.		1000 PINES TRYON, N.C.
5									
6							SAN FRANCISCO JULY 27, 1933 TO NEW YORK	AUGUST 12, 1933	
7	BACON	MARY	35		F	M	OCTOBER 24, 1898 BOZEMAN MONTANA		LEAMINGTON HOTEL OAKLAND CAL
8	BROWN	ELIZABETH	24		F	S	SEPT. 4, 1908, PITTSBURGH PENN		TATHAM HOUSE 138 E 38 ST NEW YORK CITY
9	CAHALL	THOMAS	57		M	M	JUNE 19, 1876, FREDERICA DELAWARE		WALLINGFORD PENN
10	CAHALL	MARIE	52		F	M	JUNE 11, 1882, PHILADELPHIA PENN		WALLINGFORD PENN
11	CLARK	ANGUS	60		M	M	MAY 5, 1873, FRESNO CAL		2737 WOOLSEY ST BERKELEY CAL
12	CLARK	KATHERINE	26		F	S	APRIL 8, 1907, FRESNO CAL		2737 WOOLSEY ST BERKELEY CAL
13	KEWIN	WILLIAM E	67		M	M	DEC. 24, 1865, GARDNER ILL.		MC HENRY AVE MODESTO CAL
14	KEWIN	ALICE E	53		F	M	MARCH 10, 1880, RENO NEVADA		MC HENRY AVE MODESTO CAL
15	SCHEUREN	JAMES	47		M	M	JAN 3, 1886, PROVIDENCE R.I.		MILFORD KANSAS
16	SCHEUREN	BERTHA	52		F	M	NOV 24, 1880, CHITOPA KANSAS		MILFORD KANSAS
17	VACCARO	ROSE M	46		F	S	OCT 10, 1886, CHINESE CAMP CALIF.		MC HENRY AVE MODESTO CAL
18									
19							LOS ANGELES JULY 29, 1933 TO NEW YORK	AUGUST 12, 1933	
20	DAVIS	IRVING	28		M	M	DEC 3, 1905, NEW YORK N Y		628 W 151 ST NEW YORK N Y
21	DAVIS	GERTRUDE	24		F	M	FEB 22, 1909, NEW YORK N Y		628 W 151 ST NEW YORK N Y
22	EMMAN	MYRA	30		F	M	DEC 16, 1902, GRAND RAPIDS MICHIGAN		304 S ARDMORE LOS ANGELES CALIF.
23	GAY	MARY DALY	30		F	S	JAN 29, 1903, EAST HAMPTON N Y		18 GRAMERCY PARK NEW YORK N Y
24	HUTH	EDWARD	32		M	S	JUNE 28, 1901, NEW YORK N Y		60 VANDENBERG AVE RUTHERFORD N J
25	JAY	ISIDORE	43		M	M	MARCH 28, 1890, SOROCA RUSSIA	COURT OF KINGS COUNTY JUNE 16, 1920 BROOKLYN NEW YORK	56 BOGART ST BROOKLYN N Y
26	JAY	ROSE	41		F	M	MARCH 18, 1892, KAMANATZ RUSSIA	COURT OF KINGS COUNTY JUNE 16, 1920 BROOKLYN NEW YORK	56 BOGART ST BROOKLYN NEW YORK
27	LAWRENCE	JANE W	51		F	S	SEPT. 9, 1882, CHICAGO ILL.		SHREWSBURY & SYCAMORE STS SHREWSBURY, NEW JERSEY
28	LEONARD	GLADYS M	35		F	S	DEC. 29, 1898, WANSEON OHIO		118 CARR DRIVE GLENDAL CALIF.
29	MALONEY	MARY E	32		F	S	DEC. 8, 1900, GREAT BARRINGTON MASS.		18 GRAMERCY PARK NEW YORK N Y
30	SPRING	GERALD	36		M	M	MARCH 39, 1897, DRESDEN GERMANY	(AMERICAN PARENTS)	1016 TIVERTON AVE WEST LOS ANGELES

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 102

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PRESIDENT TAFT

Sailing from LOS ANGELES, CALIFORNIA

JULY 29, 1923

Arriving at Port of NEW YORK

AUGUST 12 1923

145

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SPRING	MILDRED	36		F	M	SEPT 17, 1897, ROCKFORD ILL		1016 TIVERTON AVE WEST LOS ANGELES CAL
2									
3							BALBOA C Z AUGUST 6, 1933, TO NEW YORK AUGUST 12, 1933		
4	STIREWALT	JACOB P	56		M	S	NOV 21, 1876, NEAR SURAY VIRGINIA		SURAY, PAGE COUNTY VIRGINIA
5									
6							HAVANA CUBA AUGUST 9, 1933, TO NEW YORK AUGUST 12, 1933		
7	HAGSPIEL	FERD	52		M	M	OCT 5, 1881, HOEHST AUSTRIA	COMMON PLEAS JERSEY CITY N J SEPT 19, 1917	591 BERGENLINE AVE W NEW YORK N J
8	KUHN	ERNEST F	45		M	M	MAY 15, 1888, MANNHEIM GERMANY	US JUSTICE COURT NEW YORK N Y JAN 15, 1923	171 W 12 ST NEW YORK CITY
9	KUHN	HELEN J	29		F	M	JUNE 21, 1904, CINCINNATI OHIO		171 W 12 ST NEW YORK CITY
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

R. S. MAPES

I, JOHN MAC WILHE, Surgeon of the SS PRESIDENT TAFT, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

146

Sworn to before me this 12 day of Aug, 19 33  
at New York

SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List NY-2

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. PRESIDENT TAFT

### Passengers sailing from

SHANGHAI CHINA

JULY 8TH

1933

[illegible]

Total passengers . . . . . -----

U. S. citizens . . . . .

**Aliens** • • • • • RECORDED 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

† List of races will be found on the back of this sheet.

14-00



List NY-2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

147

**Note.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN GRIFFITH MASTER, of the SS PRESIDENT TAFT, from MANILA VIA WAYPORTS, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Griffith  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 12 day of Aug, 1933  
at San Francisco

J. M. O'Connell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 107

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

148

S. S. PRESIDENT TAFT sailing from BALBOA C.Z. AUG 6TH, 1933, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. AUG 12TH, 1933

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	ULMER	ROY	40	M	M PHILADELPHIA PA. SEPT 9TH 1893		1441 N. MARSTON ST., PHILADELPHIA PA.
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

quired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the  
port of the United States

Vessel **PRESIDENT TAFT** arriving at **NEW YORK** **AUGUST 12**

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
State whether employed on last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL Family name Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off at port of arrival
	DUTTON	17	CHIEF OFFICER 7/26/23 SAN FRAN	DO	NO
YES	KOZEL	11	FIRST OFFICER	DO	NO
YES	BECK	10	2ND OFFICER	DO	NO
YES	KASE	11	3rd OFFICER	DO	NO
YES	KEMPelman	23	CARPENTER	DO	NO
	THURLOW	8	BOATSWAIN	DO	NO
	IVERSON	8	BOSUN'S MATE	DO	NO
YES	MORROW	10	Q M	DO	NO
YES	KISS	9	Q M	DO	NO
	ANDER	5	Q M	DO	NO
	BROWN	7	Q M	DO	NO
	OLSSON	14	A B	DO	NO
	JAREIS	20	A B	DO	NO
YES	SHEARER	13	A B	DO	NO
	RALSTON	5	A B	DO	NO
	JOULLIN	7	A B	DO	NO
	NILSON	20	A B	DO	NO
	MALLACE	7	A B	DO	NO
	TOMBLEY	12	A B	DO	NO
YES	NICKOLSON	5	A B	DO	NO
	HUDGINS	7	A B	DO	NO
YES	VAN DUIN	5	A B	DO	NO
	VEITCH	10	A B	DO	NO
	MC ILVERNA	8	A B	DO	NO
	JONES	7	A B	DO	NO
YES	PROGH	5	A B	DO	NO
	STEWART	2	A B	DO	NO
YES	PEARSON	2	O S	DO	NO
YES	ANDREWS	1	O S	DO	NO
YES	GAUNT	4	O S	DO	NO
	ROBERT E			DO	NO

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
G. L. Nilson.	43	USA	San Francisco July 26th. 1933.
G. W. Veitch.	29	USA	ditto
John Rose.	58	USA	ditto
James Eddy.	38	USA	ditto
Texas Cornish.	21	USA	ditto
L. Williams.	18	USA	ditto

Line  
Owners **DOLLAR STEAMSHIP LINES, Ltd.**  
Local Agents **DOLLAR STEAMSHIP LINES, Ltd.**

*Report*  
Immigrant Inspector.



*Crew of 127 USC - 181*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. 1

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, AUGUST 12, 1933, from the port of LO HAVANA 150

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness	Name	Age	Nationality	When and where signed on	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
									State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL Family name Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
										DUTTON	FRANK W	17	CHIEF OFFICER	7/26/33 SAN FRAN	NO	YES	34	M	AMERICAN	U S A	5/7	154	
									YES	KOZEL	JOSEPH C	11	FIRST OFFICER	DO DO	NO	YES	30	M	AUSTRIA *	U S A	5/6	150	
									YES	BECK	THOMAS	10	2ND OFFICER	DO DO	NO	YES	27	M	AMERICAN	U S A	5/10	180	
									YES	NASH	HERBERT	11	3rd OFFICER	DO DO	NO	YES	27	M	AMERICAN	U S A	5/10	165	
									YES	HEMPFELMANN	FRED W	23	CARPENTER	DO DO	NO	YES	53	M	AMERICAN	U S A	5/8	164	
										THURLOW	KENNETH	8	BOATSWAIN	DO DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	5/9	165	
										IVERSON	ROY	8	BOSU'S MATE	DO DO	NO	YES	26	M	AMERICAN	U S A	5/7	170	
									YES	MORROW	LAURENCE	10	Q M	DO DO	NO	YES	33	M	AMERICAN	U S A	5/10	160	
									YES	NISS	JAMES H	7	Q M	DO DO	NO	YES	26	M	AMERICAN	U S A	5/10	167	
										SNYDER	JOHN T	5	Q M	DO DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	6/-	210	
										BROWN	DONALD H	7	Q M	DO DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	6/-	187	
										OLSSON	EDWIN T A	14	A B	DO DO	NO	YES	33	M	SWEDEN *	U S A	5/9	174	
										JANREIS	HENRY	20	A B	DO DO	NO	YES	45	M	GERMANY *	U S A	5/5	147	
									YES	SHEARER	RALPH AUGUSTUS	13	A B	DO DO	NO	YES	29	M	AMERICAN	U S A	5/11	180	
										RALSTON	LOHNER OWEN	5	A B	DO DO	NO	YES	21	M	AMERICAN	U S A	5/9	165	
										JOULLIN	EMILE	7	A B	DO DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	6/-	157	
										NILSON	CHAS L	20	A B	DO DO	NO	YES	43	M	RUSSIA *	U S A	5/11	175	
										WALLACE	JOHN A	7	A B	DO DO	NO	YES	39	M	AMERICAN	U S A	5/9	180	
										TOWNELEY	EDWARD	12	A B	DO DO	NO	YES	27	M	AMERICAN	U S A	5/11	156	
									YES	NICHOLSON	WALTER	5	A B	DO DO	NO	YES	24	M	AMERICAN	U S A	5/10	170	
										HUDGINS	AROLD	7	A B	DO DO	NO	YES	24	M	AMERICAN	U S A	6/-	170	
									YES	VAN DUIN	KEIL	5	A B	DO DO	NO	YES	27	M	AMERICAN	U S A	5/7	140	
										VEITCH	GEORGE W	10	A B	DO DO	NO	YES	29	M	AMERICAN	U S A	5/11	168	
										MC ILVENNA	JOHN	8	A B	DO DO	NO	YES	29	M	AMERICAN	U S A	5/10	175	
										JONES	JOHN T	7	A B	DO DO	NO	YES	33	M	AMERICAN	U S A	5/7	150	
									YES	PROCH	VALDEMAR	5	A B	DO DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	5/3	165	
										STIGALT	OLIVER M	2	A B	DO DO	NO	YES	23	M	AMERICAN	U S A	5/6	144	
									YES	PEARSON	JOE	2	O S	DO DO	NO	YES	21	M	AMERICAN	U S A	5/3	140	
									YES	ANDREWS	CLYDE H	1	O S	DO DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	5/8	138	
									YES	SAUNT	ROBERT E	4	O S	DO DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	5/6	155	

Line DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.

Owners DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.

Local Agents DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.

*Lapoint*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN GRIFFIN, of the S.S. PRES TAYL, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

John Griffin  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. PRES. TAFT, arriving at NEW YORK, AUG 12 1933, 19  , from the port of HAVANA 151

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	YES	MC CORMICK FRANK C	1	O S	7/26/33 SAN FRAN	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	5/10	165		
2		PRATT Transferred at sea to S.S. Pres. Wilson 9/1/33	4	O S	DO DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	5/10	165		Shipped at Cristobal, C. Z. Aug. 6th. Gold Bay ton., Sept. 1st. Croy. E. J.
3		DWYER JACK P	1	O S	DO DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	5/10	160		
4	YES	DRURY JAMES C	1	O S	DO DO	NO	YES	20	M	AMERICAN	U S A	5/10	160		
5		WARYWODA LEON	2	O S	DO DO	NO	YES	20	M	AMERICAN	U S A	5/11	165		
6		CLISBERE EARL	1	O S	DO DO	NO	YES	20	M	AMERICAN	U S A	5/10	160		
7		CAUTLEY JOHN C	3	O S	DO DO	NO	YES	19	M	AMERICAN	U S A	5/7	145		
8	YES	LAURENT ALBERT	5	CHIEF RADIO	DO DO	NO	YES	30	M	AMERICAN	U S A	5/7	135		
9		ROBERTS GEORGE H	6	2nd RADIO	DO DO	NO	YES	36	M	ENGLAND*	U S A	5/7	140		
10		JACKSON GEORGE H	20	CHIEF ENG	DO DO	NO	YES	43	M	AMERICAN	U S A	5/7	165		
11	YES	MONTVERDI GEORGE J	15	1ST AST ENG	DO DO	NO	YES	32	M	AMERICAN	U S A	5/7	160		
12	YES	OVERTON THEODORE T	16	2ND AST ENG	DO DO	NO	YES	36	M	AMERICAN	U S A	5/1	250		
13		MC QUENY DANIEL J	14	2ND AST ENG	DO DO	NO	YES	30	M	AMERICAN	U S A	5/8	160		
14		FITZGERALD CHARLES L	9	3RD AST ENG	DO DO	NO	YES	34	M	AMERICAN	U S A	5/7	150		
15		NELSON NILES A	7	JR ENG	DO DO	NO	YES	31	M	SWEDEN*	U S A	5/9	161		
16		MC DONALD KEITH	8	JR ENG	DO DO	NO	YES	26	M	AMERICAN	U S A	5/10	136		
17		LYDON PETER	5	JR ENG	DO DO	NO	YES	28	M	SCOTLAND*	U S A	5/8	156		
18	YES	ARNOLD ARTHUR	5	CHIEF REFER	DO DO	NO	YES	46	M	AMERICAN	U S A	5/11	162		
19	YES	MILLER THEODORE J	1	2ND REFER	DO DO	NO	YES	44	M	AMERICAN	U S A	5/8	120		
20	YES	GLONKA WILBUR	2	3RD REFER	DO DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	5/1	170		
21	YES	FIDDES OSCAR	4	FIRST ELECT	DO DO	NO	YES	43	M	CANADA*	U S A	6/-	185		
22		MAC DONALD DILWIN	2	2ND ELECT	DO DO	NO	YES	29	M	AMERICAN	U S A	5/11	160		
23		GREGSON ROBERT	4	DECK ENG	DO DO	NO	YES	46	M	AMERICAN	U S A	5/5	165		
24	YES	SHELLEY JAMES W	12	MACHINIST	DO DO	NO	YES	38	M	AMERICAN	U S A	5/8	155		
25		LOVELL DON	5	PLUMBER	DO DO	NO	YES	37	M	AMERICAN	U S A	5/7	154		
26		GUDE FRED O	1	STEPR	DO DO	NO	YES	40	M	GERMANY*	U S A	5/7	160		
27	YES	CORNISH TONYAS	3	W T	DO DO	NO	YES	21	M	AMERICAN	U S A	5/10	160		
28		ALLSMAN JERRY	7	W T	DO DO	NO	YES	37	M	AMERICAN	U S A	5/11	165		
29		O'LEARY JAMES	5	W T	DO DO	NO	YES	21	M	P I AMP	U S A	5/11	162		
30		RESSE HAROLD F	4	W T	DO DO	NO	YES	33	M	AMERICAN	U S A	5/10	170		

Line DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
Owners DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
Local Agents DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
14-1340

*Report*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, JOHN GRIFFITH, of the S.S. PRESTAF, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*John Griffith*  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 830) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. PRES. TAFT, arriving at NEW YORK, AUG 12 1934, 19  , from the port of HAVANA 152

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1		MC DONNELL	JOHN	7	W T	7/26/33	SAN FRAN	NO	YES	24	M	AMERICAN	U S A	5/11	175		
2		DURKIN	EDWARD	8	W T	DO	DO	NO	YES	33	M	IRELAND*	U S A	5/8	200		
3	YES	CAMERON	JOHN	5	OILER	DO	DO	NO	YES	23	M	AMERICAN	U S A	6/-	176		
4		CUNNINGHAM	ROBERT	15	OILER	DO	DO	NO	YES	36	M	AMERICAN	U S A	6/11	160		
5	YES	LOWE	JAMES	14	OILER	DO	DO	NO	YES	32	M	IRELAND*	U S A	5/11	165		
6		AMES	ARNOLD E	5	OILER	DO	DO	NO	YES	27	M	ENGLAND*	U S A	5/7	156		
7		RILEY	MICHAEL O	10	OILER	DO	DO	NO	YES	33	M	AMERICAN	U S A	5/6	167		
8		SHIRK	STANFORD	9	OILER	DO	DO	NO	YES	27	M	AMERICAN	U S A	5/6	170		
9		COSTELLO	FRANK	4	OILER	DO	DO	NO	YES	29	M	AMERICAN	U S A	5/7	160		
10	YES	FOLLY	SEATON	1	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	6/1	175		
11	YES	SINGEL	AARON	10	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	32	M	AMERICAN	U S A	5/4	160		
12		RAILEY	JOB A	5	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	24	M	AMERICAN	U S A	5/11	160		
13		SCHRUDDER	RICHARD E	6	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	26	M	AMERICAN	U S A	5/9	150		
14	YES	ROSE	JOHN E	38	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	50	M	AMERICAN	U S A	5/7	165		
15	YES	WILLIAMS	LOUIS B	1	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	19	M	AMERICAN	U S A	5/9	140		
16	YES	BITTNER	WILLIAM	5	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	6/1	162		
17		MARINO	JOHN	10	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	33	M	AMERICAN	U S A	5/4	135		
18		HOOD	ELMER J	4	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	23	M	AMERICAN	U S A	5/6	150		
19		KUHLE	NORMAN	6	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	6/1	165		
20		SWALL	NORMAN	3	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	29	M	AMERICAN	U S A	6/-	175		
21		WILLIAMS	FRED	9	WIPER	DO	DO	NO	YES	28	M	AMERICAN	U S A	5/11	135		
22		MAC PHERSON	ROBERT	8	WIPER	DO	DO	NO	YES	28	M	AMERICAN	U S A	5/10	156		
23		MOGLIA	JOSEPH	1	WIPER	DO	DO	NO	YES	21	M	AMERICAN	U S A	5/8	130		
24		ODOMS	CHARLES	1	FIREMAN	DO	DO	NO	YES	18	M	AMERICAN	U S A	5/10	145		
25		HENNESSY	AUGUSTUS	10	WIPER	DO	DO	NO	YES	31	M	AMERICAN	U S A	5/7	180		
26		JACKSON	EARLE	9	WIPER	DO	DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	5/9	160		
27		TAYLOR	KESSLER	4	WIPER	DO	DO	NO	YES	27	M	AMERICAN	U S A	5/7	169		
28		MULLER	BURNETT F	7	PURSER	DO	DO	NO	YES	26	M	AMERICAN	U S A	6/-	165		
29		GAEF	RICHARD R	3	AST PURS	DO	DO	NO	YES	25	M	AMERICAN	U S A	6/3	160		
30	YES	JOHNSON	KENNETH G	2	FRT CLK	DO	DO	NO	YES	22	M	AMERICAN	U S A	6/-	171		

3  
Local Agents  
DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.

*Leprink*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, JOHN GRIFEITH, of the SS PRES TAFT, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*John Grifeith*  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver such lists, or of those, if any, who have been sorted or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, AUG 12 1963, 1963, from the port of HAVANA 153

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	MILES	DONALD B	2	AST FRT CLK	7/26/33	SAN FRAN.	NO	YES	23	M	AMERICAN	U.S.A.	5/8	155		
2		MAPES	REYNOLDS J	1	SURGEON	DO	DO	NO	YES	56	M	DO	DO	5/10	175		
3		CAVALLI	GERGE	1	MUSICIAN	DO	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	6/1	195		
4		HEINE	EARNEST W	1	MUSICIAN	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5/5	168		
5		TUCKER	HAROLD E	1	MUSICIAN	DO	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	6/	150		
6		WALLFISCH	SAM	1	MUSICIAN	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5/7	185		
7		MC DONALD	BRUCE H	1	MUSICIAN	DO	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5/1	195		
8		COPE	THOMAS	11	CH STWD.	DO	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5/9	171		
9	YES	FOYEN	HILMAR	11	2ND STWD.	DO	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	6/1	215		
10	YES	GOLLINS	WILLIAM A	1	3RD STWD.	DO	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5/9	186		
11	YES	GALLAGHER	CHARLES I	5	5TH STWD.	DO	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5/6	170		
12		FRANKE	EDWARD B	1	STEPR	DO	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5/10	175		
13	YES	FOREN	MELVILLE A	1	DECK STWD.	DO	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5/10	130		
14		LOUGHRY	HENRY	1	DECK STWD.	DO	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5/10	145		
15	YES	ENDY	JAMES H	6	SMOKE RM STWD	DO	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5/10	160		
16	YES	WINTERS	CASSANDRA	2	11 STWSS	DO	DO	NO	YES	35	F	DO	DO	5/6	140		
17	YES	ANTHONY	BESSIE	15	12 STWSS	DO	DO	NO	YES	39	F	DO	DO	5/7	130		
18	YES	SHIPPER	MYRTLE	12	CAN/CURIST	DO	DO	NO	YES	34	F	DO	DO	5/7	156		
19	YES	CARLSON	JILL	4	BARBER	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5/11	181		
20	YES	RICKELL	WILLIAM	3	BATCHMAN	DO	DO	NO	YES	48	M	DO	DO	5/13	185		
21	YES	FOLEY	THOMAS	1	WATCHMAN	DO	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	6/	170		
22	YES	CHEN	KAI	1	ST BRITER	DO	DO	NO	YES	35	M	AMP CHINA	DO	5/4	115		
23	YES	YEE	LI YEE	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	28	M	AMP CHINA	DO	5/4	125		
24		JIE	YANG JIE	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	28	M	AMP CHINA	DO	5/5	120		
25		JING	LING JING	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	26	M	AMP CHINA	DO	5/4	130		
26		FUNG	FENG	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	20	M	AMP CHINA	DO	5/10	155		
27	YES	BONG	YEE YOK	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	37	M	AMP CHINA	DO	5/6	130		
28	YES	CHOCK	YOOK LIE	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	37	M	AMERICAN	DO	5/3	120		
29	YES	HO	SHU PUT	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	20	M	AMERICAN	DO	5/6	112		
30	YES	LEE	TING	1	BATTEH	DO	DO	NO	YES	50	M	AMERICAN	DO	5/5	130		

Line DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.Owners DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.Local Agents DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN GRIFFITH, of the S.S. PROTAET, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

John Griffith  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. PRES. TAFT, arriving at NEW YORK, AUG 1 1933, 19, from the port of HAVANA 154

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	YES	WONG	YIM FONG	1	WAITER	7/26/33	SAN FRAN	NO	YES	32	M	AMP CHINA	U.S.A.	5/4	120		
2	YES	KWAN	PING	1	WAITER	DO	DO	NO	YES	27	M	AMP CHINA	U.S.A.	5/6	122		
3	YES	ONE	SON	1	WAITER	DO	DO	NO	YES	20	M	AMP CHINA	U.S.A.	5/1	120		
4	YES	ON	KEY FAT	1	WAITER	DO	DO	NO	YES	21	M	AMERICAN U.S.A.	5/10	145			
5	YES	CHIN	SEOW	1	WAITER	DO	DO	NO	YES	24	M	AMP CHINA	U.S.A.	5/5	110		
6	YES	GEE	WING SIC	5	WAITER	DO	DO	NO	YES	21	M	AMP CHINA	U.S.A.	5/4	135		
7	YES	MERSICK	MATEO	1	PANTRYMAN	DO	DO	NO	YES	33	M	AMERICAN U.S.A.	5/9	182			
8		SHEEHY	JOSEPH	1	BUTCHER	DO	DO	NO	YES	27	M	AMERICAN U.S.A.	5/10	180			
9	Yes	Griffith	John	30	Master	Do	Do	No	Yes	56	M	American U.S.A.	5/8	165			
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
Owners DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
Local Agents DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN G. FETTER, of the SS. PRES TAFT, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

2 day of May, 1933

John G. Fetter  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, AUG 1 1933, 19  , from the port of HAVANA 155

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	YES	LEE WUN		#1 SALOON	JUNE 27 1933 HONGKONG	NO	YES	40	M	CHINESE	CHINA	5/4		2 MOLES ON LEFT FACE	
2	YES	HO BAI		#1 SAL-COOK	DO DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5/4		SCAR ON LEFT BACK OF HEAD IN HAIR	
3	YES	LOK SAE		#2 SAL-COOK	DO DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5/5		PIN MOLE ON LEFT FOREHEAD	
4	YES	LOK CHEONG		#3 SAL-COOK	DO DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5/1		BALLOON FRONT OF LEFT EAR	
5	YES	LEE LOON		#4 SAL-COOK	DO DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5/2		MOLE LEFT TEMPLE IN HAIR	
6	YES	KO YEUNG		#5 SAL-COOK	DO DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5/3		ROUND SCAR ON LEFT SIDE OF NECK	
7	YES	CHIU SHUN		#2 BUTCHER	DO DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5/6		SCAR BACK OF HEAD AT EDGE OF HAIR	
8	YES	LIU KWAI		#3 BUTCHER	DO DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5/6		PIT LEFT CHEEK & UNDER LEFT EAR	
9	YES	LAI HONG		#1 BAKER	DO DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5/1		MOLE LEFT NOSE MOLE RIGHT CHEEK	
10	YES	LEE KAU		#2 BAKER	DO DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5/4		LARGE MOLE ON RIGHT CHIN	
11	NO	LOH KA		#3 BAKER	DO DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5/4		SEVERAL PITMARKS UNDER LEFT EYE	
12	YES	LI SANG		SAL-WAITER	DO DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5/6		CUT SCAR ON RIGHT FOREHEAD	
13	YES	YAU SANG		DO	DO DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5/0		GROUP OF PITS CENTRE FOREHEAD	
14	YES	YUNG KON		DO	DO DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5/5		HEAVY DARK EYEBROWS CURLY HAIR	
15	YES	YOUNG HOI		DO	DO DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5/3		SCAR IN HAIR OVER EAR	
16	YES	NG FAT		DO	DO DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5/8		SCAR IN HAIR BACK OF NECK	
17	YES	LEE YUK		DO	DO DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5/3		PIT SCAR LOWER TEMPLE	
18	YES	CHAN SING		DO	DO DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5/5		MOLE IN LEFT EYEBROW	
19	YES	LEE FUN		DO	DO DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5/2		PITMARK BOTH CHEEKS	
20	YES	LEE OUNG		DO	DO DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5/3		SCAR ON RIGHT SIDE NOSE	
21	YES	LAU SAM		DO	DO DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5/6		SMALL SCAR DIRECTLY UNDER L EAR	
22	YES	MAN KON		DO	DO DO	NO	YES	24	M	DO	DO	6/6		ROUND SCAR LEFT NECK	
23	YES	YU KWAN		DO	DO DO	NO	YES	57	M	DO	DO	5/6		SCAR BASE RIGHT THUMB	
24	YES	CHAN KING		DO	DO DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5/4		CUT SCAR CENTRE FOREHEAD	
25	YES	WONG SING		DO	DO DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5/4		MOLE FRONT OF RIGHT EAR	
26	YES	IP PAK		DO	DO DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5/3		MOLE ON LEFT FACE UNDER EYES	
27	YES	NG YAU		DO	DO DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5/5		BLACK MARK RIGHT FACE	
28	YES	HO TAM		DO	DO DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5/5		LARGE MOLE FRONT OF NECK	
29	YES	CHAU FAT		DO	DO DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5/5		ROUND PITS CENTRE FOREHEAD	
30	YES	PAK NGAT		DO	DO DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5/4		BROWN MARK FRONT LEFT EAR	

Line DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
Owners DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
Local Agents DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN GRIFFITH, of the PRES TAFT, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

John Griffith  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, AUG 12, 1933, from the port of HAVANA

156

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	LAM	LAI		SAL. WAITER	JUNE 27 1933	HONGKONG	NO	YES	32	M	CHINESE	CHINA	5/5			SCAR ON RIGHT SIDE OF HEAD OVER EAR
2	YES	FUNG	NIN		DO	DO	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5/5			NO SCAR
3	YES	LEE	PAK		DO	DO	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5/7			SCARS LEFT JAW & LEFT CHEEK
4	NO	AU	KAM		DO	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5/4			1 MOLE LEFT FOREHEAD
5	YES	LEE	KOON		DO	DO	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5/7			4 PITS IN HORIZONTAL LINE CENTRE FOREHEAD
6	YES	LEE	WONG		DO	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5/5			SCAR ON RIGHT FOREHEAD
7	YES	LEE	TAI		DO	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5/1			SCARS RIGHT SIDE OF NECK & R. FACE
8	YES	MAK	WAH		PRINTER	DO	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5/4			MOLE LEFT TEMPLE MOLE RIGHT CHIN
9	YES	YU	CHOY		#2 PANTRYMAN	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5/4			PIT LOWER RIGHT CHEEK
10	YES	CHAN	KONG		#3 PANTRYMAN	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5/4			SCAR ABOVE RIGHT EAR
11	YES	YUEN	SANG		#4 PANTRYMAN	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5/7 1/2			CUT SCAR RIGHT EYELID
12	YES	LOK	YUK PUN		#5 PANTRYMAN	DO	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5/7 1/2			MOLE LEFT CHIN & UNDER R. EYE
13	YES	CHEUNG	LIN		SCULLERYMAN	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5/6			PIT CENTRE FOREHEAD SCAR LEFT TEMPLE
14	NO	LEE	POK MING		SCULLERYMAN	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5/4			PITTED FACE SCAR OVER R. EYE
15	YES	FUNG	CHEE		SCULLERYMAN	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5/4			SLIGHTLY PITTED FACE CUT SCARS BOTH EYELIDS
16	NO	LEE	CHUN		SCULLERYMAN	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5/3			PITTED FACE MOLE LEFT CHEEK
17	YES	LEE	SHIU		#1 LAUNDRY	DO	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	4/11			PIN MOLE UNDER LEFT EYE
18	YES	YEUN	YUE		#2 LAUNDRY	DO	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5/7 1/2			SCAR NEAR TOP OF HEAD IN HAIR
19	YES	HO	KUN		#3 LAUNDRY	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5/3			BLACK PIN MOLE BETWEEN EYES
20	YES	WONG	CHEUNG		ASST. LAUNDRY	DO	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5/2			SCAR RIGHT UPPER LIP
21	YES	LI	YEE		ASST. LAUNDRY	DO	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5/6			SCAR ON LEFT FOREHEAD
22	YES	HO	LUEN		INTERPRETER	DO	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5/4			LARGE BROWN MARK CENTRE FOREHEAD
23	YES	FAN	KIM		#1 STG COOK	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5/5			SCAR IN RIGHT EYEBROW
24	YES	LO	HON		#2 STG COOK	DO	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5/4			MOLE ON LEFT CHIN
25	YES	TSANG	FAT		#3 STG COOK	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5/3 1/2			CUT SCAR BOTH SIDE OF MOUTH
26	NO	LEE	HEE		SAL. WAITER	JULY 5 1933	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5/6			CUT SCAR LEFT UPPER LIP
27	NO	CHEUNG	CHAR		SAL. WAITER	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5/5 1/2			HAIR MOLE UNDER RIGHT JAW
28	YES	CHAN	YIP		#1 PAINTER	JUNE 24 1933	SHANGHAI	NO	YES	29	M	DO	DO	5/5			SCAR RIGHT TEMPLE SLIGHTLY POCK MARKED
29	YES	LEE	PING		#2 PAINTER	DO	SHANGHAI	NO	YES	35	M	DO	DO	5/5			SMALL MOLE BACK OF NECK
			YIL		CARPENTER	DO	SHANGHAI	NO	YES	29	M	DO	DO	5/5			SLIGHT SCAR CENTRE FOREHEAD

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER  
CRISTOBAL C. Z.  
Date AUG 8 1933  
SEEN  
By Geo. W. Stanton  
Dep. Agent  
CLOSED 11-188DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.  
DOLLAR STEAMSHIP LINES, Inc., Ltd.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



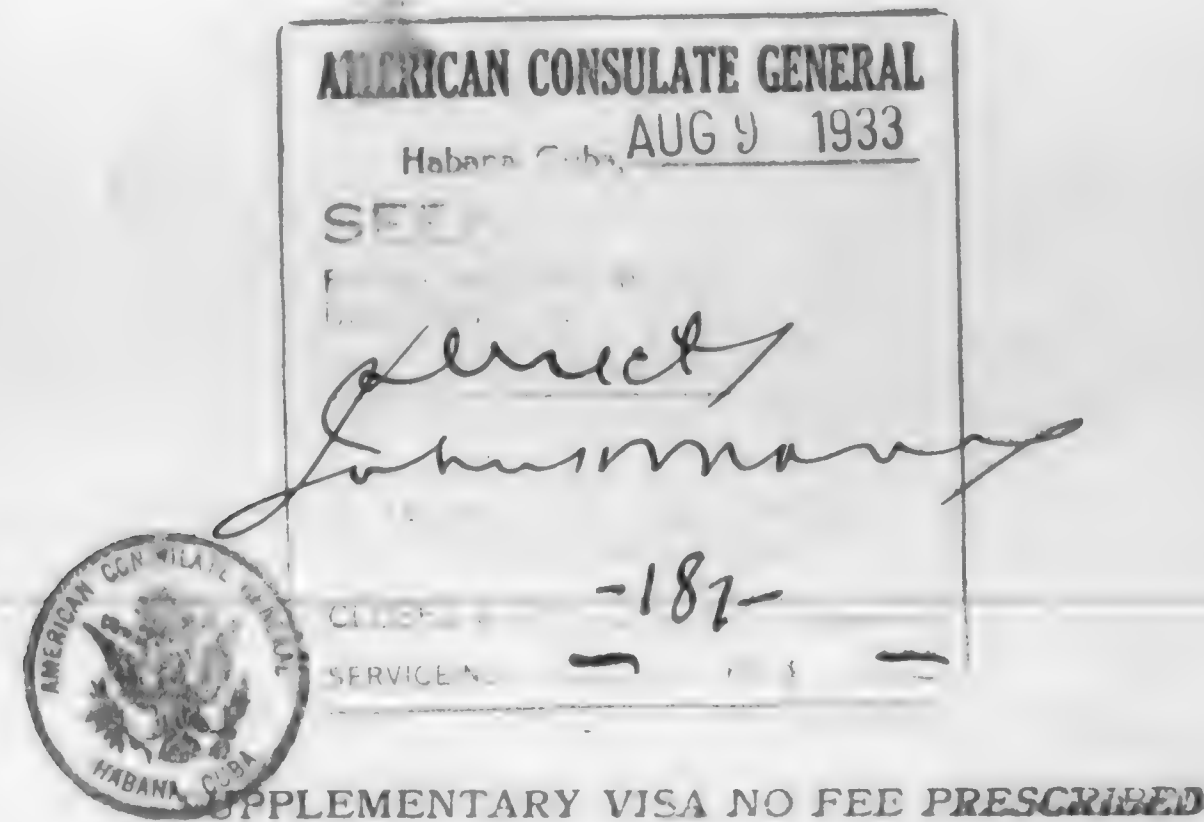
AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John Griffith, Master, of the President Taft, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 12 day of Aug, 1933

Immigrant Inspector.



IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS GILL, Surgeon of the 89 SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the alien named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are true, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edis Gies

Sworn to before me this 12th day of AUGUST, 1933

at NEW YORK, N. Y.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the ailments must be noted on the narrative before the affidavit is executed.

CLASS	NO. OF PASSENGERS	TAX	TOTAL PASSENGERS
1st Class	2	16	56
2nd Class	2	2	55
3rd Class	2	2	55

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

H—6

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	9	26	35
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class	9	1	10



**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 19\_\_

S. S. SOUTHERN CROSS

### Passengers sailing from

HAMILTON BERMUDA

AUGUST 10th, 1933

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

AUGUST 12th

1933.

158

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs or specific organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assembling or killing of any other or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **IRA V CHAPMAN, MASTER**, of the **SS SOUTHERN CROSS**, from **HAMILTON, BERMUDA**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Ira V Chapman*  
MASTER **XXXXX**

Sworn to before me this **12TH** day of **AUGUST**, 19**33**.  
at **NEW YORK, N. Y.**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SOUTHERN CROSS

Sailing from

HAMILTON, BERMUDA

AUG. 10.

1932.

Arriving at Port of

NEW YORK, AUGUST 12.

159  
1932.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.				
1	ALFRED	BENJAMIN	27	M S	LYNN, MASS. JUNE 9, 1906.		WHITTIER ST., LYNN, MASS.
2	HICKS	KATHERINE B.	57	F M	NEW YORK CITY SEPT 11, 1874		68 HOPE ST., STAMFORD, CONN.
3	HICKS	CHUDLEIGH B.	14	M S	MORRISTOWN, NJ MAY 30, 1919		AS ABOVE
4	O BRIEN	GERTRUDE	31	F S	NEW YORK CITY JUNE 16, 1902		312 E 184TH, BONX, NY
5	FITZMAURICE	LILLIAN	30	F S	NEW YORK CITY JULY 1, 1903		1100 FRANKLIN AV., BRONX NY
6	CLANCY	ERIC P	35	M S	GENESE, PA NOV 19, 1898		YE OLDE TAVERN, WELLESVILLE, NJ
7	CAVANAUGH	RALPH	25	M S	EMPORIUM, PA SEPT 6, 1907		146 W. STATE, WELLESVILLE, NJ
8	SMITH	EMMA K	66	F W	NORWOOD, N J JAN 30, 1867		152 WELLINGTON, GARDEN CITY NY
9	PUTNAM	JEANNE	15	F S	NEW YORK OCT 14, 1917		AS ABOVE
10	WHITESTONE	LOUIS	44	M S	NEW YORK CITY DEC 30, 1889		HOTEL MTCLAIR, NYC.
11	SUTTON	KAY	26	F S	NEW YORK CITY SEPT 5, 1907		3917 54TH, NYC
12	DUNCAN	JESSIE	50	F S	NEW VIENNA, OHIO NOV 1, 1883		606 COVEY APTS SALT LAKE CITY
13	MCGETRICK	ADA	45	F S	BOULDER, COL APR 24, 1848		1570 DETROIT ST, DENVER, COL
14	CONSIDINE	HANNAH M	33	M S	PHILADELPHIA, PA SEPT 14, 1899		2420 POPLAR ST, PHILA. PA.
15	SIEGEL	CHARLES	30	M M	NEW YORK CITY NOV. 27, 1902.		7320 AUSTIN ST., FOREST HILLS, LI.NY
16	STAHL	HENRY	44	M M	GREENWICH, CONN. JUNE 12, 1889		511 LEXINGTON, NYC
17	STAHL	JOHANNA	42	F M	FERGUS FALLS, MINN. JUNE 30, 1892		AS ABOVE.
18	CRUISE PASSENGERS.						
19	BURKE	EDWARD	50	M M		SO DIST CT. NY., 1914 ✓	1870 WALTON AV., BRONX, NY
20	BURKE	KATE	50	F M		BY MARRIAGE ✓	AS ABOVE.
21	CAROLL	THOMAS	44	M M	SUMERVILLE, MASS OCT 8, 1889		17 EDWARDSST. SPRINGFIELD, MASS
22	CAROLL	LOUISE	35	F M	BROOKLYN, NY JULY 17, 1898		AS ABOVE
23	GUTMAN	MAX	38	M S	NEW YORK CITY MAY 23, 1895		390 RIVERSIDE DR., NYC
24	MELTZER	IRENE	23	F S	NEW YORK CITY FEB 9, 1911		21 BENNETT AV., NYC
25	WACHTEL	YAHA	36	F M	NEW YORK CITY MAY 15, 1897		320 WEST END AV., NEW YORK CITY
26	JASLOW	ROSE	34	F S	NEW YORK CITY AUG 19, 1898		645 W 160TH, NEW YORK CITY
27	BORDIC	JACK	27	M S	WILKES BARRE, PA JUNE 28, 1906		413 SO 6TH, READING, PA.
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 123

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

160

S. S.                      Sailing from                     , 1933, Arriving at Port of                     , 1933

Cas  
Cle  
Car  
Car  
Car

5

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	ARTEA	JOSE	30	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan River, River, P.R.
2	ARTEAGA	JOSE	27	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
3	ARTEAGA	TRACIL	23	F	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
4	ARTEAGA	JOSE	21	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
5	ARTEAGA	JOSE	19	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
6	ARTEAGA	JOSE	17	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
7	ARTEAGA	JOSE	15	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
8	ARTEAGA	JOSE	13	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
9	ARTEAGA	JOSE	11	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
10	ARTEAGA	JOSE	9	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
11	ARTEAGA	JOSE	7	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
12	ARTEAGA	JOSE	5	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
13	ARTEAGA	JOSE	3	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
14	ARTEAGA	JOSE	1	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
15	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
16	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
17	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
18	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
19	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
20	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
21	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
22	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
23	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
24	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
25	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
26	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
27	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
28	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
29	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.
30	ARTEAGA	JOSE	0	M	San Juan, P.R.	1914	San Juan, P.R.

Ins 11 Julia Detweiler failed to embark at Bermuda Aug 10/33

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



U. S. DEPARTMENT OF IMMIGRATION

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
FORM 682 10-22

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

August 19 1933, 193

I, master of the American S. S. South Cross  
(Nationality)  
from port of Parade, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	156	Number of seamen deserted	None
-------------------------------	-----	---------------------------	------

Number of seamen discharged 156 Seamen left in hospital (or died) \_\_\_\_\_

Number of seamen signed on at this port 150 Total crew this date 150

The above-named vessel arrived at this port August 12 1933, 1933, consigned to Munson SS Line; is now lying at Pier 64 N.P., and is expected to sail August 19 1933, 1933 for Bermuda & Ports E. Coast SA via United States port of direct First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

163

[illegible]

21	M		U S C			
43	M		U S C			
48	M		U S C			
34	M	ESTHON	ESTHONIA	5	10	163 NONE <i>Wash</i>
51	M	SPAIN	SPA N	5	8	48 NONE <i>Wash</i>
81	M	SCAND	DENMARK	5	8	151 NONE <i>Wash</i>
15	M		U S C			
10	M		U S C			
21	M		U S C			
9	M		U S C			
16	M		U S C			
37	M		U S C			

30

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

### Required

No.	on list	S me ls you
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		
100		

215

5

8

11

14

16

19

22

25

28

30

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents .....  
 14-1240

-----  
Immigrant Inspector



## LIST

Required under Act of Congress of

Vessel ... SOUTHERN CO.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name
Cal	1	YES	DAVIE
Cl	2		GILL
Car	3		GERRIN
Car	4		BANCROFT
Cl	5		PIERCE
	6		HOLMSTROM
	7		SPOUL
	8		KRUSKE
	9		MATHESON
	10		YOUNG
	11		BARTLEY
	12		MCCOY
	13		BROWN
	14		ANDERSON
	15		MILLER
	16		RAVEY
	17		SCHAEFER
	18		ASHBY
	19		JOHNSON
	20		FISH
	21		
	22		
	23		
	24		
	25		
	26		
	27		
	28		
	29		
	30		

Line .....

Owners .....

Local Agent

11

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF	AGE	Height
39	Oliveria Manuel	port	USA	34	5 ft 6 in
	Caraballo Manuel	Spain	Sp	29	5 ft 6 in
40	Acosta Alf Yedo	Chile	USA	34	5 ft 6 in
	Mallinan Pablo	P.I.	P.I.	46	5 ft 6 in
41	Castro Bernardo	P.R.	USA	24	5 ft 6 in
	Dejesus Manuel	P.R.	USA	28	5 ft 6 in
42	Cruz Incarnacion	B.R.	USA	31	5 ft 6 in
	Valdespining William	P.R.	USA	29	5 ft 6 in
43	Albany Benito	P.I.	P.I.	49	5 ft 6 in
	Tules Manuel	Spain	Sp	31	5 ft 6 in
44	O'Prey William	Ireland	USA	50	5 ft 6 in
	Laux Otto	Germany	USA	40	5 ft 6 in
45	Strother Max	Bohemia	Boh	32	5 ft 6 in
	Kirchner Otto	Germany	Ger	47	5 ft 6 in
46	Hunt Boston	NY	USA	26	5 ft 6 in
	Atkins John	England	UK	42	5 ft 6 in
47	Brennan Fred	England	UK	25	5 ft 6 in
	Whittacker Amy	England	USA	61	5 ft 6 in
48	Forster Catherine	England	USA	40	5 ft 6 in
	Garcia Frank	Spain	USA	33	5 ft 6 in
49	Martin Anthony	Cuba	Cuba	26	5 ft 6 in
	Chondor William	Penna	USA	18	5 ft 6 in
50	Brihahn August	Germany	USA	48	5 ft 6 in
	Mc Lean John	England	USA	44	5 ft 6 in
51	Garcia Antonio	Spain	Sp	32	5 ft 6 in
	Munoz Angel	do	do	47	5 ft 6 in
52	Breschard Louis	NY	USA	52	5 ft 6 in
	Byrnes William	NY	USA	37	5 ft 6 in
53	Huey Alexander	Penna	USA	31	5 ft 6 in
	Valleben Jeremiah	RI	USA	32	5 ft 6 in
54	Ramirez Antonio	PI	USA	25	5 ft 6 in
	Leon Joseph	S. Domingo	Dom.	29	5 ft 6 in
55	Lopez Miguel	PR	USA	33	5 ft 6 in
	Kauper Albert	Germany	USA	35	5 ft 6 in
56	Fernandez Feliberto	Spain	USA	51	5 ft 6 in
	Glogolala Charles	Czechoslovakia	Czech	26	5 ft 6 in
57	Ruagg Joseph	Calif	USA	26	5 ft 6 in
	Ilgnor Rudolph	Germany	Ger	39	5 ft 6 in
58	Martinez Eugene	PR	USA	25	5 ft 6 in
	Lankford Howard	Maryland	USA	27	5 ft 6 in
59	Olmo Joseph	PR	USA	26	5 ft 6 in
	Fenon Manuel	PR	USA	20	5 ft 6 in
60					

er of the said American

erely, and truly swear that the within List contains  
together with the places of their birth and residence, as

**Master.**

Port of

of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me.

*Deputy Collector.*

*of the Crew of the American.*

....., whereof .....

Office.

*the Customhouse.*

1	Wlenn George	Ky	USA	44
	Fitch Harvey	Russia	USA	24
2	Howard George	Ky	USA	50
	Cheney William	Ireland	Iris	50
3	Greco Alfred	Ny	USA	21
	Pinto Carlos	Hawaii	USA	36
4	Borsdorff Charles	Germany	Ger	45
	Holyaske William	Eng	UK	70
5	Stevens Frank	Eng	USA	50
	Poulsen Sigfried	Denmark	USA	29
6	Weiss Harold	NJ	USA	23
	Lukas Andrew	<del>LDY</del> NJ	USA	21
7	Randall Red	NJ	USA	18
	Urbie Juan	Spain	USA	32
8	Yturbe Leon	do	Spain	32
	Maguregui Telsforo	do	do	27
9	Ansolega Valentine	do	do	34
	Julier Jake	Germany	Ger	25
10	Dietz William	do	USA	49
	Dittus Theodore	do	USA	38
11	Gondra Morten	Spain	Sp	28
	Fernandez Felix	do	Sp	29
12	Pena Joseph	do	USA	49
	Soea Alberto	P.R.	USA	33
13	Garcia Joseph	Spain	USA	38
	Ortez Alego	PR	USA	24
14	Kraby August	Estonia	USA	36
	Barco Nicholas	Italy	USA	27
15	Higley Arthur	Germany	Ger	40
	Mulligan Michael	Ireland	USA	18
16	Mulligan Michael	Ireland	USA	27

## THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. ....

officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a States.

1932, from the port of HAMILTON, BERMUDA

166

(7) Whether to be admitted or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
YES		2			U S C				
		58			U S C				
		35	M		U S C				
		33	M		U S C				
		59	M		U S C				
		47	M		U S C				
		40	M		U S C				
		35	M		U S C				
		35	M		U S C				
		41	M		U S C				
		30	M		U S C				
		50	M		U S C				
		39	M		U S C				
		36	M		U S C				
		37	M		U S C				
		30	M		U S C				
		35	M		U S C				
		27	M		U S C				
		38	M		U S C				

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
FORM 488 10-32

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

~~August 19 1933~~, 193

I, master of the American S. S. Southar Cross  
(Nationality)  
from port of Bermuda, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 156 Number of seamen deserted           

Number of seamen discharged 156 Seamen left in hospital (or died) 150

Number of seamen signed on at this port.....150..... Total crew this date.....150.....

The above-named vessel arrived at this port August 12 1933, 1933, consigned to Munson SS Line; is now lying at Pier 64 N.P., and is expected to sail August 19 1933, 1933 for Armeda & Porto E. Coast SA via United States port of direct First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN**

163

[illegible]



NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MASTER

Required under Act of Congress of February 5, 1917

Vessel SOUTHERN CROSS

No. on list	NAME IN FULL	
	Family name	Given name
1	CHAPMAN	IRA V.
2	SYNSEN	GLE T.
3	EARNHART	WYCKE H.
4	AARBE	PASTOR H.
5	LISTMAN	CHARLES F.
6	CHRISTENSEN	HIGGS W.
7	SHARPE	GEORGE A.
8	SAPEDSEN	LOUIS
9	RADER	FRANK
10	FRAZER	JOHN
11	BRUNER	PETER
12	SCHUPPERT	JOHN
13	YUSY	ANTON
14	VIZQUEZ	JOSE
15	REYNOLDS	WILLIAM
16	GALLAGHER	RAYMOND
17	REYNOLDS	EDWARD
18	WELLS	EDWARD
19	FELS	JOHN
20	WINE	MARCO
21	WINE	
22	WINE	
23	WINE	
24	WINE	
25	WINE	
26	WINE	
27	WINE	
28	WINE	
29	WINE	
30	WINE	

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF	AGE
30				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				
51				
52				
53				
54				
55				
56				
57				
58				
59				
60				

I, the said American, hereby, and truly swear that the within List contains the names of all persons who are on board of the vessel, and that the places of their birth and residence, as shown, are true and correct.

Port of Hamilton, Bermuda

of August 19, 1933, before me.

Master, L. Chapman

Deputy Collector,

Office,

at Customhouse,

## SEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

from the port of HAMILTON, BERMUDA 165

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
18	M		U S C				
27			U S C				
3			U S C				
43			U S C				
19			U S C				
27	M		DENMARK	5 7	154	NONE	
40	M		U S C				
23	M		U S C				
34	M	CEM	GERMANY	5 1	144	NONE	
44	M		U S C				
41	M		U S C				
20	M	LATVIA	LATVIA	5 2	120	NONE	
40	M	GERMAN	AUSTRIA	5 10	170	NONE	
33	M	PAIT	SPAIN	5 7	52	NONE	
20	M	GERMAN	GERMANY	5 8	132	NONE	
42	M	SPAIN	SPAIN	5 9	155	NONE	
26	M		U S C				
30	M		U S C				
21	M		U S C				

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
FORM 600 10-32

## STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
August 19, 1933, 193

I, master of the American S. S. Southern Cross, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 156 Number of seamen deserted NONE

Number of seamen discharged 156 Seamen left in hospital (or died)

Number of seamen signed on at this port 150 Total crew this date 150

The above-named vessel arrived at this port August 12, 1933, 193, consigned to London S.S. Line, is now lying at Pier 61 N.P., and is expected to sail August 19, 1933, 193, for Bermuda & Porto E. Coast SA via United States port of direct. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew.  
DESERTING SEAMEN

163

Name	Age	Nationality	When and where signed on
------	-----	-------------	--------------------------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

L. Chapman  
Master



STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

August 19, 1953, 193

I, master of the American S. S. Southern Cross  
(Nationality)  
from port of parade, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	156	Number of seamen deserted.....	None
Number of seamen discharged.....	156	Seamen left in hospital (or died).....	
Number of seamen signed on at this port.....	150	Total crew this date.....	150

The above-named vessel arrived at this port August 12, 1933, 1933, consigned to Munson SS Line; is now lying at Pier 64 N.P., and is expected to sail August 19, 1933, 1933 for Merula & Ports E. Coast SA via United States port of direct. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

163

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1812

14.1613

16	CHILLAGO	RAMON	✓	"	8/4/53					SPAIN	SPAIN	50	55	50 E	U.S. E
17	REYNOLDS	JOHN A.D.	✓	"	8/4/53					24	M				
18	RELMAN	RAUL	✓	"	8/4/53					26	M				
19	RELS	JOHN	✓	"	8/4/53					27	M				
20	RENO	MARCUS	✓	"	8/4/53					28	M				
21	RENO	JOHN C	✓	"	8/4/53					29	M				
22	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					30	M				
23	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					31	M				
24	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					32	M				
25	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					33	M				
26	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					34	M				
27	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					35	M				
28	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					36	M				
29	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					37	M				
30	RENO	JOHN	✓	"	8/4/53					38	M				

Line \_\_\_\_\_

[illegible]

**Local Agents**  
14-1240

14-1340

*Immigrant Inspector*

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Section 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Section 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

WALTER WEST	39	ENG ZYC	HENRY HUFSEL	49	HOLLAND
PURCELL HARDEN	49	AMERICAN	THOMAS DE CICCO	46	AMERICAN
MIGUEL LOPEZ	33	P R	GEORGE SILVERMAN	24	AMERICAN
ARTHUR JOHNSTON	42	AMERICAN	MANUEL FIJUSO	31	SPANISH
JOSEPH RUEGG	26	AMERICAN			
WILLIAM BYRNES	39	AMERICAN			
RUFOLF ILGNER	29	GERMANY ZYC			
HAROLD WEISS	23	AMERICAN			
CATHERINE FORSTER	40	AMERICAN			
SIEGFRIED POULSEN	29	DENMARK			
ARTHUR DEMSEY	26	AMERICAN			
OSMAN WRIGHT	40	AMERICAN			
ANGEL VIDAL	42	AMERICAN			
FREDK HOLLINSWORTH	42	AMERICAN			
NICK MORIN	34	AMERICAN			
JOHN HUGHES	23	AMERICAN			
LARRY BARBABA	45	AMERICAN			
HOCLEY HOMER	26	AMERICAN			
JOHN SARLI	26	AMERICAN			
HANS WAGNER	31	AMERICAN			

Arrival at a

165

REMARKS  
(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)

Name Age Nationality When and where signed on

DESERTING SEAMEN

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

164

I, master of the AMERICAN SOUTHERN CROSS, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 146  
Number of seamen discharged 6  
Seamen left in hospital (or died) 164  
Total crew this date 24

The above-named vessel arrived at this port AUG 12/33, 193, consigned to MUNSON LINE, is now lying at HAULTON, BERMUDA CONTINUOUS, expected to sail AUG 12/33 for DIRECT via United States port of NEW YORK. This voyage was DIRECT. First port of call in United States

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

DISCHARGED SEAMEN

Name Age Nationality When and where signed on

As per form 680 on file Immigration Dept.

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1240

Local Agents  
14-1240

n in columns (3), (6), (7), and (8)  
lien. See other side.



I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

occur before my vessel sails from this

*Ira V Chapman*  
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer at the port of arrival, lists containing the names of all such alien employees on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the aforesaid lists, or in case of the refusal so to report, the Secretary of Labor, upon such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Line ...

### Owners

Local A

14

**Loose:**

CONTINUED ON NEXT PAGE

U.S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Name	Age	Nationality	When and where signed on
<b>DISCHARGED SEAMEN</b>			

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK NY

AUG 12/33 193  
SOUTHERN CROSS

I, master of the AMERICAN S. S. SOUTHERN CROSS  
(Nationality)  
from port of NEW YORK, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival <u>146</u>	Number of seamen deserted <u>0</u>
Number of seamen discharged <u>6</u>	Seamen left in hospital (or died) <u>0</u>
Number of seamen signed on at this port <u>24</u>	Total crew this date <u>164</u>

The above-named vessel arrived at this port AUG 12/33, 193 , consigned to MUNSON LINE; is now lying at PIER NO 64 NR NYC, and is expected to sail AUG 12/33, 193 for HAMILTON, BERMUDA CONT INQUOUS via United States port of DIRECT. First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1612



[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

17	PERSONNEL	DATE	✓	DATE
18	WELSH	RALPH	✓	8/4/78
19	FELT	WOM	✓	8/4/78
20	WOM	MARCIA	✓	8/4/78
21	WOM	JOHN C	✓	8/4/78
22	WOM	VARY	✓	8/4/78
23	WOM	JOHN C	✓	8/4/78
24	WOM	JOHN	✓	8/4/78
25	WOM	JOHN	✓	8/4/78
26	WOM	JOHN	✓	8/4/78
27	WOM	JOHN	✓	8/4/78
28	WOM	JOHN	✓	8/4/78
29	WOM	JOHN	✓	8/4/78
30	WOM	JOHN	✓	8/4/78

LINE NO.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT	AGE	REL.	DATE
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						
46						
47						
48						

Local Agency  
14-1240

### Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Vessel SOUTHERN CROSS, arriving at NEW YORK, AUGUST 12, 1933, from the port of HAMILTON BERMUDA

165

92

nd of all

45

med to

and is



## States

Line

### Owners

Local Agents  
14-1340

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

192

ord of all

ME

igned to

and is

11A 7

States



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

166

Vessel SS. WOSKES, arriving at NEW YORK, 12, 1922, from the port of PARIS, FRANCE

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1		PAVLE													
2		PAVLE													
3		PAVLE													
4		PAVLE													
5		PAVLE													
6		PAVLE													
7		PAVLE													
8		PAVLE													
9		PAVLE													
10		PAVLE													
11		PAVLE													
12		PAVLE													
13		PAVLE													
14		PAVLE													
15		PAVLE													
16		PAVLE													
17		PAVLE													
18		PAVLE													
19		PAVLE													
20		PAVLE													
21		PAVLE													
22		PAVLE													
23		PAVLE													
24		PAVLE													
25		PAVLE													
26		PAVLE													
27		PAVLE													
28		PAVLE													
29		PAVLE													
30		PAVLE													

30

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was removed by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman, he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN PACIFIC, arriving at NEW YORK, AUGUST 12, 1922, from the port of HAVANA, CUBA

167

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1		WEYER	LEONARD	✓	W. I.	8/4/22	NEW YORK	PAID OFF	YES	23	M	U S C					
2		MURRAY	BERNARD	✓	"	8/4/22				48	M	U S C					
3		BALDWIN	ALVIN	✓	"	8/4/22				19	M	ETHIOPIA	ETH	5 6	150	NONE	
4		AGAN	CARL	✓	"	8/4/22				25	M	U S C					
5		BALDWIN	JAMES W.	✓	"	8/4/22				29	M	U S C					
6		KISNER	EDWARD	✓	"	8/4/22				21	M	U S C					
7		SCHNEIDER	FRANK	✓	ST. LOUIS	8/4/22				22	M	U S C					
8		RODRIGUEZ	ANTONIO	✓	"	8/4/22				31	M	P. R.	P. R.	5 6	155	NONE	
9		SAVOY	ALFRED	✓	"	8/4/22				28	M	U S C					
10		FORBES	WILLIAM	✓	"	8/4/22				23	M	U S C					
11		TEMPERANCE	WILLIAM	✓	"	8/4/22				45	M	U S C		5 11	165	NONE	
12		WILSON	JOHN	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 9	150	NONE	
13		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
14		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
15		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
16		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
17		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
18		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
19		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
20		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
21		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
22		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
23		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
24		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
25		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
26		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
27		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
28		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
29		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	
30		WILSON	WILLIAM	✓	"	8/4/22				28	M	U S C		5 11	155	NONE	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
10-1240

*[Signature]*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

30



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. S. S. S. S., arriving at NEW YORK, 12, 1933, from the port of HAMILTON, BERMUDA 168

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	WESTER	ETTU	✓	LAB. HAND	8/4/33	NEW YORK	PAID OFF	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5 4	160	NONE	Resign
2		WYMAN	CECIL	✓	BARBER	8/4/33				50	M	U S C					
3		HUNT	EDWARD	✓	TELE. STND	8/4/33				45	M	U S C					
4		ATKINS	JOHN	✓	DE. STND	8/4/33					M	ENGLISH	BRIT.	5 6	160	NONE	Resign
5		WHITTAKER	AMY	✓	STENOGR.	8/4/33				61	F	U S C					
6		HARTEN	ANTHONY	✓	WAITER	8/4/33				25	M	CUBAN	CUBA	5	54	NONE	Resign
7		BRIDGES	AUGUSTINE	✓	"	8/4/33				48	M	U S C					
8		KAUFMAN	ALBERT	✓	"	8/4/33				38	M	GERMAN	GERMANY	5 8	162	NONE	Resign
9		MILLEN	JOHN	✓	"	8/7/33				44	M	U S C					
10		MURPHY	ARCEL	✓	"	8/4/33				45	M	SPAIN	SPAIN	5 6	170	NONE	Resign
11		ERDMAN	FRED	✓	"	8/4/33				37	M	ENGLISH	BRIT.	5 4	143	NONE	Resign
12		FERNANDEZ	FELIX	✓	"	8/4/33				31	M	U S C					
13		LEWIS	JOSEPH A.	✓	"	7/4/33				29	M	ST. DOM.	ST. DOM.	5 11	150	NONE	11/11/33
14		BRIDGES	LINDA	✓	"	8/4/33				34	M	SPAIN	SPAIN	5 6	143	NONE	11/11/33
15		SERVA	FRANK	✓	"	8/4/33				35	M	SPAIN	SPAIN	5 6	154	NONE	11/11/33
16		GARRIA	ANTONIO	✓	"	8/4/33				30	M	SPAIN	SPAIN	5 7	163	NONE	11/11/33
17		MULFE	GEORGE	✓	"	8/4/33				26	M	SCAND.	DENMARK	5 6	172	NONE	11/11/33
18		CHURCH	WILLIAM	✓	"	8/4/33				19	M	U S C					
19		ASCENT	JAMES	✓	"	8/4/33				18	M	U S C					
20		OLSON	WALTER	✓	"	8/4/33				18	M	U S C					
21		FERRELL	WALTER	✓	"	8/4/33				60	M	U S C					
22		LAUNTER	WALTER	✓	"	8/4/33				87	M	U S C					
23		CLARK	GEORGE	✓	LIBRARY	8/4/33				44	M	U S C					
24		WITCH	WALTER	✓	TELE. STND	8/4/33				24	M	U S C					
25		DAVEY	NICHOLAS	✓	LAB. HAND	8/4/33				24	M	IRISH	IRISH	5 11	192	NONE	
26		RODRIGUEZ	JOSE	✓	"	8/4/33				20	M	U S C					
27		PERRY	ALBERT	✓	LAB. HAND	8/4/33				25	M	U S C					
28		ATKINSON	WAT	✓	"	8/4/33				22	M	BOHEM.	BOHEMIA	5 5	162	NONE	11/11/33
29		HOLICARD	WILLIAM	✓	PRINTER	8/4/33				70	M	ENGLISH	BRIT.	5 6	155	NONE	30
30		BECHON	FRANK	✓	DE. LABOUR	8/4/33				25	M	U S C					

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents 16-1390

*[Signature]*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have died, or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SOUTHERN CROSS, arriving at NEW YORK, AUGUST 17, 1933, from the port of HAMILTON, BERMUDA 169

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	YES	HUEY	ALEX	✓	2ND LAUNDRY	8/4/33	NEW YORK	PAID OFF	YES	32	M		U S C				
2		LAWRENCE	ROBERT L.	✓	BELLBO	8/4/33				19	M		U S C				
3		THOMSON	JIM	✓	"	8/4/33				19	M		U S C				
4		RAMIREZ	ANTONIO	✓	"	8/4/33				25	M		U S C				
5		URIBE	JUAN	✓	CH COOK	8/4/33				32	M		U S C				
6		ITURBE	LEON	✓	20 "	8/4/33				32	M	SPAIN	SPAIN	5 6	155	NONE	Notes
7		ANGOLEDA	VALENTIN	✓	30 "	8/4/33				24	M	SPAIN	SPAIN	5 8	163	NONE	Notes
8		MAGREDO	JELESFERA	✓	28 "	8/4/33				29	M	SPAIN	SPAIN	5 9	158	NONE	Notes
9		SILVER	JACK	✓	BAKER	8/4/33				45	M	GERMAN	GERMANY	5 11	180	NONE	Notes
10		HARMS	CARL	✓	20 BAKER	8/4/33				57	M	GERMAN	GERMANY	5 7	190	NONE	Notes
11		VITTUS	THEODORE	✓	BUTCHER	8/4/33				37	M		U S C				
12		CONRA	MARTIN	✓	PANINMAN	8/4/33				28	M	SPAIN	SPAIN	5 7	158	NONE	Notes
13		SCWELL	MAURICE J.	✓	23 "	8/4/33				21	M		U S C				
14		PERALTA	FELIX	✓	SALADMAN	8/4/33				29	M	SPAIN	SPAIN	5 9	143	NONE	Notes
15		PERSE	JOSEPH	✓	DISHWASHER	8/4/33				41	M		U S C				
16		ROSSA	ALBERTO	✓	"	8/4/33				38	M		U S C				
17		GARCIA	JOSEPH	✓	SCULLERY	8/4/33				28	M		U S C				
18		ORTEZ	ALBU	✓	"	8/4/33				24	M		U S C				
19		KIRBY	AUGUST	✓	CHIEF	8/4/33				26	M	ESTONIA	ESTONIA	5 10	174	NONE	
20		PARCO	NICOLA	✓	BARBER	8/4/33				54	M		U S C				
21		GAPEL	FRED	✓	MUSICIAN	8/4/33				30	M		U S C				
22		BRENNAN	WILLIAM	✓	"	8/4/33				29	M		U S C				
23		PLAIS	BERNARD	✓	"	8/4/33				28	M		U S C				
24		YALOWITZ	SAM	✓	"	8/4/33				24	M		U S C				
25		WILLMAN	CLARENCE C.	✓	"	8/4/33				37	M		U S C				
26		HOFFMAN	MICHAEL E.	✓	STILLITY	8/4/33				48	M		U S C				
27																	
28																	
29																	
30																	

*P. H. Hanson*  
*Inspector*

26

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1280

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. Southern, Jr., of the S. J. Southern, Jr., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, S. J. Southern, Jr.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

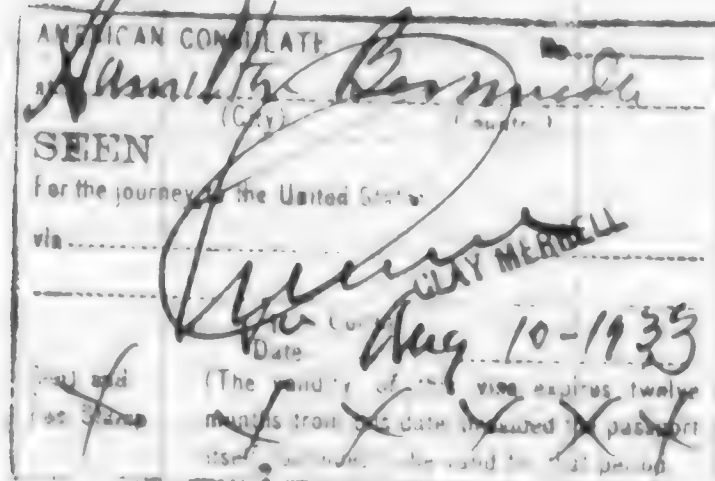
Sheet No. ....

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel So. Cross, arriving at NY, AUG 12 1933, 1933, from the port of .....

170

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	No	Calvo	Albert	✓	Water	8-10-33	Hamletos Bda. yrs	yes	yes	38	M	American	USC				
2	✓	Sota	Angel	✓	-	8/10/33				25		Venezuela	Venezuela	5'	160	None	
3	✓	Sloane	Donald	✓	Breelby	8/10/33				17			USC				
4	✓	Weiss	Harold	✓	✓	8/10/33				23			USC				
5	✓	Rapp	Edward	✓	Water	8/10/33				26			USC				
6	✓	Dran	Frank	✓	-	8/10/33				29			USC				
7	✓	Johnston	Arthur	✓	-	8/10/33				42			USC				
8	✓	McDonald	William	✓	-	8/10/33				28			USC				
9	✓	Burns	William	✓	-	8/10/33				34			USC				
10	✓	McElroy	William	✓	✓	8/10/33				48		England	England	5'9"	150	None	
11	Closed with 156 members in Crew.																



NO 859 No Fee Presented.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE:—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

12

day of

August

1933

Immigrant Inspector.

J. V. Chapman  
Master, ~~First or Second Officer~~

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed the time of her departure, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

14-3249

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

## IN CREW

1933, 192

complete record of all

NONE

ed) NONE

30

33, consigned to  
VINALS, and is  
CATANIA 7  
in United States

73

med on.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Albert J. [Signature], Surgeon of the U.S.S. [Ship Name],  
solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
the State of Illinois, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

171

464966 AUG 1 1933

Sworn to before me this 27th day of August, 1933  
at San Francisco, California

Cards Punched ✓  
Clerk [Signature]  
Cards Removed ✓  
Cards Checked ✓  
Clerk [Signature]

Ar 8-13-33

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the vessel is reexported. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S.	Tax	In	U. S.	Exempt	U. S.	Exempt	
1st CABIN										
CABIN										2
2d CABIN										
3d CABIN										
4th CABIN										
5th CABIN										
6th CABIN										
7th CABIN										
8th CABIN										
9th CABIN										
10th CABIN										
11th CABIN										
12th CABIN										
13th CABIN										
14th CABIN										
15th CABIN										
16th CABIN										
17th CABIN										
18th CABIN										
19th CABIN										
20th CABIN										
21st CABIN										
22nd CABIN										
23rd CABIN										
24th CABIN										
25th CABIN										
26th CABIN										
27th CABIN										
28th CABIN										
29th CABIN										
30th CABIN										
31st CABIN										
32nd CABIN										
33rd CABIN										
34th CABIN										
35th CABIN										
36th CABIN										
37th CABIN										
38th CABIN										
39th CABIN										
40th CABIN										
41st CABIN										
42nd CABIN										
43rd CABIN										
44th CABIN										
45th CABIN										
46th CABIN										
47th CABIN										
48th CABIN										
49th CABIN										
50th CABIN										
51st CABIN										
52nd CABIN										
53rd CABIN										
54th CABIN										
55th CABIN										
56th CABIN										
57th CABIN										
58th CABIN										
59th CABIN										
60th CABIN										
61st CABIN										
62nd CABIN										
63rd CABIN										
64th CABIN										
65th CABIN										
66th CABIN										
67th CABIN										
68th CABIN										
69th CABIN										
70th CABIN										
71st CABIN										
72nd CABIN										
73rd CABIN										
74th CABIN										
75th CABIN										
76th CABIN										
77th CABIN										
78th CABIN										
79th CABIN										
80th CABIN										
81st CABIN										
82nd CABIN										
83rd CABIN										
84th CABIN										
85th CABIN										
86th CABIN										
87th CABIN										
88th CABIN										
89th CABIN										
90th CABIN										
91st CABIN										
92nd CABIN										
93rd CABIN										
94th CABIN										
95th CABIN										
96th CABIN										
97th CABIN										
98th CABIN										
99th CABIN										
100th CABIN										

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russians).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Serbian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Albert J. [Signature]  
5/8



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

STATES IM

States, or a port of another in  
SECOND-CABIN PASSENGER

Arriving at Port

List 1

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another in SECOND-CABIN PASSENGER. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. Merita Passengers sailing from Naples, July 25th, 1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
No. on List	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name. Given name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	* Last permanent residence. Country. City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (* Intended future permanent residence.) State. City or town.	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50.00 or more.
1	692864	Lasana Guido	26	M	Single	Business	4631	Italian	Italian	N.I. 3-2 Pleasure Visa # 11	Father Carlo Lasana 711a Lasana Capaccio Italy	Naples	1		Self	Italian line
2	692865	Lasana Ludrea	13	M	Single	Business	5646	Italian	Italian	N.I. 3-2 Pleasure Visa # 4	Father Carlo Lasana 711a Lasana Capaccio Italy	Naples	2		Self	Italian line
3													3			
4													4			
5													5			
6													6			
7													7			
8													8			
9													9			
10													10			
11													11			
12													12			
13													13			
14													14			
15													15			
16													16			
17													17			
18													18			
19													19			
20													20			
21													21			
22													22			
23													23			
24													24			
25													25			
26													26			
27													27			
28													28			
29													29			
30													30			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## D

United  
ng of

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

### Arriving at Port of

New York January 13<sup>th</sup>

1933

172

[illegible]

Note — Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the Alberta from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, me in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 13 day of Aug, 1933  
at New York

A. Smith  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Master status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of \$30, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 25.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of alien. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

## SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employees or passengers, respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, within the time specified in such regulation, the names of all such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names and status of all such alien passengers who were not discharged and of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning which errors or omissions have been made, in addition to the amount as above required; and notwithstanding the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

7. . .

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

34130 U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Houston, Texas,  
Sept. 17th, 1933

I, master of the Italian S. S. "ALBERTA"  
(Nationality)  
from port of Trieste, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	30	Number of seamen deserted.....	0
Number of seamen discharged.....	0	Seamen left in hospital (or died).....	0
Number of seamen signed on at this port.....	0	Total crew this date.....	30

The above-named vessel arrived at this port. Sept. 12th, 1933 consigned to Strachan Shipping Company; is now lying at Sprunts #2, and is expected to sail Sept. 17th, 1933, for Venice, Trieste & Piuma, Italy. via United States port of Galveston, Texas. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

177

1933

RKS

RGED AT  
SITE

ARGPD AT  
RECEIVED

ARGED AT  
NESTE  
ARGED AT  
NESTE

LARGED A  
RIESTE

ARGUED AT  
DATE

1, and (2)







١٦٥ / ١٣ / ١٣٧٥



Line  
Owners  
Local Agents  
14-1246

Cosulich Line  
Cosulich Line  
Italian Line

*H. Smith*  
Immigrant Inspector  
8/13/1933

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel ALBERTA, arriving at New York, August 13, 1933, from the port of Trieste, via Naples 7/25/1933

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height FEET INCHES	(14) Weight LBS.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	NO	ABUJIN	FERNANDO	30 YEARS	MASTER	3.18.933	MONFALCONE	NO	YES	50	M.	ITALIAN (NORTH)	ITALIAN	6 0	185	NONE	
2	YES	SCOPINICH	NICOLO	15	1st OFFICER	9 2 932	TRIESTE	NO	YES	36	M.	---	(NORTH)	6 0	180	NONE	DISCHARGED AT TRIESTE
3	YES	ROSSA	TULLIO	14	---	8 18 932	---	NO	YES	35	M.	---	(NORTH)	5 8	162	NONE	
4	YES	BRAHON	GUIDO	11	---	7 7 932	---	NO	YES	35	M.	---	(NORTH)	5 2	210	NONE	
5	NO	STAGNARI	PIETRO	34	CHIEF ENGINEER	3.18.933	MONFALCONE	NO	YES	55	M.	---	(NORTH)	5 11	220	NONE	
6	YES	DENIEVI	EGONE	21	1st	9.8.932	VENEZIA	NO	YES	41	M.	---	(NORTH)	5 10	169	NONE	DISCHARGED AT TRIESTE
7	YES	FONDA	ARMANDO	20	2nd	2.15.932	TRIESTE	NO	YES	46	M.	---	(NORTH)	5 10	184	NONE	
8	YES	FERRETTI	EROE	7	3rd	2.26.932	---	NO	YES	34	M.	---	(NORTH)	5 9	160	NONE	
9	YES	MASSI	GENNARO	14	RADIO OPERATOR	12.8.932	---	NO	YES	40	M.	---	(SOUTH)	5 8	164	NONE	
10	NO	GERMEK	GIUSEPPE	14	BOATSWAIN	3.14.933	---	NO	YES	32	M.	---	(NORTH)	5 11	180	NONE	
11	NO	MARSI	PIETRO	6	CARPENTER	3.14.933	---	NO	YES	29	M.	---	(NORTH)	5 5	184	NONE	
12	YES	GRISAN	LORENZO	8	SAILOR	5.10.932	---	NO	YES	32	M.	---	(NORTH)	5 10	169	NONE	
13	YES	VISCIANO	VINCENZO	44	---	5.10.932	---	NO	NO	73	M.	---	(SOUTH)	5 1	120	NONE	
14	YES	NICOLINI	LUIGI	8	---	12.8.932	---	NO	YES	23	M.	---	(NORTH)	5 9	158	NONE	
15	YES	ROSSA	SALVATORE	8	---	12.8.932	---	NO	YES	26	M.	---	(SOUTH)	5 6	144	NONE	
16	NO	SEPCICH	GIOVANNI	24	---	3.14.933	---	NO	YES	38	M.	---	(NORTH)	5 7	151	NONE	
17	NO	BACER	EMILIO	7	DECK BOY	3.16.933	MONFALCONE	NO	YES	23	M.	---	(NORTH)	5 9	150	NONE	DISCHARGED AT TRIESTE
18	NO	BLASINA	ARMANDO	5	---	3.14.933	TRIESTE	NO	YES	20	M.	---	(NORTH)	5 9	173	NONE	DISCHARGED AT TRIESTE
19	YES	JOHANNES	GIACOMO	26	ENGINEER	12.8.932	TRIESTE	NO	YES	40	M.	---	(NORTH)	5 7	151	NONE	
20	YES	BRONT	CESARE	12	MECHANIC	9.2.932	---	NO	YES	52	M.	---	(NORTH)	5 10	224	NONE	
21	YES	ABBÀ	ANTONIO	21	FIREMAN	5.10.932	---	NO	YES	40	M.	---	(NORTH)	5 11	166	NONE	
22	NO	SANNINO	LIBERATO	9	---	3.20.933	MONFALCONE	NO	YES	39	M.	---	(SOUTH)	5 3	118	NONE	DISCHARGED AT TRIESTE
23	NO	FALUMBO	ANGELO	16	---	3.20.933	---	NO	NO	43	M.	---	(SOUTH)	5 3	119	NONE	
24	NO	ZELEZNIAK	GIOVANNI	9	---	3.20.933	---	NO	YES	42	M.	---	(NORTH)	5 7	155	NONE	
25	YES	HLASTAN	BRUNO	10	ENGINE BOY	5.10.932	TRIESTE	NO	YES	31	M.	---	(NORTH)	5 4	138	NONE	
26	YES	COSTANZO	ANTONIO	27	STOREKEEPER	12.8.932	---	NO	YES	40	M.	---	(NORTH)	5 7	164	NONE	
27	YES	CIRILLI	CAIROLI	25	COOK	12.8.932	---	NO	YES	45	M.	---	(NORTH)	5 5	140	NONE	DISCHARGED AT TRIESTE
28	YES	PEKOVICH	GIUSEPPE	5	1st COOK	5.7.932	---	NO	YES	20	M.	---	(NORTH)	5 10	170	NONE	
29	NO	PELLIZZARO	DOMENICO	11	STEWARD	3.18.933	MONFALCONE	NO	YES	33	M.	---	(NORTH)	5 11	141	NONE	
30																	

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1940

Cosulich - Line  
Cosulich - Line  
Italian - Line

H. Smith  
Immigrant Inspector.  
8/13/1933

\*See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



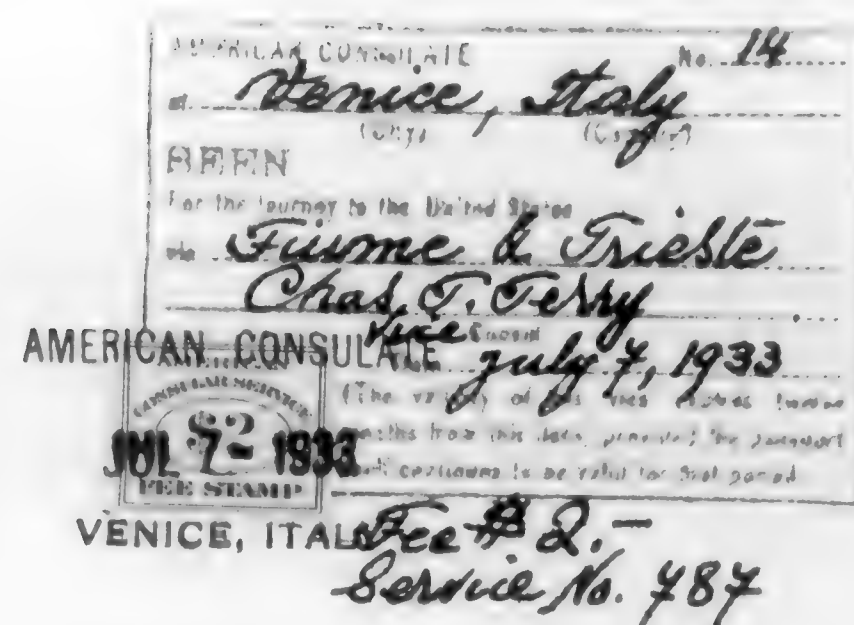
# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.



## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner agent consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN.

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnaks).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



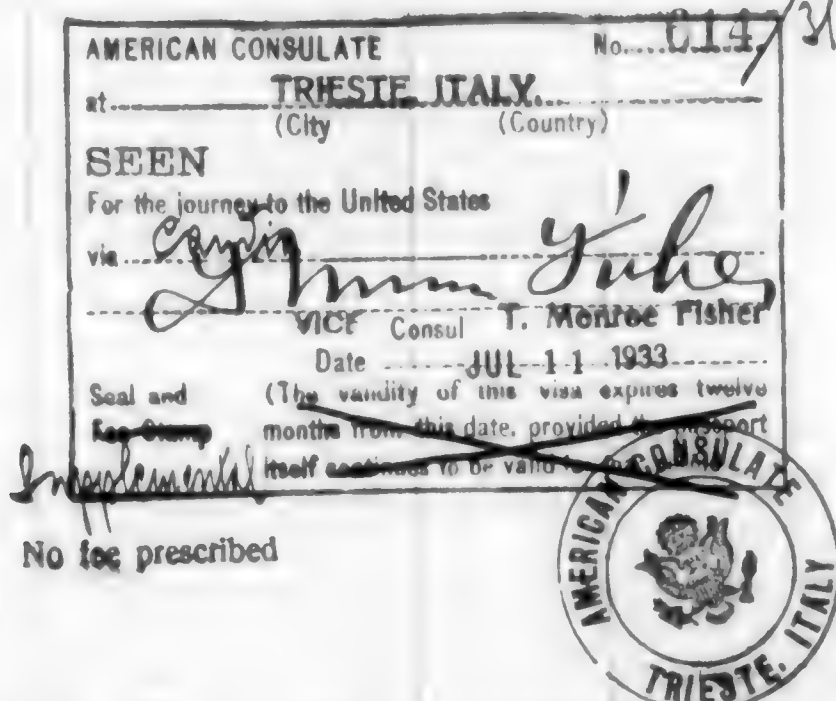
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

178

Vessel **S/S - ALBERTA** arriving at **NEW - YORK** **AUGUST 13, 1933** from the port of **TRIESTE / ITALY**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	NO BUT P.E.	ABBA	GIOVANNI	6	FIREMAN	11/7/933	TRIESTE	NO	YES	30	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5' 3	160	None	
2	---	MALABOTA	MARIO	10	2ND OFFICER	11/7/933	TRIESTE	NO	YES	31	---	---	---	4' 9	149	None	
3	---	SARANZ	FERRUCCIO	7	3RD OFFICER	11/7/933	TRIESTE	NO	YES	30	---	---	---	5' -	151	None	
4	---	GULLICH	CARLO	7 1/2	2ND ENGINEER	11/7/33	TRIESTE	NO	YES	34	---	---	---	5' 2	157	None	
5	---	MEDVESSEK	EGONE	1 1/2	DECK BOY	11/7/933	TRIESTE	NO	YES	19	---	---	---	4' 9	148	None	
6	---	SPAGNOLETTO	CESARE	13	FIREMAN	11/7/933	TRIESTE	NO	YES	13	---	---	---	5' 1	159	None	
7	---	VISITINI	FRANCESCO	7	Kitchen Boy FIREMAN	11/7/933	TRIESTE	NO	YES	24	---	---	---	5' 0	163	None	
8																	Closed with 29 members of crew
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	Transfer to Billin Mare
18																	Transfer to Alien Mare
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	



H. Smith Insp.  
8/13/1933



Line  
Owners  
Local Agents  
14-3240

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Ss Alberta, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appear below.

Sworn to before me this

13

day of

Aug

1933

H. Smith

Immigrant Inspector.

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ROBERT O'NEIL, Surgeon of the TURKS & CAICOS ISLANDS, do solemnly, sincerely, and truly STATE that I have had THIRTY-FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE BOARD OF MEDICINE, UNITED STATES OF AMERICA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Robert O'Neil*

Sworn to before me this 8TH day of AUGUST, 1933

at GRAND TURK, TURKS ISLANDS

AG. MAGISTRATE,  
GRAND TURK.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before a magistrate at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

EXEMPT FROM HEAD TAX

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

at Grand Turk  
Cabin 1  
and Cabin 1  
and Class 1  
Total 1



List \_\_\_\_\_

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALOR" Passengers sailing from GRAND TURK, TURKS & CAICOS ISLANDS AUGUST 9TH., 1933

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		DURHAM	MARY K. LOUISE	20		F	S	STUDENT YES	ENGLISH	YES	BR.	WHITE	TURKS ISLANDS	COCKBURN TOWN.	QUOTA NUMBER 1491	SANTO DOMINGO JANUARY 14th. 1929	see 13	NEW YORK	LONG ISLAND	
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, U.S.A.

August, 13<sup>th</sup>

19

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

186

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-490



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Dutch's Amer., from Amsterdam, do  
(State whether Master, Pilot, or Owner (Signature))  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 .....

at \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-bar status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*). The answer in this column should be the age of the person, applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*). The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*). The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or

[illegible]

A distinction should be made between farmers and farm workers, as shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and the information should be furnished by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8. *Able to read and write*. This column is subdivided and contains the following language for, if exemption is claimed, upon what ground? In answering this question, applicant should be stated. If alien is unable to read and claim exemption, it should be given.

"Read what language [i.e., if exemption is claimed] should be stated. If alien is unable to read the language or dialect the alien is able to read should be given.  
the language or dialect the alien is able to read should be given.  
the language or dialect the alien is able to read should be given.

Column 9 (*Nationality*). Question 9 should be construed to mean the country of origin or subject.

Column 10, *Race or people*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry in this column should be as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be careful.

subject, country of last permanent residence, and so forth. For instance, "French" appearing un-  
 derlined by inspectors and registry clerks in this regard, "French" appearing un-  
 derlined by inspectors does not mean "French" by face or people, and, similarly, "French" appearing un-  
 derlined by inspectors does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien

the head of race or people does not mean "French," "German," or "Irish" by country. An Irish, German, or French person may come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In the

connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.  
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

<sup>a</sup> "African-black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands or the continent of Africa, or South America, Europe, or Asia. Any alien with admixture of blood of this Af-

Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any individual Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

ITALIAN (SOUTH)

ITALIAN (SOUTH).  
The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., the compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 15 (*Last permanent residence*).—The last country in which alien resided with the intention of constituting permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence shall be the last permanent residence regardless of whether the country and city or town of last residence are self-explanatory.

constitute permanent residence. The last permanent residence reported by the respondent shall be the last permanent residence independent of country of temporary residence, country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, and country of citizenship. The entries in column 15 should show the country and city or town of last residence therein. The entries in column 16 should show the country and city or town of last residence therein. The entries in column 17 should show the country and city or town of last residence therein. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately report the country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, and country of citizenship.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad of nearest relative or friend in country whence alien and complete address of nearest relative. If no such relative living, give name and address of such relative.

Column 17 (*Name and complete address of next of kin*).—The answer to this question shall show the intended future name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence of one year shall constitute permanent residence of intended future permanent residence.

Column 18 (*Final destination*).—An intended residence of one year or more in a foreign country, other than the United States, shall be shown definitely by whom passed. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence if within the United States; country, if outside the United States.—The answer should be either "United States," "Foreign," or "Both."—If the answer is "Both," it should show definitely by whom passed.

Column 21 (If other than having a ticket).—The entry should show definitely by whom passage (ticket) or No (no ticket).  
 Column 24 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc. (If not paid, answer none). The answer should give the amount of money shown. Money brought by the passenger should be shown in the family column.

[illegible]

Colum 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—  
Should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative  
of years) and place, viz., 1894-1897, Philadelphia.

Colum 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend; and if so, what relative  
number should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative  
address.)

If explanatory and the answers, like all others, all other

(Columns 24 to 36) — These questions are self-explanatory and the answers, like all others, should show name and complete address.

authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Dutch's Amor, from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. Luman  
Master Officer.

Sworn to before me this 11 day of August, 1923

at New York  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the port of the United States

Vessel **"AMOR"** arriving at **NEW YORK**, Aug. 18, 1917

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
No. on ship	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL Family name Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival
1	NO	Leeman Anton H.	35	Master	10-7-33 New York	NO
2	yes	Koning Louw J.	17	2nd.	23-10-32	-
3	"	van Ienemaen Jacob J.	13	3rd.	10-2-33	-
4	"	Kruis Jan.	1	Apprentice	23-11-32	-
5	"	de Hossan Bernard	34	Chief Eng.	20-1-33 New York	"
6	"	Visser Thomas	19	2nd.	19-8-32 Curacao	"
7	"	Hab Pauke	10	3rd.	27-4-32	-
8	"	Visser Hendrik	5	4th.	21-6-33	-
9	"	Kerkhoff Albert C.	4	Wireless - 2-2-33	M'oalibo operator.	"
10	NO	Snoek Pieter	14	Chief Stew.	27-7-33 Curacao	"
11	YES	Domas Henrique	24	Boatswain	19-3-32	-
12	"	de Lima Mario	8	Carpenter	23-10-32	-
13	"	Martis Johan P.	14	Sailor	23-9-32	-
14	"	Primero Benjamin	14	"	25-9-32	-
15	"	Wingelaar Ernst	10	"	21-6-33	-
16	"	Goffil Christiaan	15	"	17-5-33	-
17	"	Statia Martinus	7	"	25-9-32	-
18	NO	Hellburg Jose Maria	6	"/boy	27-7-33	-
19	YES	Argus Eulogio	9	Greaser	2-12-32	-
20	"	Greve Armand	7	"	23-11-32	-
21	"	Ludovica Jek Johannes	9	"	17-5-33	-
22	"	Parcial (Johan) Johan.	6	Fireman	25-9-32	-
23	"	Malacio Frederico	15	"	26-2-32	-
24	"	Scharbaai Eduardo	8	"	6-1-33	-
25	"	Cardoze Simion	21	Cook	10-6-32	-
26	"	Josefa Antonio	8	2nd. Cook	21-4-33	-
27	"	Sterling Carlos	5	Steward	6-1-33	-
28	"	van Uiter Simon	5	"	19-3-33	-

*Discharged twenty nine (29) members of crew*

NEW YORK, VENEZUELA LINE  
ROYAL NETHERLANDS STEAMSHIP COMPANY  
FUNCH, EDYE & CO. INC.

Immigrant Inspector



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 182

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

Vessel "AMOR", arriving at NEW YORK, Aug. 12<sup>th</sup>, 1922, from the port of MARACAIBO, (VENEZUELA) Aug. 2<sup>nd</sup> 1922

NONE

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
NO	Leeman	Anton H.	✓	35	Master	10- 7-33	New York	NO	Yes	51	M	DUTCH	DUTCH	5' 11" 210	NONE.	NONE.	
YES	Koning	Louwe J.	✓	17	2nd.	28-10-32	..	"	"	35	"	..	..	5' 6" 154	"	"	discharged at New York S.D.
"	van Bennekom	Jacob J.	✓	13	3rd.	10- 2-33	..	"	"	30	"	..	..	6' 0" 145	"	"	"
"	Kruis	Jan.	✓	1	Apprentice	23-11-32	..	"	"	20	"	..	..	5' 6" 150	"	"	"
"	de Hossan	Bernard	✓	34	Chief Eng.	20- 1-33	New York	"	"	55	"	..	..	5' 3" 152	"	"	"
"	Visser	Thomas	✓	19	2nd.	19- 8-32	Curacao	"	"	40	"	..	..	5' 10" 211	"	"	"
"	Rab	Bauke	✓	10	3rd.	27- 4-32	..	"	"	29	"	..	..	6' 1" 169	"	"	"
"	Visser	Hendrik	✓	5	4th.	21- 6-33	..	"	"	25	"	..	..	6' 2" 143	"	"	"
"	Kerkhoff	Albert C.	✓	4	Wireless -	2- 2-33	M'caibo	"	"	25	"	..	..	5' 8" 161	"	"	"
NO	Snoek	Pieter	✓	14	Chief Stew.	27- 7-33	Curacao	"	"	30	"	..	..	5' 6" 190	"	"	"
YES	Domas	Henrique	✓	24	Boatswain	19- 3-32	..	"	"	41	"	BLACK - AFRICAN.	..	5' 6" 140	"	"	"
"	de Lima	Mario	✓	8	Carpenter	28-10-32	..	"	"	31	"	..	..	5' 9" 141	"	"	"
"	Martis	Johan P.	✓	14	Sailor	25- 9-32	..	"	"	31	"	..	..	5' 4" 125	"	"	"
"	Primero	Benjamin	✓	14	"	25- 9-32	..	"	"	31	"	..	..	5' 6" 152	"	"	"
"	Winglaar	Ernst	✓	10	"	21- 6-33	..	"	"	26	"	..	..	5' 6" 125	"	"	"
"	Goffil	Christiaan	✓	15	"	17- 5-33	..	"	"	33	"	..	..	5' 6" 165	"	"	"
"	Statia	Martinus	✓	7	"	25- 9-32	..	"	"	24	"	..	..	5' 6" 127	"	"	"
NO	Hellburg	Jose Maria	✓	6	"/Boy	27- 7-33	..	"	"	25	"	..	..	5' 6" 128	"	"	"
YES	Argus	Eulogio	✓	9	Greaser	2-12-32	..	"	"	24	"	..	..	5' 10" 152	"	"	"
"	Greve	Armand	✓	7	"	23-11-32	..	"	"	26	"	..	..	5' 8" 145	"	"	"
"	Ludovica Feb	Johannes	✓	9	"	17- 5-33	..	"	"	29	"	..	..	5' 6" 135	"	"	"
"	Parcial (Johan)	Johan.	✓	6	Fireman	25- 9-32	..	"	"	27	"	..	..	5' 9" 150	"	"	"
"	Malacio	Frederico	✓	15	"	26- 2-32	..	"	"	38	"	..	..	5' 9" 148	"	"	"
"	Scharbaai	Eduardo	✓	8	"	6- 1-33	..	"	"	23	"	..	..	5' 4" 141	"	"	"
"	Cardoze	Simion	✓	21	Cook	10- 6-32	..	"	"	40	"	..	..	5' 6" 220	"	"	"
"	Josefa	Antonio	✓	8	2nd, Cook	21- 4-33	..	"	"	22	"	..	..	5' 5" 129	"	"	"
"	Sterling	Carlos	✓	5	Steward	6- 1-33	..	"	"	27	"	..	..	5' 8" 154	"	"	"
"	van Uiter	Simon	✓	5	"	19- 3-33	..	"	"	25	"	..	..	5' 6" 153	"	"	"

*Closed with twenty nine (29) members of crew*

NEW YORK, VENEZUELA LINE

ROYAL NETHERLANDS STEAMSHIP COMPANY

Local Agents FUNCH, EDYE & CO., INC.



Maracaibo Consulate  
SEEN  
For the purpose of the United States  
Signature of [illegible]  
Date of issue [illegible]

*See 29*

(7, and 8)



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. H. Luman, master, of the Nutch s.s. Luman, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 12 day of Aug., 1933

J. H. Luman  
Master, First or Second Officer.

Harry M. Smith  
Immigrant Inspector.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

Form 689

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 55 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1280

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 183

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Re Vessel "AMOR" arriving at NEW YORK August 9 1933, from the port of CURACAO, D W I on August 4th 1933

183

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
--------------------------	--	---	---	--------------------------------------	---	---	-----------------------------------	------------	-------------	---------------	---------------------	----------------	----------------	---	---

1	NO	HUIG	23 yrs	1st MATE	4-8-33 CURACAO	NO	YES	35	M	Dutch	Dutch	1.84M	200 lbs		
---	----	------	--------	----------	----------------	----	-----	----	---	-------	-------	-------	---------	--	--

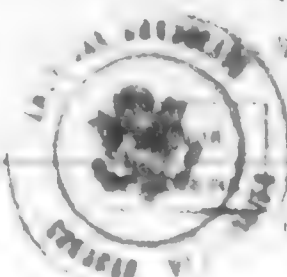
CLOSED WITH 29 MEMBERS OF CREW

Supplementary

Curacao 90

Pro. Gabello  
Joseph Munt

August 4, 1933



No Fee

409.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns 11, 12, 13, and 14 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See Act of Feb. 5, 1917.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. G. Leman, Master, of the Dutchess Amor, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

13<sup>th</sup>

day of

Aug.

1925

Harry M. Lusk

Immigrant Inspector.

A. G. Leman  
Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and to such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and but then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

Form 689

CREW CHANGED ON AT THIS PORT.



Abr.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 422

Defects Found								Retakes Required	
Identification of Document	not legible	document misaligned	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check items to be re-shot	Remarks	
Volume # 1 1 5 6 3									
Front of Page 112	x					x			
Volume # 1 1 5 6 4									
Front of Page 185	x					x			

Inspected by: June Abrams Date: 12/9/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/9/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 13 1943

Date

John O. Ferris  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 13 1943

Date

Eric S. Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York











# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. Acadia, arriving at New York N. Y., August 13, 1935, from the port of Yamoussoukro, S. S.

185

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Swain	Murray	✓	Cafeman	June 15	New York	No	Y	25	M	English	U S A	5 2	132		
2		Anderson	Albert	✓	Hd. Hallman	June 15	New York	No	Y	52	M	African	GS	5 5	150		
3		Campbell	William	✓	Deot Stew	June 15	New York	No	Y	57	M	African	USA	5 10	150		
4		Johnson	Albert	✓	Hd. Hallman	June 15	New Y	No	Y	38	M	African	USA	5 5	130		
5		Boutte	Oliver	✓	Offr. Man	June 15	New York	No	Y	26	M	African	USA	5	175		
6		Sierra	Pablo	✓	Q D Man	June 15	New York	No	Y	44	M	African	USA	5 5	180		
7		James	Mordieu	✓	Toiletman	June 15	New York	No	Y	43	M	African	USA	5 5	160		
8		Holder	Richard	✓	Brassman	June 15	New York	No	Y	47	M	African	USA	5 5	150		
9		Turner	James	✓	Cabinman	June 15	New York	No	Y	35	M	African	USA	5 5	150		
10		Constantine	Claudio	✓	Bellman	June 15	New York	No	Y	34	M	African	USA	5 5	150		
11		Jones	Frank W	✓	Bellman	June 15	New York	No	Y	23	M	African	USA	5 7	150		Released Aug 10/35 J.C.A.
12		Hines	Joe	✓	Bellman	June 15	New York	No	Y	24	M	African	USA	5 5	150		
13		Whittier	Alney	✓	Bellman	June 15	New York	No	Y	27	M	African	USA	5 3	150		
14		Butler	Cecil	✓	Slopman	June 15	New York	No	Y	23	M	African	USA	5 7	150		
15		McDermott	Joseph	✓	Slopman	June 15	New York	No	Y	45	M	African	USA	5 5	150		
16		Molt Reginald	Reginald	✓	Lineaman	June 15	New York	No	Y	35	M	African	USA	5 5	150		
17		Shearer	Marie	✓	Stewardess	July 10	New York	No	Y	43	F	African	USA	5 7	145		
18		Bealy	Walter	✓	Hd. Waiter	June 15	New York	No	Y	43	M	African	USA	5 10	155		
19		Demaria	Virgil	✓	Fireman	June 22	New York	No	Y	33	M	English	USA	5 5	150		
20		Whittingham	John	✓	D. R. Man	June 15	New York	No	Y	49	M	African	USA	5 5	150		
21		Johnson	Joe E	✓	D. R. Capt	June 15	New York	No	Y	34	M	African	USA	5 10	150		
22		Swain	Herbert	✓	D. R. Man	June 15	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 11	150		
23		Costa	Raymond	✓	Capt. Wait	June 15	New York	No	Y	27	M	African	USA	5 5	150		
24		Swain	William	✓	Cafe Wtr	June 15	New York	No	Y	43	M	African	USA	5 5	150		
25		Salvin	Thomas	✓	Cafe Wtr	June 15	New York	No	Y	29	M	African	USA	5 5	150		
26		Tom	Benjamin	✓	Waiter	June 15	New York	No	Y	27	M	African	USA	5 6	150		
27		Ball	Chas C	✓	Waiter	June 15	New York	No	Y	23	M	African	USA	5 7	150		
28		Boyle	Samuel	✓	Waiter	June 15	New York	No	Y	27	M	African	USA	5 5	150		
29		Butterford	Benjamin	✓	Waiter	June 22	New York	No	Y	23	M	African	USA	5 5	170		
30		Thompson	Leonard	✓	Waiter	June 15	New York	No	Y	35	M	African	USA	5 11	170		

Line Eastern Steamship Lines Inc.  
Owners Eastern Steamship Lines Inc.

Local Agents  
10-1000

*Parsell*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

186

Vessel S S Acadia, arriving at New York N Y, August 13, 1933, from the port of Yarmouth N S

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Huliston	Norman	✓ 20	Ch Steward	June 15	New York	No	Y	41	M	English	USA	6	-	160	
2		Meats	Arthur	✓ 26	2nd "	June 15	New York	No	Y	45	M	African (black)	USA	5 9		170	
3		Callahan	James	✓ 29	Cashier	June 15	New York	No	Y	29	M	English	USA	5 11		180	
4		Kenney	Joseph	✓ 23	Checker	June 15	New York	No	Y	23	M	English	Canada	5 6		140	
5		McMahon	Clarence	✓ 3	Tel Opertr	June 15	New York	No	Y	41	M	English	USA	5 9		150	
6		Lovitt	Stephen	✓ --	Tel Opertr	June 15	New York	No	Y	35	M	English	Canada	5 7		150	
7		Hannaon	Oswald	✓ 20	Ch Cook	June 15	New York	No	Y	38	M	African	GB	5 6		180	
8		Atkinson	Samuel	✓ 19	2nd Cook	June 15	New York	No	Y	37	M	African	GB	5 6		140	
9		Canty	Henry	✓ 20	Crew Cook	June 15	New York	No	Y	48	M	African	USA	5 7		140	
10		Gill	William	✓ 19	Broiler	June 15	New York	No	Y	32	M	African	GB	5 5		150	
11		Pitter	Walter	✓ 3	Fry Cook	June 15	New York	No	Y	40	M	African	GB	5 5		130	
12		Sutherland	John	✓ 28	Butcher	June 15	New York	No	Y	58	M	African	USA	5 4		150	
13		Sunler	Frank	✓ 15	Baker	June 15	New York	No	Y	37	M	African	USA	5 7		150	
14		Valrose	Raymond	✓ 15	Veg Cook	June 15	New York	No	Y	33	M	African	GB	5 7		150	
15		Penton	Joseph	✓ 14	Night Cook	July 17	New York	No	Y	35	M	African	USA	5 6		155	
16		Callahan	George B	✓ 5	Kitchenman	June 15	New York	No	Y	25	M	African	USA	5 7		130	
17		Rutledge	Edward	✓ 5	Off Mess	June 15	New York	No	Y	25	M	African	USA	5 6		130	
18		Nervelle	Felix	✓ 20	P C Mess	June 15	New York	No	Y	36	M	African	Denmark	5 5		150	
19		Redmond	Claudine	✓ 12	Sailors Mes	June 15	New York	No	Y	33	M	African	USA	5 6		160	
20		Arbing	Earl R	✓ 8	Firman Mess	June 15	New York	No	Y	24	M	African	USA	5 7		130	
21		Lawson	Sidney	✓ 18	Waitrs Mess	June 15	New York	No	Y	36	M	African	USA	5 9		150	
22		Randall	Arthur	✓ 25	Crew Pantry	June 15	New York	No	Y	46	M	African	GB	5 2		150	
23		Foster	Harold	✓ 22	Crew Pantry	June 15	New York	No	Y	22	M	African	USA	5 7		130	
24		Hayes	Mack	✓ 10	Head Pantry	June 15	New York	No	Y	29	M	African	USA	5 9		180	
25		Joyner	Alphonse	✓ 6	Saladman	June 29	New York	No	Y	24	M	African	USA	5 11		240	
26		Garner	Godfrey	✓ 9	Asst Pantry	June 15	New York	No	Y	24	M	African	USA	5 5		140	
27		Hart	Silvester	✓ 3	Asst Pantry	June 15	New York	No	Y	22	M	African	USA	5 4		120	
28		Atkins	Otto	✓ 10	Silverman	June 15	New York	No	Y	33	M	African	USA	5 5		140	
29		Wells	Samuel	✓ 10	Dishwasher	June 15	New York	No	Y	27	M	African	USA	5 5		150	
30		Hamilton	William K	✓ 5	Cafeman	June 15	New York	No	Y	28	M	English	Canada	5 6		130	

Line Eastern Steamship Lines Inc.  
Owners Eastern Steamship Lines Inc.  
Eastern Steamship Lines Inc.  
Local Agents  
14-100*Parsall*  
Immigrant Inspector.\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

SEAL

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Abr.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 422

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	not legible	document	blissing	document out	document	incomplete	target error	Remarks
	document	blissing	document out	document	incomplete	target error	Other	
Volume # 1 1 5 6 3								
Front of Page 112	x						x	
Volume # 1 1 5 6 4								
Front of Page 185	x						x	

Inspected by: Jane Abrams Date: 12/9/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/9/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 13 1943

Date

John O. Harris  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 13 1943

Date

Eric S. Baker Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Eastern, arriving at New York, Aug 13, 1917, from the port of London, E. S.

187

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
		Family name	Given name		When	Where								REMARKS
1		WILLIAMS	THOMAS	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
2		WILLIAMS	ANDREW	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
3		WILLIAMS	EDWARD	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
4		WILLIAMS	JOHN	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
5		ERRONG	WILLIAM H	✓	30	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 9	170	
6		KNIGHT	ANDREW O	✓	9	London, E. S.		26	M	English	GBA	5 8	180	
7		TAIT JR.	HOWARD M	✓	8	London, E. S.		25	M	English	GBA	5 7	155	
8		WILLIAMS	THOMAS	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
9		WILLIAMS	ANDREW	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
10		WILLIAMS	EDWARD	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
11		WILLIAMS	JOHN	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
12		WILLIAMS	THOMAS	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
13		WILLIAMS	ANDREW	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
14		WILLIAMS	EDWARD	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
15		WILLIAMS	JOHN	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
16		WILLIAMS	THOMAS	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
17		WILLIAMS	ANDREW	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
18		WILLIAMS	EDWARD	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
19		WILLIAMS	JOHN	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
20		WILLIAMS	THOMAS	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
21		WILLIAMS	ANDREW	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
22		WILLIAMS	EDWARD	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
23		WILLIAMS	JOHN	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
24		WILLIAMS	THOMAS	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
25		WILLIAMS	ANDREW	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
26		WILLIAMS	EDWARD	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
27		WILLIAMS	JOHN	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
28		WILLIAMS	THOMAS	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
29		WILLIAMS	ANDREW	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	
30		WILLIAMS	EDWARD	✓	1035	London, E. S.		31	M	English	GBA	5 7	180	

Line Eastern Steamship Lines Inc.  
Owners Eastern Steamship Lines Inc.  
Local Agents Eastern Steamship Lines Inc.

Thomas  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. \* See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1916



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged; and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Eastern, arriving at New York, August 13, 1924, from the port of London

188

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
2		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
3		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
4		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
5		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
6		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
7		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
8		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
9		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
10		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
11		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
12		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
13		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
14		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
15		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
16		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
17		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
18		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
19		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
20		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
21		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
22		O'Shea	Daniel	✓	20	July 24	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
23		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
24		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
25		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
26		Lundberg	Johan	✓	20	July 24	New York	No	Y	38	M	Scand.	USA	5 4	150		
27		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
28		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
29		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		
30		William	William	✓	1933	June 12	New York	No	Y	24	M	English	USA	5 8	160		

Line Eastern Steamship Lines Inc.  
Owners Eastern Steamship Lines Inc.  
Local Agents 14-1240

*Russell*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

0710/1155



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Re

Vessel Eastern Steamship Line, arriving at August 13, 1935, from the port of London

189

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
						1935											
1		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
2		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
3		Proctor	Francis	✓ 3	Waiter	Aug 10	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 8	155		
4		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
5		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
6		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
7		Proctor	Francis	✓ 3	Waiter	Aug 10	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 8	155		
8		Proctor	Francis	✓ 3	Waiter	Aug 10	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 8	155		
9		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
10		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
11		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
12		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
13		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
14		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
15		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
16		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
17		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
18		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
19		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
20		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
21		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
22		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
23		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
24		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
25		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
26		Edwards	George	✓ 22	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
27		Edmondson	Arthur	✓ 2	Waiter	Aug 7	New York	No	Y	25	M	White	USA	5 7	160		
28		Edwards	George	✓ 24	Waiter	Aug 3	New York	No	Y	39	M	African	USA	5 5	130		
29																	
30																	

Line Eastern Steamship Line Inc.  
Owners Eastern Steamship Line Inc.  
Local Agents Eastern Steamship LinePaul  
Immigrant Inspector\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1934



6-13-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. F. LAKEMAN, of the ACADIA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

day of AUG 13 1933, 19

W. F. Lakeman  
Master, First or Second Officer.

W. F. Lakeman  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)







**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by part of the United States

Vessel SS BLACK FALCON, arriving at

(1) No.	(2) State whether man is accompanying vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
		Family name	Given name			When	Where	
1	Yes	Carver	Edgar		Master	7/18/33	N. Y.	Yes
2	Yes	Reynolds	William		Ch. Mate	7/18/33	N. Y.	Yes
3	Yes	Coward	Matt		2nd Mate	7/18/33	N. Y.	Yes
4	Yes	Cuthbert	Wilbert		3rd Mate	7/18/33	N. Y.	Yes
5	Yes	Lipscomb	Thomas		Radio	7/18/33	N. Y.	Yes
6	Yes	Bohman	August		Boatswain	7/18/33	N. Y.	Yes
7	No	Bell	Noah		A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes
8	Yes	Hilton	Joseph		A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes
9	No	Hansen	Walter, Junior		A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes
10	Yes	Lazarides	Harry		A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes
11	Yes	Pagerstrom	Oscar		A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes
12	Yes	O'Neill	John		A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes
13	Yes	Hessick	John		O. S.	7/18/33	N. Y.	Yes
14	Yes	Demery	Ivor		O. S.	7/18/33	N. Y.	Yes
15	Yes	Taylor	John		Cadet	7/18/33	N. Y.	Yes
16	Yes	Smith	Charles		Ch. Engr.	7/18/33	N. Y.	Yes
17	Yes	Peterson	Ernest		1st Asst.	7/18/33	N. Y.	Yes
18	Yes	Kiler	John		2nd Asst.	7/18/33	N. Y.	Yes
19	Yes	Schwarz	Frederick		3rd Asst.	7/18/33	N. Y.	Yes
20	Yes	Pettersson	John		Oiler	7/18/33	N. Y.	Yes
21	Yes	Castles	Benjamin		Oiler	7/18/33	N. Y.	Yes
22	Yes	Wilson	Joseph		Oiler	7/18/33	N. Y.	Yes
23	Yes	Papalotis	Peter		W. T.	7/18/33	N. Y.	Yes
24	Yes	Kirchner	Edward		W. T.	7/18/33	N. Y.	Yes
25	Yes	Keyes	Charles		W. T.	7/18/33	N. Y.	Yes
26	Yes	Hansen	Thoralf		Fireman	7/18/33	N. Y.	Yes
27	Yes	Kraat	Edward		Fireman	7/18/33	N. Y.	Yes
28	Yes	McAllister	Charles		Fireman	7/18/33	N. Y.	Yes
29	Yes	Trudeau	Xavier		Steward & Ch. Cook	7/18/33	N. Y.	Yes
30					2nd Cook	7/18/33	N. Y.	Yes

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.		Sickness.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
J. Hilton	39	U.S.	New York 7/18/33
W. McAllister	41	"	" " " "
W. Schnert	47	"	" " " "
H. Young	34	"	" " " "
V. Gietz	19	"	" " " "

14-1618

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1613

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

No. 2.

arrival at a

Work Aug 2<sup>nd</sup>

## REMARKS

including statement whether alien  
ever ordered deported from  
United States)

192

Black Diamond  
Black Diamond  
Black Diamond

*H. Smith*  
Immigrant Register  
8/13/1933



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL *BLACK DIAMOND* MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

191

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *SS BLACK FALCON*, arriving at *7/13*, 1933, from the port of *Rotterdam, Holland* *and Antwerp Aug 1st and 2nd*

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
				When	Where										
Yes	Carver	Edgar	Master	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	male	English	U S A					
Yes	Reynolds	William	Ch. Mate	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	42	male	Irish	U S A	5'11	195		
Yes	Goward	Matt	2nd Mate	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	37	male	English	U S A	5'07	155		
Yes	Cuthbert	Wilbert	3rd Mate	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	34	male	English	U S A	5'08	175		
Yes	Lipscomb	Thomas	Radio	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	35	male	English	U S A	5'06	160		
Yes	Bohman	August	Boatswain	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	34	male	Russian	U S A	5'07	175		
No	Bell	Noah	A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	29	male	English	U S A	5'06	160		
Yes	Hilton	Joseph	A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	29	male	English	U S A	5'07	160		
No	Hansen	Walter, Junior	A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	22	male	Scand.	U S A	5'10	185		
Yes	Lazarides	Harry	A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	38	male	Greek	U S A	5'08	170		
Yes	Fagerstrom	Oscar	A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	51	male	Scand.	U S A	5'07	160		
Yes	O'Neill	John	A. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	35	male	Irish	U S A	5'05	160		
Yes	Hessick	John	O. S.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	28	male	German	U S A	5'04	145		
Yes	Demery	Ivor	O. S.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	32	male	Welsh	Great Britain	5'07	145		
Yes	Taylor	John	Cadet	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	19	male	English	U S A	5'09	145		
Yes	Smith	Charles	Ch. Engr.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	37	male	Scotch	U S A	5'08	195		
Yes	Peterson	Ernest	1st Asst.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	37	male	Scand.	U S A	5'11	199		
Yes	Eiler	John	2nd Asst.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	49	male	Scand.	U S A	5'06	175		
Yes	Schwarz	Frederick	3rd Asst.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	49	male	German	U S A	5'11	200		
Yes	Pettersson	John	Oiler	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	59	male	Scand.	U S A	5'07	170		
Yes	Castles	Benjamin	Oiler	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	33	male	German	U S A	5'07	160		
Yes	Wilson	Joseph	Oiler	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	45	male	Scotch	U S A	5'08	165		
Yes	Papalotis	Peter	W. T.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	44	male	Greek	U S A	5'06	155		
Yes	Kirchner	Edward	W. T.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	40	male	German	U S A	5'07	165		
Yes	Keyes	Charles	W. T.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	31	male	English	U S A	5'07	150		
Yes	Hansen	Thoralf	Fireman	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	36	male	Scand.	Norway	5'06	150		
Yes	Kraat	Edward	Fireman	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	18	male	Dutch	U S A	6'00	200		
Yes	McAllister	Charles	Fireman	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	41	male	Scotch	U S A	6'00	195		
Yes	Trudeau	Xavier	Steward & Ch. Cook	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	47	male	French	U S A	5'07	160		
Yes	Trudeau	Elzear	2nd Cook	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	43	male	French	Great Britain	5'07	160		

*Black Diamond*  
*Black Diamond*  
*Black Diamond*

*H. Smith*  
Immigrant Inspector  
8/13/1933

*Crew 35*  
*aliens 3*

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns 3, 6, 7, and 8 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. C. Carr Master, of the S/S Black Hawk, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

W. C. Carr  
Master, vessel or named official

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Weich.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

192

Vessel SS BLACK FALCON, arriving at New York, N.Y. Aug 13<sup>th</sup> 1933, from the port of Rotterdam Aug 1<sup>st</sup> Antwerp Aug 2<sup>nd</sup>

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered, deported from United States)
31	Yes	Sehnert	Walter		M. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	47	male	Flemish	U S A	6'00	245		
32	Yes	Leggett	Hadd		M. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	22	male	English	U S A	5'07	165		
33	No	Parson	Alan		M. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	22	male	English	U S A	5'11	165		
34	No	Young	Frederick		M. B.	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	34	male	English	U S A	5'06	160		
35	No	Dietz	Victor		Workaway	7/18/33	N. Y.	Yes	Yes	19	male	German	U S A	5'10	165		
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	



Consulate of the United  
States at  
Rotterdam, Netherlands.

SEEN AUG 11 1933

Consul of the United States

Rotterdam, Netherlands

*Not for presentation*

*Closed with thirty five (35) names.*

*A. Smith Insp.*  
*8/13/1933*

Line Black Diamond  
Owners Black Diamond  
Local Agents Black Diamond

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8),  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



7-13-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*W. L. Master*, of the *S/S Black Falcon*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

*13<sup>th</sup>* day of *Aug*, 19*33*  
*H. Smith*

Immigrant Inspector.

*W. L. Master*  
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. J. Jacquet, Surgeon of the American Shipping Co. Black Diamond, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Belgian government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

193

Cards Punched  
Clerk  
Cards Removed  
Cards Checked  
Clerk

Sworn to before me this second day of August 1933  
at Antwerp, Belgium

Harmon Belcher  
Consul General of the United States  
of America

Note:—If a ship sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no ship sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Note: The foregoing affidavit was executed before me out of office hours and under conditions which made the affixing of the seal of the Consul General impracticable.

Harmon Belcher  
Consul General

LIST OF RACES OR PEOPLES	EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	Under 16	Over 16	Under 16	Over 16	
1					8

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	3	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Class  
Cabin  
2nd Class  
3rd Class  
Total

Black Diamond  
8/3







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

AUGUST

12TH 13th

, 1933

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

154

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, EW. CARVER <sup>MASTER</sup>, of the S/S Black Falcon from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

William  
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of Aug., 1933  
at New York  
H. Smith  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "French" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Intentions of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show readiness of length of actual residence therein. It is the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BLACK FALCON Sailing from ANTWERP AUGUST 2ND, 1933, Arriving at Port of NEW-YORK Aug 13, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	DRAPPEAU	WILDREY PETER	37	7	M		DECEMBER 8 1895 DOVER N.H.		
2	DE DECKER (WIFE OF FORMER)	JOSEPHINE	34	11	F		SEPTEMBER 24 1898 ANTWERP BELGIUM	N.S. P.P. 537793 Naturalized AMERICAN BY MARRIAGE	125 WORCESTER STR BOSTON MASS
3	KUNTZ	FRANK H	40	2	M		MAY 28 1893 CAVOUR S. DAKOTA	N.S. P.P. 2532	DO
4	GUTTMAN	JOHN BERNHARD	32	1	M	S	PASSPORT NO. 24368	N.S. P.P. 24368 NY FEDERAL COURT KINGS COUNTY DEC 1932	2017 MIDLAND AVE SIOUX FALLS DAKOTA
5	RIEMER	MORTIERER	29	-	M		JULY 19TH PORT CHESTER NY	N.S. P.P. 473841	47 SEVENTH AVE BROOKLYN NY
6	SIMON (WIFE OF FORMER)	MILDRED	29	4	F		APRIL 3 1904 NEW YORK		163 EAST 81ST STR NY
7	HARMON	JOSEPH L	27	2	M	S	MAY 27 1906 ODESSA MISSOURI	N.S. P.P. 856	DO R.F.D. #1. ODESSA MISSOURI
8							H. Smith, Insp. 8/13/1933		
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



[illegible]

R. Brown Master.

[illegible]

Murphy.

William

6<sup>n</sup> Coal. Passer. July 11<sup>th</sup> Montreal

Henry M. Smith  
Supt.

Screw 19  
All Alms

Line Quebec and Ontario Transportation Co. Ltd.  
 Owners Do. Do.  
 Local Agents New York Syndicate Co. Inc. New York.

14-1245

PORT OF New York  
JAN 14<sup>th</sup> 1933 192

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port.

Total crew at time of arrival	19	Number of seamen deserted	X
Number of seamen discharged	X	Seamen left in hospital (or died)	X
Number of seamen signed on at this port	X	Total crew this date	19

The above-named vessel arrived at this port Aug 13<sup>th</sup> 1953, 192, consigned to New England B Co; is now lying at Quincy Dock, and is expected to sail Aug 14<sup>th</sup>, 192, for Montréal, Canada via United States port of NY First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

24 " English " 5-3. 115

21 " Irish " 6-0 196

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



#### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

## DISCHARGED SEAMEN—Continued.

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

[illegible]

197

2<sup>nd</sup> 1933

marked  
in, on  
.

Murphy.

William

6<sup>a</sup> Coral. Lasser. July 11<sup>th</sup> Montreal

2

Irish

6-0 146

Henry M. Smith  
Pres.

Crow 14  
All Alms

All Alvin

Line Quebec, ex. Antonio Transportation Co. Ltd

Owners Do. Do.

Local Agents News Syndicate Co. Inc New York.

14-1209

**Immigrant Inspector.**

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

197

Vessel Belvoir, arriving at New York, Aug. 13, 1933, from the port of Tharsh Oct. 2 1933

(1) No. or list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Brown.	Robert	✓	21 yrs.	Master	June 9 <sup>th</sup> 1933	Shoreland	No.	Yes.	34.	Male.	English	Canadian	5-7	165	
2	Burke.	Simon	✓	32 "	1 <sup>st</sup> Mate	"	"	"	"	53.	"	Irish	"	5-6	164.	
3	Livingstone	Andrew.	✓	22 "	2 <sup>nd</sup> Do.	" 12.	Montreal	"	"	38	"	Scotch	"	5-1	131	
4	Neilson	George. H.	✓	3 "	Wireless. Chr.	" 4	"	"	"	22.	"	English	"	5-11 $\frac{1}{2}$	159.	
5	Husineau	Sarah.	✓	4 "	Wheelman.	" 9 <sup>th</sup>	Shoreland	"	"	25	"	French.	"	5-8	155	
6	Crawford.	Leighton	✓	4 "	"	" 9 <sup>th</sup>	Shoreland	"	"	25.	"	English	"	5-9.	160.	
7	Burnett	William	✓	3 "	Watchman	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	23	"	French.	"	5-8	155.	
8	Burke.	Howard.	✓	2 "	Deckhand.	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	20.	"	Irish	"	5-8	135	
9	Hunney.	Thomas.	✓	1 "	"	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	19.	"	English.	"	5-6	135	
10	Duncan.	John.	✓	18 "	En. Engineer	July 11 <sup>th</sup>	Montreal	"	"	34	"	Irish	"	5-11.	189.	
11	Carr.	William	✓	14 "	2 <sup>nd</sup> "	April 9 <sup>th</sup>	Shoreland.	"	"	36.	"	Scotch	"	6-0	235	
12	Gaylor.	David.	✓	4 "	Crew	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	26.	"	Do.	"	5-7	160.	
13	Gaylor.	John.	✓	4 "	"	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	24	"	English	"	5-11.	160.	
14	Laughlin	Samuel.	✓	4 "	Steveman	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	23.	"	Scotch	"	5-11.	180.	
15	Anderson.	Andrew.	✓	2 "	"	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	19	"	Do.	"	5-7 $\frac{1}{2}$	150	
16	Lafferty	Carl.	✓	4 "	"	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	23.	"	Irish	"	6-0	178.	
17	Neilson	Emil	✓	2 "	1 <sup>st</sup> Cook.	June 9 <sup>th</sup>	"	"	"	29.	"	Scandinavian	"	5-7 $\frac{1}{2}$	140	
18	Wood.	Robert	✓	1 "	2 <sup>nd</sup> "	" 9 <sup>th</sup>	"	"	"	24	"	English	"	5-3.	115	
19	Murphy.	William	✓	6 "	Coal passer.	July 11 <sup>th</sup>	Montreal	"	"	21	"	Irish	"	6-0	176	

*Wm. L. Smith*  
Capt.

*Scrum 19*  
*All Aliens*

Line Quebec and Ontario Transportation Co. Ltd.  
Owners Do.  
Local Agents New York

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

8-13333

I, R. P. Brown of the U. S. Steamer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of Aug., 1933  
Harry M. Smith  
 Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ONE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

198

S. S. "MARKLAND" Sailing from LIVERPOOL N.S. CANADA, AUGUST 11TH., 1933, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. AUGUST 13TH., 1933

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	DAVIS	WILLIAM G.	37	3	M	M	May 9th., 1896 UTICA, N.Y.		2183 Huntington Turnpike, NICHOLS, BRIDGEPORT, CONN.
2	OSWALD	STEPHEN L.	44	-	M	M	August, 1st., 1889 SCHENECTDY N.Y.		665 Burnsford Avenue, BRIDGEPORT, CONN.
3	LUCIA	NICHOLAS E.	28	8	M	M	December, 3rd., 1904 MORRISTOWN N.J.		254 Cortlandt Street, BRIDGEPORT, CONN.
4	DOHERTY	NEIL	42	2	M	M	June 27th., 1890 BROOKLYN N.Y.		1280 Troy Avenue, BROOKLYN N.Y.
5	DOHERTY	ELEANOR	16	1	F	S	July 25th., 1917 BROOKLYN N.Y.		-----do-----
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



~~S/S~~ Markland

Aug 8-13-33

...	5	5
...		
...		
...		
...		



Total cum 30 - (1 Mar - 29 adms)

200

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel T.S.S. "MARKLAND", arriving at, NEW YORK N.Y., 13TH. AUGUST, 1935, from

(2) NAME IN FULL		(3) No. of alien's identification card	(4) Length of service	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	(7) Whether to be paid at port of arrival
Family Name	Given Name				When	Where
Williams	Charles F.	✓	20 Years	Master	do	Liverpool, Nova Scotia, CANADA.
Stanley	Alfred G.	✓	10 do	Chief Officer	do	do
Kaiser	Frederick A.	✓	22 do	2nd. do	do	do
More	William E.	✓	5 do	3rd. do	do	do
Girard	William H.	✓	22 do	Purser & C.S.	do	do
Fish	Arthur G.	✓	5 do	Radio Operator	do	do
Pohjola	Kauko	✓	9 do	Boatman	do	do
Wallace	George	✓	6 do	Carpenter	do	do
Cook	Tremaine	✓	14 do	A.B.	do	do
Gross	Jacob	✓	12 do	do	do	do
Chapman	John	✓	9 do	do	do	do
Poole	Geoff	✓	7 do	do	do	do
Richard	Borden	✓	6 do	do	do	do
Prall	Carleton	✓	3 do	do	do	do
Hayhurst	Thomas W.	✓	28 do	Chf. Engineer	do	do
Laws	David M.	✓	10 do	2nd. do	do	do
Reinhardt	Edward C.	✓	15 do	3rd. do	do	do
Cleveland	Andrew S.	✓	8 do	4th. do	do	do
Leaman	George	✓	5 do	Oilier	do	do
Page	Clifford	✓	3 do	do	do	do
Leaman	William	✓	9 Months	do	do	do
Hartlen	Horace	✓	3 Years	Fireman	do	do
Hartlen	Bruce	✓	1 1/2 do	do	do	do
Baker	James	✓	5 do	do	do	do
Martin	Irving	✓	1 do	do	do	do
Lawson	Stanley A.	✓	3 do	2nd. Steward	do	do
Ryan	James	✓	21 do	Chief Cook	do	do
Hardy	Rudolph	✓	7 do	2nd. do	do	do
Ryan	George J.	✓	6 do	Eng'rs. Mate	do	do
Ross	William	✓	13 Months	Porter	do	do

MERSEY SHIPPING COMPANY LIMITED

DO DO DO DO

ENTS. FURNESS WYER COY. LTD. NEW YORK N.Y.

Immigrant Inspector



Total crew 30 - (1 U.S.C. - 29 aliens)

Sheet No. ON E

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

200

Vessel T.S.S. "MARKLAND", arriving at, NEW YORK N.Y., 13TH. AUGUST, 1933, from the port of LIVERPOOL NOVA SCOTIA, CANADA

(2) NAME IN FULL Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Williams	Charles F.	✓	19 Years	MASTER	Liverpool, Nova Scotia, CANADA.	1-7-33	No	YES	30	M	English	Canadian	5'-8"	166	
Stanley	Alfred G.	✓	18 do	Chief Officer	do	do	do	do	31	M	do	British	5'-7"	175	
Kaiser	Frederick A.	✓	21 do	2nd. do	do	do	do	do	34	M	do	Canadian	5'-6"	144	
More	William E.	✓	5 do	3rd. do	do	do	do	do	25	M	do	do	5'-7"	159	
Girard	William H.	✓	22 do	Purser & C.S.	do	do	do	do	42	M	do	British	5'-9"	160	
Fish	Arthur G.	✓	5 do	Radio Operator	do	do	do	do	26	M	do	do	5'-8"	161	
Pohjola	Kauko	✓	9 do	Bosun	do	do	do	do	24	M	Finnish	Finland	5'-9"	162	
Wallace	George	✓	6 do	Carpenter	do	do	do	do	43	M	Scotch	Canadian	5'-9"	179	
Cook	Trenwin	✓	14 do	A.B.	do	do	do	do	43	M	English	do	5'-8"	165	
Gross	Jacob	✓	42 do	do	do	do	do	NO	57	M	do	New'fld	5'-7"	159	
Chapman	John	✓	9 do	do	do	do	do	Yes	28	M	do	do	5'-6"	155	
Poole	Geoff	✓	7 do	do	do	do	do	do	26	M	do	do	5'-7"	164	
Richard	Borden	✓	6 do	do	do	do	do	do	21	M	do	Canadian	5'-8"	163	
Fralic	Carleton	✓	3 do	do	do	do	do	do	22	M	do	American	5'-8"	165	
Hayhurst	Thomas W.	✓	28 do	Chf. Engineer	do	do	do	do	49	M	do	British	5'-7"	190	
Laws	David N.	✓	10 do	2nd. do	do	do	do	do	38	M	do	do	5'-8"	176	
Reinhardt	Edward C.	✓	15 do	3rd. do	do	do	do	do	31	M	do	Canadian	5'-9"	212	
Cleveland	Andrew S.	✓	9 do	4th. do	do	do	do	do	29	M	do	do	5'-6"	146	
Leaman	George	✓	3 do	Oiler	do	do	do	do	21	M	do	do	5'-8"	158	
Page	Clifford	✓	3 do	do	do	do	do	do	23	M	do	do	5'-9"	165	
Leaman	William	✓	9 Months	do	do	do	do	do	28	M	do	do	5'-8"	159	
Hartlen	Horace	✓	3 Years	Fireman	do	do	do	do	43	M	do	do	5'-6"	157	
Hartlen	Bruce	✓	18 do	do	do	do	do	do	21	M	do	do	5'-4"	137	
Baker	James	✓	5 do	do	do	do	do	do	25	M	do	do	5'-9"	159	
Martin	Irving	✓	1 do	do	do	do	do	do	25	M	do	do	5'-7"	158	
Lawson	Stanley A.	✓	3 do	2nd. Steward	do	do	do	do	21	M	do	do	5'-7"	154	
Ryan	James	✓	21 do	Chief Cook	do	do	do	do	53	M	do	New'fld	5'-6"	167	
Hardy	Rudolph	✓	7 do	2nd. do	do	do	do	do	28	M	do	Canadian	5'-8"	149	
Ryan	George J.	✓	8 do	Engrs. Messman	do	do	do	do	23	M	Scotch	British	5'-5"	155	
Ross	William	✓	13 Months	Pantryman	do	do	do	do	39	M	do	Canadian	5'-8"	166	

MERSEY SHIPPING COMPANY LIMITED

DO DO DO DO

Agents FURNESS WITBY COY. LTD. NEW YORK N.Y.

*W. B. Balboni* 9 AM  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-13-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CHARLES F. WILLIAMS MASTER of the BRITISH T.S.S. "MARKLAND", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

13<sup>th</sup>

day of

August

19 33

C. F. Williams

Master, British T.S.S. "Markland"

A. S. Balboni

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Stearns, Surgeon of the SS PETEN, sailing therewith, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by  
 Government," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of State of New York  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

201

*John A. Leary*  
Doctor

Sworn to before me this 13th day of August, 1933  
at New York, N Y

Cards Punched \_\_\_\_\_  
 Clerk \_\_\_\_\_  
 Cards Removed \_\_\_\_\_  
 Cards Checked \_\_\_\_\_  
 Clerk \_\_\_\_\_

62-813-33

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

FERRY TAX		EXCESS FERRY LOAD TAX		TOTAL PASSENGERS
2	3.50	1		59
2	3.50	1		59

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14—6.

Los Angeles  
Cabin  
Food Cost  
Taxes  
Groceries  
6 10 5



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to the provisions of the laws of the United States relating to the admission, detention, and deportation of aliens. This (pink) sheet is for the listing of

S. S.

### Passengers sailing from

*Forest Grove, Or., Aug. 63, 19*

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List One .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

202

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Spencer, Captain, of the SS PETEN, from New York, do solemnly, sincerely, and truly & affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. Spencer*  
Captain

Sworn to before me this 13th day of August, 19 33  
at New York, N. Y.

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "SIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

203

S. S. PETEN Sailing from New York, 27 July 1933, 19, Arriving at Port of NEW YORK 13 August 1933, 19

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
CRUISE PASSENGERS FROM NEW YORK 27 July 1933									
1	Andrews	Helen	42		F	S	7 Mar 1892	New York City	510 8th Ave., Bklyn, N Y
2	Bender	Margaret	25		F	S	31 Jan 1908	Astoria, N Y	50 Anderson St, Hackensack, NJ
3	Brockbank	Thomas	39		M	S	19 Sep 1893	Du Bois, Penn	181 E 68th St, N Y C
4	Bsharah	Esma	36		F	S	14 Sep 1896	Morris, Conn	266 Washington A., Bklyn, NY
5	Budelman	Helen	27		F	S	31 Dec 1906	Cranford, N J	18 Lee Rd, Scarsdale, N Y
6	Corcoran	Hugh	33		M	S	8 Apr 1900	Albany, N Y	144 Grove St, Waterbury, Conn.
7	Dunbar	Jenny	40		F	S	30 Oct 1893	Philadelphia, Penn.	5138 Chester A., W Phil. Penn.
8	Edwards	Vivian	21		F	S	15 Nov 1911	Carbondale, Penn.	9 Eastern Ave., Carbondale, Penn.
9	Elliot	Joan	42		F	M	25 Dec 1890	Philadelphia, Penn.	Radner, Penn.
10	Hearne	Virginia	24		F	S	6 Oct 1908	Quantico, Md.	6124 Webster St, Philadelphia, Pa.
11	Herweh	Elsie	36		F	S	18 Mar 1897	Brooklyn, N Y	250-24 42nd St, Little Neck, L I, NY
12	Hibbard	Wilhelmine	42		F	S	9 May 1891	Brooklyn, N Y	1 Chester Ct., Bklyn, N Y
13	Kelly	Helen	38		F	S	8 July 1895	Philadelphia, Penn.	211 S Aberdeen Ave., Wayne, Pa.
14	Lichtenberg	Hortense	38		F	W	28 Sep 1885	New York City	Hotel Davenport, Conn
15	McConnell	Mary	43		F	S	28 Aug 1890	New York City	530 W 136th St, N Y C
16	Plenge	Wilma	27		F	S	3 Sep 1904	Elmhurst, N Y	Rutan Pl., Belleville, N J
17	Rosenberg	Walter	32		M	M	3 Apr 1901	New York City	899 Montgomery St, Bklyn, N Y
18	Rosenberg	Mildred	32		F	M	12 Sep 1901	New York City	With husband above
19	Samilson	Yetta	36		F	M	9 Feb 1897	New York City	105 E 177th St, Bronx, N Y
20	Schram	Elsa	28		F	S	26 May 1905	New York City	Hotel White, New York City
21	Sessions	Paul	34		M	S	5 May 1899	Ft Wayne, Ind.	1423 Cohasset Ave., Lakewood, Ohio
22	Sinz	Freda	29		F	S	29 June 1904	Brooklyn, N Y	108 Glenwood Rd., Elizabeth, N J
23	Stine	Abe	39		M	M	28 Apr 1894	Philadelphia, Penn.	5826 Pentridge St, Phil. Penn.
24	Stine	Beth	28		F	M	17 Jan 1905	Baltimore, Md.	With husband above
25	Sullivan	Josephine	30		F	S	19 Jun 1903	New York City	374 Wadsworth Ave., N Y C
26	Turner	Alma	38		F	S	23 Jan 1895	New York City	1872 Monroe Ave., N Y C
27	Watson	Vesta	46		F	M	6 Jul 1886	Washington, D C.,	1921 Kalorama Rd., Washington, DC
28	Watson	Barbara	22		F	S	12 Aug 1910	Washington, D C	With mother above
29	Wheatley	Kathryne	28		F	S	4 Jun 1905	New York City	3206 Bainbridge A., N Y C
30	Williams	L Kemper	46		M	M	23 Sep 1887	Potterson, La.	450 Audubon St, N Orleans, La.
PASSENGERS FROM HAVANA, CUBA 31 July 1933									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Three

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

204

S. S. PETEN Sailing from New York 27 July 1933, 19, Arriving at Port of New York 13 August 1933, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
							PASSENGERS FROM HAVANA, CUBA 10 August 1933		
1	Dennis	Alice	29		F	S	11 Apr 1904	Sussex, N J	641 Lincoln Ave., Orange, NJ
2	McArdle	Margaret	43		F	M	9 May 1890	New Briton, Conn.	200 W 58th St, N Y C
8	McArdle	Elenor	16		F	S	19 Jun 1917	New York City	With mother above
4	Hamilton	Madolyn	28		F	M	15 Sep 1904	Bristol, Maine	407 Ocean St, S Portland, Maine
5	Heeley	Lillian	40		F	M	23 Mar 1893	Cohoes, N Y	149 Maple Ave., Troy, N Y
6	Klopfer	Madeline	39		F	M	19 Nov 1893	New Haven, conn	70 Girard Ave., N Haven, Conn.
7	Lazo	Mario	38		M	M	21 Mar 1895	Washington, D C	Norfolk, Conn.
8	Lazo	Gertrude	32		F	M	8 Oct 1900	Baltimore, Md.	With husband above
9	Lazo	Mario	6		M	S	28 Jan 1927	Havana, Cuba of American Parents	With parents above
10	Lazo	Donald	5		M	S	22 Jul 1928	Englewood, N J	With parents above
11	Love	Norris	44		M	M	4 Feb 1889	London, England of American Parents	1358 E 19th St, Bklyn, N Y
12	Love	Elizabeth	42		F	M	22 Aug 1892	Brooklyn, N Y	With husband above
13	Molanphy	Elisita	15		F	S	17 Nov 1917	Havana, Cuba of American Parents (Taken from N.Y.C.)	28 E 10th St, N Y C
14	Schoeller	Estelle	26		F	S	17 Feb 1907	New Haven, Conn.	43 E Pearl St, N Haven, Conn.
15	Schurk	Mary	41		F	M	3 Dec 1891	Branford, Conn.	178 Beacon Ave., N Haven, Conn.
16	Sidrer	Clara	23		F	S	21 Jan 1910	Brooklyn, N Y	31 Reid Ave., Bklyn, N Y
17	Sidrer	Esther	21		F	S	22 Sep 1911	Brooklyn, N Y	With sister above
18	Stone	Doris	23		F	M	19 Nov 1909	New Orleans, La.	377 Audubon St, N Orleans, La.
19	Stone	Samuel	10		M	S	27 Sep 1932	New Orleans, La.	Waldorf Astoria Hotel, N Y C
20	Calkins	Pauline	29		F	S	7 May 1904	Willsboro, N Y	With mother above
21	Toohey	Marion	30		F	S	6 Sep 1903	Burrsville, Md.	With mistress above
22	Whittlesey	Georgina	36		F	M	13 Jun 1897	Cohoes, N Y	5714 Willows Ave., Phil. Penn.
23	Zipin	Jennie	26		F	S	14 Apr 1907	Brooklyn, N Y	149 Maple Ave., Troy, N Y
24									674 Empire Blvd., Bklyn, N Y
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Two

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

205

S. S. PETEN Sailing from New York, 27 July 1933, Arriving at Port of New York 13 Aug 1933, 19

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
PASSENGERS FROM HAVANA, CUBA 31 July 1933 CONTINUED									
1	Williams	Leila	32		F	M	19 Feb 1901 New Orleans, La.		450 Audubon Rd., N Orleans, La.
2	Corbett	Anna	34		F	S	11 Feb 1899 Danbury, Conn	6 Aug 1933	11 Cherry St, Danburn, Conn
3	Corbett	Katherine	31		F	S	1 Mar 1902 Danbury, Conn		57 Lincoln Rd., Bklyn, N Y
4	Crawford	Alice	68		F	W	25 Feb 1864 Valley Forge, Penn.		2300 Edgmont Ave., Chester, Penn.
5	Krauth	Carl	39		M	M	8 Sep 1894 Boston, Mass		197 Monroe St, Dedham, Mass
6	Zunner	George	15		M	S	27 Oct 1917 Hartford, Conn.		232 S Quaker Lane, W. Hartford, C.
7	Beauchamp	Alberta	42		F	M	10 Sep 1891 Muskegon, Mich.	7 Aug 1933	127 Ashbury St, S. Francisco, Cal,
8	Clabaugh	Emma	64		F	W	6 Aug 1869 Chicago, Ill.		617 N Alta Vista Blvd. L. Angles.
9	Diedsch	Catherine	35		F	S	1 Dec 1897 Brooklyn, N Y		16 Stratford Rd. Scarsdale, NY
10	Doherty	Loretta	37		F	S	8 Jan 1896 Brooklyn, N Y		408 8th Ave., Bklyn, N Y
11	Doherty	Kathryn	35		F	S	29 Nov 1897 Brooklyn, N Y		With sister above
12	Dunbar	Lillian	34		F	W	4 Jan 1899 New York City		25 Amsterdam Ave., W Englewood, NJ
13	Francis	Charles	65		M	M	31 Jan 1868 Erie, Penn.		1801 Devon Rd., Pasadena, Cal.
14	Francis	Miette	56		F	M	20 Apr 1877 Chicago, Ill.		With husband above
15	Hastings	Edwin	60		M	S	1 Jan 1873 Leavenworth, Kan.		16 W 69th St, N Y C
16	Johnson	Harold	26		M	S	16 Feb 1907 Jamestown, N Y		518 Stowe St, Jamestown, N Y
17	Leitch	Grace	40		F	S	14 Feb 1893 Leavenworth, Kan.		139 Broadway, Los Angeles, Cal.
18	Levin	Albert	31		M	S	31 Oct 1902 New York City		760 West End Ave., N Y C
19	McCormack	John	70		M	S	7 Mar 1863 New York City		51 E 90th St, New York City
20	McKeon	Gertrude	30		F	S	13 Oct 1903 New York City		339 E 58th St, N Y C
21	Murphy	Frederick	31		M	M	19 Apr 1902 Brooklyn, N Y		35 Winthrop St, Bklyn, N Y
22	Murphy	Madelon	28		F	M	3 Jan 1905 New York City		With husband above
23	Neiswanger	Earle	39		M	M	14 Feb 1894 Kansas City, Mo.		Asheville, N C
24	Peck	Frank	31		M	M	30 May 1902 Constantia, N Y		Constantia, N Y
25	Peck	Marjorie	29		F	M	19 Mar 1904 Norfolk, Va.		With husband above
26	Pape	May	26		F	S	7 Apr 1907 St Louis, Mo.		3329 Penn Ave., St Louis, Mo.
27	Proctor	Wilbur	44		M	M	9 Aug 1889 Corona, N Y		50-17 102nd St, Corona, N Y
28	Richards	Marion	34		F	W	13 Nov 1898 Ventura Cal.		Rosslyn Hotel, Los Angeles, Calif.
29	Sullivan	Helen	40		F	S	17 Jul 1893 Orange, N J		86 Ward St, Orange, N J
30	Walsh	Owen	65		M	S		U S Dist Court of N Y, 5 Oct 1895	1331 Madison Ave., N Y C

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Immigrant Inspector

[illegible]

86. *[Signature]* Master.

Sec. 33. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all such persons on such vessel, and also the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the United States; and the duty of the owner, agent, consignee, or master of such vessel shall be to pay to the principal immigration officer the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

34-3618

[illegible]

SEP-100

RECU

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

REC'D

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. **00**

ent whether alien  
reported from  
(States)

24	M	U.S. Citizen
37	M	U.S. Citizen
25	M	U.S. Citizen
27	M	U.S. Citizen
34	M	U.S. Citizen
33	M	U.S. Citizen

Showered at Cuernet  
23. Aug. 4. 1933.

None

# No

hereof.  
a full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
one of ten dollars for each alien. See other side.











Line 30 YES ROHRBAUGH CHARLES  
 Owners United Mail Co.  
 Local Agents United Fruit Co.

Line 30 YES ROHRBAUGH CHARLES  
 Owners United Mail Co.  
 Local Agents United Fruit Co.

Line 30 YES ROHRBAUGH CHARLES  
 Owners United Mail Co.  
 Local Agents United Fruit Co.

Line	Signature	Capacity	Age	Nationality	When and where signed on
1	JOHN J. ROHRBAUGH	Chief Steward	38	American	
2	WILLIAM J. ROHRBAUGH	2nd Steward	30	do	
3	JOHN J. ROHRBAUGH	3rd Steward	27	do	
4	JOHN J. ROHRBAUGH	Chief Cook	38	Spanish SYC	
5	JOHN J. ROHRBAUGH	Barman	43	American	
6	JOHN J. ROHRBAUGH	Stewardess	40	do	
7	JOHN J. ROHRBAUGH	do	38	British SYC	
8	JOHN J. ROHRBAUGH	Sal Cook	30	Spanish SYC	
9	JOHN J. ROHRBAUGH	ry Cook	38	Spanish SYC	
10	JOHN J. ROHRBAUGH	Larder Cook	40	Spanish SYC	
11	JOHN J. ROHRBAUGH	Ships Cooks	47	Spanish SYC	
12	JOHN J. ROHRBAUGH	Boat Cook	47	Spanish SYC	
13	JOHN J. ROHRBAUGH	Veget. Cooks	46	do	
14	JOHN J. ROHRBAUGH	Gr. Baker	44	do	
15	JOHN J. ROHRBAUGH	2nd Baker	43	do	
16	JOHN J. ROHRBAUGH	Butcher	35	Dutch SYC	
17	JOHN J. ROHRBAUGH	Pantryman	44	British SYC	
18	JOHN J. ROHRBAUGH	Storekeeper	40	American	
19	JOHN J. ROHRBAUGH	Printer	35	do	
20	JOHN J. ROHRBAUGH	Cookmate	19	do	
21	JOHN J. ROHRBAUGH	do	32	do	
22	JOHN J. ROHRBAUGH	do	24	do	
23	JOHN J. ROHRBAUGH	Asst. Steward	40	do	
24	JOHN J. ROHRBAUGH	Steward	24	do	
25	JOHN J. ROHRBAUGH	do	23	Norway SYC	
26	JOHN J. ROHRBAUGH	Saloonman	42	American	
27	JOHN J. ROHRBAUGH	Asst. Std.	30	do	
28	JOHN J. ROHRBAUGH	do	21	do	
29	JOHN J. ROHRBAUGH	do	23	British SYC	
30	JOHN J. ROHRBAUGH	do	46	American	
31	JOHN J. ROHRBAUGH	do	49	British SYC	
32	JOHN J. ROHRBAUGH	do	43	American	
33	JOHN J. ROHRBAUGH	do	38	Swiss SYC	
34	JOHN J. ROHRBAUGH	do	44	American	
35	JOHN J. ROHRBAUGH	do	36	British SYC	
36	JOHN J. ROHRBAUGH	do	38	American	
37	JOHN J. ROHRBAUGH	do	40	British SYC	
38	JOHN J. ROHRBAUGH	do	43	British SYC	
39	JOHN J. ROHRBAUGH	do	24	American	
40	JOHN J. ROHRBAUGH	do	25	do	
41	JOHN J. ROHRBAUGH	do	34	do	
42	JOHN J. ROHRBAUGH	do	39	do	
43	JOHN J. ROHRBAUGH	do	30	do	
44	JOHN J. ROHRBAUGH	do	34	Spanish SYC	
45	JOHN J. ROHRBAUGH	do	35	American	
46	JOHN J. ROHRBAUGH	do	41	American	
47	JOHN J. ROHRBAUGH	do	34	Ecuador SYC	
48	JOHN J. ROHRBAUGH	do	21	Span. American	
49	JOHN J. ROHRBAUGH	do	26	do	
50	JOHN J. ROHRBAUGH	do	29	do	
51	JOHN J. ROHRBAUGH	do	20	do	
52	JOHN J. ROHRBAUGH	do	35	Spanish SYC	
53	JOHN J. ROHRBAUGH	do	21	American	
54	JOHN J. ROHRBAUGH	do	30	do	

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **ONE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

211

Vessel **PETEN**, arriving at **NEW YORK, N.Y.**, **August 13th**, **1933**, from the port of **HAYANA, CUBA**

Name	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
						To be Paid off & Discharged											
	YES	SPENCER	HARRY	✓	MASTER	7/27/33	New York	✓	Yes	53	M		U.S. Citizen				
	YES	GRANT	HECTOR	✓	CH. OFFICER	"	"	"	"	28	M		U.S. Citizen				
	YES	SERVICE	GEORGE	✓	2ND OFFICER	"	"	"	"	40	M		U.S. Citizen				
	YES	BARTH	ROLF	✓	3RD OFFICER	"	"	"	"	25	M		U.S. Citizen				
	YES	LEWIS	WILLIAM	✓	CADET	"	"	"	"	23	M		U.S. Citizen				
	YES	WHIDDEN	STANLEY	✓	DO	"	"	"	"	20	M		U.S. Citizen				
	YES	MORRIS	GEORGE	✓	CARPENTER	"	"	"	"	64	M	English	British	5-7	150	None	3YC
	YES	GREENLEE	ROLAN	✓	CARPENTATE	"	"	"	"	46	M		U.S. Citizen				
	YES	KROWEL	ANTHONY	✓	BOSUN	"	"	"	"	28	M		U.S. Citizen				
	YES	DUGAN	CHARLES	✓	Q'MASTER	"	"	"	"	21	M		U.S. Citizen				
	YES	DINEEN	WILLIAM	✓	DO	"	"	"	"	29	M		U.S. Citizen				
	YES	EDIE	ERNEST	✓	DO	"	"	"	"	24	M		U.S. Citizen				
	YES NO	KAVANAGH	ALEXANDER	✓	A.B. SEAMAN	"	"	"	"	37	M		U.S. Citizen				
	YES	HOGAN	DENNIS	✓	DO	"	"	"	"	25	M		U.S. Citizen				
	YES	RENOUF	GERALD	✓	DO	"	"	"	"	27	M		U.S. Citizen				
	NO	GRAFTAN	GEORGE	✓	DO	"	"	"	"	34	M		U.S. Citizen				
	NO	MACDONALD	JAMES	✓	DO	"	"	"	"	66	M		U.S. Citizen				
	YES	DUSHANE	MATTHEW	✓	DO	"	"	"	"	33	M		U.S. Citizen				
	YES	SCHLUTER	ALFRED	✓	DO	"	"	"	"	41	M		U.S. Citizen				
	YES	RAJALA	ADOLPH	✓	DO	"	"	"	"	24	M		U.S. Citizen				
	YES	SHANNON	MICHAEL	✓	DO	"	"	"	"	40	M		U.S. Citizen				
	YES	LITTLE	JAMES	✓	DO	"	"	"	"	32	M		U.S. Citizen				
	YES	PROUD	CHARLES	✓	DO	"	"	"	"	21	M		U.S. Citizen				
	NO	RENSTROM	RICHARD	✓	DO	"	"	"	"	22	M		U.S. Citizen				
	NO	ACKERMAN	JAMES	✓	PURSER	"	"	"	"	33	M		U.S. Citizen				
	NO	DAVIS	CLAIRE	✓	ASST. PURSER	"	"	"	"	26	M		U.S. Citizen				
	YES	JENKINS	ROY	✓	DO	"	"	"	"	29	M	English	British	5-11	150	None	
	YES	NOLECHEK	WALTER	✓	MUSICIAN	"	"	"	"	34	M		U.S. Citizen				
	YES	ROACH	EDWARD	✓	DO	"	"	"	"	43	M		U.S. Citizen				
	YES	GLASPER	JOHN	✓	DO	"	"	"	"	29	M	English	British	5-8	145	None	

*Deported at Cristobal  
C.Z. Aug. 4, 1933.*

*H. Montgomery Campbell*

United Mail Co.  
United Mail Co.  
United Fruit Co.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

212

Vessel **PETEN**, arriving at **NEW YORK, N.Y.**, **AUGUST 13th 1933**, from the port of **HAVANA, CUBA**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	NO	VOGELER	JOHN	/	MUSICIAN	7/27/33	New York	Discharged	Yes	42	M	U.S. Citizen	/				
2	YES	STEARNS	HARRY	/	DOCTOR	"	"	"	"	57	M	U.S. Citizen	/				
3	NO	DOUTHIT	WILLIAM	/	SR. RADIO	"	"	"	"	33	M	U.S. Citizen	/				
4	YES	BROSTER	GEORGE	/	JR. RADIO	"	"	"	"	24	M	U.S. Citizen	/				
5	YES	BANNER	WILLIAM	/	CH. ENGINEER	"	"	"	"	47	M	U.S. Citizen	/				
6	YES	WILSON	WILLIAM	/	1ST ASST	"	"	"	"	36	M	U.S. Citizen	/				
7	YES	WILSON	JOHN	/	2ND DO	"	"	"	"	36	M	U.S. Citizen	/				
8	YES	TUCKER	JAMES	/	3RD DO	"	"	"	"	31	M	U.S. Citizen	/				
9	YES	PESCIONE	DANIEL	/	CH. ELECT.	"	"	"	"	39	M	U.S. Citizen	/				
10	YES	JOHNSON	JOHN	/	2ND DO	"	"	"	"	26	M	U.S. Citizen	/				
11	YES	EVERETT	MAX	/	3RD DO	"	"	"	"	27	M	U.S. Citizen	/				
12	YES	LANG	JAMES	/	JR. ENGINEER	"	"	"	"	29	M	U.S. Citizen	/				
13	YES	CAMPBELL	WILLIAM	/	DO	"	"	"	"	32	M	U.S. Citizen	/				
14	YES	MC DONALD	WALDON	/	DO	"	"	"	"	35	M	U.S. Citizen	/				
15	YES	RADASCH	DONALD	/	CADET	"	"	"	"	20	M	U.S. Citizen	/				
16	YES	CALZA	FRANCISCO	/	DOMKEYMAN	"	"	"	"	45	M	Spanish	Spanish	5-11	165	None	3YC
17	YES	DIAZ	CLAUDIO	/	STOREKEEPER	"	"	"	"	40	M	U.S. Citizen	/				
18	YES	RIOS	JOSE	/	OILER	"	"	"	"	45	M	U.S. Citizen	/				
19	YES	BLANCO	JUAN	/	DO	"	"	"	"	42	M	Spanish	Spanish	5-8	159	None	3YC
20	YES	SEBASTIAN	MANUEL	/	DO	"	"	"	"	36	M	Portugese	Portugese	6-0	160	None	3YC
21	YES	MARINAS	GABRIEL	/	FIREMAN	"	"	"	"	39	M	Spanish	Spanish	5-9	158	None	3YC
22	YES	SABIO	ROSENDO	/	DO	"	"	"	"	48	M	Spanish	Spanish	5-6	154	None	3YC
23	YES	PEREZ	MANUEL	/	DO	"	"	"	"	32	M	Spanish	Spanish	5-9	159	None	3YC
24	YES	SANCHEZ	JOSE	/	DO	"	"	"	"	36	M	Spanish	Spanish	5-6	150	None	3YC
25	YES	MUINUS	JUAN	/	DO	"	"	"	"	31	M	Spanish	Spanish	5-3	147	None	3YC
26	YES	TORRES	NORBERTO	/	DO	"	"	"	"	30	M	Spanish	Spanish	5-8	156	None	3YC
27	YES	MOLINA	GABRIEL	/	WIPER	"	"	"	"	56	M	Span-Amer.C.Rican		5-5	150	None	3YC
28	NO	GARCIA	SALVADOR	/	DO	"	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish	5-7	153	None	3YC
29	NO	LORENZO	JUAN	/	DO	"	"	"	"	46	M	Spanish	Spanish	5-7	154	None	3YC
30	YES	BOHRBAUGH	CHARLES	/	CH. REE. ENG.	"	"	"	"	37	M	U.S. Citizen	/				

Line **United Mail Co.**  
Owners **United Mail Co.**  
Local Agents **United Fruit Co.**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

213

Vessel PETEN, arriving at NEW YORK, N.Y., AUGUST 13th 1933, 19  , from the port of HAVANA, CUBA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL  Family name      Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
								To be Paid off &									
1	NO	MCQUEENIE	JAMES	/	2ND REF. ENG.	7/27/33	New York	Discharged.	Yes	31	M	U.S. Citizen	/				
2	YES	SPENCER	SCOTT	/	3RD DO	"	"	"	"	28	M	U.S. Citizen	/				
3	YES	GONZALEZ	BENEDICTO	/	OTLER	"	"	"	"	33	M	U.S. Citizen	/				
4	YES	PUGA	ANTONIO	/	DO	"	"	"	"	43	M	Spanish	Spanish	5-5	151	None	3YC
5	YES	CABAL	JOSE	/	DO	"	"	"	"	40	M	Spanish	Spanish	5-6	156	None	3YC
6	YES	SCHOLEFIELD	JOHN	/	CH. STEWARD	"	"	"	"	39	M	U.S. Citizen	/				
7	YES	SCULLIN	WILLIAM	/	2ND DO	"	"	"	"	30	M	U.S. Citizen	/				
8	YES	TELMAR	JACK	/	3RD DO	"	"	"	"	27	M	U.S. Citizen	/				
9	YES	AURTENECHEA	ANTONIO	/	CH. COOK	"	"	"	"	32	M	Spanish	Spanish	5-8	150	None	3YC
10	YES	GRIMMINS	JOHN	/	BARTENDER	"	"	"	"	43	M	U.S. Citizen	/				
11	YES	DE LAET	MARIE	/	STEWARDRESS	"	"	"	"	39	F	U.S. Citizen	/				
12	YES	JAMES	LILLIAN	/	DO	"	"	"	"	38	F	English	British	5-5	140	None	3YC
13	YES	ABERESTURI	ANTONIO	/	2ND COOK	"	"	"	"	30	M	Spanish	Spanish	5-11	156	None	3YC
14	YES	FORJA	JOE	/	FRY COOK	"	"	"	"	39	M	Spanish	Spanish	5-6	154	None	3YC
15	YES	PALACIO	AUGUSTIN	/	LARDER COOK	"	"	"	"	49	M	Spanish	Spanish	5-6	158	None	3YC
16	YES	CASTRO	JOE	/	SHIPS COOK	"	"	"	"	47	M	Spanish	Spanish	5-7	154	None	3YC
17	YES	BLANCO	MANUEL	/	ROAST COOK	"	"	"	"	47	M	U.S. Citizen	/				
18	YES	MARTINEZ	FRANK	/	VEGT. COOK	"	"	"	"	36	M	U.S. Citizen	/				
19	YES	HOWARTH	HENRY	/	BAKER	"	"	"	"	48	M	U.S. Citizen	/				
20	YES	WEIGAND	AMBROSE	/	2ND BAKER	"	"	"	"	43	M	U.S. Citizen	/				
21	YES	PLEUNE	JOHN	/	BUTCHER	"	"	"	"	35	M	Dutch	Dutch	5-7	158	None	3YC
22	YES	REES	KENNETH	/	PANTRYMAN	"	"	"	"	48	M	English	British	5-8	160	None	3YC
23	YES	GAYARROLA	JOAQUIN	/	STOREKEEPER	"	"	"	"	40	M	U.S. Citizen	/				
24	YES	GORTNER	JESS	/	PRINTER	"	"	"	"	33	M	U.S. Citizen	/				
25	NO	FERGUSON	JOHN	/	COOKSMATE	"	"	"	"	19	M	U.S. Citizen	/				
26	YES	LEGON	ANDREW	/	DO	"	"	"	"	32	M	U.S. Citizen	/				
27	YES	MOLINA	THOMAS	/	DO	"	"	"	"	24	M	U.S. Citizen	/				
28	YES	DAY	BARNARD	/	ASST. STWD.	"	"	"	"	40	M	U.S. Citizen	/				
29	YES	EASTMAN	RALPH	/	ENDMAN	"	"	"	"	24	M	U.S. Citizen	/				
30	YES	REIDAR	HANSEN	/	DO	"	"	"	"	28	M	Scand.	Norwegian	6-5	158	None	3YC

Line United Mail Co.  
 Owners United Mail Co.  
 Local Agents United Fruit Co.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

214

Vessel **PETEN**, arriving at **NEW YORK, N.Y.**, **AUGUST 13th 1933**, 19**33**, from the port of **HAVANA, CUBA**

Vessel																	
(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	(Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
								To be Paid off & Discharged.	Yes								
1	YES	RIMMER	RICHARD	/	SALOONMAN	7/27/33	New York			42	M	U.S. Citizen					
2	YES	LESK	HENRY	/	ASST. STD.	"	"	"	"	30	M	U.S. Citizen					
3	YES	SANDBERG	EDWARD	/	DO	"	"	"	"	21	M	U.S. Citizen					
4	YES	MITCHELL	THOMAS	/	DO	"	"	"	"	26	M	Scotch British	5-5	146	None	3YC	
5	YES	GIBSON	HERBERT	/	DO	"	"	"	"	46	M	U.S. Citizen					
6	YES	BELLEW	REGINALD	/	DO	"	"	"	"	49	M	English British	5-7	148	None	3YC	
7	YES	MATTHEWS	RICHARD	/	DO	"	"	"	"	43	M	U.S. Citizen					
8	YES	MULLER	CHRISTIAN	/	DO	"	"	"	"	39	M	German Swiss	5-7	145	None	3YC	
9	YES	SOEDERBERG	FRED	/	DO	"	"	"	"	46	M	U.S. Citizen					
10	YES	CLAYTON	SIDNEY	/	DO	"	"	"	"	35	M	English British	5-9	154	None	3YC	
11	YES	SNYDER	BERNARD	/	DO	"	"	"	"	28	M	U.S. Citizen					
12	YES	STAGE	ARNOLD	/	DO	"	"	"	"	40	M	English British	5-8	164	None	3YC	
13	YES	LEYBOURNE	GEORGE	/	DO	"	"	"	"	43	M	Welsh British	5-6	148	None	3YC	
14	YES	HAWKES	ROBERT	/	DO	"	"	"	"	24	M	U.S. Citizen					
15	YES	STEVENS	JOHN	/	DO	"	"	"	"	25	M	U.S. Citizen					
16	YES	MARTINEZ	FRANK	/	DO	"	"	"	"	34	M	U.S. Citizen					
17	YES	PAGAN	PAUL	/	DO	"	"	"	"	29	M	U.S. Citizen					
18	YES	GOODMAN	HARRY	/	DO	"	"	"	"	30	M	U.S. Citizen					
19	YES	SIABA	JOSEPH	/	DO	"	"	"	"	34	M	Spanish Spanish	5-8	159	None	3YC	
20	YES	DOMINGUEZ	ANASTASIO	/	DO	"	"	"	"	28	M	U.S. Citizen					
21	YES	CORSI	HUDOLPH	/	DO	"	"	"	"	41	M	U.S. Citizen					
22	YES	CAICEDO	NICASIO	/	DO	"	"	"	"	34	M	Span. Amer. Ecuador	5-0	145	None	3YC	
23	YES	MOYNIHAN	ROBERT	/	DO	"	"	"	"	21	M	U.S. Citizen					
24	YES	KEARNS	JOHN	/	DO	"	"	"	"	26	M	U.S. Citizen					
25	YES	DOMINECHI	SINECIO	/	MESSMAN	"	"	"	"	29	M	U.S. Citizen					
26	YES	SOBOTA	JOHN	/	S.M.B.	"	"	"	"	20	M	U.S. Citizen					
27	YES	FREIRE	JOSE	/	S.M.B.	"	"	"	"	35	M	Spanish Spanish	5-7	151	None	3YC	
28	YES	CARNEY	WILLIAM	/	BELLBOY	"	"	"	"	21	M	U.S. Citizen					
29	NO	BORGHESE	CHARLES	/	BARBER	"	"	"	"	50	M	U.S. Citizen					
30																	

Closed with 119 names

Line **United Mail Co.**  
 Owners **United Mail Co.**  
 Local Agents **United Fruit Co.**

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

14-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



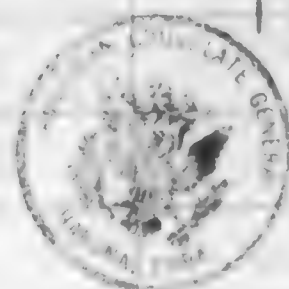
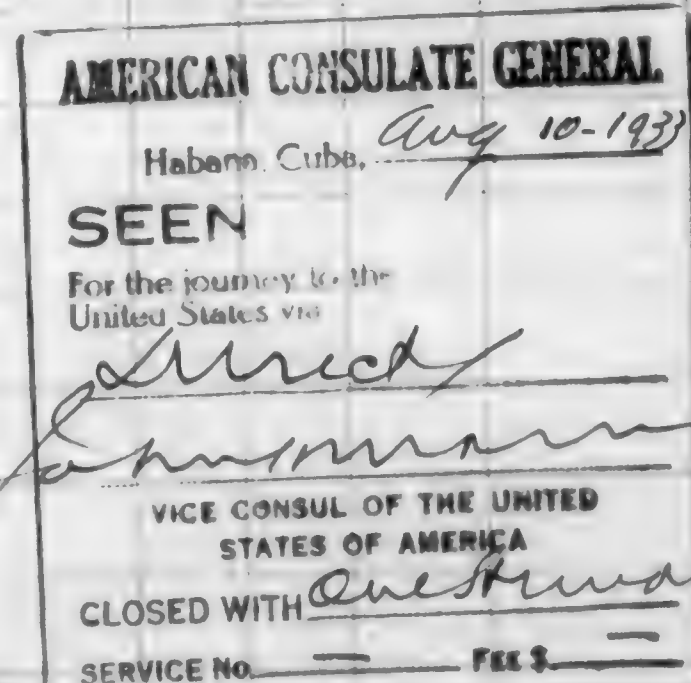
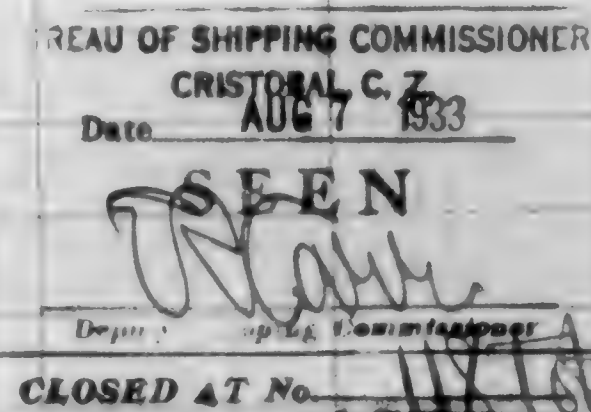
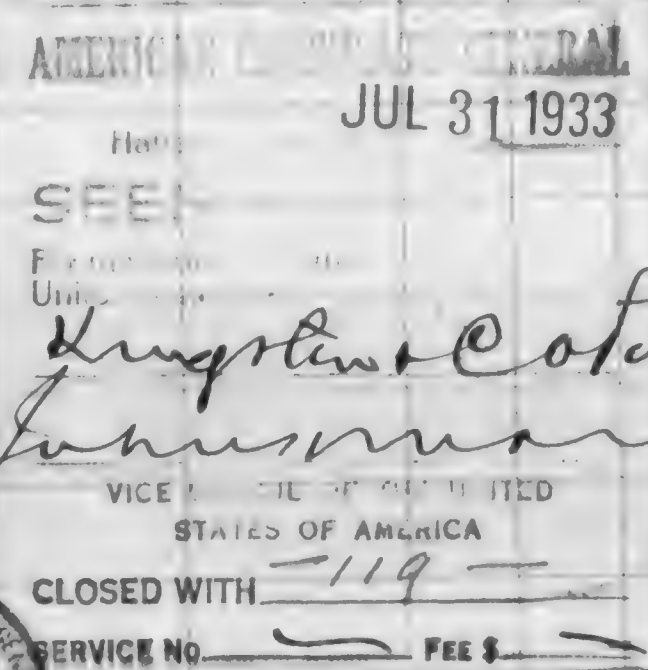
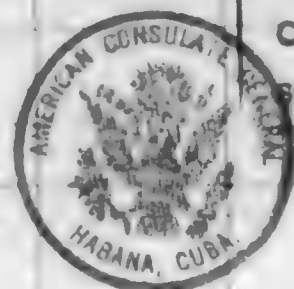
## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

215

Vessel PETEN, arriving at NEW YORK, AUGUST 13th, 1933, from the port of HABANA, KINGSTON, PT. LIMON, CRISTOBAL

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11	NO	MCLEAN	THOMAS	✓	UTILITY MAN	8/7/33	C. Z. TONE PAID YES CRISTOBAL OFF + DISCHARGED	26	M	U. S. CITIZEN	✓				13th Anniversary Aug 11 1907 (ann) from Philad Ass recip (Recd)
12	NO	EMERY	JAMES	✓	UTILITY MAN	8/10/33	HABANA	28	M	U. S. CITIZEN	✓				
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
16-1240

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-13-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HARRY STENCER, MASTER, of the TURB EL. PETER, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 13th day of August, 1933.

M. H. G. G. G.  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11564

Aug. 11-13-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
SEP 21 1943  
day of....., 194.....

*Eric S. Sacer*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 21 1943  
Date

*Anna Varada*  
Camera Operator



RECORD OF PASSENGER AND CREW LISTS

Date	Vessel	Port	Total Crew	Crew Sheets	Total Sheets
VOLUME 11565					
AUGUST 1933					
13	✓ Bremen	Bremerhaven	933	33	98
	✓ Berlin	Bremerhaven	245	9	36
14	✓ Beemsterdyk	Rotterdam	35	2	2
	✓ Bolivar	Montreal	28	1	1
	✓ Cyrus Field	Halifax, N.S.	59	2	2
	✓ Callippe	Southampton	40	2	2
	✓ Granada	La Ceiba	51	2	6
	✓ Dorothy	San Juan	34	1	3

11565



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11565

Aug. 13-14-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....SEP 21 1943....., 194.....

.....  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....SEP 21 1943.....  
Date

.....Anna Varada.....  
Camera Operator



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. W. HOPMANN, Surgeon of the GERMAN S.S. BREMEN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF MUENCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Hopmann  
SURGEON

Sworn to before me this 13 th day of AUGUST, 1933

at BROOKLYN N.Y.

7/14  
Cards Punched 5/24/33  
Clerk W. H.  
Cards Removed 1/14/33  
Cards Checked re

11565  
13-14

8-13-33

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

HEAD TAX	TAX EXEMPTED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PAS.
	U.S. CITIZ.	U.S. TEMP. RES.	IN TRANSIT	IN U.S.	U.S. CITIZ.	U.S. TEMP. RES.	IN TRANSIT	IN U.S.	
1st Class	12				28	25	5		251
2nd Class	14				55	65	1		137
3rd Class	42	2			79	198	5		327
4th Class	134	4			11	26			367
Total	70	6			173	684	11		1082

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.	Total
1st Class	46	205	251
2nd Class	74	65	137
3rd Class	129	198	327
4th Class	151	216	367
Total	398	684	1082

3 city mail clubs

*German*

*SS*



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. BREMEN . Passengers sailing from BREMEN , AUGUST 7th , 19 33

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence				
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality, (Country of which citizen or subject)				† Race or people	Country	City or town	Country	City or town
1																			
2																			
3																			
4																			
5	DIPLOMAT	ADDICKS	JOHANN	45	✓	M	SEAPOST-OFFICIAL	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	NI 1055	BREMEN	APRIL 24.33. GERMANY	BREMEN	
6	DIPLOMAT	SCHROEDER	WILHELM	48	✓	M	M	-	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NI 1111	BREMEN	MAY 8. 1933	GERMANY	BREMEN
7	DIPLOMAT	FUNK	FRITZ	31	✓	M	M	-	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NI 2560	BREMEN	AUG.17.1932	GERMANY	BREMEN
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

NO. 1 TO 4 AND NO. 8 TO 30 BLANK

PURSER

Total passengers . . . . . 3  
U. S. citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13 th, 1933

List 15  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		State	City or town					Yes or No	Year or period of years	Where?											Whether alien intended to become a citizen of the United States
1																					
2																					
3																					
4																					
5	WIFE: HENNY ADDICKS BREMEN, JENAERSTRASSE 3			I N		M A I L	S E R V I C E								GOOD	NO	5 11	F	BL.	BL.	NONE
6	WIFE: ANNA SCHROEDER BREMEN, WOLTMERSHAUSENSTR. 274			I N		M A I L	S E R V I C E								GOOD	NO	5 7	F	BL.	BL.	NONE
7	WIFE: ERNA FUNKE, BREMEN, GEESTEMUENDERSTRASSE 40			I N		M A I L	S E R V I C E								GOOD	NO	6 -	F	BL	BL	NONE
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. DÄHNE, MASTER, of the GERMAN S.S. " BREMEN ", from BREMEN/GERMANY, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Rathner*

MASTER OFFICER.

Sworn to before me this 13 th day of AUGUST, 19 33  
at BROOKLYN N.Y.

*W. J. G. Smith*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.)  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. W. HOFMANN, Surgeon of the S.S., Bremen EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13 AUG. 1933, 19  
at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. " E R E M E N "

### Passengers sailing from B R E M E N

AUGUST 7th, 1933.

NR. 2 - 30 BLANK

Total passengers . . . . .	1
U. S. citizens . . . . .	
Aliens . . . . .	1

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

13 AUG. 1933

19 33.

= 5 =

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in the United States for more than 3 months						Whether alien intended to be in the United States for less than 3 months	Feet		Inches	Hair		Eyes
1	SEE 23	SAN FRANCISCO	NAGOYA JAPAN.			1923-SEPT. 11th, 1932	Y	Y	Y	WIFE: MATSUKO SAITO, HIGASHIKU, CHITSUSA-MADEI, MOSOKVI	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	YELLOW	BL	BF	NONE
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								
31																								
32																								
33																								
34																								
35																								
36																								
37																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the **S.S. „Bremen“**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Dahne*  
Master *Officer.*

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **13 AUG. 1933**, 19  
at **New-York**

*W. J. [Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom your passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. W. A. HORMANN, Surgeon of the S.S. „Bremen” EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. A. Hormann*

Sworn to before me this 13 day of AUG. 1933, 19

at New York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

- 2 -

S. S. "BREMEN"

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 7th, 1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	6421491	ROLES	HEINRICH	40	M	S TEACHER	Y	GERMAN	GERMAN	03-12 SAAR-GERBIET ST. WERDEN	NI 46	7.24. 1933		GERMANY NEUWIED
2	6421481	CALWER	HANS	32	M	S AUTHOR	Y	DO	DO	03-12 CHARLOTTENBURG	NI 2179	7.28.1933		DO BERLIN WANNSEE.
3	6421491	STETTLER	MAX	40	M	S LAWYER	Y	DO	SWITZERLD.	03-12 SWITZERLD. BERN	NI 1	7.3.1933		SWITZERLD. BERN
4	6421491	HEINTZE	GEORG	47	M	M DIRECTOR	Y	DO	DO	02-12 GERMANY HANNOVER	NI 1976	7.29.1933		GERMANY HANNOVER
5	6421491	KROHN	FRANZ HELMUT	35	M	M MERCHANT	Y	DO	DO	02-12 DO STERKHADE	NI 2141	7.27.1933		DO BERLIN EMBRACH/
6		BLUMER	JAKOB	22	M	S MERCHANT	Y	DO	SWITZERLD.	03-12 SWITZERLD. WINTERTHUR	NI 32	7.18.1933		SWITZERLD. ZUERICH
7		BOLLER	MAX	22	M	S MERCHANT	Y	DO	DO	03-12 DO TURBENTHAL	NI 335	5.22.1933		DO TURBENTHAL
8	6421491	GOETSCHKE	RICHARD	70	M	M MANUFAC- TURER	Y	DO	DO	03-12 GERMANY BERLIN	NI 2267	8.8.1933		GERMANY BERLIN
9	6421491	GOETSCHKE	HEDWIG	60	F	M H. WIFE	Y	DO	DO	03-12 DO BRONSBURG	NI 2265	8.8.1933		DO DO
10	6421491	PARTHIER	HANS	48	M	M DIRECTOR	Y	DO	DO	03-12 DO SCHWERN	NI 34	7.26.1933		DO STUTTGART
11	6421491	WIKI DR.	KASIMIR	38	M	M DENTIST	Y	DO	SWITZERLD.	03-12 SWITZERLD. LUZERN	NI 59	7.26.1933		SWITZERLD. FRAUENFELD.
12	6421491	JAEGLI-FEER	FRITZ EUGEN	39	M	M MANUFAC- TURER	Y	DO	DO	03-12 DO WINTERTHUR	NI 347	6.27.1933		DO WINTERTHUR
13	6421491	ROSENWALD	WILLI	22	M	S MERCHANT	Y	DO	GERMANY	03-12 GERMANY NUERNBERG	NI 70	8.3.1933		GERMANY NUERNBERG
14	6421491	JAEGER	MAX	59	M	M MANUFAC- TURER	Y	DO	DO	02-03 BOHEMIA GABLONZ	NI 129	8.1.33		BOHEMIA GABLONZ
15	6421491	JAEGER	WALTER	20	M	S STUDENT	Y	DO	DO	03-12 BOHEMIA GABLONZ	NI 128	8.1.33		BOHEMIA GABLONZ
16	6421491	KRAUSE	EDUARD	51	M	M EXPORTER	Y	DO	DO	02-03 BOHEMIA KUKAN	NI 124	8.1.33		BOHEMIA KUKAN
17	6421491	KRAUSE	HEINZ	20	M	S CLERK	Y	DO	DO	03-12 BOHEMIA GABLONZ	NI 126	8.1.33		BOHEMIA GABLONZ

Complete 1230 PM AUG 13 1933

NR. 18 - 30 BLANK

Total passengers . . . 17  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . . 17

PURSER

\*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
†List of faces will be found on the back of this sheet.

14-430



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13 AUG 1953

19 33.

= 2 =

E

**NOTE.**—Full text of question 28 reads follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the **S.S., "Bremen"**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dahne*  
**Master** ~~Officer~~

Sworn to before me this 13 AUG 1933 day of 1933, 19  
at **New York**

*W. J. [Signature]*  
**Immigration Officer.**

16-430

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).

**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PY," or "RP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 28.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to review by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 25, if alien has been examined and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. W. HOFMANN, Surgeon of the S.S. „Bremen” EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13 day of AUG. 1933,

at New-York

*[Signature]*

*[Signature]*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S. "BREMEN"

Passengers sailing from B R E M E N

AUGUST 7th

19 33

NR. 6 - 30 BLANK

Total passengers

## U. S. citizens

**Aliens .**

PÜRSEER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

3 AUG. 1933, 19 33.

= 1 =

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

8

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	If Yes— Year or period of years														Where?	Date of last departure
1	MR. FRANZ MOCK, ULMER HOF. WUERZBURG, GERMANY.	PA. PHILADELPHIA.	EMPLOYER	1931-JULY 28th, 1933	EMPLOYER-MR. DRUEDING, 5th-MASTER AVE. PHILADELPHIA, PA.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	BR	NONE	
2	U. S. C I T I Z E N																						
3	FRIEND: CONSUL LEWINSZY, 8-VICTORIA STR. BERLIN-W35, GERMANY.	ILL. CHICAGO.	NO	1924-JUNE 7, 1933	HUSBAND: AS ABOVE.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
4	FATHER: DIR. P. BIEDERMANN, 18-DONANDT STR. BREMEN-BREMEN, GERMANY.	N.Y. NEW YORK	Y	1931-JUNE 18, 1933	FIRM: NORTH GERMAN LLOYD, 57-BROADWAY, NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
5	MOTHER ANNA COX, PONT BEI GELDERN GERM.	N.Y. NEW YORK	Y	JULY 14th, 1928	EMPLOYER-MR. E. CULBERTSON, 5th-AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FAIR	BR	BL	NONE
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							
31																							
32																							
33																							
34																							
35																							
36																							
37																							

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the **S.S. „Bremen“**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **5** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dahne*  
Master *Officer*

Sworn to before me this **13 AUG. 1933**, 19  
at **New-York**

*Richard J. ...*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gailic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of Birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom sea passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. W. HOFMANN, Surgeon of the S.S., Bremen EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13 day of AUG. 1933, 19

at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. " B R E M E N "

### Passengers sailing from

C H E R B O U R G

AUGUST 8th

19 33.

NR. 10 - 30 BLANK

Total passengers . . . . .	2
U. S. citizens . . . . .	7
Aliens . . . . .	

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## Lis

10

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

13 AUG. 1933

19 33.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the **S.S. „Bremen”**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **9** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Dahne*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **13 AUG. 1933**, 19  
at **New-York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
**Columns 24 to 26.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. W. HOFMANN, Surgeon of the S.S., Bremen EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13 AUG 1933 day of 1933, 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN"

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON

8th AUGUST

1933

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality, (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	DIPL. MAT	TORRES	PEDRO ANTONIO	62		M	M	BARBER	Y	ENG/SPA/FRE	Y	CHILE	SPAN/AMER.	CHILE	VALPARAISO	DIPL. VISA NI. 10		SANTIAGO	5/11/33	CHILE	SANTIAGO DE
2	DIPL. MAT	TORRES	HORTENSIA REYES	50		F	M	H. WIFE	Y		Y	"	"	ENGLAND	ST. ALBANS	DIPL. VISA NI. 11		"	"	ENGLAND	LONDON
3	TRANSIT	BLOWER	HENRY	37		M	M	REP. COMM.	Y	ENG/SPA	Y	GT. BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	NIV. 723	Set 3	8/3/33	1/2 1933	ENGLAND	LONDON
4	TRANSIT	BLOWER	IVY MILICENT	31		F	M	H. WIFE	Y		Y	"	"	"	"	NIV. 756	Set 3	8.5.33	1/2 1933	U.S.A.	NEW YORK
5		BLACK	MARY	33		F	S	MAID	Y		Y	"	"	"	"	918422		8/5/33		ENGLAND	LONDON
6	TRANSIT	SIEBER	FREDERICK CR. OTTO	47		M	M	DIRECTOR	Y		Y	"	"	"	"	918744		8/5/33		"	"
7	TRANSIT	LEWYER	DOROTHEA AGNES	40		F	M	H. WIFE	Y		Y	"	"	"	"	TV. 85		7/31/33		"	"
8	TRANSIT	KEEFER	MATTHEW WILK	42		M	S	MANAGER	Y		Y	CANADA	"	CANADA	ONTARIO	25131		7.15.29		"	"
9	TRANSIT	GUINNESS	FREDERICK ROBERTS	33		M	M	DIRECTOR	Y		Y	GT. BRITAIN	IRISH	ENGLAND	LONDON	NI. 351		6.18.33		ENGLAND	WEST CLANDON
10	TRANSIT	LOYLE	DOUGLAS JAMES R.	32		M	M	WHEEL BOYER	Y		Y	AUSTRALIA	AUSTRALIAN	AUSTRALIA	MATLA	TRST. 36		7.18.33		AUSTRALIA	SYDNEY
11	TRANSIT	TARA				F	M		Y		Y	INDIA	INDIAN	INDIA	BOMBAY	SE. 3(2)		7/5/33		INDIA	BOMBAY
12	TRANSIT	CHANDRAKANT		22		M	S	STUDENT	Y		Y	"	"	"	"	NI. 741		8/4/33		ENGLAND	LONDON
13	TRANSIT	GRIFFIN	HERBERT	46		M	M	SALES MANAGER	Y	ENGLISH	Y	GT. BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	926868		6/7/33		U.S.A.	JERSEY CITY
14	TRANSIT	BULLWINKLE	FRANK S.	47		M	M	MANUFACTUR.	Y		Y	"	"	"	"	NIV. 757		8/5/33		ENGLAND	LONDON
15	TRANSIT	HOLMES	JOHN D.W.	55		M	M	RLY. MGR.	Y		Y	"	"	"	"	EGHAM		1/25/33		MEXICO	MEXICO CITY
16	TRANSIT	GROVE	GRACE	44		F	Wd		Y		Y	"	"	"	"	SCARBOROUGH		3/28/33		ENGLAND	LONDON

NR. 17 - 30 BLANK

CANCELLED: NR. 11 &amp; 12 MASTER DID NOT SAIL

Total passengers . . . . . 14

U. S. citizens . . . . . 14

Aliens . . . . . 14

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, August 13, 1933

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Color of— Hair Eyes		Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure		Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to depart from United States		Feet	Inches	Hair	Eyes
1	BANCO DE CHILE LONDON AGENCY 94 GRACECHURCH ST. LON. EC3	NY.	CHILE TIAGO	CHILEAN GOVERNMENT.	Y Y	1933	NEW 5.21. YORK 1933	PLAZA HIL. NEW YORK N.Y.	Y	12D	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	8	DK	DK	NONE
2	DO.	NY.	"	"	Y Y	"	"	DO.	Y	"	N	N	N	N	N	"	N	5	4	DK	DK	NONE	
3	(MOTHER) MARY F. BLOWER, 170 SHERLEY RD. EAST CROFTON	N.Y.	ENG. LONDON	SELF	Y Y	12Y	"	c/o GUARANTY TRUST COMP MADISON AVE. BRANCH, N.Y.	Y	1M	N	N	N	N	N	"	N	5	11	FR	BR	NONE	
4	DO.	N.Y.	"	"	Y N	-	-	AS ABOVE	Y	"	N	N	N	N	N	"	N	5	5 1/2	FR	BLK	HZ	NONE
5	(FATHER) MR. BLACK, LONGFORD, NEWFORT. STRATFORD ON AVEN	-	USA YORK	EMPLOYER	Y Y	9Y	NEW JUL 2 YORK 1933	(EMPLOYER) MRS. CHAS. SABIN 1 SUTTON PL. NEW YORK NY	N	PER	Y	N	N	N	N	"	N	5	4	F	BR	DL	NONE
6	EDW. MEYER ESC. RIDGEMURST LODGE, SHERLEY WERTS.	VANC.	CHI HAI	SELF	Y Y	1933	"	IMPERIAL CHEMICAL IND. 245 MADISON AVE. NEW YORK	Y	12d 4 1/2	N	N	N	N	N	"	N	5	10	DK	DK	GR	SCAR ON NECK
7	DO.	"	"	"	Y N	-	-	DO.	Y	"	N	N	N	N	N	"	N	5	4 1/2	F	BR	GR	NONE
8	MISS P. KEEFER (SISTER) 1 CAMPDEN HILL. LON. W 8	BUFF CAN.	ONTARIO	"	Y Y	1932	NIAGARA-AUG RA 1932	TRANSIT TO ONTARIO	N	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	"	N	6	1	F	BR	BR	NONE
9	MRS. F.R. GUINNESS (WIFE) ELM HOUSE WEST CLANDON	NY.	ENG LONDON	FIRM	Y Y	"	BOSTON 1932	c/o B. HEMMERLIN, 212 LUMMERS STREET-BOSTON-MASS	Y	2W	N	N	N	N	N	"	N	6	4 1/2	F	F	GR	NONE
10	MRS. D.J. DOYLE 47 GUELPHAM ST. LONDON	SAN	FR. AUS. SYDNEY	SELF	Y Y	1929	TRANS. 1929	MATSON LINE SAN FRANCISCO CAL.	Y	9D	N	N	N	N	N	"	N	5	11	DK	DK	BR	NONE
11	D.O. BURULGER ESC. AFRICA HO. 44-46 LEADENHALL ST. E.C.3.	NY.	ENG. LONDON	"	Y N	-	-	"	Y	6W	N	N	N	N	N	"	N	5	1	DK	BLK	BLK	RIGHT CHEEK SCAR ON FOREHEAD
12	DO.	"	"	"	Y N	-	-	"	Y	"	N	N	N	N	N	"	N	5	9	DK	BR	BLK	FOREHEAD
13	(SISTER) MAY BRISTIN PEARLING ON SEA NR. WORKING	-	USA CITY	SELF	Y Y	1919	JERSEY 7/12 (HOME) CITY 7/33	169 CULPIT AVE. JERSEY CITY N.J.	N	P 1	N	N	N	N	N	"	N	5	8 1/2	F	AUB	BL	NONE
14	(WIFE) MRS. BULLWINKLE, 23 MONKHAM DR. WOOD FORD. RM.	NY.	ENG. LONDON	SELF	Y N	-	-	c/o SCHAFER BROS. WATER ST. NEW YORK CITY NY	Y	1M	N	N	N	N	N	"	N	5	11	F	GR	BL	NONE
15	(SOME) R.W.L. HOLMES ROYAL BERKE. REGT. SHERBROOKE	"	MEXICO	"	Y Y	1933	NEW 6/7 YORK 1933	NEW YORK CITY WALDORF ASTORIA HOTEL,	Y	7D	N	N	N	N	N	"	N	5	7	F	F	BR	NONE
16	HOME: 1815 GARDENS LONDON	NY	ENGL. LONDON	"	Y Y	1933	- MAR. 1933 NEW YORK	SISTER: MRS. R. BRITTEN 185 BAY 20th ST. NEW YORK CITY	Y	60D	N	N	N	N	N	"	N	5	4	F	BL.	BL.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S.S. „Bremen”, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Dahne*  
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of AUG. 1933, 19  
at New-York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "IDP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such repatriation should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number - 3 -

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

- 3 -

S. S.

BREMEN

Sailing from

BREMEN, AUGUST 7th,

33

, 19, Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

13 AUG. 1933

13

No. on List	NAME IN FULL Family Name Given Name	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GIES DR. CARL J.	58	M	DEC. 26th, 1874, NEW YORK CITY, N.Y.		115-EAST-86th-STR. NEW YORK CITY, N.Y.
2	GIES HELEN	54	F	APRIL 22nd, 1878, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
3	PARSONS EDWARD	38	M	JUNE 13th, 1895, TRENTON, N.J.		848-WEST STATE STR. TRENTON, N.J.
4	PARSONS MARGRET	31	F	MAY 27th, 1902, CHICAGO, ILL.		AS ABOVE.
5	GILMORE WILLIAM LESLIE	51	M	NOV. 22nd, 1881, CALESBURG, IOWA.		MEADVILLE, PA.
6	GILMORE IRENE	37	F	MAY 3rd, 1896, STATEN ISLAND, N.Y.		AS ABOVE.
7	JONES ANDRIENS A.	24	M	APRIL 8th, 1909, LAS VEGAS, NEW MEXICO.	PASSPORT: 15101 MAY 9th, 1933, WASHINGTON, D.C.	20-A. PRESCOTT STR. CAMBRIDGE, MASS.
8	ROBERTSON JOHN M.	48	M	SEPT. 10th, 1884, NASHVILLE, TENN.		275-N. UNION AVE. ST. LOUIS, MO.
9	RICHARDSON WALTER H.	25	M	AUG. 6th, 1908, ST. LOUIS, MO.		AS ABOVE.
10	TAGEL CLARA	29	F	NOV. 8th, 1903, BROOKLYN, N.Y.		8035-HARBOR VIEW TERRACE BROOKLYN, N.Y.
11	PRATT SADIE M.	48	F	MARCH 10th, 1885, SAN FRANCISCO, CAL.		2700-CONNECTICUT AVE. WASHINGTON, D.C.
12	TEAGLE ROWENA	48	F	NOV. 6th, 1885, MEMPHIS, TENN.		PORT CHESTER, N.Y.
13	TEAGLE WALTER jr.	20	M	JUNE 26th, 1913, MONMOUTH, BRACH, N.J.		AS ABOVE.
14	SCRIVNER ANNIE M.	52	F	MARCH 1. 1881 CORPUS CHRISTI TEXAS		1419-MARCHET STR. LAREDO, TEXAS.
15	CHEATHAM VIRGINIA	40	F	MAY 3rd, 1913, WEBSTER GROVES, MO.		5811-MAGUOLIA AVE. CHICAGO, ILL.
16	PARKER GENEVIEVE W.	62	F	APRIL 4th, 1871, BROOKLYN, N.Y.		217-ST. ROMAN STR. NEW HAVEN, CONN.
17	ARENS HEINZ L.	26	M		FEDERAL COURT of NEW ORLEANS, LA. MARCH 28th, 1933, PP 7955, WASH 4.17.33	1713-AM. BANK BLDG. NEW ORLEANS, LA.
18	DRUEDING HENRY G.	76	M		PASSPORT: 423415 EXT. 277 NY. 7.12.33 JULY 17th, 1931, WASHINGTON, D.C.	5-MASTER STR. PHILADELPHIA ELSCIUS PARK, PA. PA.
19	DRUEDING ANNA E.	75	F	FEBR. 28th, 1877, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
20	DRUEDING CASPAR	50	M	SEPT. 7th, 1882, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
21	DRUEDING BENNICE	29	F	APRIL 18th, 1904, ASTORIA-OREGON.		OAK LANE MANOR, PA.
22	LIGHT NORBERT DAVID	59	M	FEBR. 19th, 1873, NEW YORK CITY, N.Y.		927-FIFTH AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
23	LIGHT ESTHER H.	53	F	BY MARRIAGE. OCT. 19th, 1879, MONTREAL, QUEB. CANADA.	PP. 227303 WASH. 5.8.30 EXT. 7842 NY. 6.8.33	AS ABOVE.
24	LIGHT NORBERT	16	M	MARCH 27th, 1917, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
25	CONROY RAMON	40	M	SEPT. 16th, 1892, BROOKLYN, N.Y.		225-E. 79th-STR. NEW YORK CITY, N.Y.
26	CONROY VERA T.	25	F	ST. PAUL, MINN. JUNE 29th, 1908.		AS ABOVE.
27	SINDELAR JOSEPH F.	55	M	JUNE 2nd, 1878, CLEVELAND, OHIO.		1180-EAST 102nd-STR. CLEVELAND, OHIO.
28	SINDELAR FRANCES J.	60	F	OCT. 8th, 1872, CLEVELAND, OHIO.		AS ABOVE.
29	REDDINGTON MARTIN	52	M	SEPT. 18th, 1888, OLYPLANT, PA.		57- RYE N.Y. NEW YORK CITY, N.Y.
30	NORMAN DOROTHY R.	28	F	JAN. 5th, 1905, KANSAS CITY, MO.		PARK PLAZA HOTEL. ST. LOUIS, MO.

Noted by English

30

AP Lennard, Jr.  
115th Ave. Aug. 18, 1933

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

- 4 -

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

" BREMEN "

Sailing from

BREMEN

, AUGUST 7th

1933

, Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

13 AUG 1933

1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	CANNON	ALICE J. M.	50		F	M	BORN 29th, 1873, NEW YORK CITY, N.Y.		630-WEST 141st-STR. NEW YORK CITY, N.Y.
2	PETERS	ALINE F.	49		F	W	AUG. 22nd, 1883, GREAT BARRINGTON, MASS.		GREENWICH, CONN.
3	ANDERSON	ANITA CON.	45		F	S	JAN. 9th, 1915, JESSEY CITY, N.J.		3304-STRUBEN AVE. BROOK, N.Y.
4	STONBACH	THOMAS H.	47		M	S	BY PARENTS.	PASSPORT: 692, JULY 19th, 1933 CONSULATE GENERAL of U.S.A. VIENNA, AUSTRIA.	44-WALL STR. NEW YORK CITY, N.Y.
5	McDONALD	ROBERT J.	37		M	S	MAY 3rd, 1896, CHIPPEWA FALLS, WISC.		1755-RAND-TOWER. MINNEAPOLIS, MINN.
6	KANAN	LADIE LOUISE	27		F	S	AUG. 9th, 1906, NEAR MEDINA, NORTH DAKOTA		1755-RAND-TOWER. MINNEAPOLIS, MINN.
7	SILBERMANN	IRAKI	46		M	M		U.S. COURT SOUTHERN DISTRICT of NEW YORK. JULY 15, 1915. PP 204493 WASH 4.19.30 EXT. 7453 N.Y. 4.11.32	171-RICHMOND HALL AVE Kew GARDENS, N.Y.
8	BRITT	GEORGE WILLIAM H.	36		M	M	OCT. 5th, 1895, MILLERSBURG, KENTUCKY		36-WEST-12th-STR. NEW YORK CITY, N.Y.
9	BRITT	HERBERT	38		F	M	MAY 27th, 1895, KENT, OHIO.		AS ABOVE.
10	COBURN	JAMES HANSEN	51		M	M	JUNE 21st, 1882, HARTFORD, CONN.		169-NO. BEACON-STR. HARTFORD, CONN.
11	COBURN	LILLIAN E.	43		F	S	JAN. 7th, 1920, HARTFORD, CONN.		AS ABOVE.
12	COBURN	JAMES S.	44		M	S	SEPT. 31st, 1908, HARTFORD, CONN.		AS ABOVE.
13	COBURN	MARY S.	19		F	S	NOV. 24th, 1914, HARTFORD, CONN.		AS ABOVE.
14	KESSELER	PETER J.	37		M	M		PASSPORT: 43534 JUNE 30th, 1933, WASHINGTON, D.C.	45-WEST-81st STR. NEW YORK CITY, N.Y.
15	CULBERTSON	JOYCE N.	5		F	S	JAN. 14th, 1928, NEW YORK CITY, N.Y.		SHERRY NETHERLAND. 5th NEW YORK CITY, N.Y. AVE.
16	CULBERTSON	BRUCE E.	4		M	S	APRIL 11th, 1929, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
17	WADMUND	LOWELL	37		M	S	MARCH 16th 1896, RACIN WISC.		14 WALL STREET, NEW YORK CITY
18	GRAHAM	GERALDIN	31		F	M	FEBR. 13th 1902 KEMESVILLE N.C.		205 CASCAD AVE. WINSTON SALINE N.C.
19	PIERCE	ALICE M. L.	30		F	M	AUGUST 25th 1903 DENVER COL.		136 E 38 ST. NEW YORK CITY
20	PAPE	HENRY	64		M	M		PASSPORT: 9094 APRIL 21st, 1933, WASHINGTON D.C.	799 E 18 ST. NEW YORK CITY
21	PAPE	WILHELMINE	65		F	M		PASSPORT: 9094 APRIL 21st, 1933, WASHINGTON D.C.	799 E 18 ST. NEW YORK CITY
22	SCWERWINE	ELBERT	48		M	M	AUGUST 20th 1884, CICERO IND.		25 BROADWAY, NEW YORK CITY
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NR. 23 - 30 BLANK

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England 14-000

Number

S. S.

sailing from SOUTHAMPTON

19 33, Arriving at port of NEW YORK

13 AUG. 1933

15

No. on List.	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MIRALLES	WILLIAM RUTICK	71	M	NOV. 14th 1862 COSENTIN N.Y.	60 E. 4th ST. COSENTIN N.Y.
2	ROCKFELLER 3rd	JOHN D.	27	M	MAY. 21st 1906 NEW YORK N.Y.	120 BROADWAY NEW YORK CITY N.Y.
3	ROCKFELLER	MARGARETTA H.	23	F	OCT. 2nd 1909 DO.	DO.
4	SABIL	CHARLES T.	64	M	AUG. 24th 1868 WILLIAMSTON MASS.	670 CHARLTON TRIST CO. 140 BROADWAY NEW YORK CITY N.Y.
5	SAMIN	WILLIAM H.	43	F	APR. 25th 1890 NEW YORK N.Y.	DO.
6	WYCHOFF	CLARENCE	52	M	APR. 18th 1881 DO.	RECHFIELD CONN.
7	WYCHOFF	CAROLYN	32	F	OCT. 10th 1900 DO.	DO.
8	WATERS	RUTH C.	35	F	DEC. 17th 1897 WATSFIELD MASS.	19 CO MONMOUTH AVE. BOSTON MASS
9	MASON	MARY E.	67	F	SEP. 1st 1865 PHILADELPHIA PENNA.	WTL. SEVILLE NEW YORK N.Y.
10	MIDDLETON	CLARA W.	45	F	MAR. 26th 1890 DO.	DO.
11	DE PLANQUE	EMIL	52	M	JUN. 8th 1881 NEW YORK N.Y.	11 WALL ST. NEW YORK CITY N.Y.
12	LUBY	WILLIAM F.	50	M	JUN. 3rd 1883 BARTLESVILLE O.	RIVERDALE COUNTY SCHOOL RIVERDALE HUDSON NEW YORK CITY
13	SANFELL	MARY T.	43	F	MAY 31st 1890 YORK N.Y.	350 BRICKEL BLOC. PHILADELPHIA PA.
14	CASE	JAMES HERBERT	60	M	AUG. 20th 1872 ELIZABETH N.J.	1232 BROADWAY AVE. PLAINFIELD NJ.
15	CASE	ALICE WEDDAM	56	F	FEB. 8th 1876 PLAINFIELD N.J.	DO.
16	BOWERS	CHARLES E.	46	M	MAR. 3rd 1887 WOBURN MASS.	1136 W. 6th ST. LOS ANGELES CAL.
17	BOWERS	ISABEL	35	F	APR. 3rd 1897 TROY O.	DO.
18	CULBERTSON	JOSEPHINE	35	F	FEB. 2nd 1898 NEW YORK N.Y.	SEVENTH AVENUE NEW YORK N.Y.
19	CULBERTSON	ELY	40	M	JUL. 22nd 1893 (BORN IN ROMANIA OF AMERICAN PARENTS)	DO.
20	GERLI	FRANCIS	19	M	JAN. 28. 1914 BROOKVILLE N.Y.	49 E. 34th ST. NEW YORK N.Y.
21	SULLIVAN	JOHN	21	M	NOV. 27. 1911 BROOKLYN N.Y.	772 PARK AVE. NEW YORK N.Y.
22	GERLI	ROSE	21	F	JUNE 27. 1912 BROOKVILLE N.Y.	49 E. 24th ST. NEW YORK N.Y.
23	GERLI	SYLVIA	22	F	SEPT. 27. 1911 NEW YORK N.Y.	DO.
24	BRENNAN	THOMAS H.	48	M	SEP. 28th 1884 NEW YORK N.Y.	39-8th AVE. BROOKLYN N.Y.
25	BRENNAN	PHILIP A.	60	M	NOV. 4th 1872 DO.	309 WARFIELD PL. BROOKLYN N.Y.
26	BRENNAN	ELIZABETH H.	60	F	APR. 18th 1873 WAREHOUS MASS.	DO.
27	HILL	DR. GEORGE J.	94	M	JAN. 24th 1879 BURLINGAME MASS.	19 CO MONMOUTH AVE. BOSTON MASS
28	HILL	ELLY A.	43	F	AUG. 11th 1878 SALEM MASS.	DO.
29	HILL	BERNARD W.	16	M	JAN. 9th 1917 NEW YORK N.Y.	DO.
30	PICKFORD	ELLY A.	22	F	JAN. 10th 1911 DO.	DO.

Not 1-2 by English of 11 Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

16

S. S. "S. S. S. S."

sailing from SOUTHAMPTON

9th AUGUST, 1933

Arriving at port of NEW YORK

13 AUG. 1933

19 33

No. LIST.	NAME IN FULL.	AGE.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	PIDGORD	LUCY W.	2	F S	JAN. 1st 1931 WASHINGTON D.C.	19 COMMONWEALTH AVE. BOSTON MASS.
2	CURLEY	GEORGE F.	61	M S	JUN. 1st 1872 UPTON MASS.	HILLYARD LANE, 10 CORNHILL ST.
3	CURLEY	HESTER C.	32	F S	JUN. 20th 1901 BILMERE MASS.	DO.
4	FORBES	JOHN F.	57	M M	MAR. 24th 1876 WILMINGTON CAL.	ROCK CALIF.
5	FORBES	FORTIA A.	91	S F M	DEC. 24th 1881 BUREKA CALIF.	DO.
6	DAVIS	JOHN W.	60	M M	APR. 13th 1873 CLARKSBURG W. VA.	LODGE VALLEY D.I. N.Y.
7	DAVIS	ELLEN D.	64	F M	JAN. 26th 1869 DO.	DO.
8	ADAMS	WILLIAM H. M.	37	10 M S	SEP. 3th 1895 (OF AMERICAN PARENTS) PASS. OUT 40008 WASH. 10 JUN. 23rd 1933	10 E. 96th ST. NEW YORK CITY N.Y.
9	MEYERS	JOHN	41	F S	MAR. 24th 1892 CHIKASAW O.	TRAIL'S LANE DAYTON O.
10	COX	JOHN W. H.	42	F M	JUN. 13th 1891 PITTSBURGH PENN.	DO.
11	COX	JOHN	13	F S	DEC. 1st 1919 DAYTON O.	DO.
12	COX	JOHN	10	F S	SEP. 3th 1922 DO.	DO.
13	DAVIS	JOHN W.	57	M M	JUN. 22nd 1875 BROOKLYN N.Y.	21 PARK AVE. NEW YORK N.Y.
14	DAVIS	JOHN E.	57	F M	FEB. 3th 1875 ALBANY N.Y.	DO.
15	BRIGGS	WALTER OWEN	50	M M	FEB. 27th 1877 YPILMONT N.C.	200 W. 10th AVE. CHICAGO ILL.
16	BRIGGS	JOHN CAMERON	50	F M	PASSPORT 45802 WASH. 7.7.33 DATA THROUGH FATHER'S PAPERS	DO.
17	BRIGGS	JOHN ANN	13	F S	MAY 27th 1920 LITTLE ROCK ARK.	DO.
18	BRIGGS	JOHN	11	F S	SEP. 20th 1922 DO.	DO.
19	CONNELLY	JOHN	22	M S	JUL. 4th 1911 DO.	DO.
20	BRIGGS JR.	WALTER S.	21	M S	JAN. 10th 1912 DO.	DO.
21	MC MILLAN	MATTIE S.	65	F M	APR. 23th 1868 DALLAS TEX.	ST. LOUIS UNION TRUST CO. ST. LOUIS MO.
22	PALES	WILLIAM	60	M W	FEB. 26th 1873 HOLLAND MAINE	26 BROADWAY NEW YORK CITY N.Y.
23	SHLETS	ERNEST F.	50	M M	MAY 2nd 1883 ROCKFORD ILL.	DO.
24	MUNROE	IDA F.	62	F M	DEC. 17th 1870 JAMESON N.Y.	5 CHERRY ST. BOSTON MASS.
25	MUNROE	FRANCIS F.	34	M M	SEP. 6th 1899 DELAWARE	5 ARANNA RD. WATAM MASS.
26	HAZLETT	CLARENCE WILLIAM	41	M M	OCT. 3rd 1892 GREENCASTLE IRE.	292 MADISON AVE. NEW YORK CITY
27	DOESON	JOHN	37	M M	JAN. 30th 1896 KANSAS CITY MO.	1631 W. 59th ST. KANSAS CITY MO.
28	DOESON	WILLIAM	35	F M	NOV. 8th 1897 SPRINGFIELD MO.	DO.
29	ROBINSON	WILLIAM L.	37	M M	JUN. 29th 1896 COLUMBIANVILLE PENN.	DO.
30	ROBINSON	JOHN S.	35	F M	JUL. 5th 1898 BETHUNIA O.	DO.

CANCELLED: NR. 8 ADAMS DID NOT SAIL

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

Printed in England 14-608

S. S. "SUSSEX"

sailing from SOUTHAMPTON

, 8th AUGUST, 1933

, Arriving at port of NEW YORK

13 AUG. 1933

1933

17

No. on List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					
1	BRACY	ANNETTE MARY	30	F W	1893. 1st 1903 BOGOTRO NEW MEXICO		70 PARK AVE. NEW YORK CITY N.Y.
2	BRACER	RICHARD	47	M M		IN REPORT 406410 WASH. D.C. MAR. 3rd 1932	719 LAFAYETTE AVE. BUFFALO N.Y.
3	BRACER	GRADY	32	F M	MAY 8th 1901 RICHMOND VA.		DO.
4	GAINES	ARTHUR H.	30	M S	AUGUST 21ST 1902 TEXASKANA TEXAS		55 PARK AVE. NEW YORK CITY
5	GAINES jr	LE GRAND AENE R.	35	M S	AUGUST 30TH 1897 TEXASKANA TEXAS		COMMONWEALTH CLUB, RICHMOND VA.
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

NR. 6 - 30 BLANK

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

18

S. S. "GREEN" Sailing from CHEROKEE, AUGUST 8th, 1932, Arriving at Port of NEW YORK, N. Y. 13 AUG 1932, 1932.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.						
1	ACKER	ALICE, E.	35	✓	F	M	2.21.68	NEW YORK, N. Y.		THE CONNECTICUT, 1150 CONNECTICUT AVE, WASHINGTON, DC.
2	AKTUN	ALAN	31	✓	M	S	8.24.91	STAMFORD, CONN.		15 WEST, 105 STREET, NEW YORK, N. Y.
3	AUGER	LOUIS, E.	30	✓	M	M	1.31.95	PATERSON, N. J.		374 HEIGHTS RD. RIDGEWOOD, N. J.
4	AUGER	SCHAMBA, E.	35	✓	F	M	12.15.97	PATERSON, N. J.		AS ABOVE
5	BAKER	WALTER	30	✓	M	M	1.22.73	CHICAGO, ILL.		355 PARK AVE. NEW YORK, N. Y.
6	BAKER	MAY, J.	47	✓	F	M	3.15.70	ALLAN, OHIO, P. A.		AS ABOVE
7	BEAL	MRS THOMPSON, E.	40	✓	F	M	3.13.93	ANNAPOLIS, MD.		"LONG LAURE", NEWBURGH, N. Y.
8	BEAL	JOHN, T.	15	✓	M	S	1.8.18	NEW YORK, N. Y.		AS ABOVE
9	BEAL	THOMPSON, E.	16	✓	M	S	1.21.17	NEW YORK, N. Y.		AS ABOVE
10	BRADLEY	OTIS, E.	38	✓	M	M	5.21.95	NEW HAVEN, CONN.		15 BROAD STREET, NEW YORK, N. Y.
11	BRADLEY	MARIAN, E.	32	✓	F	M	7.7.61	NEW YORK, N. Y.		AS ABOVE
12	CHROTTA	JIMMY	30	✓	M	M			NATURAL BY MARRIAGE. U. S. PASS. 152382 WASH, DC. 7.11.30 RENEWED 7.11.32	70 WEST, 45 STREET, NEW YORK, N. Y.
13	CHURCH	EDWARD, L.	43	✓	M	S	10.7.89	PORTFOLK, VA.		34 FIFTH AVE. NEW YORK, N. Y.
14	DAVIS	CITIZIA	32	✓	F	S	10.1.10	PORTFOLK, VA.		SOUTHAMPTON, R. I.
15	DAY	EDWARD	30	✓	M	M	8.26.72	WILMINGTON, CONN.		750 MAIN STR. HARTFORD, CONN.
16	DAY	ALICE, O.	45	✓	F	M	2.8.88	LOUISVILLE, KY.		AS ABOVE
17	FISKE	CAROLINE	40	✓	F	M	3.14.92	BOSTON, MASS.		106 BRADON STREET, BOSTON, MASS.
18	FISKE	CONSTANCE	36	✓	F	M	5.16.96	BOSTON, MASS.		AS ABOVE
19	GRANTLAND	EDITH	30	✓	F	S	11.23.17	NEW YORK, N. Y.		500 WEST 42ND AVE. NEW YORK, N. Y.
20	GRACE	EDITH	31	✓	M	M	9.14.71	CHICAGO, ILL.		CHARK LODGE, OVERLOOK ROAD, LOCKE VARSLEY, L. I. NY.
21	HOLMES	ANTHONY	30	✓	M	M	10.10.87	NEW YORK, N. Y.		760 PARK AVE. NEW YORK, N. Y.
22	HOLMES	ROSEMARY	44	✓	F	M	6.8.89	NEW YORK, N. Y.		AS ABOVE
23	HOLMES	FREDERICK	17	✓	F	S	9.9.16	NEW YORK, N. Y.		AS ABOVE
24	HOLMES	EDITH	17	✓	F	S	9.9.16	NEW YORK, N. Y.		AS ABOVE
25	JACKSON	CHARLES	59	✓	M	M			US. PP. 952711 NEW YORK, NY. 3.9.32	1160 -85 STREET, BROOKLYN, N. Y.
26	JACKSON	CLARA	51	✓	F	M			US. PP. 952711 NEW YORK, NY. 3.9.32	1160 -85 STREET, BROOKLYN, N. Y.
27	JENNETT	EDITH, E.	65	✓	M	S	11.21.67	DAYTON, O.		49 EAST, 49 STREET, NEW YORK, N. Y.
28	LA PRADE (FORSYTH)	MARCOLE	40	✓	M	M	3.12.94	MEMPHIS, TENN.		507 FIFTH AVE. NEW YORK, N. Y.
29	LEVINECH	JOSEPH	33	✓	M	S	4.20.00	POPLESVILLE, IND.		29 WEST, 105 STREET, NEW YORK, N. Y.
30	MC CLUMPHIA	HARVEY	32	✓	M	M	9.19.00	NEW YORK, N. Y.		1111 1/2 NORTH WISLER STR. JACKSON, MISS.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BRENNAN"

Sailing from CHERBOURG

AUGUST 20th

, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

13 AUG 1933, 19 33. 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	MORSE	MOEL	28		M	S	12.25.04 BOSTON, MASS.		115 COMMONWEALTH AVE. BOSTON, MASS.
2	MULLER	MATILDA	49		F	S	5.17.94 NEW YORK, N.Y.		MOTEL TERESA, 2090 -7AVE. NEW YORK, N.Y.
3	MULLER	AMELIA	56		F	S	12.19.76 NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE
4	MILPER	OSCAR	63		M	M	2.17.70 SAN JOSE, CAL.		91 DUGLAS RD. ROCHESTER, N.Y.
5	MILPER	MAUDE	52		F	M	12.24.30 ROCHESTER, N.Y.		AS ABOVE
6	POTTER	SEANOR	40		F	WD	3.11.93 CHICAGO, ILL.		110 EAST, 758 STREET, NEW YORK, N.Y.
7	ROBINSON	ELISE, E.	29		F	M	7.21.04 SHORT HILLS N.J.		IRVINGTON, N.Y.
8	SANDERS	WIRETT	51		M	M	3.8.82 CLAY COUNTY, IND.		BLD. SHOREHAM BLVD. WASHINGTON, DC.
9	SCULLY	HELEN	52		F	WD	7.19.81 CINCINNATI, O.		1 UNIVERSITY PL. NEW YORK, N.Y.
10	SEIF	JAMES	57		M	M	7.1.76 KINGSLEY, SC.		GREENWOOD, SC.
11	SEIF	IVRA, M.	42		F	M	3.13.91 THIRSEY, SC.		AS ABOVE
12	SEIF	JAMES, A.	13		M	S	10.19.19 6-19-19 GREENWOOD, SC.		AS ABOVE
13	SILMONS	CHARLES, H.	28		M	S	10.22.04 NEW YORK, N.Y.		655 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
14	SUTHER	EUGENIE	40		F	S		NATUR. BY SUP. CT. NEW YORK, NY. 1926 US. PP. 539010 WASH, DC. 7.14.32	152 WEST 58 STREET, NEW YORK, N.Y.
15	STIMIE	MARY	42		F	S		NATUR. BY SUP. CT. NEW YORK, NY. 1915 US. PP. 293176 WASH, DC. 7.10.30 REN. 7.14.33	136 WAVERLY PLACE, NEW YORK, N.Y.
16	TOUCHSTONE	JONAS, E.	42		M	M	5.13.90 SWAYSON CO, TEX.		1214 MAGNOLIA BLDG. DALLAS, TEX.
17	TOUCHSTONE	NEAL, E.	29		F	M	2.20.03 MILTON, IA.		AS ABOVE
18	HASTINGS	HELEN	30		F	WD	3.31.83 NEW YORK, N.Y.		OLD WESTBURY, L.I.
19	MANN	JESSIE	48		F	S	5.8.85 5-8-95 IRVY, N.Y.		AS ABOVE
20	LOHME	ANNA	57		F	WD		NATUR. BY SUP. CT. NEW YORK, NY. 5.7.28 US. PP. 237334 WASH, DC. 5.5.30 REN. 6.27.33	208 EAST 743 STREET, NEW YORK, N.Y.
21	FRISTONE	GRACE	38		M	M		NATUR. BY SUP. CT. NEW YORK, NY. 7.24.30 US. PP. 40360 WASH, DC. 9.4.33	C/O: MR BAKER, 355 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
22	KING	MURRAY	52		M	M	3.18.79 PITTSBURGH, PA.		485 MADISON AVE. NEW YORK, N.Y.
23	KING	JEROME	51		F	M	-7-24-82-	US. PP. 36704 WASH, DC. 7.10.33	AS ABOVE
24	SCHLESIE	MAY	52		F	S	11.8.80 NEW YORK, N.Y.		1749 BROAD CONDUCE, N.Y. NEW YORK, N.Y.
25	LAIRD	MARY	54		F	WD	3.10.79 BARTON, ILL.		15 BENIGNON RD. NEW GARDENS, L.I. N.Y.
26	KAPLAN	ABRAHAM ALEXANDER	51		M	M		NATUR. BY SUP. CT. NEW YORK, NY. 1903 US. PP. 41951 WASH, DC. 7.21.31 REN. 7.21.33	C/O KILASSES PRODUCT CO, 127 EAST, 42 STREET, NEW YORK, N.Y.
27	KIAM	ABRAHAM	40		M	S		BORN FROM AMERICAN PARENTS. US. PP. 403777 ISSUED WASHINGTON, DC. ON 7.15.33	21 WEST, 46 STREET, NEW YORK, N.Y.
28	KEDUCH	WILLIAM	50		M	S	12.30.82 HOLYOKE, MASS.		3813 EUCLID AVE. CLEVELAND, O.
29	FREEMAN	EMILIE	37		F	M	7.19.96 BOSTON, MASS.		C/O NATIONAL CITY BANK, 95, WALL STREET, NEW YORK, N.Y.
30	FREEMAN	GRACE, W.	27		F	M	1.13.06 BOSTON, MASS.		AS ABOVE

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *12* *12* Sailing from *CHERBOURG*, *AUGUST 8th*, *1933*, Arriving at Port of *NEW YORK, N.Y.* *13 AUG 1933*, *1933* *20*

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	DE MAY	MICHAEL	43	✓	M	✓		NATURAL. AT PHILADELPHIA U.S. COURT 1925 PASSPORT 335814 WASH.1.9.31 EXT.4492 N.Y. 1.14.33	1913, WALNUT STR. PHILADELPHIA, PA.
2	SIGHE	BENSON, B.	18	✓	M	✓	1.2.15 NEW YORK, N.Y.		41 EAST, 68 STREET, NEW YORK, N.Y.
3	FORBIC FULL	MAX	46	✓	F	✓		NATURAL. AT NEW YORK, N.Y. 1927 U.S. PP. 56463 WASH. D.C. ON 7.19.33	78 KANSELER AVE. ATLANTIC BEACH, N.Y.
4	HART	ANN, E.	29	✓	F	✓	5.10.04 NEW YORK, N.Y.		1412 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.
5	KAUFMAN	YOUNG	29	✓	M	✓	5.19.04 CHICAGO, ILL.		625 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
6	KAUFMAN	MARICIA	25	✓	F	✓	2.6.08 NEW YORK, N.Y.		
7	ZERONIAN	IRAYLOON	27	✓	F	✓		NATURAL. BY PATRIAS PAPERS. U.S. PASSP. 131981 WASHINGTON, D.C. 10.2.29 REN. 7.8.33	AS ABOVE CONTINENTAL AVE. FOREST HILLS, LONG ISLAND, N.Y.
8	MASON	JAMES, D.	34	✓	M	✓	3.27.13 NEW YORK, N.Y.		1 WALL STREET, NEW YORK, N.Y.
9	MASON	MARY, E.	32	✓	F	✓	1.28.01 BURLINGAME, CAL.		AS ABOVE ✓
10	BEYER	WILLIAM	47	✓	M	✓	10.17.85 CLEVELAND, O.		3821 SPOKANE AVE. CLEVELAND, O.
11	BEYER	THELMA	47	✓	F	✓	9.26.86 CLEVELAND, O.		AS ABOVE
12	SOWERWEIN	FLORENCE	46	✓	F	✓	4.6.04 CLEVELAND, O.		25 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.
13	MOORE	THOMAS, M.	41	✓	M	✓	6.7.92 GREENCASTLE, IRL.		380 EAST, 72 STREET, NEW YORK, N.Y.
14	MUTTEL	ANTON CHRISTIAN	64	✓	M	✓	6.1.81 NEW YORK, N.Y.		229 EAST, 38 STREET, NEW YORK, N.Y.
15	ANDERSON	ANTHONY, M.	52	✓	M	✓	10.17.80 NEW YORK, N.Y.		BRADFORD HILLS, N.Y.
16	KERN	MARY, E.	41	✓	F	✓	8.15.33 JERSEY CITY, N.J.		HOTEL WALLORF, NEW YORK, N.Y.
17	PALIN	LEWIS, S.	55	✓	M	✓	7.28.78 MONTICELLO, N.Y.		1158 FIFTH AVE. NEW YORK, N.Y.
18	WALSH	KATHERINE	31	✓	F	✓	1.7.08 WILKES BARRE, PA.		142-43 BAYSIDE AVE. FLUSHING, L.I.
19	WOLF	CLARA	34	✓	F	✓	12.30.98 ROCHESTER, N.Y.		1125 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
20	BLACKSTONE	FRED, C.	44	✓	M	✓		NATURAL. AT BROOKLYN, N.Y. APR. 19th 1927 U.S. PP. 39438 WASH. D.C. 8.16.33 (P. 33337)	46 GROTON STR. FOREST HILLS, NY.
21	BLACKSTONE	HANNIE	42	✓	F	✓	8.2.31 BOSTON, MASS.		AS ABOVE+
22	RIDDER	BERNARD	17	✓	M	✓	8.12.16 NEW YORK, N.Y.		875 PARK AVE, NEW YORK CITY
23	WOOD	ELLERBE	45	✓	F	✓	11.4.87 CHEXAKEE, TEXAS		10 WEST 55th ST. NEW YORK N.Y.
24	MAIER	HENRY	43	✓	M	✓		U.S. PASSPORT: 131 559, 10.5.29 WASH-D.C. EXTENSION: 7.20.33 NEW YORK	140 PINEHURST AVE NEW YORK N.Y.
25	MAIER	SOPHIE V.	39	✓	F	✓		U.S. PASSPORT: 420168, 7.10.31 WASH. D.C. EXTENSION: 7.20.33 NEW YORK	AS ABOVE
26	GAGE	NELSON E.	45	✓	M	✓	SEPT. 11. 1867 CLEVELAND OHIO		c/o OVERSEAS MOTOR SERVICE CORP. 1775 BROADWAY, NEW YORK N.Y.
27	CONTI	MAKIE	50	✓	F	✓		U.S. PASSPORT: 48196 JULY 13th 1933 WASHINGTON D.C.	1 N 47 th ST. NEW YORK CITY
28									
29									
30									

NR. 28 - 30 BLANK

CANCELLED: NR. 12 SOWERWEIN SEE LIST 4/22

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " BREMEN "

Sailing from

BREMEN

AUGUST 7 th

, 19 33, Arriving at Port of

NEW - YORK

, 19 33.

21

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1									
2									
3									
4									
5	SCHULTZ	JULIUS	38				AUGUST 16th 1895 NEW YORK CITY		759 E 223 ST. NEW YORK CITY
6	NIMTZ	EMIL C.	39				MAY 12 th 1893 ELMYRAN N.Y.		BROOKLYN 946 BUSHWICK AVE, NEW YORK.
7	ROWLEY	RALPH	31					U.S. PASSP. 3294. MARCH 16th 1932 WASH. D. C.	2233 FIRST SH. N.W. WASHINGTON D. C.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No. 1 TO 4 AND NO. 8 TO 30 BLANK.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. "BREITEN", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*  
SURGEON

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. " B R E M E N "

## Passengers sailing from CHERBOURG

AUGUST 8th

19 33.

No 7 till No 30 ~~blank~~

Total passengers . . . . .	6
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	6

Puraex

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

23

13th of AUGUST, 1933.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining such and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S.S. "BREMEN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dahne*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-280

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom and passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. BREMEN, EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*  
SURGEON

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*W. Hofmann*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 8th AUGUST, 1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	MATUI	MASAO	34	M	PROFESSOR	Y JAP/GER/ENG	Y JAPAN	JAPANESE	JAPAN NIIGATA	NIV. 2004 3/2	BERLIN 7/25/33		JAPAN TOKIO
2	TRANSIT	MUTAGUCHI	TOSHIKO	50	M	DIRECTOR	Y ENG/JAP	Y "	"	" FUKUOKA	SEC. 3(2) NIV. 8	SEONE CHOSEN 1/18/33		"
3	TRANSIT	YUKI	TETSUO	41	M	EMPLOYEE CELLULOID	Y ENGLISH	Y "	"	" OSAKA	SEC. 3(2) NIV. 895	LONDON 7/28/33		ENGLAND LONDON
4	TRANSIT	TAKANASHI	SHINKICHI	37	M	PROFESSOR	Y JAP/GER/ENG	Y "	"	" TOKIO	SEC. 3(2) NIV. 15	MUENCHEN 8.28.33		GERMANY BERLIN
5	TRANSIT	SHIRAIISHI	TETSUZO	50	M	DOCTOR	Y "	Y "	"	" "	SEC. 3(2) NIV. 1479	BERLIN 6.16.33		"
6	TRANSIT	HASHI	KENKO	49	M	PROF. OF MEDICINE	Y "	Y "	"	" "	NIV. 11 3/3	MUNICH 5/17/33		JAPAN TOKIO
7	TRANSIT	SIMAMURA	TSURASA	43	M	PROFESSOR	Y "	Y "	"	" NIIGATA	SEC. 3(2) NIV. 14	MUENCHEN 8.28.33		GERMANY BERLIN
8	TRANSIT	WITT	LADY MARY BELENE	62	F	H. WIFE	Y ENGLISH	Y Gt. BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND LONDON	NIV. 601 3/2	LONDON 7/26/33		ENGLAND LONDON
9	TRANSIT	JEFFERIES	WILBUR	61	M	BUILDER	Y " 0599	Y CANADA	"	CANADA BRAMSVILLE	CAN. PASSP. 699974	OTTAWA 6/28/33		CANADA TORONTO
10	TRANSIT	JEFFERIES	MARY	60	F	H. WIFE	Y "	Y "	"	" PORT ROBINSON	SEC. 3(2) NIV. 29	"		"
11	TRANSIT	GOLDSCHMIDT	MAX	31	M	MERCHANT	Y GER/ENG/FIN	Y GERMANY	GERMAN	GERMANY STERNBERG	NIV. 29	FRANKFURT 7/15/33		GERMANY FRANKFURT
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Shapone  
Aug 12.05 pm

Total passengers . . . . 11  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 11

No 12 till No 30 blank

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

25

Arriving at Port of NEW YORK

AUGUST 13th

19 33

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the **S.S. "BREMEN"**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **eleven** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. Dahne*

MASTER *G. H. H. H.*

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 19 **33**  
at **NEW YORK**

*Robert H. H.*  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abils to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. "BREMEN", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*  
SURGEON

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

- 6 -

S.S.S. - BREMEN

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 7th, 1933.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write	Understand			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	PUTZBATH	GEORG	37		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MELDSACK, POMM.	NI 2299		BERLIN 8.5.1933		GERMANY	KOENIGSDORF
2	TRANSIT	KAISER	RUDOLF ALBERT	56		M	S	DIRECTOR	Y	DO	Y	C.S.R.	DO	DO	KUTLBERK	NI 184		PRAG 7.31.1933		C.S.R.	WURBEN-THAL
3	TRANSIT	MACHACEK	JARONIN	50		M	M	PROCURIST	Y	DO	Y	DO	SLAVENIAN	DO	NOVY BIAZDIA	NI 136		PRAG 8.2.1933		DO	PRAG
4	TRANSIT	MACHACEK	ANTONIE	44		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	NEPOMUC	NI 137		PRAG 8.2.1933		DO	PRAG
5	TRANSIT	MACHACEK	JARONIN JR.	21		M	S	LAWYER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	PRAG	NI 138		PRAG 8.2.1933		DO	PRAG
6	TRANSIT	SCHUBERT	FRANZ	55		M	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	POLAND	GERMAN	POLAND	BIALA	NI 27		WARSCHAU 7.21.1933		POLAND	BIALA
7	TRANSIT	SCHUBERT	ANNA	50		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BIALA	NI 28		WARSCHAU 7.21.1933		DO	DO
8	TRANSIT	JANOSCHKA	AUGUST	36		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	POLISH	GERMANY	LANGENDORF	NI 33		WARSCHAU 7.28.33		DO	KATOWICE
9	TRANSIT	JANOSCHKA	JOSEPH	22		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LANGENDORF	NI 11		BRESLAU 7.31.33		GERMANY	LANGENDORF
10	TRANSIT	VON UNRUH	KASIMIR	50		M	M	LAWYER	Y	DO	Y	POLAND	GERMAN	POLAND	POSEN	NI 2058		BERLIN 7.25.33		DO	BERLIN
11	TRANSIT	VON UNRUH	JOHANNE	43		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	HAMBURG	NI 2060		BERLIN 7.25.33		DO	BERLIN
12	TRANSIT	HOLDT	HERMANN	39		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	ESSEN	NI 38		KOELN 7.20.33		DO	ESSEN
13	TRANSIT	KAHNERT	PAUL	36		M	M	PHYSICIAN	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HEINRICH	NI 2272		BERLIN 8.4.33		DO	TILSIT
14	TRANSIT	BERTRAM	CHARLOTTE	47		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN	NI 20		LEIPZIG 7.12.33		DO	HALLE
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

No 15 till No 30 blank

Total passengers . . . . . 14

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . . 14

Purser

Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-530



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

AUGUST 13th

19 33.

61

27

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, affiliated with any organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S.S. "BREMEN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOURTEEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Dahne*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NoIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. "BREMEN", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*H. Hofmann*  
SURGEON

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

- 5 -

SS. S. "BREMEN"

**Passengers sailing from BREMEN**

AUGUST 7th, 19<sup>33</sup>.

No 9 till No 30 blank

Total passengers . . . . .	8
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	7

Purser

† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

29

13th OF AUGUST

19 33.

5

**NOTE.—Full text of question 28 is as follows:** Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to sustained government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the S.S. "BREMEN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Value*

MASTER Officer

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language?" (or, if exemption is claimed, upon what ground?). In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and part of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1885, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. "BREMER", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*  
SURGEON

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

- 4 -

S. S. "BREMEN"

## Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 7th, 1933.

No 3 till No 30 blank

Total passengers . . . . .	2
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List **4**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW YORK, N.Y.**

**AUGUST 13th**

**1933.**

31

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intended to remain in the United States for a permanent home, or whether he came only temporarily, or whether he came to the United States for a specific purpose, or whether he came to the United States for a specific purpose, or whether he came to the United States for a specific purpose.</small>			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States for a permanent home, or whether he came only temporarily, or whether he came to the United States for a specific purpose, or whether he came to the United States for a specific purpose.	Feet						Inches				
1	IN STUDY : LANDWIRTSCHAFTLICHE HOCHSCHULE, BERLIN	SAN FRANCISCO	TOTTORI, JAPAN	Y	GOVERNMENT	NO				WIFE: MIHO HARADA, KURITANI-77. TOTTORI, JAPAN. IN TRANSIT TO JAPAN.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	YELLOW	BL	NONE
2	BUSINESS AFF. IN GERMANY CECHE CL. AND AUSTRIA	BUFF. CAN.	TORONTO	Y	SELF	Y	7.2.1933	IN TRANSIT		WIFE: LISELOTTE PEUKERT. 94 WELLINGTON STR. TORONTO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR. BL.	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S.S. " BREMEN ", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dahne*

MASTER *Officer*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*W. A. ...*  
Immigration Officer.

16-520

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "IIP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. WILHELM HOFFMANN, Surgeon of the S.S. "BREMEN", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*H. Hoffmann*  
SURGEON

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List *2*

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (yellow) sheet is for the listing of

- 2 -

S. S. " BREMEN "

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 7th, 1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
								Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.															
		- 2 -																		
1		STEINBRECHER	ERNEST	55	✓	M	MANUFACTURER	Y	GERMAN	Y	C.S.R.	GERMAN	03-06	C.S.R. MAHR. TRUEBAU NI 76	PRAG	7.25.1933		06	C.S.R. MAHR. TRUEBAU	
2		SCHOELLER	LEOPOLD	30	✓	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	STRACHWITZ/ BRESLAU NI 12	BRESLAU	8.1.1933		12	GERMANY STRACHWITZ	
3		PRIM	JOSEF	27	✓	M	STUDENT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	TRIER NI 14	FRANKFURT/M.	7.10.1933		DO	FRANKFURT, MA	
4		BAUER	BERNHARD	57	✓	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LETMATHE NI 50	KOELN	7.26.1933		DO	WICKED/RUHE	
5		KILIAN	FRIEDRIKE	55	✓	P	MANAGER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ERFURT NI 37	LEIPZIG	7.27.1933		DO	LEIPZIG.	
6		BEUSTER	FRITZ	57	✓	M	ENGINEER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	POTSDAM NI 2115	BERLIN	7.26.1933		DO	BERLIN	
7		KUHN	ELISABETH	26	✓	F	SECRETARY	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN- LICHTENBERG NI 2117	BERLIN	7.26.1933		DO	DO	
8		HEIL DR.	EUGEN	38	✓	M	PHYSICIAN	Y	DO	Y	DO	DO	DO	PPALZ FRANKENTHAL, NI 59	MUENCHEN	7.26.1933		DO	MUENCHEN	
9		HANAUER	GERTRAUDE	43	✓	M	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MUENCHEN NI 54	MUENCHEN	7.25.1933		DO	DO	
10		COORS	HEINRICH	47	✓	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MAGDEBURG NI 28	LEIPZIG	7.20.1933		DO	MAGDEBURG	
11		SCHIE	WALLY	57	✓	F	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN NI 1625	BERLIN	6.26.1933		DO	BERLIN	
12		BRANDT	FRITZ	40	✓	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	GANITEN NI 64	BERLIN	7.31.1933		DO	HAGEN/ HASPE.	
13		PEHLING	ALBERT	21	✓	M	MERCHANT	Y	DO	Y	ARGENTINE	GERMAN	03-03	WIESEN NI 294	FRANKFURT/M.	6.28.33.		DO	WIESBADEN.	
14		ZIRM DR.	EDUARD	70	✓	M	PHYSICIAN	Y	DO	Y	C.S.R.	GERMAN	03-06	AUSTRIA WIEN	NI 318	PRAG	6.2.1933		06	C.S.R. OLMUTZ
15		STRUNCOVA	ANNA	55	✓	F	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	BOHEMIAN	03-06	C.S.R. PILSEN	NI 50	PRAG	7.17.1933		DO	PILSEN
16		STRUNC	VACLAV	30	✓	M	ARCHITECT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	PKBU NI 43	PRAG	7.13.1933		DO	PRAG	
17		WIEDE	JOHANNES MAX	71	✓	M	PAPER-MANUFACTURER	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	02-06	GERMANY BOCKWA, SA. NI 45	LEIPZIG	7.31.1933		GERMANY	PAUSCHWITZ	
18		WIEDE	JOHANNES ANTON	22	✓	M	TECHNICIAN	Y	DO	Y	DO	DO	DO	PAUSCHWITZ NI 46	LEIPZIG	7.31.1933		DO	KORTEN	
19		LUST DR.	FRANZ	37	✓	M	PHYSICIAN	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN NI 1836	BERLIN	7.18.1933		DO	BERLIN	
20		SCHWAND	PAUL	51	✓	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	STETTIN NI 2293	BERLIN	8.5.1933		DO	STETTIN	
21		SCHWAND	EDITH	46	✓	F	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO NI 2295	BERLIN	8.5.1933		DO	DO	
22		BISCHOP	CHARLES	49	✓	M	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	OR. BRITAIN	ENGLISH	15	ENGLAND LONDON	NI 199	BUENOS AIRES	3.2	27	ARGENTINE BUENOS AIRES.	
23		WUPKA	JANOS	38	✓	M	TOUR- LEADER	Y	GERMAN	Y	HUNGARY	MAGYAR	19	HUNGARY LOECSC	NI 1875	BREMEN	7.19.1933		GERMANY	BREMEN
24		ANDREAS	OTTO	33	✓	M	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	12	GERMANY THEMAR	NI 38	LEIPZIG	7.28.1933		DO	ERPURT
25		HOYLER	ERWIN	50	✓	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	KIRCHHEIM/T. NI 45	STUTTGART	8.1.1933		DO	PREUDENSTADT	
26		ROSENQUIST	GUSTAF LENNART	43	✓	M	FARMER	Y	FINNISH	Y	FINLAND	FINNISH	10	FINLAND LAPPTRASK	NI 2	HELSINGFORS	7.20.1933		FINLAND	HELSINGFORS
27		BACHMANN	PETER	62	✓	M	MANUFACTURER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	03-01	GERMANY LUGUM	NI 54	KOELN	7.26.1933		GERMANY	BARMEN
28		BECHER	OTTO	44	✓	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WISSEN/ SIEG NI 70	KOELN	8.8.33		DO	REMAGEN	
29		KALIN	MARTIN	40	✓	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	LATVIA	LATVIAN	22	LATVIA ADEKASU	NI 4	RIGA	8.3.1933		LATVIA	RIGA
30		KALIN	NINA	31	✓	F	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	RUSSIA WORNESCH NI 5	RIGA	8.3.1933		DO	RIGA	

Total passengers . . . . . 30

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . . 30

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **2**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

33

Arriving at Port of **NEW YORK, N.Y.**

13th OF AUGUST

19 33.

- 2 -

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by an other person, or by an corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town																
1	WIFE: MARIE STEINBRECHER, MAHR. TRUEBAU, C.S.R.	N.Y.C.S.R.	TRUEBAU, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	FAIR	BR	BL	NONE	
2	BROTHER: GEORG SCHOELLER, WILKAU POST WEIZENRODAU. KR. SCHWEIDITZ, SCHLES. GERM.	N.Y.GERM.	STRACHWITZ, Y	SELF	Y	NO	Y 6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	DK	GR	NONE
3	FATHER: HUBERT PRIM, 9/11-PAULINSTR. TRIER, GERMANY.	N.Y.GERM.	FRANKFURT, M.	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	FAIR	BL	BL	SCAR on left EYE.	
4	WIFE: MRS. PAULA BAUER, WICKED/RUHR. GERMANY.	N.Y.GERM.	WICKED, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	9	FAIR	GR	BL	SCAR on FOREHEAD.
5	BROTHER: WILHELM KILIAN, 42-RINGSTR. OISPERLEBEN/ERFURT, GERM.	N.Y.GERM.	LEIPZIG, Y	SELF	Y	NO	Y 1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	2	FAIR	GR	GR	SCAR on the left HAND, BONE
6	SISTER: LUISE BEUSTER, 53-ZEPPELINSTR. POTSDAM, GERMANY.	N.Y.GERM.	BERLIN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	2	FAIR	DK	GR	NONE
7	FATHER: BRUNO KUHN, 15-RUPPECHTSTR. BERLIN-LICHTENBERG, GERMANY.	N.Y.GERM.	BERLIN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	BL	GR	NONE
8	MOTHER: MRS. CHRISTINE HEIL, FRANKENTHAL, PFALZ. GERMANY	N.Y.GERM.	MUENCHEN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	BR	BR	NONE
9	MOTHER: MRS. IDA HANAUER, 42-TENGSTR. MUENCHEN, BAY. GERMANY	N.Y.GERM.	MUENCHEN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
10	WIFE: EMMY COORS, 22-KAISER FRIEDRICHSTR. MAGDEBURG, GERMANY.	N.Y.GERM.	MAGDEBURG, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE
11	HUSBAND: MR. EDMUND SCHIE, 16-WALDEMARSTR. BERLIN-SCHLACHTENSEE, GERM.	N.Y.GERM.	BERLIN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	DK	GR	NONE
12	BROTHER: CARL BRANDT, HAGEN, HASPE, GERMANY.	N.Y.GERM.	HAGEN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	FAIR	BL	BR	NONE
13	FATHER: ALBERT FEHLING, AVENIDA ALVEAR-3154. BUENOS-AIRES, ARGENTINE.	N.Y.ARG.	BUENOS AIRES, SELF	1912- SEPT 1913	Y	NO	Y 6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	FAIR	BR	GR	NONE
14	WIFE: IRENE ZIRM, 16-GRILLPARSERSTR. OLMUETZ, C.S.R.	N.Y.C.S.R.	OLMUETZ, Y	SELF	Y	NO	Y 1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	FAIR	GR	BR	NONE
15	HUSBAND: VACHAV STRUNC, 45-SLADKOVSKIHO. PLZEU, C.S.R.	N.Y.C.S.R.	PILSEN, Y	SELF	1892-JUNE 1899	Y	Y 1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	FAIR	GR	GR	NONE
16	BROTHER: JOSEF STRUNC, 33-BUDECSKA. PRAG XII, C.S.H.	N.Y.C.S.R.	PRAG, Y	SELF	Y	NO	Y 1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	BR	BL	NONE
17	WIFE: ELISA CAROLINE WIRDE, PAUSCHWITZ, SA. GERMANY.	N.Y.GERM.	PAUSCHWITZ, Y	SELF	6 WEEKS 1884.	Y	Y 6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
18	MOTHER: AS ABOVE.	N.Y.GERM.	DO, Y	SELF	Y	NO	Y 6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	1	FAIR	BL	GR	NONE
19	MOTHER: MRS. LUST, 35-KURFUERSTENDAMM. BERLIN, GERMANY.	N.Y.GERM.	BERLIN, Y	SELF	Y	NO	Y 6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE
20	FATHER: BERNHARD HILDEBRANDT, BELGARD, POMMERN, GERMANY.	N.Y.GERM.	STETTIN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	BL	BL	SCARS.
21	FATHER: AS ABOVE.	N.Y.GERM.	DO, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE
22	ACQ.: JOSEF BLOCH, RADIO-SLAWICE. PRAG-STRASNICE, C.S.R.	N.Y.C.S.R.	PRAG, Y	SELF	JUNE 29th, 1933	Y	Y 6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
23	FATHER: ERNOE WUPKA, 90-ARABY JAMOSUTCA. NISKOLCZ, BORSOD MEZEY, HUNG.	N.Y.GERM.	BREMEN, Y	SELF	JULY 26th-28th, 1933	Y	Y 2 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
24	ONE-BONE: 26-KRAEMPFERBRING. WIFE: ERIKA ANDREAS, ERPFURT, GERMANY.	N.Y.GERM.	ERPFURT, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	2	FAIR	GR	GR	NONE
25	WIFE: ERNA HOYLER, 10-PRIVATSTR. FREUDEN-STAEDT, WTTBG. GERMANY.	N.Y.GERM.	STADT, Y	SELF	Y	NO	Y 2 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	BR	GR	NONE
26	WIFE: DAGNY ROSENQUIST, 20-ASKADIANK. HELSING-HELSINGFORS, FINLAND.	N.Y.FINL.	FORS, Y	SELF	Y	NO	Y 2 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	BR	GR	NONE
27	WIFE: EMILIE BACHMANN, 31-MENDELSONSTR. WUPPERTAL-BARMEN, GERMANY.	N.Y.GERM.	BARMEN, Y	SELF	Y	NO	Y 4 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	FAIR	WT	BL	NONE
28	BROTHER: HERMANN BECHER, ESCHERSHAUSEN near HOLZMUNDEN, BRSCWIG. GERMANY	N.Y.GERM.	REMAGEN, Y	SELF	Y	NO	Y 3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	FAIR	BL	BL	NONE	
29	ONE-BONE: 2-MUKSALASIDA. MOTHER: NATALIE KALNIN, RIGA-LATVIA.	N.Y.LATVIA.	RIGA, Y	SELF	Y	NO	Y 3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	3	FAIR	GR	GR	NONE
30	MOTHER IN LAW: AS ABOVE.	N.Y.LATVIA.	RIGA, Y	HUSBAND	Y	NO	Y 4 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the S.S. " **BREMEN** ", from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **thirty** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Value*

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 19 **33**  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. "BREMEN", EMPLOYED BY OWNERS THEREOF, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICH, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Hofmann  
SURGEON

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*[Signature]*  
[Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " BREMEN "

*Passengers sailing from* **BREMEN**

AUGUST 7th, 1933.

[illegible]

No 4 till No 30 blank

Total passengers . . . . .	3
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	2

PURSER

<sup>†</sup> List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

AUGUST 13th

1933

35

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming for reasons of race, color, or religion	Whether coming for reasons of political opinion	Whether coming for reasons of social standing	Whether coming for reasons of other	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification	
		In U. S. A., its territories or possessions	(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure								Feet	Inches	Hair	Eyes
1	BROTHER: CHRISTIAN HERDT, 13-OSTSTR. WUPPERTAL-BARMEN, GERMANY.	MASS. BOSTON	Y	SELF	1924-JULY 4th 1933	BOSTON, MASS.									6	-PAIR	BL	BL
2																		
3	MOTHER: IDA REBING, DELMENHORST, KRAMERSTR. 78	N.Y. NEWYORK	Y	SELF	1927-JUNE 8th 1933	NEW YORK, N.Y.									5	11	FAIR	BR
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, WILHELM DAEBNE, MASTER, of the S.S. BREMEN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Daebne*

MASTER *Officer*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*W. J. [Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom seas passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1887, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on this sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

36

S. S. "BREEMEN"

sailing from BREMEN, AUGUST 7th,

1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 13th, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	SCHLEICHER	GEORGE	46	M	S		PASSPORT: 38069 JUNE 20th, 1933, WASHINGTON, D.C.	915-NORTH 15th-STR. PHILADELPHIA, PA.
2	MUELLER	JOHN	49	M	M	P.P. 4387 WASH., D.C., 4.1.33	EASTERN DISTRICT COURT OF PHILADELPHIA, 1920.	PA. 345-KEPPEH-STR. PHILADELPHIA, PA.
3	MUELLER	HELEN	46	F	M		PASSPORT: 4387 APRIL 1st, 1933, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
4	FOX	GEORGE PHILIP	62	M	M	DECEMBER 4th, 1870, JERSEY CITY, N.J.		ELMFORD, NEW YORK. WASHINGTON HOTEL. NEW YORK CITY, N.Y.
5	BLASS	LUCI	68	F	S	SEPTEMBER 23rd, 1864, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
6	MEYER	BERTHA	73	F	WD.	MARCH 9th, 1860, NEW YORK CITY, N.Y.		1418-E. KAI-STR. WILMINGTON, CAL.
7	LUNDBERG	ALLAN	30	M	M		PASSPORT: 12327 MAY 2nd, 1933, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
8	LUNDBERG	DORIS VIVIAN	21	F	M		PASSPORT: AS ABOVE.	1219-Mc GEE. KANSAS CITY, MO.
9	ELLFELDT	ADOLPH F.	63	M	M	P.P. 18765 WASH., D.C., 5.18.33	COURT, KANSAS CITY, MO. SEPTEMBER 1900.	2919-WOODLAND AVE. KANSAS CITY, MO.
10	KESTING	GUSTAV	75	M	S	P.P. 349792 WASH., D.C., 3.17.31	COURT OF KANSAS CITY, MO. 1900.	1098-SO. MARKS AVE. BROOKLYN, N.Y.
11	LICHT	MARIE	45	F	S		PASSPORT: 40021 JUNE 30th, 1933, WASHINGTON, D.C.	GRINNELL, IOWA. 1050-PARK AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
12	McCLENNON	RAYMOND	50	M	WD.	AUGUST 4th, 1883, YONKTON, S.D.		AS ABOVE.
13	MANHEIM	FRANZ	24	M	S	AUG. 18th, 1910, NEW YORK CITY, N.Y.		230-WALNUT STR. NEWTONVILLE, MASS.
14	MANHEIM	LOUISE	14	F	S	FEBR. 22nd, 1919, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
15	ULRICH	HELMUTH	50	M	M	P.P. 20381 WASH., D.C., 5.22.33	SUPERIOR COURT of STATE OF DELAWARE. WILMINGTON, DEL.	AS ABOVE.
16	ULRICH	ETHEL	35	F	M	NOV. 10th, 1897, WILMINGTON, DEL.		205-MAJOR AVE. ARROCHAR, ST. I. N.Y.
17	KOVACSICS	(SISTER M. HYACINTHA) FRANCISCA	53	F	S	P.P. 488131 WASH., D.C., 5.3.32	COUNTY of MEREER COMMON PLEAS. TRENTON, N.J. OCTOBER 7th, 1922.	AS ABOVE.
18	BILCSIK	(SISTER M. SALVATORA) BERNADETTE	47	F	S	P.P. 5037 WASH., D.C., 4.5.33	PASSPORT: 410 MARCH 8th, 1933, WASHINGTON, D.C.	1465-33rd-STR. SACRAMENTO, CAL.
19	MEYER	ELFRIEDE LINA	22	F	S		PASSPORT: 207412 renewed 4.22.1933 APRIL 22nd, 1930, WASHINGTON, D.C.	2009-14th-STR. COLUMBUS, NEBR.
20	LUCHSINGER	PETER F.	57	M	M		PASSPORT: 558690 renewed 4.22.1933 SEPT. 19th, 1932, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
21	LUCHSINGER	ANNA LYDIA	53	F	M		PASSPORT: AS ABOVE.	AS ABOVE.
22	LUCHSINGER	MARTHA LOUISE	16	F	S			1432-STOUT STR. DENVER, COLORADO.
23	FOX	RUDOLPH HERLER	42	M	M	OCT. 20. 1890 HARTFORD, CONN. P.P. 56	SOUTHERN DISTRICT of NEW YORK. SEPTEMBER 17th, 1912.	27-PARK PLACE. NEW YORK CITY, N.Y.
24	SUERKEN	PETER	50	M	M	WASH., D.C., 3.6.33	PASSPORT: 335480 Extended on 1.26.1933 JAN. 8th, 1931, WASHINGTON, D.C.	326-GLEN AVE. MILBURN, N.J.
25	STEINBACH	THEO	49	M	M			128-WILLER-STR. BROOKLYN, N.Y.
26	GOETSCH DR.	ARTHUR	47	M	M	JULY 11th, 1886, DAVENPORT.		80-HAVEN STR. NEW YORK CITY, N.Y.
27	GOETSCH	ELVIRA	37	F	M	JULY 10th, 1896, WILCOTT,		522 CARROLL STREET BROOKLYN, N.Y.
28	PARZIALE REV.	ALFONSO	54	M	S		P.P. 307780 WASH., D.C., 3.22.30	EXT.: 6123, NEW YORK 4.26.33
29	WARD	JOHN	56	M	S		P.P. 1640 WASH., D.C., 7.1.30	EXT.: 1640, WASH. D.C. 6.23.32
30								67 WEST AVE, MEDFORD, MASS.

No 30 blank

*E. J. Sullivan*  
Purser

Line. NORTH GERMAN LLOYD, BREMEN  
Owners. NORTH GERMAN LLOYD, BREMEN  
Local Agents. NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK, 57 BROADWAY

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 8

37

S. S. "GREEN" sailing from CONTRALETON, 8th AUGUST, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13th, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ADAMSON	ANITA E.	32		M		OCT. 5th 1881 ANKENY, IOWA.		N.Y. 247 MADISON AVE. NEW YORK CITY
2	SMITH	ALICE M.	27		F		JUL. 14th 1906 NEW YORK N.Y.		N.J. 218 CHRISTOPHER ST. NEW CLAIR
3	MILES	ALICE D. E.	33		F		DEC. 24th 1899 BUFFALO N.Y.		330 LINCOLN AVE. BUFFALO N.Y.
4	STONER	BESSIE	46		F			PASSPORT 23533 WASH. D.C. 5.26.33 EXT.: 5818 WASH. D.C. 5.29.33	SOUTH SIDE HOSPITAL PITTSBURGH PENNA.
5	JONES	JEANNETTE	57		F			" 172506 " 3.7.30	DO. 5030 PLEASANT RUN PARKWAY INDIANAPOLIS, INDIANA.
6	KOCH	ANITA E.	29		F		JAN. 13th 1904 INDIANAPOLIS IND.		IND. 1232 W. MICHIGAN ST. INDIANAPOLIS
7	YELTON	ALICE	36		F		MAY 28th 1897 PROCTOR, OHIO		46 W. ARLINGTON AVE. N. ORANGE NJ
8	MILLER	JOHN H.	33		M		JAN. 14th 1900 NEW YORK N.Y.		DO. NEW YORK CITY N.Y. HTL. LASALLE 30 E. 60th ST.
9	MILLER	ELLEN C.	31		F			PASSPORT 50245 WASH. D.C. JUL. 19th 1933	ST. FRANCIS SEMINARY LOWELL, MASS.
10	POLLARD	MODELINE	67		F		NOV. 30th 1866 FRANKFORT KY.		COLLEGE HALL UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, PHILADELPHIA PA.
11	BACIGALUPO	LEONARD F.	28		M		JAN. 6th 1905 BOSTON MASS.		66 BEACON STREET FLORENCE, MASS.
12	SCHELLING	ALIX E.	74		F		SEP. 3rd 1859 NEW ALBANY IND.		
13	SCHELLING	JOSEPH	70		M		MAY 20th 1863 CINCINNATI IND.		
14	WOOD	RUTH G.	58		F		JAN. 29th 1875 CENTRAL FALLS, RHODE ISL.		
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No 15 till No 30 blank

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

38

S. S. "BREMEN"

sailing from CHERBOURG, AUGUST 8th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 13th, 1933.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	GRANT HAZEL	40	F M	11.17.92 CHEROKEE, IA.		LEBANON, OREG.
2	GRANT HELEN	12	F S	6.7.21 MURKIN, UTAH.		AS ABOVE
3	GRANT CAROLINE	12	F S	6.7.21 MURKIN, UTAH.		AS ABOVE
4	BEAKHURST JEANNE	41	F M	EXT. 11647 NEW YORK, N.Y. 6.26.33	NATUR. BY SUPR. CT. NEW YORK, N.Y. 1928 US. 283629 WASH, DC. 6.26.30	16 JOSEPH STR. BAYSHORE, N.Y.
5	AIRA MAGDALENA	54	F M		NATUR. BY SUPR. CT. NEW YORK, N.Y. JUNE 1911 US. PP. 6188 WASH, DC. 4.10.33	7417 - 87th ST. WOODHAVEN, L.I., N.Y.
6	AIRA ELEANORA	24	F S		US. PP. 6189 WASH, DC. 4.10.33	7417 AS ABOVE
7		23	M S	7.4.10 NEW BRIGHTON, N.Y.		440 WEST, 60TH ST., PLAINFIELD, N.Y.
8	LITTLE BEATRICE, K.	47	F D	6.5.86 SHORT HILLS, N.Y.		BAYSHORE, N.Y.
9	MATTESON MAY	54	F S	10.2.78 HERMON, N.Y.		355 DECATUR STREET, BROOKLYN, N.Y.
10	MISKEY JULIA G.	44	F M	1.13.88 NEW YORK, N.Y.		320 EAST, 57TH STREET, NEW YORK, N.Y.
11	WELLY FRANK	23	M S	10.30.09 LANSDALE, PA.		LANSDALE, PA.
12	OTCOLE THERESA DECHERI	33	F M	1.6.00 JERSEY CITY, N.J.		85 VAN REYPER STR. JERSEY CITY, N.J.
13	BORTON HELEN	35	F S	12.22.97 JERSEY CITY, N.J.		2787 BOULEVARD, JERSEY CITY, N.J.
14	B. LINTON JASPER	54	M M	10.5.78 PHILADELPHIA, PA.		1423 SPUNK STR. NEW YORK, N.Y.
15	JOHNSON BEA	46	F M	7.29.87 NEW ORLEANS, LA.		GROVE PARK INN, ASHEVILLE, N.C.
16	JOHNSON ADELAIDE	16	F S	2.13.17 NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE
17	JOHNSON GRIMA, A.	14	M S	6.5.19 NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE
18	ARGYRAKIS SARANTOS	36	M S		NATUR. SUPR. CT. NORWICH, CONN. 6.1.1926 US. PP. 13307 WASHINGTON, DC. CN 5.4.33	190 STATE ST. NEW LONDON, CONN.
19	COWLES EDWARD S.	54	M M	9.22.79 WILLIAMSBURG, VIRGINIA		591 PARK AVE., NEW YORK C., N.Y.
20	DOYLE JOSEPH T.	39	M M	2.12.94 BROOKLYN, N.Y.		345-86th Street, BROOKLYN, N.Y.
21	DOYLE BEATRICE	35	F M	2.12.98 BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

No 22 till No 30 blank No 7 Mr. Richard Crane sailed in Tour, CLASS

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremer", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Munchen, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

Sworn to before me this 13th day of August, 1933  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

List 49  
QUOTA & NON QUOTA VISA PASSENGERS.  
NON TECHNICAL DIVISION

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, are to be listed on this (light blue) sheet for the listing of

S. S. BREMEN

Passengers sailing from CHERBOURG

AUGUST 8th, 1933

NON TECHNICAL DYVICE															S. S. BREMEN		Passengers sailing from																	
1		2		3				4		5		6		7		8			9		10		11		12		13		14		15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence														
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District													
1		HAKODA	ASAE	25		F	S	STUDENT	Y	ENGLISH	Y	JAPAN	JAPANESE	JAPAN	HIROSHIMA	NQIV 86	KOBE	6.19.33		JAPAN	KYOTO													
2		EKSTEINS	RUDOLF	34		M	S	PASTOR	Y	ENGLISH	Y	LIVONIA	LITHUANIAN	LIVONIA	LIEPOJA	NQIV 17	RIGA	8.1.33		LIVONIA	RIGA													
3																																		
4																																		
5																																		
6																																		
7																																		
8																																		
9																																		
10																																		
11																																		
12																																		
13																																		
14																																		
15																																		
16																																		
17																																		
18																																		
19																																		
20																																		
21																																		
22																																		
23																																		
24																																		
25																																		
26																																		
27																																		
28																																		
29																																		
30																																		

Nos. 3 to 30 = blank

Total passengers . . . 2  
U. S. citizens . . . 2  
Aliens . . . 2

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

8/13/33, 1933

List **49**  
The entries on this list must  
be typewritten or printed  
40

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure						Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States			Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States
1	FATHER: J. HAKODA, SANNA -MORA, HIROSHIMAKEN, JAPAN	N.Y. NEW YORK	Y	FRIEND: MR. KAUFFMANN	NO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4 9	DK.	BL.	BR.	SMALL SCAR BELOW LEFT EYE.
2	MOTHER: ANNA EKSTEIN, 36 BRONNAICKA, LIEPAJA, LIVONIA.	ROCHESTER, N.Y.	Y	SELF	25	NO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5 12	FAIR	BL.	GR.	NONE

\* 40.86 records that P.B. refused Dec. 4, 1933.  
+ therefore the alien is admitted until  
Oct. 1, 1933.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm Dahne, master, of the German s/s "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Pathe*

Master *Pathe*

Sworn to before me this 13th day of August, 1933  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is (Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a)).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and on date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Dremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of München, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 1933

at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



48

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service at the port of arrival. This (light blue) sheet is for the listing of

TRAN SIT PASSENGERS.

S. S.

• BREMEN •

*Passengers sailing from* ..... CHERBOURG

AUGUST 8th

1933

Nos. 9 to 30 = blank ,

Total passengers . . . . .	8
U. S. citizens . . . . .	0
Aliens . . . . .	8

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

*List* 10

The entries of this sheet must be typewritten and printed.

42

*List*

the entries of this sheet must  
be typewritten or printed

42

48

**NOTE.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm D. H. n. e., master, of the German s/s "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Valme

Master

Sworn to before me this 13th day of August, 19 33  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel engineer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom fees passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the date of last departure; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of München, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 19 33  
at New York

*W. Hofmann*  
*hoof*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

47  
TOURIST  
NON IMMIGRANT  
PL. SA PASSENGERS.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S.

" BREMEN "

Passengers sailing from

CHERBOURG

AUGUST 8th

1933.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	TOW	MARTIN	47		M	S	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y	ARGENTINA	SPANISH-AMERICAN	U.S.A. DULUTH,	PV 261	PARIS	7.26.33	97	BUENOS-ARGENTINA, AIRES.	
2	TRANSIT	CRESPO	SATURNINO	59		M	S	MERCHANT	Y	SPANISH	Y	SPAIN	SPANISH	SPAIN MADRID	PV 20	MADRID	7.28.33	34	SPAIN MADRID	
3	TRANSIT	LEDUC	GENEVIEVE	36		F	S	GOVERNNESS	Y	FRENCH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE PARIS	PV 1897	PARIS	6.8.33	11	FRANCE PARIS	
4	TRANSIT	TROST	ALBERT	62		M	M	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	SWITZERLD.	GERMAN	SWITZERLD. DORF	PV 4	GENEVA	7.5.33	36	SWITZERLD. LAUSANNE	
5	TRANSIT	TROST	LINA	58		F	M	NONE	Y	GERMAN	Y	AS ABOVE	AS ABOVE	AS ABOVE ALPNACH	AS ABOVE	AS ABOVE		36	AS ABOVE	
6	TRANSIT	SMET (BAL)	MARIA	45		F	M	NONE	Y	FRENCH	Y	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM ST. NICOLAS	PV 14	ANTWERP	7.19.33	36	BELGIUM ST. NICOLAS	
7	TRANSIT	SMET	GEORGES	46		M	M	INDUSTRIAL	Y	ENGLISH	Y	AS ABOVE	AS ABOVE	BELGIUM AS ABOVE	AS ABOVE	AS ABOVE		36	AS ABOVE	
8	TRANSIT	BRUGGER	ALBERT	33		M	M	INDUSTRIAL	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLD.	GERMAN	SWITZERLD. ZURICH	PV 10	LYON	8.1.33	36	FRANCE LYON	
9	TRANSIT	GERB	WILLIAM	53		M	M	ENGINEER	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY BERLIN	PV 2169	BERLIN	7.28.33	36	GERMANY BERLIN	
10	TRANSIT	MUNZER-HAUSHEER	ALBERTINE	65		F	M	NONE	Y	ENGLISH	Y	SWITZERLD.	GERMAN	SWITZERLD. ZURICH	PV 76	ZURICH	7.29.33	36	SWITZERLD. ZURICH	
11	TRANSIT	DE STOPPELAAR	Adrian	48		M	M	NONE	Y	ENGLISH	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND KRAMMENTA	PV 58	ROTTERDAM	8.4.33	36	HOLLAND THE HAGUE	
12	TRANSIT	DE STOPPELAAR	Jan Hugo	18		M	S	NONE	Y	ENGLISH	Y	AS ABOVE	AS ABOVE	JAVA SOERABAYA	PV 63	AS ABOVE	8.5.33	36	AS ABOVE	
13	TRANSIT	ARIE	ROBERT	49		M	M	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y	FRANCE	FRENCH	BULGARIA SAMOCOFF	PV 4	SOPIA	8.2.33	36	BULGARIA SOPIA	
14	TRANSIT	ARIE	SOPHIE	39		F	M	NONE	Y	ENGLISH	Y	FRANCE	FRENCH	BULGARIA BOURGAS	PV 5	SOPIA	8.2.33	36	AS ABOVE	
15	TRANSIT	CHARTIER	ALBERT	35		M	S	SCULPTOR	Y	FRENCH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE COUTRES	PV 355	PARIS	8.7.33	36	FRANCE PARIS	
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Nos. 16 to 30 = blank

Total passengers . . . . . 15  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 15

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 13<sup>th</sup>, 1933.

*List*.....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm Dähne, master, of the German s/s "Brämen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Pälm

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 19 33  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1924-1927, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of München, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 19 33  
at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

TOUR S

REENTRY-PERMIT

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S.

" BREMEN "

Passengers sailing from

CHEBBOURG

AUGUST 8th

1933

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	UNDER 18	SWART	JACOB	41	✓	M	M	BULBGROWER	Y	ENGLISH	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	LIMMEN	919396-	WASH.DC.	6.7.33	✓	U.S.A.	WILMINGTON,								
2		SWART	CATHARINA	25	✓	F	M	NONE	Y	DUTCH	Y	AS ABOVE	HOLLAND	ALKMAAN	919098-	WASH.DC.	6.7.33	✓	AS ABOVE	✓									
3		SWART	DIRK	13	✓	M	S	NONE	Y	DUTCH	Y	AS ABOVE	HOLLAND	HILLEGOM	919096-	WASH.DC.	6.7.33	✓	AS ABOVE	✓									
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Nos. 4 to 30 = blank,

Total passengers . . . . . 3  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 3

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

AUGUST 13<sup>th</sup>

19 33

List

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

46

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm Dähne, master, of the German s/s "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Dähne

Master

Sworn to before me this 13th day of August, 19 33  
at New York

Immigration Officer.

14-230

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.  
For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "AIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*Up whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of München, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

47

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 1933

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ST  
State  
TOUR  
Ar

S. S. "PRINCE" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 8th 17 33, 1933

30

Total passengers . . . . .	14
U. S. citizens . . . . .	2
Aliens . . . . .	12

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

*List* 42

The entries on this sheet must be typewritten and correct.

48

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm Dähne, master, of the german s/s "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. Dähne*

Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of August, 1933  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—The last country in which alien resided year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom, cost passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; when steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Minchen, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

49

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13th day of August, 19 33

at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

TOURIST CLASS  
TRANSIT

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

TOURIST CLASS  
T R A N S I T

**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

APRIL 7TH 1933

AUGUST 7TH, 1933

S. S.

" B R E M E N "

Passengers sailing from BREMEN

[illegible]

No. 2 to 30 = blank ,

Total passengers . . . . .	1	
U. S. citizens . . . . .	-	
Aliens . . . . .	1	(Chinese)

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



## List 625

The entries on this sheet  
be typewritten or printed.

50

Arriving at Port of NEW YORKAUGUST 13<sup>th</sup> 1932

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm D. H. P. e., master, of the German s/s "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. H. P. e.*

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 17th day of August, 19 33  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass pusher, steel pusher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, pusher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Identity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minchen, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Hofmann

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 1933

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

38

TOURIST CLASS  
N N IMMIGRANT

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S.

"BREMEN"

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 7TH

1933

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		VON UNRUH	KASIMIR	50		M	M	LAWYER	Y	GERMAN	Y	POLAND	GERMAN	POLEN	2058 NI	BERLIN	7/25.33		GERMANY	BERLIN
2		VON UNRUH	JOHANNE	43		F	M	H. WIFE					GERMANY	HAMBURG	2060 NI	BERLIN	7/25.33			BERLIN
3	TRANSIT	MATZEL	JOACHIM	35		M	M	CLOCK	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	WOLLSTEIN	2012 NI	BERLIN	7/21.1933		GERMANY	BERLIN
4	TRANSIT	ANDERHEIDEN	PAUL	60		M	M	PRIVATE					GERMANY	ERKELENZ	62 NI	COLOGNE	7/31.33			NEUSS
5	TRANSIT	ANDERHEIDEN	ERICH	25		M	S	FARMER					"	BERLIN	63 NI	"	7/31.33			NEUSS
6		BERTRAM	CHARLOTTE	47		F	M	H. WIFE					"	BERLIN	20 NI	LEIPZIG	7/12.33			HALE
7	TRANSIT	FISCHER	WOLFGANG	34		M	S	LAWYER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	DESSAU	2237 NI	BERLIN	8/1.33		GERMANY	BERLIN
8	TRANSIT	SCHULTE	JOSEPH	47		M	M	LAWYER					"	LINGEN	68 NI	COLOGNE	8/3.33			COLOGNE
9	TRANSIT	SCHULTE	MARIA	54		F	M	H. WIFE					"	COLOGNE	69 NI	COLOGNE	8/3.33			COLOGNE
10	TRANSIT	KILIAN	LEONHARD	57		M	S	BREWER					"	WINDSHEIM	17 NI	KOWNO	7/24.33		LITHUANIA	KOWNO
11	TRANSIT	MARTINEK	JOSEF	31		M	S	ARCHITECT		SLOVAK		C.S.R.	SLOVAK	PLZEU	115 NI	PRAGUE	7/27.33		C.S.R.	PRAGUE
12	TRANSIT	GOETZ	WALDEMAR	30		M	S	LAWYER		GERMAN		GERMANY	GERMAN	KOENIGSBERG	2056 NI	BREMEN	8/5.33		GERMANY	CELLE
13	TRANSIT	THULLNER	JOSEF	55		M	M	FARMER					HUNGARY	ZOLNOK	101 NI	VIENNA	8/5.33		AUSTRIA	VIENNA
14	TRANSIT	TUCHOLKA	JOSEF	46		M	M	ENGINEER					POLAND	RUDI	35 NI	WARSAW	8/1.33		POLAND	PSZOW
15	TRANSIT	TUCHOLKA	MALINA	35		F	M	H. WIFE					"	SOKOLAWO	36 NI	WARSAW	8/1.33			PSZOW
16	TRANSIT	SCHMIDT	RUDOLF	33		M	S	MANUFACT.					"	BIALA	34 NI	WARSAW	7/28.33			BIALA
17	TRANSIT	BUS	AUGUSTIN	32		M	S	SECRETARY		SLOVAK		C.S.R.	SLOVAK	BLANSKO	147 NI	PRAGUE	8/4.33		C.S.R.	BRNEN
18	TRANSIT	SELTEWICH	ZYGMUND	42		M	M	LAWYER		POLISH		POLAND	POLISH	LEMBERG	39 NI	WARSAW	7/22.33		POLAND	KATOWICE
19		HOYLER	ERWIN			M														
20	TRANSIT	LICITIS	MARTIN	44		M	S	MERCHANT	Y	LATVIAN	Y	LATVIA	LATVIAN	RIGA	8/2 NI	RIGA	8/5.33		LATVIA	RIGA
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Nos. 1 + 2 ( von Unruh, Kasimir & von Unruh, Johanne ) cancelled, transferred to 2<sup>nd</sup> Cl.  
No. 6 ( BERTRAM, Charlotte ) cancelled, transferred to 2<sup>nd</sup> Cl.  
No. 19 = ( HOYLER, Erwin ) cancelled, did not sail. Nos. 21 to 30 blank.Total passengers . . . . . 16  
U. S. citizens . . . . . 16  
Aliens . . . . . 16\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## Lis

The entries on this sheet  
be typewritten or printed.

52

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm D. H. n. e., master, of the german s/s " Bremen ", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm*

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 19 33

at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minchen, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 19 33  
at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

TOURIST CLASS  
NON IMMIGRANT

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN"

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 7TH, 1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District	No. on List
1	TRANSIT	BORNHOLDT JOSEPHINE	34	F	S	NONE	Y	DANISH	Y	DENMARK SCANDINAV.	03-08	104 NI HAMBURG 1/8.33		GERMANY HUSUM	1
2	TRANSIT	HACKLAENDER JOSEF	34	M	M	OFFICIAL	Y	GERMAN	Y	GERMANY GERMANY	03-08	28 NI COLOGNE 7/17.33		GERMANY DUESSELDORF	2
3		BURKHARDT HULDA	62	F	WD.	NONE						15 NI DRESDEN 7/19.33		GERMANY CHEMNITZ	3
4	TRANSIT	STEFFENS ILSE	46	F	M	H.WIFE						93 NI HAMBURG 7/27.33		GERMANY HAMBURG	4
5		HIRSCH LISE	31	F	S	CLERK						10 NI STUTTGART 7/7.33		GERMANY MANNHEIM	5
6		RUPPRECHT FRANZISKA	63	F	S	PRIVATE						257 NI STUTTGART 6/14.33		GERMANY HEI DELBERG	6
7		GERB WILLIAM	53	M	M	ENGINEER								GERMANY BERLIN	7
8	03-08	SCHLEGEL FRIEDA	40	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	SWITZER- LAND	03-08	11 NI BASEL 7/12.33		SWITZER- LAND FREIDORF	8
9	03-08	BRAUN CARL	58	M	M	MERCHANT				GERMANY	03-08	292 NI LEIPZIG 6/29.33		GERMANY MAGDEBURG	9
10	03-08	KROPP FRIEDRICH	55	M	M	DIRECTOR						47 NI LEIPZIG 7/31.33		GERMANY TREBSEN	10
11		VEYL LUISE	40	F	M	H.WIFE						50 NI STUTTGART 8/5.33		GERMANY HERRENBERG	11
12		GUENTHER HEINRIKE	69	F	S	NONE						49 NI STUTTGART 8/5.33		GERMANY GECHINGEN	12
13		REINELT AUGUSTA	55	F	WD.	NONE				C.S.R. POLISH	03-08	43 NI LEIPZIG 7/31.33		GERMANY GRUNAU	13
14		FIALA PAUL	40	M	S	CONSUL		SLOVAK.		C.S.R. SLOVAK.	03-08	3 NI PRAGUE 6/27.33		U.S.A. NEW YORK	14
15	03-08	MUZAFFER SERIF	27	M	S	STUDENT		TURKISH		TURKEY TURKISH	03-08	9 NI ISTANBUL 7/28.33		TURKEY ANKARA	15
16	TRANSIT	VINDISCH MAGDA	27	F	M	H.WIFE		HUNGARIAN		HUNGARY MAGYAR	03-08	43 NI BUDAPEST 8/4.33		HUNGARY MAGYKANTIZ	16

No. 7 (GERB, WILLIAM) cancelled, embarked at Cherbourg, see Manif. 47-9.  
Nos. 17 to 30 = blank.Total passengers . . . . . 15  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 15

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-480



## List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

54

54

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Minchen, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Dr. Hofmann*

Sworn to before me this 13th day of August, 1933  
at New York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13<sup>th</sup>, 1933

The entries on this form must be typewritten or printed.

56

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?  (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States	Whether a member of the Government of the United States				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States											Whether alien intends to remain in the United States			
1	MOTHER JOH. ESSIG, STUTTGARTSTR. 96, SCHWIEBERDINGEN	COATES-PA. VILLE		SELF	25	N	-	-	-	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE
2	FATHER HEINR. WIRTH, GRABENSTR. 67, MONSHEIM, GERMANY	N.Y. NEWYORK		DAUGHTER	25	N	-	-	-	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLK.	BR.	NONE
3	WIFE M. BALLEJ, HOUSE NO. 425, RADNICE NEAR PILSEN, C.S.R.	ILL. CHICAGO		DAUGHTER	30	N	-	-	-	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR.	BR.	NONE
4	FATHER A. REPCOCK, HOUSE NO. 99, HIMCOVCE, C.S.R.	O. CANTON		HUSBAND	100	N	-	-	-	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm Dähne, master, of the German s/s "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Valm

Master

Sworn to before me this 13th day of August, 19 33  
at New York

Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emmeia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Munchen, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

*N. H. H. H.*

Sworn to before me this 12<sup>th</sup> day of August, 19 33

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



35

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BREMEN"

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 7TH, 1933

Nos. 7 to 30 = Blank,

Total passengers . . . . .	6
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	6

P u r s e r

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13<sup>th</sup>, 193

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

58

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, individual, public, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to come a citizen of the United States	Feet			Inches			
1	URSULINENKLOSTER, KASELUENNE, GERMANY	ROUS. POINT	CAN. BRUNO	Y	CONVENT	25	N	-	-	-	URSULINE CONVENT, BRUNO, SASK., CANADA	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	bl.	GR	NO
2	" " "	"	CAN. BRUNO	"	"	25	"	-	-	-	" " "	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BLD	BL	NO
3	" " "	"	CAN. BRUNO	"	"	25	"	-	-	-	" " "	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLD	BL	NO
4	BROTHER WILH. HOGG, LUDWIG-STR. 29, SPEYER, GERMANY	"	CAN. ANNAHRIM	Y	"	248	"	-	-	-	EMPLOYER PATER J. WICKEL, Q.S.B., ANNAHEIM, SASK. CANADA	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD	GR	NO
5	BROTHER H. LINNEBORN, ADOLF HITLERSTR. 27, RODENKIRCHEN	"	CAN. MONTREAL	-	"	50	Y	1930	TRANSIT		HOME: 317 KEEFER BLDG. MONTREAL, CANADA	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NO
6	BROTHER I.L.: " "	"	CAN. MONTREAL	-	"	-	"	"	"		HOME: AS ABOVE	TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NO
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm D. H. n. e., master, of the german s/s " Bremen ", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Valm*

Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of August, 19 33  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "RQIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the german s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of München, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 19 33  
at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 32

TOURIST CLASS  
PERMIT TO REENTER

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S.

"BREMEN"

Passengers sailing from

BREMEN

AUGUST 7TH

1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15									
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence				
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District			
		32																					
1		SCHAUMANN	OTTO	38		M	COOK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BRAUN-SCHWEIG	887951		WASH.D.C.2/15.33		95	U.S.A.	BROOKLYN		
2		SCHAUMANN	HELENE	32		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	GROSS SALZE	887950		WASH.D.C.2/15.33				BROOKLYN		
3		VOLZ	CAROLINE	36		F	SERVANT	"	"	"	"	"	"	HEILBROWN	894225		WASH.D.C.3/23.33				LAKWOOD		
4		BECKER	MARTHA	42		F	H.WIFE	"	"	"	NONE	"	"	ZUELLCHOW	901599		WASH.D.C.4/19.33				WATERLOO		
5		GUDELIS	JONAS	40		M	LABOURER	"	LITHUANIAN	"	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	PALIPSE	905532		WASH.D.C.4/29.33				BOSTON		
6		MISKINIS	PAUL	41		M	LABOURER	"	"	"	"	"	"	PALIPSE	910266		WASH.D.C.4/29.33				BOSTON		
7		NORDEN	ELISABETH	56		F	H.WIFE	"	LATVIAN	"	NONE	LATVIAN	LATVIA	SELGAVA	891515		WASH.D.C.3/8.33				TAMPA		
8		BALSTER	ANNIE	44		F	HOUSE-KEEPER	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LANGEN-STEIN	909454		WASH.D.C.5/10.33	16613/48			BRONXVILLE		
9		BICHLER	LUDWIG	32		M	U. S. C I T I Z E N . PASSPORT 5033, WASH.D.C., APR. 5TH 1933.																
10		BICHLER	ALOISIA	29		F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	AUSTRIA	ROHRAU	898943		WASH.D.C.4/10.33		95	U.S.A.	ROSLINDALE		
11		SCHROEDER	MARGARETE	54		F	DRESS-MAKER	"	"	"	"	"	GERMANY	STOLP	904160		WASH.D.C.4/29.32				DETROIT		
12		TAUBER	THERESIE	55		F	H.WIFE	"	ENGLISH	"	C.S.R.	SLOVAK	C.S.R.	ROUCHO-VANY	811287		WASH.D.C.10/31.32				BRONX		
13		ROLLO	JANET	34		F	NURSE	"	"	"	GREAT BRITAIN	ENGLISH	CANADA	WINNIPEG	872518		WASH.D.C.5/5.33				ST. MONICA		
14		STIEHLER	GERTRUDE	40		F	HOUSE-KEEPER	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ALTENBURG	912220		WASH.D.C.5/5.33				CLEVELAND		
15		WEACHOLAK	MARIE	25		F	SERVANT	"	"	"	"	"	"	FRIEDRICH-FELDE	887197		WASH.D.C.2/9.33				NEW YORK		
16		WEACHOLAK	HEDWIG	28		F	NURSE	"	"	"	"	"	"	FRIEDRICH-FELDE	890457		WASH.D.C.5/17.33				NEW YORK		
17		KOSTOPOULOS	PAULINE	32		F	H.WIFE	"	"	"	GREECE	"	"	ROTTENBURG	914069		WASH.D.C.5/10.33				KEENE		
18		EISOLD	GEORG	29		M	MERCHANT	"	"	"	GERMANY	"	"	LICHTEN-TANNE	917059		WASH.D.C.6/1.33				MEMPHIS		
19		HARTMANN	HARRIET	23		F	U. S. C I T I Z E N . BORN JAN. 22ND 1910, NEW YORK, N.Y.																
20		HARTMANN	ALOIS	28		M	CLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DALHAUSEN	912220		WASH.D.C.6/8.33		95	U.S.A.	NEW YORK		
21		HUSSMAN	META	36		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BUSCH-HAUSEN	924531		WASH.D.C.6/29.33		95		CHICAGO		
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Nos. 22 to 30 = blank.

Total passengers . . . . . 21  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . . 19

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

AUGUST 13<sup>th</sup>

1933

List 32

The entries on this sheet must be typewritten or printed

60

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions										Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Feet	Inches	Hair
1	FATHER I. L. LOREY, RATHENAU-STR. 10, WESERMUENDE-LEHE	N.Y. BROOKLYN	SELF	1927-BROOK- 1933 LYN 3/31	HOME: 98 HIMROD STR., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
2	FATHER: " " "	N.Y. BROOKLYN	HUSBAND	1927-BROOK- 1933 LYN 3/31	HOME: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
3	SISTER MRS. DR. R. KOCH, KLARA-STR. 6, HEILBRONN, GERMANY	N.J. LAKEWOOD	SELF	1928-LAKE- 1933 WOOD 5/3	COUSIN MRS. H. ROMMEL, 100-10TH STR., RICHMOND HILL, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
4	MOTHER MRS. GURN, FRAUEN-STR. 24, STETTIN, GERMANY	IA. WATERLOO	SELF	1930-WATER- 1933 LOO 5/14	HUSBAND H. BECKER, 223 LOGAN AVE., WATERLOO, IOWA	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
5	FATHER JOKUBAS GUDELIS, PALIPSE, LITHUANIA	MASS. BOSTON	SELF	1913-BO- 1933 STON 5/21	WIFE G. GUELIS, 121 N. STR., BOSTON, MASS.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
6	MOTHER ONA MISKINIENE, PALIPSE, LITHUANIA	MASS. BOSTON	"	1913-BO- 1933 STON 5/21	WIFE ST. MISKINIS, 123 N. STR., BOSTON, MASS.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	SISTER ANNA SPRENGEL, KOLN-ZERMASIELA 32 A, RIGA, LATVIA	FLA. TAMPA	"	1913-TAM- 1933 PA 5/31	HUSBAND ALBERT NORDEN, 104 E. ROSS AVE., TAMPA, FLA.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR.	BL.	NONE
8	SISTER SOPHIE WINTER, LANGENSTEIN, GERMANY	N.Y. VILLE	"	1923-BRONX- 1933 VILLE 5/31	FRIEND R. MUDGE, 274 POND- FIELD RD., BRONXVILLE, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	U. S. C I T I Z E N .				HOME: 133 CORNELL STR., ROSLINDALE, MASS.	NO	ALW. YES													
10	SISTER JOH. WINDHOLZ, HL. GEIST-GASSE 1, BRUCK, AUSTRIA	MASS. DALE	HUSBAND	1922-ROSLIN- 1933 DALE 5/14	HOME: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR.	NONE
11	MOTHER MRS. SCHROEDER, OTTO-STR. 3 I., STOLP, GERMANY	MICH. DETROIT	SELF	1923-DE- 1933 TROIT 32	HOME: 497 MELDRUM AVE., DETROIT, MICH.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
12	HUSBAND KARL TAUBER, GRAS-LITZERSTR. 30, FALKENAU, C.S.R.	N.Y. BRONX	"	1919-OCT. 27. 1932 BRONX 1932	HOME: 75 MOSCHULO PARK, BRONX, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
13	UNCLE: JAMES SCOBIE, 194 HIGH ST. PERTH, SCOTLAND	CAL. MONICA	"	1927-ST. MO- 1933 WICA 6/3	COUSIN MAX FLEMING, ST. MONICA, CAL.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL.	NONE
14	FATHER N. STIEHLER, HERSFELDERSTR. 10, ALSFELD, GERMANY	O. LAND	"	1923-CLEVE- 1933 LAND 2/24	COUSIN GEORG RITZ, 1152 CERIL- LEMS RD., CLEVELAND, O.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
15	FATHER MR. WEACHOLAK, FRIEDRICHSPFELDE NEAR OPPELN	N.Y. NEWYORK	"	1926-NEW 1933 YORK 6/9	AUNT MARIA PYTTEL, 24 SO. 11TH AVE., MOUNT VERNON, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE
16	FATHER: " " "	N.Y. NEWYORK	"	1928-NEW 1933 YORK 6/9	AUNT: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BL.	NONE
17	FATHER HERM. MAIR, LEDER-STR., REUTLINGEN, GERMANY	N.H. KEENE	"	1923-KEE- 1933 NE 6/25	HUSBAND MR. KOSTOPOULOS, 28 PRAC. COURT, KEENE, N.H.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
18	MOTHER BERTA EISOLD, LICHTENTANNE, GERMANY	TENN. MEMPHIS	"	1925-MEM- 1933 PHIS 1933	HOME: 312 FALLS BLDG., MEMPHIS, TENN.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
19	U. S. C I T I Z E N .				HOME: 3423 TIBBETT ST., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES													
20	MOTHER ROSA HARTMANN, LANGE REIHE 103, DALHAUSEN, GERM.	N.Y. NEWYORK	"	1926-NEW 1933 YORK 7/4	HOME: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
21	BROTHER DANIEL SEEGER, BUSCHHAUSEN, GERMANY	ILL. CHICAGO	"	1914-CHICA- 1933 GO 7/4	HUSBAND G. HUSSMAN, 4258 N. KEDVALE AVE., CHICAGO, ILL.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm Dähne, master, of the German s/s "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Valme*

Master Officer.

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 1933  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "FV," or "IPV" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Wilhelm Hofmann, Surgeon of the German s/s "Bremen", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of München, Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 1933

at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







ST  
States,  
TOURIS  
Arr

States, &

Arre

AUGUST 13th

19 33

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

62

No.  
on  
List

14-480



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm D. H. H. e., master, of the German s/s. "Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm*

Master

Sworn to before me this 13<sup>th</sup> day of August, 1933  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

TOURIST CLASS

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

63

S. S. "BREMEN"

Sailing from

BREMEN

AUGUST 7TH

33

, 19\_\_ , Arriving at Port of

NEW YORK

AUGUST 13TH

19\_\_

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mon.				
1	SCHMIDT	WILMAR	65		M	WD.	PASSPORT 63834 WASH.D.C. MAY 29TH 29	150 NORTH MARKET STR., STAUNTON, VA.
2	INGALLS	ABBOTT	38		M	M	FEB. 19TH 1895, BROOKLYN, N.Y.	1 BECKMAN PLACE, NEW YORK CITY, N.Y.
3	ALBERS	LOUIS	50		M	M	OCT. 17TH 1882, BROOKLYN, N.Y.	991 PRESIDENT STR., BROOKLYN, N.Y.
4	ALBERS	WANDA	52		F	M	PASSPORT 28737 WASH.D.C. JUNE 6TH 33	991 PRESIDENT STR., BROOKLYN, N.Y.
5	WINTER	MARGOT	5		F	S	PASSPORT 567301 WASH.D.C. DEC. 2ND 32	CRANBURY, N.J.
6	GRIESSINGER	KARL	41		M	M	PASSPORT 23250 WASH.D.C. MAY 26TH 33	422-20TH STR., WEST NEW YORK, N.J.
7	FLEMING	MAX	70		M	WD.	PASSPORT 291159 WASH.D.C. JULY 9TH 30	SANTA MONICA, CAL.
8	KLOPPMANN	HERMAN	47		M	M	PASSPORT 16322 WASH.D.C. MAY 13TH 33	GRIVITZ, WIS.
9	KLOPPMANN	EMILY	42		F	M	PASSPORT 16322 WASH.D.C. MAY 13TH 33	GRIVITZ, WIS.
10	WESENBERG	ERNEST	29		M	M	PASSPORT 12851 WASH.D.C. MAY 3RD 33	1755 WOOD STR., DUBUQUE, IA.
11	WESENBERG	MARIE	28		F	M	JAN. 12TH 1905, DUBUQUE, IA.	1755 WOOD STR., DUBUQUE, IA.
12	WESENBERG	WILLIAM	1		M	S	FEB. 22ND 1932, DUBUQUE, IA.	1755 WOOD STR., DUBUQUE, IA.
13	QUIST	ALICE	25		F	S	MARCH 16TH 1908, BROOKLYN, N.Y.	737-43RD STR., BROOKLYN, N.Y.
14	CHERRY	JAMES	23		M	S	DEC. 29TH 1907, WOOSTER, OHIO	1226 QUINCY AVE., WOOSTER, OHIO
15	CLOUGH	MARY	22		F	S	FEB. 12TH 1911, POULTNEY, VT.	POULTNEY, VERMONT
16	HERSHMAN	CAROLINE	32		F	M	PASSPORT 11041 WASH.D.C. APR. 27TH 33	2837 SELLCARS STR., PHILADELPHIA, PA.
17	HOPFAN	PAUL	50		M	S	PASSPORT 544837 WASH.D.C. AUG. 1ST 32	514 HART STR., BROOKLYN, N.Y.
18	EBERHARD	LOTTIE	35		F	M	PASSPORT 160, SAN FRANCISCO, MARCH 22ND 33	858 SO. 17TH STR., SAN JOSE, CAL.
19	HOFFMANN	FRIEDA	44		F	S	PASSPORT 12069 WASH.D.C. MAY 1ST 33	262 EGGLESTON AVE., ELMHURST, ILL.
20	<del>BITTNER</del>	<del>RUDOLF</del>	<del>43</del>		<del>M</del>	<del>M</del>	<del>PASSPORT 311 WASH.D.C. JUNE 21ST 1933</del>	<del>4246 N. NORTH STR., CHICAGO, ILL.</del>
21	TEELE	EUNICE	23		F	S	OCT. 12TH 1909, WAVERLY, ILL.	60650 GLENWOOD AVE., SPRINGFIELD, ILL.
22	BACH	ANNA	30		F	M	PASSPORT 12417 WASH.D.C. MAY 2ND 1933	60-40 SAUNDER STR., ELMHURST, L.I., N.Y.
23	BACH	ROBERT	5		M	S	APR. 26TH 1928, BROOKLYN, N.Y.	60-40 SAUNDER STR., ELMHURST, L.I., N.Y.
24	ZINK	RUDOLF	46		M	M	PASSPORT 10614 WASH.D.C. APR. 26TH 33	1796 WESTCHESTER AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
25	ZINK	JULIA	17		F	S	FEB. 29TH 1916, NEW YORK, N.Y.	1796 WESTCHESTER AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
26	REID	EMMY	32		F	S	PASSPORT 6293 WASH.D.C. APR. 10TH 33	288 HIGHLAND ROAD, SOUTH ORANGE, N.J.
27	SUESS	OTTO	41		M	M	PASSPORT 8962 WASH.D.C. APR. 20TH 33	77 EAGLE AVE., BRONX, N.Y.
28	SUESS	FLORENCE	37		F	M	PASSPORT 8962 WASH.D.C. APR. 20TH 33	777 EAGLE AVE., BRONX, N.Y.
29	FRANK	HILDE	40		F	S	PASSPORT 10304, WASH.D.C. APR. 26, 1933	3406 DENT PLACE, WASHINGTON, D.C.
30	SCHLICK	ANNA	45		F	M	PASSPORT 17176 WASH.D.C. MAY 15TH 33	920 MASCH STR., MILWAUKEE, WIS.

No. 14 = (CURRY, James) cancelled, did not sail.  
No. 20 = (BITTNER, Rudolf) cancelled, EMBARKED at Cherbourg, See Man. 45-5.

*H. J. Sullivan*  
Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of the continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. 34

"REMEM"

Sailing from

BREMEN

AUGUST 7TH

33

19, Arriving at Port of

NEW YORK

AUGUST 15th

33

Number

64

34

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	34 FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS.	MO.					
1	GAUL	FREDERIC	43		M	S		PASSPORT 43432 WASH.D.C.JUNE 30TH 33	6316 THEODORE AVE., DETROIT, MICH.
2	PFEIFFER	CHARLOTTE	49		F	S		PASSPORT 42537 WASH.D.C.JUNE 28TH 33	STUART CIRCLE HOSPITAL, RICHMOND, VA.
8	KESTING	HILDEGARD	20		F	S		PASSPORT 25182 WASH.D.C.MAY 31ST 33	1724 STEPHEN STR., RIDGEWOOD, L.I., N.Y.
4	ROSENTHAL	IRMA	36		F	M		PASSPORT 29220 WASH.D.C.JUNE 7TH 33	308 EAST 79TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
5	ULRICH	HELMUTH	50		M	M		PASSPORT 20301 WASH.D.C.MAY 22ND 33	230 WALNUT STR., NEWTONVILLE, MASS.
6	ULRICH	ETHEL	35		F	M	NOV. 10TH 1897, WILMINGTON, DEL.		230 WALNUT STR., NEWTONVILLE, MASS.
7	KRAMER	KARL	65		M	S		PASSPORT 556651 WASH.D.C.SEPT.23RD 32	361 EAST 103RD STR., BROOKLYN, N.Y.
8	BROWN	LOUISE	61		F	WD.		PASSPORT 1007 WASH.D.C.APR.27TH 33	1223 ROSEDALE AVE., ROMINGDEN, DEL.
9	DILLAN	GERTRUDE	44		F	S		PASSPORT 10062 WASH.D.C.APR.25TH 33	2917 A RAUSCHENBACH AVE., ST. LOUIS, MO.
10	BEITER	AGNES	45		F	M		PASSPORT 4813 WASH.D.C.APR.4TH 33	1728 LINCOLN WAY, MASSILLON, OHIO
11	SCHWARZ	ALBERT	37		M	M	MAY 8TH 1896, CINCINNATI, OHIO		2357 STRATFORD AVE., CINCINNATI, OHIO
12	SCHWARZ	ERNESTINE	54		F	M	AUG.26TH 1878, WHEELING, W.VA.		2357 STRATFORD AVE., CINCINNATI, OHIO
13	VOSS	ANNA	29		F	S	APR.21ST 1904, CINCINNATI, OHIO		234 FOSDICK STR., CINCINNATI, OHIO
14	VOSS	ANNA	83		F	M		PASSPORT 230088 WASH.D.C.MAY 10TH 30	233 MAC MILLAN STR., CINCINNATI, OHIO
15	VOSS	ERNEST	62		M	M	AUG.8TH 1871, WASHINGTON, LA.		234 FOSDICK STR., CINCINNATI, OHIO
16	SCHMIDT	KAREN	26		F	M		PASSPORT 18309, WASH.D.C. MAY 17.1933	1420 GRAND CONCOURSE BRONX, N.Y.
17	LOSS	ADOLFINA	55		F	M		PASSPORT 485854 WASH.D.C.APR.29TH 32	8505-110TH STR., RICHMOND HILL, N.Y.
18	MORGAN	JASPER	33		M	S	JAN.28TH 1900, WESTBURY, N.Y.		WESTBURY, N.Y.
19	BURGI	THERESIA	41		F	S		PASSPORT 574368 WASH.D.C.JAN.30TH 33	GRIFFITH DAIRY, ROUTE 2, KIRKLAND, WASH.
21	VIETH	CHARLES	50		M	M		PASSPORT 18168 WASH.D.C.MAY 16TH 33	120-53 LAKE AVE., CLEVELAND, OHIO
22	VIETH	CATHARINE	28		F	M		PASSPORT 18168 WASH.D.C.MAY 16TH 33	120-53 LAKE AVE., CLEVELAND, OHIO
23	KRAUS	ARMIN	46		M	M		PASSPORT 431516 WASH.D.C.AUG.10TH 31	1054 MANHATTAN AVE., BROOKLYN, N.Y.
24	WELLS	IRVING	42		M	M	AUG.23RD 1890, ALBANY, N.Y.		25 FLEET WOOD AVE., ALBANY, N.Y.
25	WELLS	MILDRED	38		F	M	MAY 6TH 1895, ALBANY, N.Y.		23 FLEET WOOD AVE., ALBANY, N.Y.
26	WILLS	MARTIN	49		M	M		PASSPORT 45315 WASH.D.C.JULY 6TH 33	1016 10TH STR., N.W., WASHINGTON, D.C.
27	KLEIN	JACOB	58		M	M		PASSPORT 8427, WASH.D.C., APR.19TH 33	280 W.130TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
28	KLEIN	KATHARINA	61		F	M		PASSPORT 8427, WASH.D.C., APR.19TH 33	280 W.130TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
29	KASA	MICHALINA	40		F	M		PASSPORT 575657 WASH.D.C.FEB.8TH 33	556 MORRIS PARK AVE., BRONX, N.Y.
30	LESSO	ROSE	43		F	M		PASSPORT 18327 WASH.D.C.MAY 17TH 33	530 GROVE STR., IRVINGTON, N.J.

Nos. 5 + 6 (ULRICH, Helmuth, ULRICH, Ethel) cancelled, did not sail.  
No. 20 = blank,

*E. S. Higgins*  
Purs.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



40  
S.S. BREMEN

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

TOURIST CLASS

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)  
AUGUST 7TH

Number

40  
65  
33

Sailing from

1933, Arriving at Port of

NEW YORK  
AUGUST 13TH

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	TWYFORD	LOUISE	27	F	S	APR. 25th 1906, ATLANTA, GA.	PASSP. 194971, WASH.D.C. APR.10.1930	811 TUCKAHOE ROAD. TUCKAHOE, N.Y.
2	BLONQUIST	CORNELIA	53	F	M	JUNE 16th 1880, FRANKLIN PARK, N.J.	" 42270, WASH.D.C. JUNE 28.1933	AS ABOVE
8	POWALSKI	ANTON	72	M	WD.		PASSPORT 38500 WASH.D.C. JUNE 21ST 33	320 YORK STR., JERSEY CITY, N.J.
4	PETERSEN	LOUISE		F	M			
5	SZODER	WADISLAW		M				
6	PLOG	JOHN	32	M	M		PASSPORT 29243 WASH.D.C. JUNE 7TH 33	316 RAMBLEWOOD AVE., GREAT KILLS, ST. I., N.Y.
7	DEMBSKY	ABRAHAM HERSCH	44	M	M		Nov. 21. 1918, BALTIMORE MD. PASSPORT 26483, WASH.D.C. JUNE 2ND 1933	317 CHESTERFIELD AVE. NASHVILLE, TENN.
8	DEMBSKY	BLANCHE WYLMANN	32	F	M		PASSPORT: AS ABOVE.	AS ABOVE
9	DEMBSKY	ALVIN	8	M	S	JAN. 3rd 1925 NASHVILLE, TENN.		AS ABOVE
10	BROWN	FLORENCE	37	F	M	APR. 7TH 1896, ELMHURST, ILL.		4200 LAWDALE AVE., CHICAGO, ILL.
11	BROWN	LINDA	4	F	S	NOV. 15TH 1928, CHICAGO, ILL.		4200 LAWDALE AVE., CHICAGO, ILL.
12	BROWN	CLAIRE	2	F	S	AUG. 23RD 1930, CHICAGO, ILL.		4200 LAWDALE AVE., CHICAGO, ILL.
13	BROWN	BONDI	10	M	S	OCT. 20th 1932, AT GYULA HUNGARY, by american parents.		4200 LAWDALE AVE., CHICAGO, ILL.
14	MRAZEK	MILOS	19	M	S	JULY 19TH 1914, NEW YORK, N.Y.		10 WEST 19TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
15	MOREFIELD	AUGUSTA	46	F	M		PASSPORT 20669 WASH.D.C. MAY 22ND 33	117 CEDAR AVE., TAMPA, FLA.
16	THROBOT	JOHN	37	M	M		PASSPORT 11017, WASH.D.C. APR. 27. 1933	104 FLEMING AVENUE NEWARK, N.J.
17	VILLAMIE	VICENTE		M				
18	JANKOFF	STEPHAN	51	M	S		PASSPORT 422952 WASH.D.C. JULY 16TH 31	50 LAFIET STR., PATRISON, N.Y.
19	TIMMERMAN	CARL	44	M	S		PASSPORT 44936, WASH.D.C. JULY 5. 1933	316 WASHINGTON AVE. SAND SPRINGS, OKL.
20	GILL	PAUL BENEDICT	33	M	S	AUG. 28th 1900, BOSTON, MASS.	PASSPORT 45797, WASH.D.C. JULY 6. 1933	9. NORTH AVENUE BOSTON, MASS.
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

No. 4 (PETERSEN, LOUISE) cancelled, did not sail.  
No. 5 (SZODER, Wladislaw) " " "  
No. 17 (VILLAMIE, VICENTE) " " "  
Nos. 21 to 30 = blank,

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

66

S.S. "F E R R E N"

Sailing from

SOUTHAMPTON

8th AUGUST

1933, Arriving at Port of

NEW YORK

AUGUST 13th

1933

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	MATTHEID	JULIUS	40	M	AND. 8th 1893 NEW YORK N.Y.	2239 GRAND AVE. NEW YORK CITY NY
2	MATTHEID	MARGARET E.	44	F	JUL. 31st 1889 DO.	DO.
3	PINKHAM	MARCEL WALTER	47	M	JUNE 14 1901 31759 WASH. D.C. 12th 1933	711 LINCOLN AVE. RIDGEFIELD PARK N.J.
4	GILLAM	BENJAMIN	63	M	" 35906 " JUN. 20th 1933	870 E. 175th ST. NEW YORK N.Y.
5	ELY	ALBERT H. JR.	39	M	MAR. 21st 1933 NEW YORK N.Y.	COLD SPRING HARBOR N.Y.
6	BROOKS	DR. ARTHUR T.	52	M	PASSP. 1634, WASH. D.C. JUNE 30. 1930. EXT. - JUNE 21. 1934. NAT. SINGS CT. COURT BROOKLYN MAY 1903	60 WAVERLY ST. BOSTON MASS.
7	WELCH	FRANCIS CLARKE	22	M	MAR. 26th 1911 BOSTON MASS.	BLUE HILL AVE. READVILLE MASS.
8	BLANCHARD	ALICE	50	F	JAN. 17th 1883 CHICAGO ILL.	5294 DACESTER AVE. CHICAGO ILL.
9	BLANCHARD	GEORGE	22	F	JAN. 30th 1911 DO.	DO.
10	BLANCHARD	HARVEY	13	M	MAR. 3rd 1919 OMAHA IOWA.	DO.
11	ARMSTRONG	FRANCES	22	F	NOV. 26th 1910 ST. LOUIS MO.	227 HIGHLAND AVE. BUFFALO N.Y.
12	ALDRIGHT	CHARLOTTE	23	F	JAN. 25th 1910 BUFFALO N.Y.	120 OAKLAND PL. BUFFALO N.Y.
13	KING	RICHARD	20	M	FEB. 3rd 1913 BOSTON MASS.	61 S. PLEASANT ST. AMHERST MASS.
14	BARTERSON	JOHN P. JR.	20	M	OCT. 12th 1912 NEW YORK N.Y.	175 CLINTON AVE. NEW ROCHELLE N.Y.
15	DESIGAN	HARIT RODS	19	F	PASSPORT 396909 WASH. D.C. JUN 3rd 1931	ALLEGANY FURNACE, ALLEGANY PA.
16	HUNTON	ROSE	50	F	JAN. 26th 1884 NEW YORK N.Y.	ROCKFORD R. 4 PA.
17	KIRKPATRICK	LYDIA C.	42	F	FEB. 25th 1891 FISKVILLE ILL.	687 BOWMAN RD. WESTFIELD N.Y.
18	KIRKPATRICK	MARY LOU	14	F	NOV. 4th 1918 CHICAGO ILL.	DO.
19	PEERY	FRANKLIN H. MARY	67	M	JUN. 23th 1866 PORTLAND MAINE	WILKINSON CENTER MASS.
20	LUDGE	MARY C.	39	F	JUN. 24th 1894 NEW YORK N.Y.	FRIENDS ACADENT 1008 T. HALEY L.I. N.Y.
21	MARSHALL	MARY ALICE	26	F	JUL. 15th 1907 MASSACHUSETTS.	ADAMS HOUSE WESTFIELD MASS.
22	MAC RORIE	JOHN	45	M	OCT. 15th 1897 NEW YORK N.Y.	80 PARK PL. NEWARK N.J.
23	BUSHART	MARY	35	F	NOV. 17th 1897 NEW YORK N.Y.	7150 CALLES ST. CHICAGO ILL.
24	ELCOCK	M. LAWRENCE	37	M	JUN. 7th 1896 WILLOWHURST ILL.	74 EDGEMOND AVE. BANGOR ILL.
25	WALSH-BREATH	DAVID E.	17	M	JUL. 15th 1900 ST. LOUIS MISSOURI.	WISC. 3200 W. HUNLEY BLVD. MILWAUKEE
26	TRINITY	FRANK MARYLY	33	F	JUL. 2nd 1890 BOSTON MASS.	403 W. HUNLEY ST. BOSTON MASS.
27	SALLYE	JOHN	31	M	NOV. 15th 1901 NEW YORK N.Y.	6 LEXINGTON AVE. WHITE PLAINS N.Y.
28	RAY	WILLIAM	43	M	JAN. 12 1910 SOLVAY N.Y.	141 W. HUNLEY ST. BOSTON MASS.
29	CLARKIN	JOHN	50	M	MAR. 1st 1907 NEW YORK N.Y.	DO.
30	LEWIS	MIRIAM	24	F	JUN. 22 1908 NEW YORK N.Y.	710 S. HUNLEY ST. BOSTON MASS.

No. 30 = ( LEWIS, MIRIAM ) cancelled, did not sail.

Pursuant

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

67

S.S. 42 Sailing from SOUTHAMPTON, ENGLAND, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, AUGUST 13<sup>th</sup>, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	JACKSON	HEATHER L.	20	4	F	S		PASSPORT 24535 WASH. D.C. MAR 31st 1932	WISC. 519 PARK ST. MADISON WISCONSIN
2	STANTON	ALFRED E.	41	3	M	M	NOV. 31st 1891 GARDEN CITY ILL.		CALIFORNIA INSTITUTE OF TECHNOLOGY PASADENA CALIF.
3	STANTON	WILLIAM E.	30	1	M	S	NOV. 14th 1898 GARDEN CITY ILL.		DO.
4	STANTON	WILLIAM E.	7	1	M	S	JUL. 20th 1926 DO.		DO.
5	STANTON	MARGARET E.	4	11	F	S	SEP. 28th 1928 NEW BEDFORD MASS.		DO.
6	STANTON	ALFRED E. (III)	1	10	M	S	NOV. 15th 1931 PASADENA CALIF.		DO.
7	HAMILTON	MILO FOWLER	22	2	M	S	MAY 7th 1911 KANSAS CITY MO.		RICHMOND MISSOURI.
8	THOMAS	ROSCOE W.	30	2	M	S	NOV. 15th 1902 TACOMA WASH.		3520 W. OTHELLO ST. SEATTLE WASH.
9	THOMAS	LETTY K.	58	1	F	W	AUG. 31st 1874 DENVER CO.		DO.
10	BLAKE	ROBERT T.	46	1	M	M	NOV. 1st 1886 SAN FRANCISCO CAL.		40 APPLETON ST. CAMBRIDGE MASS.
11	FRIEDMAN	JOSE MARIE	26	1	F	S	SEP. 22nd 1907 NEWPORT TENN.		104 TERRACE VIEW AVE. BROOK N.Y.
12	CONDON	EDWARD J. E.	39	1	M	M	SEP. 13th 1894 SUPERIOR WISC.		83 BARON ST. NEW YORK CITY N.Y.
13	BENT	PAUL C.	23	2	M	S	JUN. 24th 1910 BU YALO N.Y.		45 CHRISTOPHER ST. NEW YORK CITY N.Y.
14	WILSON	CARL E.	23	4	M	S	APR. 15th 1910 GENESEE N.Y.		DO.
15	MILLER	GEORGE C.	16	1	M	S	OCT. 6th 1916 COLUMBIA MO.		620 STEWART ROAD COLUMBIA MO.
16	GILMORE	HELEN	29	1	F	S	JUL. 3rd 1904 BROCKTON MASS.		99 GROVE ST. BROCKTON MASS.
17	GREEDON	MARGARET	29	1	F	S	JAN. 20th 1904 DO.		41 PARK ST. BROCKTON MASS.
18	BECK	ALEXANDER	41	4	M	S	MAR. 31st 1892 NEW YORK N.Y.		41 WOODLAND AVE. SUMMIT N.J.
19	FENTON	STUART	36	1	M	M	AUG. 13th 1897 ANDOVER N.Y.		198 WALTON ST. LAUREL N.Y.
20	FENTON	KATHLEEN	41	1	F	M	MAR. 14th 1892 LAWRENCE MASS.		DO.
21	STRONG	WILLIAM E.	35	1	M	M	APR. 9th 1898 NEW BRITAIN CONN.		383 MADISON AVE. NEW YORK N.Y.
22	BRUCHER	LYNN L.	44	3	F	M	NOV. 31st 1891 GARDEN CITY ILL.		1255 MADISON AVE. MADISON WISC.
23	CONNELL	ESTHER	29	1	F	S	NOV. 12th 1904 GARDEN CITY ILL.		315 WEST JEFFERSON MADISON WISC.
24	DI STASI	ANTHONY J.	27	1	M	M	JUL. 22nd 1906 NEW YORK N.Y.		120 W. 10th ST. NEW YORK N.Y.
25	DI STASI	ANTHONY E.	29	1	M	M	NOV. 16th 1904 NEW YORK N.Y.		DO.
26	ROES	WERNER	40	1	M	M	JULY 23rd 1893, RANDLEMAN, N.C.	PASSP. 35726, WASH. D.C. JUNE 16. 1933	185 NEWINGTON RD. GROSSE POINTE ILL.
27	GUBBINS	HELEN M.	26	1	F	S	FEB. 11th 1907, CHICAGO, ILL.	PASSPORT # 37177, WASH. D.C. JUNE 19. 1933	5070 W. MONROE ST. CHICAGO, ILL.
28									
29									
30									

Nos. 28 to 30 = blank,

Purser

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

68 **44**  
Number

S. S. **BREMEN** Sailing from **CHERBOURG**, AUGUST 8th, 1933, Arriving at Port of **NEW YORK, N.Y.**, 1933.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.							
1	BURROW	JACK, D.	28	✓	M	S	5.11.05	NORFOLK, VA.			67 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
2	POVALSKI	ALEXANDER	35	✓	M	M	6.20.98	JERSEY CITY, N.J.			1925 BOULEVARD, JERSEY CITY, N.J.
3	POVALSKI	STEPHANA	39	✓	F	M	10.9.94	PERTH AMBOY, N.J.			AS ABOVE
4	POVALSKI	ALEXANDER, J.	5	✓	M	S	11.29.27	JERSEY CITY, N.J.			AS ABOVE
5	GUTOWSKI	JOSEPH	61	✓	M	M			NAT. AT NEW BRUNSWICK, N.J. US.PP.38678 WASH.DC. 6.21.33		433 BRACE AVE. PERTH AMBOY, N.J.
6	FORBES	ALEXANDER	51	✓	M	M	5.14.82	MILTON, MASS.			MILTON, MASS.
7	DU PONT	ROSINA	25	✓	F	S	12.1.07	FERNDAL, PA.			32 SHEPARD ST. CAMBRIDGE, MASS.
8	ELLIS	DWIGHT, W.	18	✓	M	S	1.16.15	MONSON, MASS.			133 LONGHILL ST. SPRINGFIELD, MASS.
9	FOSTER	MAXWELL, J.	32	✓	M	M	8.27.01	MANCHESTER, MASS.			30 STATE ST. BOSTON, MASS.
10	FOSTER	ELIZABETH, V.	31	✓	F	M	6.18.02	WILKES BARRE, PA.			AS ABOVE
11	FENTON	FRANCIS, P.	22	✓	M	S	10.17.10	LAWRENCE, MASS.			198 WALNUT ST. LAWRENCE, MASS.
12	KEHOE	MABEL	40	✓	F	M	9.16.92	GEORGETOWN, O.			5909 KENMORE AVE, CHICAGO, ILL.
13	KAYATA	DANIEL	30	✓	M	S			NAT. AT BROOKLYN, N.Y. 11.8.28. US.PP.571069 WASH.DC. 1.6.33.		<del>385 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.</del>
14	LIESSMAN	ROBERT	29	✓	M	S	3.2.04	REEDSBURG, WIS.			225 4 STREET, REEDSBURG, WIS.
15	LEECH	ROGER	31	✓	M	S	1.25.02	TIPTON, IA.			420 SIGEL ST. CHICAGO, ILL.
16	MAYER	EDWARD	28	✓	M	S	11.9.04	NEW YORK, N.Y.			1 UNIVERSITY PL. NEW YORK, N.Y.
17	MURPHY	RICHARD, S.	32	✓	M	S	10.29.1900	JERSEY CITY, N.J.			61 W. 10 ST. NEW YORK, N.Y.
18	MEYER	HARLEY	30	✓	M	S	12.10.02	REEDSBURG, WIS.			315 SO. PINE ST. REEDSBURG, WIS.
19	OCCHIPINTI	SYLVESTER, M.	35	✓	M	S			NAT. MARCH 1927. NEW YORK, N.Y. US.PP.10927 WASH.DC. 4.27.33		36 KENMORE ST. NEW YORK, N.Y.
20	PIECK	CARL	41	✓	M	M	5.22.92	COVINGTON, KY.			118 WALLACE AVE. COVINGTON, KY.
21	PIECK	MARIE	40	✓	F	M	1.17.93	FALMOUTH, KY.			AS ABOVE
22	RUDOLPH	JOHN, P.	20	✓	M	S	8.26.12	CAMDEN, N.J.			N.J. 120 SPRINGFIELD, AVE. MERCHANTVILLE,
23	RUDOLPH	RICHARD	18	✓	M	S	6.3.15	AS ABOVE			AS ABOVE
24	RILEY	JOHN, P.	43	✓	M	M	12.29.89	BOSTON, MASS.			49 ALEXANDER AVE. MEDFORD, MASS.
25	RILEY	ELIZABETH	40	✓	F	M	9.16.92	BOSTON, MASS.			AS ABOVE
26	RILEY	WILLIAM, J.	9	✓	M	S	10.6.23	BOSTON, MASS.			AS ABOVE
27	SUTER	RICHARD	42	✓	M	M			NAT. MUNICIPAL COURT, CLEVELAND, O. 1925. US.PP.566312 WASH.DC. 11.26.32		BOX 1988 STATION E. CLEVELAND, O.
28	SUTER	IRENE	32	✓	F	M			NAT. MUNICIPAL COURT, CLEVELAND, O. 1927. US.PP.4345 WASH.DC. 11.18.32		AS ABOVE
29	SPRING	ARTHUR, D.	46	✓	M	M	9.24.87	MINNIAPOLIS, MINN.			14 BIRCH RD. W. HARTFORD, CONN.
30	SPRING	DOROTHY, S.	44	✓	F	M	7.9.89	AS ABOVE			AS ABOVE

No. 13 ( KAYATA, DANIEL ) cancelled, did not sail.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



45  
S. S. "BRIMEN"

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

69  
45  
1933

Sailing from CHERBOURG, AUGUST 8th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	TEN BROECK	EDITH, E.	27		F	S	9.16.06	NEWTONVILLE, N.Y.	NEWTONVILLE, N.Y.
2	WILCIN	EDMUND, B.	41		M	S		NAT. FEDERAL DISTRICT CT. BOSTON, MASS. FEER. 1930. US. PP. 246 WASH. DC. 6.9.33.	64 WARHAM ST. MEDFORD, MASS.
3	WILMOT	GERALDINE	37		F	S	11.16.95	ORANGE, N.J.	18 E. 41 ST. NEW YORK, N.Y.
4	WESTCOT	HARRIET, E.	30		F	S	3.26.03	YONKERS, N.Y.	LINCOLN TERRACE, YONKERS, N.Y.
5	BITTNER	RUDOLPH	43		M	M		NAT. AT DISTRICT COURT AT CHICAGO, ILL. ON NOV. 10th 1922.	4246 W. NO. AVE. CHICAGO, ILL.
6	YOUNG	RUSSELL	26		M	S	11.26.06	PHILADELPHIA, PA.	1511 BELMONT AVE. PHILADELPHIA, PA.
7	OTERO	FRANCISCA	38		F	S	7.4.95	PONCE, PUERTO RICO.	C/O TART HOTEL, NEW YORK, N.Y.
8	DISTLER	MARY	47		F	S	6.18.86	WYOMING, O.	207 CRESCENT AVE. WYOMING, O.
9	TERRELL	JAMES, M.	33		M	S	8.6.1900	DERBY, CONN.	40 ATWATER AVE. DERBY, CONN.
10	O'NEILL	BRIAN	22		M	S	1.18.11	NEW YORK, N.Y.	OCEAN AVE. AVON BY THE SEA, N.J.
11	PRESTON	STUART	17		M	S	10.22.15	NEW YORK, N.Y.	4 E. 72 ST. NEW YORK, N.Y.
12	DAVIDSON	WILLIAM, H.	56		M	S	5.27.77	COHOES, N.Y.	127 GLEN ST. GLENS FALLS, N.Y.
13	MATHUES	FREDERICK	47		M	M	6.28.86	CHICAGO, ILL.	94-14 52 AVE. ELMHURST, L.I. N.Y.
14	KEATING	ANNE, T.	64		F	M	4.11.69	TRENTON, O.	1627 CARTARET, PUEBLO, COLO.
15	GSELLMANN	FRANK	55		M	M		NAT. IN NEW YORK, N.Y. 1915. US. PP. 266826 WASH. DC. 6.7.30	8922 97 ST. WOODHAVEN, L.I. N.Y.
16	WINN	KATHERINE	25		F	S	9.29.07	ATLANTA, GA.	118 E. 40 ST. NEW YORK, N.Y.
17	RICHARDSON	SAMUEL	41		M	M	8.29.91	NEW YORK, N.Y.	853 ST. NICHOLAS AVE. NEW YORK, N.Y.
18	MC CANN	THOMAS	28		M	M	7.9.05	ST. LOUIS, MO.	HOTEL COMMODORE, ST. LOUIS, MO.
19	KIENLE	MAGDA	26		F	S		NAT. IN NEW YORK, N.Y. 1929. US. PP. 186610 WASH. DC. 3.21.30. EXT: 6.30.33.	35 DURHAM, BRONXVILLE, N.Y.
20	TALCOTT	LUCY	34		F	S	4.10.99	NEW BRITAIN, CONN.	FARMINGTON, CONN.
21	KLEIN	AUGUSTUS, J.	42		M	S	8.24.90	FORT MEADE, PA.	1112 S. 56 ST. PHILADELPHIA, PA.
22	HUDSON	NELLIE, B.	33		F	S	12.6.99	JAMESTOWN, MO.	230 E. 51 ST. NEW YORK, N.Y.
23	WOOLDREDGE	JOHN	39		M	S	11.2.93	ESCONDIDO, CAL.	48 CHESTNUT ST. SALEM, MASS.
24	WALDRON	LILLIAN, F.	33		F	S	5.13.1900	NEW YORK, N.Y.	625 W. 164 ST. NEW YORK, N.Y.
25	WALDRON	IRENE, M.	27		F	S	5.24.06	NEW YORK, N.Y.	AS ABOVE
26	PEIL	IRVIN, L.	47		M	M	9.11.85	RACINE, WIS.	830 BRONX RIVER RD. FLEETWOOD, N.Y.
27	PEIL	ALICE, G.	41		F	M	11.25.91	ST. PAUL, MINN.	AS ABOVE
28	ZURFLI	WINFRED	28		M	S	9.2.05	CHICAGO, ILL.	5140 NO. CIGERO AVE. CHICAGO, ILL.
29	WALL	HERBERT	42		M	M		(NATURALIZED THROUGH FATHERS PAPERS) U.S. PP: 383 ISS. BERLIN 10.2.29. EXT: 7.24.31	141 ST. JANOS PL. BUFFALO, N.Y.
30	CRANE	RICHARD	23		M	S	JULY 4th 1910,	NEW BRIGHTON, N.Y.	440 W. 8 STREET PLAINFIELD, N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film  
reel it was necessary to continue Volume number

11565 on the following reel, thus making

a splice in the negative necessary.

SEP 21 1943

Date

Anna Varada  
Camera Operator

SEP 21 1943

Date

Eric Saccan  
Clerk in Charge  
Immigration Records  
Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film  
reel it was necessary to continue Volume number

11565 on the following reel, thus making  
a splice in the negative necessary.

SEP 21 1943

Date

Anna Varada  
Camera Operator

SEP 21 1943

Date

Eric Saccan  
Clerk in Charge  
Immigration Records  
Port of New York



50

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

70

50

Sailing from CHERBOURG

AUG. 8.

1933, Arriving at Port of NEW YORK, AUG. 13th

1933

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	CARRAHER	LABEL FRANCES	48		F	S	FEB. 22 <sup>nd</sup> 1885, NEW YORK CITY	PASSPORT 46130, WASH. D.C. JULY 7. 1933	210 E. 68 ST. NEW YORK CITY
2	CARRAHER	GENEVA	37		F	S	JUNE 17 <sup>th</sup> 1896, NEW YORK CITY	PASSPORT 45532, WASH. D.C. JULY 6. 1933	AS ABOVE
3	ELLIOTT	LORETTA	31		F	S	MAR. 3 <sup>rd</sup> 1902, PARCO, NO. DAK.	PASSPORT 425328, WASH. D.C. JULY 22. 1931	253 BALTIC STREET BROOKLYN, N.Y.
4	WEGENER	FRANCES	35		F	S	NOV. 20 <sup>th</sup> 1897, NEW YORK CITY	PASSPORT 423627, WASH. D.C. JULY 17. 1931	253 BALTIC STREET BROOKLYN, N.Y.
5	MAC FARLANE jr.	GRAHAM	49		M	M	JAN. 3 <sup>rd</sup> 1884, CHARLESTON, W. VA.	PASSPORT 309706, WASH. D.C. APR. 2 <sup>nd</sup> 1930	2. WOODLAND ROAD ASHEVILLE, N.C.
6	SHIPMAN	EVAN	28		M	S	OCT. 23 <sup>rd</sup> 1904, PLANFIELD, N.H.		PLANFIELD, NEW HAMPSHIRE
7	KING	MARY C.	53		F	S	OCT. 9 <sup>th</sup> 1880, NEW YORK CITY		946 - 73 STREET BROOKLYN, N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Nos. 8 to 30 = blank,

Inspector

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. „L. Bremen“, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at New York

*W. Hofmann*

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List \_\_\_\_\_

**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED**

List 1

THIRD. ALL AL  
QUOTA & NON QUOTA VISA PASSENGERS.

NON TECHNICAL ADVICE.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. BREMEN

Passengers sailing from CHERBOURG

AUGUST 8th

19 33

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		PEREZ SANCHEZ	CRISANTO	43	✓	M	M	LABOURER	✓	SPANISH	✓	Y	SPAIN	SPANISH	SPAIN	PENAVEGOSA	NQIV 14	VIGO	7.21.33		99	SPAIN	PENAVEGOSA						
2																													
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

BLANC : Nos. 2 - 30

BLANC : Nov. 2 - 30

Total passengers . . . . .	1
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	1

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

\* Permanent residence within the meaning of this law.  
\* List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

AUG 13 1933

19 33

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

72

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$5, and if not, how much	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, Territory, or insular possession, or who advocates the unlawful destruction of property, or who advocates the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in the United States						Whether alien intended to be in the United States	Feet	Inches	Hair		Eyes
1	WIFE: MARIA GONZALES, PENAVEGOSA, RAMIRANES, SPAIN.			NO SELF		Y Y	1926-4.25.30			BROTH: IN LAW: ANTONIO RODRIGUEZ, 86 PROSPECT ST. NEWARK, N.J.	NO PT.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	RUDDY BR. BR.	NONE
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Note:—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **WILHELM DÄHNE, MASTER**, of the **S. S. „Bremen“**, from **Bremerhaven**, do solemnly, sincerely, and truly **SWORE** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dähne*  
Master *K. J. K. K.*

Sworn to before me this **13** th day of **AUGUST**, 19**33**  
at **New-York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

73

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S. S. „Bremen”, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*H. Hofmann*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933

at New York

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

NEW YORK, N.Y.

AUG 13 1933

1933

Lis

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

74

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DÄHNE, MASTER**, of the **S.S. „Bremen”**, from **Bremerhaven**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dähne*  
**Master** *DM 66.*

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 19**33**  
at **New York**

*[Signature]*  
**Immigration Officer.**

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 3 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**HISPANIC AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "IIV," "IIV," "IV," or "IIV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Purpose of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
**Columns 24 to 36.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. „Bremen” SAILING THEREWITH do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, EIGHT in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

*H. Hofmann*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
 at New-York

*[Signature]*  
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
 tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

NEW YORK, N. Y.

**AUG 13 1933**

1933

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

76

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of him or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DÄHNE, MASTER**, of the **S. S. „Bremen“**, from **Bremerhaven**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **EIGHT** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dähne*  
**Master**

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 19 **33**  
at **New-York**

*[Signature]*  
**Immigration Officer.**

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Temporary Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and part of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. „Bremen”, SAILING THEREWITH do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICHEN  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933

at New York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the conditions of any of the aliens must be reported on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BEREN"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

8th AUGUST

1933

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write				Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BILBOROUGH	WALTER BESLOP	25	9	M	S	REPRESENT. Y	ENGLISH	Y	Canada	ENGLISH		ENGLAND	YORK	BRITISH PAS. PORT 32464, LONDON 7.19.1929				CANADA	TORONTO
2		THOMPSON	OLIVER F.	28		M	S	ENGINEER Y	"	Y	BRITAIN	"	"	LONDON	WASH. D.C.	929745	7/19/33			U.S.A.	NEW YORK
3		NORTON-GRIFFITHS	SIR PETER	28		M	S	MERCHANT Y	"	Y	"	"	"	"	WIMBORNE	930435	7/21/33			"	"
4		SIMONS	WILLIAM Thomas	35		M	M	BUTLER Y	"	Y	"	"	"	"	ST. ALBANS	900193	4/14/33			"	"
5		SIMONS	ELSIE	30		F	M	H. WIFE Y	"	Y	"	"	"	"	WALSLEY	904915	"	"		"	"
6		FARMER	DORA	41		F	S	COMPANION Y	"	Y	"	"	"	"	"	901032	4/17/33			"	"
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

BLANK: Nos. 7 - 30

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 6

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

78

AUG 13 1933  
AUGUST

19 23

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DÄHNE, MASTER**, of the **S.S., Bremen**, from **Bremerhaven**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SIX** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dähne*  
**Master**

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 19**33**  
at **New York**

*[Signature]*  
**Immigration Officer.**

14-520

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).

**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France," by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." **Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 26.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S. „Bremen”, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOURTEEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

79

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## Passengers sailing from

BRULEN

AUGUST 7TH

19

35

Total passengers . . . .	14
U. S. citizens . . . .	4
Aliens . . . .	10

# PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
+ List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

AUG 13 1933

1933

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

80

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A. its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification	
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Length of time since last arrival in the United States	Whether alien intended to the United States	Whether alien intended to the United States	Whether alien intended to the United States	Whether alien intended to the United States	Whether alien intended to the United States	Whether alien intended to the United States	Whether alien intended to the United States
1		U. S. CITIZEN.				HOME: 605 ATLANTIC AVE, MC KRESPORT, PA.										
2	SON JAN REPKO TOMEC, MATIASOVCE/CZ.-SL.	PA. PORT			825 Y 1932	PORT 10.11.										
3	BROTHER			FATHER												
4	WIFE ANNA HARMAN, VELKA PORI POPRADE/CZ.-SL.	JOHNS-PA. TOWN		SELF	200	1928-1932	JOHNS TOWN 10.12 CHURCH STR., JOHNSTOWN, PA.									
5	WIFE ROSA BIRNS, CAJKOV/CZ.-SL.	N.Y. NEW YORK			45	1928-1932	NEW YORK 12. (COUSIN STEFAN CERVENAK, 431 YORK 16.32 E. 16 STR., BARBERS-CH-NEW YORK CITY, N.Y.)									
6	MOTHER LEOPOLDINA POCHTOVA, PORATKY/CZ.-SL.	N.Y. NEW YORK			8	1926-1933	NEW YORK 5.14. HUSBAND KAREL JINCOCH, 1372 FIRST AVE, NEW YORK N.Y.									
7	WIFE VIKTORIA KOVACIK, VELKE-ROVNE/CZ.-SL.	N.Y. NEW YORK			30	1928-1933	NEW YORK 5.31. BR. I. L. JAN MOSINAR, 316 E. 71 STR., NEW YORK N.Y.									
8		U. S. CITIZEN.				HOME: 3414 NO. 15 STREET, MILWAUKEE, WISC.										
9	FATHER JOSEF MUELLER, LODZ/POLAND	MILWAU-WISC. KER		SELF	Y 1933	KER 33.										
10		U. S. CITIZEN				HOME: 412-SENEGA AVE, BROOKLYN, N.Y.										
11	FATHER I. L. HEINRICH BARON, 82-SEKIC, YUGOSLAVIA	N.Y. B'KLYN		HUSBAND	25 YES	1930 CHICA-1931 6.3.	HUSBAND: LOUIS BARON, 412-SENEGA AVE, BROOKLYN, N.Y.									
12	SISTER L. MATTHIESEN, SANNESJOE, NORWAY	WEST-NEW-N.Y. BRIGHTON		SELF	25	1927 N. NEW-5.2.	HOME: 23-BOSWORTH STREET, WEST-NEW BRIGHTON, ST. I. N.Y.									
13	MOTHER MINA KERSTEN, 58-FENN-STREET, BERLIN, GERMANY	ILL. CHICAGO		SELF	25	1924 CHICA-2.24.	HOME: 725-LESTER AVE, CHICAGO, ILL.									
14		U. S. CITIZEN				HOME: AS ABOVE										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S. S. "Bremen", from Bremerhaven, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOURTEEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Dahne  
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New York

W. J. Brown  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S. S. „Bremen”, SAILING THEREWITH do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICHEN  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWENTYNINE in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

81

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at New-York

*[Signature]*  
Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing ofS. S. PERMIT TO REENTER.  
" BREMEN "

Passengers sailing from

BREMEN

AUGUST 27TH

1917

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yrs. Mos.	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country	City or town, State, Province or District	Place		Date	Country
		79.															
1		GRUBER	MARGARET	40	✓	F S	DRESS-MAKER	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMANY SCHRIESHEIM	939747	WASH. P 7.6.32.	95	U.S.A.	ASTORIA
2		ZIDECKAS	JUOZAS	39	✓	M S	LABORER	"	LITH.	"	LITH.	LITH. RUDNAI	939839	" P 4.10.32.			W. LYNN
3		FASSEL	MARY	35	✓	F M	H. WIFE	"	GERMAN	"	AUSTRIA	AUSTRIA LITZELSDORF	939872	" P 4.10.32.			BUFFALO
4		FASSEL	ALICE MARY	8	✓	F S			U. S. C I T I Z E N,			BORN MARCH 31, 1925	BUFFALO, N. Y.				"
5		KREISL	ELSA	23	✓	F M	H. WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY WIESSBADEN	902206	WASH. P 4.5.32.	95	CHICAGO
6		POPOVICH	GABRIEL	44	✓	M M	MINER	"	ENGLISH	"	YUGOSL.	SLOVENIAN	YUGOSL. DRASICI	937656	" P 2.12.32.	95	NEW YORK
7		MARCINKO	PAULINE	43	✓	F M	H. WIFE	"	SLOVAK	"	WITHOUT	SLOVAK	CZ. SL. PINTICE	927641	" P 7.3.32.		HANTO
8		BURGER	LOUIS	31	✓	M M			U. S. C I T I Z E N,			PASSPORT 564993	WASH. D. C. NOVEMBER 17, 1932			U.S.A.	BROOK
9		BURGER	LILLIAN	7	✓	F S			U. S. C I T I Z E N,			BORN APRIL 9, 1926	NEW YORK, N. Y.			"	"
10		BURGER	IRENE	29	✓	F M	H. WIFE	Y	HUNGARISH	Y	WITHOUT	HUNGAR	ROMANIA KERNYESD	937620	WASH. P 11.21.32.	95	BROOK
11		TETH	SIGMUND	48	✓	M M	LABORER	"	SLOVAK	"	"	SLOVAK	CZ. SL. CEKE	922255	" P 9.11.32.		ST. LOUIS
12		JUKNEVICIUS	JONAS	39	✓	M M	LABORER	"	LITH	"	LITH.	LITH. SENADO-VARIS	902879	" P 4.12.32.			CHICAGO
13		JUKNEVICIUS	URSULE	37	✓	F M	H. WIFE	"	"	"	"	"	TAURAGE	904092	" P 4.26.32.		"
14		SINOULIS	PAVILAS	60	✓	M M	LABORER	"	"	"	"	"	SIAULIAI	908660	" P 3.10.32.		BROOKLYN
15		KUNYAK	JAN	56	✓	M M	LABORER	"	SLOVAK	"	CZ. SL.	SLOVAK	CZ. SL. TOLGART	792795	" P 6.27.32.		BROOK
16		SOFOCI	JAN	38	✓	M M	LABORER	"	"	"	"	"	BREZOVA	798952	" P 4.4.32.		CHICAGO
17		VISHYANSKY	JOSEPH	45	✓	M M	LABORER	"	"	"	"	"	CECEPOCE	941711	" P 9.21.32.		CLEVELAND
18		SABO	MICHAEL	34	✓	M M	FARMLAB.	"	"	"	"	"	CHROVCE	847362	" P 12.12.32.		PITTSBURGH
19		GERIO	MICHAEL	35	✓	M M	FARMLAB.	"	"	"	"	"	UDVARNAK	799610	" P 9.7.32.		CLEVELAND
20		FILIP	ANDREJ	45	✓	M M	LABORER	"	"	"	"	"	HRUSOV	904523	" P 2.9.32.		PERRYPOLE
21	U.S. CIT.	MARHEFKA	JOSEPH	44	✓	M M			U. S. C I T I Z E N,			PASSPORT 443775	WASH. D. C. OCTOBER 1ST, 1931			"	BOONTON
22	U.S. CIT.	MARHEFKA	MARIA	9	✓	F S	NONE		U. S. C I T I Z E N,			BORN NOVEMBER 21, 1923	VANDERGRIFT, PA.			"	"
23	U.S. CIT.	MARHEFKA	JOSEPHINE	9	✓	F S			U. S. C I T I Z E N,			BORN NOVEMBER 21ST, 1923	VANDERGRIFT, PA.			"	"
24	U.S. CIT.	MARHEFKA	ANDREW	3	✓	M S			U. S. C I T I Z E N,			BORN NOVEMBER 9, 1925	VANDERGRIFT, PA.			"	"
25	U.S. CIT.	MARHEFKA	ELSIE	10	✓	F S			U. S. C I T I Z E N,			BORN OCTOBER 14, 1926	VANDERGRIFT, PA.			"	"
26	U.S. CIT.	MARHEFKA	JOSEPH	4	✓	M S			U. S. C I T I Z E N,			BORN NOVEMBER 8, 1928	VANDERGRIFT, PA.			"	"
27		MARHEFKA	MARIA	40	✓	F M	H. WIFE	Y	SLOVAK	"	CZ. SL.	SLOVAK	CZ. SL. MATYASOVCE	961014	WASH. P 10.6.32.	95	BOONTON
28		SEIDENSTICKER	JOHN	23	✓	M S	JOINER	"	GERMAN	"	GERMAN	GERMANY WICH	904996	WASH. P 4.10.32.			PEORIA
29		ZEMAN	ANNA	39	✓	F M	H. WIFE	"	SLOVAK	"	CZ. SL.	SLOVAK	CZ. SL. KAJNE	906507	" P 9.15.32.		NEWARK
30		OHRAZANSKY	PAVEL	35	✓	M M	FARMLAB.	"	HUNGARISH	"	CZ. SL.	SLOVAK	CZ. SL. PINOVCE	956569	" P 9.22.32.		TARRYTOWN

CANCELLED: No. 7, MARCINKO, PAULINE; SEE LIST 69/14

CANCELLED: No. 7, MARCINKO, PAULINE; SEE LIST 69/14

Total passengers . . . . . 29  
U. S. citizens . . . . . 9  
Aliens . . . . . 20

PURSER

Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
List of residences on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

AUG 13 1933

1933.

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

82

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		In U. S. A., its territories or possessions State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No Year or period of years Where?	Date of last departure										
1	MOTHER M. GRUBER, SCHNIEF- BEIN/BA. N	Y. ASTORIA N	SELF	1923- 50 Y 1933	ASTO-4.16. SISTER E. FICHTNER, 2116 COM- RIA 33. MUNITE PLACE, ASTORIA, N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 5	FAIR	BR. BR	NONE
2	SISTER MIKALINA STANEVICIENE, RUDINAL/LITHUANIA	MA. LYNN	"	1913- 300 " 1933	LYNN 33. HOME: 5 CAMDEN STREET, Y. LYNN, MASS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 7	FAIR	BR. BL	NONE
3	FATHER I. L. JOHANNES PASSL, LITZELSDORF/AUSTRIA 12.	N.Y. BUFFALO	"	1923- 40 " 1933	BUFFA-5.3. HUSBAND JOHANN PASSL, 193 LO 33. FOX STREET, BUFFALO, N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 2	FAIR	BL. GR	NONE
4	FATHER JOHANN STRACHAR, WIESBADEN, BISMARCKRING 40	ILL. CHICAGO	SELF	1929- 50 Y 1933	CHICA-5.3. HUSBAND ADOLF KREISL, 1423 GO 33. GEORGE STR., CHICAGO, ILL.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 3	FAIR	BR. BR	NONE
5	COUSIN JANKO DANEJANOVIC, LJUBLJANA/YUGOSL.	N.Y. NEW YORK	SELF	1912- 2 " 1933	NEW 2.18. WIFE MARY POPOVICH, 358 W. YORK 33. 37 STR., NEW YORK N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. BR	NONE
6	MOTHER ANNA SOPOV, PINOICE I./CZ. SL.	PA. HANTO	"	1912- 50 " 1933	HANTO 33. HUSBAND JOHN MARCINKO, 109 MAIN STR., HANTO, PA.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 2	FAIR	BL. BR	NONE
7		U. S. CITIZEN.			HOME: 676 WALES AVE, BRONX, N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO				
8		U. S. CITIZEN.				NO	NO	NO	NO	NO	NO				
9	FATHER I. L. HERMANN BURGER, SZEGED/HUNGARY, BECSI KORVAT	N.Y. NEW YORK	SELF	1923- 25 Y 1932	NEW 12.8. HOME: 676 WALES AVE, YORK 32. BRONX, N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 2	FAIR	BR. BR	NONE
10	SISTER SZILVA DAVIDOVA, HOR PIAL/CZ. SL.	MO. ST. LOUIS	"	1907- 40 " 1933	ST. LOUIS 5.12. WIFE ADEL TOTH, 1212 ALLEN AVE., ST. LOUIS MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 7	FAIR	BR. BR	NONE
11	MOTHER AGOTA RINGKIEZ, TAURAGE/LITHUANIA	ILL. CHICAGO	SELF	1913- 700 " 1933	CHICA-5.3. HOME: JONAS JUKNEVICIUS, 4624 GO 33. WOOD STR., CHICAGO, ILL.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 1	FAIR	BR. BL	NONE
12	MOTHER I. L.					NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 3	FAIR	BL. BL	NONE
13	WIFE PETRONELE SINOULENE, MARIJAMPOL/LITH.	N.Y. BROOKLYN	"	1901- 1932	BROOK-3.9. BROTHER FRANCISKUS SINOULENE, LYN 32. 14 NOTHS STR., BROOKLYN N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 5	FAIR	BL. BL	NONE
14	SON SEMAN KUNJAK, TOLGART/CZ. SL.	N.Y. NEW YORK	"	1914- 1932	PITTS-7.9. FRIEND GEORGE ORAVEC, 982 BURGH 32. FOREST AVE, BRONX, N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 2	FAIR	BR. GR	NONE
15	WIFE ANNA SOPOCI, BREZOVA I./CZ. SL.	ILL. CHICAGO	"	1913- 600 " 1932	CHICA-5.10. FRIEND JAN MIKULKA, 1331 GO 32. JULIAN STR., CHICAGO, ILL.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 9	FAIR	BL. GR	NONE
16	WIFE MARIA VISNYANSKY, SEMA/ CZ. SL. No. 68	OHIO LAND	"	1922- 57 " 1932	CLEVE-5.3. BR. I. L. BALAZS SABO, 11418 LAND 32. NELSON AVE, CLEVELAND OHIO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 9	FAIR	BR. GR	NONE
17	WIFE MARI. SABO, CELOVCE/ CZ. SL.	PA. BURGH	"	1923- 50 " 1933	1.15. FATHER MICHAEL SABO, 3027 DONORA 33. CARLER ALLEY, PITTSBURGH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 7	FAIR	BL. GR	NONE
18	WIFE FILOMENA GERIC, KLAS- CANY/CZ. SL.	OHIO LAND	"	1926- 280 " 1932	CLEVE-9.16. BR. I. L. KAROL KRAVEC, 3074, LAND 32. 48 WEST, CLEVELAND OHIO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 7	FAIR	BL. BL	NONE
19	WIFE ALZBETA FILIP, SPISOKA/CZ. SL.	PERRYO- TOWN	"	1928- 75 " 1933	N. KEN-2.24. COUSIN STEFAN FILIP, R.F.D. 1 SINGTON 33. HRYOPOLIS, PA.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 10	FAIR	BL. GR	NONE
20		U. S. CITIZEN.			HOME: LOONTON, N.J.	NO	NO	NO	NO	NO	NO				
21		U. S. CITIZEN.				NO	NO	NO	NO	NO	NO				
22		U. S. CITIZEN.				NO	NO	NO	NO	NO	NO				
23		U. S. CITIZEN.				NO	NO	NO	NO	NO	NO				
24		U. S. CITIZEN.				NO	NO	NO	NO	NO	NO				
25		U. S. CITIZEN.				NO	NO	NO	NO	NO	NO				
26		U. S. CITIZEN.				NO	NO	NO	NO	NO	NO				
27	FATHER MICHAEL MARNEPKA, RELOVO/CZ. SL.	N.J. LOONTON	SELF	1913- 100 Y 1932	JERSEY 3.31. EMPLOYER ST. FRANCIS HOSPI- CITY 33. IN, PEORIA, ILL.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 4	FAIR	BR. BL	NONE
28	FATHER JOSEF SEIDENSPICKER, RELOVO/HAUSEN,	ILL. PEORIA	SELF	1929- 100 " 1933	PEO-5.31. EMPLOYER ST. FRANCIS HOSPI- RIA 33. IN, PEORIA, ILL.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	FAIR	BR. BL	NONE
29	WIFE ANNA ZEMAN, KRAJNE I./CZ. SL.	N.J. NEWARK	"	1927- 50 " 1933	NEWARK 33. 116 PEGHINO AVE, NEWARK NJ.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 4	FAIR	GR. GR	NONE
30	WIFE ALZBETA OHRAZANSKY, JOVRA/CZ. SL.	N.Y. TOWN	"	1927- 57 " 1932	TARRY-8.24. FRIEND JAMES MEZAROS, 20 CR- TOWN 33. CHARD STR., TARRYTOWN, N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 9	FAIR	BR. BL	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S.S. „Bremen“, from Bremerhaven, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWENTYNINE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dahne*  
Master *Officer.*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New-York

*W. J. H. H. H.*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Country of birth*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Piacenza, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Freightations of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S. S. „Bremen”, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*H. Hofmann*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at New-York

*H. Hofmann*  
*H. Hofmann*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. TRANSIT TO CANADA.  
" BREMEN " Passengers sailing from BREMEN, AUGUST 7TH, 1933.

B L A N C : Nos. 4 - 30

	3
Total passengers . . . . .	—
U. S. citizens . . . . .	—
Aliens . . . . .	3

# PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

AUG 13 1933

19 33.

The entries on this sheet must be typewritten or printed

84

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to United States for any other purpose than to engage in business, to study, or to seek employment	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town	Whether having a ticket to such final destination		Yes or No	Year or period of years								Where?	Date of last departure		Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Feet		Inches	Hair
1	BROTHER ALFRED WAPPLER, GLANITZ NEAR ZWICKAU, GY.		VIA NIAGARA FALLS, NY.	CAN. KITCHENER	N	SELF	60	NO		HOME: KITCHENER, ONT.	LEAVE U. S. A. WITHIN 30 DAYS OF ENTRY	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
2	UNCLE AS ABOVE		AS ABOVE	N	SELF	50	NO			"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	
3	WIFE WANDA MARKOVIG, LICKI OSIJEK/YOUGOSL.	NEW YORK	VIA BUFFALO, N. Y.	ONT. KITCHENER	N	SELF	50	NO		HOME: 201 MICHELL STREET, PORT COLBORNE, ONT.	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	GR	N ONE	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DÄHNE, MASTER**, of the **S. S. „Bremen“**, from **Bremerhaven**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **THREE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Dähne*  
Master *W. D.*

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 1933, at **New-York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Place of birth).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country, of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S. S. „Bremen” SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33  
at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER Passengers sailing from BREKEN, AUGUST 27TH, 1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		75.																	
1		HOTZ	ROSA	33	✓ F	CLERK	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMANY	MANNHEIM	750056 754281	WASH. P	8.20.31		99	PHILADELPHIA
2		BIEBERICH	MARGARET	27	✓ F	DOMESTIC	"	"	"	"	"	"	BERGLAUB	926738 930988	" P	7.5.33			CHICAGO
3		MAHLMANN	CLARA	22	✓ F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	CANNSTATT	884930 890118	" P	1.24.33			DETROIT
4		ZIMMERMANN	ANNY	29	✓ F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ANTWORT	895173 900528	" P	3.28.33			BROOKLYN
5		SCHROEDER	AGNES	42	✓ F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	861275 867052	" P	9.8.32			DETROIT
6		MISSING	HANS	25	✓ M	MECHANIC	"	"	"	"	"	"	SOLINGEN	915495 919706	" P	5.26.33			JAMAICA
7		MISSING	FRIEDA	25	✓ F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SOLINGEN	915496 919707	" P	"			"
8	U.S.C.I.	MARTIN	FRED	42	✓ M			U. S. CITIZEN,		PASSPORT 24594	WASH. D.C. MAY 29. 1933			919620 923280	WASH. P	6.7.33		99	CHICAGO
9		MARTIN	FRANZISKA	46	✓ F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	BERG	915601 919956	" P	5.26.33			NEW YORK
10		KOHLER	HERMANN	29	✓ M	FARMER	"	"	"	GERMANY	"	"	KALKOFEN	956712 961738	WASH. P	8.16.32			CHICAGO
11		KOCSONDY	FRANZ	46	✓ M	LABORER	"	"	"	AUSTRIA	"	AUSTRIA	DORF	861738	WASH. P	8.16.32			BROOKLYN
12	U.S.C.I.	KISTNER	JOSEF	36	✓ M			U. S. CITIZEN,		PASSPORT 450826	WASH. D.C. NOVEMBER 12. 1931								
13	U.S.C.I.	KISTNER	ROLF	4	✓ M			U. S. CITIZEN,		PASSPORT 550753	WASH. D.C. AUGUST 24. 1932								
14		KISTNER	ELISABETH	31	✓ F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMANY	KIRCHBERG	858981 864620	WASH. P	8.25.32		99	GLENDAL
15		HERMANN	ADOLF	31	✓ M	LOCKSMITH	"	"	"	"	"	"	FROHN-STETTEN	873995 927487	" P	11.2.32			BROOKLYN
16		LEHMANN	GERTRUD	50	✓ F	LADY-S-MAID	"	"	"	"	"	"	DRESDEN	931719 916746	" P	7.7.33			NEW YORK
17		HUTH	OSCAR	25	✓ M	MECHANIC	"	"	"	"	"	"	MUNICH	921599 867004	" P	5.31.33			STAMFORD
18		SCHWEIZER	JOHANN	32	✓ M	FARMER	"	"	"	SWITZERL.	"	SWITZERL.	RHEINAU	873248 924693	" P	10.6.32			SAN FRANCISCO
19		EMPST	ALMA	59	✓ F	H.WIFE	"	"	"	GERMAN	"	GERMANY	GIESSEBEN	920886 908355	" P	6.23.33			CHICAGO
20		NOVAKOWSKA	ANNA	38	✓ F	H.WIFE	"	ENGLISH	"	POLAND	POLAND	POLAND	DOBROKIL	905359 904976	WASH. P	4.22.33			PHILADELPHIA
21		KACHPLIERS	WILHELMINE	28	✓ F	H.WIFE	"	GERMAN	"	GERMAN	GERMAN	GERMANY	BACH	909533	" P	4.29.33			BROOKLYN
22	U.S.C.I.	KACHPLIERS	LUCIE ELENOR	3	✓ F			U. S. CITIZEN,		BORN NOVEMBER 29. 1929	BROOKLYN, N.Y.		MARIENBURG	913311 920692	WASH. P	6.7.33		99	BROOKLYN
23		HAUSCHULTZ	OTTO	46	✓ M	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMANY	BURG	923442 926929	" P	6.20.33			NEW YORK
24		HAUSCHULTZ	ANNEA	33	✓ F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HAMBURG	926654 961763	" P	8.11.32			NEW YORK
25		BENDIG	RICHARD	36	✓ M	TURNER	"	"	"	"	"	"	IMSTEDT	961763	" P	9.11.32			DETROIT
26	U.S.C.I.	KUTSCHERA	KATHARINA	7	✓ F			U. S. CITIZEN,		BORN NOVEMBER 23. 1925	PHILADELPHIA, PA.		ROUMANIA	922525 926693	WASH. P	6.16.33		99	ROSEMONT
27		KUTSCHERA	KATHARINA	27	✓ F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	ROUMANIA	GERMAN	ROUMANIA	BUKARANU	926693	WASH. P	6.16.33			"
28	U.S.C.I.	BOHNERT	EVA	9	✓ F			U. S. CITIZEN,		BORN SEPTEMBER 11. 1923	CHICAGO, ILL.								CHICAGO
29	U.S.C.I.	BOHNERT	GEORG	3	✓ M			U. S. CITIZEN,		BORN OCTOBER 21. 1929	CHICAGO, ILL.			920727 936165	WASH. P	3.4.33			"
30	U.S.C.I.	BOHNERT	BARBARA	42	✓ F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	ROUMANIA	GERMAN	ROUMANIA	BEUCEUL	936165	WASH. P	3.4.33		99	"
															Only with 343				

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . . 7  
Aliens . . . . . 23

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



ited  
g of

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

AUG-13 1933

19 33.

338

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organizing government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DAHNE, MASTER**, of the **S. S. „Bremen”**, from **Bremerhaven**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **THIRTY** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Value*  
**Master** *ppp*

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 19**33**  
at **New-York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Treaty Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1931



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S. S., Bremen, SAILING THEREWITH do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICHEN  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

87

*W. Hofmann*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 19 33

at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. BREMEN

Passengers sailing from

BREMER

AUGUST 7TH.

1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		74.																		
1		UHRIG	GEORG	31		M	DV MONTEUR	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	MANNHEIM	907525 912257	WASH. P	5.5.33.		U. S. A.	BROOKLYN
2		BURKHARDT	EMMA	51		F	WD NONN	"	"	"	"	"	"	PFORZHEIM	907182 917402	" P	5.4.33.		"	BROOKLYN
3		DIEHL	ELLA	24		F	S DOMESTIC	"	"	"	"	"	"	LUDWIGS-HAFEN	893357 898281	" P	3.20.33.		"	NEW YORK
4		DIEHL	IRMA	20		F	S DOMESTIC	"	"	"	"	"	"	"	893358 898282	" P	3.20.33.		"	NEW YORK
5		SPRINGOB	WILLIAM	29		M	S JOINER	"	"	"	"	"	"	ESSEN	908579 913211	" P	5.9.33.		"	HARTFORD
6		KNIERIEM	ANNY	21		F	M H.WIFE SEAMS-	"	"	"	"	"	"	AUGSBURG	874278 890128	" P	11.9.32.		"	BROOKLYN
7		HONNEF	ANNA	27		F	S TRESS	"	"	"	"	"	"	MIEBACH	895095 900202	" P	3.28.33.		"	BROOKLYN
8		SCHRAMM	ANNA	20		F	S SHOPGIRL	"	"	"	"	"	"	TROSSEN-FURT	894757 899544	" P	3.27.33.		"	BROOKLYN
9	U.S.C.	ANTONI	NORMAN	17		M	S		U. S. C I T I Z E N,		BORN JANUARY 10.1916 SPRINGFIELD, MASS.				898282 903829	WASH. P	4.8.33.		"	BRONX
10		ANTONI	MARIE	59		F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	BREMEN	904434 909079	" P	4.27.33.		"	BRONX
11		JENSEN	JOHANNA	28		F	S DOMESTIC	"	"	"	"	"	"	WRIXUM	899631 903737	" P	4.12.33.		"	FREEPORT
12		KURINGER	BARBARA	36		F	S COOK	"	"	"	"	"	"	WOHR		"			"	NEW YORK
13	U.S.C.	LUTZ	GEORG	5		M	S		U. S. C I T I Z E N,		BORN JANUARY 15.1928 NEW YORK, N.Y.				894193 899282	WASH. P	3.23.33.		"	NEW YORK
14		LUTZ	MARGARETE	28		F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	KHREN					"	NEW YORK
15	U.S.C.	ZELTMANN	ERWIN	39		M	M		U. S. C I T I Z E N,		PASSPORT 40203 WASH.D.C. JUNE 23.1933								"	BROOKLYN
16	U.S.C.	ZELTMANN	ERWIN	5		M	S		U. S. C I T I Z E N,		BORN FEBRUARY 4.1928 BROOKLYN, N.Y.				898761 904327	WASH. P	4.10.33.		"	BROOKLYN
17		ZELTMANN	HILDA	31		F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	EPPINGEN	907711 912404	" P	5.6.33.		"	NEW YORK
18		BARCKER	GERHARD	40		M	M MECHANIC.	"	"	"	"	"	"	ESSEN	909245 913684	" P	5.10.33.		"	
19		BARCKER	PAULINE	35		F	M H.WIFE	"	"	"	"	"	"	KIRCHEN	908322 912829	" P	5.6.33.		"	ASTOR
20		LEIMROTH	ELFRIEDE	27		F	M H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ESCHWEGE	900656 905464	" P	4.15.33.		"	NEW YORK
21		JASCHINSKY	KARL	27		M	S DECORATOR	"	"	"	"	"	"	ORTELSBURG	919633 923979	" P	6.7.33.		"	BRONX
22		STADTLER	KARL-HEINZ	23		M	S MERCHANT	"	"	"	"	"	"	DORTMUND	919505 923460	" P	6.7.33.		"	BROOKLYN
23		MEYER	PETER	24		M	S JOINER	"	"	"	"	"	"	ALVESSEN		"			"	
24	U.S.C.	KOENIGER	RUDOLPH	6		M	S		U. S. C I T I Z E N,		BORN MAY 9TH.1927 PHILADELPHIA, PA.				857226 863495	WASH. P	8.17.32.		"	CHICAGO
25		OCHSENWADL	SOPHIE	31		F	S DOMESTIC	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	GEN	749219 753139	" P	9.15.31.		"	CHICAGO
26		LEITZ	CAROLINE	32		F	S	"	"	"	"	"	"	MANNHEIM	899716 904773	" P	4.13.33.		"	CHICAGO
27		KREHER	CLARA	36		F	M NURSE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	886656 891826	" P	2.6.33.		"	CANOGA PARK
28		BOLAND	FRIEDA	28		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	RETTGEN-STEDT		"			"	PASADENA
29	U.S.C.	MAYER	EDWIN	5		M	S		U. S. C I T I Z E N,		BORN MAY 20.1928 PHILADELPHIA, PA.				892445 896089	WASH. P	3.14.33.		"	PHILADELPHIA
30		MAYER	HERTA	36		F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	HRIM		"			"	

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . . 6  
Aliens . . . . . 24\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



*Lts*

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

88

AUG 13 1933, 19 33.

88

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **WILHELM DÄHNE, MASTER**, of the **S.S., "Bremen"**, from **Bremerhaven**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **THIRTY** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wilhelm Dähne*  
**Master** *DMH*

Sworn to before me this **13th** day of **AUGUST**, 19**33**  
at **New-York**

*Immigration Officer*  
**Immigration Officer.**

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XIV," "IV," or "IP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*If whom train passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give, in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1887, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S.S., Bremen, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MUNICHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWENTY in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New-York

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. "BREMEN"

### Passengers sailing from

...BREMEN

AUGUST 7TH

19<sub>33</sub>.

Total passengers . . . . .	20
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	19

**PURSER**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

90

NEW YORK

19<sub>33</sub>

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entitling and teaching disloyalty in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, WILHELM DÄHNE, MASTER, of the S. S., "Bremen", from Bremerhaven, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWENTY in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Dähne*  
Master  
*W. D.*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New-York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel engineer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and in date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously; indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like Columns 21 to 30, are subject to revision by inspection officers in the examination of others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM HOFMANN, Surgeon of the S. S. „Bremen”, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVENTEEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New-York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. NON IMMIGRANT.  
" BREMEN "

### Passengers sailing from

DATE REC'D. \_\_\_\_\_, 1931

BLANK : Nos. 18 - 30

Total passengers . . . . .	17
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	16

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

AUG 13 1933

19 33.

92

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S.S. „Bremen”, from Bremerhaven, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVENTEEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. Dahne*  
Master *W. Dahne*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New-York

*W. J. Anderson*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the owner who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." *14-420*

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. WILHELM BREHMANN, Surgeon of the S. S. „Bremen”, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had SIX years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF MÜNCHEN, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWENTYSEVEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New-York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

“Race or people” is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER.  
" BREMEN " Passengers sailing from BREMEN, AUGUST 7TH, 1933.

CANCELLED: No.8, KOCENCK, MARGARETHE; SEE DIST 80/13  
CANCELLED: Nos.20,21, SCHALLER, BERTHA AND WILLI; DID NOT SAIL

Total passengers . . . . .	27
U. S. citizens . . . . .	6
Aliens . . . . .	21

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

PURSER



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

AUG 13 1933

19 33.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

94

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	FATHER HEINR. VON WEHREN, BLUMENTHAL, MUEHLENSTR. 106	N.Y. HOLLIS	Y	SELF	1928-1933	HOL- 7.12. HUSBAND GEORGE NEW, 205, 09	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. BR	NONE
2	FATHER JOSEPH BONGARD, BAD GODESBERG, BUEGERSTR. 3	PA. TOWN	Y	SEE C. 23	1927-1932	ALLEN-9.10. FRIEND H. KAMPER, 615 GREEN TOWN 32. STREET. ALLENTOWN, PA.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. GR	NONE
3	FATHER FRANZ KRAUS, BUEHLER-TAL/BADEN, NR. 207	N.Y. SYRACUSE	Y	"	1928-1933	SYRA-5.13. SISTER MARY KRAUS, 241 9. CUSH 33. COLLINGWOOD, SYRACUSE N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. GR	NONE
4	FATHER I.L.	"	"	"	1929-1933	" S.I.L.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. GR	NONE
5	FATHER I.L. FRIEDR. BLAUTH, WEILERSBACH/RHFPALZ, HAUPTSTR. 1	N.Y. BROOKLYN	Y	SELF	1925-1933	BRJOK-3.31. HOME: 292 MAPLE STREET, LYN 33. BROOKLYN, N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	6	FAIR	SH. BR	NONE
6	FATHER	"	"	"	"	"	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BR	NONE
7	GRANDFATHER	"	"	"	"	"	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	4	FAIR	BR. BR	NONE
8	MOTHER MINNA KERSTEN, BERLIN N. 65., FRANKSTR. 58	ILL. CHICAGO	Y	"	1924-1933	CHICA- HUSBAND KARL KOENIG, 725 WEBSTER AVE, CHICAGO, ILL. HOME: 3953-N-MARYLAND AVE, MILWAUKEE, WISC.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. GR	NONE
9	WIFE BERTA LANGE, VAREL/OLDBG., NEUMUEHLENSTR. 27	WISC. KEE	Y	SELF	1923-1933	MILWAU- KEE 5.10. AUNT MARIE ENGEL, 4086 DEW- MAN STR., ELMHURST, N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BL	NONE
10	FATHER LUDWIG STEINDL, BRUCKBERG/BAVARIA	N.Y. HURST	Y	"	1923-1933	NEW 4.8. AUNT	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. GR	NONE
11	FATHER I.L.	"	"	"	"	"	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. GR	NONE
12	BROTHER MIKE MARCINKO, FINTION POST SEBER KELEMES ZUPA	PA. HANTO	Y	SELF	1911-1933	HANTO 7.4. FRIEND JOSEPH GOGOL, HANTO, PA.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BL	NONE
13	FATHER KARL BERGER, BRUCK/UPPERPFALZ, NR. 60	CONN. NEW BRITAIN	Y	"	1925-1932	NEW 12.8. HUSBAND GOTTFR. BAUER, 95 HAYS STREET, NEW BRITAIN, CONN.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BL	NONE
14	FATHER MICHAEL DANNHAUSER, BODENWOHR/UPPERPFALZ	CONN. TAIN	Y	SELF	1926-1933	TAIN 5.4. HUSBAND JOSEF KAMBER, 91 HAYS STREET, NEW BRITAIN, CONN.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BL	NONE
15	FATHER MICH. SCHWARZFISCHER, BRUCK/UPPERPF.	CONN. FORD	Y	"	1927-1933	HART- HUSBAND LOUIS FRANKL, 29 BAR- GRANT STR., HARTFORD, CONN.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	4	FAIR	BL. GR	NONE
16	MOTHER WILH. ADAM, BONLANDER/TTBG., HAUPTSTR. 151	N.Y. NEW YORK	Y	"	1923-1932	NEW 11.30. HUSBAND ANTON SCHALLER, 201 H. 88 STR., NEW YORK N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BL	NONE
17	GRANDMOTHER	"	"	"	"	"	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BL	NONE
18	BROTHER URBAN LEMMER, BONN/RHLD., PERTHES ANLAGE	N.J. BETH	Y	SELF	1927-1933	ELIZA-5.21. HUSBAND FRITZ WURLFING, 759 BETH 33. G. JERSEY AVE, ELIZABETH N.J.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. BR	NONE
19	FATHER WILH. WAGNER, WOESSIGEN/BADEN, STEINERSTR. 39	N.J. UNION CITY	Y	SELF	1928-1932	BROOK-12. BROTHER WILLY WAGNER, 408 LYN 16.32. STREET, UNION CITY, N.J.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BR	NONE
20	FATHER JOSEF GROENINGER, DONAUWOERTH/BAVARIA, FATHER JOHANN WARNE, UTH-LEDE/HANN.	N.Y. NEW YORK	Y	"	1923-1933	BRONX 4.16. BROTHER ANTON GRIMMINGER, 2356 BRONX 33. RYER AVE, BRONX, N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. GR	NONE
21	FATHER FRIEDR. SCHROEDER, GRETSTADT/BAVARIA, NR. 39 B	N.Y. NEW YORK	Y	SELF	1926-1933	NEW 5.21. FRIEND H. NORDENHOLT, 60 CO- YERT AVE, LONG ISLAND N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BL. BL	NONE
22	FATHER AUGUST KRAUS, DUISBURG-WAHNHEIM, ANGERHAUSESTR.	N.Y. NEW YORK	Y	"	1929-1933	NEW 6.7. FRIEND HEINR. FLACHSENBERG, 243 E. 88 STR., NEW YORK N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	6	FAIR	BR. BL	NONE
23	MOTHER JOSEFINE HALDER, HAVENSBURG/TTBG.	N.Y. NEW YORK	Y	"	1929-1933	NEW 5.13. FRIEND VICT. OTT, 1125 TINTON AVE, NEW YORK, N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	FAIR	BR. BL	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, WILHELM DAHNE, MASTER, of the S. S., Bremen, from Bremerhaven, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWENTYSEVEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. Dahne*  
Master  
*K. H. H. H.*

Sworn to before me this 13th day of AUGUST, 1933  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Toscana, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
 

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
 

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BREMEN

sailing from BREMEN

, AUGUST 7TH, 1933, Arriving at Port of NEW YORK

AUG 13 1933

95

1933

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name						
1	TRAKA	ROSE	34	F	M		PASSPORT 15610 WASH.D.C.MAY 10.1933	516 CHEN STREET, BRIDGEVILLE, PA.
2								
3								
4	STEIN	MAX	26	M	S		PASSPORT 39974 WASH.D.C.JUNE 23.1933	467 WEST 157 STREET, NEW YORK, N.Y.
5	BENKOVICH	JULIA	38	F	WD		PASSPORT 37754 WASH.D.C.JUNE 20.1933	1686 BROOKLYN AVE, NEW YORK, N.Y.
6	KOCH	ALBERT	34	M	M		PASSPORT 19925 WASH.D.C.MAY 19.1933	3264 DECATUR AVE, BRONX, N.Y.
7	KOCH	IDA	33	F	M		"	"
8	HEER	ELSE	21	F	M		PASSPORT 565451 WASH.D.C.NOY.19.1932	39 WARREN STREET, MAPLETON, N.J.
9	GOGOL	JOSEPH	45	M	M		PASSPORT 34111 WASH.D.C.JUNE 14.1933	HANTO, PA.
10	GOGOL	MARY	39	F	M		PASSPORT 34111 WASH.JUNE 14.1933	HANTO, PA.
11	VILL	LATHEA	24	F	S		PASSPORT 29667 WASH.D.C.JUNE 7.1933	244 ALLEN AVE, UNIONVILLE, N.J.
12	FUGMANN	OTTO	66	M	M		REN.6052, WASH.DC.6.5.33 PASSPORT 229750 WASH.D.C.MAY 10.1930	3117 CLERMONT STREET, BRENTWOOD, PA.
13	FUGMANN	SOPHIE	60	F	M		PASSPORT	"
14	CLARK JR.	ROBERT	27	M	S	JULY 27.1933 NASHVILLE, TENN.		WOODMONT BOULEVARD, NASHVILLE, TENN.
15	HANSEN	CHRISTIAN	56	M	M		PASSPORT 18959 WASH.D.C.MAY 18.1933	R.F.D., DELMAR, N.Y.
16	HANSEN	JOHANNE	52	F	M		"	"
17	BUHLER	ADAM	68	M	M		PASSPORT 32503 WASH.D.C.JULY 12.1933	3414 GROVER AVE, MC KEESPORT
18	GELHAUSEN	ANNA	58	F	M		PASSPORT 9213 WASH.D.C.APR.19.1933	1069 PANNY STREET, ELIZABETH, N.J.
19	SCHLUETER	MARIA	41	F	M		PASSPORT 33108 WASH.D.C.JUNE 13.1933	110-3 STREET 150-26-116th AVE, JAMAICA, N.Y.
20	LUDWIG	IDA	50	F	M		PASSPORT 19434 WASH.D.C.MAY 19.1933	1294 CLINTON AVE, ROCHESTER, N.Y.
21	HONNER	KARL	48	M	M		PASSPORT 38910 WASH.D.C.JUNE 21.1933	2126 WATER STREET, WISSEYVILLE, PA.
22	BALLENTINE	MARGARET, F.	25	F	M	JANUARY 20.1933 NEW YORK, N.Y.		79 SUNNYSIDE AVE, BROOKLYN, N.Y.
23	WEST	EMIL	52	M	M		PASSP.554086, WASH.DC.9.12.32	12-59 WHITE PLAINS ROAD, BRONX, N.Y.
24	WEST	MARY	54	F	M		"	"
25	KOLLN	DORA	43	F	WD		PASSPORT 30925 WASH.D.C.JUNE 9.1933	9019-13 AVE, BROOKLYN, N.Y.
26	BASTIAN	WILLIAM	30	M	S		PASSP.29867, WASH.DC.6.8.33	534-21 STREET, IRVINGTON, N.J.
27	CHOLLAWA	JOHN	38	M	S		PASSPORT 29396 WASH.D.C.JUNE 7.1933	237 PLATBOUR AVE, BROOKLYN, N.Y.
28	MORITZ	GEORGE	64	M	M		PASSPORT 46369 WASH.D.C.JULY 7.1933	11, CYPRESS COURT, BROOKLYN, N.Y.
29	SARGEANT	EDNA	37	F	M	SEPTEMBER 23.1933 BROOKLYN, N.Y.		"
30	LUCAS	JENNIE	54	F	M		PASSPORT 4199 WASH.D.C.MARCH 31.1933	2663-5 WINNICKINNIE AVE, MILWAUKEE, WISC.

CANCELLED: No.5, BENKOVICH, JULIA; SEE LIST 77/27  
CANCELLED: No.14, CLARK JR. ROBERT; DID NOT SAIL  
BLANK : Nos. 2, 3.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S.

EUROPE

sailing from BREMEN

, AUGUST 7TH, 1933, Arriving at Port of NEW YORK

96

AUG 13 1933

1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name						
1	JANNEN	JOHN	36	✓	M	MARCH 12.1897 NEW YORK CITY, N.Y.		104 MAIN STREET, IRVINGTON, N.Y.
2	JANNEN	DELITA	38	✓	F		PASSPORT 515564 WASH.D.C.FEBR.8.1933	" "
3	JANNEN	ISOLDE	9	✓	F		BY FATHER PASSAPORT AS ABOVE	" "
4	JANNEN	ELSIE	6	✓	F	AUGUST 6.1926 BROOKLYN, N.Y.		" "
5	JANNEN	HELEN	5	✓	F	JULY 6.1928 BROOKLYN, N.Y.		" "
6	KOLL	MATHILDA	33	✓	F	DECEMBER 2ND 1899 RACINE, WISC.		714 KEWANNEN STREET, RACINE, WISC.
7	KOLL	HELENE	29	✓	F	OCTOBER 15.1903 RACINE, WISC.		" "
8	SIDNEY	EMMY	51	✓	F	WD	PASSPORT 487877 WASH.D.C.MAY 3.1932	4634 PILLSBURY AVE, MINNEAPOLIS, MINN.
9	RUOFF	OTTO	34	✓	M	S	PASSPORT 2073 WASH.D.C.MARCH 20.1933	5226 NORTH BECLAIRE AVE, CHICAGO, ILL.
10	ELISON	LUISE	39	✓	F	M	PASSPORT 1974 WASH.D.C.MARCH 19.1933	5226 NORTH BECLAIRE AVE, CHICAGO, ILL.
11	HUDOLF	OSCAR	39	✓	M	M	PASSPORT 11713, WASH.DC. 4.29.33	1526 NORTH 29 STREET, MILWAUKEE, WISC.
12	KAISER	MARIA	60	✓	F	WD	PASSPORT 24565 WASH.D.C.MAY 29.1933	1943 BERRY AVE, CHICAGO, ILL.
13	STEINAU	HENRY	27	✓	M	S	PASSPORT 1686 WASH.D.C.MARCH 17.1933	756 E.GRANT STREET, PORTLAND, OREG.
14	RANK	FRED	43	✓	M	M	JANUARY 19.1896 CHICAGO, ILL.	1253 WEST 59 STREET, LOS ANGELES, CAL.
15	RANK	ELSIE	37	✓	F	M	BY MARRIAGE, PASSP.33469, WASH.DC.6.14.33	" "
16	RAMER	MIRIAM	22	✓	F	S	FEBRUARY 16.1911 BIRMINGHAM ALA.	2401 9, BOX 213 B, SAN ANTONIO, TEX.
17	HELSKE	TAAVI	55	✓	M	M	PASSPORT 2520 WASH.D.C.MARCH 22.1933	829 GOLDEN GATE AVE, SAN FRANCISCO, CAL.
18	HELSKE	AUGUSTA	51	✓	F	M	" "	" "
19	NEUMANN	ARTHUR	25	✓	M	S	PASSPORT 544869 WASH.D.C.AUG.1.1932	370 FORD AVE, WYANDOTTE, MICH.
20	KOCH	ERIL	40	✓	M	M	DECEMBER 7.1892 NEW YORK N.Y.	2538 MATTHEWS AVE, BRONX, N.Y.
21	KOCH	HULDA	40	✓	F	M	BY MARRIAGE PASSP.20173, WASH.DC.5.20.33	" "
22	STEVENS	HOMER	40	✓	M	S	MARCH 5.1893 GERMANTOWN, OHIO	1837 LONGVIEW SPRINGFIELD, OHIO
23	DORBATH	ALFONS	31	✓	M	M	PASSPORT 333 WASH.D.C.MARCH 7.1933	20 GRAND STREET, NORWALK, CONN.
24	DORBATH	MARIA	38	✓	F	M	" "	" "
25	SCHIMMEL	WM. J. Schimm	71	✓	M	M	PASSPORT 431560 WASH.D.C.AUG.10.1931	AUSTRIAN TERRACE, SUFFERN, N.Y.
26	JOREMUS	ELSIE	30	✓	F	M	FEBRUARY 11.1903 BROOKLYN, N.Y.	" "
27	SCHAEFFER	ARTHUR	55	✓	M	M	JUNE 2.1878 BALTIMORE, M.D.	130 WEST 101 STREET, LOS ANGELES, CAL.
28	RYAN	ANNA	71	✓	F	M	OCTOBER 18.1862 BALTIMORE, MD.	1215 WEST 99 STREET, LOS ANGELES, CAL.
29								
30								

CANCELLED: No. 16, RAMER, MIRIAM; SEE LIST 84/30  
CANCELLED: No. 29, 30  
BLANK : Nos. 29, 30

N.H. Culpeper Imp. 1250 PM.

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

97

S. S.

sailing from

BROOKLYN

AUGUST 7TH, 1933, Arriving at Port of

NEW YORK

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SINGLE			
1	BHRENS	26	M	✓	PASSPORT 5995 WASH.D. APR. 9. 1933	527 BUTLER AVE, CHARLESTON, S. C.
2	WALSLE	58	M	✓	PASSPORT 532615 WASH.D.C. AUG. 31. 1932	503 HOLLAND AVE, LACKAWANNA N.J.
3	WACIAK	51	M	✓	PASSPORT 2024 WASH.D.C. JULY 11. 1933	1317 CAJUGA STREET, PHILADELPHIA, PA.
4	HUNTER	23	M	✓	FEBRUARY 9. 1909 BROOKLYN, N.Y.	534-61 STREET, BROOKLYN, N.Y.
5	EVANOFF	37	M	✓	PASSPORT 43362 WASH.D.C. AUG. 19. 1931	420 GRAND AVE, EVELLETH MINN.
6	BEAN	35	M	✓	OCTOBER 26. 1897 FARMINGTON ME.	115 GAINSBORO STREET, BOSTON, MASS.
7	PEMPER	42	M	✓	PASSPORT 4589 WASH.D.C. JAN. 2. 1932	1336 LEAHY STREET, MUSKEGON HEIGHTS, MICH.
8	SOYER	40	M	✓	PASSPORT 40851 WASH.D.C. JUNE 24. 1933	PERTH AMBOY N.J.
9	GRANATAUSKIS	41	M	✓	PASSPORT 4114 WASH.D.C. MARCH 31. 1933	104-59-129 STREET, RICHMOND HILL N.Y.
10	JARREMA	38	M	✓	PASSPORT 25025 WASH.D.C. MAY 31. 1933	OLD RARITON ROAD, BLOOMFIELD N.J.
11	CHOLLAWE	39	M	✓	PASSPORT 293 WASH.D.C. JUNE 17. 1933	237 PLATTSBURGH AVE, BROOKLYN, N.Y.
12	<del>WOLKOVITCH</del> KWEKSUS	42	M	✓	PASSPORT 31187 WASH.D.C. JUNE 9. 1933	1100 VILLA STREET, RACINE, WISC.
13	ALDONIS	42	M	✓	PASSPORT 35 WASH.D.C. APR. 19. 1933	5741 CALIFORNIA AVE, CHICAGO, ILL.
14	PALSUCKI	49	M	✓	PASSPORT 10956 WASH.D.C. APR. 27. 1933	1535 S. CALIFORNIA AVE, CHICAGO, ILL.
15	SCHMEHL	48	M	✓	PASSPORT 8829 WASH.D.C. APR. 20. 1933	1833 MATOMA AVE, CHICAGO, ILL.
16	ALESKA	36	M	✓	PASSPORT 3540 WASH.D.C. MAY 29. 1933	2 HIGHLAND TERRACE, NEEDHAM, MASS.
17	ALESKA	33	F	✓	"	"
18	ALESKA	4	M	✓	FEBRUARY 8. 1929 NEEDHAM, MASS.	"
19	SANSON	36	M	✓	PASSPORT 160 WASH.D.C. MAY 25. 1933	173 MT. AUBURN STREET, CAMBRIDGE, MASS.
20	WOLKOVITCH	47	M	✓	PASSPORT 29392 WASH.D.C. JUNE 7. 1933	112 INDIANA AVE, ALTON ILL.
21	MATZEL	34	F	✓	PASSPORT 574164 WASH.D.C. JAN. 27. 1933	3907 N. LEAVITT STREET, CHICAGO, ILL.
22	JUNGnickel	47	M	✓	PASSPORT 23682 WASH.D.C. MAY 27. 1933	CANADA, TEX.
23	KONAR	47	M	✓	REN. 137, US. CONS. PRAG, CSR. 3.3.32	1029 LAWRENCE STREET, PHILADELPHIA, PA.
24	KUKLIS	43	M	✓	PASSPORT 252127 WASH.D.C. MAY 27. 1930	514 EAST 14 60TH STREET, NEW YORK, N.Y.
25	PROKOP	29	M	✓	REN. 1163, WASH. DC. 8. 3. 1931	1308-5 AVE, SCHENECTADY, N.Y.
26	TRNKA	68	F	✓	PASSPORT 114053 WASH.D.C. AUG. 7. 1929	W. A. NEDOLA, BELLEVILLE, N.J.
27	BENKOVICH	37	F	✓	PASSPORT 457369 WASH.D.C. MARCH 7. 1932	1826 SECOND AVE, NEW YORK CITY
28	<del>GOGOL</del>	40	M	✓	PASSPORT 479645 WASH.D.C. APR. 19. 1932	112 MAIN STREET, WHITE, Pa.
29	<del>GOGOL</del>	38	F	✓	PASSPORT 377 WASH.D.C. JUNE 20. 1931	
30	TOIH	29	M	✓	PASSPORT 3411 WASH.D.C. JUNE 14. 1931	5421 SECOND AVE, PITTSBURGH, Pa.
	STEPHEN				SEPTEMBER 12. 1903 PITTSBURGH, Pa.	

CANCELLED: No. 11, CHOLLAWE, JOHN; SEE LIST 72/27

CANCELLED: Nos. 28, 29, GOGOL, JOSEPH AND MARY; SEE LIST 72/9-10

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

98

Number

sailing from

BREMER

AUGUST 7TH.

1933

Arriving at Port of

NEW YORK

AUG 13 1933

1933

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	ELIAS	JOHN	47	✓ M M	PASSPORT 20169 WASH.D.C.MAY 20.1933	14 GREENMAN AVE, NEW YORK, N.Y.
2	BARBER	ILONA	36	✓ F M	PASSPORT 7810 WASH.D.C.APR.17.1933	39 LAKE AVE. MARINE'S HARBOUR, S.T.
3	IGLIC	FRANK	46	✓ M M	PASSPORT 13359 WASH.D.C.MAY 4.1933	1911 SO. ALLPORT STREET, CHICAGO, ILL.
4	IGLIO	BARBARA	34	✓ F M	"	"
5	TUTMACHER	JOHN	47	✓ M M	REN.30, US.CON.S.PRAG.CSR. 8.3.33 PASSPORT 347046 WASH.D.C.MARCH 7.1931	418 FRONT STREET, MANTICOKE, PA.
6	TANCIK	WILLIAM	15	✓ M S	APRIL 7.1919 NEW YORK, N.Y.	35-01-21 AVR, ASTORIA, N.Y.
7	TANCIK	HELEN	13	✓ F S	DECEMBER 6.1919 NEW YORK, N.Y.	"
8	CSEPP	JOHN	45	✓ M M	PASSPORT 547919 WASH.D.C.AUG.12.1932	982 FOREST AVE, BROOKLYN, N.Y.
9	MERGEL	KATHARINA	46	✓ F M	PASSPORT 13714 WASH.D.C.MAY 5.1933	1921 W.GALENA AVE, MILWAUKEE WISC.
10	LINDNER	MARGARETH	29	✓ F M	JUNE 23.1904 LINDEN STATION, WISC.	2944 NORTH 56 STREET, MILWAUKEE WISC.
11	LINDNER	GEORGE	26	✓ M M	JUNE 8.1907 MILWAUKEE WISC.	3912 NORTH 90 STREET, MILWAUKEE WISC.
12	LINDNER	HELEN	28	✓ F M	NOVEMBER 6.1907 MILWAUKEE WISC.	"
13	LINDNER	MICHAEL	58	✓ M M	PASSPORT 16146 WASH.D.C.MAY 11.1933	3912 NORTH 90 STREET, MILWAUKEE WISC.
14	LINDNER	BARBARA	52	✓ F M	"	"
15	MIHALENKO	MICHAEL	40	✓ M M	PASSPORT 553397 WASH.D.C.SEPTE.8.1932	1130 APPLGATE AVE, ELIZABETH N.J.
16	MARKOWITZ	FANNIE	29	✓ F M	PASSPORT 575379 WASH.D.C.FEBR.6.1933	835 STEBBENS AVE, NEW YORK, N.Y.
17	FRANZEM	JOSEPH	46	✓ M M	REN.5440, NEWYORK, 2.17.32 PASSPORT 181301 WASH.D.C.MARCH 22.1930	101-03, 78 STREET, OZONE PARK, N.Y.
18	ZEMCIK	JOHN	37	✓ M M	PASSPORT 14915 WASH.D.C.MAY 9.1933	329 MARY STREET, NEW YORK, N.Y.
19	LUKES	MARY	39	✓ F M	PASSPORT 4568 WASH.D.C.APR.3.1933	3153 SO.HARDING AVE, CHICAGO, ILL.
20	SIMECEK DR.	JOSEPH	67	✓ M M	PASSPORT 485160 WASH.D.C.APR.27.1932	SWANTON, NEBR.
21	KERNICH	FRANK	36	✓ M M	REN.222, US.V.CON.S.PRAG.CSR.3.28.33 PASSPORT 340921 WASH.D.C.FEBR.7.1931	125 OAK STREET, MANTY COOK, PY.
22	KUCHAREK	JOHN	38	✓ M M	PASSPORT 501994 WASH.D.C.JUNE 24.1932	135 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N.Y.
23	GABOR	JOHN	27	✓ M S	DECEMBER 17.1905 PANKIN, PA.	2419-14 STREET, CANTON OHIO
24	TRABALIK	JOSEPH	43	✓ M M	PASSPORT 573569 WASH.D.C.JAN.23.1933	2 GRAHAM ST., MC KEES ROCKS, PA.
25	LIMEK	BOHUMIL	61	✓ M WD	PASSP.RENEWED BY US.CON.S.PRAG.10.25.32 PASSPORT 2554 PRAGUE MARCH 27.1930	1119 WEST 24 PLACE, CHICAGO, ILL.
26	LITWIN	ROMAN	46	✓ M M	PASSPORT 437419 WASH.D.C.SEPTE.2.1931	440 MADISON STREET, BROOKLYN, N.Y.
27	SCHEDLBAUER	MAX	49	✓ M M	PASSP.7068, WASH.DC. 4.13.33	BOX 269, R1, MORTON GROVE, MILES CENTER, ILL.
28	SCHEDLBAUER	THERESA	54	✓ F M	AS ABOVE	AS ABOVE
29	SCHEDLBAUER	FRIEDA	18	✓ F S	9. 9.1914, JOHNSTON, PA.	AS ABOVE
30	ATZENBERG NEE HOLZMAN	HELEN	28	✓ F M	PASSP.577341, WASH.DC. 2.23.33	1324-SAWYER AVE, CHICAGO, ILL.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

99

Number

S. S. " BREMEN "

sailing from

BREMEN

AUGUST 7TH

, 19 33 , Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y.

AUG 13 1933

No. ON List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	BARTOLOVICH	MATT	43	M	S		PASSP. 435796, WASH. D.C. 8.26.31	1107-GARLAND AVE, YOUNGSTON, OHIO
2	NOCHTON	ROBERT	60	M	S		PASSP. 4839, WASH. DC. 4.4.33	500-OAKLAND STREET, ASHLAND, PA.
3	KRAUS	JOHN	40	M	M		PASSP. 24498, WASH. D.C. 5.29.33	4447-N-SPRINGFIELD AVE, CHICAGO, ILL.
4	KRAUS	MONA	37	F	M		AS ABOVE	AS ABOVE
5	KRAUS	CLARA	15	F	S	12.23.1917 CHICAGO, ILL.		AS ABOVE
6	VOGL	FRANZ	45	M	M		PASSP. 7062, WASH. D.C. 4.13.1933	5234-HOFFMANN STREET, NILES CENTER, ILL.
7	VOGL	GRACE	46	F	M		AS ABOVE	AS ABOVE
8	DUNINGTON	LEWIS	43	M	M	7. 8.30 DECATUR, ILL.		1824-E-1st STREET, DULUTH, MINN.
9	RADZIUL	JONAS	43	M	M		PASSP. 437666, WASH. D.C. 9.3.31	244-N-12 STREET, PHILADELPHIA, PA.
10	HARBORT	ELISABETH	33	F	M		PASSP. 13168, WASH. DC. 5.4.33	676-8th AVE, NEWYORK-CITY, N.Y.
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*Handwritten note:* 11th July 1933

BLANK : Nos. 11 - 30

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

100

Number

S. S. "SARATOGA"

sailing from SOUTHAMPTON

, 19 33, Arriving at Port of NEW YORK

AUG 13 1933

19 33

No. on List	NAME IN FULL Family Name Given Name	AGE Yrs. Mos.	SEX M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	WILMANN	WILHELM A.	31	M M	SPRINGVILLE, N.Y. 3.22.1882	98 LINDEN RD. GLEN RIDGE N.J.
2	WILMANN	CHARL F.	27	M S	FIL. 30th 1906 NEW YORK N.Y.	230 LINDEN AVE. NEW YORK N.Y.
3	WILMANN	LEWIS F.	25	M S	FIL. 27th 1910 NEW YORK N.Y.	300 MADISON AVE. NEW YORK N.Y.
4	WILMANN	FRANCIS M.	25	M S	FIL. 23th 1908 NEW YORK N.Y.	17 CHURCH ST. NEW YORK N.Y.
5	WILMANN	ELIZABETH	42	F S	APR. 17th 1891 NEW YORK N.Y.	166 AVE. D., NEW YORK CITY N.Y.
6	WILMANN	ALWOOD A.	30	M S	MAR. 6th 1903 DUNSMITH MINN.	305 W. SENECA ST. ITHACA N.Y.
7	WILMANN	WILLIAM L.	49	M S	FEB. 7th 1885 FINE VIEW VA.	CITY OKLA.
8	WILMANN	FRANCIS	35	F S	MAR. 16th 1898 PLANDREAU SO. CAR.	1020 PATTERSON BLVD. OKLAHOMA CITY OKLA.
9	WILMANN	JOHN A.	25	M S	MAR. 29th 1908 AGUSTA GA.	239 E. KILBOURNE RD. NEW YORK CITY N.Y.
10	WILMANN	ARTHUR I.	26	M S	JAN. 1st 1907 NORTHFIELD VT.	2265 SELGICK AVE. BRONX N.Y.
11	WILMANN	NICHOLAS	30	M M	FEB. 11th 1903 CLEVELAND O.	ROOM 3703 225 BROADWAY NEW YORK CITY N.Y.
12	WILMANN	WILMOER CARL	40	M S	OCT. 21st 1892 GRAND JUNCTION COLO.	829 STEVENSON RD. CLEVELAND O.
13	WILMANN	LEE	30	M M	FEB. 2nd 1903 NEW YORK N.Y.	BOX 294 GRAND JUNCTION COLO.
14	WILMANN	JOHN A.	40	M M		706 1ST ST. NEW YORK N.Y.
15	WILMANN	WILMOER A.	36	M M	FEB. 23rd 1906 NEW YORK N.Y.	306 MADISON ST. NEW YORK N.Y.
16	WILMANN	JOHN A.	30	M S	APR. 1st 1903 SACRAMENTO CAL.	785 1ST ST. SACRAMENTO CAL.
17	WILMANN	WILMOER A.	30	M S	JAN. 14th 1903 SAN JOSE CALIF.	3023 BARUFF AVE. RICHMOND CAL.
18	WILMANN	OTTO	31	M M		411-26th STREET, UNION-CITY, N.J.
19	WILMANN	VICTOR	50	M M		4600-HARDE STREET, KANSAS-CITY, MO.
20	WILMANN	MARSHALL	43	M M	5.26.1890 ONEONTA, ALA.	150-FIFTH AVE, BOARD OF FOREIGN NEW YORK, N.Y. MISSION
21	WILMANN	LOIS	34	F M	10. 8.1897 TERRE HAUTE, IND.	AS ABOVE
22	WILMANN	VERNA	13	F S	2.13.1920 GLOUCESTER, MASS.	AS ABOVE
23	WILMANN	HAROLD	10	M S		AS ABOVE
24	WILMANN	MARSHALL JR.	2	M S		AS ABOVE
25	WILMANN	JOHN	29	M M		709-ALHOUSE STREET, WOODMERE, L.I. N.Y.
26	WILMANN	HOMER, A.	27	M S	7. 7.1906, MUNDEN, KANS.	403-S-5th STREET, ATCHISON, KANS.
27						
28						
29						
30						

CANCELLED: No. 3, PERRY, LEWIS, F. SEE LIST 84/15  
BLANK : Nos. 27 - 30

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

101

THIRD.  
S. S. " BREMEN "

sailing from CHERBOURG

AUGUST 8th, 1933

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

AUG 13 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	TURAK	ANTHONY	36	M			NAT. AT CLEVELAND, O. JUNE 1928. US.PP.23031 WASH.DC. 5.26.33	2019 NATCHKEY ST. CLEVELAND, O.
2	ANDRUS	ROBERT, G.	25	M	10.1.07	WASHINGTON, D.C.		29 QUINCY PL. N.E. WASHINGTON, D.C.
3	BENNETT	FRED, D.	32	M	9.27.1900	RUMFORD, ME.		485 COLUMBUS AVE. BOSTON, MASS.
4	BENNETT	EVELYNE	26	F	8.14.06	BENNINGTON, N.H.		AS ABOVE
5	JUDSON, E.		21	M	12.25.11	Haledon, N.J.		229 UNION AVE. MAMARONECK, N.Y.
6	CANARY	ELIZABETH	32	F	12.28.1900	BROOKVILLE, KY.		3217 WASHINGTON BD. CHICAGO, ILL.
7	CRUM	PAUL, M.	28	M	4.26.05	LA MOURE, N.DAC.		LA MOURE, N.DAC.
8	ELIEZER	MORRIS	37	M			NAT. AT SUPREME COURT OF THE STATE OF N.Y. ON JANUARY 7th 1921. PASSP.9992, WASH.DC.4.25.33	1354 MORRIS AVE. BRONX, N.Y.
9	ELIEZER	RACHEL	33	F	(NATURALIZED THROUGH MARRIAGE)		US.PP.9992 WASH.DC. 4.25.33	AS ABOVE
10	GRUBB	KENNETH, M.	26	M	2.15.07	CHICAGO, ILL.		5455 RIDGEWOOD ST. CHICAGO, ILL.
11	MOORE	ANSON	20	M	9.12.12	NEW ROCHELLE, N.Y.		72 LAUREL ST. NEW ROCHELLE, N.Y.
12	NEFF	IDA	31	F			NAT. AT JEFFERSON WIS. SEPT. 1932. US.PP.6777 WASH.DC. 4.12.33.	R.4, OCONOMOWOC, WIS.
13	NEFF	IDA	9	F	5.25.24	FOND DU LAC, WIS.		AS ABOVE
14	NEFF	MARY	8	F	4.12.25	AS ABOVE		AS ABOVE
15	PERRY	LEWIS, F.	22	M	12.27.10	BROOKLINE, MASS.		96 HARVARD AVE. BROOKLINE, MASS.
16	PETCOFF	JAMES	44	M			NAT. AT DETROIT, MICH. 1929. US.PP.16659 WASH.DC. 5.12.33	MICH. 15 TRAVERZE ST. BATTLE CREEK,
17	QUISTON	THOMAS	17	M	8.12.16	WILMINGTON, O.		123 ROMBACH AVE. WILMINGTON, O.
18	RLUCKHOHN	LILLIAN	54	F	12.6.78	CHICAGO, ILL.		4409 CUROC AVE. MINNEAPOLIS, MINN.
19	SCHNEIDER	ANNE, F.	71	F			NAT. IN NEW YORK, N.Y. US.PP.375711 WASH.DC. 5.6.31 EXT:5.6.33.	83-07 ST. JAMES ST. ELMHURST, L.I. N.Y.
20	SEMLER	CONRAD	22	M	8.1.11	LATROBE, PA.		800 SPRING ST. LATROBE, PA.
21	WURM	BERNHARD	34	M			NAT. CHICAGO, ILL. 1.12.32. US.PP.475460 WASH.DC. 4.7.32.	179 ASHLAND AVE. BLOOMFIELD, N.J.
22	FORMAN	ALEXANDER	20	M	8.13.12	WOODMERE, N.Y.		SANDS POINT, N.Y.
23	ZEISER	HERMINE, F.	57	F			NAT. THROUGH MARRIAGE PASSAIC CITY, PAT. N.J. DEC. 28th 1911 PASSP.480992, WASH.DC.4.20.32	CHULA VISTA, 326 F. AND LANDIS AVE. CAL.
24	ZEISER	MILDRED, A.	17	F	4.21.16	PATERSON, N.J.		AS ABOVE
25	COUGHLIN	CAROLINE	30	F	5.13.03	NEW YORK, N.Y.		34 STATE ST. NEW ROCHELLE, N.Y.
26	GIZANG	GEORGE	32	M	1.4.01	JERSEY CITY, N.J.		77 SO. MUNN AVE. E. ORANGE, N.J.
27	GREENAWALT	IRMA	33	F	9.7.99	DEMA, COLO.		85 SO. SHERMAN, DENVER, COLO.
28	HOUSEL	HOPE	30	F	5.29.03	COLUMBUS, O.		HAMLINE UNIVERSITY, ST. PAUL, MINN.
29	GRIESSER	LUISE	32	F			NAT. AT NEW JERSEY, FREE HOLD, JULY 5th 1931. PASSP.572604, WASH.DC. 1.17.33	N.J. 1159 WOODLAND AVE. PLAINFIELD,
30	RAMER	MIRIAM	22	F	2.16.11	BIRMINGHAM, ALA.		BOX 2133, SAN ANTONIO, TEX.

CANCELLED: No. 5, BENJAMIN, JUDSON, E.; DID NOT SAIL

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this form United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

102

Number 85

S. S. " BREMEN "

sailing from CHERBOURG

AUGUST 8th

, 1933, Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

AUG 13 1933

, 1933

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	CLEAVELAND	EDWARD, H.	20	M S	4.20.13	BUFFALO, N.Y.	140 QUINCY ST. BROOKLYN, N.Y.
2	CUMMINGS	ANDREW, J.	46	M M		PASSP. 9456, WASH. DC. 4.22.33	636-HARRISON PLACE, WEST NEWYORK, N.J.
3	RIORDAN	THOMAS, B.	28	M S	10.28.1904	ST. ANSONIA, CONN.	130-TREMONT STREET, ST. ANSONIA, CONN.
4	WHEELER	EDWARD, C.	28	M S	3.28.1905	ST. ANSONIA, CONN.	AS ABOVE
5	LISAI	LENA	33	F M		PASSP. 17042, WASH. DC. 5.13.33	3-BUTTERFIELD AVE, BELLOWS FALLS. VT.
6	LISAI	LOUISE	12	F S	9.29.20	CLAREMONT, N.H.	AS ABOVE
7	LISAI	LEONARD	11	M S	3.13.21	CLAREMONT, N.H.	AS ABOVE
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

BLANK: Nos. 8 - 30

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

103

No. \_\_\_\_\_

S. S. BREMEN N.G.L.

arrived AUGUST 14, 1933, 19 M., from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP. No.	NO. PERSONS.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
23f 1	WALTER Christina	36	2	GER. L.P.C. P.D.	10:00 WALL																			
27f 2	HOENES Anna	36	1	GER. NO VISA	" WALL																			
19m 3	FRANKE Friedrich	71	3	GER. L.P.C.	" "																			
32m 4	GEORG Hubert	71	1	GER. WAS UNDER BOND	" "																			
68f 5	CHADRABOVA Marie	70	17	CZO SLAV. DOUBT. T.S.	" LAPPOINT																			
6m 6	OLIKERS Johann	79	1	GER. DOUBT. T.S. notice asked.	" 8/14 25 CC																			
5m 7	STROBL Walter	31	12	GER. SLAV. DOUBT. T.S.	" 8/16 147 CC																			
5f 8	WIKER Anna	71	11	GER. SLAV. DOUBT. T.S.	" 8/14 27 CC																			



# RECORD OF DETAINED ALIENS

104

S. S. BREMEN N.G.I. I.

arrived AUGUST 14, 1933, 19 M., from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST	NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS				
			Group	Number			One year old or under	Older than one year	By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
✓ 21f	1 JEZIK Anna	10:00	71	11	1	FATHER TO CALL								
✓ 20f	2 RONIS Szilvia	"	71	20	1	FATHER TO CALL								
5m	3 STROBL Walter	"	31	12	1	FATHER TO CALL								

T.D.

BREMEN 8/14/33



[illegible]

Talun

[illegible]

14-1010

## 105

[illegible]

24-1012

HEINRICH  
FRIEDRICH  
HAGEN  
JOHANN  
JOHANN  
RUDOLF  
ALEXANDER  
KARL  
WILHELM  
HERMANN  
KARL  
PAUL  
JOHANN

(Signature)  
(Title of person signing receipt)  
14-00000

(OVER)

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

U. S. Immigrant Inspector.

107

(Title of person signing receipt)

(OVER)

Local Agents  
14-1840

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREM  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREM  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BR

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

## DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible]

14-1010

Sheet No. \_\_\_\_\_

108

(15)

Physical marks,  
peculiarities, or  
disease

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

19	MEIER	FRIEDRI
20	TANTZEN	HAGEN
21	WILLE	JOHANN
22	WÜHRMANN	JOHANN
23	ESSMANN	RUDOLF
24	FISCHER	ALEXAND
25	VON HÄFEN	KARL
26	MÜLLER	WILHELM
27	HÜSTEDT	HERMANN
28	SCHWEMMER	KARL
29	SCHATTLING	PAUL
30	VOSS	JOHANN

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

*U. S. Immigrant Inspector.*

Lite Owners  Local Agents 14-1240	NORDDEUTSCHER LLOYD, BREM NORDDEUTSCHER LLOYD, BREM NORTH GERMAN LLOYD, 57 BR
---	---

14—604

(Title of person signing receipt)

(OVER)

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information on items 2), (3), (4), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side



# LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

Vessel S.S. "BREMEN"

(1)	(2)	(3)
NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	
Family name.	Given name.	
ZIEGENBEIN	LEOPOLD	NONI
DÄHNE	WILHELM	NONI
KEMPF	HEINRICH	"
4 RÖSSING	GÜNTHER	"
5 SAY	KURT	"
6 BECK	ERWIN	"
7 ZECH	KARL	"
8 ESCHENBURG	HANS	"
9 SCHÜRMANN	HANS-WERNER	"
10 SCHWARTZ	RUDOLF	"
1 HERRMANN	JOHANN	"
2 Dr. HOFMANN	WILHELM	"
DAUELSBERG	ALWIN	"
14 GNADL	MAXIMILIAN	"
15 OESTERMANN	JOHANN	"
16 Dr. FERBER	GERTRUD	"
17 GRAHL	BRUNO	"
18 DEELWATER	HEINRICH	"
19 MEIER	FRIEDRICH	"
20 TANTZEN	HAGEN	"
21 WILLE	JOHANN	"
22 WÜHRMANN	JOHANN	"
23 EßSMANN	RUDOLF	"
24 FISCHER	ALEXANDER	"
25 VON HÄFEN	KARL	"
6 MÜLLER	WILHELM	"
7 NÜSTEDT	HERMANN	"
28 SCHWEMMER	KARL	"
29 SCHATTLING	PAUL	"
30 VOSS	JOHANN	"

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *Bremen*, 19 *1933*

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. *Bremen* Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to *deliver to* *detain on board* *remove to* *the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:*

NAME STATUS ON VESSEL  
(1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)  
*Leopold Ziegenbein*  
*Herrmann*  
*Not on vessel*  
*crew list*

By DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE  
*Reichner*  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

*H. Reichner*  
(Signature)  
*Reichner*  
(Title of person signing receipt)  
14-550 (OVER)

31	1.	"	"
10	2.	"	"
10	2.	"	"
11	2.	"	"
10	2.	"	"
13	3.	"	"
9	3.	"	"
10	3.	"	"
9	3.	"	"
4	3.	"	"
10	3.	"	"
9	3.	"	"
10	3.	"	"

(29)

Local Agents  
14-1240  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Form 559  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *Bremen*, 19 *1933*

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. *Bremen* Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to *deliver to* *detain on board* *remove to* *the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:*

NAME STATUS ON VESSEL  
(1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)  
*Leopold Ziegenbein*  
*Herrmann*  
*Not on vessel*  
*crew list*

By DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE  
*Reichner*  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

*H. Reichner*  
(Signature)  
*Reichner*  
(Title of person signing receipt)  
14-550 (OVER)

54	"	"	"
42	"	"	"
33	"	"	"
33	"	"	"
33	"	"	"
32	"	"	"
29	"	"	"
36	54	"	"
30	"	"	"
31	"	"	"
33	"	"	"
32	"	"	"
38	"	"	"

# CREW

having such aliens

Sheet No.

108

R H A V E N

(12)	(13)	(14)	(15)
Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
GERMAN	5-9	153	"
GERMANY	5-7	145	"
"	5-7	180	"
"	5-3	150	"
"	5-7	165	"
"	6-2	160	"
"	5-3	150	"
"	5-7	145	"
"	6-3	160	"
"	6	170	"
"	4-6	136	"
"	5-8	150	"
"	5-6	150	"
"	6	160	"
"	5-8	150	"
"	5-2	130	"
"	5-8	170	"
"	6-1	167	"
"	5-5	135	"
"	6-3	181	"
"	5-8	190	"
"	5-5	160	"
"	5-5	142	"
"	5-9	140	"
"	5-4	146	"
"	6	180	"
"	5-9	150	"
"	6	140	"
"	5-6	150	"
"	6-1	160	"



\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information on forms 21, (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

108

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13. , 19 33 , from the port of BREME RHAVEN

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)		
No. of list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight
	Family name.	Given name.				When	Where								
	ZIEGENBEIN	LEOPOLD	NONE	30	COMMODORE	AUG. 5, 33	BREMER HAVEN	NO.	YES	59	M.	GERMAN	GERMAN	5-9	153
	DÄHNE	WILHELM	NONE	21	Captain	AUG. 5, 1933	Bremsehaven	NO	YES	41	M.	GERMAN	GERMANY	5-7	145
	KEMPF	HEINRICH	"	19	1.OFFICER	"	"	"	"	37	"	"	"	5-7	180
4	RÖSSING	GÜNTHER	"	14	1.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-3	150
5	SAY	KURT	"	16	2.	"	"	"	"	33 1/2	"	"	"	5-7	165
6	BECK	ERWIN	"	12	3.	"	"	"	"	31	"	"	"	6-2	160
7	ZECH	KARL	"	13.	3.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-3	150
8	ESCHENBURG	HANS	"	8	4.	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	145
9	SCHÜRMANN	HANS-WERNER	"	6	4.	"	"	"	"	25	"	"	"	6-3	160
10	SCHWARTZ	RUDOLF	"	6	4.	"	"	"	"	26	"	"	"	6	170
1	HERRMANN	JOHANN	"	9	4.	"	"	"	"	28	"	"	"	4-6	136
2	Dr. HOFMANN	WILHELM	"	5	1.SURGEON	"	"	"	"	32	"	"	"	5-8	150
	DAUELSBERG	ALWIN	"	8	BAGGAGE-MASTER	"	"	"	"	42	"	"	"	5-6	150
14	GNADL	MAXIMILIAN	"	3	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6	160
15	OESTERMANN	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-8	150
16	Dr. FERBER	GERTRUD	"	2	HOSTESS	"	"	"	"	50	F.	"	"	5-2	130
17	GRAHL	BRUNO	"	30	1.ENGINEER	"	"	"	"	51	M.	"	"	5-8	170
18	DEELWATER	HEINRICH	"	31	1.	"	"	"	"	54	"	"	"	6-1	167
19	MEIER	FRIEDRICH	"	10	2.	"	"	"	"	42	"	"	"	5-5	135
20	TANTZEN	HAGEN	"	10	2.	"	"	"	"	33	"	"	"	6-3	181
21	WILLE	JOHANN	"	11	2.	"	"	"	"	33	"	"	"	5-8	190
22	WÜHRMANN	JOHANN	"	10	2.	"	"	"	"	33	"	"	"	5-5	160
23	ESSMANN	RUDOLF	"	13	3.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-5	142
24	FISCHER	ALEXANDER	"	9	3.	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	140
25	VON HÄFEN	KARL	"	10	3.	"	"	"	"	36 1/4	"	"	"	5-4	146
26	MÜLLER	WILHELM	"	9	3.	"	"	"	"	30	"	"	"	6	180
27	NÜSTEDT	HERMANN	"	4	3.	"	"	"	"	31	"	"	"	5-9	150
28	SCHWEMMER	KARL	"	10	3.	"	"	"	"	33	"	"	"	6	140
29	SCHATTLING	PAUL	"	9	3.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-6	150
30	VOSS	JOHANN	"	10	3.	"	"	"	"	38	"	"	"	6-1	160



(19)

Local Agents  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each case. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

§ 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1230

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 1933, from the port of **BREMERHAVEN**

109

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	WESTPHAL	KARL	✓	NONE	3. ENGINEER	AUG. 5. 33	BREMER- HAVEN	NO	YES	32	M	GERMAN	GERMAN	5	128	NONE
2	ANDRESEN	JOHANN	✓	"	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	155	"
3	ECKART	ULRICH	✓	"	4. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	136	"
4	HUNGER	ALBERT	✓	"	4. "	"	"	"	"	31	"	"	"	5-6	170	"
5	JOANS	GUSTAV	✓	"	4. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5-9	168	"
6	KLUTE	HANS	✓	"	4. "	"	"	"	"	30	"	"	"	6-1	159	"
7	KNUTH	WALTER	✓	"	4. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	170	"
8	LINDEMANN	HANS	✓	"	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	140	"
9	LANGER	OTTO	✓	"	4. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-6	125	"
10	LUCKE	WILHELM	✓	"	4. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	148	"
11	MINCKE	KARL	✓	"	4. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	160	"
12	STACHE	FRIEDRICH	✓	"	4. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5-5	130	"
13	SIEMERS	HEINRICH	✓	"	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	130	"
14	SCHMIDT	WALTER	✓	"	4. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5-3	135	"
15	STUBENITZKY	ADOLF	✓	"	4. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-3	138	"
16	ASSKAMP	ALFRED	✓	"	ENG.-ASST.	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	125	"
17	BEIKER	MOHANNES	✓	"	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6	145	"
18	CORDES	GERHARD	✓	"	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	145	"
19	GRÖNE	HEINRICH	✓	"	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	148	"
20	KÖPPEN	ERWIN	✓	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	170	"
21	KOCH	HELMUTH	✓	NONE	Engineer-Assist.	AUG -5 1933	Bremerhaven	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5-5	125	"
22	KRAMER	HEYE	✓	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-2	130	"
23	LISS	ERICH	✓	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	150	"
24	LUDWIG	KARL	✓	"	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	136	"
25	MENZEL	FRITZ	✓	"	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-3	135	"
26	SCHMIDT-ZALEWSKI	HEINZ	✓	"	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-10	165	"
27	SCHÖNWÄLDER	GOTTHARD	✓	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	142	"
28	SIEMER	ADOLF	✓	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	125	"
29	SCHULZ	WALTER	✓	"	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	165	"
30	FROSCHEMEYER	MAX	✓	"	2. ELECTRICIAN	"	"	"	"	29	"	"	"	5-3	145	"

Line  
Owner  
Local Agents  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: — Failure to furnish full or correct information on items 2, 6, 9, and 15 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

§ 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been presented, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19**33**, from the port of **BREMERHAVEN**

110

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	STEINKE	KURT	✓ NONE	5	2.ELECTRICIAN	AUG.5.33	BREMER-HAVEN	NO	YES	24	M.	GERMAN	GERMAN	5-5	135	NONE
2	KOCH	FRIEDRICH	✓	3	ELECTR.-ASST.	"	"	"	"	19	"	"	"	6-1	139	"
3	GRIESBACH	GEORG	✓	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	124	"
4	HEMPE	HERMANN	✓	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-5	140	"
5	DELLITH	THEODOR	✓	7	2. PURSER	"	"	"	"	32	"	"	"	6	172	"
6	DITZEN	WILHELM	✓	5	PURSER'S ASST.	"	"	"	"	29	"	"	"	5	145	"
7	LENK	WILHELM	✓	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	125	"
8	VON RIEGEN	HELMUTH	✓	6	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-10	160	"
9	HEYER	AUGUST	✓	31	INFORM.-OFFICER	"	"	"	"	51	"	"	"	5-5	190	"
10	BREMER	LUDWIG	✓	4	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6	190	"
11	KUNLEN	HERBERT	✓	20	CHIEF - COOK	"	"	"	"	48	"	"	"	5-8	210	"
12	FABRICIUS	HERMANN	✓	16	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-8	130	"
13	BRAUNIG	KAB KURT	✓	9	CH.COOK-ASST.	"	"	"	"	43	"	"	"	5-5	150	"
14	MIZGALSKI	ZESLAW	✓	5	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	125	"
15	HAESLOOP	HANS	✓	3	PURSER'S CLERK	"	"	"	"	25	"	"	"	6	170	"
16	KÜMMEL	ERNST	✓	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	140	"
17	FLEDDERMANN	WALTER	✓	4	CH.COOKS CLERK	"	"	"	"	31 6-2	"	"	"	6-2	200	"
18	MAHLSTEDT	HANS	✓	5	BOOKKEEPER	"	"	"	"	26	"	"	"	6-2	200	"
19	PINDUR	AMBROSIUS	✓	4	CASHIER	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	150	"
20	MAISCH	WILHELM	✓	21	CHIEF-STEWARD	"	"	"	"	50	"	"	"	5-5	175	"
21	BÜSCHER	JOHANN	✓	27	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-5	186	"
22	BERTZ	HERMANN	✓	18	CH.STEWARDS-ASST.	"	"	"	"	54 5-5	"	"	"	5-5 5-5	140 5-5	"
23	DRÜNER	GUSTAV	✓	14	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6	206	"
24	LUKSCHA	JOSEF	✓	8	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-8	130	"
25	OBERBECK	KARL	✓	28	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5-1	178	"
26	SCHADELMANN	FRANZ	✓	19	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-6	150	"
27	SANDERS	JOHANN	✓	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6	158	"
28	KÖNNECKE	FRANZ	✓	3	BAND-MASTER	"	"	"	"	40	"	"	"	5-2	170	"
29	BUDDENHAGEN	HANS	✓	4	MUSICIAN	"	"	"	"	40	"	"	"	5-5	155	"
30	EHRlich	RICHARD	✓	4	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-8	172	"

(30)

Line **NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN**  
 Owner **NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN**  
 Local Agents **NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE - Failure to furnish full or correct information is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. *Manning, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manning on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

111

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	FÄHRMANN	KARL	NONE	5	MUSICIAN	AUG. 5th 33	BREMER-HAVEN	NO	YES	37	M	GERMAN	GERMAN	6	150	NONE
2	FÖRSTER	FRANZ	✓	1	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-4	150	"
3	FREUDENBERG	THEODOR	✓	10	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-10	150	"
4	HÜGL	RICHARD	✓	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-6	140	"
5	HORST	PETER	✓	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	137	"
6	MATULEWSKI	WILLI	✓	2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-5	135	"
7	PETERS	JOHANN	✓	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6	150	"
8	PETERSEN	KARL	✓	21	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-3	140	"
9	POMMERENKE	PAUL	✓	9	"	"	"	"	"	50	"	"	"	6-2	190	"
10	RÜHRS	JOHANN	✓	1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6	148	"
11	SCHLEMM	OTTO	✓	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-3	160	"
12	SCHOLZ	GEORG	✓	4	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-5	150	"
13	SCHULENBURG	WILHELM	✓	2	"	"	"	"	"	46	"	"	"	4-8	180	"
14	WIEBKING	HEINRICH	✓	6	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-9	145	"
15	WELLEN	ERNST	✓	11	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6	135	"
16	EWERT	MAX	✓	10	PRINTER	"	"	"	"	48	"	"	"	5-4	155	"
17	FASTJE	HEINRICH	✓	8	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6	145	"
18	FLINT	ANTON	✓	8	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5	140	"
19	LEMCKE	PAUL	✓	5	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-3	148	"
20	WALTER	KONRAD	✓	18	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-4	140	"
21	HAHNEMANN	ERNST	✓	5	CINEMA-OPERATOR	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	146	"
22	BECKER	HEINZ	✓	4	WIRELESS-OPERATOR	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	156	"
23	FLASCHENTRÄGER	WERNER	✓	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	140	"
24	GRIESCH	KURT	✓	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-4	159	"
25	KOBER	WALTER	✓	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-3	145	"
26	KLEIBER	JOHANN	✓	18	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-3	145	"
27	SAUTHOFF	WALTER	✓	8	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-6	156	"
28	SCHLOSSHAUER	JOHANNES	✓	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	135	"
29	GROMMISCH	KARL	✓	28	BOATSWAIN	"	"	"	"	53	"	"	"	5-5	150	"
30	NESS	AUGUST	✓	21	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-3	145	"

(30)

1. Name of vessel: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
 Owners: NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
 Local Agents: NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE — Failure to furnish full or correct information on forms (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Section 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

112

(1) Serial list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	STROTZ	CARL	✓ NONE	28	CARPENTER	AUG. 5th	BREMER- 33HAVEN	NO	YES	54	M.	GERMAN	GERMAN	5-6	146	NONE
2	BECKEBROCK	HEINRICH	✓	21	QUARTERMASTER	"	"	"	"	52	"	"	"	5-8	174	"
3	MÜLLER	WOLFGANG	✓	16	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-9	188	"
4	MARKSCHEIT	MAX	✓	16	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-8	180	"
5	WILLMS	HERMANN	✓	20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-8	180	"
6	KRIEGESMANN	PAUL	✓	20	FIREGUARD	"	"	"	"	41	"	"	"	5-5	150	"
7	LOHEIDE	KARL	✓	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-5	169	"
8	SIEFERT	ALFRED	✓	18	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-8	160	"
9	TER HELL	HEINRICH	✓	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	160	"
10	BÖHNKE	EMIL	✓	8	HOSPITAL-WAITER	"	"	"	"	44	"	"	"	5-4	140	"
11	VON ANREP	FRIEDA	✓	2	NURSE	"	"	"	"	30	F.	"	"	4-10	130	"
12	BORN	ERICH	✓	8	A. - B.	"	"	"	"	22	M.	"	"	5-5	130	"
13	BRAUE	GEORG	✓	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5	130	"
14	BÖHLKEN	FRITZ	✓	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-3	124	"
15	BREXENDORF	HERBERT	✓	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	4-9	156	"
16	DÜSCHER	WILHELM	✓	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6	145	"
17	FRISCHKORN	JOHANN	✓	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	160	"
18	GÖKEN	KARL	✓	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6	145	"
19	HOLTZ	GERHARD	✓	26	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-3	167	"
20	HÖRMANN	ERNST	✓	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5	145	"
21	HÖRMANN	KARL	✓	9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-8	148	"
22	HASSE	LUDWIG	✓	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	132	"
23	HORSTMANN	BERNHARD	✓	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	125	"
24	HENNECKENS	HERMANN	✓	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	130	"
25	JUDASCHKE	KARL	✓	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	136	"
26	KIEL	GOTTFRIED	✓	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-3	134	"
27	KÖSTER	JOHANN	✓	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5	138	"
28	LAUR	PAUL	✓	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	169	"
29	LIENEMANN	ERNST	✓	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6-1	150	"
30	MIETHNER	HERMANN	✓	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	169	"

(30)

Line  
Owner  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
Local Agents  
14-1240  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items 1, 6, 7, 11, 12, 13, 14, 15, and 16 is punishable by a fine of ten dollars for each omission. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of these said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 1. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 19 33 , from the port of BREMERHAVEN

113

(1) List	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	MÜBIUS	PAUL	NONE	7	A. - -B.	AUG. 5th 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMAN	5-4	146	NONE
2	MILCHREIT	FERDINAND		5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-2	132	"
3	PICK	HUBERT		4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	145	"
4	PIPER	ALBERT		18	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-4	155	"
5	PFEIFFER	EIMUND		15	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6	145	"
6	RIECKMANN	REINHOLD		18	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-7	147	"
7	ROLOFF	RUDOLF		5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-2	145	"
8	REHLING	KARL		6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	150	"
9	SCHULZE	PAUL		10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-2	157	"
10	TEUDELOFF	HERMANN		11	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6-1	160	"
11	TESSMEN	ADOLF		7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6	160	"
12	UDE	UDO		6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	140	"
13	WILKENS	OTTO	NONE	5	A. - B.	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5-4	140	NONE
14	WILHELM	FRIEDRICH		6	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-6	110	"
15	WECKMANN	JOHANN		9	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	126	"
16	WILLERDING	WALTER		5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	140	"
17	BEHNKE	KARL		3	O. - S.	"	"	"	"	23	"	"	"	5-1	120	"
18	GICHY	WALTER		4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-4	127	"
19	HISSENKÄMPER	HEINRICH		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-9	148	"
20	HOFFMANN	KARL		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-3	132	"
21	KOKEMÜLLER	WILLI		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-4	140	"
22	MÜLLER	CORD EDGAR	NONE	3	O. - S.	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5-9	135	NONE
23	PRIEN	KARL		2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-3	140	"
24	RÜDIGER	FRITZ		4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	145	"
25	SAUER	KARL		2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	135	"
26	STERNBERG	FRIEDRICH		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	130	"
27	VOGT	RICHARD		4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	110	"
28	ANETZBERGER	JOSEF		2	BOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5-1	120	"
29	EISENBLÄTER	HELMUTH		2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-1	120	"
30	HINRICHS	WILHELM		2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-3	129	"

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
Local Agents  
14-1240  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information on forms 2, 4, 6, 9, and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each failure. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

1

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

§ 1. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been manifested, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

114

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	LIPPKA	HELMUTH	NONE	2	BOY	BREMER-AUG. 5th 33. HAVEN		NO	YES	18	M.	GERMAN	GERMAN	5-2	168	NONE
2	MITTELSTÄDT	ALFRED	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	127	"
3	MÜLLER	GERHARD	"	3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-8	138	"
4	NESS	PAUL	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-4	120	"
5	ROLOFF	WILHELM	"	20 2	"	"	"	"	"	18 54	"	"	"	5-4	120	"
6	SZYSKIEWICZ	THADDEUS	"	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5	121	"
7	MEYER	WALTER	"	2	ELECTRICIAN	"	"	"	"	37	"	"	"	5-2	148	"
8	WECKE	WERNER	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	118	"
9	JUNGCLAUS	ERNST	"	15	JOINER	"	"	"	"	48	"	"	"	5-8	128	"
10	FÄCKS	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-6	140	"
11	LÜDERS	KARL	"	1	LOCKSMITH	"	"	"	"	23	"	"	"	6	150	"
12	HODURECK	ALFRED	"	3	ELEVATOR-MONTEUR	"	"	"	"	23	"	"	"	5-4	135	"
13	LORGI	GEORG	"	4	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-5	145	"
14	FICHTNER	ALBERT	"	15	REFRIGERATOR	"	"	"	"	44	"	"	"	5	145	"
15	KORTE	WILHELM	"	9	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8	185	"
16	MELZER	THEODOR	"	20	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-3	170	"
17	BETJEMANN	LUDWIG	"	5	BOILERSMITH	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	165	"
18	BABST	KARL	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-4	160	"
19	GRELLE	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-3	150	"
20	MEINSCHIEN	GUSTAV	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	128	"
21	RUDLOFF	ERICH	"	8	COPPERSMITH	"	"	"	"	44	"	"	"	5-6	138	"
22	HABERMANN	ERNST	"	4	OILER	"	"	"	"	34	"	"	"	5-4	118	"
23	HÖPPNER	KARL	"	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	4-11	120	"
24	HENNECK	HANS	"	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-5	139	"
25	JÄGER	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-8	150	"
26	LESS	MYLO	"	15	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-7	190	"
27	MAX	HEINRICH	"	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-4	140	"
28	MONTAG	JOHANN	"	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-1	149	"
	MARCHEWKA	ERNST	"	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-4	130	"
	PLISCHKE	ARTHUR	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	120	"

(19)



Line  
Owner  
Local Agents  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information is punishable by a fine of ten dollars.





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 1. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

115

(1) List	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	PFITZENMEIER	ROBERT	NONE	14	OILER	AUG. 5th 33.	BREMER-HAVEN	NO.	YES	51	M.	GERMAN	GERMAN	5-2	146	NONE
2	RAASCH	KARL	✓	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-3	140	"
3	RINKE	HEINRICH	✓	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	140	"
4	RIENITZ	FRITZ	✓	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-5	140	"
5	SCHRÖDER	LUDWIG	✓	15	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-4	140	"
6	SCHWEIZER	JOHANN	✓	21	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5-5	146	"
7	SCHWÄGERL	EMANUEL	✓	5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6-2	158	"
8	WEHNING	THOMAS	✓	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6-1	135	"
9	WEIDEMANN	WILHELM	✓	30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5-8	160	"
10	BETTER	LOUIS	✓	30	STOREKEEPER	"	"	"	"	56	"	"	"	5-3	180	"
11	GRÜNWALD	EMIL	✓	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-5	170	"
12	SCHWARZ	KARL	✓	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-7	170	"
13	GERZIG	FRIEDRICH	✓	23	CH.-FIREMAN	"	"	"	"	53	"	"	"	5-7	160	"
14	JORDAN	WILHELM	✓	23	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6-1	150	"
15	KUSCHEWSKY	MATHIAS	✓	20	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-8	180	"
16	KLITSCH	ADAM	✓	22	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-5	155	"
17	KÖNIG	JOHANN	✓	20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-4	160	"
18	KRUMSIECK	HEINRICH	✓	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-4	135	"
19	REUMANN	FRIEDRICH	✓	8	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-5	146	"
20	SILIAK	HERMANN	✓	10	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-3	151	"
21	WINKLER	HEINRICH	✓	30	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5-5	145	"
22	BANDURSKI	FRITZ	✓	35	FIREMAN	"	"	"	"	57	"	"	"	5	150	"
23	BRUNS	RUDOLF	✓	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-3	140	"
24	BRÖCKEL	FRANZ	NONE	9	Fireman	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	4-7	145	NONE
25	BRANDT	KARL	✓	5	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6	140	"
26	DÖRR	LOUIS	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	138	"
27	DÜWE	WILLY	✓	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-5	146	"
28	DOBBER	HANS	✓	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6-1	138	"
29	ELFERS	WILHELM	✓	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	150	"
30	FLACHSBART	ERICH	✓	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	145	"

Line 8  
Owners  
Local Agents  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information is punishable by a fine of ten dollars for each offense. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

§ 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be registered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been manifested, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19**33**, from the port of **BREMEN HAVEN**

116

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	GANS	FRITZ	NONE	5	FIREMAN	BREMER-AUG. 5th 33. HAVEN		NO.	YES.	27	M.	GERMAN	GERMAN	5-4	160	NONE.
2	GÄRTNER	JOHANN	✓	10	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-4	150	"
3	GUHL	HEINRICH	✓	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	156	"
4	HELLMANN	GUSTAV	✓	4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-5	150	"
5	HENNECKENS	BERNHARD	✓	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-5	136	"
6	HELMREICH	PAUL	✓	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	150	"
7	HEUTE	WILHELM	✓	14	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-5	150	"
8	HEITLAND	FRIEDRICH	✓	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6	146	"
9	JENSEN	NIKOLAUS	✓	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-5	145	"
10	KAISER	WILHELM	✓	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-4	160	"
11	KRUGGE	WILHELM	✓	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	4-10	124	"
12	KAMMER	HANS	✓	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	150	"
13	KÖHLER	ALBERT	✓	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	4-4	150	"
14	LÖSCHER	PAUL	✓	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8	135	"
15	MEHNERT	FRITZ	✓	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6	135	"
16	PUCKHABER	GERHARD	✓	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-2	145	"
17	RASMUSSEN	WERNER	✓	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	160	"
18	REDDECK	FRIEDRICH	✓	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	136	"
19	RODENBERG	WILHELM	✓	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-3	190	"
20	RÖHRS	FRIEDRICH	✓	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-3	160	"
21	SOMPLATZKI	WILHELM	✓	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	150	"
22	STUMM	FERDINAND	✓	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6	150	"
23	WOLZ	GUSTAV	✓	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	145	"
24	WOLTERS	KARL	✓	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	150	"
25	WENZEL	WALTER	✓	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6	138	"
26	WOHLTMANN	OTTO	✓	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	132	"
27	WOHLERT	WALTER	✓	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-3	125	"
28	WEMHÖNER	HANS	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	145	"
29	ANETZBERGER	RUDOLF	✓	3	CLEANER	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	146	"
30	BODE	JOHANN	✓	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	135	"

(30)

Local Agents  
14-1240  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

117

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	GARBADE	HERMANN	✓ NONE	3	CLEANER	AUG. 5th 33.	BREMER-HAVEN	NO.	YES	40	M	GERMAN	GERMAN	5-9	158	NONE.
2	GÖLDNER	ALBERT	✓	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	138	"
3	GLOEDEN	KARD	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6	170	"
4	HICKISCH	FRANZ	✓	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	142	"
5	KEIL	ALFRED	✓	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	150	"
6	KREUTZ	HEINRICH	✓	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	140	"
7	PETERS	OTTO	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	165	"
8	SCHWENG	RUDOLF	✓	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-3	130	"
9	SCHLENDERMANN	GUSTAV	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6-1	156	"
10	SCHNEIDER	ERICH	✓	3	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-2	145	"
11	STEFFENS	EWALD	✓	41	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	128	"
12	WILHELM	KARL	✓	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-3	140	"
13	ZELLER	PAUL	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	155	"
14	SIEPERT	JOHANN	✓	3	BOY	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	150	"
15	BOCHE	JULIUS	✓	20	COOK	"	"	"	"	48	"	"	"	5-2	148	"
16	LIPPOLD	MAX	✓	16	"	"	"	"	"	45	"	"	"	4-9	200	"
17	ORTSTEIN	FRANZ	✓	30 5	"	"	"	"	"	32 54	"	"	"	5-4	135	"
18	SCHÜCK	SIEGFRIED	✓	8	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-6	140	"
19	STÖHR	EDUARD	✓	6	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-6	168	"
20	SCHMIDT	HERMANN	✓	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-7	195	"
21	SIEBER	FRIEDRICH	✓	11	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-5	150	"
22	ULBRICH	HANS	✓	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-3	142	"
23	BRINKMANN	HEINRICH	✓	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	145	"
24	BICKE	AUGUST	✓	4	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-4	150	"
25	EHLERS	ALBERT	✓	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-5	150	"
26	FINK	VIKTOR	✓	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	140	"
27	GALLAS	ARTHUR	✓	9	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6-1	185	"
28	GACK	RUDOLF	✓	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6-1	142	"
29	HACKBARTH	ERNST	✓	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	135	"
30	KRAUSE	ERWIN	✓	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5	120	"

(36)

Local Agents  
14-1240  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information on items 1, 2, 3, 4, 5, 6, and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each failure. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the basis of terms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzogovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

118

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PILGRAMS	AUGUST	NONE	8	COOK.	AUG. 5th	BREMER- 33. HAVEN	NO	YES	30	M.	GERMAN	GERMAN	5-5	158	NONE
2	PROBST	WALTER	"	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	148	"
3	QUAAS	GERHARD	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6-2	148	"
4	RÖHR	ERICH	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-5	200	"
5	RITZINGER	HANS	"	5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-5	130	"
	SCHULZ	ALFRED	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	145	"
	STRICKER	EDWIN	NONE	3	Cook	AUG - 5	1933 Bremerhaven	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	6	145	NONE
8	SCHLOEMP	MAX	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	136	"
9	VENKER	THEODOR	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	150	"
10	WAGNER	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6-2	140	"
11	WACKER	WILLI	"	25	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5-4	145	"
12	ZSCHILLE	FRITZ	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	145	"
13	ALBERS	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	140	"
14	DREYER	KARL	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	148	"
15	OTTERSTEDT	KARL	"	30	PANTRYMAN	"	"	"	"	57	"	"	"	5-8	186	"
16	HORST	HEINRICH	"	16	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-4	185	"
17	PECH	FRANZ	"	21	"	"	"	"	"	53	"	"	"	4-10	145	"
18	BOURBECK	GEORG	"	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6-2	200	"
19	RINGLEB	HERMANN	"	15	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-4	145	"
20	BLANKE	KARL	"	6	PANTRYMAN-ASST.	"	"	"	"	30	"	"	"	5-1	150	"
21	BRAUER	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	145	"
22	EICHHOLZ	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-7	140	"
23	HÖPPNER	OTTO	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-3	130	"
24	MENSING	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	140	"
25	WESSEL	WILHELM	"	7	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6	152	"
26	BIWALD	HERMANN	"	6	COFFEECOOK	"	"	"	"	48	"	"	"	6	136	"
27	KÖRBER	HERMANN	"	8	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6	160	"
28	LEITNER	LUDWIG	"	24	"	"	"	"	"	57	"	"	"	6	158	"
29	WISSMANN	HANS	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6	150	"
30	BRANDLER	JOSEF	"	14	RIT.-COOK	"	"	"	"	56	"	HEBREW	"	5-6	147	"



Local Agents  
14-1240  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items (6), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars per violation. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

§ 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

119

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where								
1	LÖW	OSTAS	NONE	4	RIT. COOK	AUG. 5 1933	BREMERHAVEN	NO	YES	53	M	HEBREW	GERMAN	5-7	170
2	BAYER	GEORG	NONE	2	CREW-COOK	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5-4	140
3	BEISMANN	RICHARD	"	8	CONFECTIONER	"	"	"	"	30	"	"	"	5-3	125
4	HEINIKEN	ARTHUR	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	125
5	HOY	WILLIBALD	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	145
6	IBA	JOHANN	"	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-9	145
7	LAUMEN	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	150
8	SIPTITZ	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	145
9	TEICHLER	KURT	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	4-9	135
10	WIPPERMANN	PAUL	"	5	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-4	145
11	SIEMEN	MARTIN	"	31	BAKER	"	"	"	"	59	"	"	"	5-6	160
12	THOBEN	PETER	"	5	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-3	133
13	JÄGER	LUDWIG	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-1	135
14	NOLTE	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-8	145
15	RUDOLPH	HEINRICH	"	9	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-1	150
16	SCHLEMEYER	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6	147
17	GEFFERS	JOHANN	"	11	BUTCHER	"	"	"	"	48	"	"	"	5-7	186
18	SCHUMANN	KURT	"	26	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5-5	160
19	ELLERMANN	HANS	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	150
20	FELDMANN	HANS	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	128
21	HENKEL	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-2	130
22	STÖBE	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6-2	145
23	WASEL	ROBERT	"	25	CHIEF-SCULLION	"	"	"	"	52	"	"	"	6-1	190
24	APEL	ALFRED	"	3	SCULLION	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	140
25	BAER	OTTO	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-4	130
26	BAHNWEG	ANTON	"	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-4	120
27	BERGT	ERICH	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	130
28	BEUTELSPACHER	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-3	140
29	BOYSEN	LUDWIG	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	160
30	ERMER	RUDOLF	"	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-4	125

Local Agents  
14-1240  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnaks).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

120

Vessel **S.S. "BREMEN"**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19 **33**, from the port of **BREMERHAVEN**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GIERE	PAUL	NONE	3	SCULLION	AUG. 5. 33.	BREMER-HAVEN	NO.	YES	25	M.	GERMAN	GERMAN	5-8	148	NONE
2	GÜRTLER	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	128	"
3	GAHLEN	WERNER	"	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-5	130	"
4	GERHARD	JOSEF	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	130	"
5	HENNEMANN	OTTO	"	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	145	"
6	HORSTMANN	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-1	132	"
7	HEINE	CHRISTIAN	"	4	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-4	150	"
8	KLÖSER	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-1	132	"
9	KIESSIG	KURT	"	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-3	135	"
10	KRÖNKE	OTTO	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-10	148	"
11	KNOBLOCH	HERMANN	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-4	140	"
12	LUBRICH	PAUL	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	150	"
13	MÜLLER	HARRY	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-4	120	"
14	MÜLLER	PAUL	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-3	140	"
15	MILLER	ALBERT	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-2	135	"
16	OTTO	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6-2	140	"
17	PAPE	HEINRICH	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	140	"
18	POPALL	OTTO	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-4	135	"
19	RÖMMELE	ALBERT	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6	145	"
20	SCHNITKER	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	138	"
21	SCHNEIDER	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-5-	130	"
22	SPITZL	MARTIN	"	3	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7	145	"
23	SCHÄFER	ROBERT	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	150	"
24	THIBEN	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-9	145	"
25	WEHMER	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	150	"
26	WIECHMANN	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	170	"
27	WELLMANN	CHRISTIAN	"	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-6	178	"
28	SCHMIDT	JOHANN	"	21	CHIEF COOK	"	"	"	"	57	"	"	"	5-8	145	"
29	GRAF	HANS	"	4	CHIEF STEWARD	"	"	"	"	49	"	"	"	6	161	"
30	BACK	WILHELM	"	4	CH. STEWARD-ASST.	"	"	"	"	55	"	"	"	5-8	145	"

Line 13  
Owner NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on lines 2, 6, 10, and 17 is punishable by a fine of ten dollars for each agent. See other side



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished; and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

121

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHWARZ	KARL	NONE	3	CH. STEWARDS- ASST.	BREMER- AUG. 5th 33. HAVEN		NO	YES	38	M	GERMAN	GERMAN	5-9	170	NONE
2	WETZEL	HEINZ	"	4	BARTENDER	"	"	"	"	26	"	"	"	6	170	"
3	BEHNKE	HANS	"	3	CHEF DE RANG	"	"	"	"	26	"	"	"	6	145	"
4	BRAUN	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5-6	150	"
5	BÄUERLE	HANS	"	3	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-5	138	"
6	EITEL	KARL	"	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-1	178	"
7	GRUND	RIGBERT	"	4	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-1	148	"
8	HERMANN	WERNER	NONE	3	Chef de rang	AUG - 5 1933 Bremerhaven		NO	YES	39	M	GERMAN	GERMANY	5-5	138	NONE
9	JÄNICHE	HERBERT	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-5	140	"
10	POHL	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	170	"
11	STÜTZLE	ALBERT	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	135	"
12	SZMANSKI	FRANZ	"	6	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-7	145	"
13	DIERK	WERNER	"	3	COMMIS. DE RANG	"	"	"	"	22	"	"	"	5-5	140	"
14	DEMKE	KURT	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-4	130	"
15	GAEP	HUGO	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	140	"
16	GUTH	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-4	130	"
17	GARBE	HEINZ	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	145	"
18	JACOB	MAX	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	145	"
19	KORN	OSKAR	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	145	"
20	KNOPF	OTTO	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-4	156	"
21	KRIEKE	KURT	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-2	128	"
22	SCHUPPE	WERNER	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	4-9	150	"
23	BADING	EDUARD	"	4	PAGE	"	"	"	"	20	"	"	"	5-3	120	"
24	BONENBERGER	ERICH	"	1	COOK	"	"	"	"	27	"	"	"	5-3	140	"
25	FÖRSCHNER	LUDWIG	"	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-5	100	"
26	RICHTER	ALFRED	"	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	145	"
27	SALZMANN	WALTER	"	8	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-5	160	"
28	VIEHWEG	ARTHUR	"	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	138	"
29	SEDMAYER	FRIEDRICH	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	140	"
30	THOMASCHITZ	JOHANN	"	2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-1	140	"

Line 1  
Owners  
Local Agents  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items 2, 6, 8, 9, and 10 is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. "BREMEN"**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19 **33**, from the port of **BREMEN HAVEN**

15122

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WAGENKNECHT	WILLI	NONE	4	COOK	AUG. 5, 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	29	M.	GERMAN	GERMAN	6-2	139	NONE
2	DREHER	ALFRED	"	3	CONFECTIONER	"	"	"	"	31	"	"	"	5-8	160	"
3	BECKER	RUDOLF	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	156	"
4	BECKER	FRIEDRICH	"	7	COFFEECOOK	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	160	"
5	BERG	MARTIN	"	3	SCULLION	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	150	"
6	BUCKOW	HELMUTH	"	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	150	"
7	BUCK	ALBERT	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	150	"
8	GEISEL	ADOLF	"	10	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-4	140	"
9	HAMMERS	RICHARD	"	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-10	150	"
10	HENNIG	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-9	159	"
11	KÜHNE	ERNST	"	10	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-8	160	"
12	OTTERSBERG	THEODOR	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	145	"
13	PAPE	ADOLF	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	140	"
14	WALDMANN	ALBERT	"	20	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5	175	"
15	MOZONI-TROSGONI	FRIEDRICH	"	7	LINENKEEPER	"	"	"	"	32	"	"	"	5-5	140	"
16	HILLMER	GUSTAV	"	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-6	150	"
17	THORMÄHLEN	DIEDRICH	"	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6-1	146	"
18	BARTLING	BERNHARDINE	"	5	STEWARDESS	"	"	"	"	41	F.	"	"	5-9	140	"
19	BERGENN	IRMA	"	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-4	135	"
20	NOORMANN	ERNA	"	2	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-3	130	"
21	NIEMEYER	JOHANNE	"	5	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-6	140	"
22	PETERS	JOHANNE	"	4	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-6	130	"
23	TREBING	ELSE	"	5	"	"	"	YES	"	44	"	"	"	5-4	146	"
24	LIND	ERNST	"	4	SWIMMINGPOOL-WAITER	"	"	NO	"	43	M.	"	"	5-6	133	"
25	BÜRSEN	RUTH	"	1	"	"	"	"	"	22	F.	"	"	5-4	110	"
26	BARKHORN	HEINRICH	"	16	TRAINER	"	"	"	"	44	M.	"	"	5-5	130	"
27	PACHULLA	HERBERT	"	5	ELEVATORBOY	"	"	"	"	20	"	"	"	5-5	120	"
28	PREUSSE	ADOLF	"	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	138	"
29	KLENTZKE	ADOLF	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	128	"
30	SCHEUERING	HELMUTH	"	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-3	110	"

Local Agents  
14-1210  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items (2), (3), (6), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.

15



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be permitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

§ 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1210

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19**33**, from the port of **BREMENHAVEN**

123

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	Family name.	Given name.	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1	JANTZEN	HEINRICH	NONE	6	CH. SCULLION	AUG. 5, 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	34	M	GERMAN	GERMAN	5-4	110	NONE
2	BERNHARDT	IGNATZ	"	4	SCULLION	"	"	"	"	31	"	"	"	5-3	158	"
3	BAER	ALFONS	"	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-11	145	"
4	HERZOG	ANTON	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-2	145	"
5	HOFFHENKE	HANS	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-1	125	"
6	KRUSE	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	165	"
7	KLUIN	JOHANN	"	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6-1	170	"
8	VON LIEHN	BERNHARD	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-5	130	"
9	MIETH	FRITZ	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	135	"
10	POHL	ADOLF	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	143	"
11	POPALL	HEINRICH	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	136	"
12	RÜTER	JOHANNES	"	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-9	170	"
13	REHKOPF	WILHELM	"	12	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-5	138	"
14	SCUPIN	ERNST	"	5	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	140	"
15	SCHERER	OTTO	"	10	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-6	150	"
16	WILMS	ANTON	"	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-6	135	"
17	AHLERS	ALBERT	"	9	STEWARD	"	"	"	"	39	"	"	"	5-4	145	"
18	AHLERS	EMIL	"	25	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5-6	145	"
19	ASSMANN	AUGUST	"	25	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5-4	146	"
20	ALLENBERG	HANS	"	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6	156	"
21	BLOME	WALTER	"	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	135	"
22	BLOCK	JOSEF	"	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5	125	"
23	BENZEL	MAX	"	7	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-8	145	"
24	BECKER	FRIEDRICH	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-4	145	"
25	BÖRNER	KARL	"	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-5	145	"
26	BUBENDEY	WILHELM	"	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	145	"
27	BARGMANN	WILHELM	"	8	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-6	148	"
28	BOMBERG	PAUL	"	24	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6	145	"
29	BEGEMANN	AUGUST	NONE	17	Steward	AUG - 5 1933	Bremenhaven	NO	YES	39	M	GERMAN	GERMANY	5-3	135	NONE
30	BEHL	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	138	"

Line 10  
Owner  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on lines 25, 26, 27, and 28 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

24

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. *Manifesting, registering, and identifying* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13<sup>th</sup>**, 19 **33**, from the port of **BREMENHAVEN**.

17 124

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	BEHRENS	FRIEDRICH	✓ NONE	21	STEWARD	AUG. 5 <sup>th</sup> 33	BREMEN-HAVEN	NO	YES	42	M	GERMAN	GERMAN	5-6	172	NONE
2	BEUTENBERG	EDMUND	✓	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-3	125	"
3	DAIBER	ROBERT	✓	8	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-4	139	"
4	DORN	DAVID	✓	20	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5-4	160	"
5	DIETRICH	OTTO	✓	26	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5-3	160	"
6	EICHERT	OTTO	✓	15	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-4	184	"
7	ESCHEN	HANS	✓	6	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-2	165	"
8	ERDMANN	JULIUS	✓	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	155	"
9	FLOHR	HELMUTH	✓	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	165	"
10	FOMFERRA	FRITZ	✓	6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	4-10	145	"
11	FRANCK	WILHELM	✓	16	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-3	140	"
12	VON DER FELSE	ANTON	✓	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-8	162	"
13	FORSTER	JOHANN	✓	15	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-6	140	"
14	FAHRENBERGER	WILHELM	✓	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	138	"
15	GRUNWALD	REINHOLD	✓	15	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-4	150	"
16	GRUNWALD	ARTHUR	✓	20	"	"	"	"	"	58	"	"	"	4-8	160	"
17	GRUSS	HEINRICH	✓	25	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5-6	158	"
18	GLOSCHE	OTTO	✓	7	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-1	150	"
19	HAGENAH	WILHELM	✓	20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-4	150	"
20	HASSELBRING	EMIL	✓	30	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5-8	160	"
21	HEIMRICH	RICHARD	✓	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-1	130	"
22	HESSENIUS	CHRISTIAN	✓	25	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5-9	155	"
23	HONKEN	ANDREAS	✓	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	138	"
24	HUFFZIGER	HERMANN	✓	8	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-6	147	"
25	HOMANN	HEINRICH	✓	9	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-8	170	"
26	HOFFMANN	KURT	✓	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	145	"
27	VON HAFEN	PETER	✓	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-8	150	"
28	HERMANN	EDMUND	✓	4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	145	"
29	HORSTMANN	FRIEDRICH	✓	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-4	135	"
30	HINCK	ARNOLD	✓	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-4	140	"

Line 17  
Owner: **NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN**  
Local Agents: **NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on lines 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, and 16 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifesting on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance may not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 10, subd. 20 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. "BREMEN"**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 1933, from the port of **BREMERHAVEN**

18 125

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	JACOB	WALTER	✓ NONE	4	STEWARD	AUG. 5th	BREMER- 33. HAVEN	NO.	YES	25	M.	GERMAN	GERMAN	5-4	138	"
2	JANSSEN	JOHANNES	✓	8	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-8	150	"
3	ISENSEE	HANS	✓	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	135	"
4	KIRSTENPFAD	KARL	✓	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	135	"
5	KNÖRIG	KARL	✓	23	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-4	175	"
6	KMIECINSKY	PAUL	✓	7	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-6	147	"
7	KOTTSIEPER	OTTO	✓	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-4	126	"
8	KLUTHMANN	FRIEDRICH	✓	25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-4	159	"
9	LAMBERT	LUDWIG	✓	10	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6	145	"
10	LANGE	ERNST	✓ NONE	15	Steward	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	45	M	GERMAN	GERMANY	5-4	150	NONE
11	LANGE	AUGUST	✓	17	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-6	160	"
12	MINNEMANN	WILFRED	✓	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-3	125	"
13	MENZEL	ROBERT	✓	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5	136	"
14	MÜLLER	GEORG	✓	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6	180	"
15	MÜLLER	FRITZ	✓	8	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-3	150	"
16	MÜHLMEISTER	EMIL	✓	26	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-2	150	"
17	MAST	ADOLF	✓	24	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5-9	170	"
18	OTTEN	AUGUST	✓	6	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-4	145	"
19	OTTE	HERMANN	✓	26	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-4	150	"
20	OHLRICH	WILHELM	✓	10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-5	145	"
21	OTTERSTEDT	OTTO	✓	30	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5-5	140	"
22	PLUSCHIES	AUGUST	✓	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-4	140	"
23	PERLITZ	KARL	✓	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-6	146	"
24	PRESER	OSKAR	✓	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-10	138	"
25	REGUL	RICHARD	✓	15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-5	155	"
26	RAESCH	WILHELM	✓	30	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5-5	155	"
27	RIECHERS	ALEX	✓	11	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-1	125	"
28	RICHTERS	HEINRICH	✓	16	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-3	150	"
29	RÜPKE	GEORG	✓	11	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-6	140	"
30	RAUFEISEN	HANS	✓	9	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-3	145	"

(29)

18  
Listed  
Owner  
Local Agents  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

18



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Clearance, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be marked on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 25 (a) (2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

126

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19 **33**, from the port of **BREMEN HAVEN**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family name.      Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SACHS	BERNHARD	NONE	27	STEWARD	AUG. 5. 33.	BREMEN- HAVEN	NO	YES	61	M	GERMAN	GERMAN	5-5	140	NONE
2	SCHUMACHER	FRANZ	✓	17	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-5	160	"
3	SCHÜLER	ERNST	✓	20	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-2	150	"
4	SPINDLER	ERNST	✓	28	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-8	140	"
5	SCHWENKER	ALBERT	✓	9	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-8	150	"
6	SCHUPER	BRUNO	✓	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6	146	"
7	SCHIERECK	WILHELM	✓	15	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-3	150	"
8	SCHULWITZ	PAUL	✓	12	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-4	190	"
9	SOFFKY	ERICH	✓	10	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-4	140	"
10	SENSS	WALTER	✓	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-8	140	"
11	SCHADE	PAUL	✓	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-8	150	"
12	SCHIEBEL	JOSEF	✓	10	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-3	145	"
13	SCHMALZ	FRIEDRICH	✓	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6	140	"
14	SCHÖNENBERGER	ANTON	✓	9	"	"	"	"	"	30	"	"	"	4	140	"
15	SCHMIDT	ANDREAS	✓	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-3	136	"
16	SCHULZ	JOHANN	✓	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	130	"
17	SEEBADE	HERMANN	✓	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-8	140	"
18	TACKE	HEINRICH	✓	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-9	180	"
19	TIETJEN	JOHANNES	✓	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6	159	"
20	TOMFELDE	JOHANNES	✓	26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-8	145	"
21	TENGE	EUGEN	✓	5	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6-2	142	"
22	TELL	GOOB	✓	21	"	"	"	"	"	54	"	"	"	4-9	165	"
23	THIELE	JOHANN	✓	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-4	160	"
24	TIELTZ	JOHANN	✓	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-4	125	"
25	WARDENBURG	ERNST	✓	4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	130	"
26	WEDLER	FRIEDRICH	NONE	14	Steward	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	48	M	GERMAN	GERMANY	5-5	140	NONE
27	WITTE	FRIEDRICH	✓	25	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-5	160	"
28	WOLF	RICHARD	✓	26	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-1	160	"
29	WULFF	FRIEDRICH	✓	26	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-5	169	"
30	WULFF	WILHELM	✓	25	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5-8	160	"

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1249

NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items 2, 6, 9, 10, and 11 is punishable by a fine of ten dollars for each omission. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. (a) *Registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest. (b) *Clearance.* No vessel shall be granted any vessel until the lists required by section 36 have been filed, and no such vessel shall be granted clearance unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, and deposit specified in Rule 28 subd. 2 has been made.

11-1290

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. "BREMEN"**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19 **33**, from the port of **BREMERHAVEN**

20 127

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WINKLER	WALTER	NONE	5	STEWARD	AUG. 5. 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	24	M.	GERMAN	GERMAN	5-2	150	NONE
2	ZUFALL	GEORG		5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	127	"
3	BOCZEK	FRANZ		20	NIGHT-STEWARD	"	"	"	"	53	"	"	"	5-5	175	"
4	GARRE	JOHANN		25	"	"	"	"	"	52	"	"	"	6-2	170	"
5	KUNERT	OTTO		33	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-4	165	"
6	WITTICH	HEINRICH		15	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-6	135	"
7	BIELECKI	GEORG		3	SCULLION	"	"	"	"	19	"	"	"	5	120	"
8	ORUSIUS	ALFRED		5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	136	"
9	GERDTS	BERNHARD		6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-8	172	"
10	HASSE	JOHANN		5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6-7	145	"
11	BISCHOFF	WALTER		1	BOY -	"	"	"	"	15	"	"	"	4-8	95	"
12	DUNKEL	WILHELM		3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-4	120	"
13	EGGELING	HEINRICH		3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	4-8	106	"
14	ELSNER	KARL		1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	4-7	105	"
15	VON HAFEN	EMIL		1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-5	190	"
16	HIRSCH	HANS		3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-3	138	"
17	HEIDEMEYER	WERNER		2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6-1	132	"
18	HERZ	ENGELBERT		3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	135	"
19	HORNEBURG	HEINRICH		3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-1	125	"
20	JACOBS	ALFRED		3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5	120	"
21	KRASSAU	HEINZ		3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	4-7	115	"
22	MAKOWSKI	PAUL		2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	120	"
23	PAUL	JONNY		2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	120	"
24	POLAGE	OTTO		3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	120	"
25	SCHOBBER	RUDOLF		1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	118	"
26	SCHOON	JOHANN		3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-8	120	"
27	WITTICH	GUNTHER		4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-4	110	"
28	GEHRKE	HEINZ		4	ELEVATORBOY	"	"	"	"	21	"	"	"	5-2	110	"
29	OLDENBURG	JOHANNE		12	STEWARDESS	"	"	"	"	51	F.	"	"	5-7	160	"
30	FRIEDIGKEIT	BERTHA		4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5	135	"

(30)

Line  
Over  
Local Agents  
14-1240  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHE LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his arrest; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. *Registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be numbered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.

(b) Vessels shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No.

128

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 1933 , from the port of BREMERHAVEN

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	MARTIN	FRANZ	NONE	4	TRAINER	AUG. 5. 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	57	M.	GERMAN	GERMAN	5-2	135	NONE
2	LINDNER	ROBERT	"	6	SCULLION	"	"	"	"	26	"	"	"	6	150	"
3	KÄSS	WALTER	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6-2	165	"
4	MEINEL	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-3	135	"
5	RICHTHOF	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	130	"
6	VON TWISTERN	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	145	"
7	WEBER	EILERT	"	3	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-5	150	"
8	BAUM	HERMANN	"	6	STEWARD	"	"	"	"	33	"	"	"	5-4	145	"
9	BÜHLER	GEORG	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-4	145	"
10	BOOG	ALWIN	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-3	125	"
11	BERNHARDT	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6-2	115	"
12	DOMDALSKE	PAUL	NONE	7	Steward	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5-9	145	NONE
13	EWERT	THEODOR	"	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-1	150	"
14	FACH	HEINZ	"	8	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-8	180	"
15	GÄRTNER	FRIEDRICH	"	22	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-4	156	"
16	GATTERMANN	GUSTAV	"	20	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-4	150	"
17	GRÄPER	HEINRICH	"	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6-3	135	"
18	GRUBE	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-4	156	"
19	GRÜNDLING	HARRY	"	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-3	135	"
20	HEGER	FRANZ	"	16	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5	160	"
21	HERZ	GEORG	"	2	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-4	150	"
22	HERRMANN	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-6	160	"
23	HOFFMANN	LORENZ	"	10	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-8	180	"
24	LUX	KARL	"	6	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-3	135	"
25	MUTSCHKE	ARTHUR	"	6	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	145	"
26	MÜLLER	KURT	"	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	147	"
27	MAURITIUS	WILLI	"	7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-6	168	"
28	MEYER	JOHNNY	"	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	140	"
29	NOTHOLT	EMIL	"	10	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-6	145	"
30	NEUNER	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-6	140	"

Line  
Owner  
Local Agents  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on lines 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, and 16 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Section 3. *Workaway, register, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be entered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1239

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19 **33**, from the port of **BREMENHAVEN**

22 129

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	Family name.	Given name.	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1	OTERSEN	ROBERT	NONE	6	STEWARD	AUG. 5, 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMAN	5-4	128	NONE
2	PETERS	EMIL	"	11	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6	150	"
3	PELTRE	FRIEDRICH	"	18	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5-5	135	"
4	ROBBERS	JULIUS	"	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	6	160	"
5	RORIG	KARL	"	20	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-3	140	"
6	ROHDE	FRITZ	"	12	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5-3	150	"
7	SCHRÖDER	KARL	"	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	145	"
8	STRUCK	OTTO	"	20	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5-3	125	"
9	SCHMIDT	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-6	180	"
10	TASTO	HEINRICH	"	6	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6	160	"
11	TAMKE	CHRISTIAN	"	13	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-8	160	"
12	WIECHMANN	JOHANN	"	20	"	"	"	"	"	57	"	"	"	6	170	"
13	WALTEMATE	FRITZ	"	14	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-9	145	"
14	WAHN	HERBERT	"	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	127	"
15	CAHLO	WILHELM	"	7	NIGHTSTEWARD	"	"	"	"	34	"	"	"	5-4	155	"
16	HORNSCHUH	FRIEDRICH	"	8	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-9	168	"
17	OHLMES	HEINZ	"	3	STEW.F.OFFICERS	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	120	"
18	ROSENQUIST	FRIEDRICH	"	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	127	"
19	WIGGERS	HEINRICH	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-4	120	"
20	SCHWING	HERMANN	"	2	STEW.F.COOKS	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	140	"
21	SCHMITTINGER	ALBERT	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-8	103	"
22	ESCHENHAGEN	WERNER	"	1	STEW.F.ASST.	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	120	"
23	KALLMÜNZER	MAX	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	4-10	112	"
24	RINGHAUSER	HANS	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-5	128	"
25	HENNEN	WERNER	"	2	BOY.	"	"	"	"	21	"	"	"	5-1	109	"
26	JANZEN	HANS	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-2	118	"
27	MEYER	JOHANNE	"	1	STEWARDESS	"	"	"	"	54	F.	"	"	5-2	118	"
28	KOWALL	MARIE	"	6	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-5	139	"
29	MÖLLER	CARLA	"	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-4	140	"
30	CAPPELMANN	BERNHARD	"	2	SCULLION	"	"	"	"	30	M.	"	"	5-8	146	"

Line  
Owner  
Local Agents  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items 10, 11, 12, 13, 14, 15, and 16 is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.

22



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered even a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

(a) Arriving and departing seamen shall be registered, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be registered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been delivered, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by such section, or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19 **33**, from the port of **BREMERHAVEN**

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	Family name.	Given name.	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1	PUDENZ	JOHANN	✓ NONE	9	SCULLION	AUG. 5. 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	39	M	GERMAN	GERMAN	5-8	135	NONE
2	STRACKELJAN	CARL	✓	5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-9	146	"
3	WIGGERT	ADOLF	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-9	158	"
4	ALBRECHT	ALFRED	✓	8	STEWARD	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	160	"
5	ANETZBERGER	SIEGFRIED	✓	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-5	122	"
6	BOBROWSKI	KURT	✓	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6	145	"
7	CONRAD	FRITZ	✓	12	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	160	"
8	DIERS	HELMUTH	✓	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	150	"
9	BÖRSCHMANN	ROBERT	✓	8	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-2	156	"
10	DARDAT	CHRISTIAN	✓	8	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-6	168	"
11	FELDBRAND	CONRAD	✓	5	"	"	"	"	"	45	"	HEBREW	"	5-4	135	"
12	FRIEDRICH	FELIX	✓	12	"	"	"	"	"	42	"	GERMAN	"	5-7	180	"
13	GRESS	EDUARD	✓	6	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5-3	125	"
14	GERDES	GERHARD	✓	10	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-2	135	"
15	GÜNTHER	EDUARD	✓	9	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-6	150	"
16	GÖLLNER	HEINRICH	✓	15	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6	140	"
17	HOYER	WALTER	✓	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	150	"
18	JANZEN	EMIL	✓	12	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-7	160	"
19	JARCK	PETER	✓	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-2	180	"
20	JÜRGENS	HERMANN	✓	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	150	"
21	KNIELING	ERNST	✓	6	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-6	180	"
22	KÖNIG	CARL	✓	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-8	145	"
23	KRÜGER	WILHELM	✓	24	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5-8	160	"
24	LEMKE	KURT	✓	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	145	"
25	LEPPIN	WALTER	✓	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	130	"
26	MÜLLER	PAUL	✓	9	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-2	156	"
27	MATYS	ADOLF	✓	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-8	160	"
28	NEUMANN	JOHANN	✓	10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-4	146	"
29	NEUMANN	CORNELIUS	✓	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6	155	"
30	OCHSE	OSKAR	✓	25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-7	152	"

Line 23  
Owners NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on items 2, (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of these lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

(a) *Man, time, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be registered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a note to that effect shall be made upon the manifest.

(b) *Clearance.*—No vessel shall be granted any vessel until the lists required by section 36 have been delivered, and upon then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by section 36, or the fine that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (a) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. "BREMEN"**, arriving at **NEW - YORK**, **AUG. 13th**, 19**33**, from the port of **BREMERHAVEN**

131

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	Family name.	Given name.	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1	OHLER	WALTER	✓ NONE	5	STEWARD	AUG. 5. 33	BREMER-HAVEN	NO.	YES.	23	M.	GERMAN	GERMAN	5-7	140	NONE.
2	RASCHEN	BERNHARD	✓	15	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5	128	"
3	SABARTH	ERWIN	✓	15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6	155	"
4	SCHINZEL	HERMANN	✓	18	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-5	150	"
5	SELKE	OTTO	✓	25	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-10	165	"
6	SCHLOTT	PAUL	✓	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-4	126	"
7	SOPALLA	PAUL	✓	10	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	150	"
8	VOG	BERNHARD	✓	10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-6	176	"
9	WEBER	MAX	✓	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-2	136	"
10	WEBER	PAUL	✓	16	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-3	130	"
11	WESTENDORF	HANS	✓	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-6	150	"
12	WUOTE	ELLIS	✓	4	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-7	147	"
13	IRNSINGER	KARL	✓	30	NIGHTSTEWARD	"	"	"	"	58	"	"	"	6-2	135	"
14	WEDLER	KARL	✓	2	BOY	"	"	"	"	18	"	"	"	5-8	145	"
15	ROSSHOOP	KARL	✓	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-2	125	"
16	SACHS	MARTHA	✓	10	STEWARDESS	"	"	"	"	52	F.	"	"	5-5	147	"
17	TJARKS	MARIA	✓	3	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-6	138	"
18	JÖBGEN	PAULA	✓	2	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-5	120	"
19	BUSCH	JOHANN	✓	3	SCULLION	"	"	"	"	30	M.	"	"	6-2	154	"
20	BRÜCKNER	WILHELM	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6-1	147	"
21	HAACK	WALTER	✓	5	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-8	160	"
22	BAHLMANN	AUGUST	✓	14	STEWARD	"	"	"	"	40	"	"	"	5-6	148	"
23	BRUNS	GEORG	✓	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-6	135	"
24	VON CONRADI	ERWIN	✓	5	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	140	"
25	DIETZE	ERICH	✓	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8	162	"
26	FUNKE	FRIEDRICH	✓	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	150	"
27	GROTJAHN	AUGUST	✓	15	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-10	160	"
28	HUSEMANN	HEINRICH	✓	20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-4	150	"
29	KÖPPEN	PAUL	✓	11	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6	155	"
30	KRENKEL	WILHELM	✓	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	140	"

(30)

Line  
Owner  
Local Agents  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information on items 2, (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

132

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$40 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. *Manning, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be registered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect shall be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (said 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaks).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. "BREMEN"**, arriving at **NEW-YORK**, **AUG. 13th**, 19 **33**, from the port of **BREMERHAVEN**

95 132

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	KAMPEN	HEINRICH	NONE	10	STEWARD	AUG. 5th 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	36	M.	GERMAN	GERMAN	5-5	150	NONE
2	KRUHNE	KARL	✓	15	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-4	135	"
3	LIFSCHITZ	HIRSCH	✓	3	"	"	"	"	"	31	"	HEBREW	"	5-6	130	"
4	MIEHE	PAUL	✓	6	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN	"	5-6	145	"
5	MÜLLER	WILHELM	✓	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5	150	"
6	POHL	JOHANN	✓	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6	140	"
7	PIOCH	OTTO	✓	7	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-4	140	"
8	SASS	HEINZ	✓	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5	140	"
9	SCHLAPER	KARL	✓	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-2	145	"
10	SCHLANGE	WILHELM	✓	30	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5-8	145	"
11	TODTENHAUPT	WILHELM	✓	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-3	135	"
12	WETJEN	EMIL	✓	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	145	"
13	WOLSKE	ALEX	✓	18	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-4	150	"
14	WENDT	KARL-HEINZ	✓	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	175	"
15	WIETHOFF	HELMUTH	✓	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-10	138	"
16	WEGENER	WILHELM	✓	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	135	"
17	WENCZEK	HERMANN	✓	10	NIGHTSTEWARD	"	"	"	"	30	"	"	"	5-2	135	"
18	TIETJEN	WALTER	✓	5	BOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	118	"
19	FLEISCHHUT	RICHARD	✓	25	PHOTOGRAPHER	"	"	"	"	52	"	"	"	5-5	198	"
20	MARUTZKY	FRIEDRICH	✓	10	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5-4	200	"
21	SCHMUSER	REINHOLD	✓	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-10	180	"
22	EDLER	FRIEDRICH	✓	20	TAILOR	"	"	"	"	64	"	"	"	5-5	159	"
23	NEUHOFF	OTTO	✓	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	4-10	138	"
24	KELLNER	HERMANN	✓	2	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-10	170	"
25	JANNSSEN	KLAUS	✓	30	SHOEMAKER	"	"	"	"	30	"	"	"	5-5	128	"
26	GRAICHEN	HELMUTH	✓	1	BARBER	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	130	"
27	HÜBNER	BRUNO	✓	4	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-5	142	"
	HEINRICH	WILLI	✓	1	"	"	"	"	"	52	"	"	"	4-10	185	"
	LANGANKE	HUGO	✓	2	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5-8	169	"
	RUHRMANN	HEINRICH	✓	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	130	"



Line  
Owners  
Local Agents  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

(19)

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE -- Failure to furnish full or correct information on questions (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

25



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or turned back; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver or file the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or turning back, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or in true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and until the extent such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or returned; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of the question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be registered and identified on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the provisions of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a separate list shall be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 are filed, and then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed in section 36, or to that prescribed by section 35 having been served, and the administrative fine prescribed in section 35 (a) has been made.

11-1210

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian, except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No.

133

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW-YORK , AUG. 13th , 19 33 , from the port of BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHRÖTER	OTTO	✓ NONE	20	BARBER	AUG. 5. 33. BREMERHAVEN	NO	YES	51	M	GERMAN	GERMAN	5-5	165	NONE
2	BATKE	ADOLF	✓	2	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	145	"
3	BOHM	WERNER	✓	4	"	"	"	"	28	"	"	"	5-7	135	"
4	RABE	FRITZ	✓	15	"	"	"	"	47	"	"	"	5-4	160	"
5	WETTERING	REINHOLD	✓	1	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9	155	"
6	EHLIS	MARGARETE	✓	1	HAIRDRESSER	"	"	"	19	F	"	"	5	126	"
7	HÜNERS	CHRISTINE	✓	5	"	"	"	"	32	"	"	"	5-6	140	"
8	KIRSCH	ALICE	✓	1	"	"	"	"	28	"	"	"	5-5	130	"
9	MERTSCHING	IRMGARD	✓	1	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9	124	"
10	LACHMANN	PAUL	✓	5	BOOKSELLER	"	"	"	33	M	"	"	5-5	141	"
11	ROTHE	OTTO	✓	4	FLORIST	"	"	"	45	"	"	"	5-4	145	"
12	URBACH	FRANZ	✓	2	"	"	"	"	29	"	"	"	5-2	125	"
13	STACH	HUGO	✓	14	MASSEUR	"	"	"	49	"	"	"	5-1	176	"
14	LILIE	ERIKA	✓ NONE	1	MASSEUSE	AUG - 5 1933 Bremerhaven	NO	YES	23	F	GERMAN	GERMANY	5-6	125	NONE
15	JAECKEL	HERBERT	✓	26	SALESMAN	"	"	"	53	M	"	"	5-6	160	"
16	HOPPENBERG	ELSE	✓	3	"	"	"	"	24	F	"	"	6-1	122	"
17	FU GUO NIE		✓ NONE	4	WASHMAN	AUG - 5 1933 Bremerhaven	NO	YES	32	M	CHINESE	CHINA	5-8	159	NONE
18	CHANG AH MING		✓	2	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	135	"
19	CHA FA FUH		✓	3	"	"	"	"	23	"	"	"	5	102	"
20	CHANG KWANG PAH		✓	2	"	"	"	"	35	"	"	"	5-3	145	"
21	DU TSCHANG DING		✓ NONE	10	WASHMAN	AUG - 5 1933 Bremerhaven	NO	YES	49	M	CHINESE	CHINA	6	160	NONE
22	FAU CHUN YUN CHAO		✓	3	"	"	"	"	44	"	"	"	5-6	140	"
23	FU AH FA		✓	3	"	"	"	"	20	"	"	"	5-7	156	"
24	GRÜTERING	BERNHARD	✓ NONE	1	AEROPLANE-OFFICER	AUG - 5 1933 Bremerhaven	NO	YES	30	M	GERMAN	GERMAN	5-10	140	NONE
25	ZIMMERMANN	ERICH	✓	1	AEROPLANE-WIRELESS-OPER.	"	"	"	26	"	"	"	5-4	145	"
26	SELCHOW	ROBERT	✓	1	AEROPLANE-MONTEUR	"	"	"	36	"	"	"	5-6	150	"
27	PIEPENBURG	ALWIN	✓	4	SCULLION	"	"	"	25	"	"	"	5-7	138	"
28	WARNING	ERICH	✓	15	1.OFFICER	"	"	"	32	"	"	"	5-5	168	"
29	Dr.GUNTHER	RUDOLF	✓	1	SURGEON	"	"	"	48	"	"	"	5-4	154	"
30	MÜLLER	FRITZ	✓	21	1.ENGINEER	"	"	"	45	"	"	"	5-5	190	"

Line  
Owners  
Local Agents  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back of form.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns 2, (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifest, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. " BREMEN " , arriving at NEW - YORK , AUG. 13th , 19 33 , from the port of BREMERHAVEN

27  
134

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHENK	ALBERT	✓ NONE	21	2. ENGINEER	AUG. 5. 33.	BREMER- HAVEN	NO	YES	46	M.	GERMAN	GERMAN	6	160	NONE
2	VICK	WALTER	✓	19	3.	"	"	"	"	40	"	"	"	5-5	160	"
3	WUBBENHORST	JOHANN	✓	8	4.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-3	151	"
4	WIST	EMIL	✓	3	ENG.-ASST.	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	140	"
5	WOHLGEMUTH	FRITZ	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	140	"
6	TIELBAAR	ERNST	✓	27	PURSER	"	"	"	"	53	"	"	"	6-1	200	"
7	HAASE	HEINZ	✓	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-6	120	"
8	DACHAU	ELLY	✓	1 MONTH	HOSTESS	"	"	"	"	48	F.	"	"	5-6	140	"
9	POHL	AUGUST	✓	27	CHIEF-STEWARD	"	"	"	"	52	M.	"	"	6	190	"
10	MICHELMANN	FRITZ	✓	7	WIRELESS-OPR.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-7	131	"
11	THURLEY	ALBERT	✓	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6	150	"
12	PIVONSKI	WILHELM	✓	21	ELECTRICIAN	"	"	"	"	49	"	"	"	5-5	137	"
13	HINRICHS	KARL	✓	11	CARPENTER	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	162	"
14	KRIEGESMANN	HERMANN	✓	25	FIREGUARD	"	"	"	"	46	"	"	"	5-5	161	"
15	REISKE	JULIUS	✓	6	HOSPITAL-WAITER	"	"	"	"	54	"	"	"	5-5	124	"
16	BROCKMANN	WALTER	✓	5	A. - B.	"	"	"	"	21	"	"	"	5-2	132	"
17	VITTINGHOFF	JOSEPH	✓	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-3	145	"
18	ASCH	KARL-HEINZ	✓	4	O. - S.	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	132	"
19	BUDDENBAUM	HEINRICH	✓	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-5	130	"
20	AURIN	HERMANN	✓	3	PAINTER	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	130	"
21	BRUNS	HERMANN	✓	3	BOILERSMITH	"	"	"	"	25	"	"	"	5-4	165	"
22	STOKINGER	KARL	✓	2	COPPERSMITH	"	"	"	"	25	"	"	"	6	150	"
23	MAGNUS	WALTER	✓	2	TURNER	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	150	"
24	DE BOES	ALBERT	✓	6	OILER.	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	152	"
25	GAJEWI	PAUL	✓	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-4	150	"
26	LIEBNER	THEODOR	✓	3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-2	145	"
27	BOCK	HANS	✓	7	CH.-FIREMAN	"	"	"	"	39	"	"	"	6-3	174	"
28	EISENHAUER	HERBERT	✓	4	FIREMAN	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	150	"
29	PFEIFFER	HEINRICH	✓	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-6	135	"
30	SEELKE	OTTO	✓	5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-3	140	"

(30)

Line 27  
Owner  
Local Agents  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in items 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, and 16 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

27



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered on arrival; and if such report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. (a) *Registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be registered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not been taken unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28, subd. 2, has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Koreann.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. " BREMEN "**, arriving at **NEW-YORK**, **AUG. 13th**, 1933, from the port of **BREMEN HAVEN**

28 135

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHILLING	BERNHARD	✓ NONE	6	FIREMAN	AUG. 5th 33.	BREMER-HAVEN	NO	YES	26	M.	GERMAN	GERMAN	5	150	NONE
2	REICHERT	WALTER	✓	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-4	150	"
3	KOPPELMANN	WILLI	✓	3	CLEANER	"	"	"	"	33	"	"	"	5-6	135	"
4	JANZEN	KARL	✓	2	BOY ..	"	"	"	"	17	"	"	"	5	107	"
5	MEYER	ADOLF	✓	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-3	145	"
6	EGGERKING	GEORG	✓	2	CLEANER	"	"	"	"	29	"	"	"	6-3	139	"
7	KOOS	HERMANN	✓	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-4	126	"
8	HEYDEL	BERNHARD	✓	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-4	130	"
9	REICH	ERICH	✓	16	STOREKEEPER	"	"	"	"	39	"	"	"	6	190	"
10	HEINEMANN	HANS	✓	2	PANTRYMAN-ASST.	"	"	"	"	23	"	"	"	6	152	"
11	DÖSCHER	FERDINAND	✓	3	SCULLION	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	140	"
12	NEJEDLO	RUDOLF	✓	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-3	132	"
13	SCHAUER	ARNO	✓	6	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5	145	"
14	BODE	JOHANNES	✓	5	STEWARD	"	"	"	"	36	"	"	"	5-5	160	"
15	BOTHE	FRIEDRICH	✓	20	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5-8	155	"
16	BRINKMANN	WALTER	✓	11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6	165	"
17	BRUNS	HEINRICH	✓	12	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6	185	"
18	HAASE	THEODOR	✓	24	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5-6	155	"
19	HEINRICHS	GERHARD	✓	11	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-9	169	"
20	KOOPMANN	KARL	✓	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	145	"
21	RAUCHFUSS	WILHELM	✓	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-3	130	"
22	RICHERT	BRUNO	✓	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-4	134	"
23	ROTH	ALBERT	✓	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-10	138	"
24	RAYHOFER	OTTO	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	140	"
25	STALLING	HEINRICH	✓	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-3	145	"
26	WERK	MAX	✓	3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-6	135	"
27	WOLTER	AUGUST	✓	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-2	160	"
28	WRAGE	MAX	✓	25	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5-9	172	"
29	ZUCHOLD	OTTO	✓	19	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-4	146	"
30	MEHRTEMS	DIEDRICH	✓	26	NIGHTSTEWARD	"	"	"	"	50	"	"	"	6	150	"

Line 28  
Owner 28  
Local Agents 14-1240  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN,  
NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full and correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

28



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his arrest; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of these said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be refunded or rebated; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifests, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the section in section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

136

29

Vessel S.S. "BREMEN", arriving at NEW - YORK, AUG. 13th, 1933, from the port of BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	DUSCHKA, gen.	BUSCH ERICH	NONE	3	BOY	AUG. 5th 33.	BREMER-HAVEN	NO.	YES	19	M.	GERMAN	GERMAN	6	150	NONE
2	WILLKEHR	HANS		6	STEWARD					29				5-9	150	
3	GRUBER	ALBERT		1	STEW.F.OFFICERS					20				5-8	100	
4	AURIN	OTTO		8	STEWARD					25				5-6	130	
5	BUDELMANN	FRIEDRICH		20						50				5-5	169	
6	BARTELS	HELMUTH		5						21				5-8	126	
7	BERGMANN	KURT		10						39				5-6	159	
8	KELKENBERG	MAX		6						35				5-5	145	
9	PIENSKI	MAXIMILIAN		9	NIGHTSTEWARD					41				5-2	135	
10	PFEIL	MARTHA		5	STEWARDESS					51	F.			5-6	140	
11	WILLE	GEORG		4	SCULLION					31				5-3	160	
12	HOFFMANN, gen.	SUDMANN GUSTAV	NONE	6	FIREMAN	AUG - 5 1933	Bremerhaven	NO	YES	26	M.	GERMAN	GERMANY	5-2	150	NONE
13	WINKLER	HEINZ		4	SCULLION					22				4-9	130	
14	KRÜGER	HILDEGARD		1 MONTH	STENOGRAPHER			YES		24				5-5	125	
15	Moser	Alex	NONE	3	Cook	AUG - 5 1933	Bremerhaven	No	YES	27	M	GERMAN	Germany	5.5	135	NONE
16	Bormann	August		15	Steward					43				5.1	185	
17	Klobetz	Edurad		3						25				6	150	
18	Stöckmann	Hans		6						34				5.9	175	
19	Schulz	Willy		3						34				6	146	
20	Siegel	Arthur		5						32				5.5	150	
21	Köll	Jonni		5	& Scullion					31				6	139	
22	Heinze	Bruno		12	2. Officer					29				5.9	165	
23	Nowak	Ernst		12	2. "					31				5.8	150	
24	Hüllsiek	Hermann		7	Purser-Ass					33				5.6	230	
25	Werk	August		21	Boatswain					42				5.3	145	
26	Engelmann	Alex		21	Quartermaster					42				6	145	
27	Schröder	Benno		10	Firebrigade					34				5.5	159	
28	Bopp	Georg		12	A - B					39				5.4	155	
29	Redtke	Franz		15						46				5.8	160	
30	Bekhoff	Wilhelm		2	Joiner					27				6.1	145	

Line 29  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREME  
NORDDEUTSCHER LLOYD, BREMEN  
Local Agents  
NORTH GERMAN LLOYD, 57 BROADWAY, NEW-YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on lines 11, 12, 13, 14, and 15 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

29



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

(a) *Manifest, time registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be registered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) *Clearance.*—(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 25 (a) (1) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. Bremen. , arriving at New York , August 13th- , 1933 , from the port of Bremerhaven

137

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Schattauer	Franz	✓ None	1	Painter	August 5th-1933	Bremerhaven	No	Yes	24	M	German	Germany	5.7	150	None
2	Hintringer	Maximilian	✓ "	1	Locksmith	"	"	"	"	23	"	"	"	5.8	121	"
3	von Roden	Karl	✓ "	21	Boilersmith	"	"	"	"	52	"	"	"	5.5	150	"
4	Krumwiede	Karl	✓ "	5	Coppersmith	"	"	"	"	42	"	"	"	5.6	180	"
5	Paul	Adolf	✓ "	15	Turner	"	"	"	"	32	"	"	"	5.6	145	"
6	Fellner	Karl	✓ "	5	Oiler	"	"	"	"	34	"	"	"	5.3	145	"
7	Schwarting	Eduard	✓ "	6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.7	160	"
8	Buschermöhle	Georg	✓ "	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	136	"
9	Schuls	Wilhelm	✓ "	15	Ch-Fireman	"	"	"	"	43	"	"	"	5.5	160	"
10	Beckmann	August	✓ "	4	Fireman	"	"	"	"	24	"	"	"	5.5	145	"
11	Dunder	Johann	✓ "	11	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5.1	156	"
12	Harmsen	Herbert	✓ "	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.5	136	"
13	Pauleck	Arthur	✓ "	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.4	145	"
14	Werfemann	Gerhard	✓ "	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6	160	"
15	Siebert	Wilhelm	✓ "	6	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.4	132	"
16	Ranke	Karl	✓ "	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.9	148	"
17	Folkens	Karl	✓ "	1	Cleaner	"	"	"	"	22	"	"	"	5.9	137	"
18	Gerboth	Hans	✓ "	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.9	140	"
19	Niemann	Ernst	✓ "	1	Fireman waiter	"	"	"	"	24	"	"	"	5.5	140	"
20	Jöllrichs	August	✓ "	4	Clerk	"	"	"	"	37	"	"	"	5.6	150	"
21	Höhne	Karl	✓ "	35	Ch- Cook	"	"	"	"	58	"	"	"	5.8	210	"
22	Kellermann	Willi	✓ "	5	Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5.3	142	"
23	Kohnle	Eduard	✓ "	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.5	128	"
24	Bergmann	Wilhelm	✓ "	5	Baker	"	"	"	"	25	"	"	"	5.8	149	"
25	Kienhöfer	Josef	✓ "	3	Scullion	"	"	"	"	25	"	"	"	5.9	145	"
26	Wemken	Georg	✓ "	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.6	148	"
27	Hein	Heinrich	✓ "	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.2	158	"
28	Hers	Christian	✓ "	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6.2	150	"
29	Westerkam	August	✓ "	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.5	124	"
30	Brandt	Karl	✓ "	3	Steward	"	"	"	"	28	"	"	"	6.2	135	"

(30)

Line Norddeutscher Lloyd, Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd, Bremen  
North German Lloyd NEW YORK  
Local Agents 14-1249

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back of sheet.  
NOTE: - Failure to furnish full or correct information on items (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Section 3. *Manifests, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 said 25 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

138

Vessel S. S. " Bremen. " , arriving at New York , August 13th- , 1933 , from the port of Bremerhaven

No.	Name	Position	No. of months employment	Length of service at sea	Position in ship's company	SHEETS OF EMPLOYED		Whether to be paid off and returned at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Place of birth	Height	Weight	Physical marks, scars, etc.
						When	Where									
						August	Bremer-									
1	Behlmann	Heinrich	None	18	Steward	5th-1933	haven	No	Yes	41	M	German	Germany	5.5	160	None
2	Clausdorf	Richard		5						39				6.2	184	
3	Dörge	Heinrich		14						41				5.9	160	
4	Düker	Paul		4						40				5.6	145	
5	Fricke	Alex		20						43				5.4	134	
6	Feller	Anton		8						42				5.8	160	
7	Kliem	Otto		4						33				6.1	163	
8	Mlynka	Guard		4						40				5.4	140	
9	Oehse	Ernst		5						23				5	122	
10	Teichmann	Wilhelm		26						48				5.4	180	
11	Winsemann	Christian		30						50				6	170	
12	Weidemann	Wilhelm		13						62				5.6	136	
13	Zühlke	Georg		15						49				5.6	148	
14	Renneberg	Max		20						49				5.7	146	
15	Ehlenschneider	Karl		3						25				5.4	125	
16	Schrader	Wilhelm		3						24				6	160	
17	Wiesch	Jonni		4						32				5.2	165	
18	Fiedler	Augsu		5						46				6.1	159	
19	Gausche	Karl		13						36				5.4	160	
20	Karbowski	Hermann		12						41				5.3	136	
21	Kinzel	Rudolf		18						41				5.2	140	
22	Meinert	Emil		3						21				5.4	130	
23	Reiners	Ernst		8						35				5.5	138	
24	Rigwelski	Bernhard		14						47				6.1	145	
25	Bahlmann	Anton		14						35				5.3	160	
26	Kuhri	Karl		5						26				5.7	135	
27	Ehring	Otto		12						44				5.6	145	
28	Günther	Paul		25						47				5.4	160	
29	Miller	Friedrich		35						63				5.2	165	
30	Benes	Adolf		3	Interpreter					30				5.3	134	

(30)

Norddeutscher Lloyd, Bremen  
Norddeutscher Lloyd, Bremen  
North German Lloyd NEW YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of names of  
N. G. L. - Bremen - New York  
is published in the New York



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



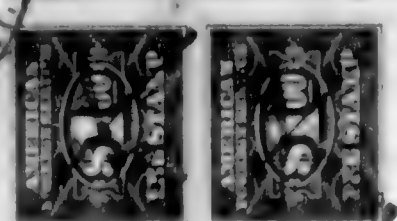
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

139

Vessel S. S. " Bremen " , arriving at New York , August 13th- , 1933 , from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Paluszinski	Boleslaus	✓ None	1½	Chef de rang	August 5th-1933	Bremerhaven	No	Yes	33	M.	German	Germany	5.6	130	None
2	Pillath	Max	✓	4	Masseur	"	"	"	"	35	"	"	"	6	160	"
3	Jü Ming Chin		✓	5	Washman	"	"	"	"	43	"	Chinese	China	5.2	112	"
4	Cha Chung Jeh		✓	4	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.2	115	"
5	Hamann	Charlotte	✓	3	Saleslady	"	"	"	"	24	F.	German	Germany	5.5	125	"
6	Kedenburg	Heinrich	✓	6	Engineer	"	"	"	"	42	M.	"	"	5.9	178	"
7	Andres	Wilhelm	✓	4	Soullion	"	"	"	"	27	"	"	"	5.5	128	"
8	Dieckmann	Hermann	✓	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.6	138	"
9	Kramer	August	✓	2½	Engineer-Ass	"	"	"	"	22	"	"	"	5.9	135	"
10	Behr	Ludwig	✓	20	rit- Cook	"	"	"	"	56	"	Hebrew	"	5.3	180	"
11	Lehmann	Hermann	✓	17	Ch-Fireman	"	"	"	"	47	"	German	"	5.9	145	"
12	Sembt	Richard	✓	11	2. Officer	"	"	YES	"	29	"	"	"	5.9	150	"
13						Service No. 2087										
14						AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.										
15						SEEN										
16						For the journey to The United States										
17						American Vice Consul.										
18						Date: August 5th, 1933.										
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																



Line  
Owners  
Local Agents  
Norddeutscher Lloyd, Bremen  
Norddeutscher Lloyd, Bremen  
North German Lloyd NEW YORK  
14-1240

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on questions 21, (5), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Wilhelm Pastme*, master, of the *German S.S. Bremen*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

*13th* day of *August*, 19 *33*

*Valme*  
Master, ~~First or Second Officer~~

*W. J. W. W.*  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Bremen", arriving at New-York, August 13th, 1933, from the port of Bremerhaven

140

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Sahling	Heinrich	none	7	steward	August 7th, Bremer- 1933	haven	no	yes	27	m	German	Germany	5/1	150	none
2	Kleindieck	Heinrich	"	3	barber	"	"	"	"	24	"	"	"	5/-	145	"
3	Above seamen were signed on the day of sailing in place for two, who were discharged, but too late to be included															"
4	on visaged list.															"
5																"
6																"
7																"
8																"
9																"
10																"
11																"
12																"
13																"
14																"
15																"
16																"
17																"
18																"
19																"
20																"
21																"
22																"
23																"
24																"
25																"
26																"
27																"
28																"
29																"
30																"

Line Norddeutscher Lloyd, Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd, Bremen  
Local Agents North German Lloyd, New-York

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information on columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



8-13-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wilhelm Daehne, master, of the German S.S. "Bremen", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 13th. day of August, 19 33

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

*[Signature]*  
Master, Wilhelm Daehne

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THERWITH do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT (State whether Surgeon "sailing therewith" or "assisted by  
several others"; as the case may be) years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

141

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

Cards Punched \_\_\_\_\_  
 Clerk \_\_\_\_\_  
 Cards Removed \_\_\_\_\_  
 Cards Checked \_\_\_\_\_  
 Clerk \_\_\_\_\_

DISCREET	HEAD TAX DEPOSITED		EXCISE TAX		TOTAL PASSENGERS
	1st	2nd	1st	2nd	
1st CABIN					
2nd CABIN	10		7	58	2
3rd CABIN					
4th CABIN					
5th CABIN					
6th CABIN					
7th CABIN					
8th CABIN					
9th CABIN					
10th CABIN					
11th CABIN					
12th CABIN					
13th CABIN					
14th CABIN					
15th CABIN					
16th CABIN					
17th CABIN					
18th CABIN					
19th CABIN					
20th CABIN					
21st CABIN					
22nd CABIN					
23rd CABIN					
24th CABIN					
25th CABIN					
26th CABIN					
27th CABIN					
28th CABIN					
29th CABIN					
30th CABIN					
31st CABIN					
32nd CABIN					
33rd CABIN					
34th CABIN					
35th CABIN					
36th CABIN					
37th CABIN					
38th CABIN					
39th CABIN					
40th CABIN					
41st CABIN					
42nd CABIN					
43rd CABIN					
44th CABIN					
45th CABIN					
46th CABIN					
47th CABIN					
48th CABIN					
49th CABIN					
50th CABIN					
51st CABIN					
52nd CABIN					
53rd CABIN					
54th CABIN					
55th CABIN					
56th CABIN					
57th CABIN					
58th CABIN					
59th CABIN					
60th CABIN					
61st CABIN					
62nd CABIN					
63rd CABIN					
64th CABIN					
65th CABIN					
66th CABIN					
67th CABIN					
68th CABIN					
69th CABIN					
70th CABIN					
71st CABIN					
72nd CABIN					
73rd CABIN					
74th CABIN					
75th CABIN					
76th CABIN					
77th CABIN					
78th CABIN					
79th CABIN					
80th CABIN					
81st CABIN					
82nd CABIN					
83rd CABIN					
84th CABIN					
85th CABIN					
86th CABIN					
87th CABIN					
88th CABIN					
89th CABIN					
90th CABIN					
91st CABIN					
92nd CABIN					
93rd CABIN					

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). <sup>7</sup>
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

18—42

Color	Shirts	USD	Total
19	58	77	
31	42	55	
38	34	72	
71	133	70	
70	134	204	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. "BERLIN"

## Passengers sailing from SOUTHAMPTON

4th AUGUST

1933

NO. 8-30 BLANK

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## United Testing of

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

142

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13 TH, 1933

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character,



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **HERMANN VON THULEN**, MASTER, of the **GERMAN S/S "BERLIN"**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **7** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hermann von Thulen*

MASTER

Officer.

Sworn to before me this **13<sup>th</sup>** day of **August**, 19**33**  
at **New York**

*W. C. Russell*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "RIT," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

143

*S. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933

at NEWYORK

*W. E. Russell*  
*John J. Murphy*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-  
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (yellow) sheet is for the listing of

S. S. BERLIN Passengers sailing from BOULOGNE, AUGUST 4TH, 1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		ZINGGELER	39	F	S	RETIRED	Y	GERM/ENGL	Y	SWIZZERL GERMEN	03-36 SWIZZERL RICHTERSWIL 62 RP 869191	3-2 ZURICH 7/27/33		36 SWIZZERL ZURICH
2		BUCETA	41	M	S	PROFESSOR	Y	SPAN/ENGL	Y	SPAIN SPANISH	08-34 SPAIN PONTEVEDRON 870870	WASH DC 10/17/33		USA CAL BERKELEY
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

NO. 3-30 BLANK

PURSER

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEWYORK

AUGUST 13 TH

, 19 33

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

144

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether also paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful, resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States										Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States		Whether alien intended to remain in the United States
1	SISTER: BINDSCHAEDLER-ZINGGELER VOLTASERASSE 25, ZUERICH	NY	ZUERICH	Y	SELF 300 Y	AUG/SEP 1932	BOSTON		FRIED: MISS BARBARA RELLSTAB 24 HOLLIS STR. EAST MILTON MASS.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	SCAR UNDER LOWER RIGHT LIP
2	SISTER HERMINIA BUCETA MONGOLON 3, VIGO SPAIN	CAL	BERKELEY	NO	SELF 250 Y	1916-1932	BERKELEY		FACULTY CLUB BERKELEY CAL.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful, resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. VON THUELEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thuelen*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33  
at NEWYORK

*A. J. Russell*

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV," "NIV," "PV," or "RIP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1923



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

145

*Intern. C. H.*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33

at NEWYORK

*U. S. Marshall*  
*John D. Smith*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**S** **D**  
Sta... nited  
SE... ng of

AUGUST 3rd, 1933.

- 5 -

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from B R E M E N

[illegible]

NO. 2-30 BLANK

PUKSER

Total passengers . . . . . 1,000,000

U. S. citizens . . . . .

**Aliens** . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-43



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

AUGUST 13 TH

1928.

= 5 =

146

List

5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any expedition, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Color of— Hair Eyes		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in the United States						Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be in the United States		Whether alien intended to be in the United States	Feet		Inches
1	VIA ROSES POINT BROTHER: DIR. W. BRACHT, ZELLSTOFF A.G. ASCHAFFENBURG, BAY. GERMANY.	CANADA, MONTREAL, QUE.	Y	SELF	100	1933-JULY 6th, 1933	one day	TRANSIT NEW YORK.	WIFE: VIRGINIA BRACHT, 3563	DUROCHER.	IN TRANSIT TO CANADA.	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **HERM. VON THULEN, MASTER**, of the **SS. BERLIN**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thulen*

MASTER

Officer

Sworn to before me this **13** TH day of **AUGUST**, 19 **33**  
at **NEWYORK**

*At Pearsall*

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 31.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

147

*D. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933

at NEWYORK

*W. P. Russell*

*Im. Insp.*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

- 4 -

S. S. "BERLIN"

*Passengers sailing from* ..... **B R E M E N** .....

AUGUST 3rd, 1933.

NO. 5-30 BLANK

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List ..... 4

148

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

AUGUST 13 TH

19 33.

4

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all formed law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any other persons, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their ethnic character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. VON THUELEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. v. Thuelen*

MASTER Officer

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

*W. P. P. P.*  
Immigration Officer.

14-320

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

149

*J. Jauerneck.*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*W. Russell*  
*W. Russell*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

- 2 -

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 3rd, 1933.

1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		= 2 =																		
1	TRANSIT	GOESSLING	ADELHEID	47	F	M	H. WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	03-12-3	U.S.A. BROOKLYN, N.Y.	NI 1990	BREMEN	7.31.1933		GERMANY	BREMEN
2	TRANSIT	SASSE	OTILIE	64	F	W.D.	H. WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	GIESSEN	NI 1967	BREMEN	7.28.1933		DO	BREMEN
3		GOETZE	HEDWIG	58	F	S	MILLINER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	PRITZ/COTTBUS.	NI 1961	BERLIN	7.19.1933		DO	COTTBUS
4		BRAUER	EMIL	48	M	W.D.	MANUFAC-TURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	AACHEN	NI 49	KOELN	7.24.1933		DO	AACHEN
5	UNDER 16	BRAUER	EDITH	12	F	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	NI 49	KOELN	7.24.1933		DO	DO
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NO. 6-30 BLANK

NO. 6-30 BLANK

PURSER

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-430



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

AUGUST 13 TH, 19 33.

- 2 -

150

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the association of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure) — State City or town	(Whether also paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure		Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States			Feet Inches	Hair Eyes		
1	HUSBAND: WILHELM GOSSLING, 65-PARKSTR. BREMEN-BREMEN, GERMANY.	N.Y. GERM. BREMEN	Y SELF	Y Y BROOKLYN, N.Y.	1892 BROTHER: THEODOR SCHULZE-BERG, BACON HILL. PORT WASHINGTON, N.Y.	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO	Y 4 MOS NO NO NO NO NO
2	DAUGHTER: EUGENIE BERGER, 80-SEBALDSBRUECKERSTR. BREMEN-BREMEN, GERMANY.	N.Y. GERM. BREMEN	Y SELF	Y NO	SON: FRITZ SASSE, 5832-W. LAKE STR. CHICAGO, ILL.	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO
3	SISTER: HELENE GOETZE, 143-BERLINERSTR. COTTBUS, PR. GERMANY.	N.Y. GERM. COTTBUS	Y SEE C. 23	Y 1896-JUNE	BROTHER IN LAW: DR. MAX REIMANN, 62-TERRACE AVE. HOTEL BISMARCK CHICAGO, ILL.	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO	Y 2 MOS NO NO NO NO NO
4	FATHER: EMIL BRAUER, 23-FASTRADAST. AACHEN, RHLD. GERMANY.	N.Y. GERM. AACHEN	Y SELF	Y NO	AS ABOVE.	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO
5	GR. FATHER: AS ABOVE.	N.Y. GERM. DO	Y PATHER	Y NO		Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO	Y 8 WKS NO NO NO NO NO

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the association of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **HERM. VON THUELEN**, MASTER, of the **SS. BERLIN**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **5** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

MASTER *[Signature]*

Sworn to before me this **13 TH** day of **AUGUST**, 19 **33**

at **NEWYORK**

*[Signature]*

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom seas passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

151

*D. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*A. Russell*  
*J. J. J. J.*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

*Passengers sailing from* **B R E M E N**

AUGUST 3rd, 1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LANGE	KARL HEINZ	30		M		M MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	GERMANY BREMEN	902783	WASH.	4.22.1933		95	DALLAS, TEXAS
2		ZUERCHER	FRED	34		M		M ARCHITECT	Y	DO	Y	SWITZERLD.	DO	08-36	SWITZERLD. HUTTWIL	925329	WASH.	6.28.1933		99	CHICAGO, ILL.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NO. 3-30 BLANK

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



ED

United  
States of

3.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

AUGUST 13 TH

19 33.

List

1

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

152

- 1 -

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to United States as a member of a labor union, or to engage in any labor activity	Whether coming to United States as a member of a political party, or to engage in any political activity	Whether coming to United States as a member of a secret society, or to engage in any secret activity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure							Feet	Inches	Hair	Eyes				
1	FATHER: KARL LANGE, 139-PARKALLEE, BREMEN-BREMEN, GERMANY.	TEXAS, DALLAS	Y	SELF	1924-1933	DALLAS, TEXAS.	5/25	FIRM: SIMPSON, LANGE & CO. INC. COTTON EXCHANGE, DALLAS, TEXAS.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BL	SCAR on FOREHEAD.
2	BROTHER: MR. ZUERCHER, HUTTWIL, SWITZERLAND.	ILL. CHICAGO	Y	SELF	1920-MAY 5/10 1933	CHICAGO, ILL.		WIFE: MRS. ZUERCHER, 1932-LINCOLN AVE. CHICAGO, ILL.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **HERM. VON THUBLEN, MASTER**, of the **SS. BERLIN**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. v. Thublen*

**MASTER** ~~Officer.~~

Sworn to before me this **13 TH** day of **AUGUST**, 19**33**

at **NEWYORK**

*W. P. Russell*

Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: (1) Can the alien read? (2) Can the alien write? If exemption is claimed, upon what ground? In answering the question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Country Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932

IMP



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

3 - S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, AUGUST 3rd, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 13 TH 1933

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
3.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	PAPE	MARIA	54	✓ F WD.	PASSPORT: 832, APRIL 4th, 1933 CONSULATE GENERAL of U.S.A. MUENCHEN, BAY. GERMANY.	1439-OCEAN AVE. BROOKLYN, N.Y.
2	THOMAS	ELWOOD	52	✓ M M	PASSPORT: 423994 renewed JUNE 8th, 1933. JULY 18th, 1931. WASHINGTON, D.C.	ALLENTOWN, PA.
3	THOMAS	BLANCH H.	46	✓ F M	JULY 6th, 1887, PHILADELPHIA, PA.	AS ABOVE.
4	SEEMANN	ELISE	68	✓ F WD.	JULY 1st, 1865, HOBOKEN, N.J.	168-CEBRA AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
5	MECKFESSEL	WILLIAM	59	✓ M M	MARCH 11th, 1874, ST. LOUIS, MO.	418-SPENCER STR. GLENDALE, CAL.
6	MECKFESSEL	FREDERICK	83	✓ M WD.	PASSPORT: 12456 MAY 2nd, 1933, WASHINGTON, D.C.	1424-N. COLUMBUS AVE. GLENDALE, CAL.
7	NEEDHAM	EDITH C.	43	✓ F S	DEC. 10th, 1890, CHICAGO, ILL.	1028-CONNECT AVE. WASHINGTON, D.C.
8	HARD	WILLIAM	55	✓ M M	SEPT. 15th, 1878, POST PAINTED, N.Y.	1607-28th-STR. WASHINGTON, D.C.
9	DIETZ	HANNA	44	✓ F WD.	OCTOBER 27th, 1925, BURKE SOUTH DAKOTA GREGORY COUNTY.	5822-NQ. 28th-AVE. OMAHA, NEBR.
10	KRUDOP	HERMANN HENRY	64	✓ M M	COUNTY COURT OF BROOKLYN, N.Y. SEPTEMBER 1892.	2611-CLARENDON ROAD BROOKLYN, L.I.N.Y.
11	RODICK	HELEN	46	✓ F M	COMMON PLEAS COURT of HACKENSACK, BERGEN COUNTY, N.J. JUNE 20th, 1924.	15-LAUWEL AVE. TENAFLY, N.Y.
12	KILGUSS	ETTA CLEMENTINE	46	✓ F M	FEBR. 25th, 1887, PROVIDENCE, R.I.	20-DORA-STR. PROVIDENCE, R.I.
13	MEYER	LOUIS HERMANN	77	✓ M M	PASSPORT: 19736 MAY 19th, 1933, WASHINGTON, D.C.	ROCKLEDGE, FLORIDA
14	KEIL	HUGO D.	73	✓ M S	JAN. 26th, 1860, SAN FRANCISCO, CAL.	PHELAN BLDG. SAN FRANCISCO, CAL.
15	STRAUB	PAULA	68	✓ M M	PASSPORT: 4500 APRIL 3rd, 1933, WASHINGTON, D.C.	105-107, 5 TH AVE NEWYORKCITY
16	STRAUB	KATHERINE M.	66	✓ F M	PASSPORT: 196925 APRIL 12th, 1930, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
17	HAPPERSBERGER	PAULA	41	✓ F S	JULY 16th, 1892, CINCINNATI, OHIO.	2-WEST-83rd-STR. NEW YORK CITY, N.Y.
18	REIMANN DR.	MAX	62	✓ M M	PASSPORT: 9345 APRIL 21st, 1933, WASHINGTON, D.C.	11-PARK PLACE. NEW YORK CITY, N.Y.
19	REIMANN	MARGARETE	54	✓ F M	PASSPORT: AS ABOVE.	AS ABOVE.
20	RECHLIN	MARGRETTA	46	✓ F M	PASSPORT: 28139 JUNE 6th, 1933, WASHINGTON, D.C.	151-WILSON AVE. FLUSHING, N.Y.
21	RECHLIN	HENRIETTE	16	✓ F S	PASSPORT: AS ABOVE.	AS ABOVE.
22	VAN de GRIFT	RICKNER BITTING	54	✓ M M	SEPTEMBER 29th, 1878, EDINGTON, PA.	8434-SHAWNEE STR. PHILADELPHIA, PA.
23	MEYER	AUGUST HENRY	66	✓ M M	SUPREME COURT KINGS COUNTY of NEW YORK CITY, N.Y. 1899.	478-CENTRAL PARK WEST. NEW YORK CITY, N.Y.
24	PETZ	HELEN	48	✓ F S	PP 401808 WASHDC 6/9/33 REN 5/25/33	3359 DECATUR AVE, NEWYORKCITY

NO. 25-30 BLANK

PURSER

Line  
Owners  
Local Agents

IMPORTANT NOTICE: 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival. 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

CABIN

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

154

156

S. S. "BERLIN" sailing from BOULOGNE S/MER, AUGUST 4th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 13 TH, 1933.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	BAKER	FLORA, M.	19	F	S. 9.18.13	EAST CLEVELAND, O.	12526 CELAR ROAD, CLEVELAND, O.
2	BLAISDELL	NATHANIEL	71	M	M. 7.29.62	PROVIDENCE, R. I.	1134 GREEN W. SAN FRANCISCO, CAL.
3	FITZPATRICK	JOSEPH	43	M	M. 3.6.90	NEW YORK, N. Y.	1909 LOROTHY AVE. LOUISVILLE, KY.
4	FITZPATRICK	ROBERT, J.	15	M	S. 4.24.18	NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
5	FITZPATRICK	MARY, M.	13	F	S. 4.11.20	NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
6	FITZPATRICK	JOSEPH, L.	7	M	S. 12.23.26	LOUISVILLE, KY.	AS ABOVE
7	GROW	MOROTHY	27	F	S. 8.11.06	NEWARK, N. J.	MOUNTAIN AVE. MAPLEWOOD, N. J.
8	MILLER	JOHN	58	M	M. 6.24.75	CINCINNATI, O.	3540 CLIFTON AVE. CINCINNATI, O.
9	MILLER	CAROLYN	22	F	S. 7.3.11	CINCINNATI, O.	AS ABOVE
10	STORRS	LEWIS, A.	66	M	M. 8.28.66	HARTFORD, CONN.	360 FAIRMINGTON AVE. HARTFORD, CONN.
11	STORRS	BESSIE, W.	62	F	M. 8.29.70	BROOKLYN, N. Y.	AS ABOVE
12	STORRS	ROBERT	25	M	S. 8.14.07	HALLISON, CONN.	AS ABOVE
13	TYSON	HANNAH, F.	58	F	M. 12.26.74	VINELAND, N. J.	101 LEONIA AVE. LEONIA, N. J.
14	TYSON	WELYN, A.	22	F	S. 10.16.10	JAMESTOWN, N. Y.	AS ABOVE
15	ZINSER	MRS	54	M	M. 11.17.78	NEW YORK, N. Y.	52 CHESTNUT STR. BOSTON, MASS.
16	ZINSER	MRS L. H.	44	F	M. 12.6.88	NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
17	ZINSER	ELTHEL	23	F	S. 8.2.10	NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
18	ZINSER	MRS, H.	16	M	S. 6.4.17	NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
19	FERNANDEZ	VICTOR	38	F	M. 11.8.95	NEW YORK, N. Y.	8/C: IRVING TRUST CO, 1 WALL STREET, NEW YORK, N. Y.
20	FERNANDEZ	MARIA	7	F	S. 4.30.26	NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
21	FERNANDEZ	CONSUELO	4	F	S. 3.3.29	NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

MAILED  
S. 10.10.33

NO. 22-30 BLANK

70

NO. 22-30 BLANK

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

155

156

S. S. RELIANT sailing from NEW YORK, 1933, Arriving at Port of NEW YORK AUGUST 13 TH, 1933

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	DAYLAWAY	DAYLAWAY	30		M		JAN. 24 1890 LA GRANGE IL.	3671	LA GRANGE IL.
2	CORCORAN	DAYLAWAY	29		M		APR. 25th 1903 EAST RUTHERFORD N.J.	69	100 E. 10th ST. NEW YORK CITY N.Y.
3	CORCORAN	DAYLAWAY	29		M		APR. 15th 1903 EAST RUTHERFORD N.J.		
4	MOFFATT	KENNETH E.	22		M		MAY 15th 1907 BOSTON MASS.	478 331	100 E. 10th ST. NEW YORK CITY N.Y.
5	MOFFATT	KENNETH E.	22		M		MAY 15th 1907 BOSTON MASS.		
6	DAYLAWAY	DAYLAWAY	30		M		JAN. 24 1890 LA GRANGE IL.		100 E. 10th ST. NEW YORK CITY N.Y.
7	DAYLAWAY	DAYLAWAY	30		M		DEC. 14th 1893 NEW YORK CITY N.Y.	104	
8	DAYLAWAY	DAYLAWAY	14		F		JAN. 15th 1919 NEW YORK CITY N.Y.	329	
9	KEESE	WALTER E.	47		M		JAN. 15th 1866 NEW YORK CITY N.Y.		411 E. 10th ST. NEW YORK CITY N.Y.
10	KELLAND	THOMAS	23		M		MAY 30 TH 1910 DETROIT MICH.	20184	PORT WASHINGTON L.I., NEW YORK
11	KELLAND	DOROTHY	24		F		MAY 2 ND 1909 NEW YORK CITY		AS ABOVE
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO. 12-30 BLANK

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

156

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*J. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33

at NEWYORK

*W. Russell*  
*J. J. J.*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet for the listing of

S. S. "ERLIN" Passengers sailing from SOUTH BEND, 4th AUGUST, 1933

NO. 2-30 BLANK

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



State of  
TO of

State of  
TO of  
A

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

38 152

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. VON THUELEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thuelen*

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33  
at NEWYORK

*W. J. Pearson*  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1931



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the GERMAN S/S BERLIN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

158

*[Signature]*

Sworn to before me this 13TH day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flomish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BERLIN

Passengers sailing from

BOULOGNE S/M

AUGUST 4TH

1933

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	ADMITTANCE USE	POPO	JENNIE	34		F	S	TEACHER	Y	ENGLISH FRENCH GERMAN		U.S.A.	U.S.A.	RUSSIA	MINSK	U.S. Citizen	PF63247	WASHINGTON	5/28/29		U.S.A.	NEW YORK
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

No 2 - 30 BLANK

Total passengers . . .  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420

37



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13TH, 1933

159

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **HERMANN VON THULEN, MASTER**, of the **GERMAN S/S BERLIN**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Hermann von Thulen*

**MASTER**

Sworn to before me this **13TH** day of **AUGUST**, 19 **33**  
at **NEW YORK**

*W. J. Parnell*  
Immigration Officer.

14-420

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
   
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

160

*J. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33

at NEWYORK

*W. Russell*  
*Imm. Insp.*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



REGISTRATION SERVICE

36

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BERLIN. Passengers sailing from BOULOGNE, AUGUST 4 TH, 19 33

NO. 2-30 BLANK

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## 161

14 490



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, HERM. VON THULEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thulen*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*W. C. Randall*

Immigration Officer.

14-480

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

162

*J. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933

at NEWYORK

*W. Russell*  
*Imm Insp.*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 34

TOURIST CLASS  
TECHNICAL ADVISED

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

AUGUST 3RD, 1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	BRASK SIMON	48	M	M	U. S. C I T I Z E N		PASSPORT 556019, WASH. D. C., SEPT. 21ST 1932.						
2		BRASK HILDA	44	F	M	H. WIFE	Y SWEDISH	Y SWEDEN	SCANDINAV. SWEDEN	BJOERNASJOE	111 NO. GÖTEBORG	4/27-33		99 U. S. A. MAPLEWOOD
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

NO. 3-30 BLANK

Total passengers . . .  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of race will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

AUGUST 13 TH

19 33

34

163

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, HERM. YON THULEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. Yon Thulen*

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

*H. C. Russell*

Immigration Officer.

14-420

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ables to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."   
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by every vessel," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*J. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

*W. J. Russell*  
*Imm. Insp.*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 33

TOURIST CLASS  
NON IMMIGRANT

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, AUGUST 3RD, 1933

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		33																		
1		ROESCHER	LOUISE	58	✓	F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	03-1 GERMANY	MUENBURG	1921	NI	BREMEN 7/25.33		GERMANY	WIESMDORF
2		SCHENK	ANNA	51	✓	F	WD. NONE		"	"	"	"	03-1 AFFAL- TERRIED		26	NI	STUTTGART 7/21.33	12-294/894	"	WASSER- ALFINGEN
3		LANGE	PAUL	45	✓	M	M MECHANIC		"	"	"	"	02-1 CHEMNITZ		11	NI	LEIPZIG 7/7.33		"	JENA
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NO. 4-30 BLANK

NO. 4-30 BLANK

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13TH, 1933

List 33

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

33 165

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes— Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States (Whether alien intended to remain in the United States, or whether he came only temporarily, or whether he came to the United States for the purpose of securing permanent residence in the United States) Length of time alien intended to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Eng in private or domestic, or business, or professional occupation in the United States, or whether he is engaged in such occupation by contract, or otherwise	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification										
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town																						
1	HUSBAND CARL ROESCHER, WIEMSDORF, GERMANY	NEW YORK	WIEMSDORF	SISTER	25 N		SISTER M. WESSELHOFF, 134 HAUSLER PLACE, PHORIA, ILL.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR.	NONE	
2	SON ERWIN SCHENK, KEPPLER-STR. 4, WASSERALFINGEN, GERM.	"	WASSER-ALFINGEN	DAUGHTER	25	6 MTHS	DAUGHTER MARY SCHENK, 88 PENHURST PARK, BUFFALO, N. Y.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	
3	WIFE GERTRUD LANGE, MAGDEL-STIEG 89, JENA, GERMANY	"	JENA	SELF	60 Y	1930 GO 8/1	BUSINESS-FRIEND K. ZEISS, 485-5TH AVE., NEW YORK CITY, N. Y.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE	
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, HERM. VON THULEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thulen*

MASTER — Officer.

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

*at once*  
Immigration Officer.

16-430

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PVI," or "RPI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 3 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*S. Jauerneck*

Sworn to before me this 13TH day of AUGUST, 19 33

at NEWYORK

*W. C. Paine*

*J. H. [illegible]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List ..... 32

TOURIST CLASS  
PERMIT TO REENTER

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the Customs and Border Protection Service of the Department of Homeland Security. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, AUGUST 3RD, 1933

[illegible]

CANCELLED: NO. 1 (KRAMER) SEE SHEET 31-22  
" 4-5 (BRASK) " " 34/1-2  
" 12 (RAHN) ~~RED NOT SAIL~~

NO. 13-30 BLANK

**Total passengers**

U. S. citizens .

## Aliens

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-43



**ST**  
State  
TOU  
of

32

32 167

Arriving at Port of NEW YORK, August 13<sup>th</sup>, 1933

No  
on  
List

14-480



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, HERM. VON THUELEN, MASTER, of the SS BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

MASTER *[Signature]* Officer

Sworn to before me this 13TH day of AUGUST, 19 33  
at NEWYORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-420

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

31 TOURIST CLASS

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERLIN"

Sailing from BREMEN

AUGUST 3RD

1933

Arriving at Port of

NEW YORK

1933

168

71

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	31 FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	MULVEY	KATHARINA	64		F	M		PASSPORT 20698 WASH.D.C.MAY 22ND 33	2140 LURTING AVE. BRONX, N.Y.
2	BURCHARDT	ANDREW	18		M	S	OCT.14TH 1914, NEW YORK, N.Y.		6877-7TH AVE., BROOKLYN, N.Y.
3	VOLLMER	CLEMENT	44		M	M	AUG.10TH 1889, BROOKLYN, N.Y.		DUKE UNIVERSITY, DURHAM, N.C.
4	VOLLMER	MAUDE	35		F	M	FEB.19TH 1898, DUSHORE, PA.		DUKE UNIVERSITY, DURHAM, N.C.
5	SCHMIEG	JOSEPH	36		M	M	NOV.27TH 1896, PHILADELPHIA, PA.		940 W.FISHERS AVE., PHILADELPHIA, PA.
6	SCHMIEG	ELISABETH	42		F	M	MAY 21ST 1891, CORNWELL, PA.		940 W.FISHERS AVE., PHILADELPHIA, PA.
7	SCHMIEG	HENRY	6		M	S	DEC.8TH 1926, PHILADELPHIA, PA.		940 W.FISHERS AVE., PHILADELPHIA, PA.
8	HARTMANN	AUGUST	54		M	M		PASSPORT 284601 WASH.D.C.JUNE 27TH 33	295 ORANGE ROAD, MONTCLAIR, N.J.
9	HARTMANN	MAY	48		F	M	APR.20TH 1885, NEW YORK, N.Y.		295 ORANGE ROAD, MONTCLAIR, N.J.
10	SIHLER	ROSA	28		F	S		PASSPORT 6539 WASH.D.C.APR.11TH 1933	135-4TH STR., NORTH BETHAM, N.Y.
11	ISENBOCK	ANTON	64		M	WD.		PASSPORT 2186 WASH.D.C.MARCH 21ST 33	1658 PUTNAM AVE., BROOKLYN, N.Y.
12	THEUER	FRED	60		M	WD.		PASSPORT 366468 WASH.D.C.APR.22ND 33	1658 PUTNAM AVE., BROOKLYN, N.Y.
13	CHRISTEL	ANNA	31		F	S		PASSPORT 5712 WASH.D.C.APR.7TH 1933	180 WOODBRIDGE AVE., BUFFALO, N.Y.
14	FRISCH	JACK	36		M	M		PASSPORT 575105 WASH.D.C.FEB.4TH 33	C/O M.KLEIN, 355 CYPRESS AVE., APT.1 C, NEW YORK CITY, N.Y.
15	FRISCH	ROSE	30		F	M		PASSPORT 575105 WASH.D.C.FEB.4TH 33	C/O M.KLEIN, 355 CYPRESS AVE., APT.1 C, NEW YORK CITY, N.Y.
16	FRISCH	ELENORE	2		F	S	OCT.8TH 1930, NEW YORK, N.Y.		C/O M.KLEIN, 355 CYPRESS AVE., APT.1 C, NEW YORK CITY, N.Y.
17	ZELLER	PAULINE	67		F	S		PASSPORT 341898 WASH.D.C.FEB.13TH 31	843 GEORGE STR., CHICAGO, ILL.
18	BODENSTAB	JOHANNA	25		F	M		PASSPORT 9102 WASH.D.C.APR.21ST 1933	112-17 175TH PL., ST.ALBANS, L.I., N.Y.
19	BODENSTAB	CHARLES	11		M	S	SEPT.1ST 1932, BRONX, N.Y.		112-17 175TH PL., ST.ALBANS, L.I., N.Y.
20	BAKER	ROBERT	30		M	M	MAY 19TH 1903, COLLEGE STATION, TEX.		324 MULBERRY AVE., SAN ANTONIO, TEX.
21	BAKER	KATHRYN	27		F	M	OCT.1ST 1905, PITTSBURGH, PA.		324 MULBERRY AVE., SAN ANTONIO, TEX.
22	KRAMER	MARIE	26		F	S		PASSPORT 159529 WASH.D.C.JUNE 29TH 30	SCOTLAND HILL, SPRING VALLEY, N.Y.
23	WEILER	FLORA			F	M			
24	WEILER	BARBARA			F	S			
25	WEILER	LILLIAN			F	S			
26	WEILER	CLARA			F	S			
27	WINDISCH	MEYER	54		M	M		PASSPORT 139787 WASH.D.C.NOV.9TH 29	1027 S. BOULEVARD, NEW YORK CITY, N.Y.

NO. 23,24,25,26 (4 WEILER) CANCELLED, SEE SHEET 35, 5-6.  
NO. 28-30 BLANK

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



35  
S.S. "BERLIN"

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

35

Sailing from BOULOGNE S/MER, AUGUST 4th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. AUGUST 13th, 1933.

169

71

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SOMOCYI	MISS M.	33		F			NAT. AT SUPERIOR COURT OF SAN JOSE, CAL. ON MARCH 5th 1931.	1653 E. 29th ST. LOHAIN, O.
2	ALLWARDT	MARIE	51		F		1.6.82		1617 W. WRIGHT ST. MILWAUKEE, WIS.
3	FISHER	CHARLES, B.	47		M		4.24.96		2816 21 AVE. ASTORIA, L.I. N.Y.
4	FISHER	VIOLA	37		F		3.13.96		AS ABOVE
5	WEILER	FLORA	52		F		1.29.81		68 W. 4 ST. DUNKIRK, N.Y.
6	WEILER	BERTAIN	15		F		7.30.17		AS ABOVE
7	SETAIN	ANTHIOPE	32		F		6.27.99	NAT. IN PHILADELPHIA, PA. 1928. US.PP.24645 WASH.DC. 5.29.33.	6031 CHESTNUT ST. PHILADELPHIA, PA.
8	WRIGHT	LILLIAN	55		F		3.17.78		783 CENTRAL AVE. DUNKIRK, N.Y.
9	WRIGHT	COLE, M.	16		F		12.2.16		AS ABOVE
10	POPO	JENNIE	34		F			PP. 63247 WASHINGTON DC. MAY 28 TH 1929	3556, ROCHAMBEAU AVE. NEW YORK CITY
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO. 1 (SOMOCYI) CANCELLED, DID NOT SAIL  
11-30 BLANK

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. *37* Sailing from *19*, Arriving at Port of *19* AUGUST 13 TH, 19 *71*

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs	Mos.					
1	WALK	CRANST	36				DEC. 1911 WASH. DC.		72 W. 10th St. WASH. DC.
2	WALK	WILLIAM F.	34				DEC. 1913 WASH. DC.		DO.
3	WALK	WILLIAM D.	27				DEC. 1913 WASH. DC.		200 10th St. WASH. DC.
4	WALK	WILLIAM	24				DEC. 1913 WASH. DC.		10 10th St. WASH. DC.
5	WALK	WILLIAM (WALKER)	40				DEC. 1913 WASH. DC.		PROVIDENCE, R.I.
6	OLIN	ALBERT	60		M		720 10th St. WASH. DC. DEC 28th 1913		WASH. DC.
7	OLIN	DA	60		F		DEC. 1st 1872 Minnesota	AS ABOVE	DO.
8	BATES	MARGARET	63		F		DEC. 4 TH 1870 LOUISVILLE KY.	PP. 48629 JULY 14 TH 1933 WASH. DC.	217, E. GREY, LOUISVILLE KY.
9							<i>Remsall Inspr</i>		
10							<i>Sam</i>		
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO. 9-30 BLANK

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

171

*Dr. Jaurneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33

at NEWYORK

*W. Russell*  
*Imm Insp*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

## Passengers sailing from SOUTHAMPTON

4th AUGUST

19<sup>33</sup>

NO. 4-30 BLANK

PURSER

[illegible]

U. S. citizens . . . . . 7-----

**Aliens** . . . . . ☒

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13 TH, 1933

172

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37											
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States											
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States										Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	
1	MRS. MORAN (DUBLIN 29 DODDER VIEW, BALLSER DOB	USA	NEW YORK	Y	SELF	46	Y	6Y	NEW YORK	6/10	(MOTHER) JAMES MORAN, 11 W. 84th ST. NEW YORK CITY	N	PER	Y	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	3 1/2	F	BR	BL/GR	NONE			
2	MRS. COLLINS, THE LODGE HAVENFIELD, ST. MISSISSAUGA, ONT.	USA	NEW YORK	Y	"	28	Y	26Y	ROCK-ESTER	6/22 1933	(HUSBAND) MR. EDWIN BUTTS 1930 EAST AVE. ROCKESTER NY	N	"	Y	N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	4	F	BR	BR	NONE			
3																																
4																																
5																																
6																																
7																																
8																																
9																																
10																																
11																																
12																																
13																																
14																																
15																																
16																																
17																																
18																																
19																																
20																																
21																																
22																																
23																																
24																																
25																																
26																																
27																																
28																																
29																																
30																																

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **HERM. VON THUELEN, MASTER**, of the SS. **BERLIN**, from **BREMEN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thuelen*

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this **13 TH** day of **AUGUST**, 19**33**  
at **NEW YORK**

*W. J. Parnell*  
Immigration Officer.

14-420

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**HISPANIC AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verification of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

*W. P. Russell*  
*Immigrant*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

78

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

BERLIN

Passengers sailing from

BOULOGNE

AUGUST 13

1933

No. on List	HEAD-TAY STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality Country of which citizen or subject	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QV, NV, PV, or RP and pre action of all involved)	Issued		Date concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence		
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Real			Real who engages in or occupies land, or other ground	State		City or town, State, Province or District	Country		City or town, State, Province or District		
1		SAXEN	BILBERTON	38	✓	M	H	JANTON	Y	GERM	ENGL	Y	SWISS	GERMAN	36	RP 914597 919436	WASH DC	5/24/33	99	CINCINNATI
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

78

ED. 4-22 BLANK



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List **78**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEWYORK, AUGUST 13 TH, 1933

174

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by means of any other, except as provided in the laws of the United States	Whether admitted and deported	Whether re-admitted and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years									Where?	Date of last departure	Feet	Inches		Hair
1	MOTHER: ELISABETH SAXER RHEINTHAL SCHWEIZ			NO	1913- 6/8/33	HOME: 3119 READING RD CINCINNATI OHIO	NO	PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR	NONE
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. YON THUELEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. Yon Thuelen*

MASTER

Officer

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

*W. J. Russell*  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Certifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact name and address of friend, address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

175

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933

at NEWYORK

*W. J. Pausell*  
*W. J. Pausell*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

76

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER. "BERLIN" Passengers sailing from BERLIN, AUGUST 3RD., 1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District	No. on List
1		SCHUMISTER OTTO	26	M	M	BAKER	Y GERMAN	Y GERMAN	GERMAN	GERMANY HANNOVER	883767	WASH. P. 1.16.33.		JERSEY CITY	1
2		SCHUMISTER FRIEDA	27	F	M	H.WIFE	"	"	"	GERMANY KOSSEL	888941	P. 3.20.33.		"	2
3		SCHUMISTER OTTO	4	M	S		U. S. C I T I Z E N,		BORN JERSEY CITY, N.J. 3/22/29		89391637				3
4		HERBOLD JOSEF	39	M	M	PAINTER	Y GERMAN	Y GERMAN	GERMAN	GERMANY COLOGNE	875587	WASH. P. 11.15.32.		NEW YORK	4
5															5
6															6
7															7
8															8
9															9
10															10
11															11
12															12
13															13
14															14
15															15
16															16
17															17
18															18
19															19
20															20
21															21
22															22
23															23
24															24
25															25
26															26
27															27
28															28
29															29
30															30

NO. 5-30 BLANK

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List.....  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

76  
176

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13 TH, 1933.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether attending and departed	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town															Yes or No
1	FATHER WILH. SCHUMMEISTER, HANNOVER, KOENIGSWORTHERSTR.		JERSEY N.J. CITY	Y SELF	1926- JERSEY CITY 33.	19. BROTHER WM. SCHUMMEISTER, 1354 HUDSON STR., NEW JERSEY	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 4	FAIR BR. BL	NONE
2	FATHER I. L.		"	"	"	BR. I. L.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 3	FAIR BR. BR	NONE
3	GRANDFATHER		"	FATHER	BORN	UNCLE	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	---	FAIR	NONE
4	FATHER JOSEF HERBOLD, KNUFT/ RHLID., PROVINZIALSTR.		N.Y. NEW YORK	Y SELF	1929- NEW YORK 12/1	FRIEND: JOHN FROHN 235 E 84TH STR. NYCITY	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5 8	FAIR BR. GR	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. VON THULEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thulen*

MASTER Officer

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEWYORK

*W. J. Russell*

Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1931



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

177

*J. Jauerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933

at NEWYORK

*W. J. Russell*  
*In Insp.*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

### Passengers sailing from

AUGUST 3RD, 1938

NO. 15,2930 BLANK

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13 TH, 1933.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. VON THUELEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. v. Thuelen*

MASTER *Officer*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33  
at NEW YORK

*W. C. Parnell*  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Jaurneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33

at NEW YORK

*A. J. Parnell*  
*J. Jaurneck*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, AUGUST 3RD, 1933.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District											
		74.																													
1		HASENBUSCH	HEIDI	30		F	M H. WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	DUBLIN							GERMANY DUBLIN										
2		HASENBUSCH	LEONID	1		F	S NONE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	BRANISZTA							GERMANY DETMOLD										
3		JASPER	GRETE <i>Grete Lina</i>	23		F	S NONE	Y	GERMAN	Y	GERMAN	GERMAN	GERMAN	DETMOLD	22112	STUTTGART	6.6.33.			GERMANY DETMOLD											
4		MUENCH	MARTHA <i>Martha</i>	34		F	M H. WIFE	"	"	"	"	"	"	COSCHUTZ	899596 904470	WASH. P	4.12.33.			U.S.A. DEARBORN											
5	UNDER 18	MUENCH	CONSTANTIN	7		M	S NONE	"	"	"	"	"	"	RABENAU	342	BERLIN	6.27.33.			GERMANY RABENAU											
6		GRABHORN	HEINZ	20		M	S WAITER	"	"	"	"	"	"	WESER-MUENDE-L.	256	HAMBURG	5.4.33.			GERMANY WESER-MUENDE-L.											
7		LORSCH	ALBERT	20		M	S BAKER	"	"	"	"	HEBREW	ROMROD	548	STUTTGART	7.10.33.			ROMROD												
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NO. 1-2 HASENBUSCH CANCELLED, DID NOT SAIL

NO. 1-2 HASENBUSCH CANCELED, DID NOT SAIL  
8-30 BLANK

Total passengers . . .  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List **74**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

180

Arriving at Port of NEW YORK, AUGUST 13 TH, 1933.

No. on List	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
			Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years									Where?
1	1	<del>FATHER MAX MELIUSCHIN, BRUNSTADT, POMMEREN</del>	<del>MICH. LAND</del>	<del>Y SELF</del>	<del>25 Y 1924</del>	<del>LAND 07, 31, MICH. LAND, MICH.</del>	<del>NO</del>	<del>ALW. YES</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>5</del>	<del>FAIR BL. BL</del>	<del>NONE</del>
2	2	<del>GRANDFATHER</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>NO</del>	<del>ALW. YES</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>5</del>	<del>FAIR BL. BL</del>	<del>NONE</del>
3	3	SISTER HANNA MOKLING, DETMOLD/LIPPE, ANNA STR. 28	N.Y. BROOKLYN	SELF	25 N		FATHER FRITZ JASPER, 6824 COLONIAL RD., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6 FAIR H. GR	NONE
4	4	FATHER CARL DORR, GOSSMANNSDORF/BAKONIA, SOMSDORFERSTR.	DEAR-MICH. BORN	N	25 Y 1933	1926- DEAR- BORN 6/8	HUSBAND CARL MURCH, 6355 PAYNE AVE, DEARBORN, MICH.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO		FAIR BL. GR	NONE
5	5	GRANDFATHER	"	"	"	"	FATHER	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO		FAIR BL. GR	NONE
6	6	MOTHER MARG. GRABHORN, WESER-MURND-LEHE, BURTTELERSTR.	N.J. HOBOKEN	SELF	25 Y 1930-1933	7/22	FATHER FRIEDR. GRABHORN, 217 GARDEN STR., HOBOKEN, N.J.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7 FAIR BL. GR	NONE
7	7	FATHER DAVID LORSCH, ROM-ROD/HESSEN. ALSFELDERSTR. 6	ILL. CHICAGO	"	10 Y 1930	GO	1928- CHICA-1, 31. BROTHER MORRIS LORSCH, 1577 MILWAUKEE AVE, CHICAGO, ILL.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7 FAIR BL. GR	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. VON THULEN, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thulen*

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 19 33  
at NEWYORK

*A. J. Russell*

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact name and address of friend, address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. JAUERNECK, Surgeon of the SS. BERLIN, SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

181

*Dr. Jaerneck*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933

at NEWYORK

*W. Russell*  
*Inspector*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

73

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. NON IMMIGRANT. BERLIN Passengers sailing from BREMER, AUGUST 3RD, 1933.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.			Read	Write			Country	City or town, State, Province or District	Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
		73.																
1		PANNING	GEORG	58	M	M JOINER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FAHRENHOLZ	1832 NI	BREMER	7.14.33.	GERMANY	HEMELINGEN
2		PANNING	ADELHRIED	53	F	M H.WIFE	✓	"	"	"	"	GERMANY	KIRCHWEYHE	1834 NI	"	"	"	"
3		LORSCH	ALBERT	30	M	S BAKER	"	"	"	"	"	"	ROMROD	5 NI	STUTTGART	7.10.33.	"	ROMROD
4		AUER	MATHIAS	72	M	WD BAKER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ANDERNACH	1844 NI	COLOGNE	7.24.33.	GERMANY	ANDERNACH
5	TRANSIT	GRAF	WILHELM	26	M	S MERCHANT	✓	"	✓	"	"	GERMANY	STUTTGART	41 NI	STUTTGART	7.29.33.	"	STUTTGART
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

NO. 3 LORSCH SEE SHEET 74-7  
" 6-30 BLANK

NO. 3 LORSCH SEE SHEET 74-7  
6-30-33

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



State of the United  
THE ... of

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

132

NEW YORK

AUGUST 13 TH

19 33

1
2
<del>3</del>
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1448



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HERM. VON THULEN, MASTER, of the SS. BERLIN, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Herm. von Thulen*

MASTER *Officer*

Sworn to before me this 13 TH day of AUGUST, 1933  
at NEW YORK

*W. E. Russell*  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationery engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Twenty Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative, if no such relative living, give name and address of friend, relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

"BERLIN"

sailing from

BRITEN

AUGUST 3RD., 1933

Arriving at Port of

NEW YORK

AUGUST 13 TH

1933

183

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
72.	FAMILY NAME	Given Name	Yrs. Mos.			
1	ATTIG	FRITZ	29	M	PASSPORT 7892 WASH.D.C.APR.17.1933	3910 BRIGGS PLACE, CINCINNATI, OHIO
2	OLSCHNER	ANNA	37	F	PASSPORT 576689 WASH.D.C.FEBR.17.1933	38 N.17 STREET, BAYONNE, N.Y.
3	OLSCHNER	GERHARD	4	M	FEBRUARY 23RD.1929 BAYONNE, N.Y.	"
4	MEYHOEFFER	FRITZ	30	M	PASSPORT 12922	501 SHEPHERD STREET, BUFFALO, N.Y.
5	DENNISON	GAYLE	21	F	APRIL 29.1912 COLORADO, MINN.	MAIN STREET, BOWLING GREEN, VA.
6	MICHL	JOSEF	19	M	FEBRUARY 8.1914 NEW YORK CITY	1430 AMSTERDAM AVE, NEW YORK, N.Y.
7	STEIN	ERNST	36	M	PASSPORT 29681 WASH.D.C.JUNE 7.1933	52 WAVERLY STREET, PROVIDENCE, R.I.
8	KNOCKER	RUDOLF	32	M	PASSPORT 7144 WASH.D.C.APR.13.1933	220 SHIPPEN STREET, WEERHAWEN, N.J.
9	LOHMANN	EMMA	33	F	PASSPORT 145101 WASH.D.C.NOV.29.1929	6 EDWARDT PLACE, NEW YORK, N.Y.
10	OLSON	ANDREW	44	M	CERTIFICATE OF NATURALIZATION 3011096 NORTH DIST OF ILLINOIS JAN 16 TH 1929	3115 SOUTHPORT AVE, CHICAGO, ILL.
11						
12	MC CUM	MAGDALENE	66	F	PASSPORT 534922 WASH.D.C.JULY 6.1932	334 EAST 17 STREET, BROOKLYN, N.Y.
13	KILLIUS	ELISABETH	27	F	JUNE 14.1896 ELIZABETH, N.J.	"
14	HENDRIKX	HENRY	50	M	PASSPORT 390 MUNICH FEBR.5.1930	910 GRANDVIEW AVE, SOUTH BEND, IND.
15	HENDRIKX	URSULA	35	F	JULY 23.1898 SOUTH BEND, IND.	"
16	HENDRIKX	ANNETTE	15	F	OCTOBER 27.1917 SOUTH BEND, IND.	"
17	HENDRIKX	JRANNE	11	F	JANUARY 15.1922 PENSACOLA, FLA.	"
18	MIDDENDORF	ELISABETH	53	F	PASSPORT 565243 WASH.D.C.NOV.18.1932	332 WEST 23 STREET, NEW YORK, N.Y.
19	WOODBURN	LLOYD STUART	27	M	PASSPORT 535766 WASH.D.C.JULY 7.1932	914 FRANKLIN STREET, S.C. GRAND RAPIDS, MICH.
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

NO. 4 MEYHOEFFER CANCELLED, DID NOT SAIL

" 11, 20-30 BLANK

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



T H I R D .

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " BERLIN "

sailing from BOULOGNE S/MER

AUGUST 4th , 1933

, Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

Aug 13 , 1933 184

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	SEBALD	VIOLA	23	✓	F S	8.11.09 TRUMAN, MINN.		408 E. KINGSLEY, ANN ARBOR, MICH.
2	OLENIKOW	SOHNY	23	✓	M M	7.28.10 ROCHESTER, N.Y.		479 HOLLENBECK ST. ROCHESTER, N.Y.
3	OLENIKOW	ETHEL	23	✓	F M	8.21.10 ROCHESTER, N.Y.		AS ABOVE
4	WYDLER	IDA	48	✓	F M		NAT. AT CINCINNATI, O. US.PP.22543 WASH.DC. 5.25.33.	2961 WARDALL AVE. CINCINNATI, O.
5	BRODY	ELSA, L.	20	✓	F S	12.3.12 YOUNGSTOWN, O.		2302 ELM ST. YOUNGSTOWN, O.
6	SAXER	GOTTFRIED	40	✓	M M		PP 22544 WASH DC MAY 25 TH 1933	273 RENNER STREET CINCINNATI OHIO
7	"	AUGUSTA	31	✓	F M	OCT 15 TH 1901 CINCINNATI OHIO	AS ABOVE	AS ABOVE
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

NO. 8-30 BLANK

PURSER

91

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ERLIE" sailing from HAMPTON, 4th AUGUST, 1933, Arriving at Port of NEW YORK Aug 13<sup>th</sup>, 1933 185

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	LEONARD	DAVID	35	M	M	JAN. 6th 1897 NEW YORK N.Y.		610 W. 184th ST. NEW YORK CITY N.Y.
2	LEONARD	FRANK	20	F	M	JAN. 6th 1902 DO.		
3	STINTON	MALCOLM ROBERT	23	M	S	NOV. 24th 1909 PORT HURON MICH.		ROUTE NO. 3, FARM AVE. MICH.
4	GODDARD	JOSEPH	31	M	W		PASSPORT 442382 WASH. D.C. SEP. 13th 1931	SUITE 1617 ONE LAFAYETTE ST. CHICAGO ILL.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

NO. 5-30 BLANK

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, giving the time of their departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have departed or landed at other ports; and the owner, agent, consignee, or master shall also deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made, and such receipt shall be a full discharge of the owner, agent, consignee, or master from any further liability for the non-payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

34-1018

FORM 613

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE:**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

August 13th 1933

188

I, master of the German S. S. "Berlin"  
(Nationality)  
from port of Bremen, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival..... **245**..... Number of seamen deserted..... **None**  
 Number of seamen discharged..... **one**..... Seamen left in hospital (or died)..... **none**  
 Number of seamen signed on at this port..... **one**..... Total crew this date..... **245**.....

The above-named vessel arrived at this port. August 13th, 1933, consigned to New York; is now lying at Pier 42, and is expected to sail August 17th, 1933, for Bremen via United States port of none. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

182

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		N I L .	AUG 19 23 U.S. IMMIGRATION CLINTON ISLAND NEW YORK

AUG 19 00



—

17	Freese	Hermann	20	Officer					38				5.9	210
18	Bergmann	Karl - Heinz	6						23				5.9	140
19	Stein	Dietrich	5	WIRELESS - OFFICER	AUGUST 1st - 1933	BREMER- HAYEN	NO	YES	26	M	GERMAN	GERMANS	5.6	155
20	Brunkhorst	Hermann	3	Engineer-Ass					24				5.11	164
21	Sabrowski	Friedrich	2½						24				5.10	138
22	Schülke	Rudolf	5						26				5.8	135
23	Schnevoigt	Harry	3						24				6	150
24	Jllgen	Max	31	Electrician					58				6	158
25	Blanke	Johann	2	Ass					23				5.7	130
26	Rustenbach	Bernhard	10	Ch-Cook-Ass					45				5.4	165
27	Dunkel	Oskar	30	Ch-Steward					53				5.2	160
28	Riese	Karl	21						42				5.6	139
29	Delibor	Johann	20	Baggage-master					48				5.6	150
30	Feuerhake	Otto	18	Musician					58				4.10	157

(28)

Line **NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**  
 Owners **NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK**  
 Local Agents

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



## DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Dr. Jauerneck, Robert	33	Germany	New York, Nov. 10th 1932 (going over to S/S "Columbus")

BERLIN  
AUG 13 1933

14-1613

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1012

No.	Name	Age	Occupation	Wireless- Officer	August 1st - 1933	Bremer- haven	No	Yes	26	M	GERMAN GERMANS	5.6	155
17	Freese	Hermann	20	Wireless- Officer					38			5.9	210
18	Bergmann	Karl Heinz	6						23			5.9	148
19	Stein	Dietrich	5	WIRELESS - OFFICER					26			5.6	155
20	Brunkhorst	Hermann	3	Engineer-Ass					24			5.11	164
21	Sabrowski	Friedrich	21						24			5.10	138
22	Schülke	Rudolf	5						26			5.8	135
23	Schnevoigt	Harry	3						24			6	150
24	Jilgen	Max	31	Electrician					58			6	158
25	Blanke	Johann	2	" Ass					23			5.7	130
26	Rustenbach	Bernhard	10	Ch-Cook-Ass					45			5.4	165
27	Dunkel	Oskar	30	Ch-Steward					53			5.2	160
28	Riese	Karl	21						42			5.6	139
29	Dalibor	Johann	20	Baggage-master					48			5.6	150
30	Feuerhake	Otto	18	Musician					58			4.10	157

(28)

Line **NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**  
 Owners **NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK**  
 Local Agents 14-1240

*Immigrant Inspector.*

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each when. See other side



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S. S. " Berlin "**, arriving at **New York**, **August 13<sup>th</sup>**, 19 **33**, from the port of **Bremerhaven**

188

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL  Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	von Thülen	Hermann	None	33	Captain	August 1st-1933	Bremerhaven	No	Yes	56	M.	German	Germany	6	148	None
2	Stein	Walter	✓	23	1. Officer	"	"	"	"	46	"	"	"	5.9	175	"
3	Bücher	Diedrich	✓	15	2. "	"	"	"	"	36	"	"	"	5.9	165	"
4	Göbels	Eugen	✓	8	2. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5.9	180	"
5	Breckwoldt	Johann	✓	13	3. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5.5	180	"
6	Paesler	Lothar	✓	12	3. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5.4	135	"
7	Kolmann	Kurt	✓	6	4. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5.4	130	"
8	Greiner	Albert	✓	32	1. Engineer	"	"	"	"	53	"	"	"	5.4	190	"
9	Grünwald	Edgar	✓	12	3. "	"	"	"	"	38	"	"	"	5.6	135	"
10	Elster	Hermann	✓	8	3. "	"	"	"	"	46	"	"	"	5.5	140	"
11	Wieting	Bernhard	✓	5 1/2	4. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	160	"
12	Steinbeck	Gustav	✓	6	4. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5.5	140	"
13	Mayer	Arthur	✓	9	4. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	185	"
14	Dr. Jauerneck	Robert	✓	6	Surgeon	"	"	"	"	33	"	"	"	5.3	132	"
15	Richard	Paul	✓	36	Ch-Cook	"	"	"	"	53	"	"	"	5.9	190	"
16	Arnold	Carl	✓	21	Ch-Steward Wireless-	"	"	"	"	58	"	"	"	5.6	160	"
17	Freese	Hermann	✓	20	Officer	"	"	"	"	38	"	"	"	5.9	210	"
18	Dargmann	Karl Heinz	✓	6	WIRELESS- OFFICER	AUGUST 1st-1933	BREMERHAVEN	No	YES	23	M	GERMAN	GERMANY	5.9	148	"
19	Stein	Dietrich	✓	5	Engineer-Ass	"	"	"	"	26	"	"	"	5.6	155	"
20	Brunkhorst	Hermann	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.11	164	"
21	Sabrowski	Friedrich	✓	2 1/2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.10	138	"
22	Schülke	Rudolf	✓	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.8	135	"
23	Schnevoigt	Harry	✓	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6	150	"
24	Jllgen	Max	✓	31	Electrician	"	"	"	"	58	"	"	"	6	158	"
25	Blanke	Johann	✓	2	Ass	"	"	"	"	23	"	"	"	5.7	130	"
26	Rustenbach	Bernhard	✓	10	Ch-Cook-Ass	"	"	"	"	45	"	"	"	5.4	165	"
27	Dunkel	Oskar	✓	30	Ch-Steward	"	"	"	"	53	"	"	"	5.2	160	"
28	Riese	Karl	✓	21	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5.6	139	"
29	Dalibor	Johann	✓	20	Baggage-master	"	"	"	"	48	"	"	"	5.6	150	"
30	Feuerhake	Otto	✓	18	Musician	"	"	"	"	58	"	"	"	4.10	157	"

Line **NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**  
Owners **NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK**  
Local Agents **14-1740**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S. S. " Berlin "**, arriving at **New York**, **August 19th**, 19 **33**, from the port of **Bremerhaven**

189

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Oechale	Fritz	None	3	Musician	August 1st-1933	Bremerhaven	No	Yes	33	M	German	Germany	6.1	167	None
2	Kurth	Karl		2	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.5	142	"
3	Thümmel	Georg		5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.7	142	"
4	Goldmann	Johann		27	Boatswain	"	"	"	"	50	"	"	"	5.4	160	"
5	Brandt	Wilhelm		21	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5.5	149	"
6	Oehme	Max		28	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5.4	220	"
7	Magofsky	Karl		27	Carpenter	"	"	"	"	54	"	"	"	5.4	142	"
8	Streckel	Franz		5	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.7	129	"
9	Muckelberg	Franz		3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	4.10	125	"
10	Plock	Wilhelm		21	Quartermaster	"	"	"	"	43	"	"	"	5.5	160	"
11	Griechen	Albert		25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5.5	145	"
12	Janetsko	Wilhelm		10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.6	142	"
13	Witt	Gustav		16	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.3	130	"
14	Bodenstedt	Alfred		5	A - B.	"	"	"	"	24	"	"	"	5.5	120	"
15	Hartmann	Alfred		17	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5.6	165	"
16	Jakob	Willy		9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.8	160	"
17	Kümmel	Georg		5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.5	142	"
18	Lentner	Georg		5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.9	165	"
19	Letas	Gustav		4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.6	145	"
20	Mertins	Ernst		7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.9	165	"
21	Folterock	Walter		11	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.5	142	"
22	Rex	Wilhelm		6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.3	120	"
23	Reysen	Julius		6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.5	135	"
24	Roland	Fritz		15	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.3	130	"
25	Schmidt	Alex		14	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.5	145	"
26	Schawaller	Gustav		21	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5.11	160	"
27	Schumacher	Wilhelm		7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5	155	"
28	Terwedow	Ernst		21	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.9	150	"
29	Volkman	Wilhelm		4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.6	138	"
30	Wiechert	Johann		25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5.6	125	"



Line **NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**  
Owners **NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK**  
Local Agents **14-1240**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns 2, 3, 6, and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S. S. " Berlin "**, arriving at **New York**, **August 19th**, 19**33**, from the port of **Bremerhaven**

190

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Chaveriat	Paul	None	4	O. S.	August 1st-1933	Bremer- haven	No	Yes	18	M.	German	Germany	5.7	125	None
2	Giere	Walter		4 1/2						20				5.5	122	
3	Löwner	Hans		4 1/2						19				5.4	147	
4	Loske	Willy		4						19				5.8	125	
5	Horstmann	Hermann		2 1/2	Deckboy					17				5.8	110	
6	Landfried	Johann		3						18				5.6	110	
7	Reese	Hans		1						19				5.3	123	
8	Röbber	Heins		1 1/2						18				5.9	130	
9	Harms	Karl		3						19				5.4	120	
10	Meyn	Heins		9 mo						15				5.5	141	
11	Pieper	Emil		1						15				5.4	110	
12	Rademacher	Raim		2						17				5.5	175	
13	Siefert	Wilhelm		2						21				5.5	130	
14	Walper	Ernst		2						18				5.7	132	
15	Bronst	Frans		5	Hospitalwaiter					47				5.4	150	
16	Ahrien	Wilhelm		6	Refrigerator- engineer					47				5.6	150	
17	Umbach	Rudolf		2						32				5.6	152	
18	Mahlkow	Max		26	Boilersmith					47				5.3	150	
19	Blank	Heinrich		5	Oiler					26				5.6	138	
20	Erhardt	Johann		2						25				5.5	133	
21	Freitag	Friedrich		25						53				5.5	149	
22	Haupt	Adolf		4						30				5.9	170	
23	Hohn	Johann		4						27				6	153	
24	Kruppke	Gustav		2						31				5.3	140	
25	Materla	Wilhelm		23						52				5.8	190	
26	Schmitz	Johann		25	Storekeeper					53				5.5	165	
27	Basler	Eugen		17	Ch- Fireman					47				5.6	140	
28	Esch	Heinrich		10						49				5.3	176	
29	Jacob	Karl		20						54				5.3	160	
30	Meier	Hermann		20						54				5.2	160	

Line **NORDDEUTSCHER LLOYD**  
Owners **NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK**  
Local Agents  
14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2, 3, 6, and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sub 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **14**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S. S. " Berlin "**, arriving at **New York**, **August 1933**, from the port of **Bremerhaven**

191

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Reese	Heinrich	None	20	Ch- Fireman	August 1st-1933	Bremerhaven	No	Yes	52	M	German	Germany	5.8	180	None
2	Schmähling	Franz		29	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5.7	172	"
3	Dreyer	Franz		15	Fireman	"	"	"	"	31	"	"	"	5.5	175	"
4	Dröge	Richard		5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.9	150	"
5	Frischkemuth	Franz		5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.5	132	"
6	Finke	Friedrich		4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.8	155	"
7	Grimme	Erich		4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.5	132	"
8	Hahn	Poul		5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.8	146	"
9	Jäger	Fritz		4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.1	135	"
10	Kirstein	Martin		27	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5.6	200	"
11	Kinzelmann	Martin		3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.8	150	"
12	Lilie	Karl		15	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5.4	180	"
13	Moritz	Heinrich		26	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5.6	153	"
14	Mohr	Walter		3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.4	131	"
15	Metten	Jan		26	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5.6	151	"
16	Merten	Richard		24	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5	142	"
17	Stamm	Wilhelm		8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.3	131	"
18	Besser	Freidrich		1	Cleaner	"	"	"	"	29	"	"	"	5.4	127	"
19	Kirstenpfad	Hemath Helmuth		2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.7	135	"
20	Renken	Johann		2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	130	"
21	Radoszewski	Georg		3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5	140	"
22	Wilms	Hermann		2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.3	124	"
23	Kipka	Alex		2	Fireman waiter	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6	130	"
24	Lüdemann	Heinrich		2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.11	130	"
25	Foelsch	Wilhelm		20	Cook	"	"	"	"	59	"	"	"	5.3	150	"
26	Heyde	Wilhelm		9	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5.8	160	"
27	Jacobs	Ernst		7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6.1	175	"
28	Lux	Walter		6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.6	140	"
29	zu Jeddelsch	Johann		10	Pantryman	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	136	"
30	Owczarszak	Thomas		8	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5.3	180	"

Line **NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**  
Owners **NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK**  
Local Agents **14-1240**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns 2, 3, 5, 6, and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

*Stowage, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be marked on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. " Berlin " , arriving at New York , August 19th , 1933, from the port of Bremerhaven

192

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Sieckmeyer	Friedrich	None	15	Pantryman	August 1st-1933	Bremerhaven	No	Yes	47	M	German	Germany	5.4	175	None
2	Richter	Alfred		5	" Ass	"	"	"	"	29	"	"	"	5.8	165	"
3	Gollert	Franz		24	Coffeacook	"	"	"	"	59	"	"	"	5	130	"
4	Kopzog	Paul		8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.3	130	"
5	Miller	Johann		27	Crewcook	"	"	"	"	52	"	"	"	5.6	220	"
6	Hinrichs	Alfred		20	Confectioner	"	"	"	"	52	"	"	"	5.5	151	"
7	Gellinghausen	Alfred		3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.4	140	"
8	Wolff	Hermann		23	Baker	"	"	"	"	57	"	"	"	5.5	175	"
9	Schau	Hinrich		10	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5.5	150	"
10	Rosenberg	Wilhelm		1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5	126	"
11	Hahn	Franz		8	Butcher	"	"	"	"	34	"	"	"	5.5	160	"
12	Rogner	Johann		5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.3	130	"
13	Frischkemuth	Alfred		7	Ch- Scullion	"	"	"	"	28	"	"	"	5.3	125	"
14	Jauch	Karl		7	Scullion	"	"	"	"	29	"	"	"	5.5	120	"
15	Jess	Karl -Heinz		4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.5	140	"
16	Krüger	Heinrich		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.9	135	"
17	Koopmann	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	140	"
18	Lilie	Fritz		6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.6	166	"
19	Neidhart	Rudolf		3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.4	140	"
20	Barisch	Emil		20	Linenkeeper	"	"	"	"	58	"	"	"	5.8	156	"
21	Rosenkranz	Elise		4	Stewardess	"	"	"	"	45	F	"	"	5.7	132	"
22	Sachse	Wilhelmine		3	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.3	146	"
23	Ulrich	Martin		3	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5	124	"
24	Wagner	Elisabeth		2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5.6	165	"
25	Meister	Erich		5	Barber	"	"	"	"	34	M	"	"	5.4	150	"
26	Arndt	Max		21	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5.9	132	"
27	Schön	Adolf		31	"	"	"	"	"	54	"	"	"	6	156	"
28	Ulmer	Hans		3	Photographer	"	"	"	"	31	"	"	"	5.7	183	"
29	Jüttner	Waldemar		20	Tailor	"	"	"	"	49	"	"	"	5.4	141	"
30	Heyden	Karl		8	Printer	"	"	"	"	29	"	"	"	5.8	158	"

(30)

Line NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

Owners NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK

Local Agents 14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back thereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2, 3, 6, and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each name. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Section 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1200

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 6

193

Vessel **S S. " Berlin. "**, arriving at **New York**, **August 1933**, from the port of **Bremerhaven**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Leinemann	Karl	None	2	Printer	August 1st-1933	Bremerhaven	No	Yes	43	M	German	Germany	5.3	140	None
2	Brünjes	Hermann		2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.4	115	"
3	Dammeyer	Diedrich		8	Trainer	"	"	"	"	33	"	Tschecho	Tschecho	5.4	132	"
4	Bendik	Rudolf		12	Interpreter	"	"	"	"	39	"	Slowakei	Slowakei	5.8	163	"
5	Blaffer	Eduard		2	Scullion	"	"	"	"	23	"	German	Germany	5.8	130	"
6	Günther	Walter		2	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.4	164	"
7	Rüter	Carl		2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.4	152	"
8	Sauer	Herbert		4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.5	145	"
9	Wagner	Karl		7	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.3	134	"
10	Wengel	Adolf		3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6	178	"
11	Britzwein	Fritz		3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.5	136	"
12	Auerbach	Otto		9	Steward	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6	130	"
13	Behrens	Friedrich		26	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5.6	180	"
14	Dinter	Alfred		35	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5.4	142	"
15	Eggers	Wilhelm		31	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5.3	131	"
16	Friedrichs	Emil		26	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5.3	162	"
17	Fest	Richard		17	"	"	"	"	"	43	"	"	"	6	141	"
18	Föge	Heinrich		25	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5.3	154	"
19	Frantzen	Herbert		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.2	127	"
20	Gröger	Johann		5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6	150	"
21	Harms	Georg		5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.7	131	"
22	Haake	Diedrich		7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.3	112	"
23	Hasselbring	Fritz		27	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5.3	131	"
24	Hinrich	Paul		31	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5.4	146	"
25	Hoyer	Heinrich		18	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6.1	201	"
26	Jander	Gustav		20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6.3	176	"
27	Jacob	Gustav		8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.4	137	"
28	Klaus	Hermann		26	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6.1	156	"
29	Knüpling	Friedrich		5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.8	151	"
30	Klippert	August		22	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5.4	131	"

Line **NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**  
Owners **NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK**  
Local Agents **14-1240**

*M. Hasselbring, Fritz did not sail.*

Immigrant Inspector.

*(Kinnolly) PURSER*

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival, but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Section 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 17

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S. S. " Berlin "**, arriving at **New York**, **August 13**, 1933, from the port of **Bremerhaven**

194

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Keil	Hans	None	5	Steward	August 1st-1933	Bremer- haven	No	Yes	20	M	German	Germany	5.8	157	None
2	Ludwig	Max		4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.4	122	"
3	Lüning	Bernhard		14	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.8	185	"
4	Lohmann	Karl		9	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.4	126	"
5	Ludwig	Frits		25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5.4	122	"
6	Lemke	Albertus		15	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5.4	159	"
7	Lürssen	Heinrich		11	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.5	163	"
8	Möller	Alfred		8	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.4	165	"
9	Möller	Arthur		11	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.8	129	"
10	Oehm	Paul		21	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5.4	132	"
11	Rolle	Otto		21	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5.6	122	"
12	Rehkopf	Eduard		15	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.8	161	"
13	Ravens	Karl		5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.8	191	"
14	Schers	Kurt		5	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.5	145	"
15	Schölske	Adolf		26	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5.7	186	"
16	Schleffler	Ernst		19	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5	148	"
17	Sheldon	Karl		36	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5.8	181	"
18	Tholfus	Willi		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.3	121	"
19	Wesseler	Josef		11	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5.4	145	"
20	Wittschen	Johann		15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5.8	167	"
21	Görg	Karl		11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.3	146	"
22	Granzien	Hans		2	Musicien	"	"	"	"	31	"	"	"	5.3	141	"
23	Grüner	Eduard		22	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5.3	139	"
24	Lange	Martin		4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.6	187	"
25	Süsemann	August		19	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5.3	128	"
26	Schüller	Theodor		11	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5.3	146	"
27	Stünkel	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.6	159	"
28	Amelung	Kurt		2	Mass steward	"	"	"	"	19	"	"	"	5.2	112	"
29	Wolf	Walter		4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.3	135	"
30	Ehmsen	Johann		7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.8	151	"

(30)

Line

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

Owners

NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK

Local Agents  
11-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: — Failure to furnish full or correct information in columns 24 of 1, 2, 3, and 4 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S. S. " Berlin "**, arriving at **New York**, **August 13**, 19**33**, from the port of **Bremerhaven**

195

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Bakenhus	Bernhard	None	2	Boy	August 1st. 1933	Bremerhaven	No	Yes	18	M	German	Germany	5.1	112	None
2	Schüttler	Reinhard		2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.1	109	"
3	Weidig	Harry		3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.5	144	"
4	Rössig	Heinrich		5	A. B.	"	"	"	"	33	"	"	"	5.3	125	"
5	Galler	Otto		7	Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5.9	146	"
6	Kosse	Karl		7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.8	145	"
7	Grimm	Rudolf		2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.7	141	"
8	Klepper	Gerriet		4	Pantryman Ass	"	"	"	"	29	"	"	"	5.6	138	"
9	Hoffmann	Kurt		2	Soullion	"	"	"	"	29	"	"	"	5.6	146	"
10	Rontke	Willi		4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.3	135	"
11	Rauchke	Richard			Electrician	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Schultze	Diedrich		30	Storekeeper	"	"	"	"	59	"	"	"	5.4	180	"
13	Kühnemann	Paul		3	Clerk	"	"	"	"	28	"	"	"	5.9	150	"
14	Breitlauch	Heinrich		20	Steward	"	"	"	"	39	"	"	"	5.4	142	"
15	Borohers	Georg		7	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.9	151	"
16	Dehnoke	Otto		25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5.6	162	"
17	Gosny	Kurt		8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.7	138	"
18	Knaack	Waldemar		36	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5.8	166	"
19	Kost	Karl		11	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5.8	154	"
20	Kraatz	Alfred		5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.4	136	"
21	Loof	Heinrich		10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.5	185	"
22	Logemann	Karl		11	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5.3	121	"
23	Mädje	Johann		25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.5	190	"
24	Moses	Frans		41	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5.5	131	"
25	Neck	Emil		25	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5.3	130	"
26	Sabarth	Heinrich		21	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.6	210	"
27	Sander	Karl		11	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.4	135	"
28	Tjaden	Heinrich		15	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.3	131	"
29	Liebner	Josef		8	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5.3	134	"
30	Ragul	Paul		6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5.6	160	"

(29)

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1249

NORDDEUTSCHER LLOYD BREME  
NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Section 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

196

Vessel **S. S. Berlin**, arriving at **New York**, **August 13<sup>th</sup>**, 1933, from the port of **Bremerhaven**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Wiegmann	Henry	None	4	Steward	August 1st-1933	Bremerhaven	No	Yes	26	M	German	Germany	5.6	145	None
2	Stindt	Frans		23	Purser	"	"	"	"	58	"	"	"	6	200	"
3	Steenken	Arbo		24	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5.7	188	"
PE. First 4	von Seggern	Adolf		20	2. Engineer	"	"	"	"	43	"	"	"	5.9	170	"
PE. First 5	Soyka	Richard		none	Engineer-Ass	"	"	"	"	21	"	"	"	5.5	138	"
PE. First 6	Günzel	Hans		28	Ch-Steward-Ass Wireless-	"	"	"	"	44	"	"	"	5.6	180	"
7	Bödege	Heinrich		20	Officer	"	"	"	"	42	"	"	"	5.6	190	"
8	Saschke	Richard		2	Electrician	"	"	"	"	29	"	"	"	5.4	140	"
9	Schultze	Diedrich		12	Quartermaster	"	"	"	"	43	"	"	"	5.4	150	"
10	STOTZ	WILHELM		25	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5.3	144	"
11	BERGMANN	KARL-HEIMZ		6	Wireless- Officer	"	"	"	"	23	"	"	"	5.9	148	"
12	Service No. 2019 Closed with (246) members of the crew.															
13	AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY. Nine (9) pages.															
14	SEEN For the journey to the United States Paid \$ 2.00 U.S.Cy.															
15	J. S. Gresham American Vice Consul.															
16	Date: August 2nd, 1933.															
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

Owners

NORTH GERMAN LLOYD NEW YORK

Local Agents  
14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns 2, 13, 14, and 15 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



7-13-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, master, of the 93. Bulin, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3(a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Hermann von Thülen  
Master, ~~Second Officer~~

Sworn to before me this

13<sup>th</sup> day of August, 1933

W. Russell  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

4

19	..	..	..	5'9"	60
46	..	..	..	5'11	97
38	..	..	..	5'11	82
39	..	..	..	5'10	87
29	..	..	..	5'10	75
22	..	..	..	5'10	75
50	..	..	..	5'9"	65
57	..	..	..	5'9"	100
46	..	..	..	5'11	80
57	..	..	..	5'11	69
61	..	..	..	5'9"	65
29	..	..	..	5'9"	70
46	..	..	..	5'9"	65
23	..	..	..	5'10	60

Lewis 25  
 All Alvin,

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

## SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 30. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions to be paid, and discharged in the port of arrival; and lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe. The arrival of any vessel which it shall be the duty of such alien has illegally entered, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, and the information so covered, all cases in which any such alien has been apprehended; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such alien, together with any information so covered, all cases in which any such immigration officer a further list containing any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer but who will leave port thereon at the time of her departure and all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and of those, if any, who have deserted or landed; and in the case of the failure of the owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report to such owner, agent, consignee or master to so which the port of arrival is located, a fine of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability for the payment of such fine, and, in the event such vessel is impounded while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 8869

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF.....Baltimore, Md.....  
SEP 6 - 1933.....

SEP 6 - 1953 92  
I, master of the Dutch S.S. FRANKLIN D. ROYK  
(Nationality.)  
from port of Norfolk, Va., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	35	Number of seamen deserted.....	0
Number of seamen discharged.....	0	Seamen left in hospital (or died).....	0
Number of seamen signed on at this port.....	0	Total crew this date.....	35

The above-named vessel arrived at this port..... SEP 6 - 1933 ..... 192 , consigned to  
Furness, Withy & Co. Ltd. .... ; is now lying at Pier 6, August 2nd, and is  
expected to sail Sept 2nd 1933 for Rotterdam, Holland.  
via United States port of ..... First port of call in United States  
this voyage was ARR. 1022. A.M.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew

## DESERTING SEAMEN

197

[illegible]

Made in England



STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

Form 699.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name. Age. Nationality. Name. Age. Nationality.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name. Age. Nationality. Name. Age. Nationality.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report and discharge and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be refunded or returned; Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Local Agents

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 699-6-24

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of Fairfax  
September 5<sup>th</sup> 1933  
Beemsterdyk

I, master of the Dutch S. S. Beemsterdyk, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 Number of seamen deserted —  
Number of seamen discharged — Seamen left in hospital (or died) —  
Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 35

The above-named vessel arrived at this port August 26<sup>th</sup> 1933, consigned to Turner, Kelly & Co; is now lying at Fiddlers Cove, and is expected to sail September 5<sup>th</sup> 1933, for Baltimore via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

198

Name. Age. Nationality. When and where signed on.





STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

Form 689

Name	Age	Nationality	When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

3

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master:

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Local Agent

14-1013

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name	Age	Nationality	When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-6-24

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Part of Kosfolk S. S. September 5, 1933

I, master of the Dutch (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 Number of seamen deserted —  
Number of seamen discharged — Seamen left in hospital (or died) —  
Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 35

The above-named vessel arrived at this port August 26<sup>th</sup>, 1933, consigned to Turness & Co.; is now lying at Tideboat pier, and is expected to sail September 5<sup>th</sup>, 1933, for Baltimore via United States port of New York First port of call in United States this voyage was —

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

199

Name	Age	Nationality	When and where signed on



14-1013



Form. 635.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

Local Agents *Alb. G. and Wm. J. Smith*

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 18, 1919, for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel is such changes to the immigration authorities.

# EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY

[illegible]

*Immigrant Inspector.*

\* See list of races on back hereof.

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Nov 25  
All Alvin,

[illegible][illegible]

30	..	..	..	5'11	82
39	..	..	..	5'10	87
29	..	..	..	5'10	75
22	..	..	..	5'10	75
50	..	..	..	5'9"	65
57	..	..	..	5'9"	100
46	..	..	..	5'11	80
57	..	..	..	5'11	69
61	..	..	..	5'9"	65
29	..	..	..	5'9"	70
46	..	..	..	5'9"	65
23	..	..	..	5'10	60



## STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14—2013

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a \$ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and a report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, consignee, or master thereof to cause the immigration officer in charge of the port of arrival to be notified of the arrival of such vessel, and to cause the names of all aliens employed upon such vessel, stating the occupation of each, to be furnished to the immigration officer at the time of arrival, and when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the arrival of any vessel containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and the duty of such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, as soon as ascertained, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, and to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to furnish to the immigration officer containing the names of all alien employees who were not employed therein at the time of the arrival but who will be further employed upon the vessel after its departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have a right to be paid off and discharged, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the said lists of such arriving and departing, respectively, or to so report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien who has been paid off and discharged or a true report is not made as required; and no such vessel shall be granted clearance pending the delivery of the lists of such arriving and departing, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such

14-161

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
RECEIVED PRIOR TO DEPARTURE.

AUG 20 1964  
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION  
WASHINGTON, D. C. 20535

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Philadelphia  
August 25, 1933

I, master of the Dutch S. S. Beemsterdyk  
(Nationality)  
from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival..... 35..... Number of seamen deserted.....  
 Number of seamen discharged..... Seamen left in hospital (or died).....  
 Number of seamen signed on at this port..... Total crew this date..... 35.....

The above-named vessel arrived at this port. Monday Aug. 21<sup>d</sup>, 1933, consigned to J. M. Mc; is now lying at Pier 36 Shank., and is expected to sail August 25<sup>th</sup>, 1933, for Norfolk via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

200

[illegible]

14-161

22	..	..	..	5'9"	60
19	..	..	..	5'9"	60
46	..	..	..	5'11	97
38	..	..	..	5'11	82
39	..	..	..	5'10	87
29	..	..	..	5'10	75
22	..	..	..	5'10	75
50	..	..	..	5'9"	65
57	..	..	..	5'9"	100
46	..	..	..	5'11	80
57	..	..	..	5'11	69
61	..	..	..	5'9"	65
29	..	..	..	5'9"	70
46	..	..	..	5'9"	65
23	..	..	..	5'10	60

Rev 35  
 All Amen,

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Form. 659.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

[illegible]

### Local Agents

W. H. and Mary Davis

### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

24—1018

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

4-1613

## DISCHARGED SEAMEN—Continued.

[illegible]

14-102

22	..	..	..	5'9"	60
19	..	..	..	5'9"	60
46	..	..	..	5'11	97
38	..	..	..	5'11	82
39	..	..	..	5'10	87
29	..	..	..	5'10	75
22	..	..	..	5'10	75
50	..	..	..	5'9"	65
57	..	..	..	5'9"	100
46	..	..	..	5'11	80
57	..	..	..	5'11	69
61	..	..	..	5'9"	65
29	..	..	..	5'9"	70
46	..	..	..	5'9"	65
23	..	..	..	5'10	60

Lucy  
J. J.

Rev 35  
All Amn,

\* See list of races on back hereof.

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



Local Agents *McCandless & Co.*

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Thyash*  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Form 689.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York*  
*August 10<sup>th</sup> 1933*

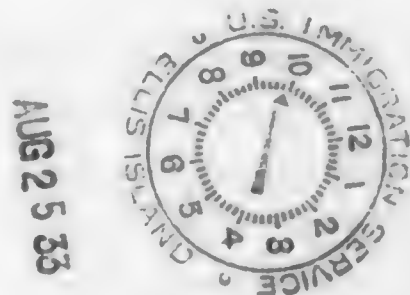
I, master of the *Dutch* S.S. *Beemster dyk*  
from port of *Rottterdam*, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Total crew at time of arrival *35* Number of seamen deserted *none*  
Number of seamen discharged *none* Seamen left in hospital (or died) *none*  
Number of seamen signed on at this port *none* Total crew this date *35*

The above-named vessel arrived at this port *August 14<sup>th</sup> 1933* consigned to  
*Holland America Line* is now lying at *Fort 5<sup>th</sup> Hoboken* and is  
expected to sail *August 15<sup>th</sup> 1933* for *Boston*  
via United States port of *New York* First port of call in United States  
this voyage was

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

201

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on



RECD

Immigrant Inspector.

*McCandless*

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
49	Male	Dutch	Holland	6'	90		
42	"	"	"	6'2"	78		
36	"	"	"	5'11"	97		
36	"	"	"	5'10"	90		
19	"	"	"	5'8"	68		
21	"	"	"	5'8"	70		
29	"	"	"	5'11"	94		
54	"	"	"	5'9"	75		
55	"	"	"	5'9"	63		
39	"	"	"	5'11"	78		
42	"	"	"	6'2"	74		
54	"	"	"	5'11"	83		
27	"	"	"	6'	72		
26	"	"	"	6'1"	73		
24	"	"	"	5'10"	70		
22	"	"	"	5'9"	60		
19	"	"	"	5'9"	60		
46	"	"	"	5'11"	97		
38	"	"	"	5'11"	82		
39	"	"	"	5'10"	87		
29	"	"	"	5'10"	75		
22	"	"	"	5'10"	75		
50	"	"	"	5'9"	65		
57	"	"	"	5'9"	100		
46	"	"	"	5'11"	80		
57	"	"	"	5'11"	69		
61	"	"	"	5'9"	65		
29	"	"	"	5'9"	70		
46	"	"	"	5'9"	65		
23	"	"	"	5'10"	60		

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (9) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

*McCandless*

U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Seamanship of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port

Sheet No. 1.

202



900

RS

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Form 880  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States

Vessel **B E E M S T E R D I J K**, arriving at **New York**, August 14<sup>th</sup> 1933

of the United States

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON BOARD

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
No. on list	State whether member of crew on last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL Family name Given name	Length of service at sea (years)	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read
1	NO	Jaakl Thomas	29	Master	28-7-33	Ridam	NO
2	"	Munnik Jan	24	Ch. Officer	"	"	"
3	"	v. Herk Jozias	17	2nd "	"	"	"
4	"	Ileuwen Willem F.	14	3rd "	"	"	"
5	"	Lodder Cornelis	1	Apprentice	"	"	"
6	"	Aarts Franciscus H. C.	0	"	"	"	"
7	"	v. Dort Krjfn	10	Wirel. Oper.	"	"	"
8	Yes	de Jong Gerard H.	36	Boatswain	"	"	"
9	NO	Finke Pieter H.	33	Carpenter	"	"	"
10	Yes	Koster Cornelis	26	Sailor	"	"	"
11	"	Grootveld Hendrik	29	"	"	"	"
12	"	v. d. Ster Pieter	43	"	"	"	"
13	"	Berserik Willem J.	10	"	"	"	"
14	"	v. Dam Antonio	11	"	"	"	"
15	NO	Vietema Belkje	8	"	"	"	"
16	"	v. d. Linde Arle M.	6	O.S.	"	"	"
17	"	Stok Willem P.	3	Boy	"	"	"
18	"	v. Otterlo Cornelis S.	27	Ch. Engineer	"	"	"
19	"	Milder Bernard	19	2nd "	"	"	"
20	"	Lemings Alexander J. M.	16	3rd "	"	"	"
21	"	Dassenbroek Hendrikus J.	8	4th "	"	"	"
22	"	Schakel Richard J.	4	Ass. "	"	"	"
23	Yes	Niesen Jacob	30	Greaser	"	"	"
24	NO	Verbarg Dinganus J.	40	"	"	"	"
25	"	v. d. Wijngeard Johannes W.	27	"	"	"	"
26	Yes	Hoorn Petrus J.	26	Fireman	"	"	"
27	NO	v. Mour Willem F.	21	"	"	"	"
28	"	Rietdijk Jan J.	10	"	"	"	"
29	"	Bolte Nicolaas A.	30	Trimmer	"	"	"
30	Yes	Kornelisse Franciscus W.	1	Boilerboy	"	"	"

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Winers  
Local Agents *McDonald Oliver Stone*

Immigrant Inspector.

Immigrant Inspector.

\* See list of fees on back hereof.  
Note: — Failure to furnish is punishable by law.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON VESSEL AS MEMBERS OF CREW

202

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BREMSTERDIJK", arriving at New York, August 14<sup>th</sup>, 1933, from the port of Rotterdam. Aug. 21/33

Name	No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea (years)	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			Family name	Given name			When	Where										
	1	NO	Jaski	Thomas	29	Master	28-7-33	R'dam	No	Yes	49	Male	Dutch	Holland	6'	90		
	2	"	Munnik	Jan	24	Ch. Officer	"	"	"	"	42	"	"	"	6'2"	78		
	3	"	v. Herk	Jozias	17	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	97		
	4	"	Lieuwen	Willem F.	14	3rd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	90		
	5	"	Lodder	Cornelis	1	Apprentice	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	68		
	6	"	Aarts	Franciscus H.C.	0	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	70		
	7	"	v. Dort	Krijn	10	Wirel. Oper.	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	94		
	8	Yes	de Jong	Gerard H.	36	Boatswain	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	75		
	9	NO	Pinke	Pieter H.	33	Carpenter	"	"	"	"	55	"	"	"	5'9"	63		
	10	Yes	Koster	Cornelis	26	Sailor	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11"	78		
	11	"	Grootveld	Hendrik	29	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'2"	74		
	12	"	v.d. Ster	Pieter	43	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'11"	83		
	13	"	Berserik	Willem J.	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'	72		
	14	"	v. Dam	Antonio	11	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	73		
	15	NO	Wietama	Eeltje	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	70		
	16	"	v.d. Linde	Arie M.	6	O.S.	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	60		
	17	"	Stok	Willem P.	3	Boy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	60		
	18	"	v. Otterlo	Cornelis S.	27	Ch. Engineer	"	"	"	"	46	"	"	"	5'11"	97		
	19	"	Mulder	Bernard	19	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	82		
	20	"	Lennings	Alexander J.M.	16	3rd "	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	87		
	21	"	Dussenbroek	Hendrikus J.	8	4th "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	75		
	22	"	Schakel	Richard J.	4	Ass. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	75		
	23	Yes	Niesen	Jacob	30	Greaser	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	65		
	24	NO	Verburg	Dingenus J.	40	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'9"	100		
	25	"	v.d. Wijngaard	Johannes W.	27	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'11"	80		
	26	Yes	Hoorn	Betrus J.	26	Fireman	"	"	"	"	57	"	"	"	5'11"	69		
	27	NO	v. Wouw	Willem F.	21	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5'9"	65		
	28	"	Rietdijk	Jan J.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	70		
	29	"	Bolte	Nicolaas A.	30	Trimmer	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	65		
	30	Yes	Kornelisse	Franciscus M.	1	Boilerboy	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	60		

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

inc. Owners: Holland Amer Line  
Local Agents: Holland Amer Line

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought on said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the face evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BEEEMSTERDIJK", arriving at *New York*, *August 14<sup>th</sup>*, 1933, from the port of *Rotterdam*, *Aug. 2/33*

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Scheffers	Dirk C.	14	Ch. Steward	28-7-33	R'dam	No	Yes	28	Male	Dutch	Holland	5'9"	71		
PE 2	"	v. Vugt	Johannes J.	7	Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	69		
PE 3	"	Kruit	Gornelis J.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'	69		<i>Stayed behind on 14<sup>th</sup> account of sickness</i>
4	Yes	Regeer	Abraham	20	Cook	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	82		
5	"	Heeres	Johannes	4	Cook's Mate	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	60		
PE 6	NO	OUR	GERRIT L	4	STEWARD	1-8-33	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	62		<i>Cancelled</i>
If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.																	
PE 9	NO	Smits	Marten	18	Sailor	"	"	"	"	42	"	"	"	6'2"	76		
PE 10	"	de Jonge	Wille	5	O.B.	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	60		
PE 11	"	Sitten	Catharinus	17	Trimmer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	65		
PE 12	"	Heyligers	Jan	5	Boilerboy	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	65		
<i>Closed with Amsterson (36) names on list</i>																	
<div data-bbox="726 1337 1182 1668" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1392 1414 1638 1592" data-label="Image"> </div>																	

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Thomas Jaski - Captain of the Dutch s.s. Beemsterdijk, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

17<sup>th</sup> day of Aug., 1933

Harry M. Shick  
Immigrant Inspector.

Hyashi  
Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs. (b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

S. W. B. Higgins Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe to be furnished by the owner, agent, consignee, or master of such vessel, and to be furnished by the principal immigration officer, in writing, as soon as it is discovered, all such information in relation to the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of the vessel, together with the names of those who have departed, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have departed or are about to depart, and who are not to be paid off or discharged, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien who has departed, whose name is on the list, and whose report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question whether or not such fine has been paid, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

SEP 2 1 204  
RECORD DIV

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
David Pearsall	18	U. S.	August 16th New York
Paul Nielsen	35	U. S.	"
Francis Hall	32	U. S.	"
Emelia Hageman	16	U. S.	"
Alice Pearsall	40	U. S.	"
Ella Carscallen	37	U. S.	"
Grace B. Parrish	33	U. S.	"
C. Hall	33	U. S.	"
Olive Pearsall	15	U. S.	"
Kathleen Pearsall	11	U. S.	"
Elizabeth Hibbs	28	U. S.	"
Charles Hamilton	74	U. S.	Port Colborne Aug 25th
Frank Ferris	55	U. S.	"
Charles Pearsall	45	U. S.	"

14-1613

18	RAYMOND	James ✓	6	OILER	"	"	"	"	24	M	"	"	5'11	160
19	JENSEN	Charles ✓	7	"	"	"	"	"	27	M	SCAND	"	6'-	165
20	HUDSON	George ✓	6	"	"	"	"	"	26	M	ENGLISH	"	5'10	170
21	HILTON	David ✓	9	FIREMAN	"	"	"	"	31	M	"	"	5'6	150
22	WILLIAMS	Harry ✓	6	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5'7	150
23	LESTER	Roy ✓	1mo	"	"	"	"	"	18	M	"	"	6'-	159
24	GREY	Henry ✓	10	STEWARD	"	"	"	"	43	M	AFRICAN	"	6'-	155
25	JONES	George ✓	8	UTILITY	"	"	"	"	31	M	"	"	5'8	175
26	NASKER	John ✓	6	MESSMAN	"	"	"	"	26	M	"	"	5'10	160
27	DAVIS	OSCAR ✓	1	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5'8	180
28	SMITH	S.R. ✓	1mo	PURSER	"	"	"	"	38	M	ENGLISH	"	5'10	160

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

[illegible]

14-1613

out of them

Immigrant Inspector

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Samuel Schneider	41	U. S.			
Kenneth Brown	23	"			
Walter Pauly	21	"			
John Quinn	33	"			
Samuel Madden	35	"			
Leon Jenkins	24	"			
David Pearsall	18	"			
Paul Nielsen	35	"			
Francois L. Hall	32	"			
Emelia Hageman	16	"			
Alice Pearsall	40	"			
Ella Carscallin	37	"			
Grace B. Parrish	33	"			
C. H. Hall	33	"			
Olive Pearsall	15	"			
Katherine Pearsall	11	"			
Elizabeth Hibbs	28	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*H. B. Hughes*  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe. And if, upon examination of such lists, it shall appear that any such alien has been paid off and discharged in such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of the vessel, together with the names of such alien employees, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or died, and in each case, if such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien who has been paid off and discharged or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of such question. And in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

RAYMOND	James ✓	6	OILER	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5'11	160	"
JENSEN	Charles ✓	7	"	"	"	"	"	"	27	M	SCAND	"	6'-	165	"
HUDSON	George ✓	6	"	"	"	"	"	"	26	M	ENGLISH	"	5'10	170	"
HILTON	David ✓	9	FIREMAN	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5'6	150	"
WILLIAMS	Harry ✓	6	"	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5'7	150	"
LESTER	Roy ✓	1MO	"	"	"	"	"	"	18	M	"	"	6'-	159	"
GREY	Henry ✓	10	STEWARD	"	"	"	"	"	43	M	AFRICAN	"	6'-	155	"
JONES	George ✓	8	UTILITY	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5'8	175	"
HASKER	John ✓	6	MESSMAN	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5'10	160	"
DAVIS	OSCAR ✓	1	"	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5'8	180	"
SMITH	S.R. ✓	1MO	PURSER	"	"	"	"	"	38	M	ENGLISH	"	5'10	160	"

Line COLOMBIAN  
Owners COLOMBIAN SS CO.  
Local Agents COLOMBIAN SS CO.

Immigrant Inspector

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-6-27

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
August 16th 1933 192

I, master of the American S. S. Bolliver  
from port of New York <sup>(Nationality)</sup>, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28 Number of seamen deserted           
 Number of seamen discharged 5 Seamen left in hospital (or died)           
 Number of seamen signed on at this port 17 Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port August 14th 1933, 192 , consigned to  
Columbian SS Co.; is now lying at Pier 9 Brooklyn, and is  
expected to sail August 16th 1933, 192 . for Chicago, Ills via Montreal  
via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States  
this voyage was 28 days

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 205

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1613

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

17	ROLL	Henry	7	3	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5'8	155
18	RAYMOND	James	6	OILER	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5'11	160
19	JENSEN	Charles	7	"	"	"	"	"	"	27	M	SCAND	"	6'-	165
20	HUDSON	George	6	"	"	"	"	"	"	26	M	ENGLISH	"	5'10	170
21	MILTON	David	9	FIREMAN	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5'6	150
22	WILLIAMS	Harry	6	"	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5'7	150
23	LESTER	Roy	1mo	"	"	"	"	"	"	18	M	"	"	6'-	159
24	GREY	Henry	10	STEWARD	"	"	"	"	"	43	M	AFRICAN	"	6'-	155
25	JONES	George	8	UTILITY	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5'8	175
26	HASKER	John	6	MESSMAN	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5'10	160
27	DAVIS	OSCAR	1	"	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5'8	180
28	SMITH	S.R.	1mo	PURSER	"	"	"	"	"	38	M	ENGLISH	"	5'10	160

Line. COLOMBIAN  
Owners. COLOMBIAN SS CO.  
Local Agents. COLOMBIAN SS CO.

### Immigrant Inspector

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

206

Vessel BOLIVAR, arriving at, NEW YORK, AUGUST 14 TH, 19 33, from the port of MONTREAL CANADA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1		HUDGINS	W.B. ✓	25	MASTER	7/18/33	NEWYORK	PAID OFF	YES	39	M	ENGLISH	U.S.A.	5'11	165	NONE	
2		PETTERSON	Eric ✓	22	MATE	"	"	"	"	42	M	SCAND.	"	6'-	160	"	
3		HAWKINS	Frank ✓	14	2 "	"	"	"	"	31	M	ENGLISH	"	5'8	150	"	
4		STURGIS	John ✓	11	3 "	"	"	"	"	30	M	"	"	5'7	155	"	
5		KELLY	James ✓	16	RADIO	"	"	"	"	22	M	"	"	6 -	155	"	
6		POZIOT	Bruno ✓	10	BOSS	"	"	"	"	31	M	GERMAN	GERMANY	5'4	145	"	
7		BRADEN	Patrick ✓	9	A.B.	"	"	"	"	27	M	IRISH	U.S.A.	5'9	160	"	
8		THOMAS	Earle ✓	4	"	"	"	"	"	22	M	ENGLISH	"	5'10	165	"	
9		JEWETT	William ✓	10	"	"	"	"	"	41	M	"	"	6'-	170	"	
10		JOHNS	Robert ✓	1	O.B.	"	"	"	"	18	M	"	"	5'11	185	"	
11		KRAUSE	Ralph ✓	6	"	8/3/33	MILWAUKEE	"	"	46	M	GERMAN	"	5'8	155	"	
12		PARK	Frank ✓	1mo	CADET	7/18/33	NEWYORK	"	"	18	M	ENGLISH	"	6'-	150	"	
13		NATION	Charles ✓	1mo	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5'10	149	"	
14		CLIFFORD	James ✓	21	CH.ENG.	"	"	"	"	41	M	"	"	5'8	150	"	
15		RICHMOND	William ✓	20	1 ASST.	"	"	"	"	48	M	"	"	5'10	160	"	
16		HIRMAN	Cus ✓	21	2 "	"	"	"	"	29	M	"	"	5'7	145	"	
17		HOLZ	Henry ✓	7	3 "	"	"	"	"	27	M	"	"	5'8	155	"	
18		RAYMOND	James ✓	6	OILER	"	"	"	"	24	M	"	"	5'11	160	"	
19		JENSEN	Charles ✓	7	"	"	"	"	"	27	M	SCAND	"	6'-	165	"	
20		HUDSON	George ✓	6	"	"	"	"	"	26	M	ENGLISH	"	5'10	170	"	
21		HILTON	David ✓	9	FIREMAN	"	"	"	"	31	M	"	"	5'6	150	"	
22		WILLIAMS	Harry ✓	6	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5'7	150	"	
23		LESTER	Roy ✓	1mo	"	"	"	"	"	18	M	"	"	6'-	159	"	
24		GREY	Henry ✓	10	STEWARD	"	"	"	"	43	M	AFRICAN	"	6'-	155	"	
25		JONES	George ✓	8	UTILITY	"	"	"	"	31	M	"	"	5'8	175	"	
26		HASKER	John ✓	6	MESSMAN	"	"	"	"	26	M	"	"	5'10	160	"	
27		DAVIS	OSCAR ✓	1	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5'8	180	"	
28		SMITH	S.R. ✓	1mo	PURSER	"	"	"	"	38	M	ENGLISH	"	5'10	160	"	

Line COLOMBIAN  
 Owners COLOMBIAN S.S. CO.  
 Local Agents COLOMBIAN S.S. CO.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-14-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, W.B. Hudgins, Master of the S/S BOLIVAR, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*W.B. Hudgins*  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 14th day of August, 1933

*[Signature]*  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

Richard Beal Master

[illegible]

14-1013

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

Port of **New York**  
**August 25th** 193**3**

Total crew at time of arrival.....	59	Number of seamen deserted.....	n11
Number of seamen discharged.....	n11	Seamen left in hospital (or died).....	n11
Number of seamen signed on at this port.....	n11	Total crew this date.....	59

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 207

[illegible]

141013

Sheet No. 1

RECD

1933, from the port of ~~HIGH SEAS. LAST PORT BALTIMORE~~ Alleg 11/1/32

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Number on card	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
Yes	39	M	English	British	5-6	142	No	
"	35	"	"	"	6-2	190	"	
"	33	"	"	"	6-0	150	"	
"	30	"	"	"	6-0	155	"	
"	31	"	"	"	5-8	170	"	
"	49	"	Scotch	"	5-8	220	tattoo both arms	
"	66	"	English	"	6-0	180	No	
"	34	"	"	"	5-8	145	"	
"	40	"	"	"	5-2	120	"	
"	37	"	"	"	5-8	169	"	
"	43	"	Scotch	"	5-9	160	"	
"	38	"	English	"	5-6	180	"	
"	35	"	Irish	"	5-8	160	tattoo left arm	
"	38	"	English	"	5-11 $\frac{1}{2}$	172	tattoos both arms	
"	32	"	Scotch	"	5-7	195	"	
"	36	"	English	"	5-2	147	No	
"	30	"	"	"	5-10	162	"	
"	26	"	Scotch	"	5-4	180	"	
"	23	"	English	"	5-11	160	"	
"	30	"	"	"	5-9	180	"	
"	34	"	Scotch	"	5-7	180	"	
"	63	"	English	"	5-4	150	"	
"	23	"	English	British	5-11 $\frac{1}{2}$	172	tattoos both arms	
"	33	"	English	"	5-9	156	No	
"	31	"	English	"	6-5	142	tattoos both arms	
"	31	"	English	"	5-6	150	tattoo both arms	
"	31	"	"	"	5-11 $\frac{1}{2}$	165	" left arm	
"	25	"	English	"	5-11	138	No	
"	23	"	Irish	"	5-11	160	tattoos both arms	
"	50	"	English	"	6-0	184	No	

\* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



209

arrival at a

1933

REMARKS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL  
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at the port of the United States

Vessel CABLE SHIP CRENS FINE arriving at

Philadelphia, August 10, 1933

1		(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)
No. on list		State whether member of crew last preceding voyage to U. S.	NAME IN FULL	Given name	Length of service sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival
1	Yes	Beeson	Richard	✓	25	Master	NEW 1st	Hel 1st	No.	Yes
2	"	Wainwright	Hubert C	✓	21	Chief Officer	"	"	"	"
3	"	Turner	Herbert	✓	18	1st	"	"	"	"
4	"	Gough	Eric P.	✓	17	2nd	"	"	"	"
5	"	Flack	Geoffrey W	✓	14	3rd	"	"	"	"
6	"	Weeden	Verny C.	✓	34	Cable Foreman	"	"	"	"
7	"	Parker	William J.	✓	31	Carpenter	"	"	"	"
8	"	Hodgkin	Vic or J.	✓	9	Joiner	"	"	"	"
9	"	Jones	John J.	✓	21	" Mate	"	"	"	"
10	"	McCreadie	Matthew	✓	17	Boat	"	"	"	"
11	"	Moore	James	✓	26	" Mate	"	"	"	"
12	"	Poole	Arthur L.	✓	16	"	"	"	"	"
13	"	O'Flynn	John C.	✓	16	Storekeeper	"	"	"	"
14	"	Dickinson	Lewis F.	✓	27	"	"	"	"	"
15	"	Anderson	John Henry	✓	19	"	"	"	"	"
16	"	Hardy	John R.	✓	13	"	"	"	"	"
17	"	Young	Reginald	✓	14	"	"	"	"	"
18	"	McLeod	Harold	✓	7	A.B.	"	"	"	"
19	"	Harshard	Harry	✓	4	"	"	"	"	"
20	"	Tepper	John	✓	14	"	"	"	"	"
21	"	Ramsay	Ronald	✓	20	"	"	"	"	"
22	"	Groves	William	✓	26	"	"	"	"	"
23	No	Caines	Ralph	✓	7	O.S.	Aug. 11th	"	"	"
24	No	Brown	George	✓	15	A.B.	"	"	"	"
25	No	Lawrence	John	✓	7	A.B.	Aug. 11th	"	"	"
26	No	Dees	Nathan	✓	15	A.B.	Aug. 11th	"	"	"
27	No	Bangay	Floyd	✓	10	"	"	"	"	"
28	No	Caines	Joseph	✓	5	"	"	"	"	"
29	"	Barrett	Jacob	✓	7	O.S.	"	"	"	"
30	Yes	Heard	Walter S	✓	21	Ch. Engineer	May 1st	"	"	"

Line: WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY  
Owners: BRITISH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY  
Local Agents: R. J. Godwin & Sons, Inc., 16-28 Whitehall St., New York

Immigrant Inspector



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

208

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel CABLE SHIP CYRUS FIELD, arriving at New York, August 10, 1933, from the port of HIGH SEAS. LAST PORT HALIFAX N.S. Aug 11 1933

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
						1933											
1	Yes	Beadon	Richard ✓	25	Master	May 1st,	Halifax	No.	Yes	39	M	English	British	5-6	142	No	
2	"	Walmsley	Hubert C ✓	21	Chief Officer	"	"	"	"	35	"	"	"	6-2	190	"	
3	"	Turner	Herbert ✓	18	Nav. "	"	"	"	"	33	"	"	"	6-0	150	"	
4	"	Gough	Eric P. ✓	17	2nd. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5-0	155	"	
5	"	Flack	Geoffrey W ✓	14	3rd. "	"	"	"	"	31	"	"	"	5-8	170	"	
6	"	Weeden	Henry C. ✓	34	Cable Foreman	"	Y	"	"	49	"	Scotch	"	5-8	220	tattoo both arms	
7	"	Parker	William J. ✓	31	Carpenter	"	"	"	"	66	"	English	"	6-0	180	No	
8	"	Hodgkin	Victor J. ✓	9	Joiner	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	145	"	
9	"	Jones	John J. ✓	21	" mate	"	"	"	"	40	"	"	"	5-2	120	"	
10	"	McCreadie	Matthew ✓	17	Boat	"	"	"	"	37	"	"	"	5-8	159	"	
11	"	Moore	James ✓	25	" mate	"	"	"	"	43	"	Scotch	"	5-9	160	"	
12	"	Poole	Arthur L. ✓	16	" "	"	"	"	"	38	"	English	"	5-6	180	"	
13	"	O'Flynn	John C. ✓	16	Storekeeper	"	"	"	"	35	"	Irish	"	5-8	160	tattoo left arm	
14	"	Dickinson	Lewis T. ✓	27	Qmtr.	"	"	"	"	38	"	English	"	5-11½	172	tattoos both arms	
15	"	Anderson	John Henry ✓	19	"	"	"	"	"	32	"	Scotch	"	5-7	195	"	
16	"	Hardy	John R ✓	13	"	"	"	"	"	36	"	English	"	5-2	147	No	
17	"	Young	Reginald ✓	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-10	162	"	
18	"	MacLeod	Harold ✓	7	A.B.	"	"	"	"	25	"	Scotch	"	5-4	150	"	
19	"	Hushard.	Harry ✓	4	"	"	"	"	"	23	"	English	"	5-11	160	"	
20	"	Tapper	John ✓	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	180	"	
21	"	Ramsay	Ronald ✓	20	"	"	"	"	"	34	"	Scotch	"	5-7	130	"	
22	"	Groves.	William ✓	26	"	"	"	"	"	53	"	English	"	5-4	150	"	
23	No	Caines	Ralph ✓	7	O.S.	Aug. 11th	"	"	"	23	"	English	British	5-11½	172	tattoos both arms	
24	No	Brown	George ✓	15	A.B.	"	"	"	"	33	"	English	"	5-9	156	no	
25	No	Lawrence	John ✓	7	A.B.	Aug. 11th	"	"	"	31	"	English	"	5-5	142	tattoos both arms	
26	No	Bages	Nathan ✓	15	A.B.	Aug. 11th.	"	"	"	31	"	English	"	5-6	250	tattoo both arms	
27	No	Bangay	Floyd ✓	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-11½	165	" left arm	
28	No	Caines	Joseph ✓	5	"	"	"	"	"	25	"	English	"	5-11	138	No	
29	"	Barrett	Jacob ✓	7	O.S.	"	"	"	"	23	"	Irish	"	5-11	160	tattoos both arms	
30	Yes	Heard	Walter S ✓	21	Ch. Engineer	May 1st.	"	"	"	50	"	English	"	6-0	154	No	

Line WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANYOwners BRITISH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANYLocal Agents R. J. Godwin & Sons, Inc. 15-25 Whitehall St. New York

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Richard Gordon, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel CYRUS FIELD, arriving at New York, Aug 14, 1933, from the port of HIGH SEAS, LAST PORT HALIFAX N.S. Aug 11 1933

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
						1933											
1	Yes	Douglass	Norman R.	16	2nd. Engineer	May 1st	Halifax NS	No.	Yes	44	M	English	British	5-7½	171	No.	
2	"	Mathieson	Gerald M.	12	3rd. "	"	"	"	"	33	"	Scotch	"	5-8	156	"	
3	"	Leitch	J. McCulloch	11	4th. "	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7½	170	"	
4	"	Déran	Edward	5	5th. "	"	"	"	"	31	"	English	"	5-9	156	"	
5	"	Miller	James	11	Deck Engr.	"	"	"	"	36	"	Scotch	"	5-10	175	"	
6	"	Saunders	Louis A.	13	"	"	"	"	"	28	"	West Indian	"	5-10	156	"	
7	"	Hynes	Lemmel R.	16	"	"	"	"	"	38	"	Irish	"	5-4	136	"	
8	"	Jameson	George C.	23	Storekeeper	"	"	"	"	41	"	English	"	5-5	170	"	
9	"	Edwards	Fred	35	Oiler	"	"	"	"	54	"	"	"	5-4	175	"	
10	No.	Doucet.	Peter W.	16	"	"	"	"	"	46	"	French	"	5-8	140	"	
11	Yes	Chawner	Reuben	11	"	"	"	"	"	33	"	English	"	5-6	165	"	
12	"	Burke.	Percy	16	Fireman	"	"	"	"	38	"	"	"	5-7	140	"	
13	"	Gilbert	Clarence J.	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	151	"	
14	No	Haney	Joseph	40	"	July 10th.	"	"	"	17	"	Scotch	"	5-8	130	"	
15	Yes	Dyke	Francis R.	22	Ch. Electrician	May 1st.	"	"	"	40	"	English	"	5-9	145	No	
16	"	Cato	Edgar J.E.	10	2nd. "	"	"	"	"	37	"	"	"	5-8	156	tattoo both arms	
17	"	Hammond.	John E.	16	2nd. WT. Optr.	"	"	"	"	32	"	"	"	6-0	145	No.	
18	"	Hutchinson	George O.	5	Surgeon	"	"	"	"	56	"	"	"	5-8	135	"	
19	"	Sherwell	George E.P.	17	Purser	"	"	"	"	39	"	"	"	5-8	137	"	
20	"	Gilmour	James J.	13	Ch. Stwd.	"	"	"	"	34	"	Scotch	"	5-4	140	"	
21	"	Levy	Harold	8	2nd. "	"	"	"	"	27	"	English	"	5-5	128	"	
22	"	Oldham	William	11	Chief Cook	"	"	"	"	28	"	Welsh	"	5-7	132	"	
23	No.	MacLeod	Kenneth	20	Crew Cook	"	"	"	"	51	"	Scotch	"	5-6	130	"	
24	Yes	Crowell	Hiram	25	Asst. Stwd.	"	"	"	"	52	"	English	"	5-5	160	"	
25	No	Johnson	Gerald	12	"	"	"	"	"	32	"	English	"	5-8	155	"	
26	"	Nehiley	Harold	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	145	"	
27	Yes	Dixon	Alexander	3	C.B.	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	132	"	
28	No	Legere	Joseph A.	3	Asst. Stwd.	Aug. 11th.	"	"	"	33	"	French	"	5-5	150	"	
29	"	MacDonald	Augustine A.	5	C.B.	"	"	"	"	23	"	Scotch	"	5-6	135	"	
30																	

Line WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY  
 Owners BRITISH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY  
 Local Agents R. J. Godwin's Sons, Inc. 15-25 Whitehall Street, New York.  
 14-1320

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-14-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Richard Beaden, of the C. S. CYRUS FIELD, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Richard Beaden  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

[Signature]  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EM

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the U.S. Marshal at the time of the trial.

Vessel Calliope, arriving at Early

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
No. on list	NAME IN FULL	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Length of service at sea	Position in company
	Family name	Given name		
1	Huss	Richard	YES	31 YRS Master
2	Töpfer	Karl	NO	10 " 1st Offi.
3	Baumann	Carl	YES	19 " 2nd "
4	Lange	Rudolf	"	11 " 3rd "
5	Tesch	Fritz	"	7 " Boatswa.
6	Pollet	Otto	NO	14 " "
7	Gaetke	Rudolf	YES	5 " A.B.
8	Dreyer	Herman	"	5 " "
9	Stroh	Jacob	"	7 " "
10	Grönwoldt	Albert	"	19 " "
11	Florschütz	Gerhard	"	3 " "
12	Jentzsch	Hinrich	"	8 " "
13	Noack	Helmuth	"	3 " O.S.
14	Peters	Heinrich	NO	1 " Decksbo.
15	Stockhusen	Otto	YES	3 " O.S.
16	Raguse	Herbert	"	1 " Decksbo.
17	Breckwoldt	Hans	"	26 " 1st Engi.
18	Schwarting	Bernhard	"	19 " 2nd "
19	Dalldorf	Friedrich	"	9 " 3rd "
20	Dose W	Wilhelm	"	6 " " "
21	Cordova	Rafael	"	6 " 4th "
22	Borgwardt	Otto	"	2 " Electric
23	Wiersleben	Hans	"	3 " Assiste.
24	Eggert	Robert	"	4 " "
25	Thomsen	Georg	"	6 " "
26	Assmus	Walter	NO	5 " "
27	Rutecki	Kurt	YES	9 " Pumpman
28	Tolle	Friedrich	"	26 " Storekee
29	Butz	Gottfried	NO	7 " Oiler
30	Heppner	Erwin	"	3 " "

line

### Owners

### Local Agents

Druckerei Paul Mochike Hamburg 8

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

210

on arrival 211

Alm July 16, 1933

(15)

Physical marks,  
peculiarities, or  
disease

I, master of the Danig S. S. Calliope  
from port of Aruba (Nationality) Dutch, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	40	Number of seamen deserted.....	—
Number of seamen discharged.....	—	Seamen left in hospital (or died).....	—
Number of seamen signed on at this port.....	—	Total crew this date.....	40

The above-named vessel arrived at this port Aug 14, 1933, consigned to Standard Shipping Co; is now lying at \_\_\_\_\_, and is expected to sail Aug 15, 1933, for Tampico Mex via United States port of direct First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

W F Andrews

*Immigrant Inspector.*











LIST OR MANIFEST OF ALIENS EM

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

211

Vessel Calliope

arriving at

Fawly

June 17th

New York Aug 14

1933

from the port of

London

Southampton July 16, 1933

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name			When	Where								
1	Huss	Richard	YES	31 YRS	Master	1.10.32 Hamburg	no	yes	48	male	German	Germany	5-3	170
2	Töpfer	Karl	NO	10 "	1st Officer	7.18.33. Fawly	no	"	28	"	"	"	5-7	150
3	Baumann	Carl	YES	19 "	2nd "	1.10.32 Hamburg	"	"	34	"	"	"	5-8	137
4	Lange	Rudolf	"	11 "	3rd "	1.10.32 "	"	"	25	"	"	"	5-5	146
5	Tesch	Fritz	"	7 "	Boatswain	"	"	"	30	"	"	"	5-9	150
6	Pollet	Otto	NO	14 "	"	15.7.33 Fawly	"	"	27	"	"	"	5-8	150
7	Gaetke	Rudolf	YES	5 "	A.B.	1.10.32 Hamburg	"	"	21	"	"	"	6-4	185
8	Dreyer	Herman	"	5 "	"	31.5.33 Amsterd.	"	"	22	"	"	"	5-4	150
9	Stroh	Jacob	"	7 "	"	1.10.32. Hamburg	"	"	24	"	"	"	5-9	174
10	Grünwoldt	Albert	"	19 "	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	160
11	Florschütz	Gerhard	"	3 "	"	5.2. 33. Rotterd.	"	"	22	"	"	"	6-0	164
12	Jentzsch	Hinrich	"	8 "	"	1.10.32. Hamburg	"	"	24	"	"	"	5-8	140
13	Noack	Helmuth	"	3 "	O.S.	"	"	"	20	"	"	"	5-5	145
14	Peters	Heinrich	NO	1 "	Decksboy	31.5.33. Amsterd.	"	"	21	"	"	"	5-5	140
15	Stöckhusen	Otto	YES	3 "	O.S.	1.10.32. Hamburg	"	"	23	"	"	"	5-0	145
16	Raguse	Herbert	"	1 "	Decksboy	5.2.33. Rotterd.	"	"	18	"	"	"	5-9	140
17	Breckwoldt	Hans	"	26 "	1st Engineer	1.10.32. Hamburg	"	"	45	"	"	"	5-10	188
18	Schwarting	Bernhard	"	19 "	2nd "	"	"	"	37	"	"	"	5-8	171
19	Dalldorf	Friedrich	"	9 "	3rd "	"	"	"	30	"	"	"	5-5	170
20	Dose W	Wilhelm	"	6 "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	167
21	Cordova	Rafael	"	6 "	4th "	"	"	"	26	"	Peruvian	Germany	5-2	146
22	Borgwardt	Otto	"	2 "	Electrician	"	"	"	32	"	German	Germany	5-7	198
23	Emersleben	Hans	"	3 "	Assisten	15.2.33 Holtenau	"	"	24	"	"	"	5-4	132
24	Eggert	Robert	"	4 "	"	1.10.32. Hamburg	"	"	26	"	"	"	5-6	154
25	Thomsen	Georg	"	6 "	"	7.11.32. "	"	"	26	"	"	"	5-7	147
26	Assmus	Walter	NO	5 "	"	14.7.33 Fawly	"	"	23	"	"	"	5-7	155
27	Rutecki	Kurt	YES	9 "	Pumpman	1.10.32. Hamburg	"	"	25	"	"	"	6-0	183
28	Tolle	Friedrich	"	26 "	Storekeeper	19.12.32. Fawly	"	"	49	"	"	"	5-9	146
29	Butz	Gottfried	NO	7 "	Ciler	31.5. 33 Amsterd	"	"	29	"	"	"	5-0	145
30	Heppner	Erwin	"	3 "	"	31.5. 33. "	"	"	21	"	"	"	5-7	140

Line

Owners

Local Agents

Standard Oil of N. J.

Druckerei Paul Mochike, Hamburg

W. F. Andrews

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Richard Huse Master* of the *S/S Calliope* to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

14<sup>th</sup>

day of Aug

1933.

*W F Zudars*

Immigrant Inspector.

*R Huse*  
Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel, on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

212

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *m/s. "CALLIOPE"*, arriving at *August 14*, 1933, from the port of *Southampton July 16, 1933*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	Bleckmann	Hans	YES	3 YRS	Fireman	1.10.32.	Hamburg	no	yes	22	male	German	Germany	6-2	150	
32	Leib	Karl	"	11 "	Fireman	1.10.32.	Hamburg	no	yes	30	male	German	Germany	5-6	136	
33	Jepsen	Heinrich	NO	13 "	Fireman	31.5.33.	Amsterdam	"	"	34	"	"	"	5-7	170	
34	Firnkofer	Jacob	YES	10 "	Steward	1.10.32.	Hamburg	"	"	33	"	"	"	5-10	144	
35	Maank	Peter	"	3 "	Steward	1.10.32.	Hamburg	"	"	19	"	"	"	5-7	122	
36	Kürschner	Max	NO	6 "	Cook	5.2.33.	Rotterdam	"	"	24	"	"	"	5-8	152	
37	Meyer	Richard	"	3 "	Baker	5.2.33.	Rotterdam	"	"	23	"	"	"	5-7	147	
38	Braun	Herbert	YES	3 "	Messboy	1.10.32.	Hamburg	"	"	19	"	"	"	5-7	130	
39	Rabiger	Gerhard	"	2 "	"	5.2.33.	Rotterd.	"	"	18	"	"	"	5-8	140	
10	Paasch	Werner	"	7 "	Wirreel.Op-	1.10.32.	Hamburg	"	"	25	"	"	"	5-9	130	

CLOSED WITH 40 MEMBERS OF CREW,  
CONSULATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA,  
SOUTHAMPTON, ENGLAND.  
JULY 19, 1933.

----- SEEN -----  
for the journey to the United States of America.

*Edward S. Maney*  
Edward S. Maney,  
Vice Consul of the United States of America.

Service No. 684.

Line

Owners

Local Agents

Druckerei Paul Mochike, Hamburg

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# 8-14-33 AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Richard Huss Master of the SS Calliope, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R Huss  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 14th day of Aug, 1933  
W F Andrews  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine provided for said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deposit such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Ernest S. Hill, Surgeon of the U.S. Canada, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have not years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

213

Sworn to before me this 14 day of August, 1933

at New York

Am 8-14-33

If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

CLASS	MALE	FEMALE	TOTAL
1st			
2nd			
3rd			
4th			
5th			
6th			
7th			
8th			
9th			
10th			
11th			
12th			
13th			
14th			
15th			
16th			
17th			
18th			
19th			
20th			
21st			
22nd			
23rd			
24th			
25th			
26th			
27th			
28th			
29th			
30th			
31st			
32nd			
33rd			
34th			
35th			
36th			
37th			
38th			
39th			
40th			
41st			
42nd			
43rd			
44th			
45th			
46th			
47th			
48th			
49th			
50th			
51st			
52nd			
53rd			
54th			
55th			
56th			
57th			
58th			
59th			
60th			
61st			
62nd			
63rd			
64th			
65th			
66th			
67th			
68th			
69th			
70th			
71st			
72nd			
73rd			
74th			
75th			
76th			
77th			
78th			
79th			
80th			
81st			
82nd			
83rd			
84th			
85th			
86th			
87th			
88th			
89th			
90th			
91st			
92nd			
93rd			
94th			
95th			
96th			
97th			
98th			
99th			
100th			

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

8/5/33

47



List 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GRANADA Passengers sailing from New York, N.Y., August 1st, 1935

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		STAFFORD	JOHN R.	61		M	M	Clerk	yes	English	yes	Great Britain	English	England	Guild					U.S.A.	New York, N.Y.	1
2		STAFFORD	HELLENOR	60		F	M	Housewife	yes	English	yes	Great Britain	English	England	Rochester					U.S.A.	New York, N.Y.	2
3																						3
4																						4
5																						5
6																						6
7																						7
8																						8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



ED

United  
listing of

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

Arriving at Port of

New York, N.Y.

August 14th

1933.

211

Via La Ceiba, Honduras, August 9, 1933

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	Wife - Mrs. Hellenor Stafford, 517 West 171st St., New York, N.Y.	Honduras N.Y. New York	Self	yes 23 yrs.	Wife - Mrs. Hellenor Stafford, 517 W. 171st St., New York, N.Y.	no Per.	no	no	no	Good	no	5	3	Rdy Grey Blue
2	Husband - Mr. John Stafford, 517 West 171st St., New York, N.Y.	Honduras N.Y. New York	Husband	yes 23 yrs.	Husband - Mr. John Stafford, 517 W 171st St., New York, N.Y.	no Per.	no	no	no	Good	no	5	0	lt. Grey Blue
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chas. J. Hill, Master of the S. S. Canada, from Quito, Ecuador, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of June, 1924  
at Quito, Ecuador  
Chas. J. Hill  
Master Officer.  
John E. ...  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and part of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

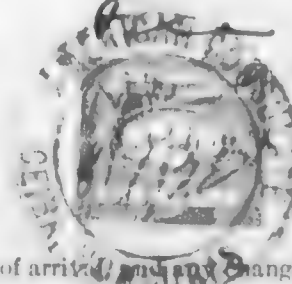


# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Jos Hountha, Surgeon of the Standard Fruit & S. S. Company, do  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Toulane University  
New Orleans, La., and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

215

Sworn to before me this seventh day of August, 1933  
at La Cita Honduras Minister No. 363.  
Walter Edward Two Dollars.



NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 4

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GRANADA # 14

*Passengers sailing from* LA CEIBA HONDURAS AUGUST 7, 1933

, 19

[illegible]

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STED

State of New York  
FIRSH, United  
County of Westchester, State of New York  
Consisting of

A

216

16

1992

14-430



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Lhas. S. Hill, of the S. S. Nevada, from La Caba, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lhas. S. Hill  
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of August, 1913  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Date of people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1914



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

217

S. S. GRANADA Sailing from NEW YORK, N.Y., August 1st, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. August 14th, 1933  
Via La Ceiba, Honduras, August 7th, 1933.  
Puerto Cabezas, Nicaragua, August 9th, 1933.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BRANDT	ANNA	23		F	S	New York, N.Y. Aug. 7, 1910		6 Banks, New York, N.Y.
2	NOVOGRAD	LEE	24		F	S	New York, N.Y. July 15, 1909		9 Cole Court, Brooklyn, N.Y.
3	BOSSONG	ANNA	37		F	S	Brooklyn, N.Y. Aug. 6, 1896		89 Stanhope St., Brooklyn, N.Y.
4	WEISS	AGNES K.	44		F	S	Doylestown, Pa. Apr. 20, 1889		5101 N. 92nd St., Philadelphia, Pa.
5	STAPLES	ROBERT S.	20		M	M	Manchester, N.H. Oct. 18, 1906		74 E. 54th St., New York, N.Y.
6	STAPLES	NAN	25		F	M	New York, N.Y. Apr. 16, 1908		do
7	McMAHON	VINCENT D.	34		M	S	New York, N.Y. Jan. 4, 1899		3720 81st St., Jackson Heights, N.Y.
8	DOOLEY	JOHN	39		M	S	New York, N.Y. July 26, 1894		4086 Ithaca St., Elmhurst, N.Y.
9	DOOLEY	FRANK	30		M	S	New York, N.Y. Jan. 14, 1903		do
10	O'NEILL	GRACE A.	38		F	S	Holyoke, Mass. Feb. 3, 1895		215 Sargent St., Holyoke, Mass.
11	TIERNEY	MADELINE K.	30		F	S	Holyoke, Mass. Jan. 24, 1903		209 Beech St., Holyoke, Mass.
12	DENEIR	MABLE	28		F	S	Union City, N.J. Nov. 1, 1904		236 Central Ave., Union City, N.J.
13	DENEIR	ERNA	25		F	S	New York, N.Y. June 28, 1908		3725 90th St., Jackson Heights, N.Y.
14	BLOOMGARDEN	LAWRENCE	25		M	M	Brooklyn, N.Y. Aug. 21, 1907		373 Central Park West, New York, N.Y.
15	BLOOMGARDEN	ANN	25		F	M	Syracuse, N.Y. Oct. 16, 1907		do
16	ROSE	LOUISE H.	26		F	S	New York, N.Y. Feb. 15, 1907		544 West 156th St., New York, N.Y.
17	LLENKELLYN	GLORY	25		F	S	Los Angeles, Calif. Feb. 22, 1908		4306 45th St., Sunnyside, N.Y.
18	CANTLIN	HELEN	35		F	M	Philadelphia, Pa. Sept. 4, 1897		1721 Moore St., Philadelphia, Pa.
19	BRODISKY	CLARA	32		F	S	Providence, R.I. May 31, 1901		535 Hope St., Providence, R.I.
20	CHOVITZ	SARAH	30		F	S		Father's papers.	3930 46th St., Long Island City, N.Y.
21	CRAWFORD	SILEY	21		F	M	New York, N.Y. Nov. 1, 1911		143 W 10th St., New York, N.Y.
22	WILSON	ANNA	43		F	M	East Orange, N.J. Nov. 18, 1889		do
23	GILBSON	CLARA	25		F	S	New York, N.Y. Apr. 5, 1907		454 Riverside Drive, New York, N.Y.
24	McWEENEY	GERTRUDE	38		F	S	Boston, Mass. Nov. 19, 1894		Bellows Falls, Vermont,
25	BORGES	DOROTHY	39		F	S	New York, N.Y. Apr. 5, 1894		18 Washington Place, New York, N.Y.
26	BURNETTE	VALERIE	32		F	S	Lexington, Conn. Apr. 3, 1900		2 Horatio St., New York, N.Y.
27	FISH	ELEANOR	25		F	S	New York, N.Y. Aug. 13, 1908		318 Vermont Ave., Irvington, N.J.
28	BROWNE	RUTH	37		F	S	Flint, Mich. Feb. 28, 1896		1502 Spruce St., Philadelphia, Pa.
29	PEARLSTEIN	MAURICE	29		M	M	Syracuse, N.Y. Dec. 25, 1903		166 2nd Ave., New York, N.Y.
30	PEARLSTEIN	HELEN	29		F	M		U.S. District Court, New York, N.Y. Nov. 21, 1932.	do

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2  
218

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GRANADA Sailing from NEW YORK, N.Y., AUGUST 1st, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., AUGUST 14th, 1933  
via La Ceiba, Honduras, August 7th, 1933  
Puerto Cabezas, Nicaragua, August 8th, 1933.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	LEIBY	HARRIST	25		F	S	Allentown, Pa. Oct. 21, 1907		Darlington P.O., Pa.
2	GARNER	ONA	25		F	S	Livermore Falls, Me. Feb. 12, 1908		Willard Parker Hospital, New York, N.Y.
3	SMITH	ROSE	23		F	S	Rochester, N.Y. Nov. 28, 1909		do
4	WEBB	MILLIE	57		F	S		U.S. District Court, New York, N.Y. Jan. 1932	410 Park Ave., New York, N.Y.
5	WOLFE	GOMER	24		M	S	Plymouth, Pa. Apr. 20, 1911		261 Chancellor Ave., Newark, N.J.
6	ROSE	LOUIS F.	24		M	S	New York, N.Y. Dec. 15, 1908		544 W 156th St., New York, N.Y.
7	GREENAWALT	STANLEY	30		M	S	Elizabeth, N.J. Feb. 6, 1903		408 Cherry St., Elizabeth, N.J.
8	BUGLIONE	PHILIP S.	47		M	M		Westchester County Court, West Plains, N.Y. June 6, 1904	96 Beckman Ave., Mt. Vernon, N.Y.
9	BUGLIONE	EDNA J.	40		F	M	New York, N.Y. Oct. 2, 1892		do
10	VIGNA	HENRY	26		M	M	New York, N.Y. Oct. 22, 1906		51 W 16th St., New York, N.Y.
11	VIGNA	JEANNE	26		F	M	Burgenville, N.J. Nov. 11, 1906		do
12	SMITH	DOROTHY	21		F	S	Rich Square, N.C. May 22, 1912		555 N 16th St., Philadelphia, Pa.
13	McMILLEN	MABLE	22		F	S	Concord, Pa. Oct. 28, 1910		126 S 40th St., Philadelphia, Pa.
14	O'CONNOR	MARGARET	41		F	S	New York, N.Y. Mar. 8, 1892		2 Horatio St., New York, N.Y.
15	LIGHT	FREDERICK, M.D.	26		M	S	LEBANON, PA. Sept. 13, 1906		Reading Hospital, Reading, Pa.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

.....  
Master.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
7-2244-222 11-31

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.  
August 15th, 1933  
GRANADA

I, master of the Honduran S. S. GRANADA  
from port of Puerto Cabezas, Nicaragua hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

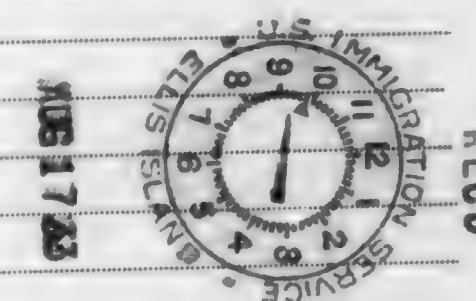
Total crew at time of arrival.....	51	Number of seamen deserted.....	none
Number of seamen discharged.....	10	Seamen left in hospital (or died).....	none
Number of seamen signed on at this port.....	10	Total crew this date.....	51

The above-named vessel arrived at this port August 14th, 1938, consigned to Amerioun Fruit & S/S Corp.; is now lying at Pier 19 E.R., and is expected to sail August 15th, 1938 for La Ceiba, Honduras via United States port of direct. First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

219

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

141812

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

141813

20	McLAY	JAMES G.
21	McNAB	HARVEY
22	DIAZ	LOUIS
23	WALLER	OTIS
24	ARMAGO	FRANK
25	FERNANDEZ	JOSE
26	LOPEZ	LUIS
27	BOEDO	JESUS
28	OTERO	ANTONIO
29	GOMEZ	RAMON
30	CASADO	PETER

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

220

(Title of person signing receipt)

(OVER)

5	"	6/22/32
14	"	4/25/33
7	"	5/9/33
10	"	12/10/32
12	CH. STEWARD	1/14/33

NAME	AGE	SEX	ETHNICITY	HEIGHT	WEIGHT
YORK	29	M	IRISH	BRITISH	5'10" 145
"	38	M	SCOTCH	U.S.C. /	5'7" 140
ORLEANS	25	M	SP.AMERICAN	HONDURAN	5'6" 150
"	27	M	SPANISH	SPANISH	5'3" 130
"	21	M	SP.AMERICAN	HONDURAN	5'6" 145
YORK	30	M	SPANISH	SPANISH	5'7" 160
"	32	M	SPANISH	SPANISH	5'5" 150
"	20	M	SP.AMERICAN	ECUADORIAN	5'5" 135
"	32	M	SPANISH	SPANISH	5'3" 145
"	26	M	SPANISH	SPANISH	5'6" 140
"	25	M	SPANISH	SPANISH	5'6" 135
"	29	M	SPANISH	SPANISH	5'8" 150

Line. VACCARO  
 Owners. STANDARD FRUIT & S/S COMPANY  
 Local Agents. AMERICAN FRUIT & S/S CORP.

1997

Immigrant Inspector

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN

[illegible]

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14.1013

Callings  
File 99-79/451

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature) 220

(Title of person signing receipt) (OVER)

14-000 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1920

5	6/22/32
14	4/25/33
7	5/9/33
10	12/10/32
12	1/14/33

CH. STEWARD

Line. **VACCARO**  
 Owners. **STANDARD FRUIT & S/S COMPANY**  
 Local Agents. **AMERICAN FRUIT & S/S CORP.**

15110

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Required under Act of February 5, 1917, to be

Vessel S/S GRANADA, arriving at

No. 10-1200  
(2) NAME IN FULL  
(3) No. of alien's identification card

Family Name Given Name

HILL CHARLES S.  
STEVENS GILBERT  
BOYLE PATRICK  
JENSEN HANS  
LAMBETH CHARLES  
FORD NEPHI  
CLIMICH TONY  
BODDEN LORENZO  
HENDERSON GARLAND  
HUNTER RUDOLPH  
LUSTRES ANTONIO  
VIDAL BAPTISTA  
PETERS P PEDRO  
BORDEN WALTER  
NEUMAN EDWIN  
CAJEIRO JOSEPH  
COX CHARLES  
PIZZECH GUIDO  
LESLIE HUGH A.  
McLAY JAMES C.  
McNAB HARVEY  
DIAZ LOUIS  
WALLER OTIS  
ARMAGO FRANK  
FERNANDEZ JOSE  
LOPEZ LUIS  
BORDO JESUS  
OTERO ANTONIO  
GOMEZ RAMON  
CASADO PETER

Form 850

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. GRANADA  
Standard Fruit & S/S Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, ~~March 26, 1920~~, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board SS GRANADA DEPORT the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:

NAME STATUS ON VESSEL  
(Signature of member of the crew, if any)

PINEIRO Manuel

*Has not established that he does not intend abandoning his calling*

*File 99-79/551*

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

U. S. Immigrant Inspector

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)

220

16-500

(Title of person signing receipt)

(OVER)

12

3rd ENGINEER 5/9/35 NEW YORK  
4th ENGINEER 11/26/32  
DONKEYMAN 8/27/30 NEW ORLEANS  
OILER 7/17/28  
6/1/30  
FIREMAN 6/22/32 NEW YORK  
2/12/32  
6/22/32  
4/26/33  
5/9/33  
12/10/32  
CH. STEWARD 1/14/33

VESSE

by the repr

19 31

(7) whether to be port of arrival

NO

Form 850

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. GRANADA  
Standard Fruit & S/S Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, ~~March 26, 1920~~, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board SS GRANADA DEPORT the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:

NAME STATUS ON VESSEL  
(Signature of member of the crew, if any)

PINEIRO Manuel

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

U. S. Immigrant Inspector

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)

221

16-500

(Title of person signing receipt)

(OVER)

29 M IRISH BRITISH 5'10" 145  
38 M SCOTCH U.S.C. / 5'7" 140  
25 M SP.AMERICAN HONDURAN 5'6" 150  
27 M SPANISH SPANISH 5'3" 130  
21 M SP.AMERICAN HONDURAN 5'6" 145  
30 M SPANISH SPANISH 5'7" 150  
32 M SPANISH SPANISH 5'5" 150  
20 M SP.AMERICAN ECUADORIAN 5'5" 135  
32 M SPANISH SPANISH 5'3" 145  
26 M SPANISH SPANISH 5'6" 140  
25 M SPANISH SPANISH 5'6" 135  
29 M SPANISH SPANISH 5'8" 150

Sheet No. 1

upon arrival at a

222

(14) (15)  
Height Weight Physical marks, peculiarities, or disease

8" 140 NONE

8" 145

10" 160

8" 150

10" 145

147

8" 150

11" 155

7" 170

10" 145

6" 145

6" 140

11" 165

12" 125

4" 135

7" 130

13" 120

19" 170

Line VACCARO  
Owners STANDARD FRUIT & S/S COMPANY  
Local Agents AMERICAN FRUIT & S/S CORP.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S GRANADA, arriving at NEW YORK, N.Y., AUGUST 14th, 1933, from the port of LA CEIBA, HONDURAS. 222

GRANADA

FIRST

No. or ID	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
				YEARS												
	HILL	CHARLES S.	/	44	MASTER	2/15/33	NEW YORK	NO	YES	58	M	ENGLISH	BRITISH	5'8"	140	NONE
2	STEVENS	GILBERT	/	20	CH. OFFICER	4/11/33	"	"	"	37	M	ENGLISH	BRITISH	5'8"	145	"
3	BOYLE	PATRICK	/	10	2nd OFFICER	6/20/33	"	"	"	29	M	IRISH	BRITISH	5'10"	160	"
4	JENSEN	HANS	/	25	3rd OFFICER	6/20/33	"	"	"	39	M	SCANDINAVIAN	U.S.C.	5'8"	150	"
5	LAMBETH	CHARLES	/	8	CH. OPERATOR	1/14/33	"	"	"	28	M	ENGLISH	U.S.C.	5'10"	145	"
6	FORD	NEPHI	/	1	2nd OPERATOR	1/28/33	"	"	"	22	M	ENGLISH	U.S.C.	5'	147	"
7	CLIMICH	TONY	/	13	BOB'N	8/17/32	"	"	"	26	M	ITALIAN	ITALIAN	5'8"	150	"
8	BODDEN	LORENZO	/	4	QTR. MASTER	4/2/32	"	"	"	22	M	ENGLISH	BRITISH	5'11"	155	"
9	HENDERSON	GARLAND	/	7	"	6/22/32	"	"	"	21	M	ENGLISH	BRITISH	5'7"	170	"
10	HUNTER	RUDOLPH	/	10	WATCHMAN	12/24/32	"	"	"	26	M	ENGLISH	BRITISH	5'10"	145	"
11	LUSTRES	ANTONIO	/	25	SAILOR	12/24/32	"	"	"	42	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	145	"
12	VIDAL	BAPTISTA	/	15	"	12/24/32	"	"	"	34	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	140	"
13	PETERS P	PEDRO	/	15	"	4/25/33	"	"	"	33	M	WEST INDIAN	DUTCH	5'11"	165	"
14	BORDEN	WALTER	/	8	"	5/16/33	LA CEIBA	"	"	29	M	SP. AMERICAN	HONDURAN	5'2"	125	"
15	MELMAN	EDWIN	/	10	"	5/23/33	NEW YORK	"	"	27	M	PHILIPPINO	U.S.C.	5'4"	136	"
16	CAJRIRO	JOSEPH	/	10	"	8/1/33	"	"	"	35	M	PORTUGUESE	PORTUGUESE	5'7"	130	"
17	COX	CHARLES	/	26	CH. ENGINEER	4/11/33	"	"	"	44	M	ENGLISH	BRITISH	5'5"	120	"
18	PIZZECH	GUIDO	/	12	2nd ENGINEER	12/31/30	NEW ORLEANS	"	"	30	M	BOHEMIAN	U.S.C.	5'9"	170	"
19	LESLIE	HUGH A.	/	10	3rd ENGINEER	5/9/33	NEW YORK	"	"	29	M	IRISH	BRITISH	5'10"	145	"
20	MOLAY	JAMES C.	/	9	4th ENGINEER	11/26/32	"	"	"	38	M	SCOTCH	U.S.C.	5'7"	140	"
21	MONAB	HARVEY	/	9	DONKEYMAN	8/27/30	NEW ORLEANS	"	"	23	M	SP. AMERICAN	HONDURAN	5'6"	150	"
22	DIAZ	LOUIS	/	5	OILER	7/17/28	"	"	"	27	M	SPANISH	SPANISH	5'3"	130	"
23	WALLER	OTIS	/	3	"	6/1/30	"	"	"	21	M	SP. AMERICAN	HONDURAN	5'6"	145	"
24	ARMAGO	FRANK	/	6	FIREMAN	6/22/32	NEW YORK	"	"	30	M	SPANISH	SPANISH	5'7"	150	"
25	FERNANDEZ	JOSE	/	6	"	2/12/32	"	"	"	32	M	SPANISH	SPANISH	5'5"	150	"
26	LOPEZ	LUIS	/	5	"	6/22/32	"	"	"	20	M	SP. AMERICAN	ECUADORIAN	5'5"	125	"
27	BORDO	JESUS	/	14	"	4/25/33	"	"	"	32	M	SPANISH	SPANISH	5'5"	145	"
28	OTERO	ANTONIO	/	7	"	5/9/33	"	"	"	26	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	140	"
29	GOMEZ	RAMON	/	10	"	12/10/32	"	"	"	25	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	135	"
30	CASADO	PETER	/	12	CH. STEWARD	1/14/33	"	"	"	29	M	SPANISH	SPANISH	5'8"	150	"

Line VACCARO  
 Owners STANDARD FRUIT & S/S COMPANY  
 Local Agents AMERICAN FRUIT & S/S CORP.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, James E. Hall Master of the U.S. Canada, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

James E. Hall  
Master, First or Second Officer.

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

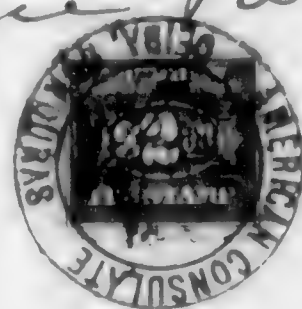
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S GRANADA, arriving at NEW YORK, N.Y., AUGUST 14th, 1933, from the port of LA CEIBA, HONDURAS.

223

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				YEARS												
1	CASTRO	JESUS		16	2nd STEWARD	6/22/31	NEW ORLEANS	NO	YES	32	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	165	NONE
2	PINEIRO	MANUEL	2279	27	WATCHMAN	3/28/33	NEW YORK	"	"	44	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	143	"
3	OLIVEIRA	VIRGINIA		1/2	STEWARDESS	6/6/33	"	"	"	41	F	ENGLISH	U.S.C. /	5'1"	101	"
4	OLSEN	TONNES		26	CH. SALOONMAN	11/12/32	"	"	"	45	M	SCANDINAVIAN	U.S.C. /	5'7"	160	"
5	KERNS	JAMES V.		22	2nd SALOONMAN	7/18/33	"	"	"	37	M	IRISH	U.S.C. /	5'6"	162	"
6	IBARRA	ERNEST		9	DECK STEWARD	4/11/33	"	"	"	29	M	MEXICAN	MEXICAN	5'10"	180	"
7	IGLESIAS	ANTONIO		10	ASST. STEWARD	3/1/33	"	"	"	31	M	SPANISH	SPANISH	5'11"	172	"
8	MORINO	JUAN		13	"	1/29/33	"	"	"	32	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	142	"
9	QUEVEDO	GONZALEZ		1	"	7/18/33	"	"	"	25	M	MEXICAN	MEXICAN	5'6"	125	"
10	PALM	ANTONIO		6	"	7/18/33	"	"	"	25	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	130	"
FIRST 11	BIANCHI	HENRY		2 WKS.	"	8/1/33	"	"	"	19	M	ITALIAN	U.S.C. /	5'10"	130	"
FIRST 12	MATHEWS	WILLIAM		20	"	8/1/33	"	"	"	40	M	ENGLISH	BRITISH	5'4"	146	"
13	LAIDLEY	ERIC		1 MTH.	MESSMAN	7/4/33	"	"	"	21	M	ENGLISH	U.S.C. /	5'9"	145	"
14	ROS	ANTONIO		14	"	6/6/33	"	"	"	40	M	SPANISH	SPANISH	5'6"	184	"
15	GROUVER	ALFRED		15	CH. COOK	5/9/33	"	"	"	36	M	ENGLISH	U.S.C. /	5'4"	125	"
16	BETHS	BENNY		17	2nd COOK	6/6/33	"	"	"	35	M	DUTCH	DUTCH	5'9"	161	"
17	ENGLISH	FAUSTINO		15	BAKER	5/9/33	"	"	"	33	M	PHILLIPINO	U.S.C. /	5'4"	130	"
18	FERNANDEZ	JOSEPH		3	CH. PANTRYMAN	7/18/33	"	"	"	19	M	PORTUGUESE	U.S.C. /	5'9"	138	"
FIRST 19	FREUND	EDUARDO		8	2nd PANTRYMAN	8/1/33	"	"	"	30	M	GERMAN	GERMAN	5'7"	140	"
FIRST 20	LARENCE	MANUEL		10	SCULLION	8/1/33	"	"	"	30	M	PORTUGUESE	PORTUGUESE	5'7"	150	"
FIRST 21	HIMMELMAN	FRED		1/4	CRUISE DIRECTOR	8/1/33	"	"	"	20	M	GERMAN	U.S.C. /	5'11"	150	"
22	American Consulate, No. 49, La Ceiba, Honduras															
23	SEEN (City) (Country)															
24	For the journey to the United States, via Pto. Cabezas, via															
25	Walter Stewart (Consul)															
26	Date Aug 7, 1933															
27																
28																
29																
30																

Closed with fiftyone (51) members of crew  
minus no 362.  
Five Two Dollars.



36 alien

Line VACCARO  
Owners STANDARD FRUIT & S/S COMPANY  
Local Agents AMERICAN FRUIT & S/S CORP.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



8-14-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chas. J. Hill Master of the S. Canada, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

14 <sup>th</sup>

day of

August, 19 33

Chas. J. Hill  
Master, First or Second Officer.

J. H. C. [Signature]  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. CARBITO MORALES, Surgeon of the AMER. S. S. DOROTHY, EMPLOYED BY OWNERS THEREOF,  
(State whether "Surgeon" or "Inspector" or "Employed by Owners thereof" as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 14 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BOARD OF MEDICAL EXAMINERS OF PIER  
and, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this NINETH day of AUGUST

at SAN JUAN, PUERTO RICO

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in condition of any of the persons must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
1st Cabin				14
Cabin	1	10		
2nd Cabin				
3rd Class				14
Total				14



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES, or a FIRST-CAL

List 2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a FIRST-CAL

S. S. DOROTHY # 44 Passengers sailing from SAN JUAN, PUERTO RICO, AUGUST 9th, 1933

S. S. DOROTHY # 44 Passengers sailing from																						
1	2	3		4		5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	EXEMPT	CHAMELI	MANUEL	51	-	M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y	FRANCE	SYRIAN	03-54	DEIRUT SYRIA	AT LEBANON	FORM 546 56455	S. JUAN	8/8/33		PUERTORICO MANATI	1
2	ADMITTED	Jimenez	Jorge	21	-	M	S	Labourer	Y	Spanish	Y	U. S. A.	West Indian	Stowaway.	San Sebastian	Puerto Rico	San Sebastian				San Sebastian	2
3																					3	
4																					4	
5																					5	
6																					6	
7																					7	
8																					8	
9																					9	
10																					10	
11																					11	
12																					12	
13																					13	
14																					14	
15																					15	
16																					16	
17																					17	
18																					18	
19																					19	
20																					20	
21																					21	
22																					22	
23																					23	
24																					24	
25																					25	
26																					26	
27																					27	
28																					28	
29																					29	
30																					30	

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK, N.Y.

AUGUST 14Th

19<sub>33</sub>

225

**Note.**— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **E. G. GENTNER** MASTER, of the **AMER. SS. DOROTHY**, from **SAN JUAN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*E. G. Gentner*

MASTER

**XXXXX**

Sworn to before me this **NINETH** day of **AUGUST**, 19 **33**

at **SAN JUAN, PUERTO RICO**

Immigration Officer.

16-430

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: "Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [i.e., if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish German, or Italian-born by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Registry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom and passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
**Columns 24 to 26.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

226

S. S. Dorothy Sailing from San Juan, P.R., August 9th, 1932, Arriving at Port of New York, August 14th, 1932

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Capo	Rafael	36	M	M	Feb. 8th 1897, Cayey, P.R.		449 Kent Ave., Brooklyn, N.Y.
2	Acevedo	Francisco	24	M	S	July 17th 1909, Arecibo, P.R.		25 Fort Washington Ave., New York, N.Y.
3	Hernandez	David	15	M	S	Feb. 27th 1918, Arecibo, P.R.		1120 Woodycrest Ave., Bronx, New York, N.Y.
4	Rivera	Juan J.	41	M	M	Mar. 6th 1892, Aibonito, P.R.		125 E. 104th St., New York City, N.Y.
5	Lasalde	Relix	24	M	S	Jan. 24th 1909, Ponce, P.R.		291 Central Park E., New York, N.Y.
6	Atkinson	Elmer J.	25	M	M	April 22nd 1898, Brooklyn, N.Y.		25 Munro Blvd., Valley Stream, L.I., N.Y.
7	Atkinson	Ann	23	F	M	July 16th 1900, Brooklyn, N.Y.		25 Munro Blvd., Valley Stream, L.I., N.Y.
8	Cheney	Alfred A.	40	M	M	June 14th 1893, Ashmont, Mass.		c/o Mr. E. A. Cheney, 2042 Bedford St., Brooklyn, N.Y.
9	Cheney	Bettie A.	42	F	M	June 12th 1891, Braintree, Mass.		c/o Mrs. E. F. Earle, 1 Sea St., North Weymouth, Mass.
10	Lloreda	Siguel	26	M	M	June 7th 1897, Mayaguez, P.R.		Hotel Tait, New York, N.Y.
11						Stowaway.		
12	<del>Alonso</del>	<del>Jorge</del>	<del>41</del>	<del>M</del>	<del>B</del>	<del>April 23rd 1912, San Sebastian, P.R.</del>		<del>Sister: Paula Jimenez, Cataño, P.R.</del>
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DOROTHY BULL LINE arrived AUGUST 14, 1933. , 19 , M., , from

227

S.I. DOROTHY 8/14/33



[illegible]

E. G. Genthner.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival the lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship or company, when and where such vessel was respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing as much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases of such owner, agent, consignee, or master to report to vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases of such owner, agent, consignee, or master to report to vessel, but who will leave the vessel at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been deported or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists or to report to such immigration officer, as aforesaid, in such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, be liable to pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien whose clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

18	"	Bayliss	Charles	17	Ciler	7-27-33	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Barbieri	Nick	7	do	7-27-33	"	"	"	23	"	"	"	5-10 145 "
20	"	Riendeau	Lucien J.	4	do	7-27-33	"	"	"	23	"	"	"	5-8 148 "
21	"	Martinez	Isada	12	Fireman	7-27-33	"	"	"	34	"	"	"	5-5 140 "
22	"	Estrella	Easilio	5	do	7-27-33	"	"	"	24	"	Porto Rican	"	5-6 162 "
23	"	Maldonado	Pedro	6	do	7-27-33	"	"	"	27	"	"	"	5-7 140 "
24	"	Martinez	Domingo	6	Wiper	7-27-33	"	"	"	21	"	"	"	5-0 110 "
25	"	Rubio	Ernest	6	do	7-27-33	"	"	"	25	"	"	"	5-5 120 "
26	P.E.	Labora	Aristo	30	do	8-8-33	San Juan, P.R.	"	"	50	"	(North) Italian	Italian	5-9 165
27	Yes	Collados	Jose	18	Steward	7-27-33	New York	"	"	24	"	Spanish	U.S.A.Nat.	5-7 160
28	"	Williams	Charles	13	Cook	7-27-33	"	"	"	27	"	American	U. S. A.	5-6 120 "
29	"	Johnson	William	9	Galleymen	7-27-33	"	"	"	27	"	"	"	5-6 136 "
30	No	Melendez	Agustin	4	Messboy	8-9-33	San Juan, P.R.	"	"	22	"	Porto Rican	"	5-11 125 "
31	Yes	Farrulla	Enrique	6	do	7-27-23	New York	"	"	27	"	"	"	5-7 130 "
32	"	Frederick	Rudolph	26	do	7-27-33	"	"	"	43	"	Virg. Isl.	"	5-5 135 "
33	No	Martinez	Norberto	7	do	8-9-33	San Juan, P.R.	"	"	26	"	Porto Rican	"	5-5 126 "
34	Yes	Anthon	Albert	28	Purser	7-27-33	New York	"	"	56	"	German	U.S.A.Nat.	5-7 200

Line Bull-Insular Line, Inc.  
 Owners A. H. Bull & Co. Inc.  
 Local Agents A. H. Bull & Co. Inc.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AMER SS DOROTHY

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
FORM 669 10-33

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

228

Port of NEW YORK N Y

AUG 18

1933

I, master of the Amur, S. S. Dorothy,  
from port of NEW YORK NY (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival. 94 Number of seamen deserted.

Number of seamen discharged. 34 Seamen left in hospital (or died).

Number of seamen signed on at this port. 32 Total crew this date. 32

The above-named vessel arrived at this port August 14, 1933, consigned to A H BULL & CO INC; is now lying at PIER 22 BKLYN, and is expected to sail August 19, 1933 for San Juan, P.R., and is via United States port of None. First port of call in United States this voyage was New York from P.R. Rican ports.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14.1613



Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
		NONE		
		NONE		

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

[illegible]

at a

229

REMARKS

ent

	"	Bayliss	Charles	17	Oiler	7-27-33	"	"	"	33	"	"	"	5-8	156	"
19	"	Darbieri	Nick	7	do	7-27-33	"	"	"	23	"	"	"	5-10	145	"
20	"	Rienbeau	Lucien J.	4	do	7-27-33	"	"	"	23	"	"	"	5-8	148	"
21	"	Martinez	Isada	12	Fireman	7-27-33	"	"	"	34	"	"	"	5-5	140	"
22	"	Estrella	Easilio	5	do	7-27-33	"	"	"	24	"	Porto Rican	"	5-6	162	"
23	"	Maldonado	Pedro	6	do	7-27-33	"	"	"	27	"	"	"	5-7	140	"
24	"	Martinez	Domingo	6	Wiper	7-27-33	"	"	"	21	"	"	"	5-0	110	"
25	"	Rubio	Ernest	6	do	7-27-33	"	"	"	25	"	"	"	5-5	120	"
26	P.E.	Labora	Aristo	30	do	8-8-33	San Juan, P.R.	"	"	50	"	(North) Italian	Italian	5-9	155	"
27	Yes	Collados	Jose	16	Steward	7-27-33	New York	"	"	24	"	Spanish U.S.A.Nat.	U.S.A.Nat.	5-7	160	"
28	"	Williams	Charles	13	Cook	7-27-33	"	"	"	27	"	American U. S. A.	U. S. A.	5-6	120	"
29	"	Johnson	William	9	Galleymen	7-27-33	"	"	"	27	"	"	"	5-6	126	"
30	No	Melendez	Agustin	4	Messboy	8-9-33	San Juan, P.R.	"	"	22	"	Porto Rican	"	5-11	125	"
31	Yes	Farrulla	Enrique	6	do	7-27-33	New York	"	"	27	"	"	"	5-7	130	"
32	"	Frederick	Rudolph	26	do	7-27-33	"	"	"	43	"	Virg. Isl.	"	5-5	135	"
33	No	Martinez	Norberto	7	do	8-9-33	San Juan, P.R.	"	"	26	"	Porto Rican	"	5-5	126	"
34	Yes	Anthon	Albert	23	Purser	7-27-33	New York	"	"	56	"	German U.S.A.Nat.	U.S.A.Nat.	5-7	200	"

Line Bull-Insular Line, Inc.  
 Owners A. H. Bull & Co. Inc.  
 Local Agents A. H. Bull & Co. Inc.

Immigrant Inspector

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S Dorothy, arriving at New York, N.Y., August 14th, 1933, from the port of San Juan, P.R.

229

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	Yes	Genthner	Elmore G.	14	Master	7-27-33	New York	Paid off	Yes	33	M	American	U. S. A.	5-10	160	None	
2	"	Olsen	Walter	13	1st Officer	7-27-33	"	"	"	34	"	"	"	5-11	185	"	
3	P.E.	Springthorpe	Archibald	7	2nd "	7-27-33	Philadelphia	"	"	26	"	"	"	5-11	185	"	
4	Yes	Ristad	Adam	7	3rd "	7-27-33	New York	"	"	21	"	"	"	5-7	140	"	
5	"	Lopez	Jay C.	3	Radio-Oper.	7-27-33	"	"	"	27	"	"	"	5-9	145	"	
6	No	Nern	Hugo	7	Carpenter	7-27-33	Philadelphia	"	"	33	"	German	U.S.A. Nat.	5-9	150	"	
7	Yes	Nernesland	Eyolf	4	Boatswain	7-27-33	New York	"	"	25	"	Scand.	Norway	6-2	186	"	
8	No	Hart	Lawrence	16	A.B.	8-9-33	San Juan, P.R.	"	"	35	"	American	U. S. A.	5-10	160	"	
9	Yes	Goodness	John	11	A.B.	7-27-33	New York	"	"	27	"	Hawaiian	"	5-8	160	"	
10	"	Hinner	Paul	18	A.B.	7-27-33	"	"	"	53	"	German	U.S.A. Nat.	6-0	178	"	
11	"	Lee	Douglas	12	A.B.	7-27-33	"	"	"	27	"	American	U. S. A.	5-8	150	Left leg short as result of accident	
12	"	Nieves	Henry	14	C.S.	7-27-33	"	"	"	32	"	Portorican	"	5-7	140	None	
13	No	Ericksen	Carlton	2 mo.	C. S.	7-29-33	"	"	"	18	"	American	"	6-3	190	"	
14	Yes	Hixins	Herbert G.	10	Chf-Engineer	7-27-33	"	"	"	30	"	"	"	5-10	145	"	
15	"	Justice	Robert F.	20	1st-Asst. do.	7-27-33	"	"	"	44	"	"	"	5-5	175	"	
16	"	Stratos	John	27	2nd- do. do.	7-27-33	"	"	"	44	"	"	"	5-8	160	"	
17	"	Zoller	Percy David	16	3rd- do. do.	7-27-33	"	"	"	34	"	"	"	5-8	156	"	
18	"	Bayliss	Charles	17	Oiler	7-27-33	"	"	"	33	"	"	"	5-8	155	"	
19	"	Barbieri	Nick	7	do	7-27-33	"	"	"	23	"	"	"	5-10	145	"	
20	"	Riendeau	Lucien J.	4	do	7-27-33	"	"	"	23	"	"	"	5-8	148	"	
21	"	Martinez	Isada	12	Fireman	7-27-33	"	"	"	34	"	"	"	5-5	140	"	
22	"	Estrella	Basilio	5	do	7-27-33	"	"	"	24	"	Portorican	"	5-6	162	"	
23	"	Maldonado	Pedro	6	do	7-27-33	"	"	"	27	"	"	"	5-7	140	"	
24	"	Martinez	Domingo	6	Wiper	7-27-33	"	"	"	21	"	"	"	5-0	110	"	
25	"	Rubio	Ernest	6	do	7-27-33	"	"	"	25	"	"	"	5-5	120	"	
26	P.E.	Labora	Aristo	30	do	8-8-33	San Juan, P.R.	"	"	50	"	(North) Italian	Italian	5-9	165	"	
27	Yes	Collados	Jose	16	Steward	7-27-33	New York	"	"	24	"	Spanish	U.S.A. Nat.	5-7	160	"	
28	"	Williams	Charles	13	Cook	7-27-33	"	"	"	27	"	American	U. S. A.	5-6	120	"	
29	"	Johnson	William	3	Galleyman	7-27-33	"	"	"	27	"	"	"	5-6	136	"	
30	No	Melendez	Agustin	4	Messboy	8-9-33	San Juan, P.R.	"	"	22	"	Portorican	"	5-11	125	"	
31	Yes	Farrulla	Enrique	6	do	7-27-33	New York	"	"	27	"	"	"	5-7	130	"	
32	"	Frederick	Rudolph	26	do	7-27-33	"	"	"	43	"	Virg. Isl.	"	5-5	135	"	
33	No	Martinez	Norberto	7	do	8-9-33	San Juan, P.R.	"	"	26	"	Portorican	"	5-5	126	"	
34	Yes	Amthor	Albert	23	Purser	7-27-33	New York	"	"	56	"	German	U.S.A. Nat.	5-7	200	"	

Line Bull-Insular Line, Inc.  
Owners A. H. Bull & Co. Inc.  
Local Agents A. H. Bull & Co. Inc.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Elmore G. Genthner, Master of the American S/S Dorothy, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*E. G. Genthner*  
Master, ~~FRONTIER OFFICE~~

Sworn to before me this 14th day of August, 1933

*F. J. Wapshott*  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11565  
Aug. 13-14-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....SEP 21 1943....., 194.....

.....  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....SEP 21 1943.....  
Date

.....Anna Varada.....  
Camera Operator



